

RE 6/ RE 60

RIDGID®

EN	P.	1
FR	P.	11
ES	P.	23
DE	P.	35
NL	P.	49
IT	P.	63
PT	P.	75
SV	P.	87
DA	P.	99
NO	P.	111
FI	P.	123
PL	P.	135
CZ	P.	147
SK	P.	159
RO	P.	171
HU	P.	185
EL	P.	197
HR	P.	211
SL	P.	223
SR	P.	235
RU	P.	247
TR	P.	261
KK	P.	273



RIDGE TOOL COMPANY

Table of Contents

Recording Form For Machine Serial Number	1
Safety Symbols	2
General Safety Rules	
Work Area Safety	2
Electrical Safety	2
Personal Safety	3
Power Tool Use And Care	3
Battery Tool Use And Care	3
Service	3
Specific Safety Information	
Electrical Tool Safety	4
Description, Specifications And Standard Equipment	
Description	4
Specifications.....	5
Standard Equipment	5
Electromagnetic Compatibility (EMC)	5
Tool Inspection	6
Set-Up And Operating Instructions	6
Maintenance Instructions	
Cleaning And Lubrication.....	8
Required Maintenance At RIDGID Authorized Service Center	8
Accessories	8
Storage	8
Service And Repair	8
Machine Disposal	8
Troubleshooting	9
RE 6/RE 60 Electrical Tool Diagnostic Codes	10
Lifetime Warranty	Back Cover

*Original Instructions - English

RE 6/RE 60

Electrical Tool



⚠ WARNING!

Read this Operator's Manual carefully before using this tool. Failure to understand and follow the contents of this manual may result in electrical shock, fire and/or serious personal injury.

RE 6/RE 60 Electrical Tool


Record Serial Number below and retain product serial number which is located on nameplate.


Serial
No.


--	--


Safety Symbols

In this operator's manual and on the product, safety symbols and signal words are used to communicate important safety information. This section is provided to improve understanding of these signal words and symbols.

 This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

 **DANGER** DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

 **WARNING** WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

 **CAUTION** CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE NOTICE indicates information that relates to the protection of property.



This symbol means read the operator's manual carefully before using the equipment. The operator's manual contains important information on the safe and proper operation of the equipment.



This symbol means always wear safety glasses with side shields or goggles when handling or using this equipment to reduce the risk of eye injury.



This symbol indicates the risk of hands, fingers or other body parts being crushed.



This symbol indicates the risk of electrical shock.

General Safety Rules*

WARNING

Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work Area Safety

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and by-standers away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never**

modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electrical shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electrical shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

* The text used in the General Safety Rule section of this manual is verbatim, as required, from the applicable UL/CSA 60745 standard. This section contains general safety practices for many different types of power tools. Not every precaution applies to every tool, and some do not apply to this tool.

Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch ON invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool ON.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power Tool Use And Care

- **Do not force power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **Do not use power tool if the switch does not turn it ON and OFF.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the pow-**

er tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery Tool Use And Care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Specific Safety Information

⚠ WARNING

This section contains important safety information that is specific to this tool.

Read these precautions carefully before using the electrical tool to reduce the risk of electrical shock or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

A compartment in the tool carrying case is included to keep this manual with the machine for use by the operator.

Electrical Tool Safety

- **Use the Electrical Tool only with appropriate RIDGID® QuickChange System™ (QCS™) interchangeable heads (cutting head, crimping head, punching head, etc.).** Using the tool for other applications may damage the electrical tool, damage the head and/or cause personal injury.
- **Do Not Modify Tool or Heads.** Modifying the tool or heads in any manner may result in personal injury.
- **Never repair a damaged head.** A head that has been welded, ground, drilled or modified in any manner can break during use. Never replace individual components. Discard damaged heads to reduce the risk of injury.
- **Keep your fingers and hands away from the interchangeable head during the operating cycle.** Your fingers or hands can be crushed, fractured or amputated if they become caught in the head or between the head and other objects.
- **This tool is not insulated for use on or near energized conductors.** Use of this tool near energized conductors may lead to electrical shock, causing severe injury or death.
- **Large forces are generated during use that can break or throw parts and cause injury. Keep all unnecessary personnel away from work area.** Stand clear during use and wear appropriate protective equipment, including eye protection.
- **Do not operate the tool without an interchangeable head in place and dies/inserts properly installed in the head when required.** This can damage the tool or head and/or cause serious personal injury.
- **Before operating a RIDGID Electrical Tool, read and understand:**
 - This operator’s manual,
 - The interchangeable head instructions,
 - The battery/charger manual,

- The connector and die/insert manufacturer’s installation instructions,
 - The instructions for any other equipment used with this tool,
- Failure to follow all instructions and warnings may result in property damage and/or serious injury.

The EC Declaration of Conformity (890-011-320.10) will accompany this manual as a separate booklet when required.

If you have any question concerning this RIDGID® product:

- Contact your local RIDGID® distributor.
- Visit www.RIDGID.com or www.RIDGID.eu to find your local Ridge Tool contact point.
- Contact Ridge Tool Technical Service Department at rttechservices@emerson.com, or in the U.S. and Canada call (800) 519-3456.

Description, Specifications And Standard Equipment

Description

The RIDGID® Models RE 6 and RE 60 Electrical Tools are electro-hydraulic tools, which when used with appropriate interchangeable heads perform a variety of functions, such as crimping electrical compression connections, cutting electrical cables and hole punching operations.

When operated, an internal electric motor powers a hydraulic pump which supplies fluid to the cylinder of the tool, moving the ram forward and applying force to specially designed interchangeable heads.

The tools are equipped with the RIDGID QuickChange System (QCS) for installing the various interchangeable heads. This also allows interchangeable heads to be rotated 360° for better access in tight spaces.

There are different QCS types. Make sure that the tool and interchangeable head QCS types are compatible (*Figure 1*).

The tools come with two (2) fabric loops that can be used with appropriate attachments such as shoulder straps or tie off lanyard.

The tools are equipped with a bright LED work light that lights up when the run switch is pulled. This allows the user to easily illuminate the work area.

The tool LED display indicates the tool’s status (tool ON/OFF, temperature out of range, service required.)

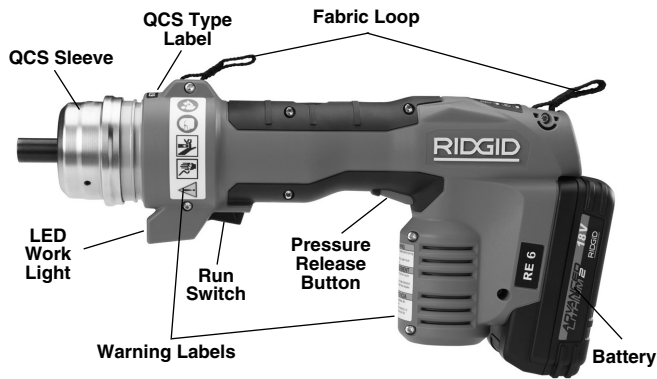


Figure 1 – RE 6 Electrical Tool



Figure 2 – LED Diagnostic Display

Specifications

RE 6 and RE 60 Electrical Tools:

	RE 6	RE 60
Piston Force	11,900 lbf 6-ton (short) (53kN)	60kN 6-ton (13,500 lbf)
Piston Travel	1.26" (32mm)	24mm (0.94")
QCS Type	6T QCS	60kN QCS
Duty Cycle	☺ 3 Cycles per minute	
Motor		
Voltage	18V DC	
Amperage	18 Amp	
Power	324 Watts	
Battery	18V Li-Ion, Rechargeable Battery	
Operating Temperature Range	15° F to 122° F (-10° C to 50° C)	
Sound Level	92 dBa	
Vibration59 in/s ² (1.5 m/s ²)	
Weight (with Battery) ...	5 lb (2.27 kg)	

Electric Tool serial number plate is located on the rear of the tool (Figure 3). The first 4 digits indicate the year and month of the manufacture. (12 = year, 06 = month).



Figure 3 – Machine Serial Number

Standard Equipment

The Electrical Tool, if ordered with batteries, comes with 2.0Ah batteries. 4.0Ah batteries are available as accessories (See Accessories). Higher amp hour batteries allow more tool cycles per charge, but also weigh more.

The RIDGID® Model RE 6/RE 60 Electrical Tool comes with the following:

- RIDGID® Model RE 6/RE 60 Electrical Tool
- Operator's Manual

NOTICE Selection of appropriate materials and joining methods is the responsibility of the system designer and/or installer. Before any installation is attempted, careful evaluation of the specific service environment, including chemical environment and service temperature, should be completed. Consult connector manufacturer for selection information.

Electromagnetic Compatibility (EMC)

The term electromagnetic compatibility is taken to mean the capability of the product to function smoothly in an environment where electromagnetic radiation and electrostatic discharges are present and without causing electromagnetic interference to other equipment.

NOTICE The RIDGID® Model RE 6 and RE 60 Electrical Tools conform to all applicable EMC standards. However, the possibility of it causing interference in other devices cannot be precluded.

Tool Inspection

⚠ WARNING



Daily before use, inspect your electrical tool and correct any problems to reduce the risk of serious injury from electric shock, crushing injuries, interchangeable head failure and other causes, and prevent tool damage.

1. Make sure that the electrical tool battery is removed. Inspect the battery for damage. If any damage or modifications are found, do not use until the battery has been properly repaired or replaced.
2. Clean any oil, grease or dirt from the tool, including the QCS Sleeve, handles and controls. This aids inspection and helps prevent the machine from slipping from your grip.
3. Inspect the electrical tool for the following:
 - Proper assembly, maintenance and completeness (See Figures 1-3).
 - Any broken, worn, missing, misaligned or binding parts.
 - Presence and readability of the tool and battery warning labels.
 - The fabric loops are undamaged and stitching is not torn.
 - Foreign material in the QCS that could damage the electrical tool or interchangeable heads.
 - Confirm that the twelve (12) retaining balls in the QCS coupling are present in all openings and that there is no damage. *Figure 4* shows the inside of a complete and clean QCS coupling.

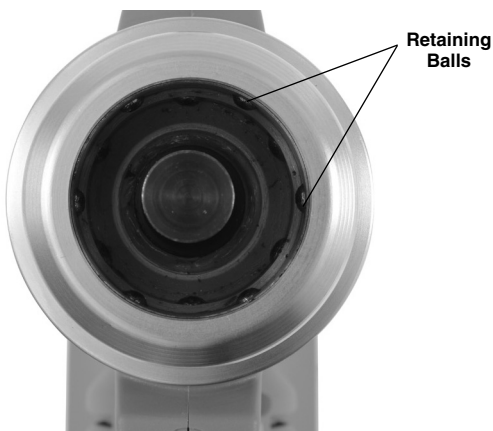


Figure 4 – Inside of QCS Coupling

- Any other condition which may prevent safe and normal operation.

If any problems are found, do not use the tool until the problems have been repaired.

4. Inspect and maintain any other equipment being used per its instructions to make sure it is functioning properly. Inspect the interchangeable heads for wear, deformation or other issues. When inspecting the mating portion of the QCS coupling on the interchangeable heads, dimples in the grooves of the QCS coupling are normal with use and are not considered damage (*Figure 5*).

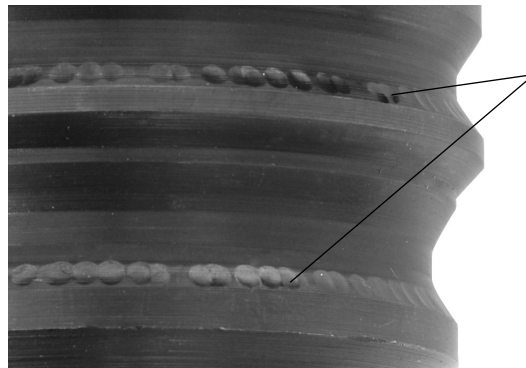


Figure 5 – Dimples In QCS Coupling Grooves

Set-Up And Operating Instructions

⚠ WARNING



Keep your fingers and hands away from the interchangeable head during the operating cycle. Your fingers or hands can be crushed, fractured or amputated in the interchangeable head or tool or between the interchangeable head, work piece and other objects.

This tool is not insulated for use on or near energized conductors. Use of this tool near energized conductors may lead to electrical shock, causing severe injury or death.

Large forces are generated during use that can break or throw parts and cause injury. Keep all unnecessary personnel away from work area. Stand clear during use and wear appropriate protective equipment, including eye protection.

Do not operate the electrical tool without an interchangeable head in place/inserts in the interchangeable head. This can damage the electrical

tool or interchangeable head and/or cause serious personal injury.

Follow set up and operating instructions to reduce the risk of injury from crushing, electrical shock and other causes and to prevent tool damage.

1. Check work area for:
 - Adequate lighting.
 - Flammable liquids, vapors or dust that may ignite. If present, do not work in area until sources have been identified and corrected. The machine is not explosion proof and can cause sparks.
 - Clear, level, stable and dry place for operator. Do not use the tool while standing in water.
2. Inspect the work to be done and determine the correct RIDGID tool and interchangeable head for the application. Using an incorrect interchangeable head for an application can cause injury, damage the tool and make incomplete connections. For a complete listing of RIDGID interchangeable heads available for this tool, see the Ridge Tool Catalog on line at www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu or call Ridge Tool Technical Service Department (800) 519-3456.

Make sure that the electrical tool and interchangeable heads have been inspected as directed in their instructions. Interchangeable heads should have any inserts installed prior to the interchangeable head being installed in the electrical tool.

3. Evaluate the work area and determine if any barriers are needed to keep bystanders out. Bystanders can distract the tool operator during use.
4. Ensure that the ram is fully retracted by depressing the pressure release button. If the ram is not fully retracted, the interchangeable head may not be properly retained.
5. Remove the battery from the tool. Depress the QCS sleeve on the electrical tool and remove/insert the appropriate interchangeable head. Release the sleeve to retain the interchangeable head (*Figure 6*). Confirm that the correct interchangeable head for the application is fully inserted and locked into the tool before turning ON. Do not operate without an interchangeable head or head inserts installed – this can damage the electrical tool. (If interchangeable head will not lock into QCS, ensure ram is fully retracted by pressing the pressure release button).

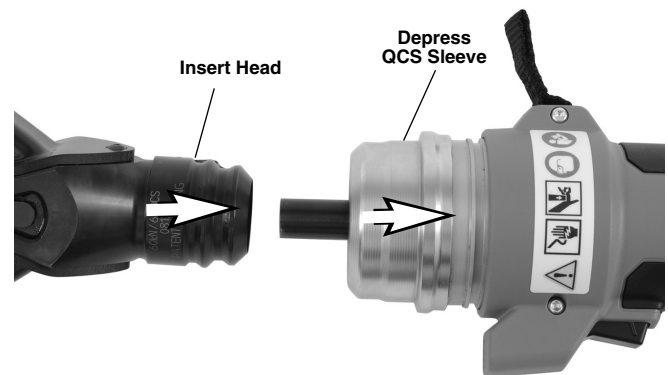


Figure 6 – Installing an interchangeable head in the Electrical Tool

6. With dry hands, install a fully charged battery into the electrical tool. Press the ON/OFF (*Figure 2*) button to power on the electrical tool. All three LED's will blink once. Then, the green LED should solidly illuminate indicating the tool is ready to operate (See *Diagnostic Codes on Figure 7* for information on other tool conditions.) The electrical tool will automatically turn OFF if left unused for 150 seconds. To restart tool, it is necessary to depress the ON/OFF button again.
7. Refer to the instructions for the interchangeable head in use for specific operating instructions. With hands clear of the interchangeable head and other moving parts, depress the Run Switch to advance the tool ram and activate the interchangeable head. The advancement of the ram can be stopped at any point by releasing the Run Switch. This allows final positioning of the interchangeable head for cutting, punching or gripping and positioning of connectors.

To complete the cycle of the tool in most operations, continue to press the Run Switch until the ram automatically retracts unless otherwise stated in the interchangeable head instructions; this indicates that the electrical tool has reached the appropriate force and the cycle is complete. This is required to ensure the complete crimping of electrical connections.

If the ram does not fully retract, press the pressure release button. If this is done during the crimping of an electrical connection, the crimp is not complete and needs to be repeated.

8. When operation is complete, press the ON/OFF button to turn OFF and remove the battery.

Maintenance Instructions

⚠ WARNING

Make sure battery is removed from tool before performing maintenance or making any adjustment.

Cleaning And Lubrication

1. Wipe exterior of the electrical tool clean daily with a clean dry cloth.
2. Clean the interior of the QCS coupling first by pointing the opening towards the ground and gently shaking any debris out. Then, visually inspect the area for any debris. If needed, cotton swabs can be used to wipe out any remaining debris. Do not force any material into the pockets that hold the retaining balls.
3. The QCS coupling is lubricated for life at the factory and does not require any further lubrication. Do not add any lubricant to the QCS coupling.

Required Maintenance At RIDGID Authorized Service Center

After 30,000 cycles, the electrical tool will show a blinking yellow LED on the LED diagnostic display (Figure 2) as long as the tool is turned ON to indicate that it is time for maintenance and recalibration. The electrical tool will not run if it is not serviced within 2,000 more cycles (32,000 total) after the yellow blinking LED begins.

Accessories

⚠ WARNING

The following tool accessories have been designed to function with the RE 6 and RE 60 Electrical Tools. Other accessories suitable for use with other tools may become hazardous when used on the RE 6 and RE 60. To prevent serious injury, use only accessories specifically designed and recommended for use with the RE 6 or RE 60, such as those listed below.

For a complete listing of RIDGID attachments available for this tool, see the Ridge Tool Catalog online at www.RIDGID.com or call Ridge Tool Technical Service Department (800) 519-3456.

Catalog No.	Description
44693	18V 2.0Ah North & Latin America, Australia
44698	18V 4.0Ah North & Latin America, Australia
43458	120V Advanced Lithium Battery Charger
43333	230V Advanced Lithium Battery Charger
46823	RE 6 Carrying Case (Plastic)
43548	4P-6 4PIN™ Dieless Crimp Head
46798	SC-60B Scissor Cutter Head
46803	PH-60B Punch Head
43323	18V 2.0Ah Europe & China
43328	18V 4.0Ah Europe & China
47188	RE 60 Carrying Case (Plastic)
47193	LS-60B Latching Square Head
47198	LR-60B Latching Round Head

All listed batteries will work with any electrical tool. The difference between batteries from different regions is the applied label(s).

Storage

Remove battery from tool and store electrical tool and battery in case. Avoid storing the electrical tool, batteries or charger in extreme heat or cold. The electrical tool will not turn ON if the tool or battery temperature is not within the temperature range of 15°F (-10°C) to 122°F (50°C). So it may be necessary to allow the tool to warm or cool to a temperature within the operating range by placing it in a conditioned room before use. This will be indicated by a red glowing LED on the LED diagnostic display.

⚠ WARNING Store the tool in the carrying case and place in a dry, secured area that is out of reach of children and people unfamiliar with the RE 6/60 Electric Tool. The electrical tool is dangerous in the hands of untrained users.

Service And Repair

⚠ WARNING

Improper service or repair can make machine unsafe to operate.

Service and repair on this RE 6/RE 60 Electrical Tool must be performed by a RIDGID Authorized Press Tool Service Center. The tool fasteners have been marked to indicate if service has been performed by unauthorized individuals.

For any repairs or maintenance, contact the Ridge Tool Technical Service Department at (800) 519-3456 or www.RIDGID.com for nearest authorized service outlet.

For information on your nearest RIDGID Authorized Service Center or any service or repair questions:

- Contact your local RIDGID distributor.
- Visit www.RIDGID.com or www.RIDGID.eu to find your local RIDGID contact point.
- Contact Ridge Tool Technical Service Department at rtctechservices@emerson.com, or in the U.S. and Canada call (800) 519-3456.

Disposal

Parts of the Electrical Tool contain valuable materials and can be recycled. There are companies that specialize in recycling that may be found locally. Dispose of the components in compliance with all applicable regula-

tions. Contact your local waste management authority for more information.



For EC Countries: Do not dispose of electrical equipment with household waste!

According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national legislation, electrical equipment that is no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

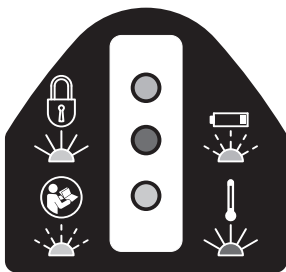
Troubleshooting

SYMPTOM	POSSIBLE REASONS	SOLUTION
Tool will not turn ON when ON/OFF button is pressed.	Battery is completely discharged or battery has failed. ----- Battery not properly inserted into handle of tool.	Insert fully charged battery/recharge battery. ----- Check to assure battery is fully inserted.
Tool will not run when run switch is depressed. Green light flashes.	Battery charge is too low.	Insert fully charged battery/recharge battery.
Tool turns OFF either when run switch is depressed or in the middle of a cycle. Red LED glows.	Tool or battery is too cold or too hot.	Bring tool and battery to correct operating range between 15°F (-10°C) and 122°F (50°C) by allowing the tool to sit in a conditioned room.
Yellow LED blinks repeatedly as long as tool is turned ON and tool functions properly.	Scheduled maintenance/recalibration is required after 30,000 cycles.	Contact Ridge Tool Technical Service Department at (800) 519-3456 for nearest Authorized Service center.
Yellow LED glows continuously and tool will not begin press cycle when run switch is depressed.	Scheduled maintenance/recalibration is mandatory after 32,000 cycles. Tool is "locked" and will not function until serviced.	Contact Ridge Tool Technical Service Department at (800) 519-3456 for nearest Authorized Service center.
Yellow LED glows when tool is turned ON.	Tool malfunction detected.	Remove and reinsert fully charged battery. Be sure to repress fitting. If LED continues to glow, Contact Ridge Tool Technical Service Department at (800) 519-3456 for nearest Authorized Service center.
The connections produced are not complete.	Used wrong interchangeable head/insert for the cable size or material. ----- The tool was not square to the connector. ----- Tool is in need of repair.	Install the correct interchangeable head/insert. ----- Redo the joint. Make sure that the tool is square to the connector. ----- Contact Ridge Tool Technical Service Department at (800) 519-3456 for nearest Authorized Service center.

Troubleshooting (Continued)

SYMPTOM	POSSIBLE REASONS	SOLUTION
Oil leaks from tool.	Seal or mechanical problems.	Contact Ridge Tool Technical Service Department at (800) 519-3456 for nearest Authorized Service center.
Motor runs but tool will not complete a cycle.	Oil level low.	Contact Ridge Tool Technical Service Department at (800) 519-3456 for nearest Authorized Service center.
Dies stop during operation.	Oil level low.	Contact Ridge Tool Technical Service Department at (800) 519-3456 for nearest Authorized Service center.

RE 6/RE 60 Diagnostic Codes



Color	Light	Description	Icon
Green		Machine ON.	
		18V: Recharge battery	
Red		Out of temperature range 15°F (-10°C) to 122°F (+50°C).	
Yellow		Service indicator after 30,000 cycles. NOTE: Tool will lock after 32,000 cycles.	
		Tool is locked. Service after 32,000 cycles or after a malfunction.	

Figure 7 – LED Diagnostic Codes

RE 6 et RE 60

Pinces multifonctions électriques



⚠️ AVERTISSEMENT !

Familiarisez-vous avec cette notice avant d'utiliser l'appareil. Tout manque de compréhension ou de respect des consignes ci-présentes augmenterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de grave blessure corporelle.

Pinces multifonctions électriques RE 6 et RE 60

Enregistrez ci-dessous le numéro de série indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.

N° de
série

Table des matières

Fiche d'enregistrement du numéro de série de l'appareil	11
Symboles de sécurité	13
Consignes générales de sécurité	
Sécurité des lieux.....	13
Sécurité électrique	13
Sécurité individuelle	14
Utilisation et entretien des appareils électriques	14
Utilisation et entretien des appareils à piles.....	14
Service après-vente	15
Consignes de sécurité spécifiques	
Sécurité de la pince multifonction électrique	15
Description, caractéristiques techniques et équipements de série	
Description	16
Caractéristiques techniques.....	16
Équipements de série	17
Compatibilité électromagnétique (EMC)	17
Inspection de l'appareil	17
Préparation et utilisation	18
Entretien	
Nettoyage et lubrification	19
Révisions obligatoires effectuées par un réparateur RIDGID agréé	19
Accessoires	19
Stockage	20
Révisions et réparations	20
Recyclage de l'appareil	20
Dépannage	21
Codes de diagnostic pour pinc multifonctions électriques RE 6 et RE 60.....	22
Garantie à vie	Page de garde

*Traduction de la notice originale.

Symboles de sécurité

Les symboles et mots clés utilisés à la fois dans ce mode d'emploi et sur l'appareil lui-même servent à signaler d'importants risques de sécurité. Ce qui suit permettra de mieux comprendre la signification de ces mots clés et symboles.



Ce symbole sert à vous avertir de risques d'accident potentiels. Le respect des consignes qui le suivent vous permettra d'éviter les risques d'accident grave ou potentiellement mortel.



Le terme **DANGER** signifie une situation dangereuse qui, faute d'être évitée, provoquerait la mort ou de graves blessures corporelles.



Le terme **AVERTISSEMENT** signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.



Le terme **ATTENTION** signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner des blessures corporelles légères ou modérées.



Le terme **AVIS IMPORTANT** indique des informations concernant la protection des biens.



Ce symbole indique la nécessité de bien se familiariser avec la notice d'emploi avant d'utiliser ce matériel. La notice d'emploi renferme d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation du matériel.



Ce symbole indique la nécessité de porter des lunettes de sécurité à coïlères ou des lunettes fermées lors de la manipulation ou utilisation de cet appareil afin de limiter les risques de lésion oculaire.



Ce symbole signale un risque d'écrasement des doigts, des mains ou autres membres.



Ce symbole signale un risque de choc électrique.

Consignes générales de sécurité*

⚠ AVERTISSEMENT

Familiarisez-vous avec l'ensemble des consignes de sécurité et d'utilisation ci-présentes afin d'éviter les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de grave blessure corporelle.

CONSERVEZ L'ENSEMBLE DE CES CONSIGNES ET INSTRUCTIONS POUR FUTURE REFERENCE !

Le terme « appareil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité couvre à la fois les appareils branchés sur secteur et ceux fonctionnant sur piles.

Sécurité des lieux

- **Assurez-vous de la propreté et du bon éclairage des lieux.** Les chantiers encombrés ou mal éclairés sont une invitation aux accidents.
- **N'utilisez pas d'appareils électriques en présence de substances volatiles telles que liquides, gaz ou poussières combustibles.** Ce type de matériel risque de produire des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières et émanations combustibles.

- **Eloignez les enfants et les curieux durant l'utilisation des appareils électriques.** Les distractions risquent de vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- **La fiche de l'appareil doit correspondre à la prise de courant utilisée. Ne jamais tenter de modifier la fiche d'une manière quelconque. Ne jamais utiliser d'adaptateur de prise sur les appareils équipés d'une fiche avec terre.** Cela limitera les risques de choc électrique.
- **Évitez tout contact physique avec des objets reliés à la terre tels que canalisations, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Tout contact avec la terre augmenterait les risques de choc électrique.
- **N'exposez pas les appareils électriques à la pluie ou aux intempéries.** Toute pénétration d'eau à l'intérieur de l'appareil augmenterait les risques de choc électrique.
- **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation de l'appareil. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Eloignez le cordon de la chaleur, des matières grasses, des objets tranchants et des mécanismes.** Les cordons d'alimentation

* Le texte utilisé dans les consignes de sécurité générales ci-présentes est tiré verbatim de la section de la norme UL/SXA/EN 60745 applicable, comme l'impose la réglementation. Lesdites consignes de sécurité générales sont sensé couvrir de nombreux types d'appareils électriques. Certaines d'entre-elles ne sont pas applicables à l'ensemble de ces appareils, et certaines ne sont pas applicables à celui-ci.

mentation endommagés ou entortillés augmentent les risques de choc électrique.

- **Lors de l'utilisation de l'appareil à l'extérieur, prévoyez une rallonge électrique homologuée pour ce type d'emploi.** Cela limitera les risques de choc électrique.
- **S'il est inévitable d'utiliser l'appareil dans des endroits humides, prévoyez une source d'alimentation protégée par disjoncteur différentiel.** La présence d'un disjoncteur différentiel limitera les risques de choc électrique.

Sécurité individuelle

- **Soyez attentif, restez concentré et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de ce type d'appareil. Ne jamais utiliser ce matériel lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, un instant d'inattention risque d'entraîner de graves lésions corporelles.
- **Prévoyez les équipements de protection individuelle appropriés. Portez systématiquement une protection oculaire.** Selon le cas, le port d'un masque à poussière, de chaussures de sécurité antidérapantes, du casque ou d'une protection auriculaire peut aider à limiter les risques de lésion corporelle.
- **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que son interrupteur est éteint avant de brancher l'appareil, y introduire un bloc-piles, le soulever ou le transporter.** Porter un appareil électrique avec son doigt sur l'interrupteur, voire le brancher lorsque son interrupteur est en position « Marche » est une invitation aux accidents.
- **Retirez toute clé ou dispositif de réglage éventuel avant de mettre l'appareil en marche.** Une clé ou tout autre dispositif de réglage engagé sur un élément mécanique pourrait provoquer un accident.
- **Ne vous mettez pas en porte-à-faux. Maintenez une bonne assiette et un bon équilibre à tout moment.** Cela assurera un meilleur contrôle de l'appareil en cas d'imprévu.
- **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez ni accessoires, ni bijoux. Éloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des mécanismes lorsque l'appareil fonctionne.** Les foulards, les bijoux et les cheveux longs risquent d'être entraînés par les mécanismes en rotation.
- **Vérifiez le bon raccordement et fonctionnement des aspirateurs de poussière éventuels.** De tels

aspirateurs peuvent limiter les risques associés à la dispersion des poussières.

Utilisation et entretien de l'appareil

- **Ne pas forcer l'appareil. Prévoyez l'appareil le mieux adapté aux travaux envisagés.** Un appareil adapté produira de meilleurs résultats et un meilleur niveau de sécurité lorsqu'il fonctionne au régime prévu.
- **Ne pas utiliser d'appareil dont l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement.** Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est considéré dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'appareil ou retirez son bloc-piles avant tout réglage, remplacement d'outils ou stockage.** De telles mesures préventives aideront à limiter les risques de démarrage accidentel de l'appareil.
- **Ranger les appareils électriques non utilisés hors de la portée des enfants. L'utilisation de cet appareil doit être exclusivement réservé à du personnel compétent.** Tout appareil électrique peut devenir dangereux entre les mains d'un novice..
- **Assurer l'entretien régulier des appareils électriques. S'assurer de l'absence d'éléments grippés ou endommagés, voire toute autre anomalie susceptible de nuire au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil. Ne pas utiliser d'appareil endommagé avant sa réparation.** De nombreux accidents sont le résultat d'appareils mal entretenus.
- **Assurer l'affûtage et la propreté des outils de coupe.** Des outils de coupe correctement entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'appareil, ses accessoires et ses outils selon les consignes ci-présentes, tout en tenant compte des conditions de travail existantes et de la nature des travaux envisagés.** Toute utilisation de l'appareil à des fins autres que celles prévues augmenterait les risques d'accident.

Utilisation et entretien des piles

- **Lors de rechargement des piles, utilisez exclusivement le type de chargeur spécifié par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur adapté à un autre type de bloc-piles augmenterait les risques d'incendie.
- **Utilisez exclusivement le type de bloc-piles prévu pour l'appareil en question.** L'utilisation de tout autre type de bloc-piles augmenterait les risques de blessure et d'incendie.
- **Éloignez les bloc-piles non utilisés des autres**

objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui risqueraient de faire contact entre les bornes du bloc-piles. Un tel court-circuit pourrait provoquer des brûlures ou un incendie.

- **En cas d'abus, un bloc-piles risque de déverser son électrolyte liquide. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel avec ce liquide, rincez à grande eau. En cas de contact oculaire, faites appel à un médecin.** L'électrolyte liquide peut provoquer des irritations et des brûlures.

Service après-vente

- **Confiez la révision de l'appareil à un réparateur qualifié pouvant justifier l'emploi de pièces de rechange d'origine.** Cela assurera la sécurité opérationnelle de l'appareil.

Consignes de sécurité spécifiques

⚠ AVERTISSEMENT

La section suivante contient d'importantes consignes de sécurité visant ce type d'appareil en particulier.

Lisez-les soigneusement avant d'utiliser la pince multifonction électrique afin de limiter les risques de choc électrique et de graves blessures corporelles.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

La mallette de l'appareil comprend un logement prévu pour garder ce manuel à la portée de tout utilisateur éventuel.

Sécurité de la pince multifonction électrique

- **Utilisez exclusivement les têtes de coupe, sertissage et emporte-pièce interchangeables RIDGID® à raccord rapide QCS™ appropriés sur la pince multifonction électrique).** Toute autre application de l'appareil risquerait d'endommager la pince multifonction électrique et ses têtes, voire provoquer des lésions corporelles.
- **Ne jamais modifier l'appareil ou ses têtes.** La moindre modification de l'appareil ou de ses têtes augmenterait les risques d'accident.
- **Ne jamais tenter de réparer une tête endommagée.** Toute tête préalablement soudée, meulée, percée ou modifiée risquerait de briser en cours d'opération. Ne jamais tenter de remplacer des composants individu-

els. Afin de limiter les risques d'accident, remplacez systématiquement toute tête endommagée.

- **Eloignez vos doigts et vos mains des têtes interchangeables durant le cycle de fonctionnement de l'appareil.** Les doigts et les mains risquent d'être écrasés, fracturés ou amputés s'ils se prennent dans la tête ou entre la tête et tout autre objet.
 - **Cet appareil n'est pas isolé contre les conducteurs électriques sous tension environnants.** L'utilisation de cet appareil sur ou à proximité de conducteurs électriques sous tension augmenterait les risques de choc électrique et d'électrocution.
 - **L'importance des forces générées par l'appareil est suffisante pour briser et projeter des objets de manière dangereuse. Eloignez tout personnel non essentiel de la zone d'intervention.** Tenez-vous à l'écart en cours d'opération et prévoyez les équipements de sécurité individuelle appropriés, protection oculaire comprise.
 - **Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans qu'il soit équipé d'une tête interchangeable avec, le cas échéant, les matrices ou inserts appropriés.** Cela pourrait endommager l'appareil ou la tête et/ou provoquer de graves lésions corporelles..
 - **Avant d'utiliser une pince multifonction RIDGID, familiarisez-vous avec :**
 - Le manuel ci-présent,
 - Les instructions visant les têtes interchangeables,
 - Le manuel visant le bloc-piles et son chargeur,
 - Les consignes d'installation du fabricant des connecteurs et des matrices ou inserts,
 - Les consignes d'utilisation de tout autre matériel utilisé avec cet appareil.
- Le non-respect de l'ensemble de ces consignes pourrait entraîner d'importants dégâts matériels et/ou de graves lésions corporelles.

Au besoin, la Déclaration de conformité n° 890-011-320.10 de la Communauté européenne accompagnera ce manuel.

En cas de questions concernant ce produit RIDGID® veuillez :

- Consulter le distributeur RIDGID le plus proche ;
- Visiter le site www.RIDGID.com ou www.RIDGID.eu afin de localiser le représentant RIDGID le plus proche ;
- Consulter les services techniques Ridge Tool par mail adressé à rtctechservices@emerson.com, ou bien, à partir des Etats-Unis ou du Canada, en composant le 800-519-3456.

Description, caractéristiques techniques et équipements de série

Description

Les pinces multifonctions RIDGID® RE 6 et RE 60 sont des appareils électrohydrauliques qui, équipés des têtes interchangeable appropriées, assurent une variété de fonctions comprenant le sertissage des connecteurs électriques à compression, la coupe des câbles électriques et la découpe par emporte-pièce.

Lors de leur fonctionnement, un moteur électrique entraîne une pompe hydraulique reliée à un cylindre dont le piston avance contre la tête interchangeable choisie.

Ces appareils sont équipés d'un mandrin à raccord rapide RIDGID QCS pour le montage des diverses têtes interchangeables. Ce mandrin permet également la rotation sur 360° des têtes pour faciliter leur accès aux endroits exigus.

Il existe différents types de raccord QCS. Assurez-vous que le type de raccord QCS des têtes utilisées correspond bien à celui du mandrin de l'appareil (Figure 1).

Les appareils sont livrés avec deux (2) œillets en tissu pour recevoir la bretelle ou la lanière de sécurité appropriée.

Ces appareils sont également équipés d'un éclairage LED haute intensité qui s'allume dès que l'on appui sur la gâchette. Cela assure un parfait éclairage de la zone d'intervention.

L'écran LED de l'appareil indique l'état de fonctionnement (marche/arrêt, dépassement des températures limite, besoin de révision).

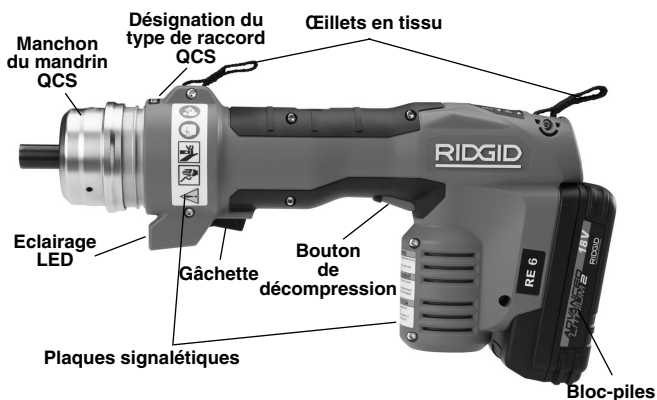


Figure 1 – Pinces multifonction type RE 6



Figure 2 – Ecran diagnostic LED

Caractéristiques techniques

Pinces multifonctions RE 6 et RE 60 :

	RE 6	RE 60
Force du piston	11 900 lbf 6-ton (short) (53 kN)	60 kN 6 tonnes (13 500 lbf)
Course du piston	1,26" (32 mm)	24 mm (0,94")
Type de QCS	QCS 6 T	QCS 60 kN
Durée de cycle	(C) 3 cycles/minute	
Moteur		
Tension d'alimentation	18 V (cc)	
Ampérage	18 ampères	
Puissance	324 Watts	

Battery.....Li-Ion 18 V rechargeable

Limites de température de fonctionnement15 °F à 122 °F (-10 °C à 50 °C)

Niveau sonore92 dBA

Vibrations59 in/s² (1,5 m/s²)

Poids (avec piles).....5 lb (2,27 kg)

La plaque signalétique indiquant le numéro de série de la pince multifonction se trouve à l'arrière de l'appareil. Les quatre premiers chiffres correspondent à l'année et le mois de fabrication (12 = année, 06 = mois).



Figure 3 – Numéro de série de l'appareil

Equipements de série

Lorsque la pince multifonction est commandée avec son bloc-piles, celui-ci sera de 2,0 Ah. Des bloc-piles de 4,0 Ah sont disponibles accessoirement (*voir Accessoires*). Un bloc pile d'une puissance supérieure permettra un plus grand nombre de cycles par recharge, mais sera également plus lourd.

Les pinc multifonctions RIDGID® RE 6 et RE 60 sont livrées avec les éléments suivants :

- Bloc-piles Lithium-Ion 18 V de 2,0 Ah
- Manuel d'utilisation

AVIS IMPORTANT Le choix des matériaux et des méthodes de raccordement appropriés reste la responsabilité du bureau d'études et/ou de l'installateur. Une étude approfondie des besoins spécifiques du réseau, notamment en matière de milieu chimique et température d'exploitation, s'impose avant toute tentative d'installation. Consultez le fabricant des connecteurs pour les critères de sélection applicables.

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Le terme « compatibilité électromagnétique » sous-entend le fonctionnement normal d'un appareil en présence de radiations électromagnétiques et de décharges électrostatiques, sans lui-même émettre de parasites électromagnétiques susceptibles de nuire au bon fonctionnement des appareils environnants.

AVIS IMPORTANT Les pinc multifonctions RIDGID® RE 6 et RE 60 sont conformes à l'ensemble des normes EMC applicables. Cependant, la possibilité de parasitage des appareils environnants ne peut pas être exclue.

Inspection de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT



Effectuez une inspection préalable quotidienne de la pince multifonction afin de corriger toute anomalie éventuelle susceptible d'endommager l'appareil ou ses têtes, voire provoquer des chocs électriques et des blessures par écrasement ou autres causes.

1. Retirez et examinez le bloc-piles pour signes d'anomalie. En cas de détérioration ou de modification, faites réparer ou remplacer le bloc-piles avant d'utiliser l'appareil.
2. Eliminez toutes traces d'huile, de cambouis ou de crasse de l'appareil, notamment au niveau de son mandrin QCS, de ses poignées et de ses commandes. Cela facilitera son inspection et améliorera sa prise en main.
3. Lors de l'inspection de la pince multifonction, concentrez-vous sur les points suivants :
 - L'assemblage, l'état de fonctionnement et l'intégrité de l'appareil. (*Se reporter aux Figures 1 à 3.*)
 - D'éventuelles pièces endommagées, usées, manquantes, désalignées ou grippées.
 - La présence et la lisibilité des plaques signalétiques de l'appareil et du bloc-piles.
 - Le bon état et la solidité des œillets en tissu.
 - La présence éventuelle de débris dans le QCS qui seraient susceptibles d'endommager la pince multifonction ou ses têtes interchangeable.
 - Vérifiez que les douze (12) billes de retenue du raccord QCS sont bien présentes dans leurs logements respectifs et qu'elles sont en bon état. La Figure 4 montre l'intérieur d'un raccord QCS propre et en bon état.

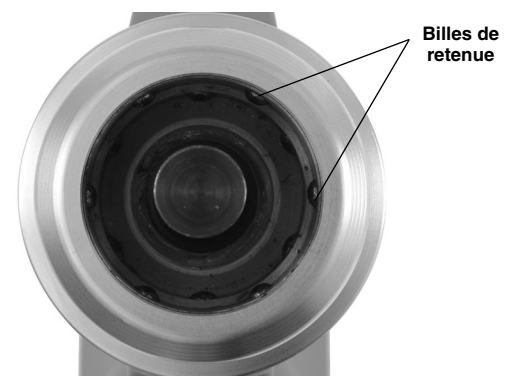


Figure 4 – L'intérieur d'un raccord QCS

- Toute autre anomalie susceptible de nuire à la sécurité et au bon fonctionnement de l'appareil.

Faites corriger toute anomalie éventuelle avant de réutiliser l'appareil.

4. Examinez et entretenez tout autre matériel utilisé selon les consignes applicables afin de vous assurer de son bon fonctionnement. Examinez les têtes interchangeables pour signes d'usure, de déformation ou d'autre anomalie éventuelle. Lors de l'inspection du raccord QCS mâle (côté tête interchangeable), veuillez noter que l'indentation des rainures du QCS venue avec l'âge n'est pas considérée une détérioration (Figure 5).

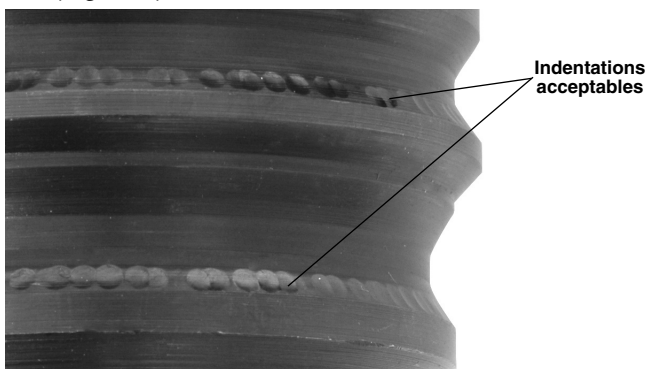


Figure 5 – Indentation des rainures du raccord QCS mâle

Préparation et utilisation de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT



En cours d'opération, éloigner les doigts et les mains de la tête interchangeable. Les doigts et les mains peuvent être écrasés, fracturés ou amputés par la tête interchangeable ou par l'appareil ou entre la tête interchangeable, l'ouvrage et autres objets.

Cet appareil n'est pas isolé contre les conducteurs électriques sous tension. L'utilisation de cet appareil à proximité de conducteurs électriques sous tension pourrait entraîner des chocs électriques, de graves blessures ou la mort.

En cours d'utilisation, la force générée par l'appareil est suffisamment importante pour briser et projeter l'ouvrage et provoquer des blessures. Éloigner tout personnel non essentiel de la zone d'intervention. Se tenir à l'écart en cours d'utilisation et porter les équipements de protection appropriés, y compris une protection oculaire.

Ne jamais utiliser la pince multifonction en l'absence d'une des têtes interchangeables équipée des inserts appropriés. Cela risquerait d'endommager la pince multifonction ou la tête interchangeable et/ou provoquer de graves blessures corporelles.

Respecter les consignes de préparation et d'utilisation afin de limiter les risques de blessure par écrasement, choc électrique ou autres causes, et afin d'éviter d'endommager l'appareil.

1. Examinez les lieux pour :
 - Un éclairage suffisant.
 - La présence éventuelle de liquides, émanations ou poussières combustibles. Le cas échéant, identifiez et éliminez leur source avant d'intervenir dans ces locaux. Cet appareil n'est pas blindé et risque d'émettre des étincelles.
 - Un emplacement dégagé, de niveau, stable et sec pour l'utilisateur. Ne jamais utiliser cet appareil avec les pieds dans l'eau.
2. Examinez les travaux envisagés afin de sélectionner la pince RIDGID et les têtes interchangeables appropriées. L'utilisation d'une tête interchangeable mal adaptée risque de provoquer des blessures, d'endommager l'appareil et de nuire à l'intégralité des connexions. La liste complète des têtes interchangeables RIDGID prévues pour cet appareil se trouve dans le catalogue Ridge Tool, en ligne à www.RIDGID.com ou www.RIDGID.eu ou auprès des services techniques Ridge Tool en composant le (800) 519-3456.

Confirmez l'inspection préalable de la pince multifonction et des têtes interchangeables selon les consignes applicables. Les têtes interchangeables doivent être équipées des inserts nécessaires avant d'être montées sur la pince multifonction.

3. Examinez les lieux afin de déterminer le besoin éventuel de barricades destinées à éloigner les passants. Les passants risquent de distraire l'utilisateur en cours d'opération.
4. Appuyez sur la touche de décompression afin d'assurer le repliement complet du piston. Si le piston n'est pas entièrement replié, la tête interchangeable risque d'être mal verrouillée.
5. Retirez le bloc-piles de l'appareil. Ramenez le manchon du mandrin QCS de la pince multifonction en arrière, puis retirez ou introduisez la tête interchangeable appropriée. Relâchez le manchon pour verrouiller la tête interchangeable (Figure 6). Assurez-vous que la tête interchangeable prévue pour l'application envisagée est entièrement engagée et verrouillée dans

l'appareil avant de mettre ce dernier en marche. Ne jamais utiliser la pince multifonction en l'absence d'une tête interchangeable, car cela risquerait de l'endommager. Si le raccord QCS de la tête interchangeable refuse de se verrouiller, appuyez sur la touche de décompression afin de vous assurer que le piston est entièrement replié.

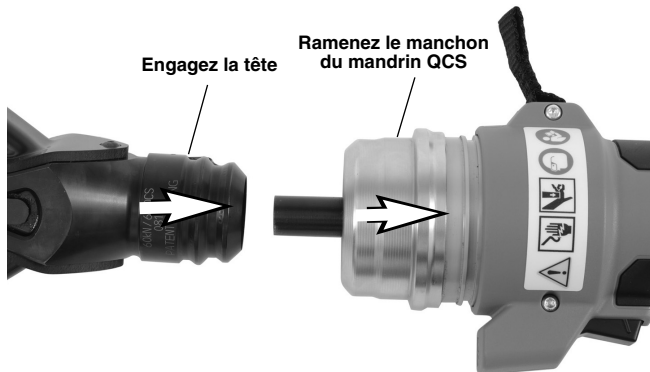


Figure 6 – Montage d'une tête interchangeable sur la pince multifonction

6. Avec les mains sèches, montez un bloc-piles entièrement rechargé sur la pince multifonction. Appuyez sur la touche marche/arrêt (Figure 2) pour mettre la pince en marche. Les trois LED clignoteront une fois. Ensuite, le LED vert devrait rester allumé pour indiquer que l'appareil est prêt à fonctionner (se reporter aux Codes de diagnostic de la Figure 7 pour les autres indications de fonctionnement applicables). La pince multifonction s'éteindra automatiquement au bout de 150 secondes d'inactivité. Pour réactiver l'appareil, il sera nécessaire d'appuyer à nouveau sur la touche Marche/Arrêt.
7. Reportez-vous aux instructions visant la tête interchangeable utilisée pour les consignes spécifiques applicables. Avec les mains éloignées de la tête interchangeable, appuyez sur la gâchette pour faire avancer le piston de la pince et actionner la tête interchangeable. L'avancement du piston peut être interrompu à tout moment en lâchant la gâchette. Cela permet le positionnement final de la tête interchangeable lors des opérations de coupe, de perforation ou de prise et sertissage des connecteurs.

Sauf indication contraire dans le manuel de la tête interchangeable utilisée, dans la majorité des cas, il est nécessaire de maintenir son appui sur la gâchette jusqu'à ce que le piston revienne automatiquement en arrière. Cela indique que la pince multifonction a atteint la force nécessaire et que le cycle est complet. Cela assure le sertissage complet des connecteurs électriques.
8. En fin d'opération, appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil avant d'en retirer le bloc-piles.

Si le piston ne revient pas complètement en arrière, appuyez sur la touche de décompression. Si cela arrive durant le sertissage d'un connecteur électrique, le sertissage en question restera imparfait et devra être répété.

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Retirez le bloc-piles avant toute opération d'entretien ou de réglage de l'appareil.

Nettoyage et lubrification

1. Essuyez l'extérieur de la pince multifonction au quotidien à l'aide d'un chiffon propre et sec.
2. Nettoyez l'intérieur du mandrin QCS, d'abord en l'orientant vers le sol et en le secouant légèrement pour faire tomber les débris éventuels, puis en l'inspectant visuellement pour voir s'il en reste. Le cas échéant, utilisez un coton tige pour déloger les résidus. Ne pas forcer de débris dans les logements des billes de retenue.
3. Le mandrin QCS est lubrifié à vie et ne nécessite aucune lubrification supplémentaire. Ne jamais lubrifier le mandrin QCS.

Révisions obligatoires chez un réparateur RIDGID agréé

Au bout de 30 000 cycles, le témoin jaune de l'écran LED de la pince multifonction se mettra à clignoter pendant que l'appareil est en marche pour indiquer la nécessité imminente d'une révision et d'un recalibrage. Faute de révision, la pince multifonction cessera de fonctionner au bout de 2 000 cycles supplémentaires (soit 32 000 au total) après le début de clignotement du LED jaune.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT

Les accessoires suivant sont spécifiquement destinés aux pincas multifonctions RE 6 et RE 60. Toute utilisation d'accessoires prévus pour d'autres types d'appareil peut s'avérer dangereuse. Afin de limiter les risques de blessure grave, utilisez exclusivement les accessoires spécifiquement prévus pour la RE 6 ou la RE 60, tels que ceux indiqués ci-après.

Pour obtenir la liste complète des accessoires RIDGID prévus pour cet appareil, consultez le catalogue Ridge Tool en ligne à www.RIDGID.com

ou les services techniques Ridge Tool en composant le (800) 519-3456.

Réf. catalogue	Désignation
44693	Bloc-piles 18V / 2,0 Ah (Amérique du Nord / Australie)
44698	Bloc-piles 18V / 4,0 Ah (Amérique du Nord / Australie)
43458	Chargeur Lithium avancé en 120V
43333	Chargeur Lithium avancé en 230V
46823	Mallette de transport en plastique pour RE 6
43548	Tête de sertissage sans matrice à 4 broches type 4P-6
46798	Tête de coupe à cisaille SC-60B
46803	Tête emporte-pièce PH-60B
43323	Bloc-piles 18V / 2,0 Ah (Europe et Chine)
43328	Bloc-piles 18V / 4,0 Ah (Europe et Chine)
47188	Mallette de transport en plastique pour RE 60
47193	Tête carré à loquet LS-60B
47198	Tête ronde à loquet LR-60B

Tous les bloc-piles peuvent fonctionner avec tous les appareils. La seule différence entre eux est le lettrage des plaques signalétiques selon les régions visées.

Stockage

Retirez le bloc-piles de l'appareil avant de ranger les deux dans la mallette de transport. Evitez de stocker la pince multifonction, son bloc-piles ou son chargeur à des températures extrêmes. La sonde de température de la pince multifonction empêchera sa mise en marche lorsqu'elle se trouve hors de la plage des 15 °F (-10 °C) à 122 °F (50 °C). Le cas échéant, il sera nécessaire de réchauffer ou refroidir l'appareil avant de l'utiliser en le plaçant dans un local climatisé. Cela sera indiqué au niveau de l'écran par un témoin LED rouge.

⚠ AVERTISSEMENT Rangez l'appareil dans sa mallette de transport, puis dans un endroit au sec et sécurisé, hors de la portée des enfants et de tout individu non familier avec le fonctionnement des pincés multifonctions RE 6 et RE 60. Ces pincés multifonctions peuvent s'avérer dangereuses entre les mains d'un non initié.

Révisions et réparations

⚠ AVERTISSEMENT

Toute révision ou réparation mal effectuée pourrait compromettre la sécurité de l'appareil.

La révision et la réparation des pincés multifonctions RE 6 et RE 60 doivent être confiées à un réparateur RIDGID agréé. La visserie des appareils comporte des témoins destinés à signaler toute intervention non autorisée éventuelle.

Pour obtenir les coordonnées du réparateur RIDGID agréé le plus proche, consultez les services techniques Ridge Tool en vous rendant sur le site www.RIDGID.com ou en composant le (800) 519-3456.

Pour tous renseignements visant le réparateur RIDGID agréé le plus proche, et pour toutes questions visant la révision ou la réparation de l'appareil :

- Consultez le revendeur RIDGID le plus proche.
- Rendez-vous sur www.RIDGID.com ou www.RIDGID.eu pour localiser le représentant RIDGID le plus proche.
- Consultez les services techniques Ridge Tool par mail adressé à rtchtechservices@emerson.com ou en composant le (800) 519-3456 à partir des Etats-Unis ou du Canada.

Recyclage

Certains composants de la pince multifonction contiennent des matières rares susceptibles d'être recyclées. Des sociétés de recyclage spécialisées peuvent parfois se trouver localement. Recyclez ce type de matériel selon la réglementation en vigueur. Consultez les services de recyclage de votre localité pour de plus amples renseignements.



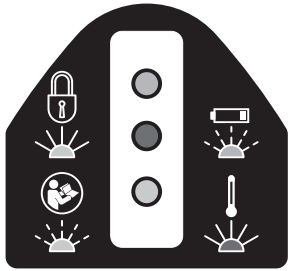
A l'attention des pays de la CE : Ne jamais jeter de matériel électrique dans les ordures ménagères !

Selon la directive européenne n° 2002/96/CE visant le recyclage des déchets électriques et électroniques, ainsi que les diverses réglementations nationales qui en découlent, tout matériel électrique non utilisable doit être trié séparément et recyclé de manière écologiquement responsable.

Dépannage

ANOMALIE	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas lorsque l'on appuie sur la touche Marche/Arrêt.	Bloc-piles déchargé ou défaillant. ----- Bloc-piles mal inséré.	Insérer un bloc-piles rechargé ou recharger le bloc-piles existant. ----- Vérifier l'insertion du bloc-piles.
L'appareil ne fonctionne pas lorsque l'on appuie sur la gâchette. Le témoin LED vert clignote.	Bloc-piles trop faible.	Insérer un bloc-piles rechargé ou recharger le bloc-piles existant.
L'appareil s'éteint lorsque l'on appuie sur la gâchette ou en cours de route. Le témoin LED rouge reste allumé.	Appareil ou bloc-piles trop chaud ou trop froid.	Placer l'appareil et le bloc-piles dans un local climatisé jusqu'à atteindre la plage des températures limites de 15 °F (-10 °C) à 122 °F (50 °C).
Le témoin LED jaune clignote continuellement tant que l'appareil reste allumé, mais l'appareil fonctionne normalement.	Besoin d'une révision et d'un recalibrage au bout de 30 000 cycles.	Consulter les services techniques Ridge Tool en composant le (800) 519-3456 pour les coordonnées du réparateur agréé le plus proche.
Le témoin LED jaune reste allumé et l'appareil refuse de fonctionner lorsque l'on appuie sur la gâchette.	Dépassement des 32 000 cycles avant révision. L'appareil restera verrouillé jusqu'à sa révision.	Consulter les services techniques Ridge Tool en composant le (800) 519-3456 pour les coordonnées du réparateur agréé le plus proche.
Le témoin LED s'allume dès que l'on met l'appareil en marche.	Défaillance détectée.	Retirer et réinstaller un bloc-piles chargé. Ressertir le connecteur en cours. Si le LED reste allumé, consulter les services techniques Ridge Tool en composant le (800) 519-3456 pour les coordonnées du réparateur agréé le plus proche.
Les connexions produites sont incomplètes.	Utilisation d'une tête ou insert inadapté à la section ou qualité du câble. ----- Appareil mal aligné sur le connecteur. ----- L'appareil a besoin d'être réparé.	Monter la tête interchangeable ou l'insert approprié ----- Refaire le sertissage. S'assurer que l'appareil est d'équerre par rapport au connecteur. ----- Consulter les services techniques Ridge Tool en composant le (800) 519-3456 pour les coordonnées du réparateur agréé le plus proche.
L'appareil a une fuite d'huile.	Joint ou problème mécanique.	Consulter les services techniques Ridge Tool en composant le (800) 519-3456 pour les coordonnées du réparateur agréé le plus proche.
Le moteur tourne, mais l'appareil n'arrive pas en fin de cycle.	Manque d'huile.	Consulter les services techniques Ridge Tool en composant le (800) 519-3456 pour les coordonnées du réparateur agréé le plus proche.
Les matrices s'arrêtent en cours d'opération.	Manque d'huile.	Consulter les services techniques Ridge Tool en composant le (800) 519-3456 pour les coordonnées du réparateur agréé le plus proche.

RE 6/RE 60 Diagnostic Codes



LED	Eta	Désignation	Icon
Vert ●		Appareil en marche.	
		Bloc-piles 18V déchargé	
Rouge ●		Hors plage des températures de 15 °F (-10 °C) à 122 °F (50 °C).	
Jaune ●		Indicateur de révision des 30 000 cycles. NOTA : L'appareil se verrouillera au bout de 32 000 cycles.	
		Appareil verrouillé – Révision au-delà de 32 000 cycles ou défaillance de l'appareil.	

Figure 7 – Codes de diagnostic LED

RE 6/RE 60

Herramienta eléctrica



ADVERTENCIA

Antes de utilizar este aparato, lea detenidamente su Manual del Operario. Pueden ocurrir descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones si no se entienden y siguen las instrucciones de este manual.

Herramienta eléctrica RE 6/RE 60

Apunte aquí y guarde el número de serie del producto; se encuentra en su placa de características.

No. de serie

--

Índice de materias

Formulario de registro para el número de serie del aparato	23
Simbología de seguridad.....	25
Información de seguridad general	
Seguridad en la zona de trabajo	25
Seguridad eléctrica	25
Seguridad personal	26
Uso y cuidado de las herramientas eléctricas	26
Uso y cuidado de las herramientas a batería	27
Servicio	27
Advertencias de seguridad específica	
Seguridad de la herramienta eléctrica	27
Descripción, especificaciones y equipo estándar	
Descripción	28
Especificaciones	28
Equipo estándar.....	29
Compatibilidad electromagnética (CEM)	29
Inspección de la herramienta	29
Instrucciones de puesta en marcha y operación	30
Instrucciones de mantenimiento	
Limpieza y lubricación	31
Mantenimiento obligatorio en un Servicentro Autorizado RIDGID.....	31
Accesorios	32
Almacenamiento	32
Servicio y reparaciones.....	32
Eliminación de la máquina	32
Resolución de problemas	33
Códigos de diagnóstico de la herramienta eléctrica RE 6 o RE60	34
Garantía vitalicia	Carátula posterior

*Traducción del manual original

Simbología de seguridad

En este manual del operario y en el producto mismo encontrará símbolos y palabras de advertencia que comunican importante información de seguridad. Para su mejor comprensión, en esta sección se describe el significado de estas palabras y símbolos de advertencia.



Este es el símbolo de una alerta de seguridad. Sirve para prevenir al operario de las lesiones corporales que podría sufrir. Obedezca todas las instrucciones de seguridad que acompañan a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.



PELIGRO Este símbolo de PELIGRO advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría producir la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA Este símbolo de ADVERTENCIA avisa de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría producir la muerte o lesiones graves.



CUIDADO Este símbolo de CUIDADO advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría producir lesiones leves o moderadas.



AVISO Un AVISO advierte de la existencia de información relacionada con la protección de un bien o propiedad.



Este símbolo significa que es necesario leer detenidamente su manual del operario antes de usar el equipo. El manual del operario contiene información importante acerca del funcionamiento apropiado y seguro del equipo.



Este símbolo indica que cuando maneje o utilice este equipo siempre debe usar gafas o anteojos de seguridad con viseras laterales, con el fin de evitar lesiones a los ojos.



Este símbolo indica que existe riesgo de aplastamiento de los dedos, manos y otras partes del cuerpo.



Este símbolo advierte del peligro de descargas eléctricas.

Información de seguridad general*

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. Si no se siguen y respetan las advertencias e instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

¡GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA POSTERIOR CONSULTA!

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a la herramienta de trabajo que funciona ya sea enchufada a un tomacorriente (con cordón) o con baterías (sin cordón).

Seguridad en la zona de trabajo

- **Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Los lugares desordenados u oscuros pueden provocar accidentes.
- **No haga funcionar herramientas eléctricas en ambientes explosivos, es decir, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Los equipos

eléctricos pueden generar chispas que podrían encender los gases o el polvo.

- **Mientras haga funcionar una herramienta eléctrica, mantenga alejados a los niños y espectadores.** Cualquier distracción podría hacerle perder el control del aparato.

Seguridad eléctrica

- **El enchufe del aparato eléctrico debe corresponder al tomacorriente. Jamás modifique el enchufe del aparato. No utilice un enchufe adaptador cuando haga funcionar una herramienta eléctrica provista de conexión a tierra.** Los enchufes intactos y tomacorrientes que les correspondan reducen el riesgo de choques de electricidad.
- **Evite el contacto de su cuerpo con artefactos conectados a tierra tales como cañerías, radiadores, estufas o cocinas, y refrigeradores.** Aumenta el riesgo de choques de electricidad si su cuerpo ofrece conducción a tierra.
- **No exponga los aparatos eléctricos a la lluvia ni permita que se mojen.** Cuando a un aparato le entra agua, aumenta el riesgo de choques de electricidad.

* El texto utilizado en la sección sobre Advertencias de seguridad general se ha copiado textualmente de la correspondiente norma UL/CSA 60745, como se exige. Esta sección contiene indicaciones de seguridad general para diversos tipos de herramientas eléctricas. No todas las precauciones corresponden a cada aparato, y algunas no corresponden a esta herramienta.

- **No maltrate el cordón eléctrico del aparato. Nunca transporte el aparato tomándolo de su cordón eléctrico ni jale del cordón para desenchufarlo del tomacorriente. Mantenga el cordón alejado del calor, aceite, bordes cortantes o piezas móviles.** Un cordón enredado o en mal estado aumenta el riesgo de choques de electricidad.
- **Al hacer funcionar un aparato eléctrico a la intemperie, emplee un cordón de extensión fabricado para uso exterior.** Los alargadores diseñados para su empleo al aire libre reducen el riesgo de choques de electricidad.
- **Si resulta inevitable el empleo de una máquina eléctrica en un sitio húmedo, enchúfela en un tomacorriente GFCI (dotado de un Interruptor del Circuito de Pérdida a Tierra).** El interruptor GFCI reduce el riesgo de choques de electricidad.

Seguridad personal

- **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común cuando haga funcionar alguna herramienta eléctrica. No use ningún equipo si usted está cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Tan solo un breve descuido durante el funcionamiento de una herramienta eléctrica puede resultar en lesiones graves.
- **Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** Según corresponda para cada situación, colóquese equipo de protección como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección para los oídos, con el fin de reducir las lesiones personales.
- **Evite echar a andar un aparato sin querer. Asegure que el interruptor de la herramienta se encuentre en la posición OFF (apagado) antes de enchufar el aparato a la corriente eléctrica o de conectarlo a sus baterías, de tomarlo o acarrearlo.** Se producen accidentes cuando se transportan herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre su interruptor, o se las enchufa o conecta a la fuente de corriente con el interruptor en la posición de encendido (ON).
- **Extraiga cualquier llave de ajuste que esté acoplada a la herramienta eléctrica antes de encenderla.** Una llave acoplada a una pieza o parte giratoria de la máquina eléctrica puede producir lesiones personales.
- **No trate de extender el cuerpo para alcanzar algo. Tenga los pies bien plantados y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la máquina eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes apartados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se proveen dispositivos para la extracción y recolección del polvo cuando se usa el aparato, conéctelos y empléelos correctamente.** El uso de mecanismos que limpian el aire reduce el riesgo de problemas generados por el polvo.

Uso y cuidado de las máquinas eléctricas

- **No fuerce las máquinas eléctricas. Use el equipo correcto para la tarea que está por realizar.** Con la máquina eléctrica adecuada se hará mejor el trabajo y en forma más segura en la clasificación nominal para la cual fue diseñada.
- **Si el interruptor de la máquina eléctrica no la enciende (ON) o no la apaga (OFF), no utilice el aparato.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar mediante su interruptor es un peligro y debe repararse.
- **Antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o de almacenar el aparato, desenchúfelo y/o extráigale las baterías.** Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de poner la herramienta eléctrica en marcha involuntariamente.
- **Almacene las máquinas eléctricas que no estén en uso fuera del alcance de los niños y no permita que las hagan funcionar personas que no estén familiarizadas con la máquina o no hayan leído estas instrucciones de operación.** Las máquinas eléctricas que estén en manos de personas no capacitadas son peligrosas.
- **Haga la mantención necesaria de las máquinas eléctricas. Revise el equipo para verificar que las piezas móviles no estén mal alineadas o agarrotadas. Verifique que no tenga partes quebradas ni presente alguna otra condición que podría afectar su funcionamiento. Si un aparato está dañado, hágalo reparar antes de utilizarlo.** Muchos accidentes se deben a máquinas eléctricas que no han recibido un mantenimiento adecuado.
- **Mantenga las hojas y filos de corte afilados y limpios.** Las herramientas para cortar provistas de filos afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la máquina eléctrica, accesorios y brocas, etc., únicamente conforme a estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y la**

tarea que debe realizar. El uso de la máquina eléctrica para trabajos diferentes a los que le corresponden podría producir una situación peligrosa.

Uso y cuidado de las herramientas a batería

- **Cargue la batería únicamente con el cargador que especifica el fabricante.** Un cargador apropiado para cierto tipo de baterías puede causar un incendio si se le emplea para cargar otro tipo de baterías.
- **Coloque en la herramienta eléctrica solamente la batería específicamente indicada.** El uso de una batería diferente a la especificada puede causar lesiones o un incendio.
- **Cuando la batería no esté en uso, manténgala apartada de otros objetos metálicos tales como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otra cosa metálica pequeña que pudiera efectuar una conexión entre un borne y el otro.** Los cortocircuitos entre los bornes de la batería podrían causar incendios o quemaduras.
- **En condiciones extremas de uso, la batería podría rezumar líquido. No lo toque. Si accidentalmente lo llegara a tocar, lávese la zona de contacto con agua. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, solicite atención médica.** El líquido de una batería puede causar irritación o quemaduras.

Servicio

- **Encomiende el servicio de la herramienta eléctrica únicamente a técnicos calificados que usen repuestos idénticos a las piezas originales.** Así se garantiza la continua seguridad del aparato.

Información de seguridad específica

⚠ ADVERTENCIA

Esta sección contiene información de seguridad importante que es específica para esta herramienta.

Antes de utilizar la herramienta eléctrica, lea estas instrucciones detenidamente para reducir el riesgo de choque de electricidad o de lesiones personales graves.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

En el maletín para transportar la herramienta se incluye un compartimiento diseñado para guardar este manual junto con la máquina, para que lo use el operario.

Seguridad de la herramienta eléctrica

- **Utilice la herramienta eléctrica solamente con cabezales intercambiables QuickChange System™ (QCS™ o sistema de conexión rápida) de RIDGID®, como son el cabezal cortador, el cabezal engarzador, el cabezal punzonador, etc.** El uso de la herramienta para otros fines podría dañar el aparato, dañar el cabezal y/o causar lesiones personales.
- **No modifique la herramienta ni los cabezales.** Cualquier modificación de la herramienta o de los cabezales podría resultar en lesiones personales.
- **Nunca repare un cabezal averiado.** Si un cabezal se ha soldado, rectificado, taladrado o modificado de cualquier forma, se podría romper durante su uso. Nunca reemplace ningún componente individual. Deseche los cabezales averiados para reducir el riesgo de lesiones.
- **Mantenga los dedos y las manos apartados del cabezal intercambiable durante el ciclo de operación.** Sus dedos o manos pueden ser aplastados, fracturados o amputados si quedan atrapados en el cabezal o entre el cabezal y cualquier otro objeto.
- **Esta herramienta no cuenta con aislamiento para usarse en conductores con corriente eléctrica o cerca de éstos.** Al usar esta herramienta cerca de conductores con corriente eléctrica, podría producirse una descarga eléctrica que causaría lesiones graves o la muerte.
- **Cuando este aparato está en marcha, genera grandes fuerzas. Estas fuerzas podrían producir la rotura o expulsión de piezas y causar lesiones. Las personas que no estén realizando esta tarea deben mantenerse alejadas del lugar de trabajo.** Manténgase apartado de la herramienta durante su uso y póngase el equipo de protección apropiado, incluso gafas de seguridad.
- **No haga funcionar la herramienta si no tiene colocado un cabezal intercambiable, con los troqueles y piezas encajables bien colocados en el cabezal, si es que corresponde.** La herramienta sin cabezal puede dañarse y/o causar lesiones personales graves.
- **Antes de hacer funcionar una herramienta eléctrica de RIDGID, usted debe leer y entender:**
 - Este manual del operario.
 - Las instrucciones del cabezal intercambiable.
 - El manual de la batería y cargador.
 - Las instrucciones de instalación del fabricante del conector y troqueles/piezas encajables.
 - Las instrucciones de cualquier otro equipo que se utilice con esta herramienta.

Si no se siguen todas las instrucciones y no se respetan las advertencias, podrían producirse daños a la propiedad y/o lesiones graves.

El folleto de la Declaración de Conformidad de la Comunidad Europea (890-011-320.10) se adjuntará a este manual cuando se requiera.

Si tiene alguna pregunta acerca de este producto RIDGID®:

- Comuníquese con el distribuidor RIDGID® en su localidad.
- Visite www.RIDGID.com o www.RIDGID.eu para averiguar dónde se encuentran los centros autorizados de RIDGID más cercanos.
- Comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool en rttechservices@emerson.com, o llame por teléfono desde EE. UU. o Canadá al (800) 519-3456.

Descripción, especificaciones y equipo estándar

Descripción

Las herramientas eléctricas modelo RE 6 y modelo RE 60 de RIDGID® son herramientas electrohidráulicas capaces de desempeñar diversas funciones cuando se usan con el cabezal intercambiable correspondiente. Por ejemplo, pueden engarzar conexiones eléctricas por compresión, cortar cables de electricidad y punzonar agujeros.

Cuando el aparato está en marcha, un motor eléctrico interno hace funcionar una bomba hidráulica que impulsa líquido hacia el cilindro de la herramienta, que desplaza el ariete hacia adelante y aplica fuerza a los cabezales intercambiables especialmente diseñados.

Las herramientas cuentan con el sistema de conexión rápida (QuickChange System, o QCS) de RIDGID®, que permite instalar los diversos cabezales intercambiables. Esto también permite rotar los cabezales intercambiables en 360°, lo cual facilita el acceso a espacios estrechos.

Hay conexiones QCS de distintos tipos. Usted debe asegurar que la herramienta y el cabezal intercambiable sean de tipo QCS compatible (*Figura 1*).

Las herramientas tienen dos (2) bucles de tela que se pueden usar con los accesorios apropiados, como tirantes o cordones de seguridad.

Las herramientas están equipadas con una brillante luz de trabajo LED que se enciende cuando se aprieta el interruptor de funcionamiento. Esto le permite al operario fácilmente iluminar el lugar de trabajo.

El panel LED de la herramienta indica su estado (encendido/apagado, temperatura fuera de límites, necesidad de servicio).

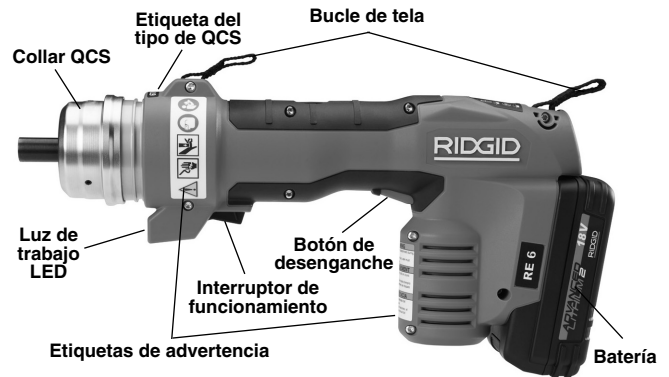


Figura 1 – Herramienta eléctrica RE 60



Figura 2 – Panel de diagnóstico LED

Especificaciones

Herramientas eléctricas RE 6 y RE 60:

	RE 6	RE 60
Fuerza del pistón.....	11.900 lbf (53 kN; 6 ton. cortas)	60 kN 60 kN (13.500 lbf)
Carrera del pistón.....	1,26" (32 mm)	24 mm (0,94")
Tipo de acoplamiento QCS.....	QCS 6T	QCS 60 kN
Ciclo de trabajo	3 ciclos por minuto	
Motor		
Voltaje.....	18 V CC	
Amperaje	18 A	
Potencia.....	324 W	
Batería.....	Batería de ion Li de 18 V, recargable	
Límites de temperaturas de funcionamiento.....	15 °F a 122 °F (-10 °C a 50 °C)	
Nivel de ruido	92 dBa	
Vibración	59 pulg/s ² (1,5 m/s ²)	
Peso (con batería).....	5 libras (2,27 kg)	

La placa con el número de serie de la herramienta eléctrica está ubicada en la parte de atrás del aparato (Figura 3). Los primeros 4 dígitos indican el año y el mes de su fabricación. (12 = año, 06 = mes).



Figura 3 – Número de serie de la máquina

Equipo estándar

Si se adquiere la herramienta eléctrica con la batería, se suministra con una batería de 2,0 Ah. Las baterías de 4,0 Ah están disponibles como accesorio (ver Accesorios). Las baterías con mayor número de amperios por hora permiten un mayor número de ciclos por carga, pero también pesan más.

Las herramientas eléctricas modelo RE 6 o la modelo RE 60 de RIDGID® se suministran con lo siguiente:

- Herramienta eléctrica modelo RE 6 o modelo RE 60 de RIDGID®
- Manual del operario

AVISO La selección apropiada de los materiales y de los métodos de unión es responsabilidad del diseñador y/o instalador del sistema. Antes de comenzar una instalación se requiere completar una cuidadosa evaluación del ambiente de trabajo, incluyendo las condiciones químicas y la temperatura de servicio. Consulte al fabricante del conector para seleccionar correctamente los componentes del sistema.

Compatibilidad electromagnética (CEM)

La compatibilidad electromagnética se refiere a la capacidad del aparato de funcionar bien en un ambiente en que hay radiación electromagnética y descargas electrostáticas; el aparato no debe causar interferencia electromagnética en otros equipos.

AVISO Las herramientas eléctricas modelo RE 6 y modelo RE 60 de RIDGID® se ajustan a todas las normas de CEM correspondientes. Sin embargo, no puede excluirse la posibilidad de que causen interferencia en otros dispositivos.

Inspección de la herramienta

⚠ ADVERTENCIA



Cada día, antes de usar la herramienta eléctrica, hágale una inspección y corrija cualquier problema, para reducir el riesgo de lesiones graves producidas por choque de electricidad o por aplastamiento, falla de los cabezales intercambiables y otras causas, y para proteger la máquina contra daños.

1. Asegure que se haya extraído la batería de la herramienta eléctrica. Inspeccione la batería para verificar que no esté dañada. Si encuentra algún daño o modificación, no use el aparato hasta después de reparar o reemplazar la batería.
2. Limpie el aceite, grasa y suciedad presentes en la herramienta, incluyendo el collar QCS, mangos y controles. Esto facilita su inspección y ayuda a evitar que la máquina se resbale de sus manos.
3. Inspeccione la herramienta eléctrica para verificar lo siguiente:
 - Está bien ensamblada, bien mantenida y completa (vea las Figuras 1-3).
 - No hay piezas rotas, desgastadas, faltantes, mal alineadas o enredadas.
 - Las etiquetas de advertencia están presentes y son legibles.
 - Los bucles de tela no están dañados y las costuras no están rotas.
 - No hay materiales extraños en el acoplamiento QCS que podrían dañar la herramienta eléctrica o los cabezales intercambiables.
 - Las doce (12) esferas de retención en el acoplamiento QCS están presentes en todas las aperturas y no están dañadas. La Figura 4 muestra el interior de un acoplamiento QCS completo y limpio.

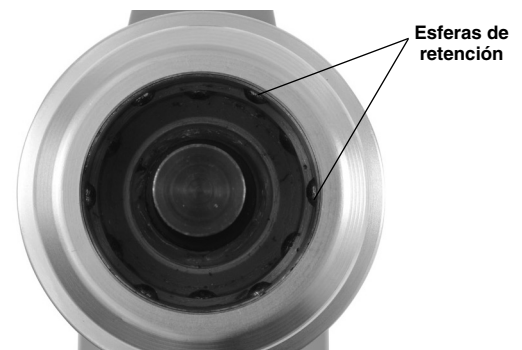


Figura 4 – Interior del acoplamiento QCS

- No existe ninguna otra condición que impida su funcionamiento seguro y normal.

Si se encuentra algún problema, no utilice la herramienta hasta que se hayan reparado las averías.

4. Haga la inspección y mantención de cualquier otro equipo que utilice, conforme a sus respectivas instrucciones, para asegurar su buen funcionamiento. Inspeccione los cabezales intercambiables para verificar que no estén desgastados, deformados o tengan algún otro problema. Cuando inspeccione la parte del acoplamiento QCS que se encaja en el cabezal intercambiable, podría observar hendiduras en las ranuras del acoplamiento QCS; estas hendiduras se forman normalmente durante el uso y no indican ningún daño (Figura 5).

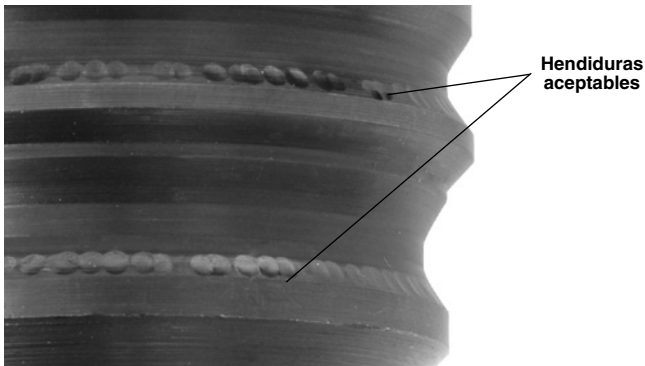


Figura 5 – Hendiduras formadas en las ranuras del acoplamiento QCS

Instrucciones de puesta en marcha y operación

⚠ ADVERTENCIA



Mantenga los dedos y las manos apartados del cabezal intercambiable durante el ciclo de operación. Sus dedos o manos pueden ser aplastados, fracturados o amputados si quedan atrapados en el cabezal, en la herramienta, o entre el cabezal y la pieza trabajada o cualquier otro objeto.

Esta herramienta no cuenta con aislamiento para usarse en conductores con corriente eléctrica o cerca de éstos. Al usar esta herramienta cerca de conductores con corriente eléctrica, podría producirse una descarga eléctrica que causaría lesiones graves o la muerte.

Cuando este aparato está en marcha, genera grandes fuerzas. Estas fuerzas podrían producir la rotura o

expulsión de piezas y causar lesiones. Las personas que no estén realizando esta tarea deben mantenerse alejadas del lugar de trabajo. Manténgase apartado de la herramienta durante su uso y póngase el equipo de protección apropiado, incluso gafas de seguridad.

No haga funcionar la herramienta eléctrica si ésta no tiene colocada un cabezal intercambiable, con las terrajas y piezas encajables bien colocadas en el cabezal. Esto puede dañar la herramienta o el cabezal intercambiable y/o causar lesiones personales graves.

Siga las instrucciones de puesta en marcha y operación, para reducir el riesgo de lesiones causadas por aplastamiento, choque de electricidad y otras causas, y para proteger la herramienta contra daños.

1. Revise la zona de trabajo para verificar lo siguiente:
 - Hay suficiente luz.
 - No hay líquidos, gases ni polvo que puedan incendiarse. Si éstos están presentes, no trabaje en ese lugar hasta que identifique y corrija estos problemas. La máquina no es a prueba de explosiones y puede generar chispas.
 - El operario cuenta con un lugar despejado, nivelado, estable y seco. No utilice la herramienta si está pisando agua.
 2. Inspeccione la tarea que va a realizar y determine cuál herramienta y cuál cabezal intercambiable de RIDGID utilizará para la aplicación. El uso de un cabezal intercambiable que no corresponda a una aplicación podría causar lesiones, dañar la herramienta y producir conexiones incompletas. Para ver una lista completa de cabezales intercambiables de RIDGID disponibles para este aparato, consulte el catálogo de Ridge Tool en línea en www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu, o llame al Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool al 800-519-3456.
- Asegure que se hayan inspeccionado la herramienta eléctrica y los cabezales intercambiables según se indica en sus respectivas instrucciones. Es necesario colocar las piezas encajables en el cabezal intercambiable antes de instalar el cabezal en la herramienta eléctrica.
3. Evalúe la zona de trabajo y determine si es necesario colocar barreras para impedir el paso a los curiosos. Las personas ajenas pueden distraer al operario durante el uso de la herramienta.
 4. Para asegurar que el ariete esté completamente retraído, oprima el botón de desenganche. Si el ariete no se retrae totalmente, es posible que el cabezal intercambiable no quede retenido correctamente.

- Extraiga la batería del aparato. Empuje el collar QCS hacia atrás en la herramienta eléctrica y quite o inserte el cabezal intercambiable apropiado (Figura 6). Suelte el collar para retener el cabezal intercambiable. Confirme que el cabezal intercambiable correspondiente a la aplicación esté completamente encajado y trabado en la herramienta eléctrica antes de encender el aparato. No haga funcionar el aparato sin que tenga colocado un cabezal intercambiable o sin las piezas encajables; esto puede dañar la herramienta eléctrica. (Si el cabezal intercambiable no se bloquea al encajarlo en el acoplamiento QCS, oprima el botón de desenganche para asegurar que el ariete esté completamente retraído).

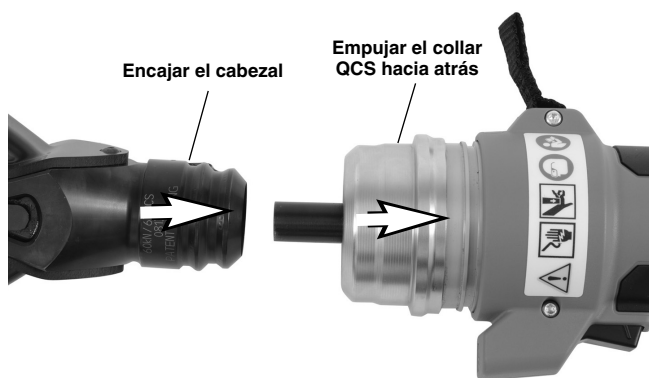


Figura 6 – Montaje de un cabezal intercambiable en la herramienta eléctrica

- Con las manos secas, coloque una batería completamente cargada en la herramienta eléctrica. Oprima el botón de encendido/apagado (Figura 2) para encender la herramienta eléctrica. Las tres luces LED parpadearán una sola vez. Luego debe permanecer encendida la luz LED verde, lo cual indica que la herramienta está lista para funcionar (vea los *Códigos de Diagnóstico* en la Figura 7 para información sobre otras condiciones de la herramienta). La herramienta eléctrica se apaga automáticamente si no se utiliza durante 150 segundos. Para volver a encender el aparato, debe volver a oprimir el botón de encendido/apagado.
- Consulte las instrucciones específicas que correspondan al cabezal intercambiable que esté usando. Con las manos apartadas del cabezal intercambiable y de otras partes móviles, oprima el interruptor de funcionamiento para impulsar el ariete y activar el cabezal intercambiable. Puede detener el avance del ariete en cualquier momento, simplemente soltando el interruptor de funcionamiento. Esto permite ajustar la posición final del cabezal intercambiable para que realice el corte o punzonado, o para que agarre los conectores y los coloque en su posición correcta.

En la mayoría de las operaciones, se completa el ciclo del aparato al seguir oprimiendo el interruptor de funcionamiento hasta que el ariete se retraiga automáticamente (esto no sucede si se indica algo diferente en las instrucciones del cabezal intercambiable). El ariete se retrae cuando la herramienta eléctrica alcanza la fuerza apropiada y se completa el ciclo. Esto se exige para asegurar un engarzado completo de las conexiones eléctricas.

Si el ariete no se retrae por completo, presione el botón de desenganche. Si esto lo hace durante el engarzado de una conexión eléctrica, no se completará el engarzado y hay que repetir la operación.

- Cuando haya completado la operación, oprima el botón de encendido/apagado para apagar el aparato; extraiga la batería.

Instrucciones de mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de extraer la batería de la herramienta antes de hacerle mantenimiento o de hacer ajustes.

Limpieza y lubricación

- Con un paño limpio y seco, cada día limpie el exterior de la herramienta eléctrica.
- Para limpiar el interior del acoplamiento QCS, primero apunte la apertura hacia el suelo y suavemente sacuda el aparato para dejar caer los residuos acumulados. Luego haga una inspección visual de la zona para ver si aun quedan residuos. Si fuera necesario, use hisopos de algodón para quitarle los residuos restantes. No empuje ningún material hacia las ranuras que alojan las esferas de retención.
- El acoplamiento QCS está lubricado de por vida en la fábrica y no exige lubricación adicional. No agregue lubricante al acoplamiento QCS.

Mantenimiento obligatorio en un Servicentro Autorizado RIDGID

Después de 30.000 ciclos, verá en el panel luminoso de la herramienta eléctrica una luz LED amarilla que parpadea cuando el aparato está encendido (Figura 2), indicando que ha llegado el momento de hacerle mantenimiento y recalibración. Si no se le hace mantenimiento a la herramienta eléctrica una vez que la luz LED amarilla comienza a parpadear, se la podrá usar durante 2.000 ciclos más (un total de 32.000 ciclos) y entonces dejará de funcionar.

Accesorios

⚠️ ADVERTENCIA

Los siguientes accesorios se han diseñado para funcionar con la herramienta eléctrica RE 6 y la herramienta eléctrica RE 60. El uso de otros accesorios apropiados para otras herramientas podría ser peligroso con las herramientas eléctricas RE 6 y RE 60. Para prevenir lesiones graves, use solamente accesorios específicamente diseñados y recomendados para usar con las herramientas eléctricas RE 6 y RE 60, tales como los que se indican en la lista siguiente.

Para ver una lista completa de cabezales intercambiables de RIDGID disponibles para este aparato, consulte el catálogo de Ridge Tool en línea en www.RIDGID.com o llame al Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool al 800-519-3456.

Todas las baterías listadas funcionarán con cualquier herramienta eléctrica. Las diferencias entre baterías para distintas regiones están en las etiquetas colocadas.

Almacenamiento

Extraiga la batería del aparato y guarde la herramienta eléctrica y la batería en el maletín. No guarde la herramienta eléctrica, la batería o el cargador en ambientes muy calurosos o muy fríos. La herramienta eléctrica no se encenderá si la temperatura del aceite no está entre 15°F (-10°C) y 122°F (50°C). Podría ser necesario colocar la herramienta eléctrica en un ambiente acondicionado para que se entibie o se enfríe hasta lograr la temperatura de funcionamiento. Este problema lo indica una luz LED roja constante en el panel.

No. en el catálogo	Descripción
44693	18 V, 2,0 Ah para Norteamérica, Latinoamérica, Australia
44698	18 V, 4,0 Ah para Norteamérica, Latinoamérica, Australia
43458	Cargador de baterías de litio avanzadas de 120 V
43333	Cargador de baterías de litio avanzadas de 230 V
46823	Maletín plástico para la RE 6
43548	Cabezal engarzador 4 P-6 de 4 clavijas, sin troquel
46798	Cabezal cortador tipo tijera SC-60B
46803	Cabezal punzonador PH-60B
43323	18 V, 2,0 Ah para Europa y China
43328	18 V, 4,0 Ah para Europa y China
47188	Maletín plástico para la RE 60
47193	Cabezal cuadrado de retén LS-60B
47198	Cabezal cuadrado de retén LR-60B

⚠️ ADVERTENCIA Guarde la herramienta en su maletín y colóquelo en un lugar seco y resguardado que esté fuera del alcance de niños o personas que no estén familiarizadas con las máquinas eléctricas RE 6 o RE 60. Estas máquinas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

Servicio y reparaciones

⚠️ ADVERTENCIA

La máquina se torna insegura cuando el servicio o la reparación se hacen en forma indebida.

El servicio y reparación de la herramienta eléctrica RE 6 o RE 60 debe realizarse por un Servicentro Autorizado para Selladoras de RIDGID. La herramienta está provista de cierres marcados que permiten detectar si el servicio ha sido efectuado por personas no autorizadas.

Para cualquier reparación o mantenimiento, comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool Company al (800) 519-3456 o visite el sitio web www.RIDGID.com para conseguir información sobre su servicentro autorizado más cercano.

Si necesita información sobre su Servicentro Autorizado RIDGID independiente más cercano o si tiene alguna pregunta acerca del servicio o reparaciones:

- Comuníquese con el distribuidor RIDGID en su localidad.
- Visite www.RIDGID.com o www.RIDGID.eu para averiguar dónde se encuentran los centros autorizados de RIDGID más cercanos.
- Comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool en rttechservices@emerson.com, o llame por teléfono desde EE. UU. o Canadá al (800) 519-3456.

Eliminación de la máquina

Las piezas de la herramienta eléctrica contienen materiales valiosos y se pueden reciclar. Hay compañías locales que se especializan en el reciclaje. Deseche los componentes de acuerdo con todos los reglamentos correspondientes. Para más información, comuníquese con la agencia local de eliminación de residuos.



Para los países de la Comunidad Europea: ¡No deseche equipos eléctricos en la basura común!

De acuerdo con el Lineamiento Europeo 2012/-19/EU para Desechos de Equipos Eléctricos y Electrónicos y su implementación en la legislación nacional, los equipos eléctricos inservi-

bles deben desecharse por separado en una forma que cumpla con las normas del medio ambiente.

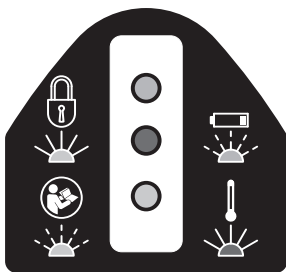
Resolución de problemas

SÍNTOMA	POSIBLES RAZONES	SOLUCIÓN
La herramienta no se enciende cuando se oprime el botón de encendido/apagado.	La batería está completamente descargada o ha fallado. ----- La batería no está bien insertada en el mango de la herramienta.	Inserte una batería completamente cargada o vuelva a cargar la batería agotada. ----- Verifique que la batería esté bien insertada.
La herramienta no funciona cuando se oprime el botón de funcionamiento. Parpadea la luz verde.	La batería tiene poca carga.	Introduzca una batería completamente cargada o vuelva a cargar la batería agotada.
La herramienta se apaga cuando se oprime el interruptor de funcionamiento o en medio de un ciclo. La luz LED roja permanece encendida.	La herramienta o la batería están a una temperatura muy baja o muy alta.	Deje que la herramienta y la batería se equilibren en un ambiente condicionado para que alcancen una correcta temperatura de funcionamiento entre 15°F (-10°C) y 122°F (50°C).
La luz LED amarilla parpadea repetidamente cuando la herramienta está encendida; la herramienta funciona bien.	Es necesario hacer el mantenimiento y recalibración programados después de 30.000 ciclos.	Comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool al (800) 519-3456 para información sobre el servicentro autorizado más cercano.
La luz LED amarilla permanece constantemente encendida y la herramienta no inicia el ciclo cuando se oprime el interruptor de funcionamiento.	El mantenimiento y recalibración programados son obligatorios después de 32.000 ciclos. La herramienta está "bloqueada" y no funcionará hasta que se le haga el servicio.	Comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool al (800) 519-3456 para información sobre el servicentro autorizado más cercano.
La luz LED amarilla se mantiene encendida cuando se enciende la herramienta.	La herramienta tiene una falla.	Extraiga y vuelva a colocar una batería completamente cargada. Debe volver a sellar el acoplamiento. Si sigue encendida la luz LED amarilla, comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool al (800) 519-3456 para información sobre el servicentro autorizado más cercano.
Las conexiones producidas no quedan completas.	Se ha usado un cabezal intercambiable o pieza encajable equivocado para el diámetro de cable o el material. ----- La herramienta no estaba perpendicular al conector. ----- La herramienta debe repararse.	Instale un cabezal intercambiable o pieza encajable que sean correctos. ----- Vuelva a trabajar la conexión. Asegure que la herramienta forme un ángulo recto con el conector. ----- Comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool al (800) 519-3456 para información sobre el servicentro autorizado más cercano.

Resolución de problemas *(continuación)*

SÍNTOMA	POSIBLES RAZONES	SOLUCIÓN
Hay una fuga de aceite de la herramienta.	Hay problemas con el sello o problemas mecánicos.	Comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool al (800) 519-3456 para información sobre el servicentro autorizado más cercano.
El motor anda pero la herramienta no es capaz de completar un ciclo.	El nivel de aceite es insuficiente.	Comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool al (800) 519-3456 para información sobre el servicentro autorizado más cercano.
El troquel se detiene durante el funcionamiento.	El nivel de aceite es insuficiente.	Comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool al (800) 519-3456 para información sobre el servicentro autorizado más cercano.

Códigos de diagnóstico de la herramienta eléctrica RE 6 o RE 60



Color	Luz	Descripción	Icon
Verde		La herramienta está encendida.	
		18 V: Recargar batería	
Rojo		Temperatura fuera de los límites de 15°F (-10°C) a 122°F (+50°C).	
Amarillo		Indicación de servicio después de 30.000 ciclos. NOTA: La máquina se bloqueará después de 32.000 ciclos.	
		La máquina está bloqueada. Indicación de servicio después de 32.000 ciclos o luego de una avería de la herramienta.	

Figura 7 – Códigos de diagnóstico LED

RE 6/RE 60

Elektrowerkzeug



⚠️ WARNUNG!

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durch. Die Unkenntnis und Nichtbeachtung des Inhalts dieser Bedienungsanleitung kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

RE 6/RE 60 Elektrowerkzeug

Notieren Sie unten die Seriennummer und bewahren Sie diese auf. Sie finden die Produkt-Seriennummer auf dem Typenschild.

Serien-Nr.

--	--

Inhaltsverzeichnis

Formular zum Festhalten der Maschinenseriennummer	35
Sicherheitssymbole	37
Allgemeine Sicherheitsregeln	37
Sicherheit im Arbeitsbereich.....	37
Elektrische Sicherheit.....	37
Sicherheit von Personen	38
Sachgemäßer Umgang mit Elektrowerkzeugen	38
Sachgemäßer Umgang mit akkubetriebenen Werkzeugen	39
Service	39
Spezielle Sicherheitshinweise	39
Sicherheit von Elektrowerkzeugen	39
Beschreibung, technische Daten und Standardausstattung	40
Beschreibung	40
Technische Daten	40
Standardausstattung	41
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	41
Werkzeuginspektion	41
Vorbereitungs- und Betriebsanweisungen	42
Wartungsanweisungen	43
Reinigung und Schmierung	43
Erforderliche Wartung in der RIDGID Vertragswerkstatt	44
Zubehör	44
Aufbewahrung	44
Wartung und Reparatur	45
Entsorgung	45
Fehlerbeseitigung	46
RE 6/RE 60 Diagnosecodes	47
Lebenslange Garantie	Rückseite

* Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Sicherheitssymbole

Wichtige Sicherheitshinweise werden in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Produkt mit bestimmten Sicherheitssymbolen und Warnungen gekennzeichnet. Dieser Abschnitt enthält Erläuterungen zu diesen Warnhinweisen und Symbolen.



Dies ist das allgemeine Gefahren-Symbol. Es weist auf mögliche Verletzungsgefahren hin. Beachten Sie alle Hinweise mit diesem Symbol, um Verletzungs- oder Lebensgefahr zu vermeiden.

▲ GEFAHR

GEFAHR weist auf eine gefährliche Situation hin, die ohne entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu Lebensgefahr oder schweren Verletzungen führt.

▲ WARNUNG

WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die ohne entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu Lebensgefahr oder schweren Verletzungen führen kann.

▲ ACHTUNG

ACHTUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die ohne entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu kleineren bis mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS

HINWEIS kennzeichnet Informationen, die sich auf den Schutz des Eigentums beziehen.



Dieses Symbol bedeutet, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen ist, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren, ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts.



Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Arbeit mit diesem Gerät immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz oder ein Augenschutz zu verwenden ist, um Augenverletzungen zu vermeiden.



Dieses Symbol weist auf die Gefahr von Quetschungen an Händen, Fingern oder anderen Körperteilen hin.



Dieses Symbol weist auf die Gefahr von Stromschlägen hin.

Allgemeine Sicherheitsregeln*

▲ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen in dieser Betriebsanleitung. Die Nichtbeachtung der nachstehend aufgeführten Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

ALLE WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN ZUR SPÄTEREN EINSICHT AUFBEWAHREN!

Der im folgenden Text verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Sicherheit im Arbeitsbereich

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, und sorgen Sie für eine gute Beleuchtung.** Unaufgeräumte und unzureichend beleuchtete Arbeitsbereiche erhöhen das Unfallrisiko.
- **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in Umgebungen mit erhöhter Explosionsgefahr, in denen sich leicht entflammare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen im Betrieb Funken, durch die sich Staub oder Brandgase leicht entzünden können.

- **Sorgen Sie beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs dafür, dass sich keine Kinder oder sonstige Unbeteiligte in dessen Nähe befinden.** Bei Ablenkungen kann die Kontrolle über das Gerät verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

- **Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen zur verwendeten Steckdose passend sein. Nehmen Sie niemals Veränderungen am Stecker vor. Verwenden Sie keine Adapterstecker in Kombination mit geschützten Geräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Stromschlaggefahr.
- **Das Netzkabel darf nicht für anderweitige Zwecke missbraucht werden. Verwenden Sie es niemals zum Tragen oder Ziehen des Werkzeugs oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Geräteteilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.

* Der im Abschnitt "Allgemeine Sicherheits- und Warnhinweise" dieses Handbuchs verwendete Text wurde wörtlich aus der geltenden Norm UL/CSA 60745 1. Ausgabe übernommen. Dieser Abschnitt enthält allgemeine Sicherheitshinweise für viele verschiedene Elektrowerkzeugtypen. Nicht jede Sicherheitsvorkehrung gilt für jedes Werkzeug, einige gelten für dieses Werkzeug nicht.

- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Verwendung im Freien geeignet sind.** Die Verwendung eines geeigneten Verlängerungskabels für den Gebrauch im Freien verringert die Gefahr eines Stromschlags.
- **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug in feuchter Umgebung einsetzen müssen, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Erdschlussunterbrecher (RCD).** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Schutzschalters) verringert die Gefahr eines Stromschlags.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs immer aufmerksam und verantwortungsbewusst. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.** Durch einen kurzen Moment der Unaufmerksamkeit können Sie sich selbst oder anderen erhebliche Verletzungen zufügen.
- **Verwenden Sie immer persönliche Schutzausrüstung und einen Augenschutz.** Das Tragen einer Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, verringert das Risiko von Verletzungen und ist daher unbedingt erforderlich.
- **Verhindern Sie, dass Elektrowerkzeuge unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Vergewissern Sie sich immer, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie ein Elektrowerkzeug anheben, tragen oder an die Stromquelle bzw. einen Akku anschließen.** Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie sämtliche Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Lehnen Sie sich nicht zu weit in eine Richtung. Sorgen Sie stets für ein sicheres Gleichgewicht und einen festen Stand.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von bewegten Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und Staubauffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Durch Verwendung von Staubauffangeinrichtungen können die durch Staub entstehenden Gefahren erheblich reduziert werden.

Sachgemäßer Umgang mit Elektrowerkzeugen

- **Wenden Sie bei Verwendung des Elektrowerkzeugs keine Gewalt an. Verwenden Sie immer ein für den Einsatzbereich geeignetes Elektrowerkzeug.** Dadurch können Sie Ihre Arbeit effektiver und sicherer ausführen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es nicht über einen Schalter an- und ausgeschaltet werden kann.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht über einen Schalter ein- und ausschalten lässt, stellt eine Gefahrenquelle dar und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, oder nehmen Sie den Akku aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Durch solche Vorsichtsmaßnahmen wird der unbeabsichtigte Start des Elektrowerkzeugs verhindert.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf, und lassen Sie Personen, die mit dem Werkzeug nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Elektrowerkzeug nicht benutzen.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Elektrowerkzeuge müssen regelmäßig gewartet werden. Stellen Sie sicher, dass sich alle beweglichen und festen Teile in der richtigen Position befinden, keine Teile gebrochen sind oder sonstige Fehler vorliegen, um den reibungslosen Betrieb des Elektrowerkzeuges sicherzustellen. Bei Beschädigungen muss das Elektrowerkzeug vor einer erneuten Verwendung zunächst repariert werden.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen seltener und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Tätigkeit.** Wenn Elektrowerkzeuge nicht vorschriftsmäßig verwendet werden, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

Sachgemäßer Umgang mit akkubetriebenen Werkzeugen

- **Nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät laden.** Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Typ zu Brandgefahr führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit explizit dafür vorgesehenen Akkus.** Der Einsatz mit anderen Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- **Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn fern von anderen metallischen Objekten wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die die Anschlüsse kurzschließen könnten.** Das Kurzschließen von Akkuanschlüssen kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- **Bei falscher Anwendung kann aus dem Akku Flüssigkeit austreten. Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Bei Kontakt mit Augen wenden Sie sich zusätzlich an einen Arzt.** Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Oinal-Ersatzteilen reparieren.** Dadurch bleibt die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

Spezielle Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG

Dieser Abschnitt enthält wichtige Sicherheitshinweise, die speziell für dieses Werkzeug gelten.

Lesen Sie vor dem Gebrauch des Elektrowerkzeugs diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, um die Gefahr eines Stromschlags oder ernsthafter Verletzungen zu vermeiden.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!

Ein Fach im Werkzeugkoffer dient zur Aufbewahrung der Anleitung bei der Maschine, damit der Benutzer sie griffbereit hat.

Sicherheit von Elektrowerkzeugen

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur mit den geeigneten RIDGID® QuickChange System™ (QCS™ - Schnellkupplungssystem) Wechselköpfen (Schneidkopf, Presskopf, Stanzkopf, usw.).** Bei Verwendung des Werkzeugs für andere Zwecke können Elektrowerkzeug oder Kopf beschädigt werden und/oder es kann zu Verletzungen kommen.
- **Werkzeug oder Köpfe nicht verändern.** Die Modifizierung des Werkzeugs oder der Köpfe kann es zu Verletzungen kommen.
- **Einen schadhafte Kopf auf keinen Fall reparieren.** Ein Kopf, der geschweißt, geschliffen, gebohrt oder in irgendeiner Weise verändert wurde, kann bei Benutzung brechen. Niemals einzelne Komponenten ersetzen. Schadhafte Köpfe entsorgen, um das Verletzungsrisiko zu mindern.
- **Halten Sie während des Betriebs Finger und Hände vom Wechselkopf fern.** Ihre Finger oder Hände können gequetscht, gebrochen oder abgetrennt werden, wenn sie in den Kopf oder zwischen den Kopf und andere Objekte geraten.
- **Dieses Werkzeug ist nicht für die Verwendung an oder in der Nähe von stromführenden Leitern isoliert.** Die Verwendung dieses Werkzeugs in der Nähe stromführender Leiter kann zu elektrischen Schlägen mit schweren Verletzungen oder Todesfolge führen.
- **Bei der Benutzung treten große Kräfte auf, die Teile zerbrechen oder fortschleudern und Verletzungen verursachen können. Halten Sie nicht benötigte Personen aus dem Arbeitsbereich fern.** Halten Sie bei der Benutzung Abstand und tragen Sie geeignete Schutzausrüstung, einschließlich Augenschutz.
- **Betreiben Sie das Werkzeug nicht ohne montierten Wechselkopf und bei Bedarf korrekt in den Kopf eingebauten Schneidbacken/Einsätzen.** Dadurch können Werkzeug oder Kopf beschädigt werden und/oder es kann zu schweren Verletzungen kommen.
- **Bevor Sie ein RIDGID Elektrowerkzeug benutzen, machen Sie sich vertraut mit:**
 - dieser Bedienungsanleitung,
 - den Anweisungen für den Wechselkopf,
 - dem Handbuch für Akku/Ladegerät,
 - den Einbauanweisungen des Hersteller von Anschluss und Schneidbacke/Einsatz,
 - den Anweisungen für andere mit diesem Werkzeug verwendeten Ausrüstungen.

Die Nichtbefolgung der Anweisungen und Warnungen kann zu Sachschäden und/oder schweren Verletzungen führen.

Die EG-Konformitätserklärung (890-011-320.10) kann diesem Handbuch auf Wunsch als separates Heft beigelegt werden.

Falls Sie Fragen zu diesem RIDGID® Produkt haben:

- Wenden Sie sich an Ihren örtlichen RIDGID® Händler.
- Unter www.RIDGID.com oder www.RIDGID.eu finden Sie Ihre örtliche Ridge Tool Kontaktstelle.
- Wenden Sie sich an die Abteilung Technischer Kundendienst von Ridge Tool unter rtctechservices@emerson.com oder in den USA und Kanada telefonisch unter (800) 519-3456.

Beschreibung, technische Daten und Standardausstattung

Beschreibung

RIDGID® Elektrowerkzeuge Modell RE 6 und RE 60 sind elektrohydraulische Werkzeuge, die bei Verwendung mit geeigneten Wechselköpfen verschiedene Funktionen erfüllen, etwa das Crimpen elektrischer Kompressionsverbindungen, das Schneiden von Stromkabeln und das Stanzen von Löchern.

Bei Betätigung treibt ein interner Elektromotor eine Hydraulikpumpe, die Flüssigkeit zum Zylinder des Werkzeugs befördert, den Kolben vorwärts bewegt und Kraft auf speziell konstruierte Wechselköpfe ausübt.

Die Werkzeuge sind mit dem RIDGID QuickChange System (QCS) zum Einbau der diversen Wechselköpfe ausgestattet. Es erlaubt außerdem das Drehen der Wechselköpfe um 360° für besseren Zugang unter beengten Verhältnissen.

Es gibt verschiedene QCS-Typen. Vergewissern Sie sich, dass das QCS des Werkzeugs und das des Wechselkopfs mit einander kompatibel sind (*Abbildung 1*).

Die Werkzeuge sind mit zwei (2) Textilschlaufen versehen, die mit geeigneten Vorrichtungen, wie Schultergurten oder Umhängebändern verwendet werden können.

Die Werkzeuge sind mit einer hellen LED-Arbeitsbeleuchtung versehen, die leuchtet, sobald der Betriebschalter betätigt wird. Damit kann der Benutzer den Arbeitsplatz problemlos beleuchten.

Das LED-Display des Werkzeugs zeigt den Status des Werkzeugs (Werkzeug an/aus, Temperaturbereich über/unterschritten, Wartung erforderlich.)

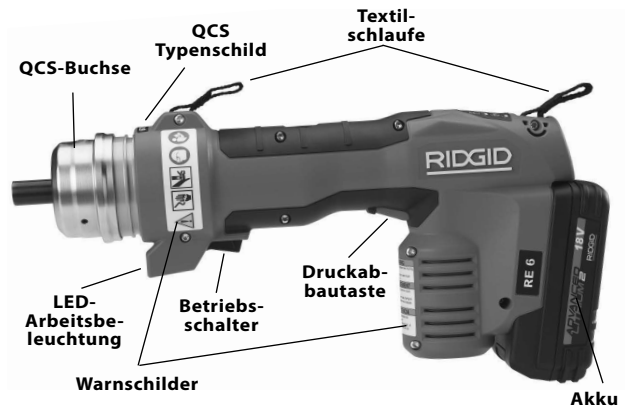


Abbildung 1 – RE 6 Elektrowerkzeug



Abbildung 2 – LED-Diagnose-Display

Technische Daten

RE 6 und RE 60 Elektrowerkzeuge:

	RE 6	RE 60
Kolbenkraft.....	11900 lbf 6 Tonnen (kurz) (53kN)	13500 lbf 6 Tonnen (60kN)
Kolbenhub.....	1,26" (32 mm)	0,94" (24 mm)
QCS-Typ.....	6T QCS	60kN QCS
Einschaltdauer.....	☞ 3 Zyklen pro Minute	
Motor		
Spannung.....	18V Gleichstrom	
Stromstärke.....	18 A	
Leistung.....	324 Watt	
Akku.....	18V Li-Ion Akku	
Betriebstemperatur		
Bereich.....	15°F bis 122°F (-10°C bis 50°C)	
Schallpegel.....	92 dBa	
Vibration.....	59 in/s ² (1,5 m/s ²)	
Gewicht (mit Akku).....	5 lb (2,27 kg)	

Die Seriennummer des Elektrowerkzeugs befindet sich auf der Rückseite (Abbildung 3). Die ersten 4 Ziffern geben Jahr und Monat der Herstellung an. (12 = Jahr, 06 = Monat)



Abbildung 3 – Geräteseriennummer

Standardausstattung

Das Elektrowerkzeug wird bei Bestellung mit Akkus mit 2,0 Ah Akkus geliefert. 4.0 Ah Akkus sind als Zubehör erhältlich (Siehe Zubehör). Akkus mit höherer Ampere-stundenzahl erlauben mehr Werkzeugzyklen je Ladung, wiegen aber auch mehr.

Zum Lieferumfang des RIDGID® Elektrowerkzeugs Modell RE 6 und RE 60 gehört:

- RIDGID® Elektrowerkzeug Modell RE 6/RE 60
- Bedienungsanleitung

HINWEIS Für die Auswahl der geeigneten Materialien und Verbindungsmethoden ist der Systemdesigner und/oder Installateur verantwortlich. Bevor irgendwelche Installationsarbeiten vorgenommen werden, sollte die jeweilige Betriebsumgebung, einschließlich chemischer Umgebung und Betriebstemperatur, sorgfältig geprüft werden. Wenden Sie sich wegen Auswahlinformationen an den Hersteller der Verbindung.

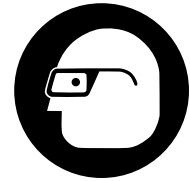
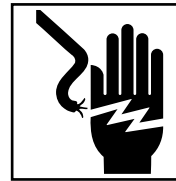
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Der Begriff elektromagnetische Verträglichkeit bezeichnet die Fähigkeit des Produkts, in einer Umgebung, in der elektromagnetische Strahlung und elektrostatische Entladungen auftreten, einwandfrei zu funktionieren, ohne elektromagnetische Störungen anderer Geräte zu verursachen.

HINWEIS Die RIDGID® Elektrowerkzeuge Modell RE 6 und RE 60 entsprechen allen geltenden EMV-Standards. Die Möglichkeit, dass sie Störungen anderer Geräte verursachen, kann jedoch nicht ausgeschlossen werden.

Werkzeuginspektion

⚠️ WARNUNG



Kontrollieren Sie Ihr Elektrowerkzeug täglich vor dem Gebrauch und beheben Sie eventuelle Störungen, um die Verletzungsgefahr durch Stromschlag oder andere Ursachen sowie Schäden am Gerät zu verringern.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Akku des Elektrowerkzeugs entfernt wurde. Überprüfen Sie den Akku auf Schäden. Wenn Schäden oder Modifikationen festgestellt werden, benutzen Sie das Gerät erst, nachdem der Akku sachgemäß repariert oder ersetzt wurde.
2. Beseitigen Sie sämtliches Öl, Fett und Schmutz vom Werkzeug, einschließlich der QCS-Buchse, Handgriffen und Bedienelementen. Das erleichtert die Inspektion und Sie vermeiden, dass Ihnen das Gerät aus der Hand fällt.
3. Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug hinsichtlich folgender Punkte:
 - Korrekte Montage, Wartung und Vollständigkeit (Siehe Abbildungen 1-3).
 - Gebrochene, verschlissene, fehlende, falsch eingestellte oder klemmende Teile.
 - Vorhandensein und Lesbarkeit von Warnaufklebern auf Werkzeug und Akku.
 - Die Textilschlaufen sind unbeschädigt und Nähte nicht gerissen.
 - Fremdkörper im QCS, die Elektrowerkzeug oder Wechselköpfe beschädigen könnten.
 - Vergewissern Sie sich, dass die zwölf (12) Halteku-geln in der QCS-Kupplung in allen Öffnungen vorhanden sind und dass keine Beschädigung vorliegt. *Abbildung 4* zeigt das Innere einer vollständigen und sauberen QCS-Kupplung.

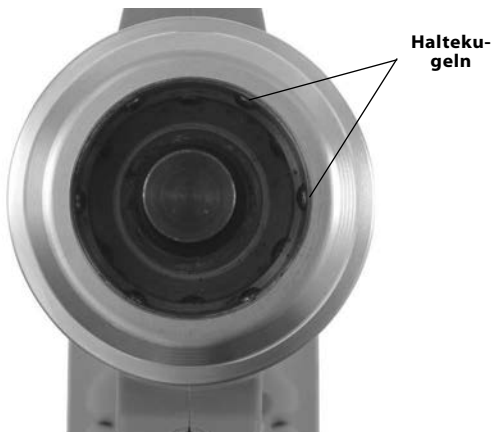


Abbildung 4 – Das Innere der QCS-Kupplung

- Umstände, die einen sicheren und normalen Betrieb verhindern könnten.

Wenn Probleme festgestellt werden, benutzen Sie das Werkzeug erst, wenn die Probleme behoben sind.

4. Kontrollieren und warten Sie alle anderen verwendeten Ausrüstungsteile gemäß der jeweiligen Anleitung, um sicherzustellen, dass sie in funktionsfähigen Zustand sind. Überprüfen Sie die Wechselköpfe auf Verschleiß, Verformung oder andere Probleme. Bei Überprüfung des Gegenstücks der QCS-Kupplung an den Wechselköpfen sind kleine Vertiefungen in der Rillen der QCS-Kupplung normale Verschleißerscheinungen und nicht als Schaden zu betrachten (Abbildung 5).

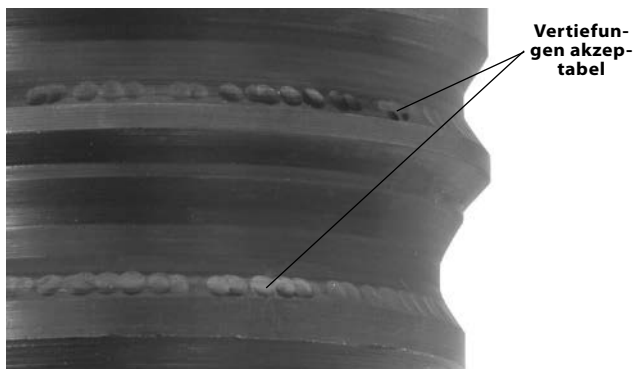
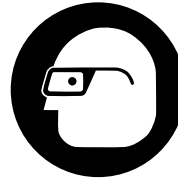


Abbildung 5 – Kleine Vertiefungen in der Rillen der QCS-Kupplung

Vorbereitungs- und Betriebsanweisungen

⚠ WARNUNG



Halten Sie während des Betriebs Finger und Hände vom Wechselkopf fern. Ihre Finger oder Hände können gequetscht, gebrochen oder abgetrennt werden, wenn sie in den Wechselkopf oder das Werkzeug oder zwischen Wechselkopf, Werkstück und andere Objekte geraten.

Dieses Werkzeug ist nicht für die Verwendung an oder in der Nähe von stromführenden Leitern isoliert. Die Verwendung dieses Werkzeugs in der Nähe stromführender Leiter kann zu elektrischen Schlägen mit schweren Verletzungen oder Todesfolge führen.

Bei der Benutzung treten große Kräfte auf, die Teile zerbrechen oder fortschleudern und Verletzungen verursachen können. Halten Sie nicht benötigte Personen aus dem Arbeitsbereich fern. Halten Sie bei der Benutzung Abstand und tragen Sie geeignete Schutzausrüstung, einschließlich Augenschutz.

Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht ohne montierten Wechselkopf/Einsätze im Wechselkopf. Dadurch können Elektrowerkzeug oder Wechselkopf beschädigt werden und/oder es kann zu schweren Verletzungen kommen.

Befolgen Sie die Vorbereitungs- und Betriebsanweisungen, um das Risiko der Verletzung durch Quetschung, Stromschlag und andere Ursachen zu mindern und Schäden am Werkzeug zu vermeiden.

1. Überprüfen Sie den Arbeitsbereich auf:
 - Ausreichende Beleuchtung.
 - Entflammare Flüssigkeiten, Dämpfe oder Stäube, die sich entzünden können. Sind solche Gefahrenquellen vorhanden, arbeiten Sie in diesen Bereichen erst, wenn diese erkannt und beseitigt wurden. Das Gerät ist nicht explosionsgeschützt und kann Funkenbildung verursachen.
 - Freien, ebenen, stabilen und trockenen Arbeitsplatz für den Bediener. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie im Wasser stehen.
2. Bestimmen Sie entsprechend der auszuführenden Arbeit das geeignete RIDGID Werkzeug und den richtigen Wechselkopf. Die Verwendung eines für eine Anwendung ungeeigneten Wechselkopfs

kann zu Verletzungen führen, das Werkzeug beschädigen und zur Herstellung unvollständiger Verbindungen führen. Eine vollständige Liste der RIDGID Wechselköpfe, die für dieses Werkzeug erhältlich sind, finden Sie im Ridge Werkzeugkatalog online auf www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu oder rufen Sie die Abteilung Technischer Kundendienst von Ridge Tool in den USA und Kanada telefonisch unter (800) 519-3456 an.

Vergewissern Sie sich, dass Elektrowerkzeug und Wechselköpfe entsprechend den Anweisungen überprüft wurden. Vor dem Einbau des Wechselkopfs ins Elektrowerkzeug sollten etwaige Einsätze in den Wechselköpfen angebracht werden.

3. Besichtigen Sie den Arbeitsbereich und überprüfen Sie, ob Barrieren aufgestellt werden müssen, die unbefugte Personen fernhalten. Unbefugte können den Bediener von seiner Arbeit ablenken.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Kolben vollständig eingezogen ist, indem Sie die Druckabbautaste betätigen. Wenn der Kolben nicht komplett eingezogen ist, wird der Wechselkopf unter Umständen nicht korrekt gehalten.
5. Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug. Schieben Sie die QCS-Buchse am Elektrowerkzeug nach hinten und entfernen/befestigen Sie den entsprechenden Wechselkopf. Lassen Sie die Buchse los, um den Wechselkopf zu sichern (Abbildung 6). Vergewissern Sie sich, dass der richtige Wechselkopf für die Anwendung vollständig eingesetzt und am Werkzeug verriegelt ist, bevor Sie es einschalten. Nicht ohne installierten Wechselkopf oder Kopfeinsätze betreiben – dadurch kann das Elektrowerkzeug beschädigt werden. (Wenn der Wechselkopf nicht in das QCS einrastet, vergewissern Sie sich durch Betätigung der Druckabbautaste, dass der Kolben komplett eingezogen ist).

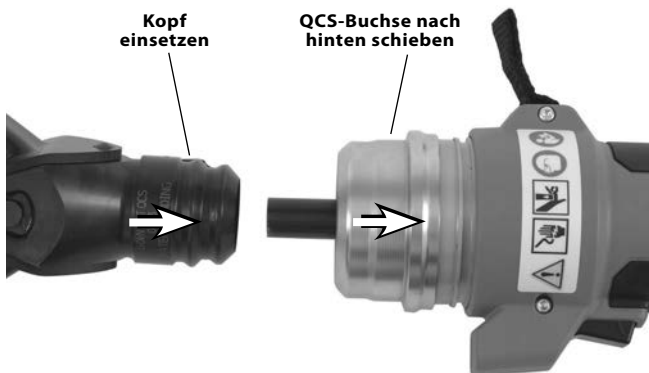


Abbildung 6 – Einbauen eines Wechselkopfs ins Elektrowerkzeug

6. Setzen Sie mit trockenen Händen einen vollständig geladenen Akku ins Elektrowerkzeug ein. Drücken Sie den Ein-/Aus- (Abbildung 2) Schalter, um das Elektrowerkzeug einzuschalten. Alle drei LEDs blinken einmal. Anschließend sollte die grüne LED permanent leuchten, um anzuzeigen, dass das Werkzeug betriebsbereit ist (Informationen über andere Werkzeugzustände siehe Diagnosecodes in Abbildung 7.) Das Elektrowerkzeug schaltet sich automatisch ab, wenn es 150 Sekunden lang nicht benutzt wird. Um das Werkzeug wieder zu starten, muss die Ein-/Aus-Taste erneut gedrückt werden.
7. Spezielle Bedienungsanleitungen siehe Anweisungen für den Wechselkopf. Halten Sie die Hände vom Wechselkopf und anderen beweglichen Teilen fern und betätigen Sie den Betriebsschalter, um den Werkzeugkolben vorwärts zu bewegen und den Wechselkopf zu aktivieren. Die Vorwärtsbewegung des Kolbens kann jederzeit durch Loslassen des Betriebsschalters gestoppt werden. So kann der Wechselkopf zum Schneiden, Stanzen oder Greifen und Positionieren von Verbindungen positioniert werden.

Um den Zyklus des Werkzeugs bei den meisten Tätigkeiten abzuschließen, drücken Sie den Betriebsschalter, bis der Kolben automatisch eingezogen wird, sofern nicht in den Anweisungen für den Wechselkopf anders angegeben; dies zeigt, dass das Elektrowerkzeug die richtige Kraft erreicht hat und dass der Zyklus abgeschlossen ist. Dies ist erforderlich, um das komplette Crimpen elektrischer Verbindungen zu gewährleisten.

Wenn der Kolben nicht vollständig eingezogen wird, drücken Sie die Druckabbautaste. Wenn dies beim Crimpen einer elektrischen Verbindung geschieht, ist der Crimp-Vorgang nicht abgeschlossen und muss wiederholt werden.

8. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste zum Ausschalten und entfernen Sie den Akku.

Wartungsanweisungen

⚠️ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass vor der Durchführung von Wartungs- oder Einstellarbeiten der Akku aus dem Werkzeug entfernt wird.

Reinigung und Schmierung

1. Wischen Sie das Elektrowerkzeug außen täglich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.

2. Reinigen Sie zuerst das Innere der QCS-Kupplung, indem Sie die Öffnung nach unten richten und etwaige Fremdkörper vorsichtig herausschütteln. Überprüfen Sie anschließend den Bereich auf etwaige Fremdkörper. Bei Bedarf können verbleibende Fremdkörper mit Wattestäbchen entfernt werden. Drücken Sie kein Material in die Vertiefungen, in denen sich die Haltekugeln befinden.
3. Die QCS-Kupplung wird werksseitig geschmiert und erfordert keine weitere Schmierung. Geben Sie kein Schmiermittel in die QCS-Kupplung.

Erforderliche Wartung in der RIDGID Vertragswerkstatt

Nach 30.000 Zyklen blinkt eine gelbe LED auf dem LED-Diagnose-Display am Elektrowerkzeug (Abbildung 2), wenn das Werkzeug eingeschaltet wird, um anzuzeigen, dass es an der Zeit für Wartung und Neukalibrierung ist. Das Elektrowerkzeug funktioniert nicht mehr, wenn es nicht innerhalb von 2000 weiteren Zyklen (insgesamt 32000), nachdem die gelbe LED zu blinken beginnt, gewartet wird.

Zubehör

⚠️ WARNUNG

Das folgende Werkzeugzubehör wurde für die Verwendung mit den Elektrowerkzeugen RE 6 und RE 60 entwickelt. Die Verwendung von für andere Werkzeuge bestimmtem Zubehör am RE 6 und RE 60 kann gefährlich sein. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie nur die nachfolgenden Zubehörteile, die speziell für RE 6 oder RE 60 entwickelt sind und empfohlen werden.

Eine vollständige Liste der RIDGID Anbaugeräte, die für dieses Werkzeug erhältlich sind, finden Sie im Ridge Werkzeugkatalog online auf www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu oder rufen Sie die Abteilung Technischer Kundendienst von Ridge Tool in den USA und Kanada telefonisch unter (800) 519-3456 an.

Best.-Nr.	Bezeichnung
44693	18V 2,0 Ah Nord- und Lateinamerika, Australien
44698	18V 4,0 Ah Nord- und Lateinamerika, Australien
43458	Modernes 120V Lithium-Akkuladegerät
43333	Modernes 230V Lithium-Akkuladegerät
46823	RE 6 Transportkoffer (Kunststoff)
43548	4P-6 4-Stift-Crimp-Kopf
46798	SC-60B Scherschneidkopf
46803	PH-60B Stanzkopf
43323	18V 2,0 Ah Europa & China
43328	18V 4,0 Ah Europa & China
47188	RE 60 Transportkoffer (Kunststoff)
47193	LS-60B Kopf mit gerader Arretierung
47198	LR-60B Kopf mit runder Arretierung

Alle aufgeführten Akkus funktionieren mit jedem Elektrowerkzeug. Der Unterschied zwischen den Akkus für die verschiedenen Regionen ist auf den Schildern angegeben.

Aufbewahrung

Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug und bewahren Sie Elektrowerkzeug und Akku im Koffer auf. Lagern Sie Elektrowerkzeug, Akkus oder Ladegerät nicht bei extremer Hitze oder Kälte. Das Elektrowerkzeug lässt sich nicht einschalten, wenn die Werkzeug- oder Batterietemperatur nicht innerhalb des Temperaturbereichs von 15°F (-10°C) bis 122°F (50°C) liegt. Es kann daher erforderlich sein, das Werkzeug zu erwärmen oder abkühlen zu lassen, bis der Betriebstemperatur erreicht ist, indem man es vor der Benutzung in einen entsprechend temperierten Raum legt. Dies wird durch eine rot leuchtende LED auf dem LED-Diagnose-Display angezeigt.

⚠️ WARNUNG Bewahren Sie das Werkzeug im Transportkoffer in einem trockenen, gesicherten Bereich auf, der für Kinder und Personen, die mit dem Elektrowerkzeug RE 6/60 nicht vertraut sind, unzugänglich ist. Das Elektrowerkzeug stellt in den Händen nicht geschulter Benutzer eine Gefahr dar.

Wartung und Reparatur

⚠️ WARNUNG

Die Betriebssicherheit des Geräts kann durch unsachgemäße Wartung oder Reparatur beeinträchtigt werden.

Wartung und Reparatur des Elektrowerkzeugs RE 6/RE 60 müssen von einem RIDGID Vertrags-Servicecenter für Presswerkzeuge durchgeführt werden. Die Befestigungselemente des Werkzeugs wurden markiert, sodass sichtbar ist, ob die Wartung von unbefugten Personen durchgeführt wurde.

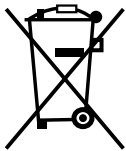
Wenden Sie sich für Reparatur oder Wartung an die Abteilung Technischer Kundendienst von Ridge Tool in den USA und Kanada telefonisch unter (800) 519-3456 oder www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu dort erfahren Sie, wo sich die nächste Vertrags-Servicewerkstatt befindet.

Falls Sie Informationen zu einem RIDGID Kundendienst-Center in Ihrer Nähe benötigen oder Fragen zu Service oder Reparatur haben:

- Wenden Sie sich an Ihren örtlichen RIDGID Händler.
- Besuchen Sie www.RIDGID.com oder www.RIDGID.eu, um einen RIDGID Kontaktpunkt in Ihrer Nähe zu finden.
- Wenden Sie sich an die Abteilung Technischer Kundendienst von Ridge Tool unter rtctechservices@emerson.com oder in den USA und Kanada telefonisch unter (800) 519-3456.

Entsorgung

Teile des Elektrowerkzeugs enthalten wertvolle Materialien und können recycelt werden. Hierfür gibt es auf Recycling spezialisierte Betriebe, die u. U. auch örtlich ansässig sind. Entsorgen Sie die Teile entsprechend den örtlich geltenden Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie bei der örtlichen Abfallwirtschaftsbehörde.



Für EG-Länder: Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

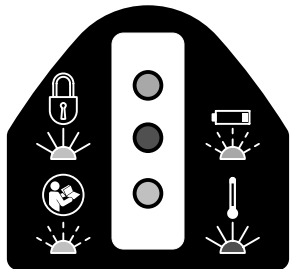
Fehlerbeseitigung

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG
Das Werkzeug wird bei Betätigung der Ein-/Aus-Taste nicht eingeschaltet.	Der Akku ist komplett entladen oder defekt. Akku nicht korrekt in den Werkzeuggriff eingesetzt.	Voll aufgeladenen Akku einsetzen/Akku laden. Prüfen, ob der Akku richtig eingesetzt ist.
Werkzeug arbeitet nicht, wenn der Betriebsschalter betätigt wird. Grüne Leuchte blinkt.	Akkuladung zu gering.	Voll aufgeladenen Akku einsetzen/Akku laden.
Werkzeug schaltet sich aus, wenn der Betriebsschalter betätigt wird oder in der Mitte eines Zyklus. Rote LED leuchtet.	Werkzeug oder Akku zu kalt oder zu heiß.	Werkzeug und Akku durch Aufbewahrung in einem entsprechend temperierten Raum auf korrekte Betriebstemperatur zwischen 15°F (-10°C) und 122°F (50°C) bringen.
Gelbe LED blinkt wiederholt, sobald das Werkzeug eingeschaltet wird, Werkzeug funktioniert korrekt.	Planmäßige Wartung/Rekalibrierung ist nach 30000 Zyklen erforderlich.	Fragen Sie die Abteilung Technischer Kundendienst von Ridge Tool in den USA und Kanada telefonisch unter (800) 519-3456 nach dem nächsten Vertrags-Servicecenter.
Die gelbe LED leuchtet ständig und das Werkzeug arbeitet nicht, wenn der Betriebsschalter betätigt wird.	Planmäßige Wartung/Rekalibrierung ist nach 32000 Zyklen erforderlich. Werkzeug ist "verriegelt" und funktioniert erst nach der Wartung wieder.	Fragen Sie die Abteilung Technischer Kundendienst von Ridge Tool in den USA und Kanada telefonisch unter (800) 519-3456 nach dem nächsten Vertrags-Servicecenter.
Die gelbe LED leuchtet, wenn das Werkzeug eingeschaltet wird.	Fehlfunktion des Werkzeugs erkannt.	Entfernen Sie den Akku und setzen Sie einen vollgeladenen Akku ein. Pressen Sie die Verbindung erneut. Wenn die LED weiterhin leuchtet, fragen Sie die Abteilung Technischer Kundendienst von Ridge Tool in den USA und Kanada telefonisch unter (800) 519-3456 nach dem nächsten Vertrags-Servicecenter.
Die hergestellten Verbindungen sind nicht vollständig.	Falscher Wechselkopf/Einsatz für den Kabelquerschnitt oder das Material verwendet. Das Werkzeug war nicht gerade an der Verbindung angesetzt. Das Werkzeug muss repariert werden.	Den korrekten Wechselkopf/Einsatz einbauen. Stellen Sie die Verbindung erneut her. Achten Sie darauf, dass das Werkzeug gerade an der Verbindung angesetzt wird. Fragen Sie die Abteilung Technischer Kundendienst von Ridge Tool in den USA und Kanada telefonisch unter (800) 519-3456 nach dem nächsten Vertrags-Servicecenter.

Fehlerbeseitigung (Fortsetzung)

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG
Öl läuft aus dem Werkzeug aus.	Dichtung oder mechanische Probleme.	Fragen Sie die Abteilung Technischer Kundendienst von Ridge Tool in den USA und Kanada telefonisch unter (800) 519-3456 nach dem nächsten Vertrags-Servicecenter.
Motor läuft, aber Werkzeug schließt den Zyklus nicht ab.	Ölstand zu niedrig.	Fragen Sie die Abteilung Technischer Kundendienst von Ridge Tool in den USA und Kanada telefonisch unter (800) 519-3456 nach dem nächsten Vertrags-Servicecenter.
Schneidbacken stoppen während des Betriebs.	Ölstand zu niedrig.	Fragen Sie die Abteilung Technischer Kundendienst von Ridge Tool in den USA und Kanada telefonisch unter (800) 519-3456 nach dem nächsten Vertrags-Servicecenter.

RE 6/RE 60 Diagnosecodes



Farbe	Beleuchtung	Beschreibung	Symbol
Grün ●		Maschine eingeschaltet	
		18V: Akku aufladen	
Rot ●		Außerhalb des Temperaturbereichs 15°F (-10°C) bis 122°F (+50°C).	
Gelb ●		Serviceanzeige nach 30000 Zyklen. HINWEIS: Werkzeug wird nach 32000 Zyklen blockiert.	
		Werkzeug ist blockiert. Service nach 32000 Zyklen oder nach einer Fehlfunktion.	

Abbildung 7 – LED-Diagnose-Codes

RE 6/RE 60

Elektrisch gereedschap



⚠ WAARSCHUWING!

Lees deze handleiding aandachtig vooraleer u dit apparaat gebruikt. Het niet begrijpen en naleven van de volledige inhoud van deze handleiding kan resulteren in elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen.

RE 6/RE 60 elektrisch gereedschap

Noteer het serienummer hieronder en bewaar het serienummer van het product, dat op het identificatieplaatje is aangegeven.

Serie-
nr.

Inhoudsopgave

Registratieformulier voor het serienummer van machine	49
Veiligheidssymbolen	51
Algemene veiligheidsvoorschriften	51
Veiligheid op de werkplek.....	51
Elektrische veiligheid	51
Persoonlijke veiligheid	52
Gebruik en behandeling van elektrisch gereedschap	52
Gebruik en behandeling van batterijgereedschap	53
Onderhoud.....	53
Specifieke veiligheidsinformatie	53
Veiligheid bij elektrisch gereedschap	53
Beschrijving, specificaties en standaarduitrusting	54
Beschrijving.....	54
Specificaties	54
Standaarduitrusting	55
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)	55
Inspectie van het apparaat	55
Instellings- en bedieningsinstructies	56
Onderhoudsinstructies	57
Reiniging en smering	57
Noodzakelijk onderhoud door een erkend RIDGID-servicecenter	58
Toebehoren	58
Opslag	58
Onderhoud en reparatie	59
Afvalverwijdering	59
Oplossen van problemen	60
RE 6/RE 60 diagnosecodes	61
Levenslange garantie	Achteromslag

* Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Veiligheidssymbolen

In deze handleiding en op het product worden veiligheidssymbolen en signaalwoorden gebruikt om belangrijke veiligheidsinformatie aan te geven. Dit gedeelte wordt gebruikt om het begrip van deze signaalwoorden en symbolen te verbeteren.



Dit is het veiligheidswaarschuwingssymbool. Het wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op potentiële risico's op lichamelijke letsels. Lees alle veiligheidsinstructies achter dit symbool na om mogelijke letsels of dodelijke ongevallen te voorkomen.



GEVAAR verwijst naar een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, zal resulteren in een ernstig of dodelijk letsel.



WAARSCHUWING verwijst naar een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, kan resulteren in een ernstig of dodelijk letsel.



VOORZICHTIG verwijst naar een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, kan resulteren in een licht of matig letsel.



LET OP verwijst naar informatie over eigendomsbescherming.



Dit pictogram geeft aan dat u de handleiding aandachtig moet lezen voordat u het apparaat gebruikt. De handleiding bevat belangrijke informatie over de veilige en correcte bediening van het apparaat.



Dit symbool geeft aan dat u altijd een veiligheidsbril moet dragen als u dit apparaat gebruikt of bedient om het risico van oogletsels te verminderen.



Dit symbool waarschuwt voor het risico van verbrijzeling van handen, vingers of andere lichaamsdelen.



Dit symbool waarschuwt voor het gevaar van een elektrische schok.

Algemene veiligheidsvoorschriften*

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Wanneer u de waarschuwingen en instructies niet naleeft, kan dat leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING!

De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen heeft betrekking op uw op netvoeding werkend elektrisch gereedschap (met snoer) of uw op batterijen werkend (snoerloos) elektrisch gereedschap.

Veiligheid op de werkplek

- **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Op een rommelige of donkere werkplek doen zich gemakkelijker ongevallen voor.
- **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- **Houd kinderen en omstanders op afstand terwijl u met elektrisch gereedschap werkt.** Als u wordt afgeleid bij het werk, kan dit tot gevolg hebben dat u de controle verliest.

Elektrische veiligheid

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten passen in de beschikbare stopcontacten. Breng nooit wijzigingen aan aan de stekker. Gebruik in combinatie met geaard elektrisch gereedschap geen verloopstekkers.** Het gebruik van ongemodificeerde stekkers en bijpassende stopcontacten verkleint het risico op elektrische schokken.
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam geaard is.
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Als er water in het elektrisch gereedschap komt, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- **Gebruik het snoer alleen zoals het bedoeld is. Gebruik het snoer nooit om elektrisch gereedschap te dragen, te verslepen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.** Als het snoer wordt beschadigd of in de knoop raakt, neemt het risico van elektrische schokken toe.

* De tekst gebruikt in het hoofdstuk "Algemene veiligheidsvoorschriften" van deze handleiding komt woordelijk uit de geldende norm UL/CSA/EN 60745. Dit hoofdstuk bevat algemene veiligheidsvoorschriften voor een groot aantal verschillende soorten elektrisch gereedschap. Niet ieder voorschrift geldt voor ieder stuk gereedschap, en sommige voorschriften zijn niet van toepassing op deze machine.

- **Wanneer u een elektrische machine buiten gebruikt, dient u een verlengsnoer te gebruiken dat geschikt is voor buiten.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor buiten, verkleint het risico van een elektrische schok.
- **Als u gedwongen bent het elektrisch gereedschap op een vochtige plek te gebruiken, moet de voeding beveiligd zijn met een aardlekschakelaar.** Door het gebruik van een aardlekschakelaar wordt het risico van elektrische schokken beperkt.

Persoonlijke veiligheid

- **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van een elektrische machine. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of geneesmiddelen.** Als u ook maar even niet oplet tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan dit resulteren in ernstig lichamelijk letsel.
- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Aan de werkomstandigheden aangepaste beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoorbeschermingsmiddelen verminderen het risico op persoonlijk letsel.
- **Voorkom onopzettelijk starten. Controleer of de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of het batterijpakket aansluit, en voordat u het gereedschap oppakt of verplaatst.** Gereedschap dragen met de vinger op de schakelaar, of de stroom aanzetten als de schakelaar aan staat, is vragen om ongevallen.
- **Verwijder eventueel aanwezige stelsleutels en andere sleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een sleutel bevestigd aan een draaiend onderdeel van een elektrisch gereedschap kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Reik niet te ver voorover. Zorg dat u altijd stevig staat en dat u uw evenwicht niet verliest.** Zo hebt u meer controle over het elektrisch gereedschap als er zich een onverwachte situatie voordoet.
- **Draag aangepaste kleding. Draag geen loszittende kledingstukken of sieraden. Blijf met uw haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Losse kledingstukken, juwelen of lang haar kunnen worden gegrepen door bewegende onderdelen.
- **Als het gereedschap voorzien is van aansluitingen voor stofafzuiging en -opvang, zorg dan dat die zijn aangesloten en gebruik ze op de voorgeschreven wijze.** Het gebruik van een stofopvangvoorziening kan risico's in verband met stof verkleinen.

Gebruik en behandeling van elektrisch gereedschap

- **Forceer het elektrisch gereedschap nooit. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw werkzaamheden.** Het juiste elektrische gereedschap werkt beter en veiliger als u het gebruikt tegen het tempo waarvoor het is ontworpen.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als u het niet in en uit kunt schakelen met de schakelaar.** Een elektrische machine die niet in- en uitgeschakeld kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet hersteld worden.
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of koppel de batterij los van het elektrisch gereedschap voordat u afstellingen verricht, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat personen die onbekend zijn met het elektrisch gereedschap of met deze instructies niet met het elektrisch gereedschap werken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeschoolde gebruikers.
- **Onderhoud elektrisch gereedschap goed. Controleer op verkeerd aangesloten en vastgelopen bewegende delen, ontbrekende onderdelen, defecte onderdelen en andere omstandigheden die gevolgen kunnen hebben voor de werking van het elektrisch gereedschap. Als het elektrisch gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren alvorens u het opnieuw gebruikt.** Heel wat ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijranden zullen minder gemakkelijk blokkeren en zijn gemakkelijker te bedienen.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, accessoires en gereedschapsbits overeenkomstig deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan het beoogde gebruik kan gevaarlijke situaties opleveren.

Gebruik en behandeling van batterijgereedschap

- **Uitsluitend bijladen met de lader die door de fabrikant is opgegeven.** Een lader die geschikt is voor een bepaalde batterij kan wellicht brand veroorzaken bij gebruik met een andere batterij.
- **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met de specifiek opgegeven batterijen.** Gebruik van andere batterijen kan mogelijk letsel of brand veroorzaken.
- **Wanneer de batterij niet wordt gebruikt, houdt u deze uit de buurt van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de aansluitpunten onderling kunnen kortsluiten.** Het kortsluiten van de batterijaansluitingen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Onder omstandigheden van misbruik kan er vloeistof uit de batterij spuiten; vermijd contact. Komt de huid per ongeluk in contact met de vloeistof, dan met water spoelen. Wanneer vloeistof in de ogen komt, onmiddellijk medische hulp raadplegen.** Vloeistof die uit de batterij spuit kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

Onderhoud

- **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden en repareren door een bevoegde hersteldienst die uitsluitend identieke vervangingsonderdelen gebruikt.** Zo wordt de veiligheid van het gereedschap gewaarborgd.

Specifieke veiligheidsinformatie

⚠ WAARSCHUWING

Dit hoofdstuk bevat belangrijke veiligheidsinformatie speciaal voor dit gereedschap.

Lees aandachtig de voorzorgsmaatregelen door voordat u dit elektrische gereedschap gebruikt om het risico op elektrische schokken of ernstig lichamelijk letsel te verminderen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!

Deze gereedschapsdraagkoffer bevat een compartiment voor het opbergen van deze handleiding bij de machine zodat de gebruiker ze bij de hand heeft.

Veiligheid bij elektrisch gereedschap

- **Gebruik het elektrische gereedschap alleen met de juiste RIDGID® verwisselbare koppen met QuickChange System™ (QCS™) (snijkop, krimpkop, ponskop, enz.).** Gebruik van het gereedschap voor andere toepassingen kan het elektrische gereedschap of de kop beschadigen of persoonlijk letsel veroorzaken.

- **Geen wijzigingen aanbrengen aan gereedschap of kop.** Wijzigingen aanbrengen aan gereedschap of koppen op welke wijze dan ook kan resulteren in persoonlijk letsel.
 - **Nooit een beschadigde kop repareren.** Een kop die gelast, geslepen, geboord of op enige andere wijze aangepast is, kan tijdens gebruik breken. Nooit afzonderlijke onderdelen vervangen. Gooi beschadigde koppen weg om het risico van letsel te verminderen.
 - **Houd vingers en handen uit de buurt van de verwisselbare kop tijdens de bewerkingscyclus.** Uw vingers of handen kunnen worden verbrijzeld, gebroken of geamputeerd wanneer ze in de kop komen of tussen de kop en andere voorwerpen.
 - **Dit gereedschap is niet geïsoleerd voor gebruik aan of bij geleiders onder spanning.** Het gebruik van dit gereedschap in de buurt van geleiders onder spanning kan resulteren in een elektrische schok, met ernstig of fataal letsel als gevolg.
 - **Tijdens het gebruik worden grote krachten opgewekt waardoor onderdelen kunnen breken of wegspringen en letsel kunnen veroorzaken. Houd al het overbodige personeel uit het werkgebied.** Blijf op een afstand van de machine tijdens de werking en draag een geschikte beschermingsuitrusting, met inbegrip van oogbescherming.
 - **Bedien het gereedschap niet zonder een gemonteerde verwisselbare kop en correct aangebrachte bekken/inzetstukken in de kop, indien noodzakelijk.** Anders kan het gereedschap of de kop beschadigen en/of ernstig persoonlijk letsel worden veroorzaakt.
 - **Voordat een elektrisch gereedschap van RIDGID wordt gebruikt, moet u de volgende documentatie lezen en begrijpen:**
 - deze handleiding,
 - de instructies voor de verwisselbare kop,
 - de handleiding van de batterij/lader,
 - de installatie-instructies van de fabrikant van de connector en van de bek/het inzetstuk,
 - de instructies voor overige apparaten die bij dit gereedschap worden gebruikt.
- Als u zich niet houdt aan deze instructies en waarschuwingen kan dit leiden tot materiële schade en/of ernstig lichamelijk letsel.

De EG-conformiteitsverklaring (890-011-320.10) zal zo nodig als een afzonderlijk boekje bij deze gebruiksaanwijzing worden geleverd.

Als u vragen hebt over dit RIDGID®-product:

- neem contact op met uw plaatselijke RIDGID®-distributeur.
- bezoek www.RIDGID.com of www.RIDGID.eu om het plaatselijke Ridge Tool-contactpunt te vinden.
- neem contact op met het Ridge Tool Technical Services Department via rttechservices@emerson.com, of in de VS en Canada via het nummer (800) 519-3456.

Beschrijving, specificaties en standaarduitrusting

Beschrijving

De RIDGID®-modellen RE 6 en RE 60 elektrische gereedschappen zijn elektrohydraulische gereedschappen die met behulp van de betreffende verwisselbare koppen een verscheidenheid aan functies kunnen uitvoeren, zoals het krimpen van elektrische krimpconnectors, het knippen van elektrische kabels en perforeren.

Bij bediening drijft een interne elektrische motor een hydraulische pomp aan die olie naar de cilinder van het gereedschap pompt, waardoor de plunjer naar voren beweegt en kracht uitoefent op speciaal ontworpen, verwisselbare koppen.

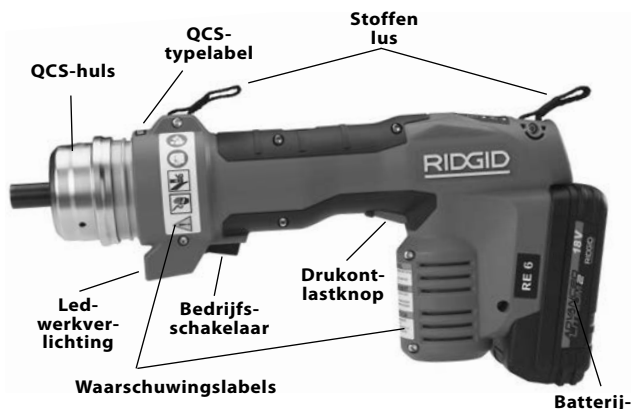
De gereedschappen zijn uitgerust met het RIDGID QuickChange System (QCS) voor het aanbrengen van verschillende, verwisselbare koppen. Dat biedt tevens het voordeel dat de verwisselbare koppen 360° kunnen draaien voor een betere toegang in krappe ruimtes.

Er zijn verschillende QCS-types. Zorg ervoor dat de QCS-types van het gereedschap en de verwisselbare kop compatibel zijn (Figuur 1).

De gereedschappen zijn voorzien van twee (2) stoffen lussen die kunnen worden gebruikt voor de geschikte bevestigingen, zoals schouderbanden of een ophangstrop.

De gereedschappen zijn voorzien van een heldere led-werkklamp die oplicht zodra de activeringsschakelaar wordt ingedrukt. Daarmee kan de gebruiker het werkgebied gemakkelijk verlichten.

Het led-display van het gereedschap geeft de status van het gereedschap aan (gereedschap AAN/UIT, temperatuur buiten bereik, onderhoud nodig).



Figuur 1 – RE 6 elektrisch gereedschap



Figuur 2 – Led-diagnosedisplay

Specificaties

RE 6 en RE 60 elektrische gereedschappen:

	RE 6	RE 60
Zuigerkracht.....	11900 lbf 6 ton (kort) (53 kN)	13500 lbf 6 ton (60 kN)
Zuigerslag.....	1,26" (32 mm)	0,94" (24 mm)
QCS-type.....	6 T QCS	60 kN QCS
Schakelduur.....	⌚= 3 cycli per minuut	
Motor		
Spanning.....	18V DC	
Stroomsterkte.....	18 A	
Vermogen.....	324 watt	
Batterij.....	18V oplaadbare lithium-ionbatterij	
Bedrijfstemperatuur		
Bereik.....	15°F tot 122°F (-10°C tot 50°C)	

Geluidsniveau..... 92 dBA
 Trilling..... 59 in/s² (1,5 m/s²)
 Gewicht
 (met batterij)..... 5 lb (2,27 kg)

Het serienummerplaatje van het elektrische gereedschap bevindt zich op de achterkant van het gereedschap (Figuur 3). De eerste 4 cijfers geven het jaar en de maand van de productie aan. (12 = jaar, 06 = maand).



Figuur 3 – Machineserienummer

Standaarduitrusting

Het elektrische gereedschap, indien besteld met batterijen, wordt geleverd met 2.0Ah-batterijen. 4.0Ah-batterijen zijn leverbaar als accessoire (Zie Accessoires). Met batterijen met een grotere capaciteit (Ah) kan het gereedschap meer werkzaamheden per lading uitvoeren, maar het weegt dan ook zwaarder.

Het RIDGID®-model RE 6/RE 60 elektrisch gereedschap wordt geleverd met:

- RIDGID®-model RE 6/RE 60 elektrisch gereedschap
- Handleiding

LET OP Het selecteren van geschikte materialen en verbindingmethoden is de verantwoordelijkheid van de systeemontwerper en/of installateur. Voordat een willekeurige installatie wordt uitgetoetst, moet er een zorgvuldige evaluatie van de specifieke bedrijfsomgeving, waaronder chemische omgeving en bedrijfstemperatuur worden uitgevoerd. Neem contact op met de connectorfabrikant voor informatie voor de juiste keuze.

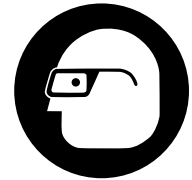
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

De term elektromagnetische compatibiliteit wordt gebruikt om de geschiktheid aan te geven van het product om probleemloos te functioneren in een omgeving waarin elektromagnetische straling en elektrostatische ontladingen aanwezig zijn en zonder elektromagnetische storing te veroorzaken bij andere apparatuur.

LET OP De RIDGID®-modellen RE 6 en RE 60 elektrisch gereedschappen voldoen aan alle van toepassing zijnde EMC-normen. De mogelijkheid dat er storing wordt veroorzaakt in andere apparaten kan echter niet worden uitgesloten.

Inspectie van het apparaat

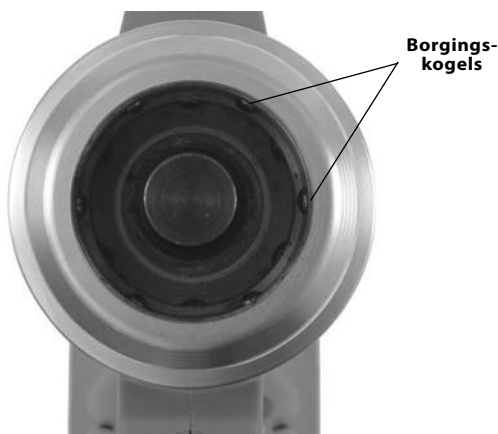
⚠ WAARSCHUWING



Dagelijks moet u uw elektrische gereedschap voor gebruik controleren en eventuele problemen verhelpen om het risico van ernstig letsel door een elektrische schok, verbrijzelingsletsel, defecten aan de verwisselbare kop en andere oorzaken te verkleinen en beschadiging van het gereedschap te beperken.

1. Zorg ervoor dat de batterij van het elektrische gereedschap verwijderd is. Controleer de batterij op schade. Wanneer er beschadigingen of aanpassingen worden aangetroffen, mag de batterij pas worden gebruikt wanneer deze correct gerepareerd of vervangen is.
2. Veeg vet, olie en vuil van het gereedschap, ook van de QCS-huls, handgrepen en de bedieningselementen. Dat vergemakkelijkt het inspecteren en helpt voorkomen dat het apparaat uit uw handen glijdt.
3. Inspecteer het elektrische gereedschap op het volgende:
 - correcte montage, correct onderhoud en volledigheid (zie figuren 1-3).
 - eventuele defecte, versleten, ontbrekende, verkeerd uitgelijnde of klemmende onderdelen.
 - aanwezigheid en leesbaarheid van de waarschuwingslabels op het gereedschap en de batterij.
 - de stoffen lussen zijn onbeschadigd en het stiksel is niet gescheurd.

- vreemd materiaal in de QCS waardoor het elektrische gereedschap of de verwisselbare koppen beschadigd kunnen worden.
- controleer of de twaalf (12) borgingskogels in de QCS-koppeling aanwezig zijn in alle openingen en dat er geen schade is. *Figuur 4* toont de binnenzijde van een volledige en schone QCS-koppeling.

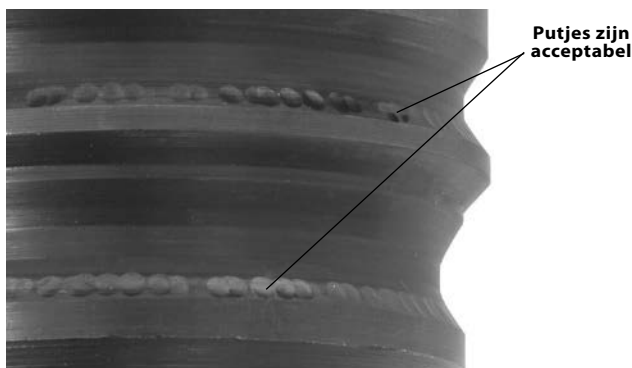


Figuur 4 – Binnenzijde van QCS-koppeling

- elke andere toestand die een veilige en normale werking zou kunnen verhinderen.

Wanneer u problemen vaststelt, mag u het gereedschap niet gebruiken alvorens de problemen zijn verholpen.

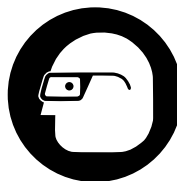
4. Inspecteer en onderhoud alle overige apparaten die volgens de betreffende instructies worden gebruikt, om er zeker van te zijn dat ze correct functioneren. Controleer de verwisselbare koppen op slijtage, vervorming en andere problemen. Wanneer het passingsgedeelte van de QCS-koppeling bij de verwisselbare koppen wordt gecontroleerd, zijn putjes in de groeven van de QCS-koppeling normaal bij gebruik en worden niet beschouwd als schade (*Figuur 5*).



Figuur 5 – Putjes in de QCS-koppelingsgroeven

Instellings- en bedieningsinstructies

⚠ WAARSCHUWING



Houd vingers en handen uit de buurt van de verwisselbare kop tijdens de bewerkingscyclus. Uw vingers of handen kunnen worden verbrijzeld, gebroken of geamputeerd in de verwisselbare kop, het gereedschap of tussen de verwisselbare kop, het werkstuk en andere voorwerpen.

Dit gereedschap is niet geïsoleerd voor gebruik aan of bij geleiders onder spanning. Het gebruik van dit gereedschap in de buurt van geleiders onder spanning kan resulteren in een elektrische schok, met ernstig of fataal letsel als gevolg.

Tijdens het gebruik worden grote krachten opgewekt waardoor onderdelen kunnen breken of wegspringen en letsel kunnen veroorzaken. Houd al het overbodige personeel uit het werkgebied. Blijf op een afstand van de machine tijdens de werking en draag een geschikte beschermingsuitrusting, met inbegrip van oogbescherming.

Gebruik het elektrische gereedschap niet zonder een gemonteerde verwisselbare kop/inzetstukken in de verwisselbare kop. Anders kan het elektrische gereedschap of de verwisselbare kop beschadigen en/of ernstig persoonlijk letsel worden veroorzaakt.

Volg de instellings- en bedieningsinstructies op om het letselrisico door verbrijzelen, elektrische schokken en andere oorzaken te verminderen en schade aan het gereedschap te beperken.

1. Controleer het werkgebied op:

- adequate verlichting.
- aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of dampen, of stof dat kan ontbranden. In aanwezigheid van deze stoffen mag u niet aan de slag gaan voordat de bronnen geïdentificeerd en afgesloten werden. Het gereedschap is niet explosievast en kan vonken veroorzaken.
- een opgeruimde, vlakke, stabiele, droge plaats voor de gebruiker. Gebruik het gereedschap niet terwijl u in water staat.

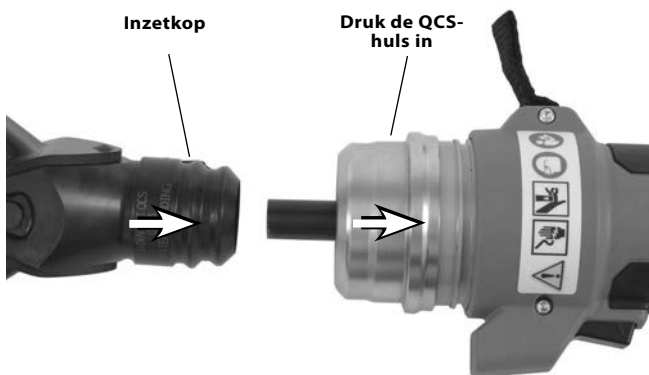
2. Controleer het uit te voeren werk en bepaal het correcte RIDGID-gereedschap en de verwisselbare kop voor de toepassing. Gebruik van een verkeerde verwisselbare kop voor een toepassing kan letsel veroorzaken, het gereedschap beschadigen en resulteren in onvolledige verbindingen. Voor een volledige lijst met verwisselbare koppen van RIDGID die voor dit gereedschap beschikbaar zijn, raadpleegt u de online-catalogus van Ridge Tool op www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu of bel met de Ridge Tool Technical Service Department: (800) 519-3456.

Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap en de verwisselbare koppen conform hun instructies zijn geïnspecteerd. Inzetstukken moeten in de verwisselbare kop worden aangebracht voordat de verwisselbare kop in het elektrische gereedschap worden gemonteerd.

3. Controleer de werkplek en bepaal of er eventuele afrastering nodig is om omstanders op afstand te houden. Omstanders kunnen de operator van het gereedschap afleiden tijdens de werkzaamheden.

4. Zorg ervoor dat de plunjer volledig ingetrokken is, door de drukontlastknop in te drukken. Is de plunjer niet volledig ingetrokken, wordt de verwisselbare kop mogelijk niet correct geborgd.

5. Neem de batterij uit het gereedschap. Druk de QCS-huls van het elektrische gereedschap in en verwijder/monteer de geschikte verwisselbare kop. Laat de huls los, zodat de verwisselbare kop wordt geborgd (Figuur 6). Ga na of de correcte verwisselbare kop voor de toepassing volledig ingestoken en vergrendeld is in het gereedschap voordat het wordt ingeschakeld. Het gereedschap niet gebruiken zonder ingebouwde verwisselbare kop of inzetstukken - anders kan het elektrische gereedschap beschadigd raken. (Wanneer de verwisselbare kop niet in de QCS wil vergrendelen, controleren of de plunjer volledig ingetrokken is door de drukontlastknop in te drukken).



Figuur 6 – Een verwisselbare kop in het elektrische gereedschap inbouwen

6. Breng met droge handen een volledig geladen batterij aan in het elektrische gereedschap. Druk op de knop AAN/UIT (figuur 2) om het elektrische gereedschap in te schakelen. Alle drie led's knipperen eenmaal. Vervolgens moet de groene led blijven branden om aan te geven dat het gereedschap gereed is voor gebruik (Zie diagnosecodes in figuur 7 voor informatie over andere gereedschapsomstandigheden.) Het elektrische gereedschap schakelt automatisch UIT als het 150 seconden niet wordt gebruikt. Om het gereedschap opnieuw te starten, moet opnieuw de aan-uitschakelaar worden ingedrukt.

7. Raadpleeg de instructies voor de gebruikte verwisselbare kop voor specifieke gebruiksinstructies. Terwijl u uw handen uit de buurt van de verwisselbare kop en andere bewegende onderdelen houdt, drukt u de activeringsschakelaar in om de plunjer van het gereedschap naar voren te bewegen en de verwisselbare kop te activeren. De voorwaartse beweging van de plunjer kan op elk gewenst punt worden gestopt door de bedieningsschakelaar los te laten. Daarmee kan de eindstand van de verwisselbare kop voor snijden, perforeren of grijpen en plaatsen van de connectors worden ingesteld.

Om de gereedschapscyclus voor de meeste bewerkingen te voltooien, houdt u de bedieningsschakelaar ingedrukt tot de plunjer automatisch intrekt, tenzij anders aangegeven in de instructies voor de verwisselbare kop; daarmee wordt aangegeven dat het elektrische gereedschap de juiste kracht heeft bereikt en de cyclus voltooid is. Dat is noodzakelijk om er zeker van te zijn dat het krimpen van elektrische verbindingen voltooid is.

Wanneer de plunjer niet volledig wordt ingetrokken, drukt u op de drukontlastknop. Wanneer dit tijdens het krimpen van een elektrische verbinding wordt gedaan, is de krimpverbinding niet voltooid en moet hij worden herhaald.

8. Wanneer de bewerking voltooid is, drukt u op de aan-uitknop om het gereedschap uit te schakelen en verwijdert u de batterij.

Onderhoudsinstructies

⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de batterij uit het gereedschap is verwijderd voordat er onderhoud of afstellingen worden uitgevoerd.

Reiniging en smering

1. Veeg de buitenkant van het elektrische gereedschap dagelijks schoon met een schone, droge doek.

2. Reinig de binnenkant van de QCS-koppeling eerst door de opening naar de grond te richten en voorzichtig eventuele vuilresten eruit te schudden. Controleer vervolgens het oppervlak visueel op eventuele vuilresten. Zo nodig kunnen wattenstaafjes worden gebruikt om achtergebleven vuilresten te verwijderen. Geen materialen in de holtes forceren waarin de borgingskogels zijn opgenomen.
3. De QCS-koppeling is in de fabriek voor de levensduur van het gereedschap gesmeerd en heeft geen verdere smering nodig. Breng geen smeermiddelen aan in de QCS-koppeling.

Noodzakelijk onderhoud door een erkend RIDGID-servicecenter

Na 30.000 cycli zal de gele led op het display van het elektrische gereedschap gaan knipperen in het led-diagnosedisplay (*figuur 2*) zolang het gereedschap ingeschakeld is, om aan te geven dat het tijd is voor onderhoud en een nieuwe ijking. Na nog eens 2000 cycli (32.000 in totaal) nadat de gele led is gaan knipperen, zal het elektrische gereedschap zonder onderhoudsbeurt niet meer werken.

Toebehoren

⚠ WAARSCHUWING

De volgende gereedschapstoebereiden zijn ontworpen om met de RE 6 en RE 60 elektrische gereedschappen te worden gebruikt. Ander toebehoren die geschikt zijn voor gebruik met andere machines kunnen gevaarlijk zijn wanneer ze met de RE 6 en RE 60 worden gebruikt. Om ernstig letsel te voorkomen, mag u uitsluitend toebehoren gebruiken die specifiek zijn ontworpen en aanbevolen voor gebruik met de RE 6 of RE 60, zoals degene die hieronder vermeld staan.

Voor een volledige lijst van alle RIDGID-toebehoren voor dit gereedschap: zie de online-catalogus van Ridge Tool op www.RIDGID.com of bel naar de Ridge Tool Technical Service Department via het nummer (800) 519-3456.

Catalogusnr.	Beschrijving
44693	18V 2.0 Ah Noord- en Latijns-Amerika, Australië
44698	18V 4.0 Ah Noord- en Latijns-Amerika, Australië
43458	Geavanceerde 120V-lithium-ion batterijlader
43333	Geavanceerde 230V-lithium-ion batterijlader
46823	RE 6 draagkoffer (kunststof)
43548	4P-6 4-pens bekloze krimpkop
46798	SC-60B Schaarsnijkop
46803	PH-60B Ponskop
43323	18V 2.0 Ah Europa & China
43328	18V 4.0 Ah Europa & China
47188	RE 60 draagkoffer (kunststof)
47193	LS-60B Vierkante vergrendelbare kop
47198	LR-60B Ronde vergrendelbare kop

Alle vermelde batterijen werken met elk elektrisch gereedschap. Het verschil tussen de batterijen uit verschillende regio's is het gebruikte label/zijn de gebruikte labels.

Opslag

Verwijder de batterij uit het gereedschap en berg het elektrische gereedschap op in de koffer. Voorkom het opbergen van het elektrische gereedschap, de batterijen of de lader onder extreem warme of koude omstandigheden. Het elektrische gereedschap schakelt niet UIT wanneer de gereedschaps- of de batterijtemperatuur niet binnen het temperatuurbereik valt van de 15°F (-10°C) 122°F (50°C). Het kan dus noodzakelijk zijn om het gereedschap voor gebruik tot een temperatuur binnen het bedrijfsbereik op te warmen of af te koelen, door het in een geschikte ruimte te leggen. Dit wordt aangegeven door een brandende, rode led op het LED-diagnosedisplay.

⚠ WAARSCHUWING Berg het gereedschap op in de draagkoffer en bewaar hem in een droge, afgesloten ruimte, buiten bereik van kinderen en mensen die niet vertrouwd zijn met het RE 6/60 elektrische gereedschap. Het elektrische gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

Onderhoud en reparatie

⚠ WAARSCHUWING

Gebrekkig onderhoud of een onjuiste herstelling kan de machine gevaarlijk maken om mee te werken.

Onderhoud en reparatie aan dit RE 6/RE 60 elektrische gereedschap mag alleen worden uitgevoerd door een erkend RIDGID-gereedschapsonderhouds-centrum. De gereedschapsbevestigingen zijn gemarkeerd om aan te geven of er onderhoud is uitgevoerd door ongeoorloofde personen.

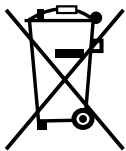
Voor reparaties en onderhoud neemt u contact op met de Ridge Tool Technical Service Department op (800) 519-3456 of surft u naar www.RIDGID.com voor het adres van het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.

Voor informatie over het dichtstbijzijnde onafhankelijke servicecentrum van RIDGID of eventuele vragen over onderhoud of reparatie:

- neem contact op met uw plaatselijke RIDGID-distributeur.
- ga naar www.RIDGID.com of www.RIDGID.eu om uw lokale RIDGID-contactpunt te vinden.
- neem contact op met Ridge Tool Technical Services Department via rttechservices@emerson.com, of in de VS en Canada via het nummer (800) 519-3456.

Afvalverwijdering

Bepaalde delen van het elektrische gereedschap bevatten waardevol materialen en kunnen worden gerecycled. Een bedrijf dat gespecialiseerd is in recycling vindt u ongetwijfeld ook bij u in de buurt. Verwijder de onderdelen in elk geval in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Neem contact op met de plaatselijke afvalverwijderingsinstantie voor nadere informatie.



In EG-landen: bied elektrisch gereedschap niet bij het huishoudelijk afval aan!

Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de ratificatie daarvan op landelijk niveau, moet elektrische apparatuur dat niet meer bruikbaar

is, afzonderlijk worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

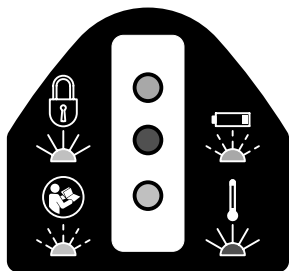
Oplossen van problemen

SYMPTOOM	MOGELIJKE REDENEN	OPLOSSING
Gereedschap schakelt niet in wanneer de aan-uitschakelaar wordt ingedrukt.	Batterij is volledig ontladen of batterij is defect. Batterij niet correct in het handvat van het gereedschap aangebracht.	Plaats de volledig geladen batterij/laad de batterij op. Controleer of de batterij volledig is aangebracht.
Gereedschap schakelt niet in wanneer de activeringsschakelaar wordt ingedrukt. Groene led knippert.	Batterijlading is te laag.	Breng een volledig opgeladen batterij aan/laad de batterij op.
Gereedschap schakelt uit wanneer de activeringsschakelaar wordt ingedrukt of halverwege een cyclus. Rode led brandt.	Gereedschap of batterij te koud of te warm.	Verwarm gereedschap en batterij tot het juiste bereik tussen 15°F (-10°C) en 122°F (50°C) door het gereedschap in een ruimte met de juiste temperatuur te plaatsen.
Gele led knippert zolang het gereedschap ingeschakeld is en gereedschap correct werkt.	Gepland onderhoud/ recalibratie is nodig na 30.000 cycli.	Neem contact op met de Ridge Tool Technical Service Department via (800) 519-3456 voor het dichtstbijzijnde erkende servicecenter.
Gele led brandt continu en gereedschap begint niet aan de perscyclus wanneer de activeringsschakelaar wordt ingedrukt.	Gepland onderhoud/ recalibratie is verplicht na 32.000 cycli. Gereedschap is "vergrendeld" en werkt niet tot het onderhoud heeft plaatsgevonden.	Neem contact op met de Ridge Tool Technical Service Department via (800) 519-3456 voor het dichtstbijzijnde erkende servicecenter.
Gele led brandt wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.	Storing in het gereedschap vastgesteld.	Verwijder de volledig opgeladen batterij en plaats hem opnieuw. Zorg ervoor dat de fitting opnieuw wordt geperst. Brandt de led permanent, neem dan contact op met de Ridge Tool Technical Service Department via (800) 519-3456 voor het dichtstbijzijnde erkende servicecenter.
De gemaakte verbindingen zijn niet voltooid.	Verkeerd(e) verwisselbare kop/inzetstuk gebruikt voor de kabelgrootte of het materiaal. Het gereedschap is niet haaks op de connector geplaatst. Gereedschap moet gerepareerd worden.	Installeer correct(e) verwisselbare kop/inzetstuk. Maak de verbinding opnieuw. Zorg ervoor dat het gereedschap haaks op de connector staat. Neem contact op met de Ridge Tool Technical Service Department via (800) 519-3456 voor het dichtstbijzijnde erkende servicecenter.

Oplossen van problemen (vervolg)

<p>Er lekt olie uit het gereedschap.</p>	<p>Afdichtings- of mechanische problemen.</p>	<p>Neem contact op met de Ridge Tool Technical Service Department via (800) 519-3456 voor het dichtstbijzijnde erkende servicecenter.</p>
<p>Motor draait, maar gereedschap voert geen volledige cyclus uit.</p>	<p>Oliepeil laag.</p>	<p>Neem contact op met de Ridge Tool Technical Service Department via (800) 519-3456 voor het dichtstbijzijnde erkende servicecenter.</p>
<p>Bekken stoppen tijdens de bewerking.</p>	<p>Oliepeil laag.</p>	<p>Neem contact op met de Ridge Tool Technical Service Department via (800) 519-3456 voor het dichtstbijzijnde erkende servicecenter.</p>

RE 6/RE 60 diagnosecodes



Kleur	Licht	Beschrijving	Pictogram
Groen		Machine AAN.	
		18 V: Laad de batterij op	
Rood		Buiten temperatuurbereik 15°F (-10°C) tot 122°F (+50°C).	
Geel		Onderhoudsindicatie na 30.000 cycli. OPMERKING: Gereedschap vergrendelt na 32.000 cycli.	
		Gereedschap is vergrendeld. Onderhoud na 32.000 cycli of na een storing.	

Figuur 7 – Led-diagnosecodes

RE 6/RE 60

Utensile elettrico



⚠ AVVERTENZA!

Leggere attentamente il Manuale di istruzioni prima di usare questo strumento. La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può comportare il rischio di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Utensile elettrico RE 6/RE 60

Annotare il numero di serie in basso e conservare il numero di serie del prodotto che si trova sulla targhetta.

Serie
N°

--	--

Indice

Modulo per la registrazione del Numero di serie del prodotto	63
Simboli di sicurezza	65
Regole generali per la sicurezza	65
Sicurezza nell'area di lavoro	65
Sicurezza elettrica	65
Sicurezza personale	66
Utilizzo e cura dell'utensile elettrico	66
Uso e manutenzione dell'utensile a batteria	66
Manutenzione	67
Informazioni specifiche di sicurezza	67
Sicurezza dell'utensile elettrico	67
Descrizione, specifiche e dotazione standard	67
Descrizione	67
Specifiche	68
Apparecchiatura standard	68
Compatibilità elettromagnetica (EMC)	69
Ispezione dell'utensile	69
Istruzioni sulla configurazione e il funzionamento	70
Istruzioni di manutenzione	71
Pulizia e lubrificazione	71
Manutenzione necessaria presso il Centro di Assistenza Autorizzato RIDGID	71
Accessori	71
Stoccaggio	72
Manutenzione e riparazione	72
Smaltimento	72
Risoluzione dei problemi	73
Codici diagnostici del RE 6/RE 60	74
Garanzia a vita	Coperchio posteriore

* Traduzione delle istruzioni originali

Simboli di sicurezza

Nel presente manuale di istruzioni e sul prodotto, i simboli di sicurezza e le indicazioni scritte vengono utilizzati per comunicare importanti informazioni di sicurezza. Questa sezione serve a migliorare la comprensione di tali indicazioni e simboli.



Questo è un simbolo di avviso di sicurezza. Viene utilizzato per avvertire l'utente di potenziali pericoli di lesioni personali. Rispettare tutti i messaggi che presentano questo simbolo per evitare possibili lesioni anche letali.



PERICOLO PERICOLO indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provoca la morte o gravi lesioni.



AVVERTENZA AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare la morte o gravi lesioni.



PRECAUZIONE PRECAUZIONE indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate.



NOTA NOTA indica informazioni relative alla sicurezza del prodotto.



Questo simbolo significa che occorre leggere il manuale attentamente prima di usare l'utensile. Il manuale contiene informazioni importanti sull'uso sicuro e appropriato dell'utensile.



Questo simbolo significa che occorre indossare sempre gli occhiali protettivi con schermi laterali o una maschera quando si usa l'utensile per ridurre il rischio di lesioni agli occhi.



Questo simbolo indica il rischio che mani, dita o altre parti del corpo possano essere schiacciate.



Questo simbolo indica il rischio di scosse elettriche.

Regole generali per la sicurezza*

AVVERTENZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE
E LE ISTRUZIONI PER UNA SUCCESSIVA
CONSULTAZIONE!**

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile alimentato a corrente (mediante un cavo) o a batteria (senza cavo).

Sicurezza nell'area di lavoro

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree disordinate o al buio favoriscono gli incidenti.
- **Non utilizzare utensili elettrici in ambienti esplosivi, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- **Mantenere i bambini e gli estranei lontani quando si utilizza l'utensile elettrico.** Qualunque distrazione può farne perdere il controllo.

Sicurezza elettrica

- **Le spine degli utensili elettrici devono coincidere con le prese. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con utensili elettrici collegati a terra.** L'uso di spine integre nelle prese corrette riduce il rischio di folgorazione.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubature, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Il rischio di folgorazione è maggiore se il corpo è collegato a terra.
- **Non esporre l'utensile elettrico alla pioggia o all'umidità.** Se penetra dell'acqua in un utensile elettrico, aumenta il rischio di folgorazione.
- **Fare buon uso del cavo. Non usare mai il cavo per trasportare l'utensile, per tirarlo o per staccare la spina. Mantenere il cavo al riparo dal calore, dall'olio, dagli spigoli e da parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione.
- **Nell'uso di un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto.** L'uso di prolunghes per esterni riduce il rischio di folgorazione.
- **Se non si può evitare di usare un utensile elettrico in un ambiente umido, usare una presa protetta da un interruttore differenziale (GFCI).** L'uso di un interruttore differenziale (GFCI) riduce il rischio di scosse elettriche.

* Il testo usato nella sezione Regole di Sicurezza Generali di questo manuale è riportato letteralmente, come richiesto, dallo standard applicabile a UL/CSA 60745. Questa sezione contiene le procedure generali di sicurezza per molti tipi differenti di utensili elettrici. Non tutte le precauzioni si applicano a ogni utensile e alcune non si applicano a questo utensile.

Sicurezza personale

- **Non distraetevi, fate attenzione e lavorate con l'utensile elettrico usando il buon senso. Non usare l'utensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.** Un momento di distrazione mentre si usano utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
- **Usare i dispositivi di sicurezza personale. Indossare sempre occhiali protettivi.** I dispositivi di sicurezza individuale, come una mascherina per la polvere, calzature antinfortunistiche con suola antiscivolo, casco protettivo e cuffie antirumore, usati secondo le condizioni appropriate, riducono il rischio di lesioni.
- **Evitare accensioni accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'utensile alla presa e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegare alla corrente utensili con l'interruttore su ON favorisce gli incidenti.
- **Rimuovere tutti gli accessori di regolazione prima di accendere l'utensile (ON).** Un accessorio lasciato in una parte mobile dell'utensile può causare lesioni personali.
- **Non "strafare". Mantenere stabilità ed equilibrio in ogni momento.** Questo permette di tenere meglio sotto controllo l'utensile in situazioni inattese.
- **Indossare vestiti adatti. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Mantenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti mobili.** Gli indumenti ampi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.
- **Se gli apparecchi sono dotati di connessione per dispositivi di estrazione o di raccolta della polvere, controllare che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di dispositivi per la raccolta della polvere può ridurre i pericoli derivanti dalla polvere.

Utilizzo e cura dell'utensile elettrico

- **Non forzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile elettrico adatto alla mansione da svolgere.** L'utensile elettrico adatto svolgerà il lavoro in modo migliore e con maggiore sicurezza nelle applicazioni per le quali è stato progettato.
- **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende o spegne (ON e OFF).** Un utensile elettrico che non può essere acceso o spento è pericoloso e dev'essere riparato.
- **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria dall'utensile elettrico prima di regolarlo, di sostituire gli accessori o di riporlo.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accendere l'utensile accidentalmente.
- **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di utilizzo di utilizzarlo.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
- **Effettuare la manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che le parti mobili non siano disallineate o bloccate, che non ci siano parti rotte o altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiati, fare riparare gli utensili elettrici prima del loro uso.** Molti incidenti sono causati da utensili trascurati.
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio sottoposti a regolare manutenzione e ben affilati si inceppano di meno e sono più facili da manovrare.
- **Usare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte, ecc. attenendosi a queste istruzioni, tenendo presenti le condizioni di utilizzo e il lavoro da svolgere.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle a cui è destinato può dare luogo a situazioni pericolose.

Uso e manutenzione dell'utensile a batteria

- **Eeguire la ricarica soltanto con il caricabatterie specificato dal costruttore.** Un caricabatterie predisposto per un tipo specifico di batteria può comportare rischi d'incendio se viene usato con batterie diverse.
- **Usare utensili elettrici solo con batterie idonee ad essi.** L'utilizzo di qualunque altra batteria può comportare rischi di lesioni o incendio.
- **Durante i periodi di inutilizzo della batteria, riporla lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che possono causare un cortocircuito tra un terminale e l'altro.** Cortocircuitare i terminali della batteria può causare bruciature o incendi.
- **In condizioni estreme, la batteria può rilasciare liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, richiedere inoltre assistenza medica.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o bruciature.

Manutenzione

- Fare eseguire la revisione dell'utensile elettrico da una persona qualificata che usi soltanto parti di ricambio originali. Questo garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

Informazioni specifiche di sicurezza

▲ AVVERTENZA

Questa sezione contiene importanti informazioni di sicurezza specifiche per l'utensile.

Leggere attentamente le precauzioni prima di utilizzare l'utensile elettrico, al fine di ridurre il rischio di scosse elettriche o gravi lesioni personali.

CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI!

È incluso un vano nella custodia di trasporto dell'utensile che serve a conservare il manuale insieme alla macchina per l'uso da parte di istruzioni.

Sicurezza dell'utensile elettrico

- Usare l'Utensile elettrico soltanto con le opportune teste intercambiabili QuickChange System™ (QCS™) RIDGID® (testa da taglio, testa di pressatura, testa di foratura, ecc.). L'utilizzo dell'utensile per altre applicazioni potrebbe danneggiare l'utensile stesso, danneggiare la testa e/o causare lesioni personali.
- Non modificare l'utensile o le teste. La modifica dell'utensile o delle teste, in qualsiasi maniera, potrebbe comportare lesioni personali.
- Non riparare mai una testa danneggiata. Una testa che sia stata saldata, smerigliata, trapanata o modificata in qualsiasi maniera può rompersi durante l'utilizzo. Non sostituire mai i componenti singoli. Smaltire le teste danneggiate per ridurre i rischi di lesione.
- Tenere le mani e le dita lontane dalla testa intercambiabile durante il ciclo operativo. Potrebbero verificarsi schiacciamenti, fratture o amputazioni di dita e mani, se queste parti del corpo rimangono incastrate nella testa o tra la testa e altri oggetti.
- Questo utensile non è isolato per l'uso sui, o vicino ai, conduttori alimentati. L'utilizzo di questo utensile vicino ai conduttori alimentati può causare scosse elettriche e lesioni gravi o morte.
- Grandi forze che possono spezzare o tirare le parti vengono generate durante l'uso e potrebbero causare lesioni. Tenere lontano tutto il personale non indispensabile dall'area di lavoro. Stare lontani durante l'uso e indossare dispositivi di protezione adeguati, compresi gli occhiali protettivi.
- Attivare l'utensile soltanto con una testa intercambiabile in posizione e con gli stampi/inseri adeguatamente installati nella testa, se necessario. La mancata osservanza di questo accorgimento può danneggiare l'utensile o la testa e/o causare gravi lesioni personali.
- Prima di attivare un Utensile elettrico RIDGID, leggere e comprendere quanto segue:
 - Questo manuale di istruzioni,
 - Le istruzioni della testa intercambiabile,
 - Il manuale della batteria/caricabatterie,
 - Le istruzioni di installazione del produttore relative al connettore e allo stampo/inserito,
 - Le istruzioni per qualsiasi altra apparecchiatura usata con questo attrezzo.
 La mancata osservanza di tutte le istruzioni e le avvertenze può determinare danni all'apparecchiatura e/o serie lesioni personali.

La dichiarazione di conformità CE (890-011-320.10) accompagnerà questo manuale con un libretto separato quando necessario.

Per qualsiasi domanda su questo prodotto RIDGID®:

- Contattare il proprio rivenditore RIDGID®.
- Visitare il sito web www.RIDGID.com o www.RIDGID.eu per trovare la sede Ridge Tool di zona.
- Contattare il Reparto Assistenza Tecnica di Ridge Tool inviando una e-mail all'indirizzo rtctechservices@emerson.com oppure, negli Stati Uniti e in Canada, chiamare il numero (800) 519-3456.

Descrizione, specifiche e dotazione standard

Descrizione

Gli Utensili elettrici RIDGID® Modelli RE 6 e RE 60 sono utensili elettro-idraulici che, se usati con le opportune teste intercambiabili, svolgono una serie di funzioni, come la pressatura delle connessioni elettriche a pressare (capicorda), il taglio dei cavi elettrici e le operazioni di foratura.

Durante l'attivazione, un motore elettrico interno alimenta una pompa idraulica che spinge liquido al cilindro dell'utensile, muovendo il pistone in avanti e applicando la forza alle teste intercambiabili specificamente progettate.

Gli utensili sono dotati del Sistema QuickChange (QCS) RIDGID per l'installazione delle varie teste intercambiabili. È anche possibile ruotare le teste intercambiabili di 360°, per un migliore accesso in spazi limitati.

Sono disponibili diversi tipi di QCS. Accertarsi che i tipi di QCS di testa intercambiabile e l'utensile siano compatibili (Figura 1).

Gli utensili sono dotati di due (2) occhielli in tessuto che possono essere usati con gli opportuni accessori, come le cinghie a tracolla o i cordini agganciabili.

Gli utensili sono dotati di una spia da lavoro LED che si accende quando viene premuto l'interruttore di accensione. Questo permette di illuminare l'area di lavoro.

Il display LED dell'utensile indica lo stato dell'utensile (utensile ON/OFF, temperatura fuori intervallo, manutenzione necessaria).



Figura 1 – Utensile elettrico RE 6



Figura 2 – Display diagnostico LED

Specifiche

Utensili elettrici RE 6 e RE 60:

	RE 6	RE 60
Forza del pistone.....	11900 lbf 6 tonnellate (53 kN)	13500 lbf 6 tonnellate (60 kN)
Corsa del pistone.....	1,26 pollici (32 mm)	0,94 pollici (24mm)
Tipo QCS.....	QCS 6 T	QCS 60 kN
Capacità operativa.....	☺ = 3 cicli al minuto	
Motore		
Tensione.....	18 V c.c.	
Amperaggio.....	18 Amp	
Alimentazione.....	324 Watt	
Batteria.....	Li-Ion 18V, Batteria ricaricabile	
Temperature d'esercizio		
Intervallo.....	Da 15° F a 122° F (da -10° C a 50° C)	
Livello di rumorosità....	92 dBa	
Vibrazione.....	59 pollici/s ² (1,5 m/s ²)	
Peso (con la Batteria)...	5 libbre (2,27 kg)	

L'etichetta con il numero di serie dell'Utensile elettrico si trova sul lato posteriore dell'utensile (Figura 3). Le prime 4 cifre indicano l'anno e il mese di produzione. (12 = anno, 06 = mese).



Figura 3 – Numero di matricola dell'utensile

Apparecchiatura standard

L'Utensile elettrico, se ordinato con le batterie, è dotato di batterie 2,0 Ah. Le batterie 4,0 Ah sono disponibili come accessori (Vedere Accessori). Le batterie con maggiore Ampere Ora garantiscono un numero maggiore di cicli all'utensile dopo ciascuna ricarica, ma hanno anche un peso superiore.

L'Utensile elettrico Modello RE 6/RE 60 RIDGID® è dotato dei seguenti componenti:

- Utensile elettrico Modello RE 6/RE 60 RIDGID®
- Manuale di istruzioni

NOTA La selezione dei materiali appropriati e dei metodi di accoppiamento è responsabilità del progettista e/o dell'installatore del sistema. Prima di effettuare installazioni, si consiglia di eseguire una valutazione accurata delle condizioni ambientali specifiche, incluso il fattore chimico ambientale e la temperatura di esercizio. Consultare il produttore delle connessioni e raccorderia per informazioni sulle specifiche.

Compatibilità elettromagnetica (EMC)

Con il termine "compatibilità elettromagnetica" si intende la capacità del prodotto di funzionare senza problemi in un ambiente in cui sono presenti radiazioni elettromagnetiche e scariche elettrostatiche e senza causare interferenze elettromagnetiche ad altre apparecchiature.

NOTA Gli Utensili elettrici Modello RE 6 e RE 60 RIDGID® sono conformi a tutti gli standard applicabili EMC. Tuttavia, la possibilità che esso causi interferenze con altri dispositivi non può essere esclusa.

Ispezione dell'utensile

⚠ AVVERTENZA



Ogni giorno, prima dell'uso, esaminare l'utensile elettrico e eliminare gli eventuali problemi per ridurre il rischio di lesioni gravi dovute a scosse elettriche, lesioni da schiacciamento, guasto della testa intercambiabile e altre cause, e prevenire i danni all'utensile.

1. Accertarsi che venga rimossa la batteria dell'utensile elettrico. Esaminare la batteria per verificare che non sia danneggiata. Se si riscontrano danni o variazioni, usare la batteria soltanto quando la batteria è stata adeguatamente riparata o sostituita.
2. Pulire le tracce di olio, il grasso o lo sporco dall'apparecchio, compreso il Manicotto QCS, le impugnature e i comandi. Questo facilita l'ispezione e aiuta ad impedire che la macchina scivoli dalle mani.
3. Ispezionare l'utensile elettrico per:
 - Montaggio adeguato, manutenzione ed allestimento (Vedere le Figure 1-3).

- Parti rotte, usurate, mancanti, disallineate o leganti.
- Presenza e disponibilità delle etichette di avvertenza dell'utensile e della batteria.
- Gli occhielli di tessuto non sono danneggiati e le cuciture non sono strappate.
- Che non siano presenti corpi estranei nel QCS che potrebbero danneggiare l'utensile elettrico o le teste intercambiabili.
- Accertarsi che le dodici (12) sfere di fissaggio nell'accoppiamento QCS siano presenti in tutte le sedi e che non ci siano danni. La Figura 4 mostra l'interno di un accoppiamento QCS in ottimo stato e pulito.

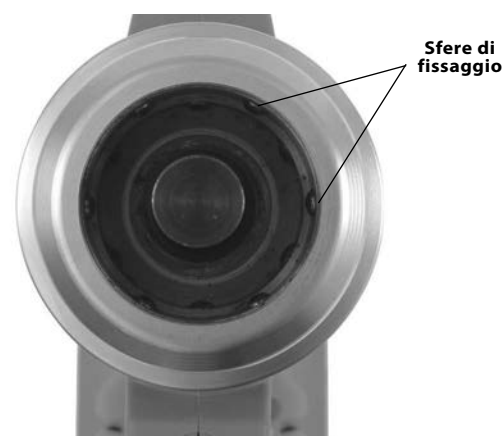


Figura 4 – Interno dell'Accoppiamento QCS

- Qualsiasi altra condizione tale da impedire il funzionamento normale e sicuro.

In caso di problemi, non usare l'utensile finché tali problemi non siano stati risolti.

4. Esaminare e conservare le altre apparecchiature che si stanno utilizzando in base alle istruzioni, per garantire che funzionino correttamente. Esaminare le teste intercambiabili per accertarsi che non siano consumate, deformate o presentino altri problemi. Quando si esamina la parte da abbinare dell'accoppiamento QCS sulle teste intercambiabili, le fessure nelle scanalature dell'accoppiamento QCS sono da considerare normali con l'uso e non sono considerate danni (Figura 5).

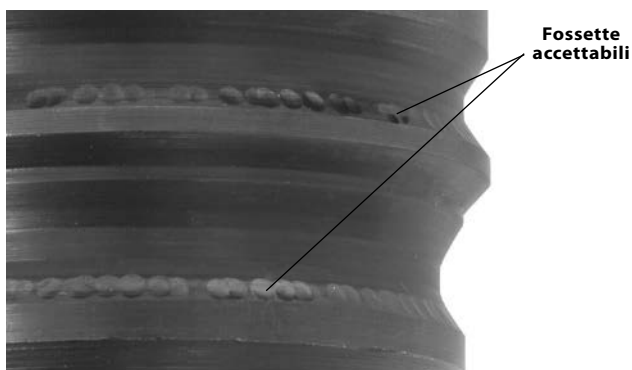


Figura 5 – Fossette nelle Scanalature dell'Accoppiamento QCS

Istruzioni sulla configurazione e il funzionamento

⚠ AVVERTENZA



Tenere le mani e le dita lontane dalla testa intercambiabile durante il ciclo operativo. Potrebbero verificarsi schiacciamenti o amputazioni delle dita o delle mani nella testa intercambiabile o nell'utensile o tra la testa intercambiabile, il pezzo in lavorazione e altri oggetti.

Questo utensile non è isolato per l'uso sui, o vicino ai, conduttori alimentati. L'utilizzo di questo utensile vicino ai conduttori alimentati può causare scosse elettriche e lesioni gravi o morte.

Grandi forze vengono generate durante l'uso le quali possono spezzare o tirare le parti e potrebbero causare lesioni. Tenere lontano tutto il personale non necessario dall'area di lavoro. Stare lontani durante l'uso e indossare dispositivi di protezione adeguati, compresi gli occhiali protettivi.

Non attivare l'utensile elettrico senza una testa intercambiabile in posizione/gli inserti nella testa intercambiabile. La mancata osservanza di questo accorgimento può danneggiare l'utensile elettrico o la testa intercambiabile e/o causare gravi lesioni personali.

Seguire le istruzioni sulla configurazione e il funzionamento, per ridurre il rischio di lesione dovuto a schiacciamento, scosse elettriche e altre cause, e per prevenire i danni all'utensile.

- Controllare l'area di lavoro per individuare:
 - Illuminazione adeguata
 - Liquidi, vapori o polveri infiammabili. Se presenti, non lavorare nell'area fino a quando non se ne identifica ed elimina la fonte. L'utensile non è a prova di esplosione e può provocare scintille.
 - Luogo pulito, in piano, stabile e asciutto per l'operatore. Non usare l'utensile quando si rimane in piedi nell'acqua.
- Esaminare il lavoro da svolgere e stabilire quale sia il giusto utensile RIDGID e la testa intercambiabile per l'applicazione. L'utilizzo di una testa intercambiabile errata per un'applicazione può causare lesioni, danni all'utensile e connessioni non perfette e a norma. Per un elenco completo di teste intercambiabili RIDGID disponibili per questo utensile, consultare il Catalogo Ridge Tool online sul sito web www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu o telefonare al Reparto Assistenza Tecnica di Ridge Tool al numero (800) 519-3456.

Accertarsi che l'utensile elettrico e le teste intercambiabili siano stati ispezionati, come indicato nelle relative istruzioni. Gli inserti devono essere stati installati prima nelle teste intercambiabili e prima che la testa intercambiabile venga installata nell'utensile elettrico.
- Controllare l'area di lavoro e determinare se sono necessarie delle barriere per mantenere lontani gli estranei. Le persone estranee possono distrarre l'operatore dell'utensile durante l'uso.
- Accertarsi che il pistone sia stato completamente represso, premendo il pulsante di rilascio della pressione. Se il pistone non è stato interamente represso, la testa intercambiabile potrebbe non rimanere in posizione correttamente.
- Rimuovere la batteria dall'utensile. Premere il manico QCS sull'utensile elettrico e rimuovere/inserire l'opportuna testa intercambiabile. Rilasciare il manico per trattenere la testa intercambiabile (Figura 6). Accertarsi che la testa intercambiabile idonea all'applicazione sia stata interamente inserita e bloccata nell'utensile, prima di accenderlo. Non attivare senza che la testa intercambiabile o gli inserti della testa siano stati installati - una tale procedura può danneggiare l'utensile elettrico. (Se la testa intercambiabile non si blocca nel QCS, accertarsi che il pistone sia interamente represso premendo il pulsante di rilascio della pressione).

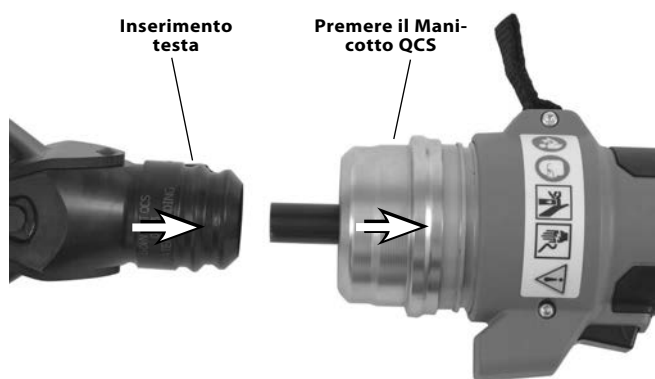


Figura 6 – Installazione di una testa intercambiabile nell'Utensile elettrico

6. Con le mani asciutte, installare una batteria completamente carica nell'utensile elettrico. Premere il pulsante ON/OFF (Figura 2) per accendere l'utensile elettrico. Quindi il LED verde dovrebbe accendersi con luce fissa, ad indicare che l'utensile è pronto a funzionare (Vedere i Codici diagnostici sulla Figura 7 per informazioni su altre condizioni dell'utensile). L'utensile elettrico si spegnerà automaticamente (OFF) se non utilizzato per 150 secondi. Per riavviare l'utensile, è necessario premere nuovamente il pulsante ON/OFF.
7. Fare riferimento alle istruzioni della testa intercambiabile in uso per ottenere indicazioni operative specifiche. Senza toccare la testa intercambiabile e le altre parti in movimento, premere l'Interruttore di accensione per far avanzare il pistone dell'utensile e attivare la testa intercambiabile. L'avanzamento del pistone può essere interrotto in qualsiasi momento rilasciando l'Interruttore di accensione. Questa procedura consente di effettuare il posizionamento finale della testa intercambiabile per il taglio, la foratura o la presa e il posizionamento dei connettori.

Per completare il ciclo dell'utensile nella maggior parte delle operazioni, continuare a premere l'Interruttore di accensione fino a quando il pistone si ritrarrà automaticamente, salvo diverse specifiche scritte e dichiarate nelle istruzioni della testa intercambiabile; questo indica che l'utensile elettrico ha raggiunto la forza opportuna e che il ciclo è completo. Questo è necessario per garantire la pressatura completa delle connessioni elettriche.

Se il pistone non si ritrae interamente, premere il pulsante di rilascio della pressione. Se questa operazione viene svolta durante la pressatura della connessione elettrica, la pressatura non è completa e deve essere ripetuta.

8. Quando l'operazione è stata completata, premere il pulsante ON/OFF per spegnere e rimuovere la batteria.

Istruzioni di manutenzione

⚠ AVVERTENZA

Accertarsi che la batteria sia rimossa dall'utensile prima di eseguire la manutenzione o effettuare le regolazioni.

Pulizia e lubrificazione

1. Pulire l'esterno dell'utensile elettrico quotidianamente con un panno asciutto pulito.
2. Pulire l'interno dell'accoppiamento QCS per primo puntando l'apertura verso il suolo e scuotendolo delicatamente per rimuovere i residui di lavorazione. Quindi esaminare visivamente per accertarsi che non ci siano altri residui di lavorazione. Se necessario, possono essere usati bastoncini di cotone per rimuovere i residui di lavorazione restanti. Non forzare alcun materiale negli alloggiamenti che trattengono le sfere di fissaggio.
3. L'accoppiamento QCS è stato lubrificato in maniera permanente in sede di fabbrica e non richiede ulteriore lubrificazione. Non aggiungere alcun lubrificante all'accoppiamento QCS.

Manutenzione necessaria presso il Centro di Assistenza Autorizzato RIDGID

Dopo 30.000 cicli, l'utensile elettrico mostrerà un LED lampeggiante giallo sul display diagnostico LED (Figura 2), quando l'utensile è acceso (ON), ad indicare che è arrivato il momento di effettuare la manutenzione e la ricalibrazione. L'utensile elettrico non si attiverà se non viene sottoposto a manutenzione entro altri 2000 cicli (per un totale di 32000 cicli) dopo che il LED giallo lampeggia per la prima volta.

Accessori

⚠ AVVERTENZA

I seguenti accessori dell'utensile sono stati progettati per funzionare con gli Utensili elettrici RE 6 e RE 60. Altri accessori idonei all'uso con altri utensili possono divenire pericolosi se usati sui modelli RE 6 e RE 60. Al fine di evitare gravi lesioni, utilizzare solo gli accessori sviluppati appositamente e consigliati per l'uso con i modelli RE 6 o RE 60, come quelli sotto elencati.

Per un elenco completo degli accessori RIDGID disponibili per questo utensile, consultare il catalogo Ridge Tool online sul sito web www.RIDGID.com o il Reparto Assistenza Tecnica di Ridge Tool al numero (800) 519-3456.

N° di catalogo	Descrizione
44693	Batteria 18 V 2,0 Ah America del Nord, America Latina e Australia
44698	Batteria 18 V 4 Ah America del Nord, America Latina e Australia
43458	Caricabatterie Advanced Li-Ion 120V
43333	Caricabatterie Advanced Li-Ion 230V
46823	Cassetta di trasporto RE 6 (Plastica)
43548	Testa di pressatura senza stampa a 4 perni 4P-6
46798	Testa di taglio a forbice SC-60B
46803	Testa di foratura PH-60B
43323	Batteria 18 V 2,0 Ah Europa e Cina
43328	Batteria 18 V 4 Ah Europa e Cina
47188	Cassetta di trasporto RE 60 (Plastica)
47193	Testa di pressatura quadrata LS-60B
47198	Testa di pressatura rotonda LR-60B

Tutte le batterie elencate funzioneranno con qualsiasi utensile elettrico. La differenza tra le batterie per nazionalità diverse è specificata sulla(e) etichetta(e) applicata(e).

Stoccaggio

Rimuovere la batteria dall'utensile e conservare l'utensile elettrico e la batteria nella custodia. Evitare di conservare l'utensile elettrico, le batterie o il caricabatterie in condizioni atmosferiche di caldo o freddo estremo. L'utensile elettrico non si accenderà (ON) se la temperatura dell'utensile o della batteria non rientra nella gamma da 15° F (-10° C) a 122° F (50° C). Quindi potrebbe essere necessario consentire all'utensile di riscaldarsi o raffreddarsi fino a una temperatura che rientri nell'intervallo operativo, lasciandolo in una stanza con condizionatore prima dell'uso. Questa condizione sarà indicata da un LED rosso luminoso sul display diagnostico LED.

⚠ AVVERTENZA Conservare l'utensile nella cassetta di trasporto e collocarlo in un'area asciutta e sicura, fuori dalla portata dei bambini e degli individui che non hanno familiarità con l'Utensile elettrico RE 6/60. L'utensile elettrico è pericoloso nelle mani di utenti inesperti.

Manutenzione e riparazione

⚠ AVVERTENZA

Manutenzione o riparazioni inadeguate possono rendere non sicuro il funzionamento dell'utensile.

La manutenzione e riparazione di questo Utensile elettrico RE 6/RE 60 deve essere effettuata presso un Centro di Assistenza Autorizzato per Utensili a Pressione / Pressatrici RIDGID. I dispositivi di fissaggio dell'utensile sono stati contrassegnati ad indicare se il servizio è stato effettuato da personale non autorizzato.

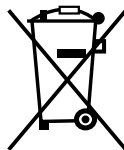
Per riparazioni e manutenzione, contattare il Reparto Assistenza Tecnica di Ridge Tool al numero (800) 519-3456 o visitare il sito web www.RIDGID.com per informazioni sul Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.

Per informazioni sul Centro di Assistenza Autorizzato RIDGID più vicino o qualsiasi domanda su manutenzione o riparazione:

- Contattare il proprio rivenditore RIDGID.
- Visitare il sito web www.RIDGID.com o www.RIDGID.eu per trovare la sede RIDGID di zona.
- Contattare il Reparto Assistenza Tecnica di Ridge Tool inviando una e-mail all'indirizzo rtctechservices@emerson.com oppure, negli Stati Uniti e in Canada, chiamare il numero (800) 519-3456.

Smaltimento

Le parti dell'Utensile elettrico contengono materiali di valore e possono essere riciclate. Nella propria zona potrebbero esservi aziende specializzate nel riciclaggio. Smaltire i componenti in conformità con tutte le normative in vigore. Contattare l'autorità locale di gestione dello smaltimento per maggiori informazioni.



Per i Paesi CE: Non smaltire l'apparecchiatura elettrica con i rifiuti domestici!

Secondo la direttiva 2002/96/UE sullo smaltimento di Apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua implementazione nella legislazione nazionale, le apparecchiature elettriche che non sono più utilizzabili devono essere raccolte separatamente e smaltite in modo ecocompatibile.

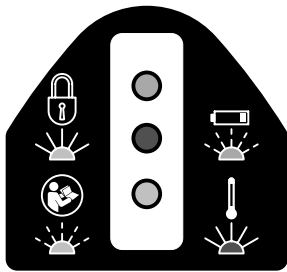
Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE
L'utensile non si accende (ON) quando il pulsante ON/OFF è stato premuto.	La batteria è completamente scarica o è guasta.	Inserire una batteria completamente carica /ricaricare la batteria.
L'utensile non si attiva quando l'interruttore di accensione è premuto. La luce verde lampeggia.	La batteria non è stata correttamente inserita nell'impugnatura dell'utensile.	Accertarsi che la batteria sia correttamente inserita.
L'utensile non si spegne (OFF) quando l'interruttore di accensione è premuto o quando si trova nel mezzo di un ciclo. Il LED rosso si accende.	La carica della batteria è troppo bassa.	Inserire una batteria completamente carica /ricaricare la batteria.
Il LED giallo lampeggia ripetutamente, fintantoché un utensile è acceso (ON) e l'utensile funziona adeguatamente.	L'utensile o la batteria è troppo freddo o troppo caldo.	Lasciare che l'utensile e la batteria raggiungano il giusto intervallo operativo tra 15° F (-10° C) e 122° F (50° C), lasciando l'utensile in una stanza con condizionatore.
Il LED giallo rimane acceso continuamente e l'utensile non inizia il ciclo di pressatura quando l'interruttore di accensione è premuto.	La manutenzione/ricalibrazione programmata è necessaria dopo 30000 cicli.	Contattare il Reparto Assistenza Tecnica di Ridge Tool al numero (800) 519-3456 per informazioni sul Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.
Il LED giallo rimane acceso continuamente e l'utensile non inizia il ciclo di pressatura quando l'interruttore di accensione è premuto.	La manutenzione/ricalibrazione programmata è obbligatoria dopo 32000 cicli. L'utensile è "bloccato" e funzionerà solo dopo che la manutenzione è stata effettuata.	Contattare il Reparto Assistenza Tecnica di Ridge Tool al numero (800) 519-3456 per informazioni sul Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.
Il LED giallo rimane illuminato quando l'utensile è acceso (ON).	Rilevato malfunzionamento dell'utensile.	Rimuovere e reinserire nuovamente la batteria carica. Accertarsi di pressare nuovamente il raccordo. Se il LED continua a rimanere acceso, contattare il Reparto Assistenza Tecnica di Ridge Tool al numero (800) 519-3456 per informazioni sul Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.
Le connessioni effettuate non sono state completate.	È stata usata la testa/inserto intercambiabile errata/o per la dimensione o il materiale del cavo.	Installare la corretta/o testa intercambiabile/inserto.
	L'utensile non è stato messo a squadra (90°) rispetto al connettore.	Ricreare il giunto. Accertarsi che l'utensile sia messo a squadra (90°) rispetto al connettore.
	L'utensile deve essere riparato.	Contattare il Reparto Assistenza Tecnica di Ridge Tool al numero (800) 519-3456 per informazioni sul Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.

Risoluzione dei problemi (segue)

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE
Perdita d'olio dall'utensile.	Problemi al paraolio o meccanici.	Contattare il Reparto Assistenza Tecnica di Ridge Tool al numero (800) 519-3456 per informazioni sul Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.
Il motore funziona ma l'utensile non completa il ciclo.	Livello dell'olio basso.	Contattare il Reparto Assistenza Tecnica di Ridge Tool al numero (800) 519-3456 per informazioni sul Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.
Gli stampi si fermano durante l'operazione.	Livello dell'olio basso.	Contattare il Reparto Assistenza Tecnica di Ridge Tool al numero (800) 519-3456 per informazioni sul Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.

Codici diagnostici del RE 6/RE 60



Colore	Luce	Descrizione	Icona
Verde ●		Macchina accesa (ON).	
		18 V: Ricaricare la batteria	
Rosso ●		Fuori dall'intervallo di temperatura :15° F (-10° C) - 122° F (+50° C).	
Giallo ●		Indicatore di revisione dopo 30000 cicli. NOTA: L'apparecchio si bloccherà dopo 32000 cicli.	
		L'utensile è bloccato. Manutenzione dopo 32000 cicli o dopo un malfunzionamento.	

Figura 7 – Codici diagnostici LED

RE 6/RE 60

Ferramenta eléctrica



⚠ AVISO!

Leia o manual do operador cuidadosamente antes de utilizar esta ferramenta. A não compreensão e a inobservância do conteúdo deste manual pode resultar em choque eléctrico, fogo, e/ou lesões pessoais graves.

Ferramenta eléctrica RE 6/RE 60

Registe o número de série abaixo e retenha o número de série do produto localizado na placa de nome.

N.º
de série

--	--

Índice

Formulário de Registo do Número de Série da Máquina	75
Símbolos de Segurança	77
Regras Gerais de Segurança	77
Segurança da Área de Trabalho.....	77
Segurança Eléctrica	77
Segurança Pessoal	78
Utilização e Manutenção da Ferramenta Eléctrica	78
Utilização e manutenção da ferramenta alimentada a bateria.....	78
Assistência	79
Informações Específicas de Segurança	79
Segurança com ferramentas eléctricas.....	79
Descrição, especificações e equipamento standard	79
Descrição	79
Especificações.....	80
Equipamento Standard	81
Compatibilidade Electromagnética (EMC)	81
Inspecção da ferramenta	81
Instruções de montagem e utilização	82
Instruções de manutenção	83
Limpeza e lubrificação	83
Manutenção necessária no Centro de Assistência Autorizado da RIDGID	83
Acessórios	83
Armazenamento	84
Assistência Técnica e Reparação	84
Eliminação	84
Resolução de problemas	85
Códigos de diagnóstico RE 6/RE 60	86
Garantia Vitalícia	Cobertura traseira

* Tradução do manual original

Símbolos de Segurança

Neste manual do operador e no produto são utilizados símbolos de segurança e palavras de advertência para comunicar informações de segurança importantes. Esta secção é fornecida para melhorar a compreensão das palavras e símbolos de advertência.



Este é o símbolo de alerta de segurança. É utilizado para alertar quanto a potenciais perigos de ferimentos pessoais. Respeite todas as mensagens de segurança que se seguem a este símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.



PERIGO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimento grave.



AVISO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimento grave.



ATENÇÃO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros a moderados.



NOTA indica informações relacionadas com a protecção de propriedade.



Este símbolo significa que deve ler o manual do operador cuidadosamente antes de utilizar o equipamento. O manual do operador contém informações importantes sobre o funcionamento seguro e adequado do equipamento.



Este símbolo significa que deve utilizar sempre óculos de protecção com protecções laterais, ou viseiras de protecção, ao manusear este equipamento, de forma a reduzir o risco de ferimentos oculares.



Este símbolo indica o risco de esmagamento das mãos, dos dedos ou de outras partes do corpo.



Este símbolo indica o risco de choque eléctrico.

Regras Gerais de Segurança*

AVISO

Leia todos os avisos e instruções de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA!

O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou alimentada por bateria (sem cabo).

Segurança da Área de Trabalho

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou mal iluminadas podem provocar acidentes.
- **Não opere ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases, ou poeiras.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou gás.
- **Mantenha crianças e visitantes afastados enquanto utiliza uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem fazê-lo perder o controlo.

Segurança Eléctrica

- **As fichas das ferramentas eléctricas têm de corresponder adequadamente à tomada. Não modifique a ficha de modo nenhum. Não utilize adaptadores de ficha em ferramentas eléctricas com ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas de parede apropriadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** O risco de choque eléctrico aumenta se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou humidade.** O risco de choque eléctrico aumenta com a entrada de água na ferramenta eléctrica.
- **Não force o cabo eléctrico. Nunca use o cabo eléctrico para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica da tomada. Proteja o cabo eléctrico do calor, óleo, arestas afiadas e peças móveis.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Ao utilizar a ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada a exteriores.** O uso de um cabo adequado a exteriores reduz o risco de choque eléctrico.
- **Se tiver de utilizar uma ferramenta eléctrica num ambiente húmido, use um corta-circuito em caso de falha na terra (GFCI) protegido.** A utilização de GFCI reduz o risco de choque eléctrico.

* O texto utilizado na secção de Regras Gerais de Segurança deste manual é literal, conforme exigido pela norma da UL/CSA 60745 aplicável. Esta secção contém práticas de segurança gerais para muitos tipos diferentes de ferramentas eléctricas. Nem todas as precauções se aplicam a todas as ferramentas, e algumas não se aplicam a esta ferramenta.

Segurança Pessoal

- **Mantenha-se alerta, atento ao que está a fazer e use o bom senso ao utilizar uma ferramenta. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em lesões pessoais graves.
- **Use equipamento de protecção pessoal. Utilize sempre protecção para os olhos.** O equipamento de protecção, como máscaras para o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protecção auricular utilizado nas condições apropriadas, reduz a ocorrência de lesões pessoais.
- **Evite a colocação em funcionamento não intencional. Assegure-se de que o interruptor está na posição desligada (off) antes de ligar o aparelho à corrente e/ou à bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou fornecer energia a ferramentas eléctricas com o interruptor ligado (on) pode provocar acidentes.
- **Retire qualquer chave de ajuste ou aperto da ferramenta eléctrica antes de a ligar.** Uma chave de ajuste ou aperto deixada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode resultar em ferimentos pessoais.
- **Não exagere. Mantenha uma colocação de pés adequada e o equilíbrio em todos os momentos.** Isso permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Vista roupa adequada. Não utilize roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, roupas e luvas fora do alcance das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de sistemas de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estes são ligados e utilizados correctamente.** A utilização de um colectador de poeiras pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

Utilização e Manutenção da Ferramenta Eléctrica

- **Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação.** A ferramenta eléctrica correcta fará sempre um trabalho melhor e mais seguro à velocidade para que foi desenhada.
- **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não a ligar e desligar.** Uma ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e tem de ser reparada.

- **Desligue a tomada da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de realizar quaisquer ajustes, mudar acessórios, ou armazenar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- **Guarde as ferramentas eléctricas que não estejam em utilização fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou as respectivas instruções operem a ferramenta eléctrica.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação profissional.
- **Mantenha as ferramentas eléctricas em bom estado. Verifique se as peças móveis funcionam perfeitamente e não emperram, bem como se há peças quebradas ou danificadas que possam influenciar o funcionamento da ferramenta. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, envie-a para reparação antes de a utilizar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas em mau estado de conservação.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com manutenção adequada e bem afiadas têm menos probabilidades de prender e são mais fáceis de controlar.
- **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, e pontas e brocas etc. de acordo com estas instruções, levando em conta as condições de trabalho e as operações a realizar.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins não previstos pode resultar em situações perigosas.

Utilização e manutenção da ferramenta alimentada a bateria

- **Recarregue a bateria apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria poderá causar um risco de incêndio quando utilizado com uma bateria diferente.
- **Utilize a ferramenta eléctrica apenas com a bateria especificamente concebida para ela.** A utilização de outras baterias pode causar o risco de acidentes ou de incêndio.
- **Quando uma bateria não estiver a uso, mantenha-a afastada de objectos metálicos, tais como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam estabelecer a ligação entre os terminais.** Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndios.
- **Em condições extremas, a bateria poderá emitir líquido; evite o contacto com o líquido. Caso o contacto com o líquido ocorra acidentalmente, lave com água. Caso o líquido entre em contacto com os olhos, procure a ajuda de um médico.** O líquido emitido pela bateria pode causar irritação ou queimaduras.

Assistência

- A sua ferramenta eléctrica deve ser reparada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas. Isso garante que a ferramenta eléctrica se mantém segura.

Informações Específicas de Segurança

⚠ AVISO

Esta secção contém informações de segurança importantes específicas desta ferramenta.

Leia estas precauções cuidadosamente antes de utilizar a ferramenta eléctrica para reduzir o risco de choque eléctrico ou ferimentos pessoais graves.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!

É incluído um compartimento na caixa de transporte da ferramenta para manter este manual juntamente com a máquina, para ser utilizado pelo operador.

Segurança com ferramentas eléctricas

- **Utilize a ferramenta eléctrica apenas com cabeças intermutáveis com Sistema de Substituição Rápida (QuickChange System™ - QCS™) da RIDGID® (cabeça de corte, cabeça de aperto, cabeça de perfuração, etc.).** Utilizar a ferramenta para outras aplicações pode danificar a ferramenta eléctrica, danificar a cabeça e/ou provocar ferimentos pessoais.
- **Não modifique a ferramenta ou as cabeças.** Modificar a ferramenta ou as cabeças de qualquer forma pode resultar em ferimentos pessoais.
- **Nunca repare uma cabeça danificada.** Uma cabeça que tenha sido soldada, ligada à terra, perfurada ou modificada de qualquer forma pode partir-se durante a utilização. Nunca substitua componentes individuais. Elimine cabeças danificadas de forma a reduzir o risco de ferimentos.
- **Mantenha os dedos e mãos longe da cabeça intermutável durante o ciclo de operação.** Os seus dedos e mãos podem ser esmagados, fracturados ou amputados caso sejam apanhados pela cabeça ou entre a cabeça e outros objectos.
- **Esta ferramenta não está isolada para utilização em ou perto de condutores energizados.** A utilização desta ferramenta na proximidade de condutores energizados pode provocar choque eléctrico, causando ferimentos graves ou morte.
- **São geradas forças importantes durante a utilização, o que pode partir ou lançar pedaços e causar ferimentos. Mantenha todo o pessoal desnecessário afastado da área de trabalho.** Mantenha-se afastado durante a utilização e utilize equipamento de protecção adequado, incluindo protecção ocular.
- **Não utilize a ferramenta sem uma cabeça intermutável instalada e tarraxas/entalhes instalados adequadamente na cabeça, quando necessário.** Isto pode danificar a ferramenta ou a cabeça e/ou causar ferimentos pessoais graves.
- **Antes de utilizar uma ferramenta eléctrica RIDGID, leia e compreenda:**
 - Este manual do operador,
 - As instruções da cabeça intermutável,
 - O manual da bateria/do carregador,
 - As instalações de instalação do fabricante do conector e da tarraxa/entalhe,
 - As instruções de qualquer outro equipamento utilizado com esta ferramenta.

Caso não siga todas as instruções e avisos, poderão ocorrer danos e/ou ferimentos graves.

A declaração de conformidade CE (890-011-320.10) acompanhará este manual como um folheto separado, quando necessário.

Caso tenha qualquer questão relacionada com este produto RIDGID®:

- Contacte o distribuidor local da RIDGID®.
- Visite os sites www.RIDGID.com ou www.RIDGID.eu para encontrar o seu ponto de contacto Ridge Tool local.
- Contacte o Departamento de Assistência Técnica da Ridge Tool pelo endereço de correio electrónico rtctechservices@emerson.com, ou no caso dos E.U.A e Canadá, ligue para (800) 519-3456.

Descrição, especificações e equipamento standard

Descrição

Os modelos RE 6 e RE 60 das ferramentas eléctricas da RIDGID® são ferramentas electro-hidráulicas, que, quando utilizadas com cabeças intermutáveis adequadas, realizam uma grande diversidade de funções, tais como aperto de ligações de compressão eléctrica, corte de cabos eléctricos e operações de perfuração.

Durante a utilização, um motor eléctrico interno alimenta uma bomba hidráulica que fornece fluido ao cilindro da ferramenta, movendo o braço para a frente e aplicando força em cabeças intermutáveis especialmente concebidas.

As ferramentas estão equipadas com o Sistema de Substituição Rápida da RIDGID® (QCS) para instalar as diversas cabeças intermutáveis. Isto permite também que as cabeças intermutáveis possam rodar 360° de forma a aceder mais facilmente a espaços apertados.

Existem tipos diferentes de QCS. Certifique-se que a ferramenta e os tipos de QCS da cabeça intermutável são compatíveis (Figura 1).

As ferramentas são fornecidas com duas (2) presilhas de tecido, que podem ser utilizadas com suportes adequados como alças para ombro ou cordões de segurança.

As ferramentas estão equipadas com uma luz LED forte de trabalho que se ilumina quando o interruptor de funcionamento (run) é puxado. Isto permite ao utilizador iluminar facilmente a área de trabalho.

O ecrã LED da ferramenta indica o estado da ferramenta (ferramenta ligada/desligada, temperatura fora do intervalo, assistência necessária.)



Figura 1 – Ferramenta Eléctrica RE 6



Figura 2 – Ecrã de Diagnóstico LED

Especificações

Ferramentas eléctricas RE 6 e RE 60:

	RE 6	RE 60
Força do pistão.....	11900 libra-força	13500 libra-força
	6 toneladas (curto)	6 toneladas
	(53 kN)	(60 kN)
Curso do pistão.....	1,26"	0,94"
	(32 mm)	(24 mm)
Tipo de QCS.....	6T QCS	60 kN QCS
Ciclo de Funcionamento.....	☞= 3 Ciclos por minuto	
Motor		
Voltagem.....	18 V CC	
Amperagem.....	18 Amp	
Alimentação.....	324 Watts	
Bateria.....	Bateria recarregável iões de lítio de 18 V	
Temperatura de funcionamento		
Amplitude.....	15°F a 122°F (-10 °C a 50 °C)	
Nível de som.....	92 dBa	
Vibração.....	59 pol./s ² (1,5 m/s ²)	
Peso (com Bateria).....	5 lb (2,27 kg)	

A placa do número de série da ferramenta está localizada na parte traseira da ferramenta (Figura 3). Os primeiros 4 dígitos indicam o mês e o ano do fabrico. (12 = ano, 06 = mês).



Figura 3 – Número de série da máquina

Equipamento Standard

A Ferramenta Eléctrica, caso seja encomendada com baterias, vem equipada com baterias de 2.0 Ah. Estão disponíveis baterias de 4.0 Ah como acessório (*Ver acessórios*). Baterias com ampere-hora mais elevado permitem mais ciclos da ferramenta por carga, mas são mais pesadas.

O modelo RE 6/RE 60 da ferramenta eléctrica da RIDGID® é fornecido com o seguinte:

- Ferramenta Eléctrica da RIDGID®, Modelo RE 6/RE 60
- Manual do operador

NOTA A selecção dos materiais e métodos de ligação adequados é da responsabilidade do designer e/ou do instalador do sistema. Antes de se tentar qualquer instalação, é necessário realizar uma avaliação cuidadosa do ambiente de serviço específico, incluindo a presença de substâncias químicas no ambiente e a temperatura de serviço. Consulte o fabricante dos conectores para informação de selecção.

Compatibilidade Electromagnética (EMC)

O termo compatibilidade electromagnética significa a capacidade do produto funcionar suavemente num ambiente onde a radiação electromagnética e as descargas electrostáticas estão presentes e não causem interferência electromagnética noutro equipamento.

NOTA Os modelos RE 6 e RE 60 de ferramentas eléctricas da RIDGID® estão em conformidade com as normas EMC aplicáveis. Contudo, a possibilidade deste causar interferência noutros aparelhos não pode ser excluída.

Inspeção da ferramenta

⚠ AVISO



Diariamente antes da utilização, inspecione a sua ferramenta eléctrica e corrija quaisquer problemas de forma a reduzir o risco de ferimentos graves por choque eléctrico, ferimentos por esmagamento, falha da cabeça intermutável e outras causas, e prevenir danos na ferramenta.

1. Certifique-se que a bateria da ferramenta eléctrica é retirada. Verifique se a bateria tem danos. Caso encontre algum dano ou modificação, não utilize antes que a bateria seja reparada ou substituída de forma adequada.

2. Limpe qualquer óleo, gordura ou sujidade na ferramenta, incluindo a Manga QCS, os manípulos e os controlos. Isto facilita a inspecção e ajuda a impedir que a máquina escorregue da mão.
3. Inspeccione a ferramenta eléctrica verificando o seguinte:
 - Montagem e manutenção correcta e completa (*Ver Figuras 1-3*).
 - Existência de peças partidas, gastas, em falta, desalinhadas ou coladas.
 - Presença e legibilidade das etiquetas de aviso da ferramenta e da bateria.
 - As presilhas de tecido não estão danificadas e os pontos não estão rasgados.
 - Presença de material externo no QCS que possa danificar a ferramenta eléctrica ou as cabeças intermutáveis.
 - Confirme que as doze (12) esferas de fixação no acoplamento QCS estão presentes em todas as aberturas e que não têm danos. *Figura 4* mostra o interior de um acoplamento QCS completo e limpo.

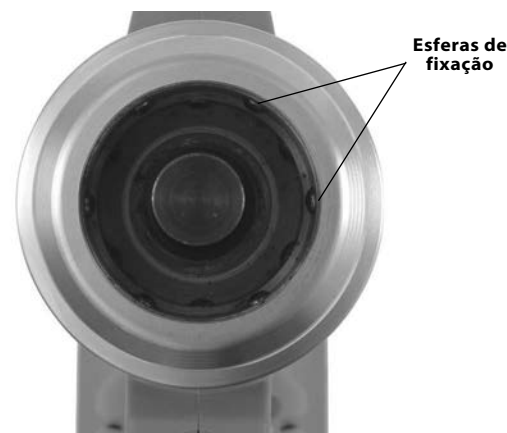


Figura 4 – Interior de um acoplamento QCS

- Qualquer outra condição que possa impedir o funcionamento normal e seguro.

Caso encontre qualquer problema, não utilize a ferramenta até que os problemas tenham sido reparados.

4. Inspeccione e realize a manutenção de qualquer outro equipamento em utilização segundo as respectivas instruções de forma a assegurar que funciona correctamente. Verifique se as cabeças intermutáveis apresentam sinais de desgaste, deformação ou outros problemas. Ao inspecionar a zona de ligação do acoplamento QCS nas cabeças intermutáveis, é normal a existência de pequenas depressões nas ranhuras do acoplamento QCS, não sendo consideradas como danos (*Figura 5*).

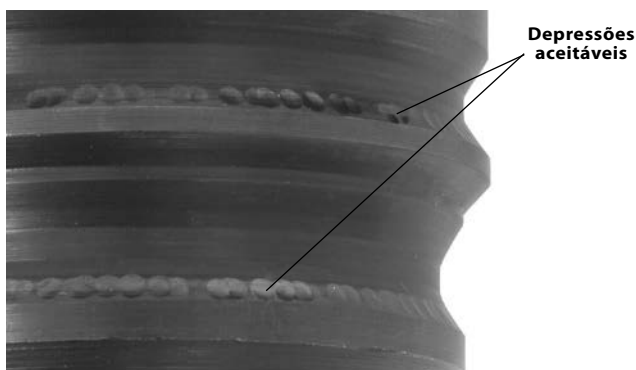
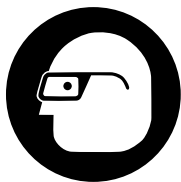


Figura 5 – Depressões nas ranhuras do acoplamento QCS

Instruções de montagem e utilização

⚠ AVISO



Mantenha os dedos e mãos longe da cabeça intermutável durante o ciclo de operação. Dedos e mãos podem ser esmagados, fracturados ou amputados pela cabeça intermutável, pela ferramenta, ou entre a cabeça intermutável, a peça de trabalho e outros objectos.

Esta ferramenta não está isolada para utilização com e perto de condutores energizados. A utilização desta ferramenta na proximidade de condutores energizados pode causar choque eléctrico, provocando ferimentos graves ou morte.

São geradas forças importantes durante a utilização que podem partir ou lançar partículas e provocar ferimentos. Mantenha todo o pessoal desnecessário afastado da área de trabalho. Mantenha-se afastado durante a utilização e use equipamento de protecção adequado, incluindo protecção ocular.

Não utilize a ferramenta eléctrica sem uma cabeça intermutável colocada/entalhes na cabeça intermutável. Isto pode danificar a ferramenta eléctrica ou a cabeça intermutável e/ou provocar ferimentos pessoais graves.

Cumpra as instruções de montagem e utilização de forma a reduzir o risco de ferimentos por esmagamento, choque eléctrico e outras causas, e para prevenir danos na ferramenta.

1. Verifique a área de trabalho quanto a:
 - Iluminação adequada.
 - Líquidos inflamáveis, gases ou poeira que possam inflamar-se. Se estes estiverem presentes, não trabalhe nessa área até que as fontes dos mesmos estejam identificadas e corrigidas. A máquina não é à prova de explosão e pode provocar faíscas.
 - Espaço limpo, nivelado, estável e seco para o operador. Não utilize a ferramenta enquanto está sobre água.
2. Inspeccione o trabalho a realizar e determine a ferramenta RIDGID e a cabeça intermutável adequadas para a aplicação. A utilização de uma cabeça intermutável desadequada para a aplicação pode resultar em ferimentos, danos na ferramenta e ligações incompletas. Para uma lista completa das cabeças intermutáveis da RIDGID disponíveis para esta ferramenta, consulte o Catálogo da Ridge Tool Catalog, disponível online em www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu ou telefone para o Departamento de Assistência Técnica da Ridge Tool através do número (800) 519-3456.

Certifique-se que a ferramenta eléctrica e as cabeças intermutáveis foram inspeccionadas de acordo com as respectivas instruções. Os entalhes devem ser instalados nas cabeças intermutáveis antes de as instalar na ferramenta eléctrica.
3. Avalie a área de trabalho e determine se é necessário colocar barreiras para manter os transeuntes afastados. Os transeuntes podem distrair o operador da ferramenta durante a utilização.
4. Certifique-se que o braço está totalmente retraído pressionando o botão de libertação de pressão. Se o braço não estiver totalmente retraído, a cabeça intermutável pode não ficar retida adequadamente.
5. Retire a bateria da ferramenta. Pressione a manga QCS na ferramenta eléctrica e retire/insira a cabeça intermutável adequada. Liberte a manga para reter a cabeça intermutável (*Figura 6*). Confirme que a cabeça intermutável adequada para a aplicação está completamente inserida e fixada na ferramenta antes de a ligar. Não utilize a ferramenta sem uma cabeça intermutável ou entalhes de cabeça instalados - isto pode danificar a cabeça eléctrica. (Caso a cabeça intermutável não fixe no QCS, confirme que o braço está totalmente retraído pressionando o botão de libertação de pressão).

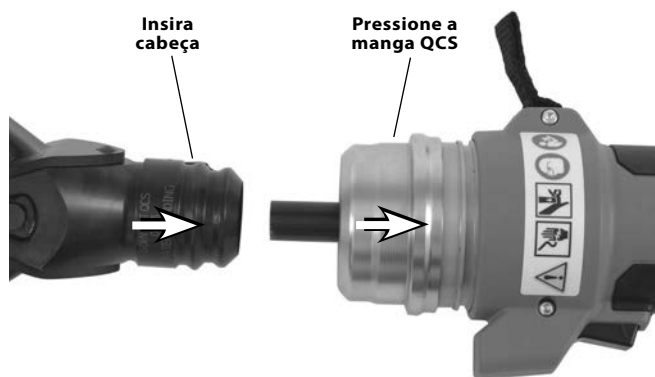


Figura 6 – Instalar uma cabeça intermutável na ferramenta eléctrica

6. Com as mãos secas, instale uma bateria completamente carregada na ferramenta eléctrica. Pressione o botão ON/OFF (ligar/desligar) (Figura 2) para ligar a ferramenta eléctrica. Os três LED piscarão uma vez. Depois, o LED verde ficará aceso fixo indicando que a ferramenta está pronta a utilizar (Consulte os Códigos de diagnóstico na Figura 7 para mais informações sobre outras condições da ferramenta.) A ferramenta eléctrica desligar-se-á automaticamente se não for utilizada durante 150 segundos. Para reiniciar a ferramenta, será necessário pressionar novamente o botão de ligar/desligar (ON/OFF).
7. Consulte as instruções da cabeça intermutável utilizada para instruções de utilização específicas. Com as mãos afastadas da cabeça intermutável e de outras peças móveis, pressione o interruptor de funcionamento (run) para avançar o braço da ferramenta e activar a cabeça intermutável. O avanço do braço pode ser parado a qualquer momento libertando o interruptor de funcionamento (run). Isto permite o posicionamento final da cabeça intermutável para cortar, perfurar ou apertar e posicionar os conectores.

Para concluir o ciclo da ferramenta na maior parte das operações, continue a pressionar o interruptor de funcionamento (Run) até que o braço retraia automaticamente, a não ser que as instruções da cabeça intermutável dêem outras indicações; isto indica que a ferramenta eléctrica atingiu a força adequada e que o ciclo está concluído. Isto é necessário para assegurar o aperto adequado das ligações eléctricas.

Caso o braço não retraia completamente, pressione o botão de libertação de pressão. Caso isto seja feito durante o aperto de uma ligação eléctrica, o aperto não está concluído e deverá ser repetido.
8. Quando a operação estiver concluída, pressione o botão de ligar/desligar (ON/OFF) para desligar e retirar a bateria.

Instruções de manutenção

⚠ AVISO

Certifique-se que a bateria foi retirada da ferramenta antes de realizar manutenção ou qualquer ajuste.

Limpeza e lubrificação

1. Limpe o exterior da ferramenta eléctrica diariamente com um pano limpo e seco.
2. Limpe primeiro o interior do acoplamento QCS apontando a abertura em direcção ao solo e agitando cuidadosamente de forma a libertar qualquer sujidade presente. Depois, inspeccione visualmente a área, procurando sujidade. Caso seja necessário, pode utilizar cotonetes para limpar a sujidade persistente. Não force a entrada de qualquer material nos bolsos que contêm as esferas de fixação.
3. O acoplamento QCS é lubrificado de forma vitalícia na fábrica, não precisando de mais lubrificação. Não adicione lubrificante ao acoplamento QCS.

Manutenção necessária no Centro de Assistência Autorizado da RIDGID

Após 30 000 ciclos, a ferramenta eléctrica exibirá um LED amarelo a piscar no ecrã de diagnóstico LED (Figura 2) sempre que a ferramenta estiver ligada, a indicar que está na altura da manutenção e recalibração. A ferramenta eléctrica deixará de funcionar se não for verificada durante os 2000 ciclos seguintes (32 000 no total) após o LED amarelo começar a piscar.

Acessórios

⚠ AVISO

Os acessórios de ferramenta seguintes foram desenhados para funcionar com as ferramentas eléctricas RE 6 e RE 60. Outros acessórios, adequados para utilização com outras ferramentas, podem tornar-se perigosos se utilizados com a RE 6 e RE 60. De forma a evitar ferimentos graves, utilize apenas acessórios desenhados especificamente e recomendados para utilização com a RE 6 ou RE 60, tal como os indicados abaixo.

Para uma lista completa dos acessórios RIDGID disponíveis para esta ferramenta, consulte o catálogo da Ridge Tool, disponível online em www.RIDGID.com ou telefone para o Departamento de Assistência Técnica da Ridge Tool através do número (800) 519-3456.

N.º Catálogo	Descrição
44693	18 V 2.0 Ah América do Norte e Latina, Austrália
44698	18 V 4.0 Ah América do Norte e Latina, Austrália
43458	Carregador de bateria de lítio avançado de 120 V
43333	Carregador de bateria de lítio avançado de 230 V
46823	Caixa de transporte da RE 6 (Plástico)
43548	Cabeça de aperto sem tarraxas de 4 pinos 4P-6
46798	Cabeça de corte tesoura SC-60B
46803	Cabeça de perfuração PH-60B
43323	18 V 2.0 Ah Europa e China
43328	18 V 4.0 Ah Europa e China
47188	Caixa de transporte da RE 60 (Plástico)
47193	Cabeça quadrada de fixação LS-60B
47198	Cabeça redonda de fixação LR-60B

Todas as baterias listadas funcionarão com qualquer ferramenta eléctrica. A diferença entre baterias de diferentes regiões está na(s) etiqueta(s) aplicada(s).

Armazenamento

Retire a bateria da ferramenta e armazene a ferramenta eléctrica e a bateria na caixa. Evite armazenar a ferramenta eléctrica, as baterias ou o carregador em temperaturas extremamente quentes ou frias. A ferramenta eléctrica não ligará se a ferramenta ou a temperatura da bateria não se situar entre os 15°F (-10°C) e os 122°F (50°C). Desta forma, poderá ser necessário deixar a ferramenta aquecer ou arrefecer até uma temperatura dentro do intervalo de funcionamento, colocando-a numa sala condicionada antes da utilização. Isto será indicado através de um LED vermelho aceso no ecrã de diagnóstico LED.

AVISO Armazene a ferramenta na caixa de transporte e guarde numa zona seca e segura, fora do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica RE 6/60. A ferramenta eléctrica é perigosa nas mãos de pessoas sem formação específica.

Assistência Técnica e Reparação

AVISO

Serviço ou reparação impróprios podem tornar a máquina insegura de operar.

A assistência técnica e a reparação desta ferramenta eléctrica RE 6/RE 60 devem ser realizadas por um Centro de Assistência Autorizado para Ferramentas de Prensagem da RIDGID. Os fixadores da ferramenta foram marcados de forma a indicar se a assistência técnica foi realizada por indivíduos não autorizados.

Para todas as reparações e manutenção, contacte o Departamento de Assistência Técnica da Ridge Tool através do número (800) 519-3456 ou do site www.RIDGID.com para conhecer a localização do centro de assistência autorizado mais próximo.

Para informações sobre o Centro de assistência autorizado da RIDGID mais próximo, ou qualquer questão relativa a assistência ou reparação:

- Contacte o seu distribuidor local da RIDGID.
- Visite os sites www.RIDGID.com ou www.RIDGID.eu para encontrar o seu ponto de contacto RIDGID local.
- Contacte o Departamento de Assistência Técnica da Ridge Tool pelo endereço de correio electrónico rtctechservices@emerson.com, ou no caso dos E.U.A e Canadá, ligue para (800) 519-3456.

Eliminação

Algumas peças da Ferramenta eléctrica contêm materiais valiosos e podem ser recicladas. Existem empresas que se especializam na reciclagem que podem ser encontradas localmente. Elimine os componentes em conformidade com todos os regulamentos aplicáveis. Contacte as autoridades locais de gestão dos resíduos para mais informações.



Nos países da CE: Não elimine o equipamento eléctrico juntamente com o lixo doméstico!

De acordo com a Directiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e as suas transposições para as legislações nacionais, o equipamento eléctrico em final de vida útil deve ser recolhido em separado e eliminado de forma ambientalmente correcta.

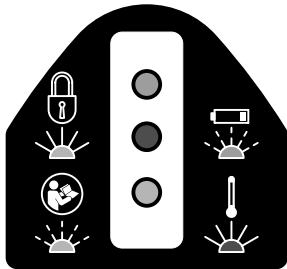
Resolução de problemas

SINTOMA	CAUSAS POSSÍVEIS	SOLUÇÃO
A ferramenta não se liga quando se pressiona o botão de ligar/desligar (ON/OFF).	A bateria está completamente descarregada ou a bateria falhou.	Introduza uma bateria completamente carregada/recarregue a bateria.
	A bateria não está correctamente inserida no manípulo da ferramenta.	Verifique se a bateria está completamente inserida.
A ferramenta não funciona quando se pressiona o interruptor de funcionamento (run). A luz verde pisca.	A carga da bateria está demasiado baixa.	Introduza uma bateria completamente carregada/recarregue a bateria.
A ferramenta desliga-se quando se pressiona o interruptor de funcionamento (run) ou durante um ciclo. O LED vermelho está aceso.	A ferramenta ou a bateria está demasiado fria ou demasiado quente.	Coloque a ferramenta e a bateria no intervalo de funcionamento correcto entre 15°F (-10 °C) e 122°F (50 °C), deixando-a numa sala condicionada.
O LED amarelo pisca repetidamente enquanto a ferramenta está ligada e esta funciona correctamente.	É necessária manutenção/recalibração após 30 000 ciclos.	Contacte o Departamento de Assistência Técnica da Ridge Tool através do número (800) 519-3456 para encontrar o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.
O LED amarelo está aceso de forma contínua e a ferramenta não inicia o ciclo de prensagem quando se pressiona o interruptor de funcionamento (run).	É obrigatória a manutenção/recalibração agendada após 32 000 ciclos. A ferramenta está "bloqueada" e não funcionará até ser verificada/reparada.	Contacte o Departamento de Assistência Técnica da Ridge Tool através do número (800) 519-3456 para conhecer o centro de Assistência Autorizado mais próximo.
O LED amarelo está aceso enquanto a ferramenta está ligada.	Detectada avaria da ferramenta.	Retire e volte a inserir a bateria completamente carregada. Certifique-se que pressiona novamente a fixação. Caso o LED continue aceso, contacte o Departamento de Assistência Técnica da Ridge Tool através do número (800) 519-3456 para conhecer o centro de Assistência Autorizado mais próximo.
As ligações produzidas não estão completas.	Utilizou a cabeça intermutável/o entalhe errado para o tamanho do cabo ou material.	Instale a cabeça intermutável/o entalhe correcto.
	A ferramenta não estava alinhada com o conector.	Refaça a junta. Certifique-se que a ferramenta está alinhada com o conector.
	A ferramenta necessita de reparação.	Contacte o Departamento de Assistência Técnica da Ridge Tool através do número (800) 519-3456 para conhecer o centro de Assistência Autorizado mais próximo.

Resolução de problemas (*continua*)

SINTOMA	CAUSAS POSSÍVEIS	SOLUÇÃO
Existe uma fuga de óleo da ferramenta.	Problemas de vedação ou mecânicos.	Contacte o Departamento de Assistência Técnica da Ridge Tool através do número (800) 519-3456 para conhecer o centro de Assistência Autorizado mais próximo.
O motor funciona mas a ferramenta não completa um ciclo.	Nível de óleo baixo.	Contacte o Departamento de Assistência Técnica da Ridge Tool através do número (800) 519-3456 para conhecer o centro de Assistência Autorizado mais próximo.
As tarraxas param durante a utilização.	Nível de óleo baixo.	Contacte o Departamento de Assistência Técnica da Ridge Tool através do número (800) 519-3456 para conhecer o centro de Assistência Autorizado mais próximo.

Códigos de diagnóstico RE 6/RE 60



Cor	Luz	Descrição	Ícone
Verde ●		Máquina ligada (ON).	
		18V: Recarregue a bateria	
Vermelho ●		Fora do intervalo de temperatura entre os 15°F (-10 °C) e os 122°F (+50 °C).	
Amarelo ●		Indicador de revisão após 30 000 ciclos. NOTA: A ferramenta bloqueará após 32 000 ciclos.	
		A ferramenta está bloqueada. Revisão após 32 000 ciclos ou após uma avaria.	

Figura 7 – Códigos de diagnóstico LED

RE 6/RE 60

Elverktyg



⚠ VARNING!

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder utrustningen. Om du använder utrustningen utan att ha förstått eller följt innehållet i bruksanvisningen finns risk för elchock, brand och/eller personskador.

Elverktyg RE 6/RE 60

Anteckna serienumret nedan, och spara produktens serienummer som sitter på märkskylten.

Serie-
nr

--	--

Innehåll

Registreringsformulär för maskinens serienummer	87
Säkerhetssymboler	89
Allmänna säkerhetsföreskrifter	89
Säkerhet på arbetsområdet	89
Elsäkerhet	89
Personlig säkerhet	90
Användning och skötsel av motordrivna verktyg	90
Användning och skötsel av batteridrivna verktyg	90
Service	91
Särskild säkerhetsinformation	91
Säkerhet vid användning av elverktyg	91
Beskrivning, specifikationer och standardutrustning	91
Beskrivning	91
Specifikationer	92
Standardutrustning	92
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	93
Verktygsinspektion	93
Anvisningar för inställning och användning	94
Anvisningar för underhåll	95
Rengöring och smörjning	95
Obligatorisk service på auktoriserat RIDGID-servicecenter	95
Tillbehör	95
Förvaring	95
Service och reparationer	96
Bortskaffande	96
Felsökning	97
Diagnoskoder för RE 6/RE 60	98
Livstidsgaranti	Baksida

* Översättning av bruksanvisning i original

Säkerhetssymboler

I den här bruksanvisningen och på produkten används säkerhetssymboler och signalord för att kommunicera viktig säkerhetsinformation. Det här avsnittet syftar till att förbättra förståelsen av dessa signalord och symboler.



Detta är en säkerhetssymbol. Den används för att göra dig uppmärksam på risker för personskador. Rätta dig efter alla säkerhetsföreskrifter som följer efter denna symbol, för att undvika personskador eller dödsfall.



FARA betecknar en livsfarlig situation som kommer att orsaka dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.



WARNING betecknar en farlig situation som kan orsaka dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.



SE UPP betecknar en farlig situation som kan resultera i lindriga eller medelsvåra skador om den inte undviks.



OBS betecknar information som avser skydd av egendom.



Den här symbolen betyder att bruksanvisningen ska läsas noggrant innan utrustningen används. Bruksanvisningen innehåller viktig information om säker och korrekt användning av utrustningen.



Den här symbolen visar att skyddsglasögon med sidoskydd eller goggles alltid ska bäras när utrustningen används, för att minska risken för ögonskador.



Den här symbolen visar att det finns risk för krosskador på händer, fingrar eller andra kroppsdelar.



Den här symbolen betecknar risk för elchock.

Allmänna säkerhetsföreskrifter*

▲ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Om du inte följer varningarna och anvisningarna finns risk för elchock, brand och/eller allvarliga personskador.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH ANVISNINGAR SOM REFERENS I FRAMTIDEN!

Termen "motordrivna verktyg" i varningstexterna avser ett nätdrivet motordrivna verktyg (med nätkabel) eller ett batteridrivna motordrivna verktyg (utan nätkabel).

Säkerhet på arbetsområdet

- **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Stökiga eller mörka områden gör att olyckor inträffar lättare.
- **Använd inte motordrivna verktyg i omgivningar med explosiv atmosfär, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Motordrivna verktyg kan avge gnistor som kan antända dammet eller ångan.
- **Håll barn och kringstående på behörigt avstånd medan du använder ett motordrivna verktyg.** Störande moment kan få dig att tappa kontrollen.

Elsäkerhet

- **Motordrivna verktygs elkontakter måste passa i motsvarande uttag. Du får aldrig modifiera kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade motordrivna verktyg.** Omodifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elchock.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, element och kylskåp.** Risken för elchock ökar om din kropp är jordad.
- **Utsätt inte motordrivna verktyg för regn eller väta.** Om vatten kommer in i ett motordrivna verktyg ökar risken för elchock.
- **Misshandla inte kabeln. Använd aldrig kabeln till att bära eller dra det motordrivna verktyget. Håll kabeln på avstånd från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller intrasslade kablar ökar risken för elchock.
- **När ett motordrivna verktyg används utomhus ska du använda en förlängningskabel som är avsedd för utomhusanvändning.** Användning av en kabel som är lämplig för utomhusanvändning minskar risken för elchock.
- **Använd en krets med jordfelsbrytare om ett motordrivna verktyg måste användas på en fuktig plats.** En jordfelsbrytare minskar risken för elchock.

* Texten som används i avsnittet Allmänna säkerhetsföreskrifter i den här bruksanvisningen är ordagrann, enligt krav, från tillämplig standard UL/CSA 60745. Avsnittet innehåller allmän säkerhetsinformation för många olika typer av motordrivna verktyg. Alla föreskrifter gäller inte för alla verktyg, och vissa gäller inte för det här verktyget.

Personlig säkerhet

- **Var uppmärksam, ha uppsikt över det du gör, och använd sunt förnuft när du använder ett motordrivet verktyg. Använd inte ett motordrivet verktyg om du är trött eller påverkad av mediciner, alkohol eller annat.** Ett enda ouppmärksamt ögonblick under användning av motordrivna verktyg kan orsaka allvarliga personskador.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som ansiktsmasker, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador.
- **Förhindra oavsiktliga starter. Kontrollera att omkopplaren är i frånslaget läge innan du ansluter till nätspänningen och/eller batteriet, och innan du plockar upp eller bär med dig verktyget.** Håll inte fingret på avtryckaren medan du bär verktyget och låt inte motordrivna verktyg ligga påslagna – detta kan lätt orsaka olyckor.
- **Ta bort alla justeringsverktyg eller skruvnycklar innan du startar verktyget.** Justeringsverktyg eller skruvnycklar på en roterande del av det motordrivna verktyget kan orsaka personskador.
- **Sträck dig inte för långt. Stå alltid stadigt och balanserat.** Då har du bättre kontroll över maskinen vid oväntade situationer.
- **Använd ordentliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller hängande smycken. Håll hår, kläder och handskar på behörigt avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om det finns utrustning för dammsug och dammuppsamling måste sådan utrustning vara ordentligt ansluten och användas på rätt sätt.** Användning av dammsug kan minska dammrelaterade risker.

Användning och skötsel av motordrivna verktyg

- **Använd inte överdriven kraft. Använd rätt motordrivet verktyg för uppgiften.** Rätt motordrivet verktyg utför arbetet bättre och säkrare vid den hastighet som verktyget är avsett för.
- **Använd inte det motordrivna verktyget om på/avknappen inte startar respektive stänger av verktyget.** Alla verktyg där omkopplaren inte fungerar är farliga, och måste repareras.

- **Koppla ur kontakten från spänningskällan och/eller ta ut batteriet ur det motordrivna verktyget innan du utför några justeringar, byter några tillbehör, eller förvarar några motordrivna verktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att det motordrivna verktyget ska startas oavsiktligt.
- **Förvara motordrivna verktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är bekanta med motordrivna verktyg och som inte läst den här bruksanvisningen använda det motordrivna verktyget.** Motordrivna verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- **Utför underhåll på motordrivna verktyg. Kontrollera om det finns några felinställda eller kärvande rörliga delar, om några delar har gått sönder eller något annat tillstånd som kan påverka verktygets drift. Om ett motordrivet verktyg är skadat måste det repareras före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna motordrivna verktyg.
- **Håll alla kapverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapverktyg med vassa skärande egg är kärvar inte lika lätt och är lättare att kontrollera.
- **Använd det motordrivna verktyget, tillbehören och bitarna osv. i enlighet med dessa anvisningar, med hänsyn tagen till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av motordrivna verktyg i andra syften än de avsedda kan resultera i en farlig situation.

Användning och skötsel av batteridrivna verktyg

- **Batterierna får bara laddas med den laddare som tillverkaren angivit.** En laddare som bara passar en typ av batterier kan orsaka brandrisk vid användning tillsammans med ett annat batteri.
- **Motordrivna verktyg får endast användas med specialkonstruerade batterier.** Användning av andra batterier kan innebära risk för personskador och brand.
- **När batterier inte används ska de hållas på avstånd från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning från en punkt till en annan.** Kortslutning av batteriernas poler kan orsaka brännskador eller brand.
- **Om batteriet missbrukas kan vätska sprutas ut från batteriet: undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt ska du skölja med vatten. Sök läkare om du får vätska i ögonen.** Vätska som sprutas ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

Service

- **Service på det motordrivna verktyget ska utföras av en behörig reparatör och eventuella reservdelar måste vara identiska originaldelar.** Detta ser till att verktygets säkerhet hålls intakt.

Särskild säkerhetsinformation

⚠ VARNING

Det här avsnittet innehåller viktig säkerhetsinformation som gäller specifikt för det här verktyget.

Läs dessa anvisningar om förebyggande åtgärder noggrant innan du börjar använda elverktyget så att du minskar risken för elchock och allvarliga personskador.

SPARA DESSA ANVISNINGAR!

I verktygsväskan finns ett särskilt utrymme för bruksanvisningen. Förvara bruksanvisningen tillsammans med maskinen, så att operatören alltid har tillgång till den.

Säkerhet vid användning av elverktyg

- **Elverktyget får endast användas tillsammans med rätt RIDGID® QuickChange System™ (QCS™) och rätt utbytbara huvuden (skärhuvud, presshuvud stanshuvud osv.).** Om verktyget används i andra syften finns risk för personskador eller skador på elverktyget och verktygets huvud.
- **Modifiera inte verktyget eller dess huvuden.** Om verktyget eller dess huvuden modifieras finns risk för personskador.
- **Ett skadat huvud får aldrig repareras.** Ett verktygshuvud som har svetsats, slipats, borrats eller modifierats på något sätt kan gå sönder under användning. Byt aldrig ut individuella komponenter. Kassera skadade huvuden så att risken för personskador minskas.
- **Håll fingrar och händer på behörigt avstånd från det utbytbara huvudet under arbetscykeln.** Det finns risk för krosskador, brytskador eller amputation på fingrar och händer om de fastnar i verktygshuvudet eller mellan verktygshuvudet och andra föremål.
- **Det här verktyget är inte isolerat för användning på eller nära strömbärande kabelledare.** Om det här verktyget används nära strömbärande kabelledare finns risk för elchock som kan orsaka dödsfall eller allvarliga personskador.
- **Stora krafter genereras och dessa kan bryta loss eller kasta iväg detaljer och orsaka personskador. Se till att alla obehöriga personer befinner sig på behörigt avstånd från arbetsområdet.** Stå på behörigt avstånd under användning, och bär alltid lämplig skyddsutrustning inklusive ögonskydd.
- **Använd inte verktyget utan att ett utbytbart verktygshuvud finns på plats. Dessutom måste backar/insatser ha monterats i huvudet på korrekt sätt vid behov.** Om anvisningarna inte följs finns risk för allvarliga personskador och/eller skador på verktyget och verktygshuvudet.
- **Innan du använder ett RIDGID-elverktyg måste du ha läst och förstått:**
 - Den här bruksanvisningen,
 - Anvisningarna för det utbytbara verktygshuvudet,
 - Bruksanvisningen för batteriet/laddaren,
 - Anvisningarna för anslutningskontakten samt installationsanvisningar för verktygets spännbackar/insatser,
 - Anvisningarna för all annan utrustning som används tillsammans med det här verktyget.

Om du inte följer alla instruktioner och varningar finns risk för allvarliga personskador och/eller skador på egendom.

En EG-försäkran om överensstämmelse (890-011-320.10) medföljer den här bruksanvisningen om så behövs (separat häfte).

Om du har någon fråga om den här RIDGID®-produkten:

- Kontakta närmaste RIDGID®-distributör.
- Besök www.RIDGID.com eller www.RIDGID.eu för att lokalisera närmaste Ridge Tool-representant.
- Kontakta Ridge Tool Technical Service Department på rtctechservices@emerson.com. Om du befinner dig i USA eller Kanada ringer du (800) 519-3456.

Beskrivning, specifikationer och standardutrustning

Beskrivning

RIDGID®-modellerna RE 6 och RE 60 är elektrohydrauliska verktyg som utför diverse funktioner när verktygen används med lämpliga utbytbara verktygshuvuden, till exempel pressning av elektriska kompressionskontakter, kapning av elkablar samt håltagning.

En intern elmotor driver en hydraulpump som matar fram vätska till verktygets cylinder, flyttar kolven framåt och applicerar kraft på specialkonstruerade utbytbara verktygshuvuden.

Verktygen är utrustade med RIDGID QuickChange System (QCS) för installation av de olika utbytbara verktygshuvudena. Med det här systemet kan de utbytbara verktygshuvudena också roteras 360° så att du kommer åt bättre på begränsade utrymmen.

Det finns flera olika QCS-typer. Kontrollera att verktyget och det utbytbara verktygshuvudets QCS-typer är kompatibla (Figur 1).

Verktygen levereras med två (2) tygöglor som kan användas tillsammans med lämpliga tillbehör, till exempel axelband eller avtagbara bärremmar.

Verktygen är utrustade med ljusstarka lysdiodbaserade arbetslampor som tänds när körreglaget dras ut. Användaren kan då enkelt lysa upp arbetsområdet.

Verktygets lysdioddisplay visar verktygets status (verktyg PÅ/AV, temperatur utanför tillåtet intervall, service krävs).



Figur 1 – Elverktyg RE 6



Figur 2 – Diagnostisk lysdioddisplay

Specifikationer

Elverktyg RE 6 och RE 60:

	RE 6	RE 60
Kolvens kraft.....	11 900 lbf 6 ton (kort) (53 kN)	13 500 lbf 6 ton (60 kN)
Kolvens rörelse.....	1,26" (32 mm)	0,94" (24 mm)
QCS-typ.....	6 t QCS	60 kN QCS
Pulslängd.....	☞= 3 cykler per minut	
Motor		
Spänning.....	18 V DC	
Strömstyrka.....	18 ampere	
Effekt.....	324 watt	
Batteri.....	18 V Li-Ion laddningsbart batteri	
Arbetstemperatur		
Mätområde.....	15 °F till 122 °F (-10 °C till 50 °C)	
Ljudnivå.....	92 dBA	
Vibration.....	59 tum/s ² (1,5 m/s ²)	
Vikt (med batteri)	5 lb (2,27 kg)	

Elverktygets serienummer sitter på en skylt på verktygets baksida (Figur 3). De första fyra (4) siffrorna visar tillverkningsår och tillverkningsmånad. (12 = år, 06 = månad).



Figur 3 – Maskinens serienummer

Standardutrustning

Elverktyget levereras med 2,0 Ah-batterier om det har beställts med batterier. 4,0 Ah-batterier finns som tillbehör (Se avsnittet Tillbehör). Batterier med fler amperetimmar ger fler arbetscykler per laddning, men samtidigt väger de mer.

Elverktyg RIDGID® modell RE 6/RE 60 levereras med följande:

- Elverktyg RIDGID® modell RE 6/RE 60
- Bruksanvisning

OBS Systemkonstruktören och/eller installatören ansvarar för val av lämpliga material och sammanfogningsmetoder. Utför alltid en noggrann utvärdering av material och metoder för specifika serviceförhållanden, inklusive kemisk sammansättning och temperaturer, innan någon installation påbörjas. Kontakta anslutningskontaktens tillverkare för information om urval.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Termen elektromagnetisk kompatibilitet avser produktens förmåga att fungera väl i en omgivning där elektromagnetisk strålning och elektrostatiska urladdningar förekommer, utan att orsaka elektromagnetiska störningar hos annan utrustning.

OBS Elverktygen RIDGID® modell RE 6 och RE 60 uppfyller alla gällande EMC-standarder. Det går dock inte att förutsätta att andra enheter inte störs.

Verktögsinspektion

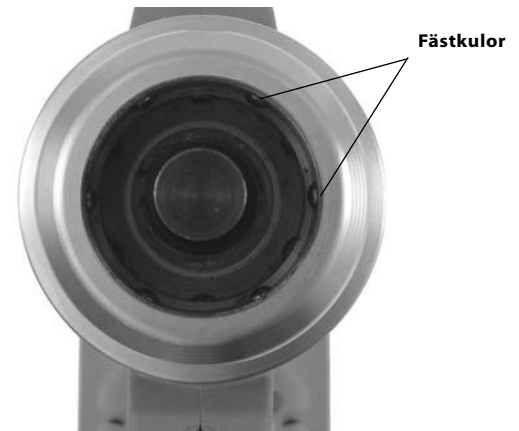
⚠ VARNING



Elverktyget ska inspekteras varje dag före användning. Alla problem som upptäcks måste åtgärdas för att minska risken för allvarliga personskador på grund av elchock, krossning, fel på utbytbara verktygshuvuden eller andra orsaker, samt för att förhindra skador på verktygen.

1. Kontrollera att elverktygets batteri har tagits ut. Kontrollera att batteriet inte är skadat. Om du hittar några skador eller modifieringar får batteriet inte användas förrän det har reparerats eller bytts ut.
2. Rengör alla handtag och reglage, och ta bort all olja, smuts och allt smörjfett från verktyget, även från QCS-hylsan. Detta underlättar inspektionen och förhindrar att maskinen glider ur handen vid användningen.
3. Kontrollera elverktyget avseende följande:
 - Korrekt montering, underhåll och komplett (Se figur 1–3).
 - Trasiga, slitna, saknade, felinställda eller kärvande delar.

- Varningsetiketterna på verktyget och batteriet finns på plats och är läsliga.
- Tygöglorna är oskadade och stygnen är inte trasiga.
- Främmande material i QCS som kan skada elverktyget eller de utbytbara verktygshuvudena.
- Kontrollera att de tolv (12) fästkulorna i QCS-kopplingen finns i alla öppningar och att det inte finns några skador. *Figur 4* visar insidan på en komplett och ren QCS-koppling.

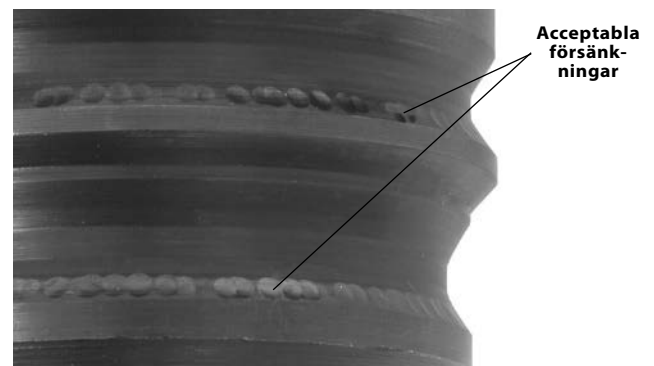


Figur 4 – QCS-kopplingens insida

- Alla andra tillstånd som kan förhindra säker och normal drift.

Använd inte verktyget förrän eventuella problem har åtgärdats.

4. Utför inspektion och underhåll av all annan utrustning enligt anvisningarna och säkerställ att den fungerar korrekt. Kontrollera att de utbytbara verktygshuvudena inte är slitna, deformerade eller har andra problem. Vid inspektion av passytorna på QCS-kopplingen på de utbytbara verktygshuvudena är det normalt med vissa försänkningar i spåren på QCS-kopplingen, och detta anses inte utgöra skada (*Figur 5*).



Figur 5 – Försänkningar i QCS-kopplingens spår

Anvisningar för inställning och användning

⚠ VARNING



Håll fingrar och händer på behörigt avstånd från det utbytbara huvudet under arbetscykeln. Fingrar eller händer kan krossas, brytas eller amputeras vid det utbytbara verktygshuvudet eller vid verktyget eller mellan det utbytbara verktygshuvudet, arbetsstycket och andra föremål.

Det här verktyget är inte isolerat för användning på eller nära strömbärande kabelledare. Om det här verktyget används nära strömbärande kabelledare finns risk för elchock som kan orsaka dödsfall eller allvarliga personskador.

Stora krafter genereras och dessa kan bryta loss eller kasta iväg detaljer och orsaka personskador. Se till att alla obehöriga personer befinner sig på behörigt avstånd från arbetsområdet. Stå på behörigt avstånd under användning, och bär alltid lämplig skyddsutrustning inklusive ögonskydd.

Använd inte elverktyget utan ett utbytbart verktygshuvud på plats/insatser i det utbytbara verktygshuvudet. Om anvisningarna inte följs finns risk för allvarliga personskador och/eller skador på elverktyget och det utbytbara verktygshuvudet.

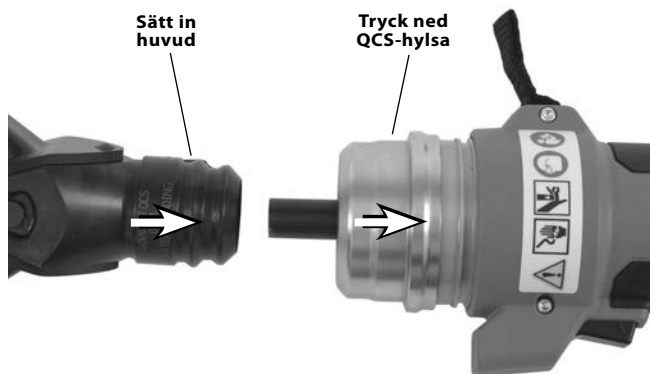
Följ anvisningarna för inställning och användning för att minska risken för personskador orsakade av krossning, elchock och andra orsaker samt för att förhindra skador på verktygen.

1. Kontrollera att arbetsområdet uppfyller följande:
 - Tillräcklig belysning.
 - Inga brandfarliga vätskor, ångor eller damm som kan antändas. Arbeta inte inom området förrän alla risker har identifierats och åtgärdats. Maskinen är inte explosionssäker och kan orsaka gnistor.
 - Ren, plan, stabil och torr plats för operatören. Använd inte verktyget om du står i vatten.
2. Kontrollera arbetet som ska utföras och fastställ vilket RIDGID-verktyg och vilket utbytbart verktygshuvud som ska användas för uppgiften. Om fel utbytbara verktygshuvud används för en viss uppgift finns risk för personskador, skador på verktyget samt risk för felaktiga anslutningar. En fullständig lista över utbytbara verktygshuvuden för RIDGID-verktyg hittar du i Ridge Tool-katalogen online på

www.RIDGID.com eller www.RIDGID.eu. Du kan även ringa Ridge Tool Technical Service Department på telefon +1 (0)800 519-3456.

Kontrollera att elverktyget och de utbytbara verktygshuvudena har inspekterats i enlighet med anvisningarna. Verktygsinsatser ska monteras i utbytbara verktygshuvuden innan det utbytbara verktygshuvudet monteras i elverktyget.

3. Kontrollera arbetsområdet och fastställ om det krävs avspärrningar för att hålla kringstående borta från området. Kringstående kan distrahera verktygsoperatören under arbetet.
4. Kontrollera att kolven är helt indragen genom att trycka på tryckavlastningsknappen. Om kolven inte är helt indragen kanske det utbytbara verktygshuvudet inte hålls fast ordentligt.
5. Ta ur batteriet ur verktyget. Tryck på QCS-hylsan på elverktyget och ta bort/sätt in lämpligt utbytbara verktygshuvud. Lossa hylsan som håller fast det utbytbara verktygshuvudet (Figur 6). Kontrollera att rätt utbytbara verktygshuvud för uppgiften har satts in helt och hållet och låsts i verktyget innan du startar verktyget. Använd inte verktyget utan att ett utbytbara verktygshuvud eller verktygshuvudets insatser har installerats – detta kan skada elverktyget. (Om det utbytbara verktygshuvudet inte låses fast i QCS-systemet ska du kontrollera att kolven är helt indragen genom att trycka på tryckavlastningsknappen).



Figur 6 – Installera ett utbytbara verktygshuvud i elverktyget

6. Kontrollera att dina händer är torra och sätt sedan in ett fulladdat batteri i elverktyget. Tryck in PÅ/AV- (Figur 2) knappen när du vill starta elverktyget. Alla tre lysdioderna blinkar en gång. Den gröna lysdioden ska sedan lysa med fast sken vilket visar att verktyget är klart för användning (Se diagnoskoderna i figur 7 för information om övrig verktygsstatus.) Elverktyget stängs av automatiskt om det inte används under 150 sekunder. Om du vill starta om verktyget måste du trycka in PÅ/AV-knappen igen.

7. Anvisningar för det utbytbara verktygshuvudet finns i den separata bruksanvisningen. Håll händerna på avstånd från det utbytbara verktygshuvudet och andra rörliga maskindelar, och tryck på körreglaget för att köra fram verktygets kolv och aktivera det utbytbara verktygshuvudet. Du kan stoppa kolvrörelsen när som helst genom att släppa körreglaget. Därefter kan du finjustera det utbytbara verktygshuvudet för kapning, stansning eller gripning/positionering av anslutningskontakter.

Du slutför verktygets arbetsmoment genom att hålla in körreglaget tills att kolven dras tillbaka automatiskt (såvida inget annat anges i anvisningarna för det utbytbara verktygshuvudet), detta visar att elverktyget har uppnått rätt kraft och att arbetscykeln är slutförd. Detta krävs för att säkerställa att alla elanslutningar har anslutits ordentligt.

Om kolven inte dras tillbaka helt trycker du på tryckavlastningsknappen. Om detta görs under pågående pressning av en elektrisk anslutning är pressanslutningen inte slutförd och måste göras om.

8. När arbetsmomentet är slutfört trycker du på PÅ/AV-knappen för att stänga av verktyget. Ta sedan ur batteriet.

Anvisningar för underhåll

⚠ VARNING

Kontrollera att batteriet är urtaget ur verktyget innan du utför underhåll eller gör några justeringar.

Rengöring och smörjning

1. Torka av elverktygets utsida dagligen med en ren och torr trasa.
2. Rengör insidan av QCS-kopplingen genom att först rikta öppningen mot marken och skaka försiktigt ut allt skräp. Gör sedan en visuell kontroll av området avseende kvarliggande skräp. Vid behov kan bomullstussar användas för att torka bort kvarvarande skräp. Tvinga inte in något material i de fickor som håller fast kulorna.
3. QCS-kopplingen är smord för hela sin livslängd på fabriken och kräver inte någon ytterligare smörjning. Fyll inte på något smörjmedel i QCS-kopplingen.

Obligatorisk service på auktoriserat RIDGID-servicecenter

Efter 30 000 arbetscykler blinkar en gul lysdiod på displayen medan verktyget är på (figur 2), vilket betyder att det är dags för service och omkalibrering. Verktyget slutar fungera om det inte genomgår service inom ytterligare 2 000 arbetscykler (totalt 32 000) efter att den gula lysdioden har börjat blinka.

Tillbehör

⚠ VARNING

Följande verktygstillbehör har konstruerats för att fungera tillsammans med elverktygen RE 6 och RE 60. Andra tillbehör som passar andra verktyg kan vara farliga vid användning tillsammans med RE 6 och RE 60. Undvik allvarliga personskador – använd endast tillbehör som har konstruerats specifikt för och som rekommenderas för användning med RE 6 eller RE 60, t.ex. de som anges nedan.

En fullständig lista över RIDGID-tillbehör för det här verktyget hittar du i Ridge Tool-katalogen online på www.RIDGID.com. Du kan även ringa Ridge Tool Technical Service Department på telefon +1 (0)800 519-3456.

Katalognr	Beskrivning
44693	18 V 2,0 Ah Nord- och Latinamerika, Australien
44698	18 V 4,0 Ah Nord- och Latinamerika, Australien
43458	120 V Avancerad laddare för litiumbatterier
43333	230 V Avancerad laddare för litiumbatterier
46823	RE 6 Transportväska (plast)
43548	4P-6 4-stifts presshuvud utan spännback
46798	SC-60B Saxkaphuvud
46803	PH-60B Stanshuvud
43323	18 V 2,0 Ah Europa och Kina
43328	18 V 4,0 Ah Europa och Kina
47188	RE 60 Transportväska (plast)
47193	LS-60B Fyrkanthuvud med spärr
47198	LR-60B Runt huvud med spärr

Alla batterier i listan fungerar med alla elverktyg. Skillnaden mellan batterier från olika regioner är de(n) dekal(er) som används.

Förvaring

Ta ut batteriet från verktyget och förvara elverktyget och batteriet i väskan. Förvara inte elverktyget, batterierna eller laddaren i extrem värme eller kyla. Elverktyget startar inte om verktygets eller batteriets temperatur ligger utanför temperaturintervallet 15 °F (-10 °C) till 122 °F (50 °C). Verktyget kan behöva värmas upp eller svalna till en temperatur inom arbetstemperaturintervallet. Du kan till exempel placera verktyget i ett temperaturreglerat rum före användning. Detta visas med en röd lysdiod på diagnosdisplayen.

⚠ VARNING Förvara verktyget i väskan och lägg det på en torr och säker plats utom räckhåll från barn och personer som inte är vana vid elverktyget RE 6/60. Elverktyget är farligt i händerna på utbildade användare.

Service och reparationer

⚠ VARNING

Felaktigt utförd service eller reparation kan göra maskinen osäker att använda.

Service och reparationer på elverktyget RE 6/RE 60 måste utföras av ett auktoriserat RIDGID-servicecenter för pressverktyg. Verktygets fästordningar är märkta och visar om service har utförts av obehöriga personer.

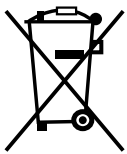
För reparationer eller underhåll ska du kontakta Ridge Tool Technical Service Department på telefon +1 (0)800 519-3456 eller på www.RIDGID.com för uppgift om närmaste auktoriserade serviceverkstad.

För information om närmaste auktoriserade RIDGID-servicecenter eller om du har frågor om service/reparationer:

- Kontakta närmaste RIDGID-distributör.
- Besök www.RIDGID.com eller www.RIDGID.eu för att lokalisera närmaste RIDGID-representant.
- Kontakta Ridge Tool Technical Service Department på rtctechservices@emerson.com. Om du befinner dig i USA eller Kanada ringer du (800) 519-3456.

Bortskaffande

Vissa delar av elverktyget innehåller värdefulla material som kan återvinnas. Det finns företag som specialiserar sig på återvinning. Bortskaffa komponenterna i överensstämmelse med alla gällande bestämmelser. Kontakta återvinningsmyndigheten i din kommun för mer information.



För EG-länder: Elektrisk utrustning får inte kastas i hushållssoporna!

Enligt EU-direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste elektrisk utrustning som inte längre kan användas samlas in separat och bortskaffas på ett miljömässigt korrekt sätt.

Felsökning

SYMPTOM	TÄNKBARA ORSAKER	LÖSNING
Verktyget startar inte när PÅ/AV-knappen trycks in.	Batteriet är helt urladdat eller trasigt. Batteriet har inte satts in ordentligt i verktygets handtag.	Sätt in ett fulladdat batteri/ladda om batteriet. Kontrollera att batteriet är ordentligt insatt.
Verktyget startar inte när körreglaget trycks in. Den gröna lampan blinkar.	Batteriladdningen är för svag.	Sätt in ett fulladdat batteri/ladda om batteriet.
Verktyget stängs AV när körreglaget trycks in eller mitt under en arbetscykel. Den röda lysdioden lyser.	Verktyget eller batteriet är för kallt eller för varmt.	Se till att verktyget och batteriet har rätt arbetstemperatur mellan 15 °F (-10 °C) och 122 °F (50 °C) genom att låta verktyget ligga i ett temperatur-reglerat rum.
Den gula lysdioden blinkar upprepade gånger så länge som verktyget är på och verktyget fungerar korrekt.	Schemalagt underhåll/omkalibrering krävs efter 30 000 arbetscykler.	Kontakta Ridge Tool Technical Service Department på +1 (0)800 519-3456 för uppgift om närmaste auktoriserade serviceverkstad.
Den gula lysdioden lyser med fast sken och verktyget startar inte pressmomentet när körreglaget trycks in.	Schemalagt underhåll/omkalibrering är obligatorisk efter 32 000 arbetscykler. Verktyget är låst och fungerar inte förän det har genomgått service.	Kontakta Ridge Tool Technical Service Department på +1 (0)800 519-3456 för uppgift om närmaste auktoriserade serviceverkstad.
Den gula lysdioden lyser när verktyget är PÅ.	Ett fel har upptäckts i verktyget.	Ta ut batteriet och sätt in ett fulladdat batteri. Gör om pressningen. Om lysdioden fortsätter lysa ska du kontakta Ridge Tool Technical Service Department på +1 (0)800 519-3456 för uppgift om närmaste auktoriserade serviceverkstad.
Förbanden som skapas är inte fullständiga.	Fel utbytbart verktygshuvud/insats har använts för kabeldimensionen eller materialet. Verktyget var inte rätt placerat i förhållande till anslutningskontakten. Verktyget behöver repareras.	Sätt in rätt utbytbart verktygshuvud/insats. Gör om förbandet. Kontrollera att verktyget sitter korrekt i förhållande till anslutningskontakten. Kontakta Ridge Tool Technical Service Department på +1 (0)800 519-3456 för uppgift om närmaste auktoriserade serviceverkstad.
Olja läcker ut från verktyget.	Tättningsproblem eller mekaniska problem.	Kontakta Ridge Tool Technical Service Department på +1 (0)800 519-3456 för uppgift om närmaste auktoriserade serviceverkstad.

Felsökning (Fortsättning)

Motorn är igång men verktyget slutför inte en arbetscykel.

Verktygsbackarna stannar under drift.

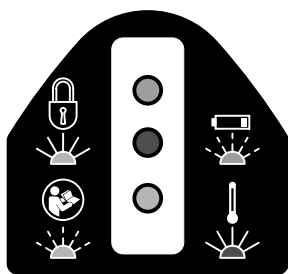
Låg oljenivå.

Låg oljenivå.

Kontakta Ridge Tool Technical Service Department på +1 (0)800 519-3456 för uppgift om närmaste auktoriserade serviceverkstad.

Kontakta Ridge Tool Technical Service Department på +1 (0)800 519-3456 för uppgift om närmaste auktoriserade serviceverkstad.

Diagnoskoder för RE 6/RE 60



Färg	Ljus	Beskrivning	Symbol
Grön		Maskin PÅ.	
		18 V: Ladda om batteriet	
Röd		Utanför temperaturintervallet 15 °F (-10 °C) till 122 °F (+50 °C).	
Gul		Serviceindikator efter 30 000 arbetscykler. OBS: Verktyget låser efter 32 000 arbetscykler.	
		Verktyget är låst Service efter 32 000 arbetscykler eller efter ett fel.	

Figur 7 – Diagnoskoder med lysdioder

RE 6/RE 60

Elektrisk værktøj



⚠ ADVARSEL!

Læs denne brugervejledning grundigt, før du bruger værktøjet. Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser, hvis indholdet i denne vejledning ikke læses og følges.

Elektrisk værktøj RE 6/RE 60

Skriv produktets serienummer, som du finder på navneskiltet, nedenfor, og sørg for at gemme det.

Serie-
nr.

--	--

Indholdsfortegnelse

Registreringsformular til maskinserienummer	99
Sikkerhedssymboler	101
Generelle sikkerhedsregler	101
Sikkerhed i arbejdsområdet	101
Elektrisk sikkerhed	101
Personlig sikkerhed	102
Brug og vedligeholdelse af maskinværktøj	102
Brug og vedligeholdelse af batteridrevet værktøj	102
Service	103
Særlige sikkerhedsoplysninger	103
Sikkerhed i relation til elektriske værktøjer	103
Beskrivelse, specifikationer og standardudstyr	103
Beskrivelse	103
Specifikationer	104
Standardudstyr	104
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	105
Værktøjsinspektion	105
Anvisninger for opsætning og drift	106
Vedligeholdelsesvejledning	107
Rengøring og smøring	107
Påkrævet service hos et RIDGID-autoriseret servicecenter	107
Tilbehør	107
Opbevaring	108
Service og reparation	108
Bortskaffelse	108
Fejlfinding	109
Diagnosekoder for RE 6/RE 60	110
Livstidsgaranti	Bagside

* Oversættelse af den originale brugsanvisning

Sikkerhedssymboler

I denne brugervejledning og på selve produktet anvendes sikkerhedssymboler og signalord til at udkommunikere vigtige sikkerhedsoplysninger. Afsnittet indeholder yderligere oplysninger om disse ord og symboler.



Dette er symbolet for en sikkerhedsmeddelelse. Symbolet bruges til at gøre dig opmærksom på eventuel fare for kvæstelser. Følg alle sikkerhedsmeddelelser, der efterfølger dette symbol, for at undgå eventuel kvæstelse eller dødsfald.



FARE angiver en farlig situation, som vil resultere i død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL angiver en farlig situation, som kan resultere i død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG angiver en farlig situation, som kan resultere i mindre eller moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås.



BEMÆRK angiver oplysninger, der vedrører beskyttelse af ejendom.



Dette symbol betyder, at du bør læse brugervejledningen grundigt, før du anvender udstyret. Brugervejledningen indeholder vigtige oplysninger om sikker og korrekt brug af udstyret.



Dette symbol betyder, at du altid skal bære sikkerhedsbriller med sideværn eller beskyttelsesbriller, når du håndterer eller anvender dette udstyr, for at mindske risikoen for øjenskader.



Dette symbol angiver, at der er risiko for at få hænder, fingre eller andre kroppsdele knust.



Dette symbol angiver risiko for elektrisk stød.

Generelle sikkerhedsregler*

ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler og anvisninger. Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis advarslerne og anvisningerne ikke overholdes.

GEM ALLE ADVARSLER OG ANVISNINGER TIL SENERE BRUG!

Termen "maskinværktøj" i advarslerne henviser til dit el-drevne (kablede) maskinværktøj eller batteridrevne (kabellose) maskinværktøj.

Sikkerhed i arbejdsområdet

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder forøger risikoen for ulykker.
- **Brug ikke maskinværktøjer i eksplosive atmosfærer, f.eks. ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv.** Maskinværktøjer danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- **Hold børn og andre uvedkommende personer væk under brugen af et maskinværktøj.** Du kan miste kontrollen over værktøjet, hvis du bliver distraheret.

Elektrisk sikkerhed

- **Stikket på maskinværktøj skal svare til stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med jordede maskinværktøjer.** Uændrede stik og tilsvarende udtag mindsker risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede overflader, som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en forøget risiko for elektrisk stød, hvis din krop får jordforbindelse.
- **Udsæt ikke maskinværktøjer for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i maskinværktøjet, forøges risikoen for elektrisk stød.
- **Håndter ledningen korrekt. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller afbryde maskinværktøjet. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Når et maskinværktøj bruges udendørs, skal der benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Anvendelse af en ledning, der er egnet til udendørs brug, mindsker risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis et maskinværktøj absolut skal bruges på et fugtigt sted, skal der bruges en strømkilde med fejlstrømsafbryder.** Brugen af en fejlstrømsafbryder mindsker risikoen for elektrisk stød.

* Teksten i afsnittet Generelle sikkerhedsadvarsler i denne vejledning er efter behov overtaget ordret fra den relevante standard UL/CSA 60745. Dette afsnit indeholder generel sikkerhedspraksis for mange typer maskinværktøj. Ikke alle forholdsregler gælder for hvert eneste værktøj, og nogle gælder ikke for dette værktøj.

Personlig sikkerhed

- **Vær opmærksom, hold øje med det, du foretager dig, og brug almindelig sund fornuft ved brug af et maskinværktøj. Brug ikke et maskinværktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed, mens du bruger maskinværktøjer, kan medføre alvorlige kvæstelser.
- **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, som f.eks. støvmaske, skridsikkert sikkerhedsfodtøj, hjelm eller høreværn, der benyttes under de relevante forhold, vil begrænse personskadene.
- **Forebyg utilsigtet start. Kontroller, at kontakten er slået fra, inden strømkilden og/eller batteriet tilsluttes, værktøjet samles op eller transporteres.** Det kan medføre ulykker at bære maskinværktøjer med fingeren på kontakten eller strømføde maskinværktøjer, hvor kontakten er slået til.
- **Fjern evt. justeringsnøgle, inden der tændes for maskinværktøjet.** En nøgle, der er fastgjort til en roterende del på maskinværktøjet, kan medføre kvæstelser.
- **Brug ikke værktøjet i u hensigtsmæssige arbejdsstillinger. Hav altid ordentligt fodfæste og god balance.** Det giver bedre kontrol over maskinværktøjet i uventede situationer.
- **Brug fornuftigt arbejdstøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handske væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- **Hvis der benyttes støvudsugnings- og opsamlingsenheder, skal det sikres, at disse er tilsluttet og bruges korrekt.** Brug af støvopsamling kan mindske støvrelaterede risici.

Brug og vedligeholdelse af maskinværktøj

- **Brug ikke tvang mod maskinværktøjet. Brug det korrekte maskinværktøj til anvendelsesformålet.** Det korrekte maskinværktøj udfører opgaven bedre og mere sikkert i den hastighed, som det er blevet konstrueret til.
- **Brug ikke maskinværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for værktøjet.** Ethvert maskinværktøj, som ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.

- **Afbryd stikket fra strømkilden og/eller tag batteriet ud af maskinværktøjet, inden der foretages justeringer, skiftes tilbehør eller maskinværktøjer lægges til opbevaring.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for utilsigtet start af maskinværktøjet.
- **Opbevar inaktive maskinværktøjer utilgængeligt for børn, og lad aldrig personer, som ikke er fortrolige med maskinværktøjet eller disse anvisninger, bruge værktøjet.** Maskinværktøjer er farlige i hænderne på uøvede brugere.
- **Vedligehold maskinværktøjer. Kontroller, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, dele er ødelagt, og om der er andre forhold, som kan påvirke maskinværktøjets drift. Hvis maskinværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte maskinværktøjer.
- **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Det er mindre sandsynligt, at korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skær binder, og de er nemmere at styre.
- **Brug maskinværktøj, tilbehør og indsatser osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Hvis maskinværktøjet anvendes til andre formål end, hvad det er beregnet til, kan det medføre farlige situationer.

Brug og vedligeholdelse af batteridrevet værktøj

- **Opladning må kun foretages med den oplader, som producenten har angivet.** En oplader, som er beregnet til én type batterier, kan udgøre en brandfare, hvis den anvendes til et andet batteri.
- **Brug kun maskinværktøjer med batterier, som er beregnet til dem.** Hvis der anvendes andre batterier, kan der opstå fare for skader og brand.
- **Når batterierne ikke er i brug, skal du holde dem væk fra andre metalgenstande, som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan være strømledende fra en pol til en anden.** Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det forårsage forbrændinger eller brand.
- **Ved forkert håndtering kan batteriet afgive væske; undgå at komme i kontakt hermed. Skyl med rigeligt vand, hvis du alligevel kommer i kontakt med væsken. Hvis væsken kommer i øjnene, skal du opsøge læge.** Batterivæsken kan forårsage irritation af huden eller forbrændinger.

Service

- Få maskinværktøjet eftersat af en kvalificeret tekniker, og brug kun identiske erstatningsdele. På denne måde opretholdes maskinværktøjets sikkerhed.

Særlige sikkerhedsoplysninger

⚠ ADVARSEL

Dette afsnit indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger, der gælder specielt for dette værktøj.

Læs disse forholdsregler nøje, før du bruger det elektriske værktøj, for at mindske risikoen for elektrisk stød eller alvorlig personskade.

GEM DENNE VEJLEDNING!

I transporttasken til værktøjet er der et opbevaringsrum til denne vejledning, så den kan opbevares sammen med værktøjet, til operatørens brug.

Sikkerhed i relation til elektriske værktøjer

- Anvend udelukkende det elektriske værktøj sammen med de rette udskiftelige hoveder (skærehoved, pressehoved, stanshoved etc.) med RIDGID® QuickChange System™ (QCS™). Anvendelse af værktøjet på andre måder kan beskadige det elektriske værktøj, beskadigede hovedet og/eller forårsage personskade.
- Hverken værktøjet eller hovederne må ændres. Hvis værktøjet eller hovederne på nogen måde ændres, kan det medføre personskade.
- Foretag aldrig reparation af et beskadiget hoved. Et hoved, der er blevet svejset, slebet, boret i eller ændret på nogen måde, kan gå i stykker under anvendelsen. Udskift aldrig individuelle komponenter. Kassér beskadigede hoveder for at nedsætte risikoen for personskade.
- Hold fingre og hænder væk fra det udskiftelige hoved under driften. Fingrene eller hænderne kan blive knust, brækket eller amputeret, hvis de bliver fanget i hovedet eller mellem hovedet og andre genstande.
- Dette værktøj er ikke isoleret til brug på eller i nærheden af strømtilførte ledere. Hvis dette værktøj anvendes i nærheden af strømtilførte ledere, kan det forårsage elektrisk stød, der kan føre til alvorlig personskade eller dødsfald.
- Under anvendelsen frembringes der stærke kræfter, der kan brække eller udkaste dele og forårsage personskade. Hold alle medarbejdere, der ikke er påkrævet til arbejdet, borte fra arbejdsområdet. Stå i sikker afstand under anvendelsen, og anvend relevant sikkerhedsudstyr, herunder sikkerhedsbriller.

- Værktøjet må ikke anvendes, uden at et udskifteligt hoved er påsat, og bakker/indsatser er korrekt monteret i hovedet, når der er behov herfor. Dette kan beskadige værktøjet eller hovedet og/eller forårsage alvorlig personskade.

- Man skal læse og sætte sig ind i følgende, inden et elektrisk værktøj fra RIDGID tages i anvendelse:

- Denne brugervejledning,
- Anvisningerne for det udskiftelige hoved,
- Vejledningen til batteri/oplader,
- Monteringsanvisningerne fra producenten af forbindelsesdele og bakker/indsatser,
- Anvisningerne i relation til alt andet udstyr, der anvendes sammen med dette værktøj.

Hvis du ikke følger samtlige anvisninger og advarsler, kan det medføre skader på ejendom og/eller alvorlig personskade.

EF-overensstemmelseserklæringen (890-011-320.10) er vedlagt denne vejledning i en særskilt brochure, når det er påkrævet.

Hvis du har spørgsmål angående dette RIDGID®-produkt:

- Kontakt din lokale RIDGID®-forhandler.
- Gå ind på www.RIDGID.com eller www.RIDGID.eu for at finde dit lokale Ridge Tool-kontaktpunkt.
- Kontakt Ridge Tool's tekniske serviceafdeling på rtctechservices@emerson.com, eller ring på nummeret (800) 519-3456 i USA og Canada.

Beskrivelse, specifikationer og standardudstyr

Beskrivelse

RIDGID®-modellerne RE 6 og RE 60 er elektro-hydrauliske værktøjer, der ved anvendelse med de rette udskiftelige hoveder kan udføre en række forskellige funktioner, som f.eks. presning af elektriske klemforbindelser, skæring af elektrisk kabler og hulstansning.

Ved anvendelsen aktiverer en intern elektrisk motor en hydraulikpumpe, der forsyner værktøjets cylinder med væske, hvorved stemplet bevæges fremefter og tilfører kraft til de specialudformede udskiftelige hoveder.

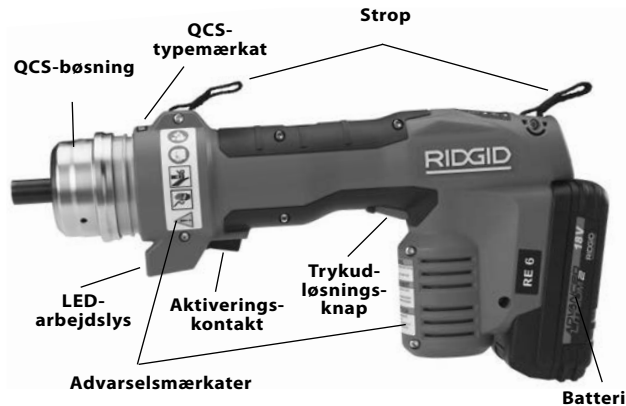
Værktøjerne er udstyret med RIDGID® QuickChange System (QCS) til montering af de forskellige udskiftelige hoveder. Dette gør det også muligt at rotere de udskiftelige hoveder 360° for at opnå bedre adgang på steder med begrænset plads.

Der findes forskellige QCS-typer. Kontrollér, at værktøjets og de udskiftelige hoveders QCS-typer er kompatible (fig. 1).

Værktøjet har to (2) stropper, der kan bruges med passende tilbehør som f.eks. skulderstropper eller bindesnor.

Værktøjerne er udstyret med et LED-arbejdslys, der tændes, når aktiveringskontakten aktiveres. Det gør det let for brugeren at oplyse arbejdsområdet.

Værktøjets LED-display viser værktøjets status (værktøj aktiveret/inaktiveret (ON/OFF), temperatur uden for specifikation, service påkrævet).



Figur 1 – Elektrisk værktøj RE 6



Figur 2 – LED-diagnosedisplay

Specifikationer

Elektriske værktøjer RE 6 og RE 60:

	RE 6	RE 60
Stempelkraft.....	11900 lbf 6 ton (kort) (53 kN)	13500 lbf 6 ton (60 kN)
Stempelvandring.....	1,26" (32 mm)	0,94" (24 mm)
QCS-type.....	6T QCS	60kN QCS
Driftscyklus.....	☞= 3 cykler per minut	
Motor		
Spænding.....	18 V DC	
Amperetal.....	18 amp	
Effekt.....	324 watt	
Batteri.....	18 V li-ion, genopladeligt batteri	
Driftstemperatur		
Område.....	15° F til 122° F (-10° C til 50° C)	
Støjniveau.....	92 dBA	
Vibration.....	59 in/s ² (1,5 m/s ²)	
Vægt (med batteri).....	5 lb (2,27 kg)	

Pladen med det elektriske værktøjs serienummer sidder bag på værktøjet (fig. 3). De første fire cifre angiver produktionsåret og -måneden. (12 = år, 06 = måned).



Figur 3 – Maskinserienummer

Standardudstyr

Hvis det elektriske værktøj er bestilt med batterier, leveres det med 2,0 Ah batterier. 4,0 Ah batterier fås som tilbehør (Se Tilbehør). Batterier med flere amperetimer giver flere værktøjscykler per opladning, men de vejer også mere.

RIDGID®-model RE 6/RE 60 omfatter følgende:

- Elektrisk værktøj RIDGID®-model RE 6/RE 60
- Brugervejledning

BEMÆRK Systemkonstruktøren og/eller -installatøren er ansvarlig for at udvælge passende materialer og samlingsmetoder. Før installationen skal det specificke servicemiljø, herunder de kemiske omgivelser og servicetemperaturen, vurderes nøje. Rådfør dig med producenten af forbindelsesdele for at indhente information om udvalget.

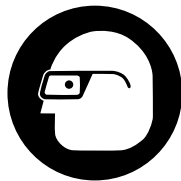
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Termen elektromagnetisk kompatibilitet defineres som produktets funktionsduelighed i et miljø med elektromagnetisk stråling og elektrostatisk udladninger, uden at det forårsager elektromagnetisk interferens i andet udstyr.

BEMÆRK RIDGID®-model RE 6 og RE 60 overholder alle relevante EMC-standarder. Dog kan det ikke udelukkes, at apparatet skaber interferens i andet udstyr.

Værktøjsinspektion

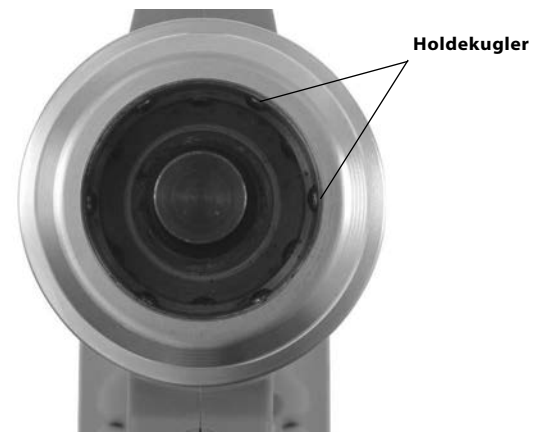
⚠ ADVARSEL



Du bør efterse dit elektriske værktøj dagligt før brug og afhjælpe eventuelle problemer, for at mindske risikoen for alvorlig personskade som følge af elektrisk stød, klemningsskader, fejl i de udskiftelige hoveder og andre årsager samt for at forhindre, at værktøjet beskadiges.

1. Sørg for, at batteriet er taget ud af det elektriske værktøj. Undersøg, om batteriet er beskadiget. Hvis der er nogen form for skader eller modifikationer, må det ikke anvendes, før batteriet er blevet repareret eller udskiftet.
2. Rengør værktøjet for olie, fedt eller snavs, herunder også QCS-bøsningen, håndtag og betjeningsanordninger. Dette understøtter inspektionen og er med til at forhindre, at værktøjet glider ud af hånden på dig.
3. Efterse det elektriske værktøj for følgende:
 - Korrekt samling, vedligeholdelse og fuldstændighed (se fig. 1-3).
 - Dele, der er i stykker, slidt, mangler, forkert rettet ind eller binder.
 - At advarselmærkaterne i relation til værktøj og batteri er til stede og kan læses.

- At stropperne ikke er beskadigede samt at hæftningen ikke er revet.
- Fremmedlegemer i QCS, der kan beskadige det elektriske værktøj eller de udskiftelige hoveder.
- Kontrollér, at de tolv (12) holdekugler i QCS-koblingen er til stede i alle åbninger, samt at der ikke er nogen beskadigelse. *Figur 4* viser indersiden af en komplet og ren QCS-kobling.

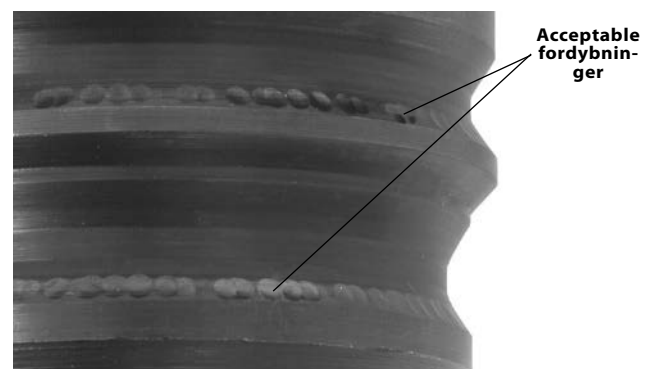


Figur 4 – Indersiden af en QCS-kobling

- Andre forhold, der kan forhindre sikker og normal drift.

Hvis der konstateres nogen problemer, må værktøjet ikke benyttes, før problemerne er blevet afhjulpet.

4. Kontrollér og vedligehold andet udstyr, der anvendes, i henhold til anvisningerne for at sikre, at det fungerer korrekt. Kontrollér de udskiftelige hoveder for slid, deformation eller andre forhold. Ved kontrol af anlægsdelen på QCS-koblingen på de udskiftelige hoveder er små fordybninger i rillerne på QCS-koblingen en normal følge af anvendelsen og betragtes ikke som en beskadigelse (*Figur 5*).



Figur 5 – Små fordybninger i QCS-koblingens riller

Anvisninger for opsætning og drift

⚠ ADVARSEL



Hold fingre og hænder væk fra det udskiftelige hoved under driften. Fingrene eller hænderne kan blive knust, brækket eller amputeret i det udskiftelige hoved eller værktøjet, eller mellem det udskiftelige hoved, arbejdsemnet og andre genstande.

Dette værktøj er ikke isoleret til brug på eller i nærheden af strømtilførte ledere. Hvis dette værktøj anvendes i nærheden af strømtilførte ledere, kan det forårsage elektrisk stød, der kan føre til alvorlig personskade eller dødsfald.

Under anvendelsen frembringes der stærke kræfter, der kan brække eller udkaste dele og forårsage personskade. Hold alle medarbejdere, der ikke er påkrævet til arbejdet, borte fra arbejdsområdet. Stå i sikker afstand under anvendelsen, og anvend relevant sikkerhedsudstyr, herunder sikkerhedsbriller.

Værktøjet må ikke anvendes, uden at et udskifteligt hoved er påsat/indsatser er monteret i det udskiftelige hoved. Dette kan beskadige det elektriske værktøj eller det udskiftelige hoved og/eller forårsage alvorlig personskade.

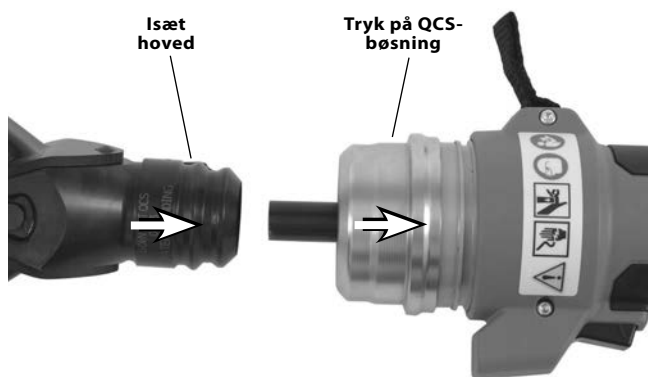
Følg anvisningerne for opsætning og drift for at nedsætte risikoen for personskade som følge af knusning, elektrisk stød og andre årsager, og for at forhindre beskadigelse af værktøjet.

1. Kontrollér arbejdsområdet for:
 - Tilstrækkelig belysning.
 - Brændbare væsker, dampe eller antændeligt støv. Hvis sådanne antændelseskilder findes, skal du undlade at arbejde i området, indtil de er identificeret og fjernet. Værktøjet er ikke eksplosionssikkert og kan fremkalde gnister.
 - Et ryddet, plant, stabilt og tørt sted for operatøren. Undlad at bruge værktøjet, mens du står i vand.
2. Kontrollér det arbejde, der skal udføres, og fastlæg, hvad der er det korrekte RIDGID-værktøj og udskiftelige hoved til den pågældende anvendelse. Anvendelsen af et forkert udskifteligt hoved til en arbejdsopgave kan forårsage personskade, beskadigelse af værktøjet og frembringe ukomplette forbindelser. Se Ridge Tool-kataloget online på www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu eller ring til Ridge Tools tekniske serviceafdeling på nummeret

(800) 519-3456 for at få en komplet liste over udskiftelige hoveder fra RIDGID til dette værktøj.

Sørg for, at det elektriske værktøj og de udskiftelige hoveder er blevet efterset som instrueret i anvisningerne. Eventuelle indsatses skal monteres i de udskiftelige hoveder, inden det udskiftelige hoved monteres på det elektriske værktøj.

3. Vurder arbejdsområdet og fastslå, om det er nødvendigt at sætte afspærringer op for at holde uvedkommende borte. Tilskuere kan distrahere værktøjsoperatøren under arbejdet.
4. Kontrollér, at stemplet er helt tilbagesluttet ved at trykke på trykudløsningsknappen. Hvis stemplet ikke er trukket helt tilbage, fastholdes det udskiftelige hoved muligvis ikke korrekt.
5. Fjern batteriet fra værktøjet. Tryk på QCS-bøsningen på det elektriske værktøj, og fjern/monter det rette udskiftelige hoved. Slip bøsningen, så det udskiftelige hoved fastholdes (*Figur 6*). Kontrollér, at det korrekte udskiftelige hoved til anvendelsen er helt isat og låst i værktøjet, inden det tændes. Værktøjet må ikke anvendes, uden at et udskifteligt hoved eller indsatses i hovedet er monteret – det kan beskadige det elektriske værktøj. (Hvis det udskiftelige hoved ikke kan fastlåses i QCS, skal det sikres, at stemplet er helt tilbagesluttet ved at trykke på trykudløsningsknappen).



Figur 6 – Montering af et udskifteligt hoved i det elektriske værktøj

6. Monter et helt opladet batteri i det elektriske værktøj med tørre hænder. Tryk på ON/OFF-knappen (*fig. 2*) for at tænde det elektriske værktøj. Alle tre LED'er blinker én gang. Herefter bør den grønne LED lyse konstant for at vise, at værktøjet er driftsklart (Se *Diagnosekoder i figur 7* for information om andre værktøjsforhold). Det elektriske værktøj slås automatisk fra, hvis det ikke har været i brug i 150 sekunder. Der skal trykkes på ON/OFF-knappen igen for at starte værktøjet på ny.

7. Se anvisningerne for det udskiftelige hoved, der anvendes, for specifikke betjeningsanvisninger. Hold hænderne borte fra det udskiftelige hoved og andre bevægelige dele, og tryk på aktiveringskontakten for at fremføre værktøjsstemplets og aktivere det udskiftelige hoved. Fremføringen af stemplet kan til enhver tid standes ved at slippe aktiveringskontakten. Dette muliggør den endelige placering af det udskiftelige hoved til skæring, stansning eller klemning og placering af forbindelserne.

For at fuldføre værktøjscyklen ved de fleste anvendelser trykkes der på aktiveringskontakten, indtil stemplet automatisk trækkes tilbage, med mindre andet er angivet i anvisningerne for det udskiftelige hoved; dette angiver, at det elektriske værktøj har nået den rette effekt, og cyklen er fuldført. Dette er nødvendigt for at sikre en komplet presseforbindelse af elektriske forbindelser.

Hvis stemplet ikke trækkes helt tilbage, så tryk på trykudløsningsknappen. Hvis dette gøres under presseforbindelsen af en elektrisk forbindelse, er presseprocessen ikke fuldført, og den skal gentages.

8. Når arbejdet er udført, så tryk på ON/OFF-knappen for at slukke, og tag batteriet ud.

Vedligeholdelsesvejledning

⚠ ADVARSEL

Batteriet skal være fjernet fra værktøjet, før der foretages vedligeholdelse eller nogen former for justeringer.

Rengøring og smøring

1. Rengør dagligt det elektriske værktøj udvendigt med en ren og tør klud.
2. Rengør QCS-koblingen indvendigt ved først at vende åbningen nedad mod jorden og forsigtigt ryste eventuelle materialerester ud. Foretag derefter en visuel kontrol af området for eventuelle materialerester. Om nødvendigt kan der anvendes vatpinde til at fjerne eventuelle resterende materialerester. Der må ikke tvinges nogen form for materiale ind i de lommer, som holdekuglerne sidder i.
3. QCS-koblingen har fra fabrikken en livstidssmøring og kræver ikke yderligere smøring. Påfør ikke nogen form for smøremiddel på QCS-koblingen.

Påkrævet service hos et RIDGID-autoriseret servicecenter

Efter 30.000 cykler blinker der en gul LED på LED-diagnosedisplayet (fig. 2), mens værktøjet er tændt, for at angive, at det er tid til vedligeholdelse og omkalibrering. Det elektriske værktøj vil ikke arbejde, hvis det ikke serviceres inden for yderligere 2.000 cykler (32.000 i alt) efter, den gule LED er begyndt at blinke.

Tilbehør

⚠ ADVARSEL

Nedenstående værktøjstilbehør er konstrueret til at fungere sammen med de elektriske værktøjer RE 6 og RE 60. Andet tilbehør, der er egnet til anvendelse sammen med andre værktøjer, kan være farligt, når det bruges på RE 6 og RE 60. For at forhindre alvorlig personskade må der kun anvendes tilbehør, der er specielt konstrueret til og anbefalet til brug sammen med RE 6 eller RE 60, som anført nedenfor.

Se Ridge Tool-kataloget online på www.RIDGID.com eller ring til Ridge Tools tekniske serviceafdeling på nummeret (800) 519-3456 for at få en komplet liste over RIDGID-tilbehør til dette værktøj.

Katalognr.	Beskrivelse
44693	18 V 2,0 Ah Nord- og Latinamerika, Australien
44698	18 V 4,0 Ah Nord- og Latinamerika, Australien
43458	120 V avanceret lithiumbatterioplader
43333	230 V avanceret lithiumbatterioplader
46823	Transporttaske til RE 6 (plast)
43548	4P-6 4-pin pressehoved uden bakker
46798	SC-60B sakseskærehoved
46803	PH-60B stansehoved
43323	18 V 2,0 Ah Europa og Kina
43328	18 V 4,0 Ah Europa og Kina
47188	Transporttaske til RE 60 (plast)
47193	LS-60B firkantet låsehoved
47198	LR-60B rundt låsehoved

Alle de anførte batterier kan fungere sammen med ethvert elektrisk værktøj. Forskellen mellem batterier fra forskellige regioner er de(n) påsatte mærkat(er).

Opbevaring

Fjern batteriet fra værktøjet, og opbevar det elektriske værktøj og batteriet i tasken. Undlad at opbevare det elektriske værktøj, batterierne eller opladeren i ekstrem varme eller kulde. Det elektriske værktøj kan ikke tændes, hvis værktøjets eller batteriets temperatur ikke ligger inden for temperaturområdet på 15° F (-10° C) til 122° F (50° C). Det kan være nødvendigt at lade værktøjet varme op til eller køle af til en temperatur, der ligger inden for driftsområdet, ved at placere det i et tempereret rum inden anvendelsen. Dette angives via en rødt lysende LED på LED-diagnosedisplayet.

⚠ ADVARSEL Opbevar værktøjet i transporttasken, og placer den på et tørt og sikkert sted, der er utilgængeligt for børn og personer, der ikke er fortrolige med brugen af det elektriske værktøj RE 6/60. Det elektriske værktøj er farligt i hænderne på uøvede brugere.

Service og reparation

⚠ ADVARSEL

Ukorrekt service eller reparation kan medføre, at det ikke er sikkert at anvende maskinen.

Service og reparation af dette elektriske værktøj RE 6/RE 60 skal udføres af et RIDGID-autoriseret servicecenter for presseværktøjer. Værktøjslukkemekanismerne er markeret for at vise, om der er foretaget service af uautoriserede personer.

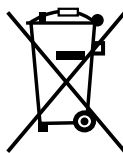
Kontakt Ridge Tools tekniske serviceafdeling på nummeret (800) 519-3456 eller gå ind på www.RIDGID.com for at indhente information om det nærmeste autoriserede servicecenter i forbindelse med reparation eller vedligeholdelse.

Hvis du ønsker oplysninger om det nærmeste autoriserede RIDGID-servicecenter, eller du har spørgsmål angående service eller reparation:

- Kontakt din lokale RIDGID-forhandler.
- Gå ind på www.RIDGID.com eller www.RIDGID.eu for at finde dit lokale RIDGID-kontaktpunkt.
- Kontakt Ridge Tool's tekniske serviceafdeling på rtctechservices@emerson.com, eller ring på nummeret (800) 519-3456 i USA og Canada.

Bortskaffelse

Dele af det elektriske værktøj indeholder værdifulde materialer og kan genbruges. I lokalområdet findes der evt. virksomheder, som specialiserer sig i genbrug. Bortskaf komponenter i overensstemmelse med alle gældende regler. Kontakt det lokale renovationsvæsen for yderligere oplysninger.



EU-lande: Bortskaf ikke elektrisk udstyr sammen med husholdningsaffald!

I overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i national lovgivning, skal udtjent elektrisk udstyr indsamles særskilt og bortskaffes på en miljømæssig korrekt måde.

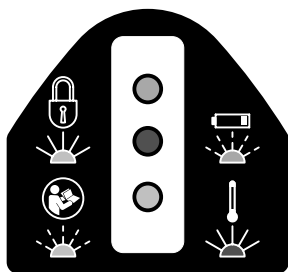
Fejlfinding

SYMPTOM	MULIGE ÅRSAGER	LØSNING
Værktøjet tænder ikke, når det trykkes på ON/OFF-knappen.	Batteriet er helt afladet, eller batteriet har svigtet. Batteriet er ikke isat korrekt i værktøjets håndtag.	Isæt et helt opladet batteri/genoplad batteriet. Kontrollér, at batteriet er isat korrekt.
Værktøjet arbejder ikke, når aktiveringskontakten er trykket ind. Det grønne lys blinker.	Batteriladningen er for lav.	Isæt et helt opladet batteri/genoplad batteriet.
Værktøjet slukkes, enten når aktiveringskontakten trykkes ind eller midt i en cyklus. Den røde LED lyser.	Værktøjet eller batteriet er for koldt eller varmt.	Lad værktøjet og batteriet opnå det korrekte driftsområde på mellem 15° F (-10° C) og 122° F (50° C) ved at anbringe værktøjet i et tempereret rum.
Den gule LED blinker gentagne gange, mens værktøjet er tændt (ON), og værktøjet fungerer korrekt.	Planlagt vedligeholdelse/omkalibrering er påkrævet efter 30.000 cykler.	Kontakt Ridge Tool's tekniske serviceafdeling på nummeret (800) 519-3456 for at indhente information om det nærmeste autoriserede servicecenter.
Den gule LED lyser konstant, og værktøjet påbegynder ikke pressecyklen, når aktiveringskontakten trykkes ind.	Planlagt vedligeholdelse/omkalibrering er obligatorisk efter 32.000 cykler. Værktøjet er "låst" og fungerer ikke, før det er blevet serviceret.	Kontakt Ridge Tool's tekniske serviceafdeling på nummeret (800) 519-3456 for at indhente information om det nærmeste autoriserede servicecenter.
Den gule LED lyser, når værktøjet tændes (ON).	Værktøjsfejl registreret.	Tag det fuldt opladte batteri ud, og sæt det i igen. Sørg for at holde monteringen nede. Hvis LED'en fortsætter med at lyse, så kontakt Ridge Tool's tekniske serviceafdeling på nummeret (800) 519-3456 for at indhente information om det nærmeste autoriserede servicecenter.
De frembragte forbindelser er ikke komplette.	Der er anvendt et forkert udskifteligt hoved/en forkert indsats til kabelstørrelsen eller materialet. Værktøjet var ikke lige i forhold til forbindelsesstykket. Værktøjet skal repareres.	Monter det korrekte udskiftelige hoved/den korrekte indsats. Omgør samlingen. Værktøjet skal være lige i forhold til forbindelsesstykket. Kontakt Ridge Tool's tekniske serviceafdeling på nummeret (800) 519-3456 for at indhente information om det nærmeste autoriserede servicecenter.

Fejlfinding (Fortsat)

SYMPTOM	MULIGE ÅRSAGER	LØSNING
Der lækker olie fra værktøjet.	Tætningsmæssige eller mekaniske problemer.	Kontakt Ridge Tool's tekniske serviceafdeling på nummeret (800) 519-3456 for at indhente information om det nærmeste autoriserede servicecenter.
Motoren arbejder, men værktøjet gennemfører ikke en cyklus.	Lavt olieniveau.	Kontakt Ridge Tool's tekniske serviceafdeling på nummeret (800) 519-3456 for at indhente information om det nærmeste autoriserede servicecenter.
Bakkerne standser under driften.	Lavt olieniveau.	Kontakt Ridge Tool's tekniske serviceafdeling på nummeret (800) 519-3456 for at indhente information om det nærmeste autoriserede servicecenter.

Diagnosekoder for RE 6/RE 60



Farve	Lys	Beskrivelse	Ikon
Grøn		Værktøj tændt.	
		18 V: Genoplad batteri	
Rød		Uden for temperaturområdet 15° F (-10° C) til 122° F (+50° C).	
Gul		Serviceindikator efter 30.000 cykler. BEMÆRK: Værktøjet låses efter 32.000 cykler.	
		Værktøjet er låst. Foretag service efter 32.000 cykler eller efter en fejl.	

Figur 7 – LED-diagnosekoder

RE 6/RE 60

El-verktøy



⚠ ADVARSEL!

Les instruksjonene før du tar i bruk verktøyet. Hvis innholdet i bruksanvisningen ikke overholdes, kan det resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

RE 6/RE 60 El-verktøy

Skriv ned serienummeret nedenfor og ta vare på produktets serienummer som står på navneplaten.

Serie nr.

--	--

Innholdsfortegnelse

Registreringsskjema for maskin serienummer	111
Sikkerhetssymboler	113
Generelle sikkerhetsregler	113
Sikkerhet på stedet hvor arbeidet utføres	113
Elektrisk sikkerhet	113
Personlig sikkerhet	114
Bruk og håndtering av el-verktøy	114
Bruke og vedlikeholde batteriverktøy	114
Service	114
Spesifikk sikkerhetsinformasjon	115
El-verktøy og sikkerhet	115
Beskrivelse, spesifikasjoner og standardutstyr	115
Beskrivelse	115
Spesifikasjoner	116
Standardutstyr	116
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	116
Verktøyinspeksjon	117
Oppsetts- og driftsinstruksjoner	117
Instruksjoner for vedlikehold	119
Rengjøring og smøring	119
Nødvendig vedlikehold hos RIDGID-autorisert servicesenter	119
Tilbehør	119
Lagring	119
Service og reparasjon	119
Avfallshåndtering	120
Feilsøking	121
RE 6/RE 60 diagnosekoder	122
Livstidsgaranti	Bakside

* Oversettelse av den originale veiledningen

Sikkerhetssymboler

I denne bruksanvisningen og på produktet formidles viktig sikkerhetsinformasjon gjennom symboler og signalford. Denne delen er utarbeidet for å bedre forståelsen av disse signalfordene og symbolene.



Dette symbolet indikerer en sikkerhetsadvarsel. Det brukes for å advare om potensiell fare for personskade. Følg alle sikkerhetsadvarsler med dette symbolet for å unngå personskade eller dødsfall.



FARE FARE indikerer en farlig situasjon som vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.



ADVARSEL ADVARSEL indikerer en farlig situasjon som kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.



FORSIKTIG FORSIKTIG indikerer en farlig situasjon som kan føre til en mindre eller moderat personskade hvis den ikke unngås.



MERK MERK indikerer informasjon knyttet til beskyttelse av eiendom.



Dette symbolet betyr at du bør lese brukerhåndboken grundig før du tar utstyret i bruk. Bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om trygg og riktig bruk av utstyret.



Dette symbolet betyr at man alltid må bruke briller med bred innfatning eller vernebriller ved bruk av utstyret for å redusere risikoen for øyeskade.



Dette symbolet indikerer risiko for at hender, fingre eller andre kroppsdeler kan bli fanget.



Dette symbolet indikerer risikoen for elektrisk støt.

Generelle sikkerhetsregler*

ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis advarslene og instruksjonene ikke følges, kan det resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG REFERANSE.

Begrepet "el-verktøy" i advarslene henviser til elektrisk verktøy med strømforsyning fra strømmettet (med strømledning) og batteridrevet elektrisk verktøy (uten strømledning).

Sikkerhet på stedet hvor arbeidet utføres

- **Hold arbeidsområdet ditt rent og godt opplyst.** Det kan oppstå uhell på rotete eller mørke arbeidsteder.
- **Ikke bruk el-verktøy i omgivelser med eksplosive stoffer, som for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.** El-verktøy danner gnister som kan antenne støv eller damp.
- **Hold barn og andre personer på avstand mens el-verktøyet brukes.** Hvis du blir forstyrret, kan du miste kontrollen.

Elektrisk sikkerhet

- **El-verktøyet støpsler må passe til stikkkontakten. Støpselet må ikke modifiseres på noen måte. Bruk ikke adapterstøpsler med jordede el-verktøy.** Umodifisert støpsel og riktig stikkontakt reduserer faren for elektrisk støt.
- **Unngå berøring med jordede overflater som vannrør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordnet.
- **El-verktøy må ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Risikoen for elektrisk støt øker hvis det kommer vann inn i et el-verktøy.
- **Strømledningen må håndteres forsiktig. Bruk ikke strømledningen til å bære eller trekke el-verktøyet, og trekk ikke støpselet ut av kontakten ved å dra i strømledningen. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadete eller flokete ledninger øker faren for elektrisk støt.
- **Hvis el-verktøyet brukes utendørs, må det brukes en skjøteledning som er egnet for bruk utendørs.** Bruk av en ledning som er egnet for bruk utendørs, reduserer faren for elektrisk støt.
- **Hvis el-verktøyet må brukes i fuktige omgivelser, må det brukes en strømforsyning med jordfeilbryter.** Jordfeilbryteren reduserer risikoen for elektrisk støt.

* Teksten i delen Generelle sikkerhetsbestemmelser i denne bruksanvisningen er ordrett, som påkrevd, fra standarden UL/CSA 60745. Denne delen inneholder generell sikkerhetspraksis for mange ulike typer el-verktøy. Ikke alle forholdsregler gjelder for hvert verktøy, og noen gjelder ikke for dette verktøyet.

Personlig sikkerhet

- **Vær årvåken og oppmerksom på det du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker el-verktøy. Bruk ikke el-verktøy hvis du er trett eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker el-verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse/vernebriller.** Bruk av verneutstyr som støvmaske, vernesko med antisklisåle, hjelm og hørselsvern når det trengs reduserer du risikoen for personskader.
- **Påse at du ikke starter utstyret utilsiktet. Påse at bryteren er slått AV før du kople verktøyet til strømforsyningen og/eller batteriet, og før du plukker opp eller bærer verktøyet.** Faren for ulykker øker hvis du bærer el-verktøy med fingeren på bryteren eller tilfører strøm til verktøy som har bryteren slått på.
- **Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skiftenøkler før du slår på el-verktøyet.** Dersom en skiftenøkkel eller justeringsnøkkel er festet til en roterende del av el-verktøyet, kan det føre til personskade.
- **Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha sikkert fotfeste og god balanse hele tiden.** Dette gir bedre kontroll over el-verktøyet i uforutsette situasjoner.
- **Sørg for å være riktig kledd. Unngå løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- **Hvis det er mulighet for tilkoping av enheter for støvuttrekking og støvoppsamling, må slike enheter koples til og brukes riktig.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere risiko forbundet med støv.

Bruk og håndtering av el-verktøy

- **Ikke bruk makt på el-verktøyet. Bruk riktig el-verktøy for jobben som skal gjøres.** Korrekt el-verktøy sikrer at jobben utføres bedre og sikrere og i samsvar med utstyrets bruksområde.
- **Ikke bruk el-verktøyet hvis bryteren ikke slår verktøyet på og av.** El-verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlig og må repareres.
- **Trekk ut støpselet fra kontakten og/eller kople batteriet fra el-verktøyet før du foretar noen justeringer, bytter tilbehør eller plasserer el-verktøyet for oppbevaring.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet kan startes opp ved et uhell.

- **El-verktøy som går på tomgang må oppbevares utenfor barns rekkevidde. Personer som ikke er kjent med bruken av el-verktøyet eller med disse instruksjonene, må ikke bruke el-verktøyet.** El-verktøy kan være farlige hvis de brukes av personer som ikke er kjent med bruken.
- **Vedlikehold av el-verktøy. Kontroller at det ikke er feiljusteringer eller kiling i bevegelige deler, og at det ikke er brudd på deler eller andre forhold som kan redusere el-verktøyets ytelse. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- **Skjæreverktøy må holdes skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanten vil redusere risikoen for kiling og er lettere å kontrollere.
- **Bruk el-verktøy, tilbehør og verktøybits osv. i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til forholdene på arbeidsstedet og arbeidet som skal utføres.** Bruk av el-verktøyet til andre formål enn de er ment for kan føre til en farlig situasjon.

Bruke og vedlikeholde batteriverktøy

- **Lad kun batteriet opp med lader som er spesifisert av produsent.** Å bruke en lader for én type batteripakke til en annen type, kan forårsake risiko for brann.
- **Bruk kun el-verktøyet med batteripakker som er spesifikt utformet for det.** Bruk av andre batteripakker kan forårsake risiko for personskade og brann.
- **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den unna andre metallobjekter, som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape forbindelse fra en terminal til en annen.** Hvis batteriets poler kortsluttes, kan det forårsake brannskår eller brann.
- **Ved misbrukstilstander kan væske støtes ut fra batteriet, unngå kontakt. Hvis kontakt oppstår, skyl med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øyne, skyl med vann og kontakt lege.** Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake irritasjon eller brannskår.

Service

- **El-verktøyet skal vedlikeholdes av en kvalifisert reparatør, og det skal bare brukes identiske reservedeler.** Dette vil sikre at el-verktøyets sikkerhet opprettholdes.

Spesifikk sikkerhetsinformasjon

▲ ADVARSEL

Denne delen inneholder viktig sikkerhetsinformasjon som gjelder spesielt for dette verktøyet.

Les disse forholdsreglene nøye før du bruker el-verktøyet for å redusere faren for elektrisk støt eller alvorlige personskader.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE!

Et rom i verktøyets boks er ment for å oppbevare bruksanvisningen sammen med verktøyet for bruk av operatøren.

El-verktøy og sikkerhet

- **Bruk kun el-verktøyet sammen med passende RIDGID® QuickChange System™ (QCS™) utskiftbare hoder (kuttehode, krympehode, stansehode osv.).** Hvis verktøyet brukes til noe annet enn det det er ment for, kan dette skade el-verktøyet, hodet og/eller forårsake personskader.
- **Ikke modifierer verktøyet eller hodene.** Modifisering av verktøyet eller hodene på noe vis kan resultere i personskader.
- **Reparer aldri et skadet hode.** Et hode som har blitt sveiset, slipt, boret eller modifisert på noe vis kan bli ødelagt under bruk. Skift aldri ut individuelle komponenter. Kasser skadde hoder for å redusere faren for skader.
- **Hold fingre og hender unna de utskiftbare hodene under drift.** Fingre og hender kan bli knust, brukket eller amputert hvis de havner i hodet eller mellom hånden og andre objekter.
- **Dette verktøyet er ikke isolert for bruk på eller nær strømførende deler.** Hvis verktøyet brukes nær strømførende deler, kan det føre til elektrisk støt som kan forårsake alvorlige skader eller død.
- **Det skapes store krefter under bruk som kan ødelegge eller kaste deler og forårsake skade. Hold alt unødig personale unna arbeidsområdet.** Hold avstand under drift og bruk beskyttende utstyr, inkludert vernebriller.
- **Ikke bruk verktøyet uten et utskriftbart hode på plass og biter korrekt installert i hodet når dette er nødvendig.** Dette kan skade verktøyet eller hodet og/eller forårsake alvorlige personskader.

• Før drift av et RIDGID el-verktøy må du lese og forstå:

- Denne bruksanvisningen
- Instruksjonene for det utskiftbare hodet
- Anvisningene for batteri/lader
- Produsentens installasjonsinstruksjoner for koblingen og bitene
- Instruksjoner for alt annet utstyr som brukes sammen med dette verktøyet.

Hvis ikke instruksjonene og advarslene følges, kan det føre til skade på eiendom og/eller alvorlig personskade.

CE-samsvarserklæringen (890-011-320.10) vil følge med denne håndboken som en separat brosjyre der det er påkrevet.

Hvis du har spørsmål angående dette RIDGID®-produktet:

- Kontakt din lokale RIDGID®-forhandler.
- Gå til www.RIDGID.com eller www.RIDGID.eu for å finne din lokale Ridge Tool-kontakt.
- Kontakt Ridge Tools tekniske serviceavdeling på e-postadressen rtctechservices@emerson.com, eller ring (800) 519-3456 i USA og Canada.

Beskrivelse, spesifikasjoner og standardutstyr

Beskrivelse

RIDGID® modeller RE 6 og RE 60 el-verktøy er elektrohydrauliske verktøy som sammen med passende utskriftbare hoder utfører en rekke funksjoner, som klemming av elektriske kompresjonskoblinger, kutting av elektriske ledninger og oppretting av hull.

Under drift vil en intern el-motor drifte en hydraulisk pumpe som leverer væske til verktøyets sylinder og flytter slagstempelet fremover og legger kraft på spesielt utformede utskiftbare hoder.

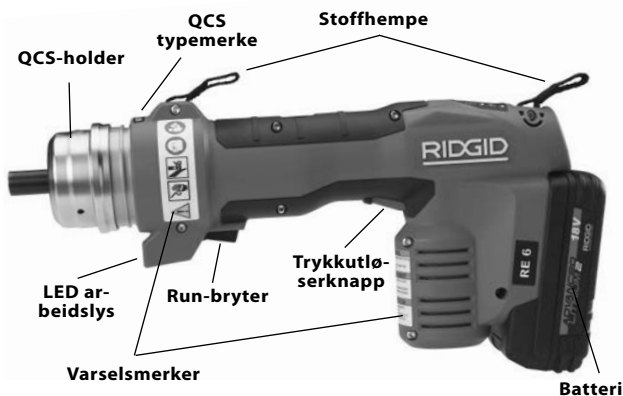
Verktøyene er utstyrt med RIDGID® QuickChange System (QCS) for installasjon av ulike utskiftbare hoder. Dette tillater også at de utskiftbare hodene kan roteres 360° for bedre adgang på trange områder.

Det finnes ulike QCS-typer: Sørg for at verktøyets og det utskiftbare hodets QCS-typer er kompatible (Figur 1).

Verktøyene leveres med to (2) stoffhemper som kan brukes med passende fester, som skulderreim eller festesnor.

Verktøyene er utstyrt med et kraftig LED arbeidslys som lyser opp når bryteren trykkes. Dette gjør det enkelt for brukeren å lyse opp arbeidsområdet.

Verktøyets LED-display viser verktøyets status (verktøy PÅ/AV, temperatur utenfor driftsområdet, service nødvendig).



Figur 1 - RE 6 el-verktøy



Figur 2 - LED diagnosedisplay

Spesifikasjoner

RE 6 og RE 60 El-verktøy:

	RE 6	RE 60
Stempelkraft.....	11900 lbf 6-tonn (kort) (53 kN)	13500 lbf 6-tonn (60 kN)
Slaglengde.....	1.26" (32 mm)	0.94" (24 mm)
QCS-type.....	6T QCS	60kN QCS
Arbeidssyklus.....	⌚ 3 sykluser per minutt	
Motor		
Spenning.....	18 V DC	
Ampere.....	18 A	
Strøm.....	324 watt	
Batteri.....	18 V Li-Ion, oppladbart batteri	
Driftstemperatur		
Rekkevidde.....	15°F til 122°F (-10 °C til 50 °C)	
Støynivå.....	92 dBa	
Vibrasjon.....	59 in/s ² (1,5 m/s ²)	
Vekt (med batteri)	5 lb (2,27 kg)	

El-verktøy serienummerplate er festet bak på verktøyet. (Figur 3) De første 4 tallene indikerer årstallet og måneden for produksjon. (12 = år, 06 = måned).s



Figur 3 - Maskinserienummer

Standardutstyr

El-verktøyet, hvis bestilt med batterier, leveres med 2,0 Ah batterier. 4,0 Ah batterier er tilgjengelige som tilbehør (Se Tilbehør). Batterier med høyere A/time tillate flere verktøyssykluser per lading, men veier også mer.

RIDGID®-modellen RE 6/RE 60 el-verktøy leveres med følgende:

- RIDGID®-modell RE 6/RE 60 el-verktøy
- Bruksanvisning

MERK Ansvar for valg av passende materialer og sammenføyningsmetoder hviler hos systemutformeren og/eller installatøren. Før installasjon må det bestemte arbeidsmiljøet vurderes nøye, inkludert kjemisk miljø og driftstemperatur. Kontakt koblingsprodusenten for informasjon om valg.

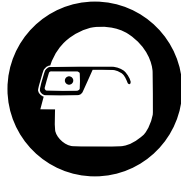
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Uttrykket elektromagnetisk kompatibilitet forstås som produktets evne til å fungere smertefritt i et miljø der det foreligger elektromagnetisk stråling og elektrostatisk utladninger uten å føre til elektromagnetisk interferens på annet utstyr.

MERK RIDGID®-modellene RE 6 og RE 60 el-verktøy svarer til alle gjeldene standarder om elektromagnetisk kompatibilitet. Det er imidlertid umulig å utelukke muligheten for interferens på andre apparater.

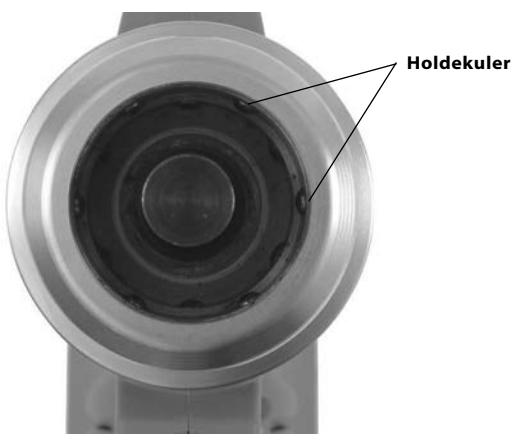
Verktøyinspeksjon

⚠ ADVARSEL



Daglig og før bruk må el-verktøyet inspiseres og alle problemer må rettes opp for å redusere faren for alvorlige skader fra elektrisk støt, knusing, svikt av de utskiftbare hodene og andre årsaker, og for å forhindre skade på verktøyet.

1. Sørg for at batteriet til el-verktøyet er fjernet. Kontroller at batteriet ikke er skadet. Hvis du finner skader eller modifikasjoner, må ikke batteriet brukes før det har blitt reparert eller skiftet ut.
2. Fjern olje, fett eller skitt fra verktøyet, spesielt fra QCS-holderen, håndtak og kontroller. Dette hjelper deg å unngå at du mister utstyret.
3. Inspiser el-verktøyet for følgende:
 - Maskinen skal være korrekt montert, vedlikeholdt og komplett (Se figurene 1-3)
 - Ødelagte, slitte, manglende, feilinnrettede eller fastsittende deler
 - Varselssymboler på verktøy og batteri er til stede og kan leses.
 - Stoffhempene er uskadet og sømmene er ikke slitt.
 - Fremmedlegemer i QCS som kan skade el-verktøyet eller de utskiftbare hodene.
 - Bekreft at de tolv (12) sperrekulene i QCS-koblingen er til stede i alle åpningene og at det ikke er noen skade. *Figur 4* viser innsiden av en komplett og ren QCS-kobling.

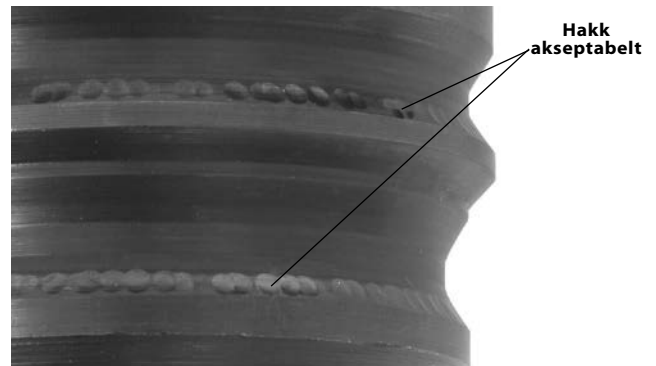


Figur 4 - inni en QCS-kobling

- Eventuelle andre tilstander som kan hindre trygg og normal drift.

Hvis du finner andre feil, må du ikke bruke verktøyet før feilene er reparert.

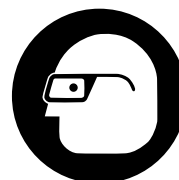
4. Inspiser og vedlikeholdt alt annet utstyr som brukes iht. instruksjonene for å sikre korrekt funksjon. Inspiser de utskiftbare hodene for slitasje, deformasjon eller andre problemer. Under inspeksjon av koblingsdelen på QCS-koblingen på de utskiftbare hodene er det normalt med hakk i sporene på QCS-koblingen etter bruk, dette anses ikke som skade (*Figur 5*).



Figur 5 - hakk i QCS-koblingssporene

Oppsetts- og driftsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL



Hold fingre og hender unna de utskiftbare hodene under drift. Fingre og hender kan knuses, brykkes eller amputeres i det utskiftbare hodet eller verktøyet eller mellom det utskiftbare hodet, arbeidet og andre objekter.

Dette verktøyet er ikke isolert for bruk på eller nær strømførende deler. Hvis verktøyet brukes nær strømførende deler, kan det føre til elektrisk støt som kan forårsake alvorlige skader eller død.

Det skapes store krefter under bruk som kan ødelegge eller kaste deler og forårsake skade. Hold alt unødig personale unna arbeidsområdet. Hold avstand under drift og bruk beskyttende utstyr, inkludert vernebriller.

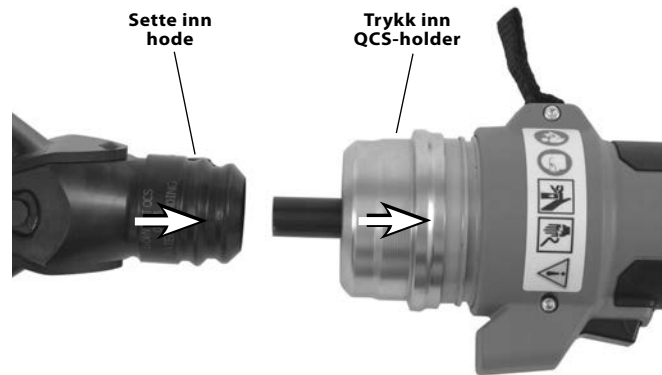
Ikke bruk el-verktøyet uten et utskiftbart hode/biter på plass i det utskiftbare hodet. Dette kan skade el-verktøyet eller det utskiftbare hodet og/eller forårsake alvorlige personskader.

Følg oppsetts- og driftsinstruksjonene for å redusere faren for skade fra knusing, elektrisk støt og andre årsaker og for å forhindre skade på verktøyet.

1. Kontroller om arbeidsstedet har følgende:
 - Tilstrekkelig lys.
 - Brennbare vesker, damper eller støv som kan antennes. Om dette er til stede, må du ikke bruke stedet til kildene er identifisert og problemet løst. Maskinen er ikke eksplosjonssikker og kan forårsake gnister.
 - Ryddig, plant, stabilt og tørt arbeidssted for operatøren. Ikke bruk verktøyet når du står i vann.
2. Inspiser arbeidet som skal utføres og bestem riktig RIDGID-verktøy og utskiftbart hode for bruk. Feil utskiftbart hode kan forårsake personskade, skade på verktøyet og ufullstendige koblinger. For en fullstendig liste over utskiftbare hoder fra RIDGID som er tilgjengelig for dette verktøyet, se Ridge Tools katalog online på www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu, eller ring Ridge Tool teknisk service (800) 519-3456.

Sørg for at el-verktøyet og de utskiftbare hodene har blitt inspisert som oppgitt i instruksjonene. Utskiftbare hoder må ha bitene installert før det utskiftbare hodet blir installert i el-verktøyet.

3. Evakuer arbeidsområdet og vurder om det er nødvendig å sette opp barrierer på arbeidsstedet for å holde unna tilskuere. Tilskuere kan distrahere operatøren under arbeidet.
4. Sørg for at slagstampelet er trukket helt inn ved å trykke på trykkets utløserknapp. Hvis slagstampelet ikke er helt trukket inn, vil ikke det utskiftbare hodet festes helt.
5. Fjern batteriet fra verktøyet. Trykk ned QCS-holderen på el-verktøyet og fjern/sett inn passende utskiftbart hode. Slipp holderen for å holde på plass det utskiftbare hodet (Figur 6). Bekreft at riktig utskiftbart hode for bruk er satt helt på plass og låst fast i verktøyet før du slår verktøyet PÅ. Ikke bruk verktøyet uten et utskiftbart hode eller biter installert - dette kan skade el-verktøyet. (Hvis det utskiftbare hodet ikke vil låses fast i QCS må du sørge for at slagstampelet er trukket helt inn ved å trykke på trykkutløserknappen).



Figur 6 - installere et utskiftbart hode i el-verktøyet

6. Sørg for at hendene er tørre og installer et fullstendig ladet batteri inn i el-verktøyet. Trykk på ON/OFF (Figur 2) -knappen for å slå på el-verktøyet. Alle tre LED-ene vil blinke en gang. Så skal det grønne LED-lyset lyse konstant og indikere at verktøyet er klart til bruk (Se Diagnosekoder i figur 7 for informasjon om andre verktøyforhold.) El-verktøyet slås automatisk AV hvis det ikke brukes på 150 sekunder. For å starte verktøyet igjen er det nødvendig å trykke inn PÅ/AV-knappen igjen.
7. Referer til instruksjonene for det utskiftbare hodet i bruk for spesifikke driftsinstruksjoner. Hold hendene unna det utskiftbare hodet og andre bevegelige deler, trykk inn Run-bryteren for å få frem verktøyet slagstempel og aktivere det utskiftbare hodet. Fremkjøringen av slagstampelet kan stoppes når som helst ved å slippe Run-bryteren. Dette tillater endelig posisjonering av det utskiftbare hodet for kutting, hamring eller griping og plassering av koblingene.

For å fullføre syklusen til verktøyet i de fleste operasjoner, fortsett å trykke inn Run-bryteren til slagstampelet automatisk trekkes inn, med mindre det er oppgitt noe annet i instruksjonene for det utskiftbare hodet. Dette indikerer at el-verktøyet har nådd riktig kraft og syklusen er komplett. Dette er nødvendig for å sikre komplett klemming av elektriske forbindelser.

Hvis slagstampelet ikke trekkes helt inn, trykk på trykkutløseren. Hvis dette gjøres under klemming av elektriske forbindelser, blir ikke klemmingen komplett og må gjentas.
8. Når operasjonen er komplett, trykk på PÅ/AV-knappen for å slå AV og fjerne batteriet.

Instruksjoner for vedlikehold

⚠ ADVARSEL

Sørg for at batteriet blir fjernet fra verktøyet før vedlikehold og justeringer.

Rengjøring og smøring

1. Tørk av verktøyet utvendig hver dag med en tørr, ren fille.
2. Rengjør QCS-koblingen innvendig først ved å peke åpningen mot bakken og forsiktig riste ut ev. rester. Inspiser området visuelt for ev. rester. Om nødvendig, bruk bomullspinner for å tørke ut gjenværende rester. Ikke tving noen materialer inn i lommene som holder festekulene.
3. QCS-koblingen er smurt for livet fra fabrikken og trenger ikke annen smøring. Ikke tilsett noen smøring i QCS-koblingen.

Nødvendig vedlikehold hos RIDGID- autorisert servicesenter

Etter 30 000 sykluser vil det begynne å blinke gult i LED-en på LED-diagnosedisplayet (figur 2) så lenge verktøyet er slått på (ON). Dette indikerer at det er på tide med vedlikehold og rekalkibrering. El-verktøyet vil ikke gå hvis det ikke får service i løpet av 2000 sykluser til (32 000 sykluser totalt) etter at det gule LED-lyset begynner å blinke.

Tilbehør

⚠ ADVARSEL

Følgende verktøystilbehør har blitt designet for å fungere med RE 6 og RE 60 el-verktøy. Annet tilbehør som passer for bruk med andre verktøy kan bli farlige dersom de brukes med RE 6 og RE 60. For å hindre alvorlig skade, bruk bare tilbehør som er spesielt utviklet og anbefalt for bruk sammen med RE 6 eller RE 60, som nevnt nedenfor.

For en fullstendig liste over RIDGID tilbehør som er tilgjengelig for dette verktøyet, se Ridge Tools katalog online på www.RIDGID.com, eller ring Ridge Tool teknisk service (800) 519-3456.

Katalognr.	Beskrivelse
44693	18 V 2,0 Ah Nord & Latin Amerika, Australia
44698	18 V 4,0Ah Nord & Latin Amerika, Australia
43458	120 V avansert litium batterilader
43333	230V avansert litium batterilader
46823	RE 6 bæreeske (plast)
43548	4P-6 4-pin klemmehode uten gjengebakke
46798	SC-60B sakskuttehode

46803	PH-60B hammerhode
43323	18 V 2,0 Ah Europa & Kina
43328	18 V 4,0 Ah Europa & Kina
47188	RE 60 bæreeske (plast)
47193	LS-60B låsende firkanthode
47198	LR-60B låsende rundt hode

Alle oppførte batterier vil fungere med alle el-verktøy. Forskjellen på batteriene fra ulike regioner er symbolene.

Lagring

Fjern batteriet fra verktøyet og oppbevar el-verktøy og batteri i esken. Unngå å lagre el-verktøy, batterier eller lader i ekstrem varme eller kulde. El-verktøyet vil ikke slå seg på hvis verktøys- eller batteritemperaturen ikke ligger innenfor temperaturområdet på 15 °F (-10 °C) til 122 °F (50 °C). Så det kan være nødvendig å la verktøyet varmes opp eller avkjøles til en temperatur innenfor passende område ved å plassere det i et temperert rom før bruk. Dette indikeres med et rødt LED som lyser på LED-displayet.s

⚠ ADVARSEL Oppbevar verktøyet i bæreesken og plasser det på et tørt og sikkert område utenfor rekkevidden til barn eller personer som ikke kjenner til RE 6 / RE 60 el-verktøy. El-verktøyet er farlig i hendene på ukjendige brukere.

Service og reparasjon

⚠ ADVARSEL

Feilaktig service eller reparasjon kan gjøre maskinen utrygg å bruke.

Service og reparasjon av dette RE 6 / RE 60 el-verktøy må utføres av en RIDGID- autorisert pressverktøy servicesenter. Verktøyfestene har blitt merket for å indikere om det har blitt utført service av ikke- autoriserte individer.

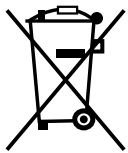
For reparasjoner eller vedlikehold, kontakt Ridge Tool teknisk serviceavdeling på (800) 519-3456 eller sjekk www.RIDGID.com for nærmeste autoriserte serviceverksted.

For informasjon om RIDGIDs nærmeste servicesenter eller spørsmål om service eller reparasjon:

- Kontakt din lokale RIDGID-forhandler.
- Gå til www.RIDGID.com eller www.RIDGID.eu for å finne din lokale RIDGID-kontakt.
- Kontakt Ridge Tools tekniske serviceavdeling på e-postadressen rttechservices@emerson.com, eller ring (800) 519-3456 i USA og Canada.

Avfallshåndtering

Deler av el-verktøyet inneholder nyttige materialer som kan resirkuleres. Det kan finnes lokale selskaper som spesialiserer seg på resirkulering. Avhend komponentene i samsvar med gjeldende bestemmelser. Kontakt dine lokale myndigheter for mer informasjon om avfallshåndtering.



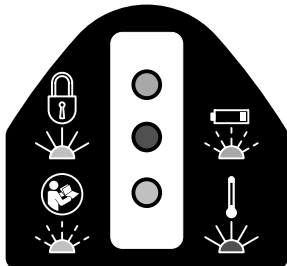
For land i EU: Ikke avhend elektrisk utstyr sammen med husholdningsavfall.













I henhold til europeisk direktiv 2012/19/EU for elektrisk- og elektronisk avfall og implementering i nasjonal lovgivning, må elektrisk utstyr som ikke lenger er brukbart samles opp separat, og avhendes på en miljømessig korrekt måte.

Feilsøking

SYMPTOM	MULIGE ÅRSAKER	LØSNING
Verktøyet vil ikke slå seg PÅ når PÅ/AV-knappen trykkes.	Batteriet er helt utladet, eller batteriet har sviktet. Batteriet er ikke satt korrekt inn i verktøyet's håndtak.	Sett inn fulladet batteri/lad batteri. Sjekk og se at batteriet er satt helt inn.
Verktøyet vil ikke gå når Run-bryteren trykkes inn. Grønt lys blinker.	Batteriets ladestand er for lav.	Sett inn fulladet batteri/lad batteri.
Verktøyet slår seg AV, enten når Run-bryteren trykkes inn eller midt i en syklus. Rødt LED lyser.	Batteriet eller verktøyet er for kaldt eller for varmt.	Før verktøy og batteri til korrekt driftstemperaturområde mellom 15 °F (-10 °C) og 122 °F (50 °C) ved å la verktøyet stå i et temperert rom.
Gult LED blinker gjentatt så lenge verktøyet er slått PÅ og verktøyet fungerer skikkelig.	Oppført vedlikehold/kalibrering trengs etter 30 000 sykluser.	Kontakt Ridge Tool teknisk serviceavdeling på (800) 519-3456 (Amerika og Canada) for nærmeste autoriserte servicesenter.
Gult LED lyser kontinuerlig og verktøyet vil ikke lenger starte pressyklus når Run-bryteren trykkes inn.	Oppført vedlikehold/kalibrering er nødvendig etter 32 000 sykluser. Verktøyet er "låst" og vil ikke fungere før det har fått service.	Kontakt Ridge Tool teknisk serviceavdeling på (800) 519-3456 (Amerika og Canada) for nærmeste autoriserte servicesenter.
Gult LED lyser når verktøyet er slått PÅ.	Verktøy funksjonsfeil oppdaget.	Fjern og sett inn fulladet batter. Sørg for å trykke inn festet. Hvis LED fortsetter å lyse, kontakt Ridge Tool teknisk serviceavdeling på (800) 519-3456 (Amerika/Canada) for nærmeste autoriserte servicesenter.
Koblingene er ikke komplette.	Feil utskiftbart hode/bit brukt for kabelstørrelse eller materiale. Verktøyet var ikke rett mot koblingen. Verktøyet trenger reparasjon.	Installer korrekt utskiftbart hode/bit. Lukk leddet. Sørg for at verktøyet er rett mot koblingen. Kontakt Ridge Tool teknisk serviceavdeling på (800) 519-3456 (Amerika og Canada) for nærmeste autoriserte servicesenter.
Olje lekker fra verktøyet.	Pakning eller mekanisk problem.	Kontakt Ridge Tool teknisk serviceavdeling på (800) 519-3456 (Amerika og Canada) for nærmeste autoriserte servicesenter.
Motoren går, men verktøyet vil ikke fullføre en syklus.	Oljenivå lavt.	Kontakt Ridge Tool teknisk serviceavdeling på (800) 519-3456 (Amerika og Canada) for nærmeste autoriserte servicesenter.
Gjengebakke stopper under drift.	Oljenivå lavt.	Kontakt Ridge Tool teknisk serviceavdeling på (800) 519-3456 (Amerika og Canada) for nærmeste autoriserte servicesenter.

RE 6/RE 60 diagnosekoder



Farge	Lys	Beskrivelse	Ikon
Grønt 		Maskin PÅ.	
		18 V: Lad batteriet	
Rødt 		Utenfor temperaturområdet 15 °F (-10 °C) til 122 °F (+50 °C).	
Gult 		Serviceindikator etter 30 000 sykluser. MERK: Verktøyet låses etter 32 000 sykluser.	
		Verktøyet er låst. Service etter 32 000 sykluser eller etter en funksjonsfeil.	

Figur 7 - LED diagnosekoder

RE 6/RE 60

Sähkötyökalu



⚠ VAROITUS!

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tämän työkalun käyttöä. Jos tämän käyttöohjeen sisältö ymmärretään väärin tai sitä ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

RE 6/RE 60 Sähkötyökalu

Merkitse sarjanumero alla olevaan tilaan ja säilytä tyyppikilvessä näkyvä tuotteen sarjanumero.

Sarjanro

--

Sisällysluettelo

Tallennuslomake koneen sarjanumerolle	123
Turvallisuussymbolit	125
Yleisiä turvallisuusohjeita	125
Työalueen turvallisuus	125
Sähtöturvallisuus	125
Henkilökohtainen turvallisuus	126
Sähkötyökalun käyttäminen ja hoitaminen	126
Akkukäyttöisen työkalun käyttäminen ja hoitaminen.....	126
Huolto	126
Erityisiä turvallisuustietoja	127
Sähkötyökalun turvallisuus.....	127
Kuvaus, tekniset tiedot ja vakiovarusteet	127
Kuvaus	127
Tekniset tiedot	128
Vakiovaruste.....	128
Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)	129
Työkalun tarkastus	129
Asennus- ja käyttöohjeet	130
Huolto-ohjeet	131
Puhdistus ja voitelu	131
Vaadittu huolto valtuutetussa RIDGID-huollossa.....	131
Lisävarusteet	131
Säilytys	131
Huolto ja korjaus	132
Hävittäminen	132
Vianmääritys	133
RE 6/RE 60 Vikakoodit	134
Elinikäinen takuu	Takakansi

* Alkuperäisten ohjeiden käännös

Turvallisuussymbolit

Tässä käyttöohjeessa ja tuotteessa annetaan tärkeitä turvallisuustietoja käyttämällä turvallisuussymboleja ja signaalisanoja. Tässä osiossa kuvataan nämä signaalisanat ja symbolit.



Tämä on turvallisuusasiasta varoitettava symboli. Sitä käytetään varoittamaan vaaroista, joista voi olla seurauksena henkilövahinko. Noudata symbolin perässä annettuja turvallisuusohjeita, jotta vältät mahdollisen henkilövahingon tai kuoleman.



VAARA VAARA tarkoittaa vaarallista tilannetta, josta on seurauksena kuolema tai vakava henkilövahinko, ellei sitä vältetä.



VAROITUS VAROITUS tarkoittaa vaarallista tilannetta, josta voi olla seurauksena kuolema tai vakava henkilövahinko, ellei sitä vältetä.



VARO VARO tarkoittaa vaarallista tilannetta, josta voi olla seurauksena lievä tai kohtuullinen henkilövahinko, ellei sitä vältetä.



HUOMAUTUS HUOMAUTUS tarkoittaa tietoja, jotka koskevat omaisuusvahinkojen välttämistä.



Tämä symboli tarkoittaa, että käyttäjän käsikirja on luettava huolellisesti ennen laitteen käyttämistä. Käyttöohje sisältää tärkeitä tietoja laitteen turvallisesta ja oikeaoppisesta käytöstä.



Tämä symboli tarkoittaa, että tätä laitetta käytettäessä on aina käytettävä sivusuojuksilla varustettuja turvalaseja tai suojalaseja silmävammojen välttämiseksi.



Tämä symboli tarkoittaa käsien, sormien tai kehon muiden osien puristumisvaaraa.



Tämä symboli tarkoittaa sähköiskun vaaraa.

Yleisiä turvallisuusohjeita*

VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN!

Varoitusten termillä "sähkötyökalu" viitataan verkkovirtakäyttöiseen (johdolliseen) tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

Työalueen turvallisuus

- **Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäsiisti tai pimeä työalue altistaa onnettomuuksille.
- **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökaluista syntyy kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Älä käytä laitetta lasten tai sivullisten läheisyydessä.** Häiriötekijät saattavat johtaa hallinnan menettämiseen.

Säköturvallisuus

- **Sähkötyökalun pistokkeiden on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa koskaan muuttaa millään tavalla. Älä koskaan käytä pistokeadapteereita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja niihin sopivat pistorasiat ehkäisevät sähköiskujen vaaraan.
- **Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos käyttäjän keho on maadoitettu.
- **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai märille olosuhteille.** Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä vahingoita virtajohtoa. Älä koskaan käytä virtajohtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljylle, teräville reunoille tai liikkuville osille.** Vioittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettujen jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalua käytetään kosteissa olosuhteissa, käytä vikavirtakatkaisimella (GFCI) suojattua virtalähdettä.** Vikavirtakatkaisimen käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

* Tämän käyttöohjeen yleisten turvallisuusohjeiden osiossa käytetty teksti on soveltuvan standardin UL/CSA 60745 mukainen. Tämä osa sisältää useiden erityyppisten sähkötyökalujen yleisiä turvallisuuskäytäntöjä. Kaikki varoitukset eivät päde kaikkiin työkaluihin ja jotkin niistä eivät päde tähän työkaluun.

Henkilökohtainen turvallisuus

- **Ole valppaana, keskity tekemiseesi ja käytä maalaisjärkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetkellinen valppauden menettäminen sähkötyökaluja käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.
- **Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä aina silmiensuojaimia.** Suojarusteiden, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakengien, suojakypärän ja kuulonsuojaimien käyttö vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket virtalähteen ja/tai akun tai nostat tai kannat työkalua.** Sähkötyökalujen kantaminen sormi virtakytkimellä tai virtajohdon kytkeminen sähkötyökaluihin, joiden virtakytkin on käyttöasennossa, altistaa onnettomuuksille.
- **Poista säätöavaimet tai -työkalut ennen kuin kytket virran päälle sähkötyökaluun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jätetty avain ja työkalu saattaa johtaa henkilövahinkoon.
- **Älä kurottele. Pidä jalkasi tukevalla alustalla ja säilytä tasapainosi.** Näin voit parantaa sähkötyökalun hallintaa yllättävissä tilanteissa.
- **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet erossa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- **Jos laitteessa on liitántä pölynpoistolle ja keräyslaitteille, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Pölynkeräyslaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

Sähkötyökalun käyttäminen ja hoitaminen

- **Älä käytä sähkötyökalua liialla voimalla. Käytä käyttötarkoitukseen soveltuvaa sähkötyökalua.** Oikea sähkötyökalu suoriutuu työstä tehokkaasti ja turvallisesti.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa virtakytkimellä.** Sähkötyökalu, jota ei voi ohjata virtakytkimellä, on vaarallinen ja se on korjattava.
- **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai akku sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat lisälaitteita tai varastoit sähkötyökaluja.** Tällaiset ennakoivat turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen vaaraa.

- **Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa, äläkä salli sähkötyökalun käyttöä, jos käyttäjä ei tunne työkalua tai näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- **Huolla sähkötyökalut. Tarkista, esiintyykö liikuvissa osissa kulumavirheitä tai takertelua ja onko työkalussa vaurioituneita osia tai muita sähkötyökalun toimintaan vaikuttavia vikoja. Viallinen sähkötyökalu on korjattava ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- **Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut ja terävät leikkaustyökalut juuttuvat vähemmän ja ovat helpompia hallita.
- **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, teriä, jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja ota huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ.** Jos sähkötyökalua käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen, seurauksena saattaa olla vaaratilanne.

Akkukäyttöisen työkalun käyttäminen ja hoitaminen

- **Lataa akku ainoastaan valmistajan määrittämällä laturilla.** Tietylle akulle sopiva laturityyppi saattaa toisen akun kanssa käytettäessä aiheuttaa tulipalovaaran.
- **Käytä sähkötyökaluissa vain niihin tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttäminen saattaa aiheuttaa henkilövahinko- tai tulipalovaaran.
- **Kun akku ei ole käytössä, pidä se etäällä paperiliitimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista metalliesineistä, jotka voivat yhdistää navat toisiinsa.** Akun napojen oikosulkeminen saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Ääriolosuhteissa akusta saattaa vuotaa nestettä; vältä koskettamista. Jos kosketus tapahtuu, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, ota yhteys lääkäriin.** Akkuneste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

Huolto

- **Anna pätevän korjaajan huoltaa sähkötyökalu käyttämällä ainoastaan identtisiä varaosia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

Erityisiä turvallisuustietoja

▲ VAROITUS

Tämä kohta sisältää nimenomaan tähän työkaluun liittyviä tärkeitä turvallisuusohjeita.

Lue nämä turvallisuustiedot huolellisesti ennen sähkötyökalun käyttöä pienentääksesi sähköiskun tai muun vakavan henkilövahingon vaaraa.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

Työkalun kantokotelossa on lokero, jossa tätä käyttöohjetta voidaan säilyttää koneen mukana käyttäjän käytettäväksi.

Sähkötyökalun turvallisuus

- Käytä sähkötyökalua ainoastaan sopivan RIDGID® QuickChange System™ (QCS™) -pikaliitinjärjestelmän vaihtopäiden kanssa (leikkuupää, puristusleuka, lävistyspää jne.). Työkalun käyttö muissa soveluksissa voi vahingoittaa sähkötyökalua, vahingoittaa päätä ja/tai aiheuttaa henkilövahingon.
- Älä tee muutoksia työkaluun tai päihin. Työkalun tai päiden minkäänlainen muuttaminen saattaa johtaa henkilövahinkoon.
- Älä koskaan korjaa voittunutta päätä. Hitsattu, hiottu, porattu ja millään tavalla muutettu pää saattaa rikkoutua käytön aikana. Älä koskaan vaihda yksittäisiä komponentteja. Hävitä vioittuneet päät tapaturma-vaaran vähentämiseksi.
- Pidä sormet ja kädet etäällä vaihtopäistä käytön aikana. Sormet ja kädet saattavat murskautua, murtua tai amputoitua, jos ne tarttuvat päähän tai pään ja muiden esineiden väliin.
- Tätä työkalua ei ole eristetty jännitteisille johtimille tai niiden läheisyydessä tehtäviä töitä varten. Tämän työkalun käyttäminen jännitteisten johtimien lähellä saattaa aiheuttaa sähköiskun, joka voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai kuoleman.
- Käytön aikana muodostuu suuria voimia, jotka voivat murtaa tai singota osia ja aiheuttaa henkilövahinkoja. Pidä kaikki sivulliset poissa työskentelyalueelta. Seiso riittävän matkan päässä ja käytä asianmukaisia suojarusteita silmiensuojaimet mukaan lukien.
- Älä käytä työkalua ilman, että vaihtopää on paikallaan ja terät/sisäkkeet asennettu oikein päähän. Tämä saattaa vahingoittaa työkalua tai päätä ja/tai aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

- Ennen RIDGID-sähkötyökalun käyttöä lue ja ymmärrä:

- Tämä käyttäjän käsikirja,
- Vaihtopään ohjeet,
- Akun/latauslaitteen käyttöohje,
- Liitinvalmistajan ja terä-/sisäkevalmistajan käyttöohjeet,
- Muiden tämän työkalun kanssa käytettävien laitteiden käyttöohjeet.

Jos kaikkia ohjeita ja varoituksia ei noudateta, seurauksena voi olla omaisuusvahinko ja/tai vakava henkilövahinko.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (890-011-320.10) toimitetaan pyydettyäessä käyttöohjeen mukana erillisenä vihkosena.

Jos sinulla on kysyttävää tästä RIDGID® -tuotteesta:

- Ota yhteys paikalliseen RIDGID®-jälleenmyyjään.
- Lähimmän Ridge Toolin edustajan löydät osoitteesta www.RIDGID.com tai www.RIDGID.eu.
- Ridge Toolin tekniseen palveluosastoon saa yhteyden lähettämällä sähköpostia osoitteeseen rtctechservices@emerson.com tai soittamalla Yhdysvalloissa ja Kanadassa numeroon (800) 519-3456.

Kuvaus, tekniset tiedot ja vakiovarusteet

Kuvaus

RIDGID®-mallin RE 6 ja RE 60 sähkötyökalut ovat sähköhydraulisia työkaluja, joilla voi asianmukaisten vaihtopäiden kanssa suorittaa erilaisia töitä, kuten sähköliittimien puristuksia, sähkökaapeleiden leikkauksia ja reikiä lävistyksiä.

Käytön aikana sisäinen sähkömoottori käyttää hydraulipumppua, joka syöttää nestettä työkalun sylinteriin, jolloin mäntä liikkuu eteenpäin ja kohdistaa voiman eri-koissuunniteluihin vaihtopäihin.

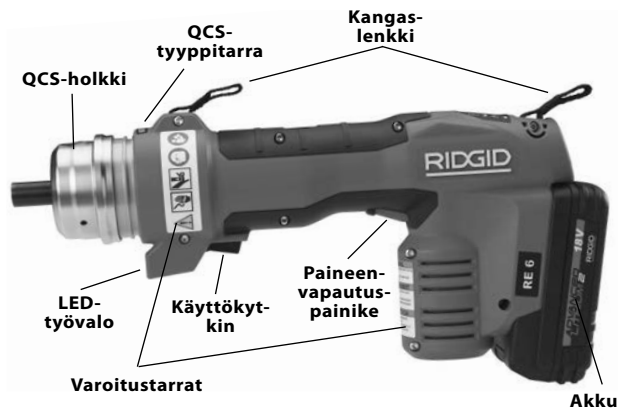
Työkalut on varustettu RIDGID QuickChange System (QCS) -pikaliitinjärjestelmällä erilaisten vaihtopäiden asennusta varten. Tämä mahdollistaa myös vaihtopäiden kääntämisen 360°, mikä helpottaa käyttöä ahtaissa paikoissa.

QCS-tyyppejä on erilaisia. Varmista, että työkalun ja vaihtopään QCS-tyypit ovat yhteensopivat (Kuva 1).

Työkalun mukana toimitetaan kaksi (2) kangaslenkkiä, joita voidaan käyttää sopivien kiinnikkeiden kanssa, esim. olkahihna tai kaulanauha.

Työkaluissa on kirkas LED-työvalo, joka syttyy käyttökäytintä painettaessa. Sen avulla käyttäjän on helppo valaista työaluetta.

Työkalun LED-näytöllä näytetään työkalun tila (työkalu ON/OFF, lämpötila alueen ulkopuolella, huoltotarve.)



Kuva 1 – RE 6 Sähkötyökalu



Kuva 2 – LED-diagnoosinäyttö

Tekniset tiedot

RE 6 ja RE 60 sähkötyökalut:

	RE 6	RE 60
Männän voima.....	11900 lbf 6 tonnia (lyhyt) (53 kN)	13500 lbf 6 tonnia (60kN)
Männän liikematka.....	1,26" (32 mm)	0,94" (24 mm)
QCS-tyyppi.....	6T QCS	60kN QCS
Työjako.....	☺ = 3 jaksoa minuutissa	
Moottori		
Jännite.....	18V DC	
Virranvoimakkuus....	18 A	
Teho.....	324 W	
Akku.....	18V ladattava litiumioniakku	
Käyttölämpötila		
Alue.....	15 - 122 °F (-10 - 50 °C)	
Äänitaso.....	92 dBA	
Tärinä.....	59 "/s ² (1,5 m/s ²)	
Paino (sis. akku).....	5 lb (2,27 kg)	

Sähkötyökalun sarjanumerokilpi sijaitsee työkalun takasivulla (Kuva 3). 4 ensimmäistä numeroa ilmoittavat valmistusvuoden ja -kuukauden. (12 = vuosi, 06 = kuukausi).



Kuva 3 – Koneen sarjanumero

Vakiovaruste

Jos sähkötyökalu tilataan akuilla, sen mukana toimitetaan 2,0 Ah:n akut. 4,0 Ah:n akut on saatavana lisävarusteena (ks. lisävarusteet). Suuremman ampeeritunnin akuilla työkalu toimii pidempään latausta kohti, mutta painaa samalla enemmän.

RIDGID®-mallin RE 6/RE 60 sähkötyökalujen mukana toimitetaan seuraavat varusteet:

- RIDGID®-mallin RE 6/RE 60 sähkötyökalu
- Käyttäjän käsikirja

HUOMAUTUS Oikeiden materiaalien ja liitosmenetelmien valinta on järjestelmän suunnittelijan ja/tai asentajan vastuulla. Tarkista kyseinen käyttöympäristö, mukaan lukien kemiallinen ympäristö ja käyttölämpötila, ennen minkäänlaisia asennusyrityksiä. Kysy valintatiedot liitinvalmistajalta.

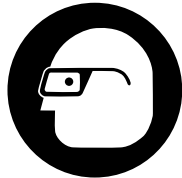
Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)

Sähkömagneettinen yhteensopivuus tarkoittaa tuotteen kykyä toimia tasaisesti ympäristössä, jossa esiintyy sähkömagneettista säteilyä ja sähköstaattisia purkauksia, sekä aiheuttamatta sähkömagneettista häiriötä muille laitteille.

HUOMAUTUS RIDGID®-mallin RE 6 ja RE 60 sähkötyökalut ovat kaikkien sovellettavien EMC-standardien mukaisia. Sen muille laitteille aiheuttaman häiriön mahdollisuutta ei kuitenkaan voida sulkea pois.

Työkalun tarkastus

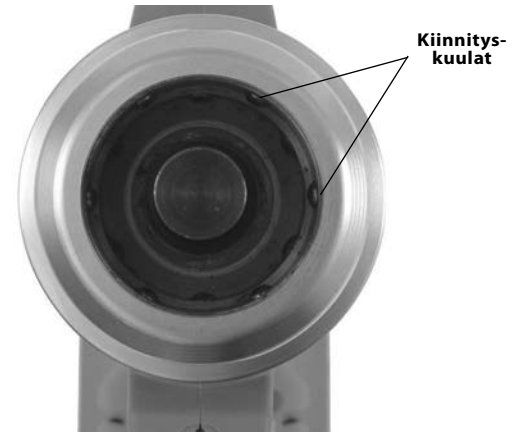
VAROITUS



Tarkasta sähkötyökalu päivittäin ennen käyttöä ja korjaa mahdolliset ongelmat pienentääksesi sähköiskujen, puristumisvammojen, vaihtopään rikkoutumisen ja muiden syiden aiheuttamaa vaaraa ja estääksesi työkalun vaurioitumisen.

1. Varmista, että sähkötyökalun akku on irrotettu. Tarkasta akku vaurioiden varalta. Jos havaitaan vaurioita tai muutoksia, älä jatka käyttöä, ennen kuin akku on asianmukaisesti korjattu tai vaihdettu.
2. Puhdista öljy, rasva ja lika työkalusta QCS-holkki, kahvat ja säätimet mukaan lukien. Tämä helpottaa tarkastusta ja auttaa estämään koneen luistamisen otteesta.
3. Tarkasta sähkötyökalun seuraavat osat:
 - Oikea asennus, kunnossapito ja täydellisyys (Katso kuvat 1-3).
 - Katkenneet, kuluneet, puuttuvat, väärin suunnatut tai juuttuvat osat.
 - Työkalun ja akun varoitustarrojen paikallaanolo ja luettavuus.

- Kangaslenkit ovat ehjät eivätkä ompeleet ole revenneet.
- Vierasta materiaalia QCS-pikaliittimessä, joka voi vahingoittaa sähkötyökalua tai vaihtopäitä.
- Tarkasta, että QCS-pikaliittimen kaksitoista (12) kiinnityskuulaa ovat näkyvissä kaikissa aukoissa eikä vaurioita ole havaittavissa. *Kuva 4* esittää täydellistä ja puhdasta QCS-liitintä sisältä.

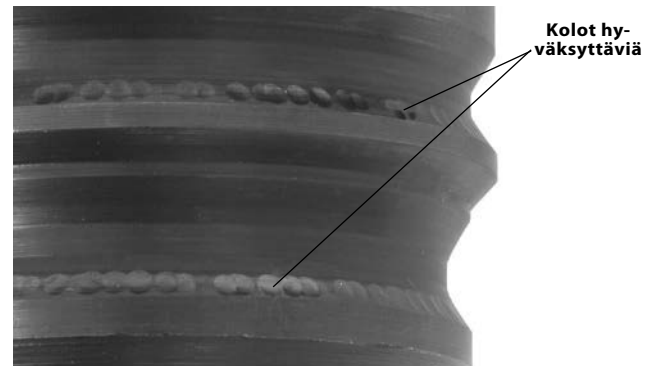


Kuva 4 – QCS-liitin sisältä

- Mahdolliset muut seikat, jotka voivat estää turvallisen ja normaalin käytön.

Jos ongelmia ilmenee, älä käytä työkalua, ennen kuin ongelmat on korjattu.

4. Tarkasta ja huolla kaikki muut käytettävät laitteet niiden ohjeiden mukaan ja varmista, että ne toimivat oikein. Tarkasta vaihtopäät kuluneisuuden, vääntymien ja muiden ongelmien varalta. Tarkastettaessa QCS-liittimen vastinpintaa vaihtopäissä, QCS-liittimen urissa olevat kolot ovat täysin normaaleja eikä niitä katsota vaurioksi (*Kuva 5*).



Kuva 5 – Kolot QCS-liittimen urissa

Asennus- ja käyttöohjeet

⚠ VAROITUS



Pidä sormet ja kädet etäällä vaihtopäistä käytön aikana. Sormet ja kädet saattavat murskautua, murtua tai amputoitua vaihtopäissä tai työkalussa tai vaihtopään, työkalun ja muiden esineiden välissä.

Tätä työkalua ei ole eristetty jännitteisille johtimille tai niiden läheisyydessä tehtäviä töitä varten. Tämän työkalun käyttäminen jännitteisten johtimien lähellä saattaa aiheuttaa sähköiskun, joka voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai kuoleman.

Käytön aikana muodostuu suuria voimia, jotka voivat murtaa tai singota osia ja aiheuttaa henkilövahinkoja. Pidä kaikki sivulliset poissa työskentelyalueelta. Seiso riittävän matkan päässä ja käytä asianmukaisia suojavarusteita silmiensuojaimet mukaan lukien.

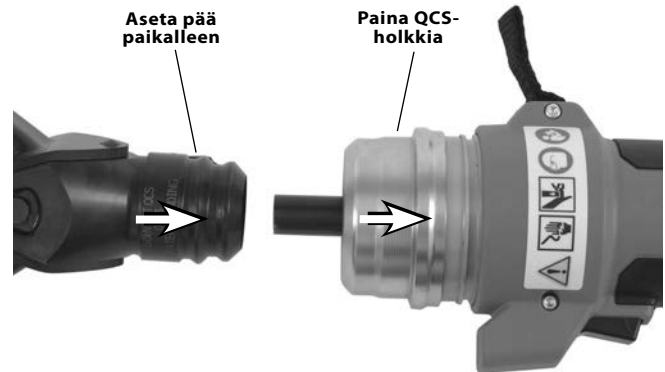
Älä käytä sähkötyökalua ilman, että vaihtopää on paikallaan ja terät asennettuina vaihtopäähän. Tämä saattaa vahingoittaa sähkötyökalua tai vaihtopäätä ja/tai aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Noudata asennus- ja käyttöohjeita pienentääksesi puristumisvammojen, sähköiskujen ja muiden syiden aiheuttamaa vaaraa ja estääksesi työkalun vaurioitumisen.

1. Tarkasta, onko työalueella:
 - Kunnollinen valaistus.
 - Syttyviä nesteitä, höyryjä tai pölyä. Älä työskentele alueella, ennen kuin ongelmat on tunnistettu ja korjattu. Kone ei ole räjähdyskestävä ja se voi aiheuttaa kipinöitä.
 - Siisti, tasainen, tukeva ja kuiva paikka käyttäjälle. Älä käytä työkalua seistessäsi vedessä.
2. Tarkista tehtävä työ ja valitse tarkoitukseen sopiva RIDGID-työkalu ja vaihtopää. Käyttötarkoitukseen väärän vaihtopään käyttäminen voi aiheuttaa henkilövahingon, vahingoittaa työkalua ja tehdä liitännöistä epätäydellisiä. Tähän työkaluun saatavana olevien RIDGID-vaihtopäiden täydellinen luettelo löytyy Ridgen työkaluluettelosta osoitteesta www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu tai soittamalla Ridge Toolin tekniselle huolto-osastolle (800) 519-3456.

Varmista, että sähkötyökalu ja vaihtopäät on tarkastettu annettujen ohjeiden mukaisesti. Sisäkköiden on oltava asennettuina vaihtopäähän ennen vaihtopään asentamista sähkötyökaluun.

3. Arvioi työskentelyalue ja määritä, tarvitaanko sulkuaitoja sivullisten pitämiseen poissa alueelta. Sivulliset voivat häiritä työkalun käyttäjää työn aikana.
4. Varmista paineenvapautuspainiketta painamalla, että mäntä on täysin sisäänvedettynä. Jos mäntä ei ole täysin sisässä, vaihtopää ei ehkä kiinnity kunnolla.
5. Irrota akku työkalusta. Paina QCS-holkkia sähkötyökalussa ja irrota/aseta paikalleen oikea vaihtopää. Kiinnitä vaihtopää vapauttamalla holkki (Kuva 6). Tarkasta ennen virran kytkemistä, että työhön sopiva oikea vaihtopää on täysin paikallaan ja lukittuna työkaluun. Älä käytä, jos vaihtopäätä tai sen sisäkköitä ei ole asennettu – tämä voi vahingoittaa sähkötyökalua. (Jos vaihtopää ei lukitu QCS-liittimeen, varmista paineenvapautuspainiketta painamalla, että mäntä on täysin sisäänvedettynä).



Kuva 6 – Vaihtopään asennus sähkötyökaluun

6. Asenna kuivin käsin täyteen ladattu akku sähkötyökaluun. Paina ON/OFF-painiketta (Kuva 2). virran kytkemiseksi sähkötyökaluun. Kaikki kolme LED-valoa välkähää kerran. Sen jälkeen vihreä LED jää palamaan sen merkiksi, että työkalu on käyttövalmis (Katso tiedot työkalun muista tiloista kuvan 7 vikakoodeista.) Sähkötyökalun virta katkeaa automaattisesti, jos se on käyttämättä 150 sekuntia. Työkalun käynnistämiseksi uudelleen on painettava ON/OFF-painettava uudelleen.
7. Katso tarkemmat käyttöohjeet käytettävän vaihtopään ohjeista. Pidä kädet etäällä vaihtopäistä ja muista liikkuvista osista ja paina käyttökytkintä työkalun liikuttamiseksi eteenpäin ja vaihtopään aktivoimiseksi. Männän eteneminen voidaan pysäyttää milloin tahansa vapauttamalla käyttökytkin. Tämä mahdollistaa vaihtopään lopullisen asennuksen katkaisua, lävistystä tai puristusta ja liittimien sijoittamista varten.

Työkalun useimpien toimintojen työjakson suorittamiseksi loppuun paina käyttökytkintä, kunnes mäntä vetäytyy automaattisesti, ellei vaihtopään ohjeissa ole toisin ilmoitettu; tämä tarkoittaa, että sähkötyökalu on saavuttanut riittävän voiman ja työjakso on suoritettu loppuun. Tämä vaaditaan sähköliittimien täydellisen puristamisen varmistamiseksi.

Jos mäntä ei vetäydy kokonaan sisään, paina painevapautuspainiketta. Jos tämä tehdään sähköliittimen puristuksen aikana, puristus ei ole täydellinen ja se on tehtävä uudelleen.

8. Kun toimenpide on suoritettu, katkaise virta painamalla ON/OFF-painiketta ja irrota akku.

Huolto-ohjeet

▲ VAROITUS

Varmista että huolto- ja säätötöitä, että akku on irrotettu työkalusta.

Puhdistus ja voitelu

1. Pyyhi sähkötyökalun ulkopinnat puhtaaksi päivittäin puhtaalla, kuivalla liinalla.
2. Puhdista QCS-liitin sisältä suuntaamalla ensin aukko maata kohti ja ravistamalla varovasti mahdolliset roskat pois. Tarkista sen jälkeen silmämääräisesti mahdolliset muut roskat. Tarvittaessa jäljellä olevien roskien puhdistamiseen voidaan käyttää pumpulipuikkoja. Älä paina mitään materiaalia väkisin kiinnityskuulien kiinnitystaskuihin.
3. QCS-liitin on kestovoideltu eikä se vaadi lisävoitelua. Älä lisää voiteluainetta QCS-liittimeen.

Vaadittu huolto valtuutetussa RIDGID-huollossa

30 000 puristuksen jälkeen sähkötyökalu näyttää LED-diagnoosinäytöllä (kuva 2) vilkkuvan keltaisen LED-valon aina, kun virta kytketään työkaluun sen merkiksi, että on aika suorittaa huolto tai uudelleenkalibrointi. Sähkötyökalu ei käynnisty, jos huoltoa ei suoriteta 2000 lisäpuristuksen kuluessa (yhteensä 32000) sen jälkeen, kun keltainen LED alkaa vilkkua.

Lisävarusteet

▲ VAROITUS

Seuraavat lisälaitteet on suunniteltu toimimaan RE 6- ja RE 60 -sähkötyökalujen kanssa. Muiden työkalujen kanssa käytettäväksi tarkoitetut lisävarusteet voivat olla vaarallisia RE 6- ja RE 60 -sähkötyökalujen kanssa käytettäessä. Pienennä vakavien tapaturmien vaaraa käyttämällä ainoastaan lisävarusteita, jotka on suunniteltu ja joita nimenomaan suositellaan käytettäväksi RE 6:n ja RE 60:n kanssa.

Näitä ovat esimerkiksi alla luetellut.

Tähän työkaluun saatavana olevien RIDGID-lisävarusteiden täydellinen luettelo löytyy Ridgen työkaluluettelosta osoitteesta www.RIDGID.com tai soittamalla Ridge Toolin tekniselle huolto-osastolle (800) 519-3456.

Luettelo nro	Kuvaus
44693	18V 2,0 Ah Pohjois- ja Latinalainen Amerikka, Australia
44698	18V 4,0 Ah Pohjois- ja Latinalainen Amerikka, Australia
43458	120V Edistyksellinen litiumakkulaturi
43333	230V Edistyksellinen litiumakkulaturi
46823	RE 6 Kantokotelo (muovi)
43548	4P-6 4-tappinen terätön puristus pää
46798	SC-60B saksileikkupää
46803	PH-60B lävistyspää
43323	18V 2,0 Ah Eurooppa ja Kiina
43328	18V 4,0 Ah Eurooppa ja Kiina
47188	RE 60 Kantokotelo (muovi)
47193	LS-60B lukittuva nelikulmainen pää
47198	LR-60B lukittuva pyöreä pää

Kaikki luetellut akut toimivat minkä tahansa sähkötyökalun kanssa. Eri alueiden akkujen välisenä erona ovat kiinnitetyt tarrat.

Säilytys

Irrota akku työkalusta ja säilytä sähkötyökalua ja akkua kotelossa. Vältä sähkötyökalun, akkujen tai laturin säilytystä erittäin kuumassa tai kylmässä paikassa. Sähkötyökaluun ei voida kytkeä virtaa, jos työkalun tai akun lämpötila ei ole alueella 15 - 122 °F (-10 - 50 °C). Työkalu voidaan siis joutua lämmittämään tai jäädyttämään oikealle lämpötila-alueelle asettamalla se ilmastoituun huoneeseen ennen käyttöä. Tämä ilmaistaan punaisella LED-valolla LED-diagnoosinäytössä.

▲ VAROITUS Säilytä työkalu kantokotelossa kuivassa, turvallisessa paikassa, joka on lasten ja RE 6/60 -sähkötyökalun käyttöön tottumattomien henkilöiden ulottumattomissa. Sähkötyökalu on vaarallinen tottumattomien käyttäjien käsissä.

Huolto ja korjaus

⚠ VAROITUS

Epätäydellisen huollon tai korjauksen jälkeen laitteen käyttö ei välttämättä ole enää turvallista.

Tämä RE 6/RE 60-sähkötyökalun huolto on annettava valtuutetun RIDGID-puristustyökaluhuollon tehtäväksi. Työkalun kiinnikkeet on merkitty sen ilmaisemiseksi, että valtuutettu henkilö on suorittanut huollon.

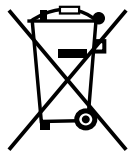
Ota korjaus- ja huoltoasioissa yhteys Ridge Toolin tekniseen huolto-osastoon numerossa (800) 519-3456 tai osoitteessa www.RIDGID.com, josta löytyy lähin valtuutettu huoltoliike.

Lisätietoja lähimmistä valtuutetuista RIDGID-huoltoliikkeistä tai huoltoon ja korjauksiin liittyvistä kysymyksistä:

- Ota yhteys paikalliseen RIDGID®-jälleenmyyjään.
- Lähimmän RIDGID-edustajan löydät osoitteesta www.RIDGID.com tai www.RIDGID.eu.
- Ridge Toolin tekniseen palveluosastoon saa yhteyden lähettämällä sähköpostia osoitteeseen rtctechservices@emerson.com tai soittamalla Yhdysvalloissa ja Kanadassa numeroon (800) 519-3456.

Hävittäminen

Sähkötyökalun osat sisältävät arvokasta materiaalia, joka voidaan kierrättää. Tällaisesta kierrätyksestä huolehtivat paikalliset erikoisyrietykset. Komponentit on hävitettävä kaikkien soveltuvien säännösten mukaan. Pyydä lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



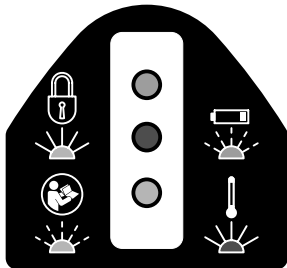
EU-maat: Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteen mukana!













EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin 2012/19/EU ja sen kansallisen lainsäädännön täytäntöönpanon mukaan käytöstä poistetut sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja hävitettävä tavalla, joka ei vahingoita ympäristöä.

Vianmääritys

OIRE	MAHDOLLISIA SYITÄ	RATKAISU
Virta ei kytkeydy työkaluun, kun painetaan ON/OFF-painiketta.	Akku on täysin tyhjä tai vikaantunut. Akku ei ole kunnolla paikallaan työkalun kädensijassa.	Aseta täyteen ladattu akku/lataa akku. Tarkista, että akku on kunnolla paikallaan.
Työkalu ei käynnisty, kun käyttöpainiketta painetaan. Vihreä valo vilkkuu.	Akun varaus on liian heikko.	Aseta täyteen ladattu akku/lataa akku.
Työkalu sammuu, kun käyttökytkintä painetaan tai työkalu on keskellä työjaksoa. Punainen LED palaa.	Työkalu tai akku on liian kylmä tai kuuma.	Tuo työkalu tai akku oikeaan käyttölämpötilaan 15 - 122 °F (-10 - +50 °C) antamalla työkalun olla ilmastoidussa huoneessa.
Keltainen LED vilkkuu toistuvasti niin kauan, kun työkaluun on kytketty virta ja se toimii oikein.	Määräaikaishuolto/uudelleenkalibrointi vaaditaan 30000 työjakson jälkeen.	Kysy lähin valtuutettu huoltoliike Ridge Toolin tekniseltä huolto-osastolta numerosta (800) 519-3456.
Keltainen LED palaa koko ajan ja työkalu ei aloita puristusta, kun käyttökytkintä painetaan.	Määräaikaishuolto/uudelleenkalibrointi on pakollinen 32000 työjakson jälkeen. Työkalu "lukittuu" eikä se toimi, ennen kuin se on huollettu.	Kysy lähin valtuutettu huoltoliike Ridge Toolin tekniseltä huolto-osastolta numerosta (800) 519-3456.
Keltainen LED palaa, kun työkaluun kytketään virta.	Työkalun toimintahäiriö havaittu.	Poista ja aseta paikalleen täyteen ladattu akku. Muista puristaa liitin uudelleen. Jos LED jatkaa palamistaan, kysy lähin valtuutettu huoltoliike Ridge Toolin tekniseltä huolto-osastolta numerosta (800) 519-3456.
Tehdyt liitännät eivät ole täydellisiä.	Kaapelikoolle tai -materiaalille on käytetty väärää vaihtopäätä/sisäkettä. Työkalu ei ollut suorassa liittimeen. Työkalu on korjauksen tarpeessa.	Asenna oikea vaihtopää/sisäke. Tee liitos uudelleen. Varmista, että työkalu on suorassa liittimeen. Kysy lähin valtuutettu huoltoliike Ridge Toolin tekniseltä huolto-osastolta numerosta (800) 519-3456.
Työkalusta vuotaa öljyä.	Tiiviste tai mekaaninen ongelma.	Kysy lähin valtuutettu huoltoliike Ridge Toolin tekniseltä huolto-osastolta numerosta (800) 519-3456.
Moottori käy, mutta työkalu ei suorita työjaksoa loppuun.	Öljytaso alhaalla.	Kysy lähin valtuutettu huoltoliike Ridge Toolin tekniseltä huolto-osastolta numerosta (800) 519-3456.
Terät pysähtyvät käytön aikana.	Öljytaso alhaalla.	Kysy lähin valtuutettu huoltoliike Ridge Toolin tekniseltä huolto-osastolta numerosta (800) 519-3456.

RE 6/RE 60 Vikakoodit



Väri	Valo	Kuvaus	Kuvake
Grün 		Kone päällä.	
		18 V: Lataa akku	
Rot 		Lämpötila-alueen 15 - 122 °F (-10 - +50 °C) ulkopuolella.	
Gelb 		Huoltoilmaisin 30 000 työjakson jälkeen. HUOM: Työkalu lukittuu 32000 työjakson jälkeen.	
		Työkalu on lukittu. Huolto 32 000 työjakson tai toimintahäiriön jälkeen.	

Kuva 7 – LED-vikakoodit

RE 6/RE 60

Elektronarzędzie



⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do użytkowania narzędzia należy dokładnie przeczytać niniejszy podręcznik obsługi. Niedopełnienie obowiązku przyswojenia i stosowania się do zaleceń zawartych w niniejszym podręczniku obsługi może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Elektronarzędzie RE 6/RE 60

Poniżej zapisać numer seryjny; numer seryjny produktu umieszczony na tabliczce znamionowej należy zachować.

Nr seryjny

--	--

Spis treści

Formularz zapisu numeru seryjnego maszyny	135
Symbole ostrzegawcze	137
Ogólne zasady bezpieczeństwa	137
Bezpieczeństwo w miejscu pracy	137
Bezpieczeństwo związane z elektrycznością.....	137
Bezpieczeństwo operatora	138
Użytkowanie i konserwacja narzędzia elektrycznego	138
Użytkowanie i konserwacja narzędzia zasilanego akumulatorem	139
Serwis.....	139
Informacje szczegółowe dotyczące bezpieczeństwa	139
Bezpieczeństwo narzędzia elektrycznego.....	139
Opis, dane techniczne i wyposażenie standardowe	140
Opis	140
Dane techniczne	140
Wyposażenie standardowe	141
Zgodność elektromagnetyczna (EMC)	141
Przegląd narzędzia	141
Instrukcje ustawień i obsługi	142
Instrukcje konserwacji	143
Czyszczenie i smarowanie	143
Wymagana konserwacja przeprowadzana przez niezależne autoryzowane centrum serwisowe RIDGID	144
Wyposażenie dodatkowe	144
Przechowywanie	144
Serwis i naprawa	144
Utylizacja	145
Rozwiązywanie problemów	145
Kody diagnostyczne RE 6/RE 60	146
Dożywotnia gwarancja	Tylna okładka

*Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Symbole ostrzegawcze

W tym podręczniku obsługi oraz na produkcie użyto znaków i słów ostrzegawczych, które służą do podkreślania ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa. W tym rozdziale objaśniono znaczenie słów i znaków ostrzegawczych.



Jest to symbol zagrożenia bezpieczeństwa. Służy do ostrzegania przed potencjalnym ryzykiem obrażeń ciała. Przestrzeganie wszystkich zasad bezpieczeństwa, które występują po tym symbolu, pozwala uniknąć obrażeń lub śmierci.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza sytuację niebezpieczną, która grozi śmiercią lub poważnymi obrażeniami, jeśli jej się nie zapobiegnie.

▲ OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza sytuację niebezpieczną, która grozi śmiercią lub poważnymi obrażeniami, jeśli jej się nie zapobiegnie.

▲ UWAGA

UWAGA oznacza sytuację niebezpieczną, która grozi niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami, jeśli jej się nie zapobiegnie.

NOTATKA

NOTATKA oznacza informację dotyczącą ochrony mienia.



Ten symbol oznacza, że należy dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika przed użytkowaniem urządzenia. Podręcznik operatora zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i prawidłowej obsługi sprzętu.



Ten symbol oznacza, że należy założyć okulary ochronne z osłonami bocznymi lub gogle podczas obchodzenia się z urządzeniem lub jego obsługi w celu zmniejszenia ryzyka obrażeń oczu.



Ten symbol wskazuje na ryzyko zmiżdżenia dłoni, palców lub innych części ciała.



Ten symbol oznacza ryzyko porażenia elektrycznego.

Ogólne zasady bezpieczeństwa*

▲ OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Niestosowanie się do poniższych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ!

Termin „narzędzie elektryczne” występujący w ostrzeżeniach odnosi się do urządzeń elektrycznych zasilanych z sieci (przewodowych) lub zasilanych z baterii (beprzewodowych).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Należy utrzymywać miejsce pracy czyste i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane i ciemne miejsce pracy zwiększa ryzyko wypadku.
- **Nie używać narzędzi elektrycznych w środowisku wybuchowym, czyli w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Narzędzia elektryczne tworzą iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- **Podczas obsługi narzędzia elektrycznego trzymać z dala dzieci i osoby postronne.** Odwrócenie uwagi może doprowadzić do utraty kontroli.

Bezpieczeństwo związane z elektrycznością

- **Wtyczka narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka zasilania. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie stosować żadnych adapterów przy podłączaniu do gniazdka uziemionych narzędzi elektrycznych.** Niezmodyfikowane wtyczki i właściwe gniazda zasilania obniżają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, piekarniki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem wzrasta, gdy ciało ma styczność z uziemieniem.
- **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie wolno nadwyreżać przewodu. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyjmowania z gniazdka wtyczki narzędzia elektrycznego. Nie wystawiać przewodu na działanie gorąca, ostrych krawędzi lub poruszających się części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

* Tekst w rozdziale Ogólne zasady bezpieczeństwa niniejszego podręcznika jest zgodny z wymogiem dosłownego cytowania stosownej normy UL/CSA 60745. Ten rozdział zawiera ogólne praktyki bezpieczeństwa dotyczące wielu różnych typów narzędzi elektrycznych. Nie wszystkie ostrzeżenia mają zastosowanie do każdego narzędzia, a niektóre nie mają zastosowania do tego narzędzia.

- **Podczas pracy narzędziem elektrycznym na zewnątrz należy stosować przedłużacz odpowiedni do użytku na wolnym powietrzu.** Stosowanie przedłużacza odpowiedniego do użytku na otwartym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeżeli nie można uniknąć pracy w wilgotnym środowisku, należy zastosować zasilanie z wyłącznikiem różnicowo-prądowym (GFCI).** Stosowanie wyłącznika GFCI zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo operatora

- **Podczas pracy narzędziem elektrycznym należy kierować się zdrowym rozsądkiem i zachować ostrożność. Nie należy używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy narzędziem elektrycznym może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- **Należy stosować środki ochrony osobistej. Zawsze należy stosować ochronę oczu.** Odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak maska przeciwpyłowa, nieślizgające się obuwie ochronne, kask lub zabezpieczenie słuchu stosowane w odpowiednich warunkach zmniejszają ryzyko obrażeń.
- **Chronić przed przypadkowym uruchomieniem. Przed podłączeniem do zasilania i/ lub baterii, podnoszeniem lub przenoszeniem urządzenia upewnić się, że wyłącznik jest w położeniu wyłączenia.** Przeniesienie urządzenia z palcem na włączniku lub podłączenie do zasilania urządzenia z włącznikiem w położeniu włączenia może doprowadzić do wypadku.
- **Przed uruchomieniem narzędzia elektrycznego należy zdjąć z niego wszystkie klucze lub narzędzia służące do jego regulacji.** Urządzenie regulacyjne lub klucz założone na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- **Nie należy sięgać za daleko. Przez cały czas utrzymywać odpowiednie oparcie dla stóp i równowagę.** Zapewni to lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od elementów ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy.
- **Jeżeli urządzenie jest wyposażone w przyłącze odciągu pyłu i elementy zbierające, upewnić się, że są właściwie podłączone i działają prawidłowo.** Zbieranie pyłu może zmniejszyć ryzyko związane z zapyleniem.

Użytkowanie i konserwacja narzędzia elektrycznego

- **Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Użyć właściwego narzędzia elektrycznego dla danego zastosowania.** Właściwe narzędzie elektryczne wykona sprawniej i bezpieczniej pracę, do której jest przeznaczone.
- **Nie używać narzędzia elektrycznego, jeśli wyłącznik nie włącza go i nie wyłącza.** Każde narzędzie elektryczne nie dające się kontrolować za pomocą wyłącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- **Przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymiany wyposażenia dodatkowego lub przechowywania narzędzia elektrycznego należy odłączyć je od źródła zasilania i/lub akumulatora.** Takie środki ostrożności chronią przed przypadkowym uruchomieniem narzędzia elektrycznego.
- **Wyłączone narzędzia elektryczne należy przechowywać z dala od dzieci. Nie pozwalać na użytkowanie narzędzi elektrycznych przez osoby nie zaznajomione z nimi lub z niniejszymi instrukcjami.** Narzędzia elektryczne są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- **Konserwować narzędzie elektryczne. Sprawdzić części ruchome pod kątem nieosiowości lub ocierania, pęknięcia części i wszystkie inne elementy, mające wpływ na pracę narzędzia elektrycznego. W przypadku wykrycia uszkodzenia narzędzia elektrycznego, należy je naprawić przed użyciem.** Wiele wypadków powodowanych jest przez niewłaściwie serwisowane narzędzia elektryczne.
- **Narzędzia do cięcia powinny być przez cały czas ostre i czyste.** Właściwie konserwowane narzędzia do cięcia z ostrymi krawędziami tnącymi są łatwiejsze do kontrolowania i nie blokują się tak często.
- **Używać narzędzia elektrycznego, wyposażenia dodatkowego, ostrzy itp. zgodnie z tymi instrukcjami, uwzględniając warunki robocze i pracę do wykonania.** Używanie narzędzi elektrycznych w czynnościach innych niż te, do których są przeznaczone, może doprowadzić do sytuacji niebezpiecznej.

Użytkowanie i konserwacja narzędzia zasilanego akumulatorem

- Ładować tylko przy użyciu ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatorów może po podłączeniu jej do innego typu akumulatora spowodować zagrożenie pożarowe.
- Do narzędzi elektrycznych stosować wyłącznie akumulatory do nich przeznaczone. Zastosowanie innych akumulatorów może doprowadzić do wystąpienia ryzyka obrażeń lub pożaru.
- Gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze, monety, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty z metalu, które mogą doprowadzić do połączenia biegunów akumulatora. Zwarcie biegunów akumulatora może doprowadzić do poparzenia skóry lub pożaru.
- W skrajnych przypadkach może dojść do wyrzutu cieczy z akumulatora - unikać kontaktu. Jeśli nastąpi przypadkowy kontakt, należy miejsce kontaktu przemyć wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oka, należy również skontaktować się z lekarzem. Wyciekła z akumulatora ciecz może doprowadzić do podrażnienia lub oparzenia skóry.

Serwis

- Serwisowanie narzędzia elektrycznego należy powierzać wykwalifikowanej osobie używającej wyłącznie identycznych części zapasowych. Dzięki temu jest zachowane bezpieczeństwo narzędzia elektrycznego.

Informacje szczegółowe dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

W tej części podano ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkowania tego narzędzia.

Przed pracą z narzędziem elektrycznym należy dokładnie zapoznać się z niniejszymi zaleceniami, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub poważnych obrażeń ciała.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE!

W walizce do przenoszenia przewidziano miejsce na przechowywanie niniejszego podręcznika razem z narzędziem do użytku operatora.

Bezpieczeństwo narzędzia elektrycznego

- Tego narzędzia elektrycznego należy używać wyłącznie z odpowiednimi wymiennymi głowicami z systemem RIDGID® QuickChange System™ (QCS™) (głowicą tnącą, głowicą zaciskającą, głowicą dziurkującą itp.). Używanie narzędzia w innych zastosowaniach może prowadzić do uszkodzenia samego narzędzia, głowicy i obrażeń ciała.
- Modyfikacje narzędzia lub głowic są zabronione. Jakikolwiek modyfikacje narzędzia czy głowic mogą spowodować obrażenia ciała.
- Nie wolno naprawiać uszkodzonej głowicy. Spawana, szlifowana, nawiercona lub zmodyfikowana w jakikolwiek sposób głowica może rozpaść się podczas pracy. Nie wolno wymieniać części składowych. Uszkodzone głowice należy wyrzucić, aby nie stwarzać ryzyka obrażeń.
- Podczas cyklu roboczego palce i dłonie należy trzymać z dala od głowicy wymiennej. Pochwycone w głowicę lub między głowicę a inne obiekty palce mogą zostać zmiażdżone, połamane lub urwane.
- To narzędzie nie posiada izolacji odpowiedniej do użytku w pobliżu przewodników prądu pod napięciem. Użytkowanie tego narzędzia w pobliżu przewodników prądu pod napięciem może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.
- Podczas pracy narzędzia powstają duże siły, które mogą łamać lub miotać fragmenty obrabianego materiału, powodując obrażenia. Osoby nie uczestniczące w czynnościach roboczych należy usunąć z obszaru roboczego. Podczas pracy zachować odpowiedni odstęp i nosić sprzęt ochronny, w tym ochronę oczu.
- Nie używać narzędzia bez założonej samej głowicy wymiennej ani bez ostrzy i wkładów montowanych w głowicy zależnie od potrzeby. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia narzędzia lub głowicy, a w konsekwencji spowodować obrażenia ciała.
- Przed przystąpieniem do obsługi narzędzia elektrycznego firmy RIDGID należy przeczytać i zrozumieć:
 - niniejszy podręcznik użytkownika,
 - instrukcję obsługi głowic wymiennych,
 - instrukcję obsługi ładowarki/akumulatora,
 - instrukcję montażową złącza i ostrzy/wkładów dostarczoną przez producenta,
 - instrukcje obsługi wszelkiego innego sprzętu używanego z tym narzędziem.

Niestosowanie się do wszystkich instrukcji i ostrzeżeń może być przyczyną poważnego uszkodzenia mienia i/lub poważnych obrażeń.

Deklaracja zgodności WE (890-011-320.10) jest dołączana w razie potrzeby do niniejszej instrukcji w formie oddzielnej broszury.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących tego produktu RIDGID® należy:

- skontaktować się ze swoim lokalnym dystrybutorem RIDGID®.
- odwiedzić stronę www.RIDGID.com lub www.RIDGID.eu w celu znalezienia lokalnego punktu kontaktowego Ridge Tool.
- skontaktować się z Działem Pomocy Technicznej firmy Ridge Tool pod adresem rtctechservices@emerson.com lub w USA i Kanadzie zadzwonić na numer (800) 519-3456.

Opis, dane techniczne i wyposażenie standardowe

Opis

Modele RE 6 i RE 60 elektronarzędzi firmy RIDGID® to narzędzia elektryczno-hydrauliczne, które dzięki zastosowaniu odpowiednich głowic wymiennych spełniają wiele funkcji, takich jak zaciskanie elektrycznych złącz zaciskanych, cięcie kabli elektrycznych jak i dziurkowanie.

Wewnętrzny silnik elektryczny napędza pompę hydrauliczną, podającą płyn do cylindra narzędzia, co powoduje przesunięcie się do przodu bijaka i podanie siły na wymienną głowicę o specjalnej konstrukcji.

Narzędzia wyposażone są w system RIDGID® QuickChange System (QCS) do montażu różnych głowic wymiennych. System zapewnia obrót głowicy o 360°, ułatwiający pracę w trudnodostępnych miejscach.

Wyróżnia się różne typy złączek QCS. Należy upewnić się, że typy złączki QCS w narzędziu i głowicy wymiennej są zgodne (Rys. 1).

Narzędzie wyposażone jest w dwie (2) pętle z tkaniny, które można wykorzystać do zaczepienia pasków na ramię lub odpinane smyczy.

Posiada ono również jasną lampkę roboczą LED, zapalającą się przy naciśnięciu przełącznika. Dzięki temu operator może łatwo oświetlać sobie obszar roboczy.

Na wyświetlaczu LED narzędzia pokazywany jest jego status (narzędzie wł./wył., temperatura poza zakresem, wymagana konserwacja.)



Rys. 1 – Elektronarzędzie RE 6



Rys. 2 – Wyświetlacz diagnostyczny LED

Dane techniczne

Elektronarzędzia RE 6 i RE 60:

	RE 6	RE 60
Siła nacisku tłoka.....	11 900 funtostóp	13 500 funtostóp
	6 t (krótkie)	6 t
	(53 kN)	(60 kN)
Skok tłoka.....	1,26 cala	0,94 cala
	(32 mm)	(24 mm)
Typ QCS.....	QCS 6T	QCS 60 kN
Cykl roboczy.....	☞= 3 cykle na minutę	
Silnik		
Napięcie.....	18 V DC	
Prąd.....	18 A	
Moc.....	324 W	
Akumulator.....	Akumulator litowo-jonowy 18 V	

Zakres temperatur pracy

Zakres..... 15°F do 122°F (-10°C do 50°C)

Poziom hałasu..... 92 dBA

Wibracje..... 59 cal/s² (1,5 m/s²)

Masa

(z akumulatorem)..... 5 funtów (2,27 kg)

Tabliczka znamionowa elektronarzędzia znajduje się na jego tylnej części (Rys. 3). Pierwsze 4 cyfry określają rok i miesiąc produkcji. (12 = rok, 06 = miesiąc)..



Rys. 3 – Numer seryjny urządzenia

Wyposażenie standardowe

Jeśli zaznaczono w zamówieniu, elektronarzędzie dostarczane jest z akumulatorem 2,0 Ah. Akumulatory 4,0 Ah dostępne są jako wyposażenie dodatkowe (Patrz Wyposażenie dodatkowe). Akumulatory o większej wartości prądowej zapewniają dłuższy czas pracy po naładowaniu akumulatora, ale również ważą więcej.

Elektronarzędzia RIDGID® RE 6/RE 60 dostarczane są w zestawach zawierających:

- elektronarzędzie RIDGID® RE 6/RE 60,
- podręcznik obsługi.

NOTATKA Za dobór odpowiednich materiałów i metod łączenia odpowiedzialni są projektant i/lub monter instalacji. Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek instalacji, należy przeprowadzić staranną ocenę specyfiki środowiska roboczego, łącznie ze środowiskiem chemicznym i temperaturą roboczą. Informacji o doborze złącz udzielają ich producenci.

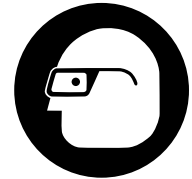
Zgodność elektromagnetyczna (EMC)

Termin „zgodność elektromagnetyczna” oznacza zdolność produktu do bezproblemowego działania w otoczeniu, w którym występują wyładowania elektromagnetyczne i elektrostatyczne bez wywoływania zakłóceń elektromagnetycznych w innych urządzeniach.

NOTATKA Elektronarzędzia RIDGID® RE 6 i RE 60 spełniają wymogi wszystkich stosownych norm EMC. Nie można jednak wykluczyć możliwości wywoływania zakłóceń w innych urządzeniach.

Przegląd narzędzia

⚠ OSTRZEŻENIE



Przed każdym użyciem należy dokonać przeglądu narzędzia elektrycznego i usunąć wszelkie problemy, aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała na skutek porażenia prądem elektrycznym, zmiażdżenia, usterki głowicy wymiennej i innych przyczyn oraz zapobiec uszkodzeniu napędu.

1. Upewnić się, że akumulator został wyjęty z narzędzia. Sprawdzić akumulator pod kątem uszkodzeń. W razie stwierdzenia uszkodzeń lub modyfikacji nie używać akumulatora, aż nie zostanie w prawidłowy sposób naprawiony lub wymieniony.
2. Oczyścić narzędzie z oleju, smaru lub innych zanieczyszczeń, szczególnie tuleję złączki QCS, uchwyty i elementy sterujące. Ułatwia to przegląd narzędzia i zapobiega wyślizgnięciu się z dłoni.
3. Dokonać przeglądu narzędzia elektrycznego pod kątem takich czynników jak:
 - właściwy montaż, konserwacja i kompletność narzędzia (Patrz Rys. 1-3).
 - wszystkie uszkodzone, zużyte, brakujące, niedopasowane lub ocierające się części.
 - obecność i czytelność etykiet ostrzegawczych na narzędziu i akumulatorze.
 - pętle z tkaniny nie są uszkodzone i ścięgi nie prują się.
 - obecność obcych materiałów w złączce QCS, które mogłyby uszkodzić narzędzie lub głowice wymienne.
 - upewnić się, że we wszystkich otworach złączki QCS znajduje się dwanaście (12) kulek ustalających i nie są one uszkodzone. Rys. 4 przedstawia wnętrze kompletnej i czystej złączki QCS.

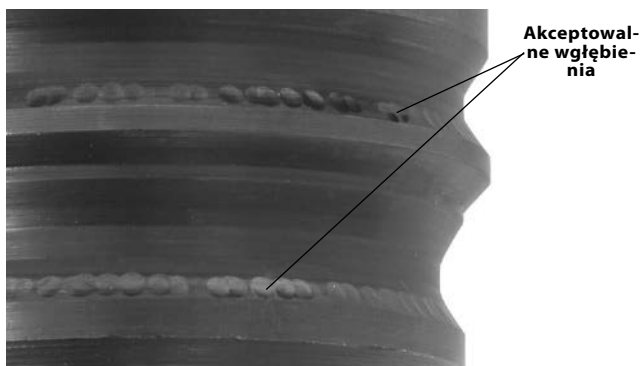


Rys. 4 – Wnętrze złączki QCS

- wszelkie inne stany, które mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczne, normalne działanie.

W razie stwierdzenia problemów nie należy używać narzędzia do momentu ich usunięcia.

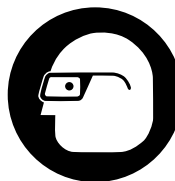
4. Dokonać przeglądu i konserwacji całego innego sprzętu używanego zgodnie z instrukcjami, aby zapewnić jego prawidłowe działanie. Sprawdzić głowice wymienne pod kątem zużycia, deformacji i innych problemów. Wgłębienia w rowkach złączki QCS w części stykającej się z głowicami wymiennymi są normalnym objawem i nie należy ich traktować jako uszkodzenia (Rys. 5).



Rys. 5 – Wgłębienia w rowkach złączki QCS

Instrukcje ustawień i obsługi

⚠ OSTRZEŻENIE



Podczas cyklu roboczego palce i dłonie należy trzymać z dala od głowicy wymiennej. Palce pochwycone w głowicę lub między głowicę a obrabiany przedmiot lub inne obiekty mogą zostać zmiażdżone, połamane lub urwane.

To narzędzie nie posiada izolacji odpowiedniej do użytku w pobliżu przewodników prądu pod napięciem. Użytkowanie tego narzędzia w pobliżu przewodników prądu pod napięciem może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.

Podczas pracy narzędzia powstają duże siły, które mogą łamać lub miotać fragmenty materiałów, powodując obrażenia. Osoby nie uczestniczące w czynnościach roboczych należy usunąć z obszaru roboczego. Podczas pracy zachować odpowiedni odstęp i nosić odpowiedni sprzęt ochronny, w tym ochronę oczu.

Nie używać narzędzia elektrycznego bez założonej głowicy wymiennej ani bez ostrzy włożonych do głowicy wymiennej. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia narzędzia elektrycznego lub głowicy, a w konsekwencji spowodować obrażenia ciała.

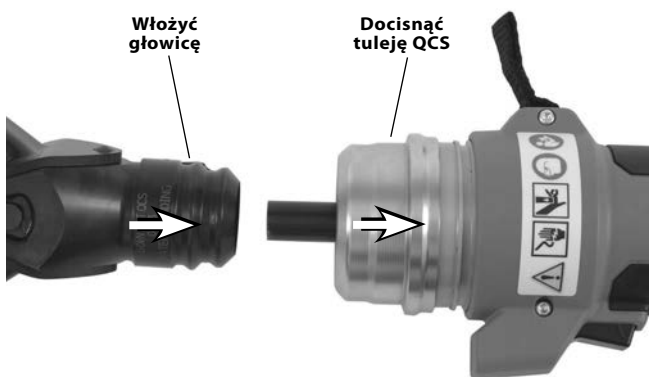
Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń na skutek zmiażdżenia, porażenia prądem elektrycznym i innych przyczyn oraz zapobiec uszkodzeniu narzędzia, należy postępować według instrukcji dotyczących ustawień i obsługi.

1. Sprawdzić obszar roboczy pod kątem warunków takich jak:
 - Odpowiednie oświetlenie.
 - Występowanie łatwopalnych cieczy, oparów lub kurzu mogących spowodować zapłon. Jeśli one występują, nie pracować na tym obszarze, dopóki źródła tych zanieczyszczeń nie zostaną rozpoznane i usunięte. Urządzenie nie jest odporne na wybuchy i może powodować iskrzenie.
 - Czyste, równe, stabilne i suche podłoże dla operatora. Nie używać narzędzia, stojąc w wodzie.

2. Sprawdzić zadanie do wykonania i określić odpowiednie narzędzie firmy RIDGID oraz głowicę wymienną dla tego zadania. Użycie głowicy wymiennej niewłaściwej do zadania może prowadzić do obrażeń, uszkodzenia narzędzia i wykonania złączy o słabszej jakości. Pełna lista głowic wymiennych firmy RIDGID jest dostępna online w katalogu Ridge Tool na stronach www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu lub pod numerem tel. Serwisu Technicznego Narzędzi Ridge (800) 519-3456.

Dopilnować, aby narzędzie elektryczne i głowice wymienne zostały poddane przeglądowi według stosownych instrukcji. Wkłady należy zamontować na głowicy wymiennej przed jej założeniem na narzędzie elektryczne.

- Ocenić obszar roboczy i określić czy wymagane są barierki do odgradzenia osób postronnych. Osoby postronne mogą rozpraszać uwagę operatora narzędzia podczas pracy.
- Upewnić się, że bijak jest całkowicie cofnięty, naciskając przycisk zwalniania ciśnienia. Jeśli bijak nie został całkowicie cofnięty, głowica wymienna może się nieprawidłowo osadzić.
- Wyjąć akumulator z narzędzia. Wcisnąć tuleję złączki QCS na narzędziu elektrycznym i zdjąć/założyć odpowiednią głowicę wymienną. Zwolnić tuleję, aby zablokować głowicę wymienną (Rys. 6). Przed włączeniem narzędzia upewnić się, że głowica wymienna dobrana do zadania jest w pełni włożona i zablokowana na narzędziu. Nie używać narzędzia bez założonej głowicy wymiennej lub wkładów na głowicy – w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia narzędzia. (Jeśli głowica wymienna nie zablokuje się w złączce QCS, należy upewnić się, że bijak jest w pełni cofnięty, naciskając przycisk zwalniania ciśnienia).



Rys. 6 – Zakładanie głowicy wymiennej na elektronarzędzie

- Suchymi rękami włożyć do narzędzia elektrycznego w pełni naładowany akumulator. Nacisnąć przycisk ON/OFF (Rys. 2) aby włączyć elektronarzędzie. Trzy diody LED zamigają raz. Następnie zielona dioda LED powinna świecić ciągle, wskazując, że narzędzie jest gotowe do pracy (Na rys. 7 przedstawiono kody diagnostyczne wskazujące inne stany narzędzia.) Narzędzie wyłączy się automatycznie po 150 sekundach braku aktywności. W celu ponownego uruchomienia narzędzia należy ponownie nacisnąć przycisk ON/OFF.
- W instrukcji głowicy wymiennej podano dokładne instrukcje robocze dotyczące jej użycia. Trzymając dłoń w odpowiedniej odległości od głowicy wymiennej i innych części ruchomych, nacisnąć przełącznik pracy, aby wysunąć bijak i aktywować głowicę wymienną. Postęp bijaka można zatrzymać w każdym momencie, zwalniając przełącznik pracy. Dzięki temu można ustawić głowicę wymienną w odpowiedniej pozycji do cięcia, dziurkowania lub zaciśnięcia i ustawienia złączy.

W celu zakończenia cyklu roboczego narzędzia w większości czynności należy w dalszym ciągu nacisnąć przełącznik pracy, aż bijak automatycznie wycofa się, o ile nie przewidziano inaczej w instrukcji obsługi głowicy wymiennej; oznacza to, że elektronarzędzie osiągnęło odpowiedni poziom siły i cykl roboczy jest zakończony. Jest to konieczne do zapewnienia pełnego zacisku złączy elektrycznych.

Jeśli bijak nie zostanie w pełni wycofany, nacisnąć przycisk zwalniania ciśnienia. Jeśli dojdzie do tego podczas zaciskania złącza elektrycznego, zacisk nie jest dostateczny i należy powtórzyć zaciskanie.

- Po zakończeniu operacji nacisnąć przycisk ON/OFF w celu wyłączenia narzędzia i wyjęcia akumulatora.

Instrukcje konserwacji

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych i regulacyjnych należy wyjąć akumulator z narzędzia.

Czyszczenie i smarowanie

- Obudowę narzędzia wycierać codziennie suchą, czystą szmatką.
- Wnętrze złączki QCS czyścić, odwracając narzędzie otworem w dół i delikatnie wytrząsając zabrudzenia. Następnie wzrokowo sprawdzić, czy w otworze pozostały zabrudzenia. W razie potrzeby do usunięcia pozostałych zabrudzeń można użyć patyczków higienicznych. Nie wolno wciskać żadnych materiałów w otwory utrzymujące kulki ustalające.

3. Złączka QCS została nasmarowana fabrycznie i nie wymaga dalszego okresowego smarowania. Nie nakładać żadnych środków smarujących do złączki QCS.

Wymagana konserwacja przeprowadzana przez niezależne autoryzowane centrum serwisowe RIDGID

Po 30 000 cyklach roboczych na wyświetlaczu diagnostycznym LED narzędzia (Rys. 2) zapali się żółta dioda LED i będzie migać przy włączonym narzędziu, wskazując na konieczność konserwacji i ponownej kalibracji. Elektronarzędzie nie uruchomi się, jeśli nie zostanie serwisowane przez kolejnych 2000 cykli (w sumie 32 000 cykli) od momentu, kiedy zaczną migać żółta dioda LED.

Wyposażenie dodatkowe

⚠ OSTRZEŻENIE

Do użytku z elektronarzędziami RE 6 i RE 60 służy poniższe wyposażenie dodatkowe. Inne elementy wyposażenia dodatkowego przeznaczone do użycia z innymi narzędziami mogą okazać się niebezpieczne w użyciu z elektronarzędziami RE 6 i RE 60. Aby zapobiec poważnym obrażeniom, należy używać wyłącznie wyposażenia dodatkowego specjalnie zaprojektowanego i zalecanego do użycia z elektronarzędziami RE 6 lub RE 60, wymienionymi poniżej.

Pełną listę osprzętu firmy RIDGID dostępnego dla tego narzędzia można znaleźć w katalogu online na stronie www.RIDGID.com lub w Dziale Pomocy Technicznej pod numerem telefonu (800) 519-3456.

Nr katalogowy	Opis
44693	18 V 2,0 Ah – Ameryka Półn. i Poł., Australia
44698	18 V 4,0 Ah – Ameryka Półn. i Poł., Australia
43458	Zaawans. ładowarka akumulatorów litowych 120 V
43333	Zaawans. ładowarka akumulatorów litowych 230 V
46823	Walizka RE 6 (plastikowa)
43548	4-bolcowa bezostrzowa głowica zaciskająca 4P-6
46798	Głowica nożycowa do cięcia SC-60B
46803	Głowica dziurkująca PH-60B
43323	18 V 2,0 Ah – Europa i Chiny
43328	18 V 4,0 Ah – Europa i Chiny
47188	Walizka RE 60 (plastikowa)
47193	Zapadkowa głowica kwadratowa LS-60B
47198	Zapadkowa głowica okrągła LR-60B

Wszystkie wymienione akumulatory współpracują z innymi narzędziami elektrycznymi. Akumulatory z różnych regionów mogą się różnić etykietami.

Przechowywanie

Narzędzie należy przechowywać w walizce z wyjętym akumulatorem. Należy unikać przechowywania narzędzia elektrycznego, akumulatorów czy ładowarki w środowisku skrajnie gorącym lub zimnym. Elektronarzędzie nie włączy się, jeśli jego temperatura lub temperatura akumulatora będzie znajdować się poza zakresem 15°F (-10°C) do 122°F (50°C). Dlatego może okazać się konieczne nagrzanie lub schłodzenie narzędzia do temperatur z zakresu roboczego, umieszczając je przed użyciem w klimatyzowanym pomieszczeniu. Zostanie to zasygnalizowane zapaleniem się czerwonej diody LED na wyświetlaczu diagnostycznym LED.

⚠ OSTRZEŻENIE Narzędzie włożyć do walizki i przechowywać w suchym, bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci i ludzi nie zaznajomionych z elektronarzędziami RE 6/60. Elektronarzędzie w rękach nieprzeszkolonych użytkowników jest niebezpieczne.

Serwis i naprawa

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe serwisowanie i naprawa mogą spowodować, że narzędzie będzie niebezpieczne w obsłudze.

Serwisowanie i naprawy elektronarzędzia RE 6/RE 60 należy powierzać Autoryzowanemu Centrum Serwisowemu Pras firmy RIDGID. Elementy mocujące obudowy wskażą, czy serwisowanie było dokonane przez osoby nieuprawnione.

W razie konieczności naprawy lub serwisowania adres najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego można uzyskać, dzwoniąc do Działu Pomocy Technicznej firmy Ridge Tool pod nr tel. (800) 519-3456 lub znaleźć na stronie www.RIDGID.com.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego RIDGID lub wszelkich kwestii dotyczących serwisowania lub naprawy, należy:

- skontaktować się z lokalnym dystrybutorem firmy RIDGID.
- odwiedzić stronę www.RIDGID.com lub www.RIDGID.eu w celu znalezienia lokalnego punktu kontaktowego RIDGID.
- skontaktować się z Działem Pomocy Technicznej firmy Ridge Tool pod adresem rtctechservices@emerson.com lub w USA i Kanadzie zadzwonić na numer (800) 519-3456.

Utylizacja

Części narzędzi elektrycznych zawierają cenne materiały, które można poddać recyklingowi. Lokalnie można znaleźć firmy specjalizujące się w recyklingu. Zutilizować wszystkie części zgodnie z wszystkimi stosownymi przepisami. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami odpowiedzialnymi za gospodarkę odpadami.



W krajach UE: Nie utylizować urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!

Zgodnie z Dyrektywą europejską 2012/19/UE dotyczącymi odpadów elektrycznych i elektronicznych i ich wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, urządzenia elektryczne, które nie są już używane muszą być odbierane oddzielnie i utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

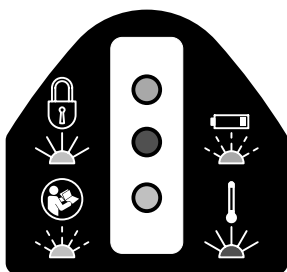
Rozwiązywanie problemów

OBJAW	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Narzędzie nie włącza się po naciśnięciu przycisku ON/OFF.	Akumulator jest całkowicie rozładowany lub posiada usterkę. Akumulator nie jest prawidłowo włożony do uchwytu narzędzia.	Włożyć w pełni naładowany akumulator/naładować akumulator. Upewnić się, czy akumulator jest wsunięty do końca.
Narzędzie nie uruchamia się po naciśnięciu przełącznika pracy. Miga zielona kontrolka.	Poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski.	Włożyć w pełni naładowany akumulator/naładować akumulator.
Narzędzie wyłącza się przy naciśnięciu przełącznika pracy lub w trakcie cyklu. Świeci się czerwona dioda LED.	Narzędzie lub akumulator jest zbyt zimne lub gorące.	Przywrócić narzędziu temperaturę roboczą z zakresu od 15°F (-10°C) do 122°F (50°C), umieszczając je w klimatyzowanym pomieszczeniu.
Żółta dioda LED miga przy włączonym narzędziu, ale narzędzie działa prawidłowo.	Wymagana jest okresowa konserwacja/kalibracja po wykonaniu 30 000 cykli.	Uzyskać adres najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego w Dziale Pomocy Technicznej firmy Ridge Tool pod numerem tel. (800) 519-3456.
Świeci się żółta dioda LED i narzędzie nie rozpoczyna cyklu po naciśnięciu przełącznika pracy.	Konieczna jest natychmiastowa okresowa konserwacja/kalibracja po wykonaniu 32000 cykli. Narzędzie jest zablokowane do momentu serwisowania.	Uzyskać adres najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego w Dziale Pomocy Technicznej firmy Ridge Tool pod numerem tel. (800) 519-3456.

Rozwiązywanie problemów (c. d.)

<p>Żółta dioda LED świeci się przy włączonym narzędziu.</p>	<p>Wykryto awarię narzędzia.</p>	<p>Wyjąć i ponownie wsunąć do końca w pełni naładowany akumulator. Prawidłowo docisnąć mocowanie. Jeśli dioda LED świeci dalej, uzyskać adres najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego w Dziale Pomocy Technicznej firmy Ridge Tool pod numerem tel. (800) 519-3456.</p>
<p>Wykonywane połączenia nie są w pełni zaciśnięte.</p>	<p>Użyto niewłaściwej głowicy wymiennej/wkładu dla wielkości lub rodzaju obrabianego materiału.</p> <p>Narzędzie nie było ustawione pod kątem prostym względem złącza.</p> <p>Narzędzie wymaga naprawy.</p>	<p>Założyć odpowiednią głowicę wymiennej/wkład.</p> <p>Wykonać ponowne łączenie. Dopilnować, aby narzędzie było ustawione pod kątem prostym względem złącza.</p> <p>Uzyskać adres najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego w Dziale Pomocy Technicznej firmy Ridge Tool pod numerem tel. (800) 519-3456.</p>
<p>Z narzędzia wycieka olej.</p>	<p>Wadliwe uszczelnienie lub problemy mechaniczne.</p>	<p>Uzyskać adres najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego w Dziale Pomocy Technicznej firmy Ridge Tool pod numerem tel. (800) 519-3456.</p>
<p>Silnik działa, ale narzędzie nie kończy cyklu.</p>	<p>Niski poziom oleju.</p>	<p>Uzyskać adres najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego w Dziale Pomocy Technicznej firmy Ridge Tool pod numerem tel. (800) 519-3456.</p>
<p>Ostrza zatrzymują się podczas pracy.</p>	<p>Niski poziom oleju.</p>	<p>Uzyskać adres najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego w Dziale Pomocy Technicznej firmy Ridge Tool pod numerem tel. (800) 519-3456.</p>

Kody diagnostyczne RE 6/RE 60



Kolor	diody LED	Opis	Ikona
Zielona		Urządzenie włączone.	
		18V: Naładować akumulator	
Czerwona		Poza zakresie temperatury 15°F (-10°C) do 122°F (+50°C).	
Żółta		Wskaźnik serwisowania po 30 000 cyklach. UWAGA: Narzędzie zablokuje się po 32000 cyklach.	
		Narzędzie jest zablokowane. Serwisować po 32 000 cyklach lub po awarii.	

Rys. 7 – Kody diagnostyczne LED

RE 6/RE 60

Elektrický nástroj



⚠ VVÝSTRAHA!

Před používáním tohoto nástroje si pečlivě přečtěte tento návod k použití. Nepochopení a nedodržení obsahu tohoto návodu může vést k úrazu elektrickým proudem, vzniku požáru nebo k závažné újmě na zdraví.

Elektrický nástroj RE 6/RE 60

Zaznamenejte si dole uvedené sériové číslo a zapamatujte si sériové číslo výrobku, které je uvedeno na továrním štítku.

Výrobní
č.

--	--

Obsah

Formulář pro záznam výrobního čísla stroje	147
Bezpečnostní symboly	149
Všeobecné bezpečnostní předpisy	149
Bezpečnost na pracovišti	149
Elektrobezpečnost	149
Osobní bezpečnost	150
Používání a údržba elektrického nářadí	150
Použití a údržba baterie zařízení	150
Servis	151
Specifické informace o bezpečnosti	151
Bezpečnost při používání elektrického nástroje	151
Popis, technické údaje a standardní vybavení	151
Popis	151
Specifikace	152
Standardní vybavení	152
Elektromagnetická kompatibilita (EMC)	153
Kontrola nástroje	153
Pokyny k nastavení a provozu	154
Návod k údržbě	155
Čištění a mazání	155
Údržba musí být prováděna nezávislým autorizovaným servisním střediskem společnosti RIDGID	155
Příslušenství	155
Ukládání	156
Servis a opravy	156
Likvidace	156
Řešení problémů	157
Diagnostické kódy RE 6/RE 60	158
Doživotní záruka	Zadní strana

* Překlad původního návodu k používání

Bezpečnostní symboly

V tomto návodu k obsluze a na výrobku jsou použity bezpečnostní symboly a signální slova, která sdělují důležité informace týkající se bezpečnosti. Úlohou tohoto oddílu je snaha o lepší porozumění těmto signálním slovům a symbolům.



Toto je symbol bezpečnostní výstrahy. Je používán pro to, aby vás upozornil na možné nebezpečí poranění osob. Dodržujte všechna upozornění týkající se bezpečnosti, na která tento symbol upozorňuje, abyste se vyvarovali možného poranění nebo usmrcení.

▲ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ označuje nebezpečnou situaci, následkem které bude usmrcení nebo vážné zranění, pokud se jí nevyvarujete.

▲ VÝSTRAHA

VÝSTRAHA označuje nebezpečnou situaci, následkem které může dojít k usmrcení nebo vážnému zranění, pokud se jí nevyvarujete.

▲ OPATRŇĚ

OPATRŇĚ označuje nebezpečnou situaci, následkem které může dojít k lehkému nebo méně nebezpečnému zranění, pokud se jí nevyvarujete.

POZNÁMKA

POZNÁMKA označuje informaci, která se vztahuje k ochraně majetku.



Tento symbol znamená, že si před prací s tímto zařízením musíte pečlivě pročíst návod k obsluze. Návod k použití obsahuje důležité informace o bezpečné a správné obsluze zařízení.



Tento symbol znamená, že musíte používat ochranné brýle s bočnicemi nebo bezpečnostní brýle typu lyžařských brýlí pro snížení rizika úrazu očí vždy, když s tímto náčiním zacházíte nebo pracujete.



Tento symbol označuje nebezpečí rozdrčení rukou, prstů nebo jiných částí těla.



Tento symbol značí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Všeobecné bezpečnostní předpisy*

▲ VÝSTRAHA

Přečtete si všechny výstrahy a poučení, týkající se bezpečnosti. Nedbání těchto varování a pokynů může mít za následek zasažení elektrickým proudem, požár nebo vážné poranění.

VŠECHNY VÝSTRAHY A INSTRUKCE UCHOVEJTE PRO PŘÍŠTÍ POUŽITÍ!

Termín "elektrické nářadí" v části varování uvádí hlavní část elektrického nářadí (připojené kabelem) nebo dobíjený baterií (bezdrátový).

Bezpečnost na pracovišti

- **Pracoviště udržujte v čistotě a dobře osvětlené.** Temná pracoviště nebo pracoviště plná nepořádku jsou zdrojem nehod.
- **S elektrickým nářadím nepracujte ve výbušném prostředí, způsobené přítomností lehce zápalných kapalin, plynů nebo prachů.** Elektrické nářadí jiskří a jiskry mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Při práci s elektrickým nářadím držte děti a diváky mimo dosah.** Rozptylování může mít za následek ztrátu kontroly.

Elektrobezpečnost

- **Zásuvky přívodu elektrického proudu musí být vhodné pro zástrčky nástroje. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. Zástrčky adaptérů nepoužívejte s uzemněným (ukostřeným) elektrickým nářadím.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo ukostřenými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, kuchyňské sporáky a lednice.** Když je vaše tělo ve styku s uzemněním nebo ukostřením, existuje zde zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Elektrické nářadí nevystavujte dešti nebo vlhkému prostředí.** Pokud se do elektrického nástroje dostane voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- **S kabelem nesmíte zacházet hrubě. Nikdy kabel nepoužívejte pro nošení, táhnutí či vypořádání nářadí ze zásuvky. Kabel chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi.** Poškození či zamotání kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabely vhodné pro používání venku.** Používání prodlužovacího kabelu vhodného pro používání venku snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

* Znění části „Všeobecné bezpečnostní předpisy“ tohoto návodu je doslovně shodné se zněním uvedeným v normě UL/CSA 60745. Tato část obsahuje všeobecné bezpečnostní pokyny pro mnoho různých druhů elektrického nářadí. Ne každé preventivní opatření je vhodné pro všechno nářadí a některá nejsou vhodná pro toto nářadí.

- Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém místě musíte nevyhnutelně používat přívod elektrického proudu chráněný přerušovačem zemního poruchového okruhu (GFCI). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- **Budte pozorní, dávejte si pozor na to, co děláte, a používejte při práci s elektrickým nářadím zdravý rozum. Elektrické nářadí nepoužívejte, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Stačí okamžik nepozornosti při používání tohoto nástroje a může dojít k závažné újmě na zdraví.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomůcky, jako protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, používané v příslušných podmínkách snižují riziko osobního úrazu.
- **Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Zkontrolujte, zda je spínač ve vypnuté poloze, než nářadí připojíte ke zdroji napájení nebo k bateriovému modulu a než nářadí budete zvedat nebo přenášet.** Přenášením nářadí s prstem na spínači nebo připojováním elektrického nářadí ke zdroji napájení při zapnutém spínači riskujete úraz.
- **Odstraňte jakýkoliv klíč pro úpravu či imbusový klíč předtím, než přístroj zapojíte.** Klíč, který zůstane připevněn k rotující části nástroje, může mít za následek zranění osob.
- **Nezacházejte příliš daleko. Správně se vždy postavte a udržujte rovnováhu.** To vám umožní lepší ovládnutí elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- **Správně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo přívěsky. Chraňte vlasy, oděv a rukavice před přiblížením k částem, které se otáčejí.** Volný oděv, přívěsky nebo dlouhé vlasy mohou být otáčejícími se součástmi zachyceny.
- **Pokud jsou součástí zařízení pro připojení k zachycení prachu a pro další sběr, ujistěte se, že jsou připojeny a používány správně.** Použití zařízení na zachycování prachu může snížit rizika spojená s prachem.

Používání a údržba elektrického nářadí

- **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte správný druh elektrického nářadí.** Se správným elektrickým nářadím provedete práci lépe, bezpečněji a způsobem, pro jaký bylo zkonstruováno.

- **Nepoužívejte el. nástroj, pokud ho nelze vypínačem zapnout a vypnout.** Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uložením odpojte zástrčku elektrického nářadí od zdroje proudu nebo bateriového modulu.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nástroje.
- **Elektrické nářadí, s kterým nepracujete, ukládejte z dosahu dětí a nedovoďte osobám, které s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím pracovat.** Elektrické nářadí je v rukách neproškolených uživatelů nebezpečné.
- **Údržba elektrického nářadí. Zkontrolujte souosost a spojení pohyblivých částí, zda součásti nejsou popraskané nebo nevykazují nějaký jiný stav, který může ovlivnit funkci elektrického nářadí. Pokud je poškozené, nechte elektrické nářadí před použitím opravit.** Mnoho úrazů je zapříčiněno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- **Řezací nástroje musejí být ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity jsou méně náchylné k zadření a jdou snadněji ovládat.
- **Elektrické nářadí, příslušenství a nástroje k nářadí atd. používejte v souladu s tímto návodem a berte v úvahu pracovní podmínky a vykonávanou práci.** Používání elektrického nářadí na práce, pro které není určeno, by mohlo zavinit nebezpečnou situaci.

Použití a údržba baterie zařízení

- **Nabíjete pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ bateriového modulu, může představovat riziko požáru při nabíjení jiného bateriového modulu.
- **Elektrické nářadí používejte pouze s bateriovými moduly pro něj výslovně určenými.** Používání jiného bateriového modulu může mít za následek úraz nebo požár.
- **Když bateriový modul nepoužíváte, neukládejte jej do blízkosti kovových předmětů, jako jsou sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné kovové předměty, které mohou spojit jeden pól s druhým.** Zkratování pólů baterie může způsobit popálení nebo požár.

- Při nevhodných podmínkách se z baterie může uvolnit kapalina; vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Pokud ke kontaktu dojde, opláchněte postižené místo proudem vody. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Z baterie uvolněná kapalina může způsobit podráždění nebo popálení.

Servis

- Servis elektrického nářadí si nechte provést kvalifikovaným opravářem, který použije pouze shodné náhradní díly. To zaručí, že bezpečnost elektrického nářadí zůstane zachována.

Specifické informace o bezpečnosti

▲ VÝSTRAHA

Tento odstavec obsahuje důležité informace o bezpečnosti, specifické pro toto nářadí.

Pečlivě si přečtěte tyto pokyny před použitím elektrického nástroje, abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo vážného úrazu.

TYTO POKYNY SI ULOŽTE!

Přenosné pouzdro nástroje je vybaveno držákem návodu, do kterého je možné umístit tento návod, aby ho mohla použít obsluha nástroje.

Bezpečnost při používání elektrického nástroje

- Tento elektrický nástroj používejte pouze s vhodnými vyměnitelnými hlavami RIDGID® s rychlospojkou (QuickChange System™ - QCS™) (stříhací hlava, krimpovací hlava, razičí hlava, atd.). Použití nástroje k jiným účelům může vést k jeho poškození, k poškození hlavy nebo k poranění osob.
- Nástroj nebo hlavy neupravujte. Jakékoliv úpravy nástroje či hlav mohou vést k poranění osob.
- Poškozenou hlavu nikdy neopravujte. U hlav, které byly svařovány, pilovány, vrtány či jakkoliv upravovány může během jejich použití dojít k roztříštění. Nikdy nevyměňujte jednotlivé součásti. Poškozené hlavy zlikvidujte, abyste snížili riziko poranění osob.
- Během provozního cyklu držte prsty a ruce mimo vyměnitelnou hlavu. Mohlo by dojít k rozdrčení, zlomení či amputaci vašich prstů či rukou, pokud by se zachytily mezi hlavou a dalšími předměty.
- Tento nástroj není izolovaný za účelem jeho použití v blízkosti vodičů pod proudem. Použití tohoto nástroje v blízkosti vodičů pod proudem může vést k úrazu elektrickým proudem, vážným zraněním či dokonce k usmrcení.

- Během použití dochází k vyvíjení velkých sil, které mohou odlomit nebo odmrštit různé části a způsobit tak zranění. Držte veškerý nepotřebný personál mimo pracovní oblast. Během provozu stůjte mimo dosah nástroje a vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky včetně ochrany očí.
- Nástroj nepoužívejte bez nainstalované vyměnitelné hlavy a bez případných řádně namontovaných matic/vložek. Mohlo by to poškodit nástroj nebo hlavu či způsobit vážné poranění osob.
- Před použitím elektrického nástroje značky RIDGID si přečtěte a ujistěte se, že rozumíte:
 - Tomuto návodu k použití,
 - Pokynům týkajících se vyměnitelných hlav,
 - Návodu k použití baterie/nabíječky,
 - Montážním pokynům výrobce konektoru a matrice/vložky,
 - Pokynům dalšího vybavení používaného s tímto nástrojem.
 Nedodržování všech těchto pokynů a varování může mít za následek škody na majetku nebo vážná zranění osob.

Prohlášení o shodě ES (890-011-320.10) bude v případě potřeby součástí této příručky jako zvláštní brožura.

Pokud máte nějaké dotazy týkající se tohoto výrobku RIDGID®:

- Obratěte se na místního distributora výrobků společnosti RIDGID®.
- Navštivte www.RIDGID.com nebo www.RIDGID.eu a vyhledejte místní kontaktní místo společnosti Ridge Tool.
- Kontaktujte technické oddělení společnosti Ridge Tool na rtctechservices@emerson.com nebo v USA a Kanadě zavolejte na číslo (800) 519-3456.

Popis, technické údaje a standardní vybavení

Popis

Elektrické nástroje RIDGID® RE 6 a RE 60 představují elektrohydraulické nástroje, které se používají spolu s příslušnými vyměnitelnými hlavami k různým účelům, jako např. k obrubování elektrických kompresních spojů, řezání elektrických kabelů a vyřazení otvorů.

Během provozu vnitřní elektrický motor pohání hydraulické čerpadlo, které dodává kapalinu do válce nástroje, který hýbe pístem a vyvíjí sílu na speciálně navržené vyměnitelné hlavy.

Tyto nástroje jsou vybaveny systémem rychlospojek RIDGID® (QCS), který umožňuje instalaci různých vyměnitelných hlav. Také umožňuje vyměnitelné hlavy otočit o 360° pro lepší přístup do těsných míst.

Jsou různé druhy rychlospojek. Ujistěte se, že je nástroj s rychlospojnými vyměnitelnými hlavami kompatibilní (Obrázek 1).

Nástroje se dodávají se dvěma oky na popruhy, které lze použít spolu s vhodným vybavením, jako jsou ramenní popruhy nebo odvazovací šňůry na zavěšení.

Nástroje jsou vybavené jasným LED pracovním světlem, které se rozsvítí při stisknutí spouště, čímž umožňuje snadné osvětlení pracovní plochy.

LED displej nástroje signalizuje jeho stav (ZAP/VYP, teplota mimo rozsah, nutná údržba).



Obrázek 1 – Elektrický nástroj RE 6



Obrázek 2 – Diagnostický LED displej

Specifikace

Elektrické nástroje RE 6 a RE 60:

	RE 6	RE 60
Síla pístu.....	11 900 lbf 6-tun (krátký) (53 kN)	13 500 lbf 6-tun (60 kN)
Délka pohybu pístu.....	1.26" (32 mm)	0.94" (24 mm)
Typ rychlospojky.....	6T QCS	60 kN QCS
Pracovní cyklus.....	☞= 3 cykly za minutu	
Motor		
Napětí.....	18 V DC	
Proud.....	18 A	
Příkon.....	324 W	
Baterie.....	Li-Ion dobíjitelná baterie 18 V	
Provozní teplota		
Rozsah.....	15°F až 122°F (-10°C až +50°C)	
Úroveň hlasitosti.....	92 dBA	
Vibrace.....	59 palců/s ² (1,5 m/s ²)	
Hmotnost (s akumulátorem).....	5 liber (2,27 kg)	

Štítek se sériovým číslem elektrického nástroje se nachází na jeho zadní straně (Obrázek 3). Poslední 4 číslice udávají měsíc a rok výroby. (12 = rok, 06 = měsíc)..



Obrázek 3 – Sériové číslo stroje

Standardní vybavení

Pokud je elektrický nástroj objednan s bateriemi, je dodán s 2Ah bateriemi. 4Ah baterie jsou dostupné jako příslušenství (Viz příslušenství). Baterie s více ampérhodinami nabízí více pracovních cyklů na nabití, ale také více váží.

Elektrický nástroj RIDGID® RE 6/RE 60 se dodává s následujícím:

- Elektrický nástroj RIDGID® model RE 6/RE 60
- Návod k použití

POZNÁMKA Za volbu vhodných materiálů a způsobu spojů je zodpovědný architekt nebo montér systému. Před pokusem o jakoukoliv instalaci by se mělo provést pečlivé zvážení specifického místa výkonu práce, včetně zhodnocení servisní teploty a chemického prostředí. Ohledně údajů o volbě se obraťte na výrobce konektoru.

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Termín elektromagnetická kompatibilita je použit k vyjádření schopnosti výrobku dobře fungovat v prostředí, kde se nacházejí elektromagnetické záření a elektrostatické výboje, a bez toho, aniž způsobí elektromagnetické rušení jiných zařízení.

POZNÁMKA Elektrické nástroje RIDGID® RE 6 a RE 60 vyhovují všem použitelným standardům elektromagnetické kompatibility. Nelze však vyloučit možnost vzájemného působení na jiné přístroje.

Kontrola nástroje

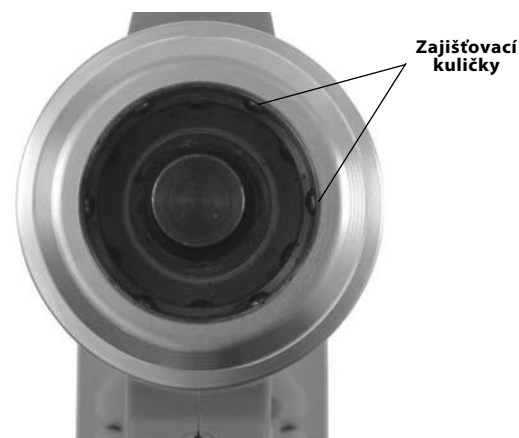
⚠ VÝSTRAHA



Každý den před použitím elektrický nástroj zkontrolujte a vyřešte veškeré problémy, abyste snížili nebezpečí vážného úrazu elektrickým proudem, poranění rozdrčením, poruchou vyměnitelné hlavy či způsobeného jinými příčinami a zabránili poškození nástroje.

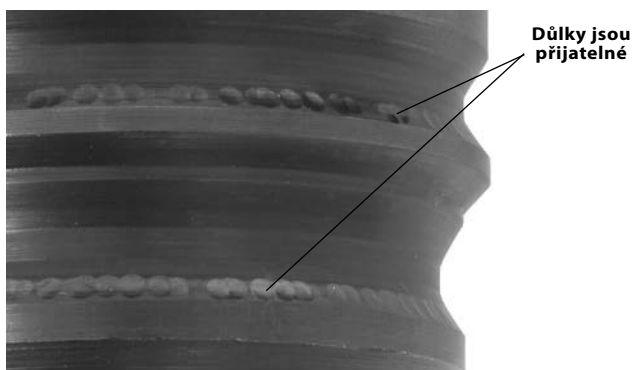
1. Ujistěte se, že je vyjmutá baterie elektrického nástroje. Zkontrolujte, zda není baterie poškozená. Pokud shledáte jakékoli poškození či změny, baterii nepoužívejte, dokud nebude řádně opravena či vyměněna.
2. Z nástroje, včetně objímky rychlospojky, držadel a ovládacích prvků, odstraňte veškeré stopy oleje, maziva či nečistot. Uspadněte tak provádění prohlídek a zabráníte tím vyklouznutí nástroje z ruky.
3. U elektrického nástroje zkontrolujte následující:
 - Správnou montáž, údržbu a úplnost (Viz obrázky 1-3).
 - Jakékoli poškozené, opotřebované, chybějící, ne-sousosé nebo vážnoucí části.

- Přítomnost a čitelnost výstražných štítků nástroje a baterie.
- Že nejsou oka na popruhy poškozená a stehy nejsou potrhány.
- Cizí materiál v rychlospojce by mohl poškodit elektrický nástroj nebo vyměnitelné hlavy.
- Ujistěte se, že dvanáct (12) zajišťovacích kuliček v lze spatřit ve všech otvorech rychlospojky a že nejsou poškozené. *Obrázek 4* zobrazuje vnitřek úplné a čisté rychlospojky.



Obrázek 4 – Vnitřek rychlospojky

- Všechny ostatní podmínky, které mohou zabránit bezpečné a normální práci.
- Pokud narazíte na jakékoli potíže, nepoužívejte nástroj, dokud je neodstraníte.
4. Zkontrolujte a proveďte údržbu veškerého dalšího používaného vybavení dle příslušných návodů k použití, abyste zajistili jeho správnou funkci. Zkontrolujte vyměnitelné hlavy z hlediska jejich opotřebení, deformace či jiných potíží. Při kontrole styčné plochy rychlospojky s vyměnitelnými hlavami můžete zjistit důlky v drážkách rychlospojky, ty se však při používání tvoří normálně a nejsou považovány za poškození (*Obrázek 5*).



Obrázek 5 – Důlky v drážkách rychlospojky

Pokyny k nastavení a provozu

⚠ VÝSTRAHA



Během provozního cyklu držte prsty a ruce mimo vyměnitelnou hlavu. Mohlo by dojít k rozdrčení, zlomení či amputaci vašich prstů či rukou vyměnitelnou hlavou nebo nástrojem či mezi vyměnitelnou hlavou, zpracovávaným kusem a dalšími předměty.

Tento nástroj není izolovaný za účelem jeho použití v blízkosti vodičů pod proudem. Použití tohoto nástroje v blízkosti vodičů pod proudem může vést k úrazu elektrickým proudem, vážným zraněním či dokonce k usmrcení.

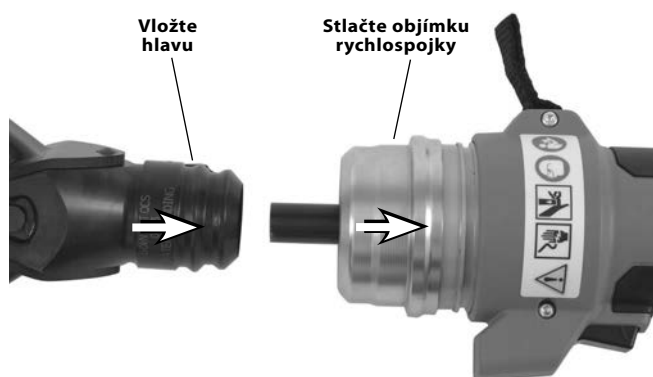
Během použití dochází k vyvíjení velkých sil, které mohou odломit nebo odmrštit různé části a způsobit tak zranění. Držte veškerý nepotřebný personál mimo pracovní oblast. Během provozu stůjte mimo dosah nástroje a vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky včetně ochrany očí.

Elektrický nástroj nepoužívejte bez nainstalované vyměnitelné hlavy či bez namontovaných matic/vložek. Mohlo by to poškodit elektrický nástroj nebo vyměnitelnou hlavu či způsobit vážné poranění osob.

Dodržujte pokyny k nastavení a provozu, abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, rozdrčením či úrazu z jiných příčin a zabránili poškození nástroje.

1. Zkontrolujte, zda je v místě:
 - Přiměřené osvětlení.
 - Nejsou hořlavé kapaliny, páry nebo prach, které by se mohly vznítit. Pokud jsou přítomny, v oblasti nepracujte, dokud nebudou určeny a odstraněny jejich zdroje. Nástroj není bezpečný proti výbuchu a může vytvářet jiskry.
 - Volný, rovný, stabilní a suchý pracovní prostor pro obsluhu. Nástroj nepoužívejte, pokud stojíte ve vodě.
2. Zkontrolujte vykonávanou práci a zvolte správný nástroj RIDGID a vyměnitelnou hlavu pro daný úkol. Použitím nesprávné v měnitelné hlavy může u daného úkolu způsobit poranění osob, poškození nástroje a vytvoření neúplných spojů. Úplný seznam vyměnitelných hlav RIDGID vhodných pro tento nástroj naleznete v online katalogu společnosti Ridge Tool na www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu, nebo zavolejte do technického oddělení společnosti Ridge Tool na číslo (800) 519-3456.

Ujistěte se, že jste elektrický nástroj a vyměnitelné hlavy zkontrolovali v souladu s jejich uživatelskými pokyny. Vyměnitelné hlavy by neměly před jejich instalací do elektrického nástroje mít namontované žádné vložky či matrice.
3. Vyhodnoťte pracoviště a určete, zda není nutné použít zábrany pro okolostojících lidí v bezpečné vzdálenosti. Okolostojící lidé mohou obsluhu nástroje rušit při práci.
4. Ujistěte se, že je píst zcela zasunutý stisknutím tlačítka uvolnění tlaku. Pokud není píst zcela zasunutý, vyměnitelná hlava nemusí být řádně zajištěna.
5. Vyměňte z nástroje baterii. Zatlačte objímku rychlospojky na elektrickém nástroji a odstraňte/zasuňte vhodnou vyměnitelnou hlavu. Uvolněte objímku, aby zajistili vyměnitelnou hlavu (Obrázek 6). Ujistěte se, že je správná vyměnitelná hlava pro daný úkol plně zasunutá a zajištěná v nástroji, než jej zapnete. Nástroj nepoužívejte bez nainstalované vyměnitelné hlavy nebo bez vložek – mohlo by dojít k poškození nástroje. (Pokud vyměnitelná hlava nezapadne do rychlospojky, ujistěte se, že je píst plně zasunutý stisknutím tlačítka uvolnění tlaku).



Obrázek 6 – Instalace vyměnitelné hlavy do elektrického nástroje

- Suchými rukama vložte plně nabitou baterii do elektrického nástroje. Stiskněte vypínač (Obrázek 2) k zapnutí elektrického nástroje. Všechny tři LED kontrolky jednou zablikají. Poté se zelená LED kontrolka trvale rozsvítí na znamení, že je nástroj připravený k použití (Viz diagnostické kódy na obrázku 7 ohledně informací o ostatní stavech nástroje.) Elektrický nástroj se automaticky vypne, pokud jej nepoužíváte déle než 150 sekund. Pro opětovné spuštění nástroje je nutné opět uvolnit tlačítko ZAP/VYP.
- Viz návod k používané vyměnitelné hlavě ohledně specifických provozních pokynů. S rukama mimo vyměnitelnou hlavu a další pohyblivé části stiskněte spoušť, abyste vysunuli píst a aktivovali vyměnitelnou hlavu. Vysunutí pístu lze kdykoliv zastavit uvolněním spouště. Tím umožníte konečné umístění vyměnitelné hlavy pro účely řezání, děrování nebo obrubování a kladení konektorů.

Při většině činností pracovní cyklus nástroje dokončíte tak, že budete dále tisknout spoušť, dokud se píst automaticky nezatáhne nebo pokud není v návodu k vyměnitelné hlavě uvedeno jinak; to značí, že elektrický nástroj dosáhl příslušné síly a cyklus je dokončen. To je důležité, aby se zajistilo kompletní obroubení elektrických spojů.

Pokud se píst zcela nezatáhne, stiskněte tlačítko uvolnění tlaku. Pokud se tak stane během obrubování elektrického spoje, nebude obroubení úplné a je potřeba činnost zopakovat.

- Když operaci dokončíte, vypněte nástroj stisknutím tlačítka ZAP/VYP a vyjměte baterii.

Návod k údržbě

⚠ VÝSTRAHA

Před údržbou nebo jakýmkoliv seřizováním nástroje se ujistěte, že jste vyndali baterii.

Čištění a mazání

- Každý den dočista otřete vnějšek elektrického nástroje čistým suchým hadrem.
- Vyčistěte vnitřek rychlospojky tak, že nejprve namíříte otvorem směrem dolů a lehce vyklepte jakékoliv nečistoty. Poté pohledem zkontrolujte přítomnost jakýchkoliv nečistot. V případě potřeby můžete k vytření zbývajících nečistot použít chomáče vaty. Nezatlačte žádný materiál do kapes, které pojmají zajišťovací kuličky.
- Rychlospojka je doživotně promazána v závodě a nepotřebuje jakékoliv další mazání. Do spojky nepřidávejte žádné mazivo.

Údržba musí být prováděna nezávislým autorizovaným servisním střediskem společnosti RIDGID

Po 30 000 cyklech začne po zapnutí na diagnostickém displeji elektrického nástroje (obrázek 2) blikat žlutá LED kontrolka po dobu jeho provozu na znamení, že nastal čas pro údržbu a kalibraci. Elektrický nástroj přestane pracovat, pokud neprojde servisem během dalších 2 000 cyklů (32 000 celkem) od prvního blikání žluté LED kontrolky.

Příslušenství

⚠ VÝSTRAHA

S elektrickým nástroji RE 6 a RE 60 lze používat následující příslušenství. Použití jiných příslušenství vhodných pro jiné nástroje s modely RE 6 a RE 60 může být nebezpečné. Pro zabránění poranění používejte pouze příslušenství, které bylo výslovně zkonstruováno a je doporučeno pro používání s modely RE 6 a RE 60 a je uvedeno níže.

Úplný seznam příslušenství RIDGID pro tento nástroj naleznete v online katalogu společnosti Ridge Tool Catalog na www.RIDGID.com nebo zavolejte do technického oddělení společnosti Ridge Tool na číslo (800) 519-3456.

Katalogové č.	Popis
44693	18 V 2,0 Ah Severní a Jižní Amerika, Austrálie
44698	18 V 4 Ah Severní a Jižní Amerika, Austrálie
43458	Pokročilá 120V Li-Ion nabíječka
43333	Pokročilá 230V Li-Ion nabíječka
46823	Přepravní pouzdro RE 6 (plastové)
43548	Obruovací hlava 4P-6 4-pinová bez matric
46798	Stříhací hlava SC-60B
46803	Děrovací hlava PH-60B
43323	18 V 2,0 Ah Evropa a Čína
43328	18 V 4,0 Ah Evropa a Čína
47188	Přepravní pouzdro RE 60 (plastové)
47193	Aretovací čtvercová hlava LS-60B
47198	Aretovací kulatá hlava LR-60B

Všechny uvedené baterie budou pracovat s jakýmkoliv elektrickým nástrojem. Rozdíly mezi bateriemi z různých oblastí spočívají v použitých štítcích.

Ukládání

Vyjměte baterii z nástroje a uložte je spolu s baterií v pouzdře. Vyvarujte se uložení elektrického nástroje, baterií nebo nabíječky v extrémním teple či chladu. Elektrický nástroj se nespustí, pokud není teplota nástroje či baterie v rozmezí 15 °F (-10 °C) až 122 °F (+50 °C). Může být tedy zapotřebí nechat nástroj před jeho použitím ohřát či vychladnout na provozní teplotu jeho vložením do klimatizované místnosti. Tento stav je indikován červenou svítící LED kontrolkou na panelu displeje.

▲ VÝSTRAHA Elektrický nástroj RE 6/60 uskladňujte v přepravním pouzdře a ukládejte na suchém, zajištěném místě mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny s jeho použitím. Tento stav je indikován červenou svítící LED kontrolkou na diagnostickém displeji.

Servis a opravy

▲ VÝSTRAHA

Po nevhodném servisním zásahu nebo opravě může být nástroj při práci nebezpečný.

Servis a oprava elektrického nástroje RE 6/RE 60 musí být prováděna nezávislým autorizovaným servisním střediskem společnosti RIDGID. Šrouby nástroje byly označeny tak, aby určily, zda byl servis proveden neautorizovanými osobami.

Pokud potřebujete zajistit jakoukoli opravu nebo údržbu, obraťte se na technické oddělení společnosti Ridge Tool Company na čísle (800) 519-3456, nebo vyhledejte na www.RIDGID.com nejbližší autorizované servisní středisko.

Pokud hledáte nejbližší autorizované servisní středisko pro produkty RIDGID nebo máte nějaké dotazy týkající se servisu nebo oprav:

- Spojte se s místním obchodním zástupcem pro výrobky RIDGID.
- Navštivte www.RIDGID.com nebo www.RIDGID.eu a vyhledejte místní kontaktní místo pro výrobky RIDGID.
- Kontaktujte technické oddělení společnosti Ridge Tool na rtctechservices@emerson.com nebo v USA a Kanadě zavolejte na číslo (800) 519-3456.

Likvidace

Některé části elektrických nástrojů obsahují cenné materiály a lze je recyklovat. Existují místní společnosti, které se na recyklování specializují, a které lze najít ve vaší oblasti. Likvidujte komponenty v souladu se všemi použitelnými předpisy. Pro získání dalších informací se spojte s místním úřadem pro nakládání s odpady.



V zemích EU: Nelikvidujte elektrické zařízení společně s domovním odpadem!

Podle směrnice 2012/19/EU pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení a její aplikace v národních legislativách, musí být nepoužitelná elektrická zařízení shromážděna samostatně a zlikvidována ekologickým způsobem.

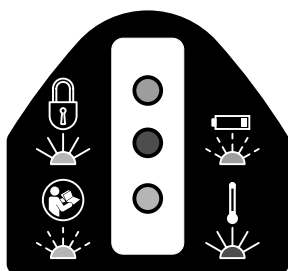
Řešení problémů













PŘÍZNAKY	MOŽNÉ DŮVODY	ŘEŠENÍ
Nástroj se po stisknutí tlačítka ZAP/VYP nezapne.	Baterie je zcela vybitá nebo selhala. Baterie není správně vložena do držáka nástroje.	Vložte plně nabitou baterii nebo baterii dobijte. Zkontrolujte, zda je baterie plně zasunutá.
Nástroj se po stlačení spínače nespustí. Bliká zelená kontrolka.	Příliš nízké nabití baterie.	Vložte plně nabitou baterii nebo baterii dobijte.
Nástroj se vypne při stlačení spínače nebo v průběhu cyklu. Svítí červená LED kontrolka.	Nástroj nebo baterie je příliš chladný či horký.	Přiveďte nástroj a baterii na správnou provozní teplotu v rozsahu mezi -15°F (10°C) a 122°F (+50°C) tím, že je necháte stát v klimatizované místnosti.
Po zapnutí nástroje neustále bliká žlutá LED kontrolka, přístroj však funguje normálně.	Po 30 000 cyklech je vyžadována plánovaná údržba/kalibrace.	Obraťte se na technické oddělení společnosti Ridge Tool Company na čísle (800) 519-3456 ohledně nejbližšího autorizovaného servisního střediska.
Žlutá LED kontrolka trvale svítí a nástroj nespustí lisovací cyklus po stlačení spínače.	Po 32 000 cyklech je nutná plánovaná údržba/kalibrace. Nástroj je zablokován a nebude fungovat, dokud neprojde servisem.	Obraťte se na technické oddělení společnosti Ridge Tool Company na čísle (800) 519-3456 ohledně nejbližšího autorizovaného servisního střediska.
Po zapnutí nástroje svítí žlutá kontrolka LED.	Byla zjištěna porucha nástroje.	Vyjměte a vložte zpět plně nabitou baterii. Ujistěte se, že armaturu opět slisujete. Pokud LED kontrolka dále svítí, obraťte se na technické oddělení společnosti Ridge Tool Company na čísle (800) 519-3456 ohledně nejbližšího autorizovaného servisního střediska.
Vytvořené spoje jsou neúplné.	Použili jste nesprávnou vyměnitelnou hlavu/vložku vůči velikosti kabelu nebo druhu materiálu. Nástroj nebyl umístěn rovně na konektoru. Nástroj je zapotřebí opravit.	Namontujte správnou vyměnitelnou hlavu/vložku. Spoj předělejte. Ujistěte se, že je nástroj rovně na konektoru. Obraťte se na technické oddělení společnosti Ridge Tool Company na čísle (800) 519-3456 ohledně nejbližšího autorizovaného servisního střediska.
Z nástroje uniká olej.	Problém s těsněním nebo mechanismem.	Obraťte se na technické oddělení společnosti Ridge Tool Company na čísle (800) 519-3456 ohledně nejbližšího autorizovaného servisního střediska.

Řešení problémů (pokračování)

PŘÍZNAKY	MOŽNÉ DŮVODY	ŘEŠENÍ
Motor pracuje, ale nástroj nedokončí cyklus.	Nízká hladina oleje.	Obratťe se na technické oddělení společnosti Ridge Tool Company na čísle (800) 519-3456 ohledně nejbližšího autorizovaného servisního střediska.
Matrice se během chodu zastaví.	Nízká hladina oleje.	Obratťe se na technické oddělení společnosti Ridge Tool Company na čísle (800) 519-3456 ohledně nejbližšího autorizovaného servisního střediska.

Diagnostické kódy RE 6/RE 60



Barva	Světlo	Popis	Ikona
Zelená 		Stroj je zapnutý.	
		18 V: Dobjijte baterii	
Červená 		Mimo teplotní rozsah 15 °F (-10 °C) až 122 °F (+50 °C).	
Žlutá 		Kontrolka potřeby servisního zásahu po 30 000 cyklech. POZNÁMKA: Po 32 000 cyklech se nástroj zablokuje.	
		Nástroj je zablokovaný. Stroj je zablokován po 32 000 cyklech nebo po chybné funkci.	

Obrázek 7 – Diagnostické LED kódy

RE 6/RE 60

Elektrický prístroj



⚠ VÝSTRAHA!

Pred používaním tohto nástroja si dôkladne prečítajte návod na obsluhu. Nepochopenie a nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže viesť k úrazom elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam osôb.

Elektrický prístroj RE 6/RE 60

Do vyznačeného priestoru uveďte výrobné číslo a uchovajte výrobné číslo produktu uvedené na štítku.

Výrobné
č.

--	--

Obsah

Záznamový formulár pre výrobné číslo stroja	159
Bezpečnostné symboly	161
Všeobecné bezpečnostné pokyny	161
Bezpečnosť na pracovisku.....	161
Elektrická bezpečnosť.....	161
Bezpečnosť osôb.....	162
Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.....	162
Používanie a starostlivosť o elektrické náradie napájané akumulátorom.....	162
Servis.....	163
Špecifické bezpečnostné informácie	163
Bezpečnosť elektrického náradia.....	163
Popis, technické údaje a štandardné vybavenie	163
Popis.....	163
Technické údaje.....	164
Štandardné vybavenie.....	165
Elektromagnetická kompatibilita (EMC)	165
Kontrola náradia	165
Pokyny pre nastavenie a prevádzku	166
Pokyny na údržbu	167
Čistenie a mazanie.....	167
Požadovaná údržba v autorizovanom servisnom stredisku RIDGID.....	167
Príslušenstvo	167
Skladovanie	168
Servis a opravy	168
Likvidácia	168
Riešenie problémov	169
Diagnostické kódy RE 6/RE 60	170
Celoživotná záruka	Zadná strana

* Preklad pôvodného návodu na použitie

Bezpečnostné symboly

V tomto návode na obsluhu a na výrobku sú použité bezpečnostné symboly a varovné hlásenia, ktoré slúžia ako upozornenie na dôležité bezpečnostné informácie. Táto časť má pomôcť lepšie porozumieť týmto signálnym slovám a symbolom.



Toto je symbol bezpečnostnej výstrahy. Označuje riziko možného zranenia osôb. Dodržaním všetkých bezpečnostných pokynov, ktoré sú uvedené pod týmto symbolom, môžete predísť možným zraneniam alebo úrazom s následkom smrti.

▲ NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO označuje nebezpečnú situáciu, ktorá bude mať za následok vážne alebo smrteľné poranenie, ak jej nepredídete.

▲ VÝSTRAHA

VÝSTRAHA označuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok vážne alebo smrteľné poranenie, ak jej nepredídete.

▲ UPOZORNENIE

UPOZORNENIE označuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok ľahké alebo stredne vážne poranenie, ak jej nepredídete.

POZNÁMKA

POZNÁMKA označuje informácie, ktoré sa vzťahujú na ochranu majetku.



Tento symbol znamená, že pred používaním zariadenia je nevyhnutné dôkladne si prečítať návod na obsluhu. Tento návod na obsluhu obsahuje informácie dôležité pre bezpečnosť a správnu obsluhu zariadenia.



Tento symbol znamená, že používateľ musí počas manipulácie s týmto zariadením alebo počas jeho používania vždy používať okuliare s bočnými krytmi alebo bezpečnostné okuliare, aby tak znížil riziko poranenia očí.



Tento symbol označuje riziko pomliaždenia rúk, prstov alebo iných častí tela.



Tento symbol označuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Všeobecné bezpečnostné pokyny*

▲ VÝSTRAHA

Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

USCHOVAJTE VŠETKY VÝSTRAHY A POKYNY PRE PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE!

Pojem „elektrické náradie“ používaný vo všetkých nasledujúcich výstrahách sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (napájacou šnúrou) alebo na elektrické náradie napájané akumulátormi (bez napájacej šnúry).

Bezpečnosť na pracovisku

- **Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Preplnené a tmavé miesta priťahujú nehody.
- **Nepracujte s elektrickým náradím v explozívnom prostredí, ako je prostredie s horľavými tekutinami, plynmi alebo prachom.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- **Deti a okolostojace osoby musia byť pri práci s elektrickým náradím v dostatočnej vzdialenosti.** V prípade odpútania pozornosti by ste mohli stratiť kontrolu nad zariadením.

Elektrická bezpečnosť

- **Zástrčky elektrického náradia sa musia typovo zhodovať so zásuvkami. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte elektrické zástrčky. Nepoužívajte žiadne adaptéry, ak požívate uzemnené elektrické náradie.** Nemodifikované zástrčky a zhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú napríklad potrubia, radiátory, okruhy a chladiace časti.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- **Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani vlhku.** Voda, ktorá vnikne do elektrického náradia, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepoškodzujte prívodnú šnúru. Nikdy nepoužívajte napájaciu šnúru na držanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia z elektrickej siete. Chráňte šnúru pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa dielmi.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predĺžovacie šnúry, ktoré sú vhodné na používanie vo vonkajších priestoroch.** Používanie predĺžovacej šnúry určenej do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

* Text použitý v časti Všeobecné bezpečnostné predpisy tejto príručky je doslovný, ako to vyžaduje prvé vydanie príslušnej normy UL/CSA 60745. Táto časť obsahuje všeobecné bezpečnostné postupy pre mnohé rôzne typy elektrického náradia. Nie každé bezpečnostné opatrenie platí pre každé náradie a niektoré neplatia pre toto náradie.

- **Ak je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, použite obvod s uzemnenou prúdovou ochranou (GFCI).** Použitie GFCI znižuje riziko ohrozenia elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- **Pri práci s elektrickým náradím buďte pozorní a sústreďte sa vždy na to, čo práve robíte. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné vybavenie, ako je maska proti prachu, protišmyková obuv, ochranná prilba, alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach znížia poškodenie zdravia.
- **Zabráňte neočakávanému spusteniu. Pred pripojením elektrického náradia do elektrickej siete alebo pred založením akumulátorov, prenášaním alebo údržbou náradia sa vždy uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrického náradia s prstom položeným na spínači alebo zapnutého elektrického náradia môže mať za následok úraz.
- **Pred spustením elektrického náradia odstráňte nastavovací alebo francúzsky kľúč.** Kľúč, či už francúzsky alebo obyčajný, ponechaný na otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť úraz.
- **Nenaťahujte sa príliš ďaleko. Stále udržiavajte pevný postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- **Vhodne sa oblečte. Neobliekajte si príliš voľné oblečenie a nenoste šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice udržiavajte mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- **Ak používate zariadenia na odsávanie a zhromažďovanie prachu, uistite sa, že sú používané správne.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu môže zmierniť riziko spojené s prašnosťou.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- **Elektrické náradie nepreťažujte. Pre svoju prácu používajte správne elektrické náradie.** Správne zvolené elektrické náradie vykoná danú prácu lepšie a bezpečnejšie, ak sa používa pri takom zaťažení, na aké je určené.
- **Nepoužívajte náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť vypínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a treba ho dať opraviť.

- **Pred nastavovaním elektrického náradia, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením náradia odpojte zástrčku z elektrickej siete a/alebo odpojte akumulátor.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko neočakávaného uvedenia do prevádzky.
- **Nepoužívané elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú dostatočne zaškolené o používaní takéhoto náradia.** Používanie elektrického náradia neskúsenými osobami je nebezpečné.
- **Elektrické náradie starostlivo ošetrujte. Skontrolujte nastavenie, spojovacie a pohyblivé časti, poškodenie dielov a stav, ktorý by mohol ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené súčiastky opraviť.** Príčinou mnohých úrazov býva nedostatočná údržba elektrického náradia.
- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými hranami sa menej často zasekávajú a ľahšie sa ovládajú.
- **Elektrické náradie, príslušenstvo, nástavce a pod. používajte podľa tohto návodu na obsluhu. Zohľadnite pritom konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú máte vykonať.** Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely môže vyvolať nebezpečnú situáciu.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie napájané akumulátorom

- **Akumulátory nabíjajte len v takých nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.** Ak sa nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátorov použije s iným typom akumulátorov, môže to spôsobiť riziko požiaru.
- **Elektrické náradie používajte iba s určenými akumulátormi.** Používanie iných akumulátorov môže mať za následok poranenie, alebo môže spôsobiť vznik požiaru.
- **Keď sa akumulátor nepoužíva, udržiavajte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú spony na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spoj medzi svorkami.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- **Pri neopatrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť tekutina. Vyhýbajte sa dotyku s ňou. V prípade náhodného kontaktu umyte postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Vytekáajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

Servis

- Elektrické náradie zverte do opravy iba kvalifikovanému odborníkovi a používajte iba originálne náhradné súčiastky. Tým zaistíte bezpečnosť elektrického náradia.

Špecifické bezpečnostné informácie

▲ VÝSTRAHA

Táto časť obsahuje dôležité bezpečnostné informácie, ktoré sú špecifické pre tento nástroj.

Tieto upozornenia si dôkladne naštudujte pred použitím elektrických pohonov. Znížite tým riziko úrazu elektrickým prúdom alebo vážneho poranenia osôb.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE!

V puzdre na prenášanie náradia je priehradka určená na uchovávanie tejto príručky pri zariadení pre potreby pracovníka obsluhy.

Bezpečnosť elektrického náradia

- Tento elektrický nástroj používajte len s vhodnými zameniteľnými hlavami (strihacou hlavou, krimpovacou hlavou, dierovacou hlavou atď.) kompatibilnými so systémom rýchlej výmeny RIDGID® QuickChange System™ (QCS™). Použitie náradia na iné ako určené účely môže poškodiť elektrické náradie, poškodiť príslušnú hlavu a/alebo spôsobiť poranenie osôb.
- Náradie ani hlavy neupravujte. Akákoľvek úprava náradia alebo hláv môže viesť k poraneniám osôb.
- Poškodenú hlavu nikdy neopravujte. Zvarovaná, brúsená, vrтанá alebo akýmkoľvek spôsobom upravovaná hlava sa môže počas používania zlomiť. Nikdy nevymieňajte jednotlivé komponenty. Poškodené hlavy vymeňte celé na zníženie rizika poranenia.
- Počas pracovného cyklu udržiavajte prsty a ruky mimo zameniteľnej hlavy. Ak sa vaše prsty alebo ruky zachytia v hlave alebo medzi hlavou a iným objektom, môže dôjsť k ich pomliaždeniu, zlomeniu alebo amputácii.
- Toto náradie nie je izolované pre použitie na vodičoch pod prúdom alebo v ich blízkosti. Použitie tohto náradia v blízkosti vodičov pod prúdom môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, ktorý môže spôsobiť závažné poranenie alebo smrť.

- Počas používania tohto náradia vznikajú veľké sily, ktoré dokážu zlomiť alebo odvrhnúť diely a spôsobiť poranenia. Všetok nepovolaný personál udržiavajte mimo pracovnej oblasti. Počas práce dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od zariadenia a vždy používajte vhodné ochranné pomôcky vrátane ochrany zraku.

- Náradie nepoužívajte bez zameniteľnej hlavy na svojom mieste a bez závitníc/nadstavcov riadne nainštalovaných v hlave, ak je to potrebné. Nedodržanie tohto pokynu môže poškodiť náradie alebo hlavu, a/alebo spôsobiť závažné poranenia osôb.

- Pred použitím elektrického náradia RIDGID si prečítajte a oboznámte sa s nasledovnou dokumentáciou:

- táto používateľská príručka,
- návod na používanie zameniteľných hláv,
- príručka pre akumulátor/nabíjačku,
- pokyny od výrobcu pre inštaláciu konektora a závitnice/nadstavca,
- pokyny pre akékoľvek iné náradie používané s týmto náradím.

Nedodržanie všetkých pokynov môže mať za následok poškodenie majetku a/alebo závažné poranenie osôb.

V prípade potreby bude k tomuto návodu pripojené ES Prehlásenie o zhode (890-011-320.10) ako samostatný materiál.

Ak máte akékoľvek otázky, ktoré súvisia s týmto výrobkom značky RIDGID®:

- Kontaktujte svojho miestneho predajcu výrobkov RIDGID®.
- Navštívte www.RIDGID.com alebo www.RIDGID.eu, aby ste našli váš miestny kontaktný bod pre Ridge Tool
- Spojte sa s oddelením technických služieb spoločnosti Ridge Tool prostredníctvom e-mailu rtctechservices@emerson.com alebo (v USA a Kanade) volajte (800) 519-3456.

Popis, technické údaje a štandardné vybavenie

Popis

Elektrické prístroje RIDGID® RE 6 a RE 60 sú elektro-hydraulické prístroje, ktoré v kombinácii s príslušnými zameniteľnými hlavami vykonávajú rôzne funkcie, ako napr. krimpovanie elektrických kompresných konektorov, rezanie elektrických káblov a dierovanie otvorov.

Pri prevádzke vnútorný elektrický motor napája hydraulické čerpadlo poskytujúce kvapalinu pre valec prístroja, ktorý pohybuje piestom dopredu a aplikuje silu na špeciálne navrhnuté zameniteľné hlavy.

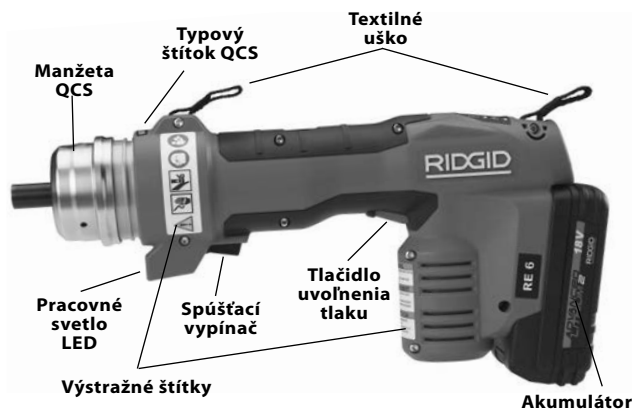
Nástroje sú vybavené systémom RIDGID QuickChange System (QCS) pre montáž rôznych zameniteľných hláv. Tento systém tiež umožňuje zameniteľným hlavám rotáciu v rozsahu 360° pre lepší prístup v stiesnených podmienkach.

Existujú rôzne typy systému QCS: Uistite sa, že QCS prístroja a QCS zameniteľnej hlavy sú kompatibilné (Obrázok 1).

Prístroje sa dodávajú s dvomi (2) textilnými uškami, ktoré je možné použiť s vhodným príslušenstvom, ako napr. s ramennými popruhmi alebo bezpečnostným lanom.

Prístroje sú vybavené jasným pracovným LED svetlom, ktoré sa rozsvieti po stlačení spúšťačového vypínača. Toto používateľovi umožňuje jednoduché osvetlenie pracovnej oblasti.

Prístrojové zobrazenie pomocou diód LED indikuje stav prístroja (zapnutie/vypnutie, teplota mimo rozsah, potrebný servis).



Obrázok 1 – Elektrický prístroj RE 6



Obrázok 2 – Diagnostické zobrazenie pomocou diód LED

Technické údaje

Elektrické prístroje RE 6 a RE 60:

	RE 6	RE 60
Sila piestu.....	11900 lbf 6 t (krátka) (53kN)	13500 lbf 6 t (60kN)
Posun piestu.....	1,26" (32 mm)	0,94" (24 mm)
Typ QCS.....	6 T QCS	60 kN QCS
Pracovný cyklus.....	☞=3 cykly za minútu	
Motor		
Napätie.....	18 V	
Prúdová intenzita.....	18 A	
Výkon.....	324 W	
Akumulátor.....	Nabíjateľný akumulátor 18 V Li-Ion	
Prevádzková teplota		
Rozsah.....	15 °F až 122 °F (-10 °C až 50 °C)	
Hladina hluku.....	92 dBA	
Vibrácie.....	59 in/s ² (1,5 m/s ²)	
Hmotnosť (s akumulátorom).....	5 lb (2,27 kg)	

Štítok s výrobným číslom elektrického prístroja je umiestnený na zadnej strane prístroja (Obrázok 3). Prvé 4 číslice označujú rok a mesiac výroby. (12 = rok, 06 = mesiac).



Obrázok 3 – Výrobné číslo prístroja

Štandardné vybavenie

Ak je elektrický prístroj objednaný s akumulátormi, dodáva sa s akumulátormi s kapacitou 2,0 Ah. Akumulátory s kapacitou 4,0 Ah sú dostupné ako príslušenstvo (*pozri Príslušenstvo*). Akumulátory s vyššou kapacitou v ampérhodinách umožňujú viac pracovných cyklov na jedno nabitie, majú však tiež vyššiu hmotnosť.

Súčasťou dodávky elektrického prístroja RIDGID® RE 6/RE 60 sú nasledujúce položky:

- Elektrický prístroj RIDGID® RE 6/RE 60
- Používateľská príručka

POZNÁMKA Za výber vhodných materiálov a metód spojenia je zodpovedný výrobca systému a/alebo montér. Pred inštaláciou je potrebné vykonať dôkladné zhodnotenie špecifik pracovného prostredia, vrátane chemického prostredia a pracovnej teploty. Pre informácie o výbere sa obráťte na výrobcu konektora.

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Pojem elektromagnetická kompatibilita znamená schopnosť výrobku pracovať bez problémov v prostredí s elektromagnetickým zariadením a elektrostatickými výbojmi a nespôsobovať elektromagnetické interferencie v iných zariadeniach.

POZNÁMKA Elektrické prístroje RIDGID® RE 6 a RE 60 vyhovujú všetkým platným normám o EMC. Nemožno však vylúčiť možnosť, že prístroj bude spôsobovať interferencie v iných zariadeniach.

Kontrola náradia

⚠ VÝSTRAHA



Každý deň pred použitím skontrolujte elektrický prístroj a napravte všetky nedostatky. Znížite tým riziko závažného poranenia zo zásahu elektrickým prúdom, pomliaždenia, zlyhania zameniteľnej hlavy a iných rizík vrátane poškodenia prístroja.

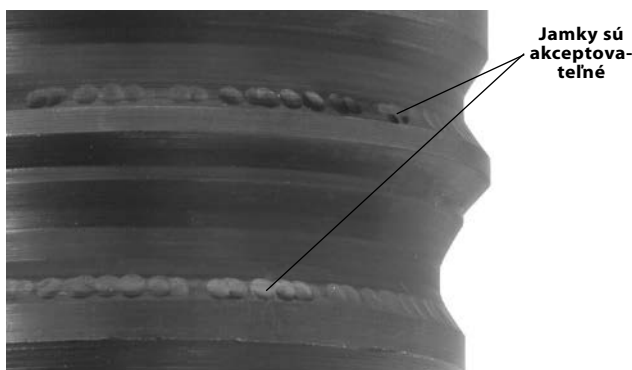
1. Dbajte na vybratie akumulátora z elektrického prístroja. Skontrolujte jeho prípadné poškodenie. Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo deformáciu, nepoužívajte ho, kým nebude riadne opravený alebo vymenený.

2. Manžetu QCS, rukoväť a ovládacie prvky prístroja očistite od oleja, maziva alebo akejkoľvek nečistoty. Tým sa uľahčuje kontrola a zabránite tomu, aby sa vám prístroj vyšmykol z rúk.
3. V prípade prístroja skontrolujte nasledovné:
 - správnosť zmontovania, údržba a úplnosť (*Pozri obrázky 1 – 3*)
 - poškodené, opotrebované, chýbajúce, nevyhovujúce alebo zasekávajúce sa časti
 - prítomnosť a čitateľnosť výstražných štítkov prístroja a akumulátora
 - látkové očka sú nepoškodené a stehy nie sú potrhane
 - cudzí materiál v QCS, ktorý by mohol poškodiť elektrický prístroj alebo zameniteľné hlavy
 - prítomnosť dvanástich (12) zadržiavacích guľôčok spojky QCS vo všetkých otvoroch a ich prípadné poškodenie. *Obrázok 4* obsahuje vnútro úplnej a čistej spojky QCS.



Obrázok 4 – Vnútro spojky QCS

- akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli brániť bezpečnej a normálnej prevádzke
- Ak sa vyskytnú akékoľvek problémy, prístroj nepoužívajte, kým problémy nebudú odstránené.
4. Vykonajte kontrolu a údržbu všetkých ostatných použitých zariadení podľa ich pokynov, aby ste zaistili ich správne fungovanie. Skontrolujte prípadné opotrebovanie, deformáciu alebo iné poškodenie zameniteľných hláv. Pri kontrole spájacej časti spojky QCS na zameniteľných hlavách sú jamky v drážkach na spojke QCS normálnym javom pri používaní a nepovažujú sa za poškodenie (*Obrázok 5*).



Obrázok 5 – Jamky v drážkach spojky QCS

Pokyny pre nastavenie a prevádzku

⚠ VÝSTRAHA



Počas pracovného cyklu udržiavajte prsty a ruky mimo zameniteľnej hlavy. Ak sa vaše prsty alebo ruky zachytia v zameniteľnej hlave alebo prístroji, alebo medzi zameniteľnou hlavou, pracovným kusom a iným objektom, môže dôjsť k ich pomliaždeniu, zlomeniu alebo amputácii.

Toto náradie nie je izolované pre použitie na vodičoch pod prúdom alebo v ich blízkosti. Použitie tohto náradia v blízkosti vodičov pod prúdom môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, ktorý môže spôsobiť závažné poranenie alebo smrť.

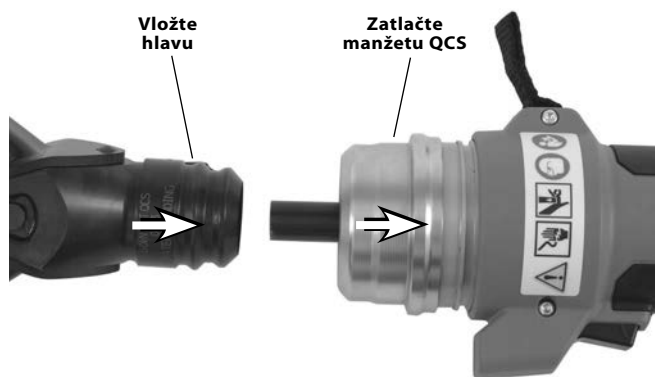
Počas používania tohto náradia vznikajú veľké sily, ktoré dokážu zlomiť alebo odvrhnúť diely a spôsobiť poranenia. Všetok nepovolný personál udržiavajte mimo pracovnej oblasti. Počas práce dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od zariadenia a vždy používajte vhodné ochranné pomôcky vrátane ochrany zraku.

Elektrický prístroj nepoužívajte bez zameniteľnej hlavy na svojom mieste a bez závitníc/nadstavcov v zameniteľnej hlave. Nedodržanie tohto pokynu môže poškodiť elektrický prístroj alebo zameniteľnú hlavu, a/alebo spôsobiť závažné poranenia osôb.

Dodržiavajte pokyny pre nastavenie a prevádzku. Znížite tým riziko poranenia z pomliaždenia, zásahu elektrickým prúdom a iné riziká vrátane poškodenia prístroja.

1. Skontrolujte pracovisko na:
 - Dostatočné osvetlenie.
 - Horľavé kvapaliny, výpary a prach, ktoré sa môžu vznietiť. Ak sú prítomné, nepracujte v takomto prostredí, kým nie sú identifikované zdroje možného vznietenia a kým sa neuskutoční náprava. Zariadenie nie je určené do expozívneho prostredia a môže vytvárať iskry.
 - Isté, rovné, stabilné a suché miesto pre operátora. Nepoužívajte prístroj, ak stojíte vo vode.
2. Skontrolujte, čo treba vykonať a určite správny prístroj RIDGID a zameniteľnú hlavu pre príslušné použitie. Použitie nesprávnej zameniteľnej hlavy môže spôsobiť poranenie, poškodiť prístroj a vytvoriť neúplné spojenia. Kompletný zoznam zameniteľných hláv RIDGID dostupných pre tento prístroj nájdete v katalógu Ridge Tool Catalog na internetovej stránke www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu alebo zavolajte na oddelenie technických služieb Ridge Tool Technical Service Department (800) 519-3456.

Uistite sa, že elektrický prístroj a zameniteľné hlavy boli skontrolované podľa pokynov v ich príslušných príručkách. Pred inštaláciou zameniteľnej hlavy do elektrického prístroja je nutné nainštalovať nadstavec do zameniteľnej hlavy.
3. Prezrite si pracovisko a určite, či sú potrebné zábrany na ochranu pred vstupom neoprávnených osôb. Osoby v blízkosti môžu rozptyľovať operátora počas práce.
4. Zatlačením tlačidla uvoľnenia tlaku sa uistite, či je piest úplne stiahnutý. Ak piest nie je úplne stiahnutý, zameniteľná hlava nemusí byť správne upevnená.
5. Vyberte akumulátor z prístroja. Zatlačte manžetu QCS na elektrickom prístroji a vyberte/vložte príslušnú zameniteľnú hlavu. Zameniteľnú hlavu upevnite uvoľnením manžety (Obrázok 6). Pred zapnutím overte, či je správna zameniteľná hlava pre príslušnú aplikáciu úplne vložená a zaistená v prístroji. Prístroj nepoužívajte bez zameniteľnej hlavy na svojom mieste a bez závitníc/nadstavcov v zameniteľnej hlave – môže to poškodiť elektrický prístroj. (Ak sa zameniteľná hlava nezaistí v QCS, zatlačením tlačidla uvoľnenia tlaku sa uistite, či je piest úplne stiahnutý.)



Obrázok 6 – Inštalácia zameniteľnej hlavy do elektrického prístroja

6. Suchými rukami umiestnite plne nabitý akumulátor do elektrického prístroja. Stlačte hlavný vypínač (Obrázok 2) a zapnite elektrický nástroj. Všetky tri diódy LED jedenkrát bliknú. Potom by sa mala rozsvietiť zelená dióda LED indikujúca pripravenosť prístroja na prevádzku (pozri Diagnostické kódy na obrázku 7 pre informácie o ostatných stavoch prístroja). Elektrický prístroj sa po 150 sekundách nečinnosti automaticky vypne. Ak chcete prístroj reštartovať, musíte opäť stlačiť hlavný vypínač.
7. Špecifické pokyny pre prevádzku nájdete v návode na používanie používanej zameniteľnej hlavy. S rukami mimo zameniteľnej hlavy a ostatných pohyblivých dielov stlačte spúšťač vypínač pre vysunutie piestu prístroja a aktivovanie zameniteľnej hlavy. Vysúvanie piestu je možné kedykoľvek zastaviť uvoľnením spúšťačieho vypínača. Toto umožňuje finálne umiestnenie zameniteľnej hlavy pre rezanie, dierovanie alebo uchopenie a polohovanie konektorov.
Na dokončenie pracovného cyklu prístroja vo väčšine operácií držte naďalej stlačený spúšťač vypínač, kým sa piest automaticky nestiahne, pokiaľ nie je v pokynoch pre zameniteľnú hlavu uvedené inak. Stiahnutie piestu indikuje, že elektrický prístroj dosiahol potrebnú silu a cyklus je dokončený. Toto je potrebné na zaistenie úplného krimpovania elektrických spojení.
Ak sa piest úplne nestiahne, stlačte tlačidlo uvoľnenia tlaku. Ak k tomuto dôjde pri krimpovaní elektrického spojenia, krimpovanie nie je úplné a musí sa zopakovať.
8. Po dokončení príslušnej činnosti stlačte hlavný vypínač pre vypnutie prístroja a vyberte akumulátor.

Pokyny na údržbu

⚠ VÝSTRAHA

Pred údržbou alebo akoukoľvek úpravou nezabudnite vybrať akumulátor z prístroja.

Čistenie a mazanie

1. Vonkajšiu časť elektrického prístroja denne utierajte čistou suchou handričkou.
2. Vnútro spojky QCS vyčistite najprv nasmerovaním jej otvoru nadol a jemným vytrasením prípadnej nečistoty. Potom ju vizuálne skontrolujte na akúkoľvek nečistotu. V prípade potreby je možné zvyšnú nečistotu odstrániť vatovými tyčinkami. Do jamiek obsahujúcich zadržiavacie guľôčky netlačte žiaden materiál.
3. Spojka QCS je mazaná na celú životnosť z výroby a nepotrebuje žiadne ďalšie mazanie. Do spojky QCS nepridávajte žiadne mazivo.

Požadovaná údržba v autorizovanom servisnom stredisku RIDGID

Po 30 000 cykloch začne na LED diagnostickom displeji elektrického nástroja (ak je zapnutý) blikat žltá dióda LED (Obrázok 2), ktorá hlási, že je čas na údržbu a recalibráciu. Elektrický prístroj sa nebude dať spustiť, ak sa servis nevykoná v priebehu ďalších 2000 cyklov (celkovo 32000) po začatí blikania žltej diódy LED.s

Príslušenstvo

⚠ VÝSTRAHA

S elektrickými prístrojmi RE 6 a RE 60 je kompatibilné nasledujúce príslušenstvo. Iné príslušenstvo, ktoré je vhodné na použitie s inými prístrojmi, môže byť pri použití s RE 6 a RE 60 nebezpečné. Ak chcete predísť závažným poraneniam, používajte len príslušenstvo špeciálne navrhnuté a odporúčané pre používanie s prístrojmi RE 6 alebo RE 60 podľa nižšie uvedeného zoznamu.

Kompletný zoznam príslušenstva RIDGID dostupného pre tento prístroj nájdete v katalógu Ridge Tool Catalog na internetovej stránke www.RIDGID.com alebo zavolajte na oddelenie technických služieb Ridge Tool Technical Service Department (800) 519-3456.

Katalóg. č.	Popis
44693	18 V 2,0 Ah Severná a Latinská Amerika, Austrália
44698	18 V 4,0 Ah Severná a Latinská Amerika, Austrália
43458	120 V rozšírená lítiová nabíjačka akumulátorov
43333	230 V rozšírená lítiová nabíjačka akumulátorov
46823	Prenosné puzdro RE 6 (plastové)
43548	4P-6 4-kolíková krimpovacia hlava bez závitnice
46798	SC-60B nožnicová rezná hlava
46803	PH-60B dierovacia hlava
43323	18 V 2,0 Ah Európa a Čína
43328	18 V 4,0 Ah Európa a Čína
47188	Prenosné puzdro RE 60 (plastové)
47193	LS-60B závorová hranatá hlava
47198	LR-60B závorová okrúhla hlava

Všetky uvedené akumulátory fungujú s ľubovoľným elektrickým prístrojom. Rozdiel medzi akumulátormi z rôznych regiónov je v aplikovanom štítku (štítkoch).

Skladovanie

Vyberte akumulátor z prístroja a uložte ho spolu s prístrojom do puzdra. Elektrický prístroj, akumulátory alebo nabíjačku neskladujte v extrémnej horúčave ani chlade. Elektrický nástroj sa nezapne, ak teplota nástroja alebo batérie nie je v rozsahu 15 °F (-10 °C) až 122 °F (50 °C). V prípade iných teplôt skladovania by mohlo byť nevyhnutné umiestniť prístroj do miestnosti s požadovanou teplotou, aby sa zahrial alebo schladil na pracovný rozsah. Táto situácia bude indikovaná červenou svietiacou diódou LED na LED diagnostickom displeji.

▲ VÝSTRAHA Prístroj skladujte v príslušnom puzdre na suchom, bezpečnom mieste mimo dosahu detí a ľudí neoboznámených s elektrickým prístrojom RE 6/60. Používanie elektrického prístroja nevyškolenými osobami je nebezpečné.

Servis a opravy

▲ VÝSTRAHA

Nesprávny servis alebo opravy môžu spôsobiť, že prevádzka zariadenia bude nebezpečná.

Servis a opravy tohto elektrického prístroja RE 6/RE 60 musí vykonávať autorizované servisné stredisko pre lisovacie nástroje RIDGID. Spojovacie prvky prístroja sú označené, aby bolo možné rozpoznať servis vykonaný neoprávnenými osobami.

V prípade akýchkoľvek opráv alebo údržby kontaktujte oddelenie technických služieb na čísle (800) 519-3456 alebo na stránke www.RIDGID.com pre získanie informácií o najbližšom servisnom stredisku.

Pre získanie informácií o najbližšom nezávislom servisnom stredisku RIDGID alebo v prípade akýchkoľvek otázok o servise a opravách:

- Kontaktujte svojho miestneho predajcu výrobkov RIDGID.
- Navštívte webové lokality www.RIDGID.com alebo www.RIDGID.eu, kde získate informácie o miestnom kontaktnom bode pre výrobky značky RIDGID.
- Spojte sa s oddelením technických služieb spoločnosti Ridge Tool prostredníctvom e-mailu rtctechservices@emerson.com alebo (v USA a Kanade) volajte (800) 519-3456.

Likvidácia

Súčiastky elektrického prístroja obsahujú cenné materiály a dajú sa recyklovať. Vo svojom okolí určite nájdete firmu, ktoré sa špecializujú na recykláciu. Všetky komponenty zlikvidujte v súlade s príslušnými nariadeniami. Ak potrebujete viac informácií, obráťte sa na váš miestny úrad, ktorý riadi odpadové hospodárstvo.



V krajinách ES: Nevyhadzujte elektrické zariadenia spolu s domácim odpadom!

V súlade s Európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementáciou do národných legislatív sa musia elektrické zariadenia, ktoré nie je možné ďalej používať, zbierať a likvidovať oddelene, environmentálne prijateľným spôsobom.

Riešenie problémov

SYMPTÓM	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Prístroj sa pri stlačení hlavného vypínača nezapne.	<p>Akumulátor je úplne vybitý alebo zlyhal.</p> <p>Akumulátor nie je správne vložený do rukoväte prístroja.</p>	<p>Vložte plne nabitý akumulátor/nabite akumulátor.</p> <p>Skontrolujte úplné zasunutie akumulátora.</p>
Pri stlačení vypínača sa prístroj nespustí. Zelené svetlo bliká.	<p>Batéria je takmer vybitá.</p>	<p>Vložte plne nabitý akumulátor/nabite akumulátor.</p>
Prístroj sa vypne pri stlačení spúšťacieho vypínača alebo uprostred cyklu. Červená dióda LED svieti.	<p>Prístroj alebo akumulátor je príliš studený alebo horúci.</p>	<p>Dostaňte prístroj a akumulátor do správneho pracovného rozsahu 15 °F (-10 °C) až 122 °F (50 °C) ich umiestnite do miestnosti s vhodnou teplotou.</p>
Keď je prístroj zapnutý, nepretržite bliká žltá dióda LED, no prístroj funguje správne.	<p>Je potrebná plánovaná údržba/opätovná kalibrácia po 30000 cykloch.</p>	<p>Kontaktujte oddelenie technických služieb Ridge Tool na čísle (800) 519-3456 pre získanie informácií o najbližšom servisnom stredisku</p>
Žltá dióda LED svieti nepretržite a prístroj po stlačení spúšťacieho vypínača nezačne lisovací cyklus.	<p>Je potrebná plánovaná údržba/opätovná kalibrácia po 32000 cykloch. Prístroj je zablokovaný a nebude fungovať až do vykonania servisu.</p>	<p>Kontaktujte oddelenie technických služieb Ridge Tool na čísle (800) 519-3456 pre získanie informácií o najbližšom servisnom stredisku</p>
Pri zapnutí prístroja svieti žltá dióda LED.	<p>Zistila sa porucha prístroja.</p>	<p>Vyberte a opätovne vložte plne nabitý akumulátor. Dôkladne skontrolujte jeho dosadnutie. Ak dióda LED stále svieti, kontaktujte oddelenie technických služieb Ridge Tool na čísle (800) 519-3456 pre získanie informácií o najbližšom servisnom stredisku</p>
Vytvorené spojenia nie sú úplné.	<p>Došlo k použitiu nesprávnej zameniteľnej hlavy/nadstavca pre príslušnú veľkosť kábla alebo materiál.</p> <p>Prístroj presne nelícuje s konektorom.</p> <p>Prístroj potrebuje opravu.</p>	<p>Vložte správnu zameniteľnú hlavu/nadstavec.</p> <p>Znovu vytvorte spojenie. Dbajte na to, aby prístroj lícoval s konektorom.</p> <p>Kontaktujte oddelenie technických služieb Ridge Tool na čísle (800) 519-3456 pre získanie informácií o najbližšom servisnom stredisku</p>
Z prístroja uniká olej.	<p>Problémy tesnenia alebo mechanická porucha.</p>	<p>Kontaktujte oddelenie technických služieb Ridge Tool na čísle (800) 519-3456 pre získanie informácií o najbližšom servisnom stredisku</p>

Riešenie problémov (pokračovanie)

Motor beží, ale prístroj nedokončuje cyklus.

Nízka hladina oleja.

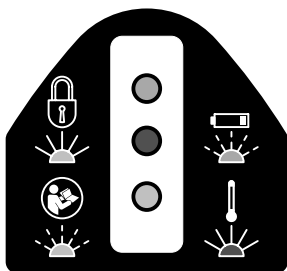
Kontaktujte oddelenie technických služieb Ridge Tool na čísle (800) 519-3456 pre získanie informácií o najbližšom servisnom stredisku

Závitnice sa počas prevádzky zastavili.

Nízka hladina oleja.

Kontaktujte oddelenie technických služieb Ridge Tool na čísle (800) 519-3456 pre získanie informácií o najbližšom servisnom stredisku

Diagnostické kódy RE 6/RE 60



Farba	Svetlo	Popis	Ikona
Zelená ●		Stroj je zapnutý.	
		18 V: Nabite batériu	
Červená ●		Mimo teplotného rozsahu 15 °F (-10 °C) až 122 °F (+50 °C).	
Žltá ●		Servisný indikátor po 30 000 cykloch. POZNÁMKA: Nástroj sa zablokuje po 32 000 cykloch.	
		Nástroj je zablokovaný. Servis po 32 000 cykloch alebo po poruche.	

Obrázok 7 – Diagnostické kódy LED

RE 6/RE 60

Mașină-unealtă electrică



⚠️ AVERTIZARE!

Citiți cu atenție manualul de exploatare înainte de a utiliza această mașină-unealtă. Neînțelegerea și nerespectarea conținutului acestui manual poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări personale grave.

Mașină-unealtă electrică RE 6/RE 60

Înregistrați numărul de serie de mai jos și rețineți seria produsului care se află pe placa de identificare.

Nr. serie

--

Cuprins

Formular de înregistrare a numărului de serie	171
Simboluri de siguranță	173
Reguli generale de siguranță	173
Siguranța în zona de lucru	173
Siguranța electrică	173
Siguranța individuală	174
Utilizarea și întreținerea mașinilor-unelte electrice	174
Utilizarea și îngrijirea bateriei mașinii unelte electrice	175
Service	175
Informații specifice privind siguranța	175
Siguranța mașinilor-unelte electrice	175
Descriere, specificații și echipament standard	176
Descriere	176
Specificații	176
Echipament standard	177
Compatibilitatea electromagnetică (EMC)	177
Verificarea mașinii unelte electrice	177
Inițializare și instrucțiuni de operare	178
Instrucțiuni de întreținere	179
Curățare și lubrifiere	179
Întreținerea necesară la centrul de service autorizat RIDGID	180
Accesorii	180
Depozitare	180
Service și reparații	180
Dezafectare	181
Depanare	181
Coduri de diagnostic RE 6/RE 60	183
Garanție pe viață	Coperta spate

* Traducere a instrucțiunilor originale

Simboluri de siguranță

În acest manual de exploatare și pe produs, simbolurile de siguranță și cuvintele de semnalizare sunt utilizate pentru a comunica informații importante privind siguranța. Acest capitol este prevăzut pentru a înțelege mai bine aceste cuvinte și simbolurile de semnalizare.



Acesta este un simbol de avertizare privind siguranța. Este folosit pentru a avertiza asupra pericolelor potențiale de vătămare personală. Respectați toate mesajele de siguranță care urmează după acest simbol, pentru a evita posibilele vătămări sau deces.

▲ PERICOL PERICOL indică o situație periculoasă care dacă nu este evitată cauzează deces sau vătămări grave.

▲ AVERTIZARE AVERTIZARE indică o situație periculoasă care dacă nu este evitată poate cauza deces sau vătămări grave.

▲ PRECAUȚIE PRECAUȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea cauza accidentări minore sau moderate.

NOTĂ NOTĂ indică informații referitoare la protejarea bunurilor.



Acest simbol înseamnă că trebuie să citiți cu atenție manualul de exploatare înainte de a utiliza echipamentul. Manualul de exploatare conține informații importante referitoare la exploatarea sigură și corespunzătoare a echipamentului.



Acest simbol înseamnă că trebuie să purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărători laterale atunci când manevrați sau utilizați acest echipament pentru a reduce riscul vătămării ochilor.



Acest simbol indică riscul de strivire pentru mâini, degete sau alte părți ale corpului.



Acest simbol indică riscul de electrocutare.

Reguli generale de siguranță*

▲ AVERTIZARE

Citiți toate avertizările și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate avea drept rezultat electrocutare, incendiu și/sau accidentări grave.

PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!

Termenul „mașină-unealtă electrică” din avertismente se referă la mașina-unealta electrică alimentată de la rețeaua electrică (cablată) sau unealta electrică alimentată de la acumulator (necablată).

Siguranța în zona de lucru

- **Mențineți-vă zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele aglomerate sau întunecoase favorizează accidente.
- **Nu acționați mașinile-unelte electrice în medii explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile.** Mașinile-unelte electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Nu permiteți copiilor și celor din jur să se apropie în timpul utilizării unei mașini-unelte electrice.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

Siguranța electrică

- **Fișele de conectare ale mașinii-unelte electrice trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați niciodată ștecherul în nici un fel. Nu utilizați fișele de conectare ale adaptorului la mașinile-unelte electrice prevăzute cu împământare (legate la pământ).** Fișele de conectare nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corpului cu suprafețe legate la pământ sau la masă precum țevile, caloriferele, plitele și frigiderele.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este în contact cu pământul sau cu instalația de împământare.
- **Nu expuneți mașinile-unelte electrice la ploaie sau la condiții de umezeală.** Apa pătrunsă într-o mașină-unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- **Nu maltratați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta mașinile-unelte electrice. Feriți cablul de alimentare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile de alimentare deteriorate sau încălcite sporesc riscul de electrocutare.
- **Când exploatați o mașină-unealtă electrică în exterior, utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior.** Utilizarea unui cablu potrivit pentru utilizarea în exterior reduce pericolul de electrocutare.

* Textul utilizat în capitolul Reguli de siguranță generale al acestui manual este conform cerințelor, redarea cuvânt cu cuvânt a standardului aplicabil UL/CSA 60745. Acest capitol conține practici de reguli generale de siguranță pentru numeroase tipuri diferite de mașini-unelte electrice. Nu fiecare prevedere se aplică fiecărui echipament, și unele nu se aplică acestui echipament.

- Dacă utilizarea unei mașini-unelte electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, utilizați o sursă de alimentare protejată printr-un întrerupător cu sesizarea curenților de punere la pământ (GFCI). Utilizarea unui GFCI (întrerupător de siguranță sensibil la defect de împământare) reduce pericolul de electrocutare.

Siguranța individuală

- **Fiți atent, urmăriți ce faceți și acționați mașina-unealtă electrică cu simț practic. Nu utilizați mașini-unelte electrice când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timp ce exploatați mașinile-unelte electrice poate avea drept rezultat accidente grave.
- **Utilizați echipament individual de protecție. Întotdeauna purtați echipament de protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție, precum masca anti praf, pantofii de protecție antiderapanți, casca sau antifoanele, folosite în condiții adecvate, reduc riscul de accidentare.
- **Împiedicați pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul mașinii-unelte este în poziția oprit (OFF) înainte de conectarea acesteia la o sursă de alimentare și/sau baterie, de ridicarea sau transportarea sa.** Transportul echipamentelor electrice cu degetul pe întrerupător sau branșarea echipamentelor electrice cu întrerupătorul în poziția pornit favorizează accidentele.
- **Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni mașina-unealtă electrică (ON).** O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată la o piesă rotativă a mașinii-unelte electrice poate avea ca rezultat vătămări.
- **Nu vă aplecați peste unealta electrică. Mențineți-vă permanent sprijinul adecvat și echilibrul.** Acest lucru asigură un control mai bun al mașinilor-unelte electrice în situații neprevăzute.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Feriți părul, hainele și mănușile de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- **Dacă dispozitivele sunt prevăzute pentru racordarea instalațiilor extractoare și colectoare de praf, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Colectarea prafului poate reduce pericolele provocate de acesta.

Utilizarea și întreținerea mașinilor-unelte electrice

- **Nu forțați mașinile-unelte electrice. Utilizați mașina-unealtă electrică corespunzătoare pentru aplicația dvs.** Mașina-unealtă electrică corectă va funcționa mai bine și mai sigur la frecvența pentru care a fost proiectat.
- **Nu utilizați mașina-unealtă electrică dacă butonul nu o pornește (ON) sau oprește (OFF).** Orice mașina-unealtă electrică care nu poate fi controlată de la întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- **Deconectați fișa de la sursa de alimentare electrică și/sau pachetul de baterii din mașina-unealtă electrică înainte de a efectua orice reglaj, de a schimba accesoriul sau de a depozita mașinile-unelte electrice.** Astfel de măsuri de siguranță preventive reduc riscul pornirii accidentale a mașinii-unelte electrice.
- **Nu lăsați mașinile-unelte electrice inactive la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu mașina-unealtă electrică sau cu aceste instrucțiuni să o acționeze.** Mașinile-unelte electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- **Întrețineți mașinile-unelte electrice. Verificați centrarea necorespunzătoare sau conexiunile dintre piesele în mișcare, ruperea pieselor și orice fel de alte condiții care ar putea afecta funcționarea mașinii-unelte electrice. Dacă este avariata, duceți mașina-unealtă electrică la reparat înainte de a o utiliza.** Numeroase accidente sunt cauzate de mașini-unelte electrice incorect întreținute.
- **Mențineți sculele tăietoare ascuțite și curate.** Sculele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii tăietoare ascuțite sunt mai puțin expuse la blocare și sunt mai ușor de operat.
- **Utilizați mașina-unealtă electrică, accesoriile și piesele, etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de munca ce trebuie efectuată.** Utilizarea mașinii-unelte electrice pentru operațiuni diferite de cele pentru care este destinată poate duce la situații periculoase.

Utilizarea și îngrijirea bateriei mașinii unelte electrice

- **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător potrivit pentru un tip de pachet de acumulatori poate genera pericol de incendiu când este utilizat cu alt pachet de acumulatori.
- **Utilizați echipamente electrice numai cu pachetele de baterii destinate în mod specific.** Utilizarea altor baterii poate genera pericol de răniri și incendii.
- **Când nu utilizați acumulatorii, țineți-i departe de alte obiecte metalice, cum ar fi cleme, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot crea o conexiune de la o bornă la cealaltă.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.
- **În caz de condiții excesive, poate fi aruncat lichid din baterie; evitați contactul. În caz de contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul vine în contact cu ochii, solicitați asistență medicală.** Lichidul scos din acumulator poate produce iritații sau arsuri.

Service

- **Încredințați pentru service mașina-unealtă electrică a dvs. unei persoane calificate pentru reparații, utilizând numai piese de schimb identice.** Aceasta va asigura menținerea siguranței în exploatare a mașinii-unelte electrice.

Informații specifice privind siguranța

⚠️ AVERTIZARE

Acest capitol conține informații importante despre siguranță, specifice acestui echipament.

Citiți cu atenție aceste atenționări înainte de utilizarea mașinii unelte electrice pentru a reduce riscul de electrocutare sau de vătămare gravă personală.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!

Un compartiment este inclus în cutia de transport a mașinii unelte electrice pentru păstrarea acestui manual împreună cu mașina, în vederea utilizării de către operator.

Siguranța mașinilor-unelte electrice

- **Utilizați mașina-unealtă electrică numai cu capetele interschimbabile RIDGID® QuickChange System™ (QCS™) (cap de tăiere, cap de sertizare, cap de ștanțare, etc.).** Utilizarea mașinii unelte electrice pentru alte aplicații poate cauza deteriorarea acesteia, deteriorarea capului și/sau vătămări personale.

- **Nu modificați mașina-unealtă electrică sau capetele.** Modificarea mașinii unelte electrice sau a capetelor în orice manieră poate avea drept efect vătămări personale.
 - **Niciodată nu reparați un cap deteriorat.** Un cap care a fost sudat, legat la masă găurit sau modificat în orice mod, poate ceda în timpul utilizării. Nici o dată nu înlocuiți componente separate. Îndepărtați capetele deteriorate pentru a reduce riscul de vătămare.
 - **Mențineți degetele și mâinile departe de capul interschimbabil în timpul ciclului de funcționare.** Degetele sau mâinile dumneavoastră pot fi strivite, fracturate sau amputate dacă sunt prinse în cap sau între cap și alte obiecte.
 - **Această mașină unealtă electrică nu este izolată pentru utilizare pe sau lângă conductori sub tensiune.** Utilizarea acestei mașini unelte electrice lângă conductori sub tensiune poate conduce la electrocutări, cauzând vătămări grave sau deces.
 - **Forțe puternice sunt generate în timpul utilizării care pot rupe sau arunca bucăți și cauza vătămări. Mențineți în afara zonei de lucru tot personalul neimplicat.** Mențineți o poziție stabilă în timpul utilizării și purtați echipament adecvat de protecție, incluzând protecția ochilor.
 - **Nu exploatați mașina-unealtă electrică fără un cap interschimbabil în poziție și matrițe/inserturi montate corect în cap atunci când este necesar.** Aceasta poate deteriora mașina-unealtă sau capul și/sau cauza vătămări personale grave.
 - **Înainte de a utiliza mașina-unealtă electrică RIDGID citiți și înțelegeți:**
 - Acest manual de exploatare,
 - Instrucțiunile capului interschimbabil,
 - Manualul bateriei/încărcătorului,
 - Instrucțiunile de montaj ale producătorului conectorului și ale matriței/insertului,
 - Instrucțiunile pentru orice alt echipament utilizat cu această sculă-unealtă electrică.
- Lipsa respectării tuturor instrucțiunilor și avertizărilor poate avea drept efect deteriorarea echipamentului și/sau vătămări grave.
- Declarația de conformitate CE (890-011-320.10) va însoți acest manual ca o broșură separată când e cazul.
- Dacă aveți întrebări privind acest produs RIDGID®:
- Contactați distribuitorul local RIDGID®.
 - Vizitați www.RIDGID.com sau www.RIDGID.eu pentru a afla datele de contact ale distribuitorului local Ridge Tool.

– Contactați departamentul tehnic de service Ridge Tool Technical Service Department la rttechservices@emerson.com, sau în SUA și Canada apelați (800) 519-3456.

Descriere, specificații și echipament standard

Descriere

Mașinile-unelte electrice RIDGID® Modelele RE 6 și RE 60 sunt mașini electro-hidraulice, care dacă sunt utilizate cu capetele interschimbabile corespunzătoare execută o mare diversitate de funcții, cum sunt sertizarea contactelor electrice, tăierea cablurilor electrice și perforarea prin ștanțare.

Când este în funcțiune, un motor electric intern antrenează o pompă hidraulică care alimentează cu fluid cilindrul uneltei, mișcând cilindrul înainte și aplicând forța la capetele interschimbabile special concepute.

Mașinile unelte sunt echipate cu dispozitivul RIDGID QuickChange System (QCS) pentru montarea diferitelor capete interschimbabile. Aceasta permite de asemenea capetelor interschimbabile să fie rotite 360° pentru un acces mai bun în spațiile strâmte.

Există diverse tipuri de QCS. Asigurați-vă că mașina-unealtă și capul interschimbabil de tip QCS sunt compatibile (Figura 1).

Mașinile sunt livrate cu două (2) bucle textile care pot fi utilizate cu atașări adecvate, cum sunt chingile de umăr sau curelele de prindere.

Mașinile-unelte sunt echipate cu un LED luminos pentru lumină de lucru care se aprinde atunci când comutatorul de utilizare este acționat. Aceasta permite utilizatorului să ilumineze cu ușurință zona de lucru.

Afișajul LED al mașinii unelte electrice indică starea acesteia (mașina-unealtă pornită/oprită (ON/OFF), temperatura în afara domeniului, necesar service)

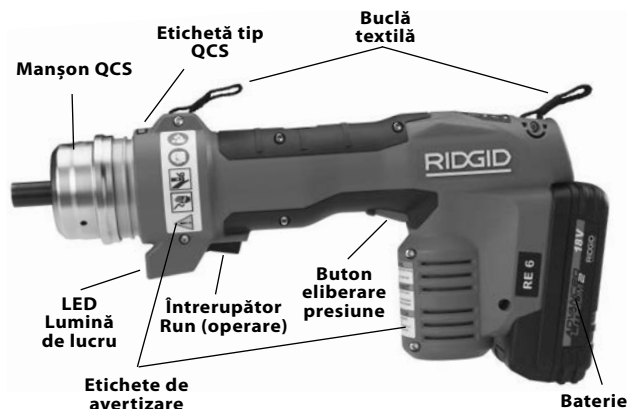


Figura 1 – Mașina-unealtă electrică RE 6



Figura 2 – Afișaj LED de diagnoză

Specificații

Mașini unelte-electrice RE 6 și RE 60

	RE 6	RE 60
Forța pistonului.....	11900 lbf 6 tone (scurte) (53kN)	13500 lbf 6 tone (60kN)
Cursa pistonului.....	1,26" (32 mm)	0,94" (24 mm)
Tip QCS.....	6T QCS	60kN QCS
Ciclu de sarcină.....	⌚ 3 cicluri per minut	
Motor		
Tensiune.....	18V C.C.	
Intensitatea curentului.....	18 Amp	
Alimentare.....	324 Watt	
Baterie.....	Baterie reîncărcabilă 18V Li-Ion,	
Temperatura de exploatare	Domeniu..... între 15°F și 122°F (între -10°C și 50°C)	
Nivel de zgomot.....	92 dBa	
Vibrații.....	59 in/s ² (1,5 m/s ²)	
Greutate (cu baterie)....	5 lb (2,27 kg)	

Numărul de serie al mașinii unelte electrice este amplasat pe spatele acesteia (Figura 3). Primele 4 cifre indică anul și luna fabricației. (12 = an, 06 = lună).



Figura 3 – Seria mașinii

Echipament standard

Mașina-unealtă electrică, dacă este comandată cu baterii este livrată cu baterii 2.0 Ah. Bateriile 4.0 Ah sunt disponibile ca accesorii (Vezi accesorii). Bateriile de capacitate mai mare permit mai multe cicluri pe o încărcare, dar de asemenea cântăresc mai mult.

Mașina-unealtă electrică RIDGID® Model RE 6/RE 60 este livrată cu următoarele:

- Mașină-unealtă electrică RIDGID® Model RE 6/RE 60
- Manual de exploatare

NOTĂ Selecția materialelor adecvate și a metodelor de asamblare este responsabilitatea proiectantului sistemului și/sau a instalatorului. Înainte de instalare, trebuie efectuată o evaluare atentă a mediului de lucru specific, inclusiv compoziția chimică și temperatura de lucru. Contactați producătorul conectorilor pentru informații de selectare.

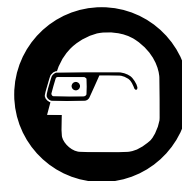
Compatibilitatea electromagnetică (EMC)

Termenul de compatibilitate electromagnetică înseamnă capacitatea unui produs de a funcționa fără probleme într-un mediu unde sunt prezente radiații și descărcări electromagnetice și electrostatice, și fără a cauza interferențe electromagnetice altor echipamente.

NOTĂ Modelele de mașini-unelte electrice RIDGID® RE 6 și RE 60 sunt conforme cu toate standardele EMC aplicabile. Totuși, posibilitatea ca acesta să cauzeze interferențe în alte dispozitive nu poate fi exclusă.

Verificarea mașinii unelte electrice

⚠ AVERTIZARE



Zilnic, înaintea fiecărei utilizări verificați mașina-unealtă electrică și remediați orice problemă pentru a reduce riscul de vătămare gravă prin electrocutare, strivire, defectarea capetelor interschimbabile sau alte cauze și pentru a preveni deteriorarea mașinii-unelte electrice.

1. Asigurați-vă că bateria mașinii-unelte electrice este îndepărtată. Verificați bateria la deteriorări. Dacă este găsită orice deteriorare sau modificare, nu o utilizați până când bateria a fost corect reparată sau înlocuită.
2. Curățați orice urmă de ulei, unsoare sau murdărie de pe mașina-unealtă, inclusiv manșeta QCS, mânere și comenzi. Aceasta ajută inspecția și ajută la prevenirea scăpării mașinii din mână.
3. Verificați mașina-unealtă electrică după cum urmează:
 - Asamblare corectă și integritate (vezi figurile 1-3).
 - Orice piesă ruptă, uzată, lipsă, nealiniată sau legată.
 - Prezența și lizibilitatea etichetelor de avertizare de pe mașina-unealtă și baterie.
 - Buclele textile sunt nedeteriorate și cusătura nu este răsucită.
 - Material străin în QCS care ar putea deteriora mașina-unealtă electrică sau capetele interschimbabile.
 - Asigurați-vă că cele douăsprezece (12) bile de rețineră din cuplajul QCS sunt prezente în toate deschiderile și că nu există nici o deteriorare. Figura 4 prezintă interiorul unui cuplaj QCS complet și curat.

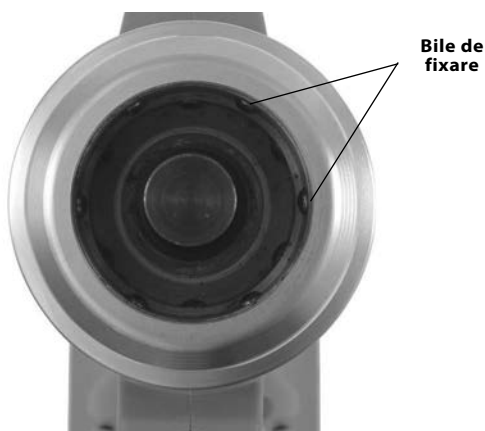


Figura 4 – În interiorul cuplajului QCS

- Orice altă stare care ar putea împiedica exploatarea normală și în condiții de siguranță.

Dacă este găsită orice problemă, nu utilizați mașina-unealtă până când problemele au fost reparate.

4. Verificați și mențineți orice alt echipament utilizat conform instrucțiunilor sale pentru a asigura corectitudinea funcționării. Controlați capetele interschimbabile la uzură, deformare sau alte probleme. Când examinați suprafața de contact a cuplajului QCS pe capetele interschimbabile, încrețiturile din canalele cuplajului QCS sunt normale datorită uzurii și nu sunt considerate deteriorare (Figura 5).

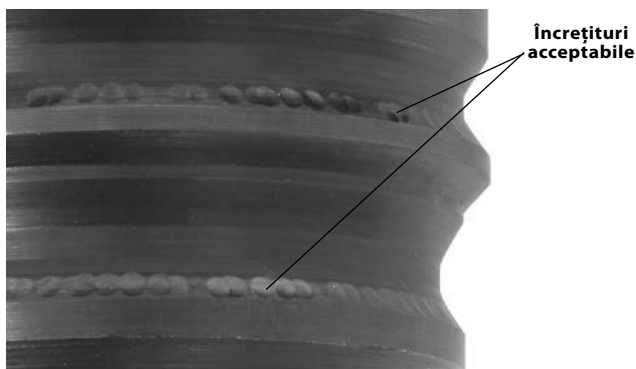
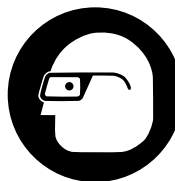


Figura 5 – Încrețituri în canalele cuplajului QCS

Inițializare și instrucțiuni de operare

⚠ AVERTIZARE



Mențineți-vă degetele și mâinile departe de capul interschimbabil în timpul ciclului de funcționare. Degetele sau mâinile dumneavoastră pot fi strivite, fracturate sau amputate în capul interschimbabil sau unealtă sau între capul interschimbabil, piesa de prelucrat și alte obiecte.

Această mașină-unealtă nu este izolată pentru utilizarea pe sau lângă conductori sub tensiune. Utilizarea acestei mașini unelte electrice lângă conductori sub tensiune poate conduce la electrocutări, cauzând vătămări grave sau deces.

Forțe puternice sunt generate în timpul utilizării care pot rupe sau arunca bucăți și cauza vătămări. Mențineți în afara zonei de lucru tot personalul neimplicat. Mențineți o poziție stabilă în timpul utilizării și purtați echipament adecvat de protecție, incluzând protecția ochilor.

Nu operați mașina-unealtă electrică fără un cap interschimbabil în poziție/inserturi în capul interschimbabil. În acest fel se poate deteriora mașina-unealtă electrică sau capul interschimbabil și/sau se pot produce vătămări personale grave.

Respectați instrucțiunile de inițializare și operare pentru a diminua riscul de vătămare prin strivire, electrocutare și alte cauze și pentru a preveni deteriorarea mașinii-unelte.

1. Controlați zona de lucru pentru:
 - Iluminare adecvată.
 - Lichide, vapori sau prafuri inflamabile. Dacă sunt prezente, nu lucrați în zonă până nu au fost identificate sursele și remediate. Mașina-unealtă nu este protejată la explozie și poate cauza scânteii.
 - Pentru operator un spațiu curat, plan, stabil și uscat. Nu utilizați mașina-unealtă în timp ce stați în apă.
2. Verificați lucrarea care trebuie executată și stabiliți mașina-unealtă RIDGID corectă și capul interschimbabil corect pentru aplicație. Utilizarea pentru o aplicație a unui cap interschimbabil incorrect poate cauza vătămări, deteriorarea mașinii-unelte și realizarea unor conexiuni incomplete. Pentru o listă completă a capetelor interschimbabile RIDGID valabile pentru această mașină-unealtă, vezi catalogul de mașini-unelte Ridge Tool on line

la www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu sau apelați Departamentul tehnic de service Ridge Tool (800) 519-3456.

Asigurați-vă că mașina-unealtă electrică și capetele interschimbabile au fost inspectate așa cum este specificat în instrucțiunile lor. Capetele interschimbabile nu au voie să aibă inserturi înainte de montare în mașina-unealtă electrică.

3. Evaluați zona de lucru și stabiliți dacă sunt necesare bariere pentru blocarea accesului spectatorilor. Spectatorii pot distra atenția operatorului mașinii unelte în timpul utilizării acesteia.
4. Asigurați-vă că pistonul este complet retras prin apăsarea butonului de eliberare a presiunii. Dacă pistonul nu este complet retras, capul interschimbabil poate să nu fie corect fixat.
5. Detașați bateria de la mașina-unealtă. Apăsați manșonul QCS spre mașina-unealtă electrică și scoateți/introduceți capul interschimbabil adecvat. Eliberați manșonul pentru a fixa capul interschimbabil (Figura 6). Asigurați-vă că este introdus complet capul interschimbabil corect pentru aplicație și blocat în mașina-unealtă înainte de PORNIRE. Nu operați mașina fără cap interschimbabil sau inserturi de cap montate – în acest fel se poate deteriora mașina-unealtă electrică. (Dacă capul interschimbabil nu se blochează în QCS, asigurați-vă că pistonul este complet retras prin apăsarea butonului de eliberare a presiunii).

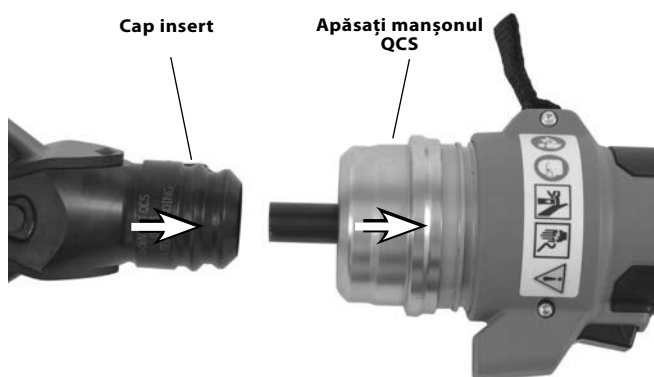


Figura 6 – Montarea unui cap interschimbabil în mașina-unealtă electrică

6. Cu mâinile uscate, instalați o baterie complet încărcată în mașina-unealtă electrică. Apăsați butonul ON/OFF (Pornit/Oprit) (Figura 2) pentru a alimenta cu energie sula electrică. Toate cele trei LED-uri luminează intermitent o dată. Apoi LED-ul verde trebuie să lumineze continuu indicând faptul că mașina-unealtă este gata de exploatare (Vezi codurile de diagnoză de la figura 7 pentru informații despre alte stări ale mașinii-unelte.) Mașina-unealtă electrică

se va opri (OFF) automat dacă nu este utilizată timp de 150 de secunde. Pentru a reporni mașina-unealtă este necesar să apăsați din nou butonul pornire/oprire (ON/OFF).

7. Consultați instrucțiunile pentru capul interschimbabil utilizat privind instrucțiunile de exploatare specifice. Cu mâinile ferite de capul interschimbabil și alte piese în mișcare, apăsați întrerupătorul Run (operare) pentru a avansa pistonul mașinii și a activa capul interschimbabil. Avansarea pistonului poate fi oprită în orice punct prin eliberarea întrerupătorului Run (operare). Aceasta permite poziționarea finală a capului interschimbabil pentru tăierea, ștanțarea sau încastrarea și poziționarea conectoarelor.

Pentru a finaliza ciclul mașinii-unelte în majoritatea operațiilor, apăsați în continuare întrerupătorul Run (operare) până când pistonul se retrage automat, dacă nu este indicat altfel în instrucțiunile capului interschimbabil; aceasta indică faptul că mașina-unealtă a realizat forța corespunzătoare și ciclul este finalizat. Aceasta este necesar pentru a asigura sertizarea completă a conexiunilor electrice.

Dacă pistonul nu se retrage complet, apăsați butonul de eliberare a presiunii. Dacă aceasta se realizează în timpul sertizării unei conexiuni electrice, sertizarea nu este completă și trebuie repetată.

8. Când operarea este completă, apăsați butonul pornire/oprire (ON/OFF) pentru oprire (OFF) și îndepărtați bateria.

Instrucțiuni de întreținere

⚠ AVERTIZARE

Asigurați-vă că bateria este îndepărtată de pe mașina-unealtă electrică înainte de a executa întreținerea sau a efectua orice reglaj.

Curățare și lubrifiere

1. Curățați zilnic prin ștergere exteriorul mașinii-unelte electrice cu o lavetă curată, uscată.
2. Curățați interiorul cuplajului QCS mai întâi prin îndreptarea deschiderii spre sol și scuturând cu grijă afară orice reziduuri. Apoi inspectați vizual zona de orice reziduuri. Dacă este necesar pot fi utilizate pământufuri de bumbac pentru a șterge orice reziduuri. Nu forțați nici un material în buzunarele care țin bilele de fixare.
3. Cuplajul QCS este lubrifiat pe viață din fabrică și nu necesită lubrifiere ulterioară. Nu adăugați nici un fel de lubrifiant la cuplajul QCS.

Întreținerea necesară la centrul de service autorizat RIDGID

După 30.000 de cicluri scula electrică va prezenta pe afișajul cu LED-uri de diagnosticare un LED galben ce va lumina intermitent (*Figura 2*) atâta timp cât scula electrică funcționează (ON) pentru a indica faptul că este timpul pentru întreținere și recalibrare. Mașina-unealtă electrică nu va mai funcționa dacă nu este dusă în service după cel mult 2000 de cicluri (total 32000) de când LED-ul galben a început să lumineze intermitent.

Accesorii

⚠ AVERTIZARE

Următoarele accesorii ale mașinii-unelte au fost proiectate să funcționeze împreună cu mașinile-unelte electrice RE 6 și RE 60. Alte accesorii, adecvate pentru utilizarea cu alte mașini-unelte, pot deveni periculoase atunci când sunt utilizate la RE 6 și RE 60. Pentru a preveni vătămări grave, utilizați doar accesoriile proiectate special și recomandate pentru a fi utilizate cu RE 6 și RE 60, așa cum sunt cele enumerate mai jos.

Pentru o specificare completă a accesoriilor RIDGID disponibile pentru această mașină-unealtă, consultați catalogul online Ridge Tool la www.RIDGID.com sau sunați la Departamentul tehnic Ridge Tool la (800) 519-3456.

Nr. catalog	Descriere
44693	18V 2.0Ah America de Nord și Latină, Australia
44698	18V 4.0Ah America de Nord și Latină, Australia
43458	Încărcător perfecționat 120V Litiu-Ion
43333	Încărcător perfecționat 230V Litiu-Ion
46823	Cutie pentru transport RE 6 (Plastic)
43548	4P-6 Cap de sertizare cu 4 știfturi fără matriță
46798	SC-60B Cap foarfeci
46803	PH-60B Cap de ștanțare
43323	18V 2.0Ah Europa & China
43328	18V 4.0Ah Europa & China
47188	Cutie de transport RE 60 (plastic)
47193	LS-60B Cap clichet pătrat
47198	LR-60B Cap clichet rotund

Toate bateriile enumerate vor funcționa cu orice mașină-unealtă electrică. Diferența între bateriile din diferite regiuni este eticheta aplicată.

Depozitare

Îndepărtați bateria de pe mașina-unealtă electrică și depozitați mașina-unealtă electrică și bateria în cutie. Evitați depozitarea mașinii unelte electrice, bateriilor sau încărcătorului în căldură sau frig extrem. Scula electrică nu pornește (ON) dacă temperatura ei sau a acumulatorului nu se găsește în domeniul de temperaturi de la 15°F (-10°C) la 122°F (50°C). Astfel este posibil să fie necesar ca mașina să fie lăsată să se încălzească sau să se răcească în domeniul temperaturilor de exploatare prin amplasarea sa într-o camera climatizată înainte de utilizare. Acest lucru va fi indicat de un LED luminos roșu pe afișajul cu LED-uri de diagnostic.

⚠ AVERTIZARE Depozitați mașina-unealtă electrică în cutia de transport și amplasați-o într-un spațiu uscat, asigurat, ferit de accesul copiilor și a persoanelor nefamiliarizate cu mașinile-unelte electrice RE 6/60. Mașina-unealtă electrică este periculoasă în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

Service și reparații

⚠ AVERTIZARE

Lucrările de service sau de reparații necorespunzătoare pot face ca mașina să nu mai funcționeze în condiții de siguranță.

Activitățile de service și reparare la această mașină-unealtă electrică RE 6/RE 60 trebuie efectuate de către un centru autorizat de service pentru mașini de presare RIDGID. Elementele de asamblare ale mașinii-unelte au fost sigilate pentru a indica dacă s-a efectuat service de către persoane neautorizate.

Pentru reparații sau întreținere, luați legătura cu Departamentul tehnic Ridge Tool Technical Service Department at (800) 519-3456 sau www.RIDGID.com pentru cel mai apropiat centru de service autorizat.

Pentru informații privind cel mai apropiat centru de service autorizat RIDGID sau pentru orice întrebări referitoare la lucrările de service sau reparații:

- Contactați distribuitorul local RIDGID.
- Vizitați www.RIDGID.com sau www.RIDGID.eu pentru a găsi punctul dvs. local de contact RIDGID.
- Contactați departamentul tehnic de service Ridge Tool Technical Service Department la rtctechservices@emerson.com, sau în SUA și Canada apelați (800) 519-3456.

Dezafectare

Componentele mașinilor unelte electrice conțin materiale de valoare și pot fi reciclate. Există companii specializate în reciclare care pot avea reprezentanțe locale. Dezafecțați componentele în conformitate cu toate reglementările în vigoare. Pentru informații suplimentare contactați autoritățile locale de gestionare a deșeurilor.



Pentru statele CE: Nu dezafecțați echipamentele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, și transpunerea acesteia în legislația națională, echipamentele electrice care nu mai pot fi folosite trebuie colectate și reciclate într-un mod nepoluant.

Depanare

SIMPTOM	MOTIVE POSIBILE	REZOLVARE
Mașina unealtă nu pornește (ON) când este apăsat butonul pornire/oprire (ON/OFF).	Bateria este descărcată complet sau bateria s-a defectat. Bateria nu este introdusă corect în mânerul mașinii unelte.	Introduceți bateria complet încărcată/reîncărcată. Verificați asigurarea introducerii complete a bateriei.
Mașina-unealtă nu funcționează atunci când întrerupătorul Run (operare) este apăsat. Lampa verde luminează intermitent	Încărcarea bateriei este scăzută.	Introduceți bateria complet încărcată/reîncărcată.
Mașina-unealtă se oprește chiar dacă întrerupătorul Run (operare) este apăsat sau în cursul ciclului. LED-ul roșu aprins.	Mașina-unealtă sau bateria este prea rece sau prea fierbinte.	Aduceți mașina-unealtă și bateria în domeniul corect de exploatare între 15°F (-10°C) și 122°F (50°C) prin amplasarea mașinii-unelte într-o cameră climatizată.
LED-ul galben luminează intermitent repetat atâta timp cât mașina-unealtă este pornită (ON) și funcționează corect.	Întreținerea/recalibrarea programată este necesară după 30000 de cicluri.	Luați legătura cu departamentul tehnic de service Ridge Tool Technical Service Department at (800) 519-3456 pentru cel mai apropiat centru autorizat de service.
LED-ul galben luminează continuu și mașina-unealtă nu începe ciclul de presare atunci când întrerupătorul Run (operare) este apăsat.	Întreținerea/recalibrarea programată este obligatorie după 32000 de cicluri. Mașina-unealtă este "blocată" și nu va funcționa decât după ce este reparată în service.	Luați legătura cu departamentul tehnic de service Ridge Tool Technical Service Department at (800) 519-3456 pentru cel mai apropiat centru autorizat de service.

Depanare (continuare)

LED-ul galben strălucește atunci când mașina-unealtă este pornită (ON).

Este detectată o defecțiune a mașinii-unelte electrice.

Detashați și reintroduceți bateria complet încărcată. Aveți grijă să apăsați din nou fittingul. Dacă LED-ul continuă să lumineze, luați legătura cu departamentul tehnic de service Ridge Tool Technical Service Department la (800) 519-3456 pentru cel mai apropiat centru autorizat de service.

Conexiunile executate nu sunt finalizate.

A fost utilizat un cap/insert interschimbabil necorespunzător pentru dimensiunea sau materialul cablului.

Montați capul/insertul corect interschimbabil.

Mașina-unealtă nu a fost poziționată perpendicular față de conector.

Refaceți asamblarea. Asigurați-vă ca mașina-unealtă este poziționată perpendicular față de conector.

Mașina-unealtă necesită reparații.

Luați legătura cu departamentul tehnic de service Ridge Tool Technical Service Department at (800) 519-3456 pentru cel mai apropiat centru autorizat de service.

Se scurge ulei din mașina-unealtă.

Probleme de etanșare sau mecanice.

Luați legătura cu departamentul tehnic de service Ridge Tool Technical Service Department at (800) 519-3456 pentru cel mai apropiat centru autorizat de service.

Motorul funcționează dar mașina-unealtă nu finalizează un ciclu.

Nivel scăzut de ulei.

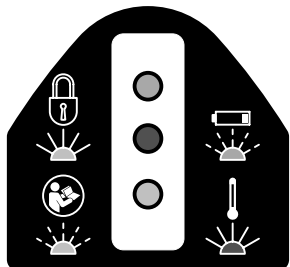
Luați legătura cu departamentul tehnic de service Ridge Tool Technical Service Department at (800) 519-3456 pentru cel mai apropiat centru autorizat de service.

Matrițele se opresc în timpul exploatarei.

Nivel scăzut de ulei

Luați legătura cu departamentul tehnic de service Ridge Tool Technical Service Department at (800) 519-3456 pentru cel mai apropiat centru autorizat de service.

Coduri de diagnostic RE 6/RE 60



Culoare	Lumină	Descriere	Pictogramă
Verde		Mașină pornită (ON).	
		18 V: Reîncărcați acumulatorul	
Roșu		În afara domeniului de temperatură 15°F (-10°C) la 122°F (+50°C).	
Galben		Indicator de service după 30.000 de cicluri. NOTĂ: Mașina-unealtă se va bloca după 32000 cicluri.	
		Mașina unealtă este blocată. Service după 32000 cicluri sau după o defecțiune.	

Figura 7 – Coduri de diagnostic LED

RE 6/RE 60

Elektromos szerszám gép



⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások meg nem értése és be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

RE 6/RE 60 elektromos szerszám gép

Jegyezze fel és őrizze meg alább a sorozatszámot, melyet a termék adattábláján talál meg.

Sorozat-
sz.

--	--

Tartalom

A gép sorozatszámát rögzítő űrlap	185
Biztonsági szimbólumok	187
Általános biztonsági információk	187
A munkaterület biztonsága.....	187
Elektromos biztonság.....	187
Személyes biztonság	188
A szerszámgép használata és karbantartása.....	188
Az akkumulátoros szerszámgépek használata és gondozása.....	188
Szerviz.....	189
Különleges biztonsági információk	189
Az elektromos szerszámgépek biztonsága.....	189
Leírás, műszaki adatok és alapkészlet	189
Magyarázat.....	189
Műszaki adatok.....	190
Alapkészlet	190
Elektromágneses kompatibilitás (EMC)	191
Az eszköz átvizsgálása	191
Beállítás és kezelési útmutató	192
Karbantartási útmutató	193
Tisztítás és kenés.....	193
Előírt karbantartás a felhatalmazott RIDGID szervizközpontban.....	193
Tartozékok	193
Tárolás	194
Szerviz és javítás	194
Ártalmatlanítás	194
Hibaelhárítás	195
RE 6/RE 60 diagnosztikai kódok	196
Örökgarancia	Hátlap

* Eredeti használati utasítás fordítása

Biztonsági szimbólumok

Az üzemeltetési útmutatóban és a terméken szereplő biztonsági szimbólumok és jelzőszavak fontos biztonsági információk közlésére szolgálnak. Ez a rész ezen szimbólumok és jelzőszavak megértését segíti.



Ez a biztonsági figyelmeztető szimbólum. A szimbólum a lehetséges személyi sérülés kockázatára hívja fel a figyelmet. Az esetleges sérülések vagy halál elkerülésének érdekében tartsa be a szimbólumot követő biztonsági üzeneteket.



VESZÉLY A VESZÉLY szó olyan kockázatos helyzetet jelöl, melyet ha nem kerülnek el, halállal vagy komoly sérülésekkel jár.



FIGYELMEZTETÉS A FIGYELMEZTETÉS szó olyan kockázatos helyzetet jelöl, melyet ha nem kerülnek el, halállal, vagy komoly sérülésekkel járhat.



VIGYÁZAT A VIGYÁZAT szó olyan kockázatos helyzetet jelöl, mely kisebb, mérsékelt sérülésekkel járhat.



MEGJEGYZÉS A MEGJEGYZÉS szó a vagyontárgyak védelmével kapcsolatos információkat jelöli.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy figyelmesen olvassa el az üzemeltetési útmutatót a készülék használata előtt. A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságos és megfelelő használatával kapcsolatban.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a szemsérülések elkerülésének érdekében mindig viseljen oldalárnyékolóval ellátott védőszemüveget vagy szemvédőt, amikor kezeli vagy használja a készüléket.



Ez a szimbólum annak a veszélyére utal, hogy a kezét, ujját vagy egyéb testrészeit zúzószerű sérülés érheti.



Ez a szimbólum elektromos áramütés kockázatát jelöli.

Általános biztonsági információk*

▲ FIGYELMEZTETÉS

Minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatást olvasson el. A figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

MINDEN FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST ŐRIZZEN MEG A KÉSŐBBIEKRE!

A figyelmeztetésekből a „szerszámgép” kifejezés az Ön hálózati áramforrásról működő (vezetékes) vagy akkumulátoros működésű (vezeték nélküli) szerszámgépére vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

- **A munkahelyet tartsa tisztán, és biztosítsa a jó megvilágítást.** A zsúfolt vagy sötét helyek vonzzák a baleseteket.
- **Ne működtesse a szerszámgépeket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** A szerszámgépek szikrái begyűjthetik a porokat és gőzöket.
- **A szerszámgép működtetése során tartsa távol a gyermekeket és az ott tartózkodókat.** Figyelmének elvonása esetén elvesztheti ellenőrzését a készülék fölött.

Elektromos biztonság

- **A szerszámgép dugaszának illeszkednie kell az aljzatba. Semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt. Földelt szerszámgéppel ne használjon csatlakozóadapert.** Módosítatlan dugasz és megfelelő aljzat csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Kerülje az érintkezést földelt felületekkel (pl. cső, fűtőtest, tűzhely, hűtő stb.).** Nagyobb a veszélye az áramütésnek, ha a teste le van földelve.
- **Óvja a szerszámgépeket az eső vagy nedvesség hatásától.** A gépbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- **A csatlakozózsínort kíméletesen használja. Soha ne hordozza, húzza vagy áramtalanítsa a szerszámgépet a zsinórt fogva, illetve húzva. Óvja a zsinórt a melegtől, olajtól, élektől és mozgó alkatrészekről.** A kábel sérülése vagy összegabalyodása növeli az áramütés kockázatát.
- **Ha a szerszámgépet a szabadban használja, kültéri használatra szolgáló hosszabbítózsínort alkalmazzon.** A kültéri használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- **Ha a szerszámgépet feltétlenül nedves helyen kell használni, hibaáram-védőkapcsolóval (GFCI) védett tápot alkalmazzon.** A megszakító használatával csökkenthető az áramütés kockázata.

* A jelen kézikönyv Általános biztonsági szabály fejezetében leírt szöveg az előírásoknak megfelelően az UL/CSA 60745. sz. szabvány szó szerinti kivonata. E fejezet számos különböző típusú szerszámgéphez tartalmaz általános biztonsági gyakorlatokat. Nem mindegyik óvintézkedés vonatkozik mindegyik szerszámgépre; egyes leírt óvintézkedések esetleg erre a szerszámgépre nem vonatkoznak.

Személyes biztonság

- **Legyen elővigyázatos, figyeljen oda a munkára, és megfontoltan használja a szerszámgépet. Ne használja a gépet fáradtan, illetve gyógyszer, alkohol vagy kábítószer hatása alatt.** A szerszámgépek működése során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.** A körülményeknek megfelelő védőfelszerelés, például porszűrő maszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy fülvédő használatával csökkenthető a személyi sérülés kockázata.
- **Akadályozza meg a véletlen beindítást. Áramforrás/akkumulátor csatlakoztatása, illetve a szerszám felemelése vagy elvitele előtt gondoskodjon róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen.** Ha a szerszámgépet ujját a kapcsolón tartva hordozza, illetve ha úgy helyezni áram alá, hogy bekapcsolt állásban van a kapcsolója, az könnyen balesethez vezethet.
- **A szerszámgép bekapcsolása előtt távolítson el minden beállítókulcsot.** Ha a szerszámgép egy forgó alkatrészén rajta marad egy kulcs, az személyi sérüléshez vezethet.
- **Ne végezzen munkát veszélyesen kinyújtózott helyzetben. Mindig stabilan álljon, és ügyeljen az egyensúlyára.** Így váratlan helyzetben könnyebben megőrizheti uralmát a szerszámgép fölött.
- **Legyen megfelelő az öltözéke. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a mozgó alkatrészek-től a haját, ruháját és kesztyűjét.** A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat bekaphatják a mozgó alkatrészek.
- **Ha csatlakoztathatók porelszívó és -gyűjtő berendezések, akkor gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.** Porgyűjtés alkalmazásával csökkenthetők a porral kapcsolatos veszélyek.

A szerszámgép használata és karbantartása

- **Ne erőltesse túl a szerszámgépet. Mindig az alkalmazásnak megfelelő készüléket használjon.** A megfelelő szerszámgéppel jobban, biztonságosabban végezhető el a munka, és a készülék a tervezett sebességgel fog működni.
- **Ne használja a szerszámgépet, ha azt a kapcsolóval nem lehet BE- vagy Kikapcsolni.** A kapcsoló segítségével nem vezérelhető készülék veszélyes, és javítást igényel.
- **Mielőtt bármilyen beállítást végezne, kiegészítőt cserélne, vagy eltenné a szerszámgépet, húzza ki annak dugaszát az elektromos aljzatból, illetve válassza le róla az akkumulátort.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenthető a szerszámgép véletlen beindításának veszélye.
- **A leállított szerszámgépet gyermekek elől elzárt helyen tartsa. Ne engedje, hogy olyan személy használja a gépet, aki nem ismeri jól azt vagy a jelen útmutatót.** Gyakorlatlan felhasználó kezében a szerszámgépek veszélyesek lehetnek.
- **Tartsa karban a szerszámgépeket. Ellenőrizze, jól igazodnak-e a mozgó alkatrészek, semmi sem akadályozza-e a mozgásukat, nincsenek-e eltörve az egyes alkatrészek, és ellenőrizzen minden olyan további körülményt, amely befolyásolhatja a szerszámgép működését. A sérült szerszámgépet javíttassa meg, mielőtt használná.** Sok baleset a nem megfelelően karbantartott készülékek okoznak.
- **A vágóeszközöket tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélű vágóeszközök kisebb valószínűséggel akadnak el, és könnyebb velük dolgozni.
- **A szerszámgépet, a kiegészítőket, a betétkéseket stb. a jelen használati útmutatónak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka jellegét.** A szerszámgépnek a tervezettől eltérő alkalmazása veszélyes helyzetet eredményezhet.

Az akkumulátoros szerszámgépek használata és gondozása

- **Kizárólag a gyártó jóváhagyásával rendelkező töltőt használja.** Az egyik típusú akkumulátorhoz tervezett töltő tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátorhoz használják.
- **A szerszámgépet csak a kifejezetten hozzá tervezett akkumulátorral használja.** Bármilyen más akkumulátor használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- **Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa azt távol olyan fémtárgyaktól, mint az iratkapcsok, érmék, kulcsok, szegek, csavarok vagy más kisméretű fémtárgyak, amelyek összeköthetik a két érintkezőt.** Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.
- **Helytelen kezelés esetén folyadék folyhat ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe kerülne a folyadékkal, mossa le azt vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kifolyt folyadék irritációt és égési sérülést okozhat.

Szerviz

- A szerszámgép javítását bízta képzett javító szakemberre, akinek az eredetivel azonos cserealkatrészeket kell használnia. Ezzel biztosítható a szerszámgép biztonságának fenntartása.

Különleges biztonsági információk

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ez a rész kizárólag a jelen szerszámgépre vonatkozó biztonsági információkat tartalmaz.

Az áramütés és a súlyos sérülések kockázatának csökkentése érdekében az elektromos szerszám használata előtt alaposan olvassa el ezeket az információkat.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT!

A szerszám hordtáskájában helyet alakítottak ki az útmutató számára. Az útmutatót ebben kell tárolni, hogy az mindig elérhető legyen a kezelő számára.

Az elektromos szerszámgépek biztonsága

- **Az elektromos szerszámgépet kizárólag a RIDGID® QuickChange System™ (QCS™) rendszerű cserélhető fejekkel (vágófej, krimpelőfej, lyukasztófej, stb.) együtt szabad használni.** Ha a szerszámot más célra használják, akkor az elektromos szerszámgép, ill. a fej károsodhat, és/vagy személyi sérülés történhet.
 - **A szerszámot és a fejeket átalakítani tilos.** A szerszám, ill. a fejek mindennemű átalakítása személyi sérülést okozhat.
 - **A sérült fejet kijavítani szigorúan tilos.** A hegesztett, köszörült, fűrt, ill. bármilyen más módon átalakított fej használat közben eltörhet. Az egyes alkatrészeket egyenként cserélni szigorúan tilos. A sérülésveszély csökkentése érdekében a sérült fejeket tegye hulladékkba.
 - **Üzem közben ujját, kezét tartsa távol a cserélhető fejtől.** A fejbe, ill. a fej és egyéb tárgyak közé szoruló ujj, kéz zúzott, töréses sérülést szenvedhet, ill. le is tépődhet.
 - **A szerszám nem rendelkezik megfelelő szigeteléssel az energia alatt álló vezetőkön, ill. azok közelében végzett munkához.** Ha a szerszámmal energia alatt álló vezetőkön, ill. azok közelében végez munkát, az súlyos, sőt, halálos sérülést okozhat.
 - **Használat közben nagy erők hatnak, amelyek alkatrészeket törhetnek el vagy vethetnek ki, és sérülést okozhatnak. Minden, a munkához felesleges személyt távol kell tartani a munkaterülettől.** Használat közben maradjon távol az eszköztől, és mindig megfelelő védőfelszerelést, melynek része a szemvédelem is.
- **A szerszámot ne üzemeltesse úgy, hogy nincs a helyén a cserélhető fej, ill. szükség szerint nincsenek megfelelően behelyezve a formák/betétek.** Ez ugyanis károsíthatja a szerszámot, ill. a fejet, és/vagy személyi sérülést okozhat.
 - **A RIDGID elektromos szerszámgépek működtetése előtt el kell olvasni és értelmezni kell a következőket:**
 - A jelen kezelői útmutatót,
 - A cserélhető fej útmutatóját,
 - Az akku/töltő útmutatóját,
 - A csatlakozó és a forma/betét gyártójának telepítési útmutatóját,
 - A szerszámmal együtt használt egyéb berendezések útmutatót.
- Ha nem tartja be az összes útmutatót és figyelmeztetést, az anyagi kárhoz, illetve súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- Kérésre a EK megfelelőségi nyilatkozatot (890-011-320.10) külön füzet alakjában mellékeljük a jelen kézikönyvhöz.
- IHa kérdései vannak ezzel a RIDGID® termékkel kapcsolatban:
- Forduljon a RIDGID® helyi forgalmazójához.
 - Látogasson el a www.RIDGID.com vagy www.RIDGID.eu címre, és keresse meg a RIDGID helyi kapcsolattartási pontját.
 - Forduljon a Ridge Tool műszaki szolgáltatási részlegéhez az rtctechservices@emerson.com címen, illetve az USA-ban és Kanadában a (800) 519-3456 számon.

Leírás, műszaki adatok és alapkészlet

Magyarázat

A RIDGID® RE 6 és RE 60 elektromos szerszámgépei elektrohidraulikus szerszámok, melyek a megfelelő cserélhető fejek segítségével különböző funkciókra használhatók. Ilyen funkció pl. a préselt elektromos csatlakozások krimpelése, az elektromos kábelek vágása, ill. a különböző lyukasztási műveletek.

Üzem közben egy belső villanymotor által meghajtott hidraulikus szivattyú folyadékot juttat a szerszám munkahengerébe, melynek dugattyúja ezáltal előrefelé mozog, és erőt fejt ki a különleges felépítésű cserélhető fejekre.

A szerszámok a különböző cserélhető fejek fogadásához a RIDGID QuickChange System (QCS) gyorscsatlakozó rendszerrel vannak felszerelve. A rendszer lehetővé teszi, hogy a cserélhető fejeket 360°-kal elforgathassák, így szűk helyeken is jobb lehet a hozzáférhetőség.

A QCS rendszernek különböző típusai léteznek. Ellenőrizze, hogy a szerszám és a cserélhető fej QCS típusai kompatibilisek-e (1. ábra).

A szerszámokhoz két (2) szövethurkot mellékelünk, amelyek a megfelelő tartozékokkal, pl. vállhevederekkel, ill. lekötőkötelekkel használhatók.

A szerszámok erős fényű LED munkalámpával vannak felszerelve, amely a működtető kapcsoló meghúzásakor kigyullad. Így a felhasználó könnyen megvilágíthatja a munkaterületet.

A szerszám LED-es kijelzője mutatja a szerszám állapotát (szerszám BE/KI, hőmérséklet tartományon kívül, szerviz szükséges).



1. ábra – A RE6 elektromos szerszámgép



2. ábra – A LED-es diagnosztikai visszajelző

Műszaki adatok

RE 6 és RE 60 elektromos szerszámgépek:

	RE 6	RE 60
Dugattyúerő.....	11900 lbf 6 tonna („short”) (53kN)	13500 lbf 6 tonna (60kN)
Dugattyú úthossza.....	1.26” (32 mm)	0.94” (24 mm)
QCS típus.....	6T QCS	60kN QCS
Ciklusidő.....	☞=3 ciklus percenként	
Motor		
Feszültség.....	18V DC	
Áramerősség.....	18 A	
Teljesítmény.....	324 watt	
Akkumulátor.....	18V Li-Ion újratölthető akkumulátor	

Üzemi hőmérséklet

Tartomány..... 15°F – 122°F (-10°C – 50°C)

Hangnyomásszint..... 92 dBA

Rezgés..... 59 in/s² (1,5 m/s²)

Súly (akkumulátorral).. 5 lb (2,27 kg)

A szerszámgép adattáblája a szerszám hátsó részén helyezkedik el (3. ábra). Az első 4 számjegy a gyártás évét és hónapját jelzi. (12 = év, 06 = hónap).



3. ábra – A gép sorozatszám

Alapkészlet

Ha az elektromos szerszámgépet akkumulátorral rendelik, akkor szállításkor 2,0 Ah-s akkukat mellékelnek hozzá. Tartozékként 4,0 Ah-s akkumulátorok is rendelhetők (Lásd Tartozékok). A magasabb kapacitású akkuk egy feltöltéssel többször működtethetők, de a súlyuk is nagyobb.

A RIDGID® RE 6/RE 60 típusú elektromos szerszámgép szállítási terjedelme a következő:

- A RIDGID® RE 6/RE 60 típusú elektromos szerszámgép
- Üzemeltetői útmutató

MEGJEGYZÉS A megfelelő anyagok és csatlakoztatási módszerek megválasztása a rendszer tervezőjének és/vagy telepítőjének felelőssége. Minden telepítés megkezdése előtt gondosan meg kell vizsgálni az adott alkalmazási környezetet, beleértve a kémiai környezetet és az alkalmazási hőmérsékletet is. A kiválasztáshoz a csatlakozó gyártójától kaphatók segédinformációk.

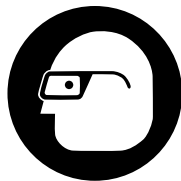
Elektromágneses kompatibilitás (EMC)

Az elektromágneses kompatibilitás azt jelenti, hogy az adott termék képes zökkenőmentesen működni olyan környezetben, ahol elektromágneses sugárzás és elektrosztatikus kisülések vannak jelen, anélkül, hogy más berendezések számára elektromágneses interferenciát okozna.

MEGJEGYZÉS A RIDGID® RE 6 és RE 60 típusú elektromos szerszámgépek minden vonatkozó EMC szabványnak megfelelnek. Nem zárható ki azonban teljesen annak lehetősége, hogy a készülék más eszközökben interferenciát okoz.

Az eszköz átvizsgálása

▲ FIGYELMEZTETÉS



Használat előtt minden nap ellenőrizze az elektromos szerszámgépet, és szüntessen meg minden problémát az áramütésből, zúzásból, a cserélhető fejek hibájából, ill. egyéb okokból bekövetkező súlyos személyi sérülés, ill. a szerszám károsodásának megelőzése érdekében.

1. Ellenőrizze, hogy az elektromos szerszámgép akkumulátorát kivették-e. Ellenőrizze, hogy az akku nem sérült-e. Ha bármilyen problémát vagy átalakítást talál, annak megfelelő kijavításáig, ill. az akku cseréjéig ne használja az akkut.
2. Takarítson le mindennemű olajat, zsírt vagy szennyeződést a szerszámról, beleértve a QCS perselyt, a karokat és kezelőelemeket is. Ez segíti a szemrevételezést, és megelőzi, hogy a gép kicsússzon a markából.

3. A szerszámgépen ellenőrizze az alábbiakat:

- Megfelelő összeszereltség, karbantartottság és teljesség (Lásd 1-3. ábra).
- Törött, kopott, hiányzó, hibás beállítású, beragadt részek.
- A szerszám és az akku figyelmeztető címkéinek megléte és olvashatósága.
- A szövethurkok épek, a varrás nem szakadt.
- A QCS-be kerülő idegen anyag károsíthatja a szerszámgépet, ill. a cserélhető fejeket.
- Ellenőrizze, hogy a QCS csatlakozó tizenkét (12) rögzítőgolyója minden nyílásban jelen van-e, és nem mutat-e sérülést. 4. ábra – a hiánytalan, tiszta QCS csatlakozó belsejét mutatja.

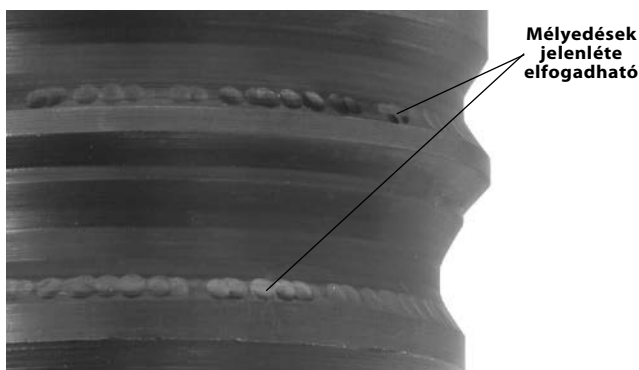


4. ábra – A QCS csatlakozó belseje

- A biztonságos, normál működést megakadályozó egyéb körülmény.

Ha bármilyen problémát talál, annak kijavításáig ne használja a szerszámot.

4. Minden egyéb használatban levő berendezést is a hozzájuk tartozó útmutatások szerint ellenőrizzen és tartson karban, mert csak így működnek megfelelően. Ellenőrizze, hogy a cserélhető fejek nem kopottak, deformálódtak-e, ill. nem mutatnak-e egyéb problémát. A cserélhető fejek QCS csatlakozójának illeszkedő részén a csatlakozó hornyáiban látható mélyedések a használat normál velejárói, azaz nem számítanak sérülésnek (5. ábra).



5. ábra – Mélyedések a QCS csatlakozó hornyaiban

Beállítás és kezelési útmutató

▲ FIGYELMEZTETÉS



Üzem közben ujját, kezét tartsa távol a cserélhető fejtől. A fejbe, ill. a fej és a szerszám, a munkadarab vagy egyéb tárgy közé szoruló ujj, kéz zúzott, töréses sérülést szenvedhet, ill. le is tépődhet.

A szerszám nem rendelkezik megfelelő szigeteléssel az energia alatt álló vezetőkön, ill. azok közelében végzett munkához. Ha a szerszámmal energia alatt álló vezetőkön, ill. azok közelében végez munkát, az súlyos, sőt, halálos sérülést okozhat.

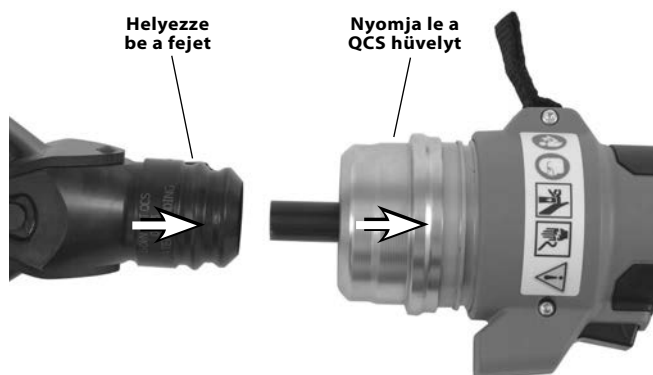
Használat közben nagy erők hatnak, amelyek alkatrészeket törhetnek el vagy vethetnek ki, és sérülést okozhatnak. Minden, a munkához felesleges személyt távol kell tartani a munkaterülettől. Használat közben maradjon távol az eszköztől, és mindig megfelelő védőfelszerelést, melynek része a szemvédelem is.

A szerszámgépet ne üzemeltesse úgy, hogy nincs a helyén a cserélhető fej, ill. a betétek a cserélhető fejben. Ez ugyanis károsíthatja a szerszámgépet, ill. a cserélhető fejet, és/vagy személyi sérülést okozhat.

Tartsa be a beállítási és üzemeltetési útmutatásokat az áramütésből, zúzásból, ill. egyéb okokból bekövetkező súlyos személyi sérülés, ill. a szerszám károsodásának megelőzése érdekében.

- Ellenőrizze, hogy a munkaterületen:
 - Van-e megfelelő megvilágítás.
 - Található-e a közelben gyúlékony folyadék, gőz vagy por, mely könnyen lángra lobbanhat. Ha ilyenek megtalálhatók a területen, ne dolgozzon a helyszínen, míg az eredetük nem lett azonosítva, és a probléma nem lett elhárítva. A gép nem robbanásbiztos, ezért szikrát kelthet.
 - A kezelő tiszta, vízszintes, stabil, száraz aljzaton álljon. Ne használja a szerszámot vízben állva.
- Ellenőrizze az elvégzendő munkát, és határozza meg, hogy melyik a hozzá legmegfelelőbb RIDGID szerszám és cserélhető fej. Ha az alkalmazáshoz nem megfelelő cserélhető fejet használ, az személyi sérülést okozhat, károsíthatja a szerszámot, és gyenge minőségű csatlakozásokat eredményezhet. A szerszámhoz kapható RIDGID cserélhető fejek teljes listáját a www.RIDGID.com, ill. www.RIDGID.eu internetes oldal Ridge Tool katalógusában találja, vagy hívja a Ridge Tool műszaki szolgálatát a (800) 519-3456 amerikai számon.

A szerszámgépet és a cserélhető fejeket mindenképpen a hozzájuk tartozó útmutatóban leírtak szerint kell ellenőrizni. Az esetleges betéteket azelőtt kell beszerezni a cserélhető fejekbe, mielőtt a fejeket beszereznék az elektromos szerszámgépbe.
- Értékelje ki a munkaterületet, és döntse el, szükséges-e bármilyen kordon a nézelődők távoltartására. A nézelődők megzavarhatják a szerszám kezelőjét használat közben.
- Ellenőrizze, hogy a nyomásfeloldó gomb lenyomásával teljesen visszahúzódik-e a dugattyú. Ha a dugattyú nem húzódik vissza teljesen, akkor lehet, hogy a cserélhető fej nem rögzül megfelelően.
- Vegye ki az akkumulátort a szerszámból. Nyomja le az elektromos szerszámgép QCS perselyét, és vegye ki/helyezze be a megfelelő cserélhető fejet. A cserélhető fej rögzítéséhez engedje el a perselyt (6. ábra). BEapcsolás előtt ellenőrizze, hogy az alkalmazáshoz megfelelő cserélhető fej teljesen benyomott, rögzült állapotban a szerszámon van-e. Ne üzemeltesse úgy, hogy nincs a helyén a cserélhető fej, ill. a fejbetétek – ez ugyanis károsíthatja a szerszámgépet. (Ha a cserélhető fej nem rögzül a QCS-be, akkor ellenőrizze, hogy a nyomásfeloldó gomb lenyomására a dugattyú teljesen visszahúzódik-e).



6. ábra – Cserélhető fej beszerelése az elektromos szerszámgépbe

6. Száraz kézzel helyezzen egy teljesen feltöltött akkumulátort az elektromos szerszámgépbe. A szerszámgép az ON/OFF (2. ábra) gomb lenyomásával kapcsolható be. Ekkor egy alkalommal felvillan minden LED. Ezután a zöld LED-nek állandóan égnie kell, mutató, hogy a szerszám üzemre kész (Lásd a 7. ábra diagnosztikai kódjait a szerszám egyéb állapotairól szóló tájékoztatásokért.) Az elektromos szerszámgép automatikusan Kikapcsol, ha 150 másodpercig nem használják. A szerszám újraindításához ismét le kell nyomni a főkapcsolót.

7. A konkrét üzemeltetési útmutatásokhoz lásd az alkalmazott cserélhető fejhez tartozó útmutatót. Kezét a cserélhető fejtől, ill. egyéb mozgó alkatrésztől távol tartva nyomja le a működtető kapcsolót a szerszám dugattyújának előretolásához és a cserélhető fej aktiválásához. A dugattyú előtolása a működtető kapcsoló elengedésével bárhol megállítható. Így a cserélhető fej bármikor pozicionálható vágáshoz, lyukasztáshoz, ill. a csatlakozók megfogásához és elhelyezéséhez.

A legtöbb műveleti ciklus befejezéséhez továbbra is tartsa lenyomva a működtető kapcsolót, amíg a dugattyú magától visszahúzódik. Ez alól kivétel, ha a cserélhető fej útmutatója másképpen rendelkezik; ez azt jelzi, hogy az elektromos szerszámgép elérte a megfelelő erőt, és a ciklus befejeződött. Az elektromos csatlakozások sajtolt kötéseinek előírászerű kialakításához ez előfeltétel.

Ha nem húzódik vissza teljesen a dugattyú, akkor nyomja le a nyomásfeloldó gombot. Ha ezt egy elektromos sajtolt kötés létrehozása közben teszi meg, a kötés minősége nem lesz megfelelő, ezért meg kell ismételnit azt.

8. A művelet befejeztével a főkapcsoló lenyomásával kapcsolja KI a szerszámot, és vegye ki az akkut.

Karbantartási útmutató

▲ FIGYELMEZTETÉS

Bármilyen karbantartási, ill. javítási munkát megkezdése előtt ki kell venni az akkut a szerszámból.

Tisztítás és kenés

1. Tiszta, száraz textillal naponta törölje át az elektromos szerszámgép külső felületét.
2. Tisztítsa meg a QCS csatlakozó belsejét: a nyílást fordítsa a talaj felé, és finoman rázza ki a törmelék. Ezután szemrevételezze, hogy maradt-e törmelék. Szükség esetén fülpiszkálással lehet kitörölni a benmaradó törmelék. A rögzítőgolyókat tartalmazó zsebekbe ne erőltesen semmilyen anyagot.
3. A QCS csatlakozót gyárilag élettartamkenéssel látják el, így további kenést nem igényel. A QCS csatlakozóba ezért ne juttasson kenőanyagot.

Előírt karbantartás a felhatalmazott RIDGID szervizközpontban

30 000 ciklust követően a szerszámgép LED-es diagnosztikai kijelzőjén a szerszám bekapcsolt állapotában villog a sárga LED (2. ábra). Ez mutatja, hogy elérkezett a karbantartás és az újrakalibrálás ideje. A szerszámgép beszünteti a működést, ha a sárga LED villogásának megkezdődésétől számítva 2000 további (összesen tehát 32000) ciklusig továbbra sem szervizelik.

Tartozékok

▲ FIGYELMEZTETÉS

Az RE 6 és RE 60 elektromos szerszámgépekhez a következő tartozékokat tervezték. Egyéb, más készülékekhez való kiegészítők használata az RE 6 és RE 60 gépekkel veszélyes lehet. A súlyos sérülések megelőzése érdekében csak az alábbiakban felsorolt, kifejezetten az RE 6, ill. RE 60 gépekhez készült tartozékokat használja.

A szerszámhoz csatlakoztatható összes RIDGID alkatrészt megtalálja a www.RIDGID.com internetes oldalon, vagy hívja a Ridge Tool műszaki szervizosztályát a (800) 519-3456-os amerikai számon.

Katalógus-sz.	Magyarázat
44693	18V 2,0Ah Észak- és Latin-Amerika, Ausztrália
44698	18V 4,0Ah Észak- és Latin-Amerika, Ausztrália
43458	120V-os továbbfejlesztett lítium-akkutöltő
43333	230V-os továbbfejlesztett lítium-akkutöltő
46823	RE 6 hordtáska (műanyag)
43548	4P-6 4-tűs forma nélküli krimpelőfej

46798	SC-60B ollós vágófej
46803	SC-60B lyukasztófej
43323	18V 2,0Ah Európa + Kína
43328	18V 4,0Ah Európa + Kína
47188	RE 60 hordtáska (műanyag)
47193	LS-60B Reteszelődő négyszögfej
47198	LR-60B Reteszelődő kerek fej

Minden felsorolt akkumulátor működik bármelyik szerszámgéppel. A különböző régiókból származó akkuk közötti különbség a felragasztott címke(k)ben mutatkozik meg.

Tárolás

Vegye ki az akkumulátort a szerszámból, és a szerszámgépet, valamint az akkut tárolja a hordtáskában. Az elektromos szerszámgépet, az akkumulátorokat, ill. a töltőt ne tárolja rendkívül meleg vagy hideg környezetben. A szerszámgép nem kapcsol be, ha a szerszám, ill. az akkumulátor hőmérséklete nem 15°F (-10°C) és 122°F (50°C) között van. Használat előtt ezért lehet, hogy a szerszámot megfelelő helyiségben a megengedett hőmérsékletre kell melegíteni vagy hűteni. Ilyen esetben a LED-es diagnosztikai kijelzőn kigyullad a piros LED.

▲ FIGYELMEZTETÉS A szerszámot tárolja a hordtáskában, száraz, biztonságos, gyermekek, ill. az RE 6/60 elektromos szerszámgépet nem ismerők számára nem hozzáférhető helyen. Gyakorlatlan felhasználó kezében az elektromos szerszámgép veszélyes.

Szerviz és javítás

▲ FIGYELMEZTETÉS
A nem megfelelő szervizelés vagy javítás nem biztonságos üzemeltetést eredményezhet.

Az RE 6/RE 60 típusú elektromos szerszámgépek szervizelését és javítását a felhatalmazott RIDGID szervizközpontnak kell végeznie. A szerszám kötőelemeit gyárilag megjelölik, így látható, ha a szervizelést nem felhatalmazott személy végezte.

Javításokkal és karbantartással kapcsolatos kérdésekkel forduljon a Ridge Tool műszaki szervizosztályához a (800) 519-3456-os amerikai telefonszámon, vagy keresse meg a legközelebbi felhatalmazott szervizt a www.RIDGID.com internetes oldalon.

Ha tájékoztatásra van szüksége a legközelebbi felhatalmazott RIDGID szervizközponttól, vagy bármilyen, szervizeléssel vagy javítással kapcsolatos kérdése van:

- Lépjen kapcsolatba a helyi RIDGID-forgalmazóval.
- Látogasson el a www.RIDGID.com vagy www.RIDGID.eu címre, és keresse meg a RIDGID helyi kapcsolattartási pontját.
- Forduljon a Ridge Tool műszaki szolgáltatási részlegéhez az rtctechservices@emerson.com címen, illetve az USA-ban és Kanadában a (800) 519-3456 számon.

Ártalmatlanítás

Az elektromos szerszámgép egyes részei értékes anyagokat tartalmaznak, és újrahasznosíthatók. Az Ön lakóhelyén az újrahasznosítással erre szakosodott szervezetek foglalkoznak. Az alkatrészeket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. További információért lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelési szervvel.



Az EK országaiban: Az elektromos berendezéseket ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv (illetve annak a helyi törvényekben megvalósított előírásai) szerint a már nem használható elektronikus hulladékokat külön kell összegyűjteni, és a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

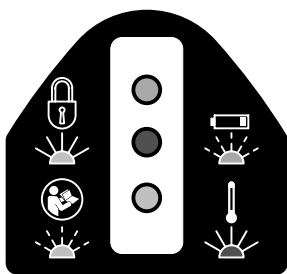
Hibaelhárítás

TÜNET	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A főkapcsoló lenyomására a szerszám nem kapcsol BE.	<p>Az akku teljesen lemerült, ill. tönkrement.</p> <p>Az akku nincs megfelelően behelyezve a szerszám nyelébe.</p>	<p>Helyezzen be egy teljesen feltöltött akkut/töltse fel az akkut.</p> <p>Ellenőrizze, hogy az akku teljesen be van-e helyezve.</p>
A kapcsoló lenyomásakor a szerszám nem működik. Villog a zöld lámpa.	<p>Az akku töltöttsége túl alacsony.</p>	<p>Helyezzen be egy teljesen feltöltött akkut/töltse fel az akkut.</p>
A működtető kapcsoló lenyomásakor, ill munkaciklus közben a szerszám Kikapcsol. Világít a piros LED.	<p>A szerszám vagy az akku túl hideg vagy túl forró.</p>	<p>A szerszámot és az akkut megfelelő helyiségben hevertetve melegítse vagy hűtse 15°F (-10°C) és 122°F (50°C) közötti hőmérsékletre.</p>
A sárga LED ismételten villog, ha a szerszám BE van kapcsolva, és a szerszám megfelelően működik.	<p>30000 ciklus után tervezett karbantartás/újralibrálás szükséges.</p>	<p>A legközelebbi szervizközpont elérhetőségéért forduljon a Ridge Tool műszaki szervizosztályához a (800) 519-3456-os amerikai telefonszámon.</p>
A sárga LED folyamatosan ég, és a szerszám a működtető kapcsoló lenyomásakor nem kezdi meg a sajtolási folyamatot.	<p>32000 ciklus után kötelezően végre kell hajtani a karbantartást/újralibrálást. A szerszám ekkor „letiltódik”, és a szerszám elvégzéséig nem működőképes.</p>	<p>A legközelebbi szervizközpont elérhetőségéért forduljon a Ridge Tool műszaki szervizosztályához a (800) 519-3456-os amerikai telefonszámon.</p>
A szerszám BEkapcsolásakor a sárga LED kigyullad.	<p>A szerszámnál működési hiba észlelhető.</p>	<p>Vegye ki az akkut, és helyezzen be egy teljesen feltöltött akkut. A sajtolt kötést mindenképpen újból el kell készíteni. Ha a LED továbbra is ég, akkor a legközelebbi szervizközpont elérhetőségéért forduljon a Ridge Tool műszaki szervizosztályához a (800) 519-3456-os amerikai telefonszámon.</p>
A készített csatlakozások minősége nem megfelelő.	<p>A kábelmérethez, ill. az anyaghoz nem megfelelő cserélhető fejet/betétet használnak.</p> <p>A szerszám nem merőlegesen áll a csatlakozóra.</p> <p>A szerszámot javítani kell.</p>	<p>A megfelelő cserélhető fejet/betétet helyezze be.</p> <p>Újból le kell gyártani a csatlakozást. Ügyeljen rá, hogy a szerszám merőlegesen álljon a csatlakozóra.</p> <p>A legközelebbi szervizközpont elérhetőségéért forduljon a Ridge Tool műszaki szervizosztályához a (800) 519-3456-os amerikai telefonszámon.</p>
Olajszivárgás a szerszámból.	<p>Tömítés- vagy mechanikus probléma.</p>	<p>A legközelebbi szervizközpont elérhetőségéért forduljon a Ridge Tool műszaki szervizosztályához a (800) 519-3456-os amerikai telefonszámon.</p>

Hibaelhárítás (folyt.)

TÜNET	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A motor jár, de a szerszám nem végzi el a teljes ciklust.	Az olajsztint alacsony.	A legközelebbi szervizközpont elérhető-ségéért forduljon a Ridge Tool műszaki szervizosztályához a (800) 519-3456-os amerikai telefonszámon.
A formák üzem köz-ben megállnak.	Az olajsztint alacsony.	A legközelebbi szervizközpont elérhető-ségéért forduljon a Ridge Tool műszaki szervizosztályához a (800) 519-3456-os amerikai telefonszámon.

RE 6/RE 60 diagnosztikai kódok



Szín	Fény típusa	Megnevezés	Ikon
Zöld		Gép bekapcsolva.	
		18V: Akku feltöltése	
Piros		A 15°F (-10°C) .. 122°F (+50°C) hőfoktartományon kívül.	
Sárga		Szervizfigyelmeztetés 30000 ciklust követően. MEGJEGYZÉS: 32 000 ciklust követően a szerszám zárolódik.	
		Szerszám zárolva. 32 000 ciklust, ill. működési hibát köve-tően szerviz szükséges.	

7. ábra – LED-es diagnosztikai kódok

RE 6/RE 60

Ηλεκτρικό εργαλείο



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν Εγχειρίδιο Χειριστή πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το εργαλείο. Αν δεν κατανοήσετε και δεν τηρήσετε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός.

Ηλεκτρικό εργαλείο RE 6/RE 60

Καταγράψτε τον αριθμό σειράς παρακάτω και φυλάξτε τον αριθμό σειράς του προϊόντος που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Αρ.
σειράς

Πίνακας περιεχομένων

Φόρμα καταγραφής αριθμού σειράς του μηχανήματος	197
Σύμβολα ασφαλείας	199
Γενικοί κανόνες για την ασφάλεια	199
Ασφάλεια χώρου εργασίας.....	199
Ηλεκτρική ασφάλεια.....	199
Σωματική ακεραιότητα.....	200
Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου	200
Χρήση και φροντίδα του εργαλείου μπαταρίας.....	201
Σέρβις.....	201
Ειδικές πληροφορίες για την ασφάλεια	201
Ασφάλεια ηλεκτρικού εργαλείου.....	201
Περιγραφή, τεχνικά χαρακτηριστικά και βασικός εξοπλισμός	202
Περιγραφή.....	202
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	203
Στάνταρ εξαρτήματα	203
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)	203
Επιθεώρηση εργαλείου	203
Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας	204
Οδηγίες συντήρησης	206
Καθαρισμός και λίπανση.....	206
Απαιτούμενη συντήρηση στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RIDGID.....	206
Βοηθητικά εξαρτήματα	206
Φύλαξη	207
Σέρβις και επισκευή	207
Απόρριψη	207
Επίλυση προβλημάτων	208
Κωδικοί διάγνωσης βλαβών RE 6/RE 60	209
Εγγύηση χρόνου ζωής	Οπισθόφυλλο

* Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

Σύμβολα ασφαλείας

Στο παρόν εγχειρίδιο χειρισμού και πάνω στο προϊόν χρησιμοποιούνται σύμβολα και προειδοποιητικές ενδείξεις που επισημαίνουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια. Οι προειδοποιητικές αυτές ενδείξεις και τα σύμβολα επεξηγούνται σε αυτή την ενότητα.



Αυτό είναι το σύμβολο προειδοποίησης για θέματα ασφαλείας. Χρησιμοποιείται για να σας προειδοποιήσει για πιθανό κίνδυνο τραυματισμού. Τηρείτε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας που ακολουθούν αυτό το σύμβολο για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό ή θάνατο.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η ένδειξη ΚΙΝΔΥΝΟΣ επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ένδειξη ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ένδειξη ΠΡΟΣΟΧΗ επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε μικρής ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμό.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η ένδειξη ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ δηλώνει πληροφορίες που σχετίζονται με την προστασία περιουσιακών αγαθών.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χειριστή προτού χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Το εγχειρίδιο χειρισμού περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για την ασφαλή και ορθή λειτουργία του εξοπλισμού.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι θα πρέπει να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας με πλαϊνή θωράκιση ή γυαλιά προσώπιδες όταν χειρίζεστε ή χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό, ώστε να μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των ματιών.



Αυτό το σύμβολο επισημαίνει κίνδυνο σύνθλιψης για τα χέρια, τα δάκτυλα ή άλλα μέρη του σώματός σας.



Αυτό το σύμβολο επισημαίνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Γενικοί κανόνες για την ασφάλεια*

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις που αφορούν την ασφάλεια και όλες τις οδηγίες. Μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΩΣΤΕ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που περιέχεται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία με τροφοδοσία ρεύματος (με καλώδιο) και σε ηλεκτρικά εργαλεία με τροφοδοσία μπαταρίας (χωρίς καλώδιο).

Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και φροντίζετε να υπάρχει καλός φωτισμός. Αν ο χώρος εργασίας δεν είναι τακτοποιημένος ή έχει κακό φωτισμό, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- Μη θέτετε σε λειτουργία ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης, όπως σε μέρη που υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

- Κρατήστε τα παιδιά και τους μη μετέχοντες στην εργασία σε απόσταση ενόσω χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Λάβετε υπόψη ότι τυχόν περισταμοί μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα βύσματα σύνδεσης των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την αντίστοιχη πρίζα παροχής. Μην διενεργείτε ποτέ και με κανένα τρόπο τροποποιήσεις στο βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς στα βύσματα γειωμένων ηλεκτρικών εργαλείων. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και η σύνδεσή τους στις σωστές πρίζες παροχής μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε οποιαδήποτε σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Σε περίπτωση γείωσης του σώματός σας, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μη εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Ενδεχόμενη διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

* Το κείμενο που αναφέρεται στην ενότητα των γενικών κανόνων ασφαλείας του παρόντος εγχειριδίου έχει μεταφερθεί κατά λέξη από το σχετικό πρότυπο UL/CSA 60745, όπως απαιτείται. Η ενότητα αυτή περιλαμβάνει γενικούς κανόνες ασφαλείας για πολλούς διαφορετικούς τύπους ηλεκτρικών εργαλείων. Δεν ισχύουν όλες οι προφυλάξεις για όλα τα εργαλεία και ορισμένες δεν ισχύουν για το συγκεκριμένο εργαλείο.

- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, την έλξη ή την αποσύνδεση από την παροχή ρεύματος του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα μέρη του εργαλείου. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε μια προέκταση καλωδίου ενδεδειγμένη για την εν λόγω χρήση. Η χρήση καλωδίου ενδεδειγμένου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη με προστασία διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης (GFCI). Η χρήση της διάταξης GFCI μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Σωματική ακεραιότητα

- Να είστε σε ετοιμότητα και εγρήγορη, συγκεντρωμένοι και προσεκτικοί με τις ενέργειές σας και να λειτουργείτε με γνώμονα την κοινή λογική κατά τη χρήση οποιοδήποτε ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή ενώ βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας ενώ χειρίζεστε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα ειδικά προστατευτικά γυαλιά. Ο εξοπλισμός προστασίας που χρησιμοποιείται σε τέτοιου είδους περιπτώσεις, όπως η μάσκα προστασίας από τη σκόνη, τα ειδικά υποδήματα ασφαλείας με αντιολισθητικές σόλες, το κράνος ή τα προστατευτικά αυτιών, περιορίζει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποτρέψτε τυχόν μη σκόπιμη εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι κλειστός (βρίσκεται στη θέση OFF) πριν συνδέσετε το εργαλείο στην παροχή ρεύματος και/ή στην μπαταρία, πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων ενώ ο διακόπτης είναι ανοικτός (βρίσκεται στη θέση ON) ενέχουν τον κίνδυνο πρόκλησης ατυχημάτων.
- Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ρύθμισης πριν θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία. Εάν κάποιο κλειδί παραμείνει προσαρτημένο σε περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

- Χειρίζεστε πάντα το εργαλείο από την πλευρά του διακόπτη. Διατηρείτε πάντοτε σωστή, σταθερή στάση και ισορροπία. Έτσι, ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο αν προκύψει κάτι απροσδόκητο.
- Φορέστε κατάλληλη ενδυμασία. Μην φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ενδύματα και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να παγιδευτούν σε κινούμενα μέρη.
- Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση των βοηθημάτων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μεθόδων συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους σχετικούς κινδύνους.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου

- Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εφαρμογή που επιθυμείτε. Όταν χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο, μπορείτε να εκτελέσετε καλύτερα και ασφαλέστερα την εργασία σας και σύμφωνα με τα πρότυπα με τα οποία σχεδιάστηκε.
- Μην χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ανοίξει και να το κλείσει. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν είναι δυνατό να ελεγχθεί από το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να υποβάλλεται σε επισκευή.
- Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας και/ή την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο προτού διενεργήσετε τυχόν ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία. Τα εν λόγω προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να τεθεί κατά λάθος σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Φυλάξτε τα ανενεργά ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειριστούν το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα σε χέρια ανειδίκευτων χρηστών.
- Πραγματοποιείτε συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων. Ελέγξτε για τυχόν μη ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, για φθορές στα εξαρτήματα και κάθε άλλη κατάσταση η οποία ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν υπάρχουν ζημιές, παραδώστε το ηλεκτρικό εργαλείο για επισκευή πριν από οποιαδήποτε χρήση του. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Η σωστή συντήρηση των εργαλείων κοπής με αιχμηρές κοπτικές ακμές ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο μπλοκαρίσματος τους και καθιστούν τον έλεγχο τους ευκολότερο.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα βοηθητικά εξαρτήματα και τα μέρη του εργαλείου κλπ., σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

Χρήση και φροντίδα του εργαλείου μπαταρίας

- Η επαναφόρτιση πρέπει πραγματοποιείται μόνο με χρήση του φορτιστή που έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή. Φορτιστής που είναι κατάλληλος μόνο για έναν τύπο μπαταρίας, ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με άλλου τύπου μπαταρία.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο σε συνδυασμό με τις ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό και πυρκαγιά.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρού μεγέθους μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλο. Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Υπό καταχρηστικές συνθήκες, ενδέχεται να εκτοξευθεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό από σφάλμα, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία, ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

Σέρβις

- Παραδώστε το ηλεκτρικό εργαλείο για εργασίες σέρβις σε κάποιον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο σέρβις ο οποίος χρησιμοποιεί μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Έτσι, θα διασφαλιστεί η τήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ειδικές πληροφορίες για την ασφάλεια

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η παρούσα ενότητα περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας ειδικά για το συγκεκριμένο εργαλείο.

Διαβάστε προσεκτικά αυτά τα μέτρα προφύλαξης πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή σοβαρής σωματικής βλάβης.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!

Η κασετίνα μεταφοράς του εργαλείου διαθέτει έναν χώρο για τη φύλαξη του εγχειριδίου μαζί με το μηχάνημα, για χρήση από το χειριστή.

Ασφάλεια ηλεκτρικού εργαλείου

- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις κατάλληλες εναλλάξιμες κεφαλές του συστήματος ταχείας σύνδεσης (QuickChange System™ - QCS™) της RIDGID® (κεφαλή κοπής, κεφαλή σύσφιξης, κεφαλή διάτρησης κλπ.). Η χρήση του εργαλείου για άλλες εφαρμογές ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στο ηλεκτρικό εργαλείο ή την κεφαλή και/ή σωματική βλάβη.
- Μην τροποποιείτε το εργαλείο ή τις κεφαλές. Η τροποποίηση του εργαλείου ή των κεφαλών με οποιονδήποτε τρόπο ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.
- Μην επισκευάζετε κεφαλή που έχει υποστεί ζημιά. Κεφαλή που έχει υποστεί συγκόλληση, τρόχισμα, διάτρηση ή τροποποίηση με οιονδήποτε τρόπο μπορεί να σπάσει κατά τη χρήση. Μην αντικαθιστάτε ποτέ μεμονωμένα εξαρτήματα. Απορρίψτε τις κεφαλές αν έχουν υποστεί ζημιά, ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Μην πλησιάζετε τα δάχτυλα και τα χέρια σας στην εναλλάξιμη κεφαλή κατά τη διάρκεια του κύκλου λειτουργίας. Εάν τα δάχτυλα ή τα χέρια σας πιαστούν στην κεφαλή ή ανάμεσα στην κεφαλή και άλλα αντικείμενα, ενδέχεται να υποστούν σύνθλιψη, κάταγμα ή ακρωτηριασμό.
- Το εργαλείο αυτό δεν είναι μονωμένο για χρήση σε ή κοντά σε ενεργοποιημένους αγωγούς. Η χρήση του εργαλείου αυτού κοντά σε ενεργοποιημένους αγωγούς μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροσόκ και να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

• **Κατά τη χρήση δημιουργούνται μεγάλες δυνάμεις που μπορούν να σπάσουν ή να εκτινάξουν κομμάτια υλικού και να προκαλέσουν τραυματισμό. Το μη απαραίτητο προσωπικό θα πρέπει να απομακρύνεται από την περιοχή εργασίας.** Κατά τη χρήση του εργαλείου, να στέκεστε μακριά και να φοράτε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό και προστατευτικά για τα μάτια.

• **Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο χωρίς να έχετε τοποθετήσει την εναλλάξιμη κεφαλή και χωρίς να έχετε εγκαταστήσει σωστά τα μαχαίρια/παρεμβύσματα στην κεφαλή όταν απαιτείται.** Διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο ή την κεφαλή και/ή σοβαρός τραυματισμός.

• **Πριν από τη λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου RIDGID, διαβάστε και κατανοήστε τα εξής:**

- Το παρόν εγχειρίδιο χειριστή
- Τις οδηγίες για την εναλλάξιμη κεφαλή
- Το εγχειρίδιο για την μπαταρία/φορτιστή
- Τις οδηγίες του κατασκευαστή για την τοποθέτηση του συνδετήρα και του μαχαίριού/παρεμβύσματος
- Τις οδηγίες για οποιοδήποτε άλλο εξοπλισμό χρησιμοποιείται με αυτό το εργαλείο.

Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες και οι προειδοποιήσεις, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές και/ή σοβαρός τραυματισμός.

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ (890-011-320.10) θα συνοδεύει αυτό το εγχειρίδιο σαν ξεχωριστό βιβλιαράκι εφόσον απαιτείται.

Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το συγκεκριμένο προϊόν RIDGID®:

- Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα RIDGID®.
- Επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.RIDGID.com ή www.RIDGID.eu για να βρείτε το πλησιέστερο σημείο επαφής της Ridge Tool στην περιοχή σας.
- Επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις της Ridge Tool στην ηλεκτρονική διεύθυνση rttechservices@emerson.com ή για ΗΠΑ και Καναδά καλέστε στο (800) 519-3456.

Περιγραφή, τεχνικά χαρακτηριστικά και βασικός εξοπλισμός

Περιγραφή

Τα μοντέλα ηλεκτρικών εργαλείων RE 6 και RE 60 της RIDGID® είναι ηλεκτροϋδραυλικά εργαλεία που όταν χρησιμοποιούνται με την κατάλληλη κάθε φορά εναλλάξιμη κεφαλή επιτελούν διαφορετική λειτουργία, π.χ. σύσφιξη ηλεκτρικών πρεσαριστών συνδέσεων, κοπή ηλεκτρικών καλωδίων και διάνοιξη οπών.

Κατά τη λειτουργία, ένας εσωτερικός ηλεκτρικός κινητήρας τροφοδοτεί μια υδραυλική αντλία που παρέχει υγρό στον κύλινδρο του εργαλείου, κινώντας προς τα εμπρός το έμβολο και εφαρμόζοντας ισχύ στις ειδικά σχεδιασμένες εναλλάξιμες κεφαλές.

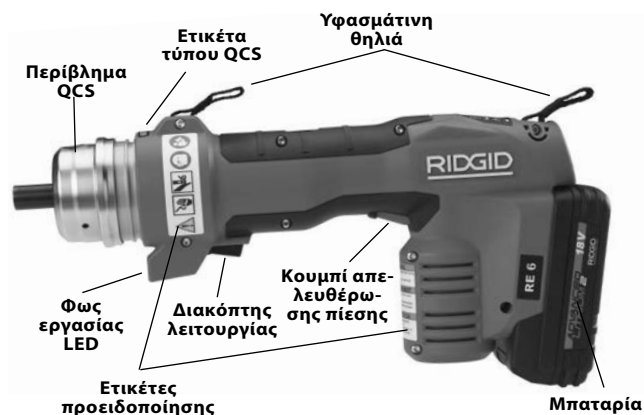
Τα εργαλεία διαθέτουν το σύστημα ταχείας σύνδεσης (QCS) της RIDGID για την τοποθέτηση των διάφορων εναλλάξιμων κεφαλών. Το σύστημα προσφέρει επίσης τη δυνατότητα περιστροφής των εναλλάξιμων κεφαλών κατά 360° για καλύτερη πρόσβαση σε μικρούς χώρους.

Υπάρχουν διαφορετικοί τύποι QCS. Βεβαιωθείτε ότι οι τύποι QCS του εργαλείου και της εναλλάξιμης κεφαλής είναι συμβατοί (Εικόνα 1).

Τα εργαλεία διαθέτουν δύο (2) υφασμάτινες θηλιές που μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τα κατάλληλα προσαρτήματα όπως ιμάντες ή κορδόνι δεσίματος.

Τα εργαλεία διαθέτουν ένα έντονο φως εργασίας LED που ανάβει με κάθε έλξη του διακόπτη λειτουργίας. Με τον τρόπο αυτό ο χρήστης μπορεί να φωτίζει εύκολα την περιοχή εργασίας.

Η οθόνη LED του εργαλείου εμφανίζει την κατάσταση του εργαλείου (λειτουργία εργαλείου ON/OFF, θερμοκρασία εκτός εύρους, απαιτούμενο σέρβις).



Εικόνα 1 – Ηλεκτρικό εργαλείο RE 6



Εικόνα 2 – Οθόνη LED για τη διάγνωση βλαβών

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηλεκτρικά εργαλεία RE 6 και RE 60:

	RE 6	RE 60
Ισχύς εμβόλου.....	11900 lbf	13500 lbf
	6 τόνων (μικρό)	6 τόνων
	(53kN)	(60kN)
Διαδρομή εμβόλου.....	1.26"	0.94"
	(32 mm)	(24 mm)
QCS Type.....	6T QCS	60kN QCS
Κύκλος δραστηριότητας.....	Ⓢ 3 κύκλοι ανά λεπτό	
Κινητήρας		
Τάση.....	18V DC	
Ένταση ρεύματος.....	18 Amp	
Τροφοδοσία.....	324 Watt	
Μπαταρία.....	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου 18V	
Θερμοκρασία λειτουργίας		
Εύρος.....	15°F έως 122°F (-10°C έως 50°C)	
Ένταση ήχου.....	92 dBa	
Δόνηση.....	59 in/s ² (1,5 m/s ²)	
Βάρος (με μπαταρία)....	5 lb (2,27 kg)	

Η πινακίδα αριθμού σειράς του ηλεκτρικού εργαλείου βρίσκεται στο πίσω μέρος του εργαλείου (Εικόνα 3). Τα 4 πρώτα ψηφία δείχνουν το έτος και το μήνα κατασκευής. (12 = έτος, 06 = μήνας).



Εικόνα 3 – Αριθμός σειράς μηχανήματος

Στάνταρ εξαρτήματα

Εάν οι μπαταρίες συμπεριλαμβάνονται στην παραγγελία, το ηλεκτρικό εργαλείο διαθέτει μπαταρίες 2,0 Ah. Διατίθενται μπαταρίες 4,0 Ah ως βοηθητικά εξαρτήματα (Βλ. βοηθητικά εξαρτήματα). Οι μπαταρίες περισσότερων αμπερ επιτρέπουν περισσότερους κύκλους λειτουργίας του εργαλείου ανά φόρτιση, αλλά ζυγίζουν και περισσότερο.

Το μοντέλο ηλεκτρικού εργαλείου RE 6/RE 60 της RIDGID® διαθέτει τα εξής:

- Μοντέλο ηλεκτρικού εργαλείου RE 6/RE 60 της RIDGID®
- Εγχειρίδιο χειριστή

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ Ο σχεδιαστής του συστήματος και/ή ο επιβλέπων την εγκατάσταση είναι υπεύθυνοι να επιλέξουν τα κατάλληλα υλικά και τις κατάλληλες μεθόδους σύνδεσης. Πριν προχωρήσετε σε οιαδήποτε εγκατάσταση, θα πρέπει να έχουν αξιολογηθεί προσεκτικά οι συνθήκες της συγκεκριμένης εφαρμογής, συμπεριλαμβανομένων των χημικών παραμέτρων και της θερμοκρασίας της εφαρμογής. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του συνδετήρα για πληροφορίες επιλογής.

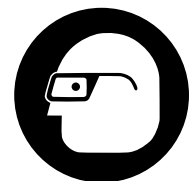
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)

Με τον όρο ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα ορίζουμε την ικανότητα του προϊόντος να λειτουργεί ικανοποιητικά σε περιβάλλον ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας και ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων χωρίς να προκαλεί ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές σε άλλο εξοπλισμό.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ Το μοντέλο ηλεκτρικού εργαλείου RE 6 και RE 60 της RIDGID® συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα EMC. Παρ' όλα αυτά, η πιθανότητα να προκαλέσει παρεμβολές σε άλλες συσκευές δεν μπορεί να αποκλεισθεί.

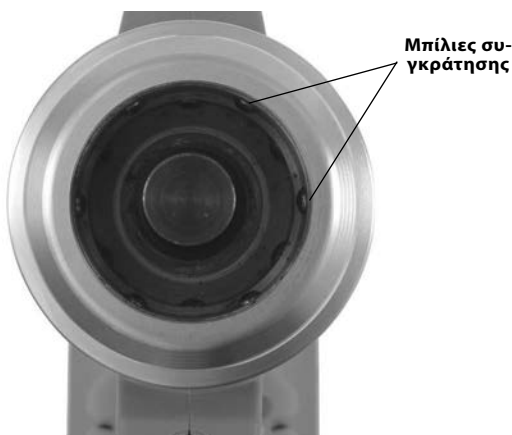
Επιθεώρηση εργαλείου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Καθημερινά πριν από τη χρήση, ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο και διορθώνετε τυχόν προβλήματα ώστε να μειώνεται ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού από ηλεκτροπληξία, σύνθλιψη, αστοχία της εναλλάξιμης κεφαλής ή άλλες αιτίες, και να αποφεύγεται τυχόν ζημιά στο εργαλείο.

1. Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί η μπαταρία του ηλεκτρικού εργαλείου. Ελέγξτε την μπαταρία για τυχόν ζημιές. Αν εντοπίσετε τυχόν ζημιές ή τροποποιήσεις, μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο μέχρι να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί η μπαταρία.
2. Καθαρίστε κάθε ίχνος λαδιού, γράσου ή ακαθαρσιών από το εργαλείο, καθώς και από το περίβλημα QCS, τις λαβές και τα χειριστήρια. Έτσι η επιθεώρηση γίνεται ευκολότερα και αποφεύγετε να σας γλιστρήσει η συσκευή από το χέρι.
3. Επιθεωρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο ως προς τα εξής:
 - Σωστή συναρμολόγηση, συντήρηση και πληρότητα (βλ. εικόνες 1-3).
 - Εξαρτήματα που είναι σπασμένα, φθαρμένα, λείπουν, δεν είναι ευθυγραμμισμένα ή δεν κινούνται ελεύθερα.
 - Παρουσία και αναγνωσιμότητα των ετικετών προειδοποίησης του εργαλείου και της μπαταρίας.
 - Οι υφασμάτινες θηλιές δεν έχουν καταστραφεί και δεν έχουν ξηλωθεί.
 - Ξένες ύλες στο QCS που θα μπορούσαν να καταστρέψουν το ηλεκτρικό εργαλείο και τις εναλλάξιμες κεφαλές.
 - Βεβαιωθείτε ότι οι δώδεκα (12) μπίλιες συγκράτησης της σύνδεσης QCS υπάρχουν σε όλα τα ανοίγματα και ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά. Στην εικόνα 4 παρουσιάζεται το εσωτερικό μιας πλήρους και καθαρής σύνδεσης QCS.

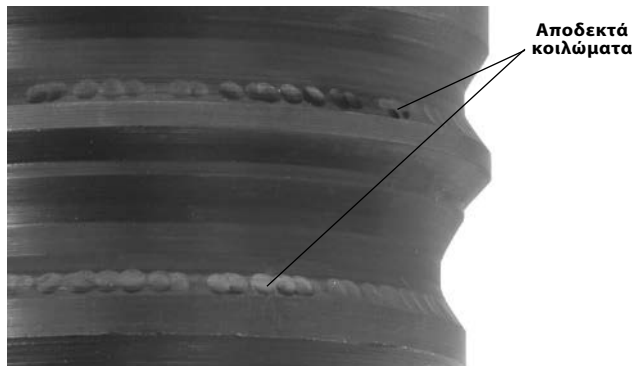


Εικόνα 4 – Εσωτερικό σύνδεσης QCS

- Κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να εμποδίσει την ασφαλή και κανονική λειτουργία του μηχανήματος.

Σε περίπτωση οιοδήποτε προβλήματος, μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο μέχρι να αποκατασταθεί το πρόβλημα.

4. Ελέγχετε και συντηρείτε τυχόν άλλα εξαρτήματα που χρησιμοποιείτε σύμφωνα με τις αντίστοιχες οδηγίες τους, προκειμένου να διασφαλίσετε τη σωστή τους λειτουργία. Ελέγξτε τις εναλλάξιμες κεφαλές για τυχόν φθορά, παραμόρφωση ή άλλα προβλήματα. Κατά τον έλεγχο του τμήματος της σύνδεσης QCS που εφαρμόζει στις εναλλάξιμες κεφαλές, τα κοιλώματα στις αυλακώσεις της σύνδεσης QCS είναι φυσιολογικά με τη χρήση και δεν θεωρούνται ζημιά (Εικόνα 5).



Εικόνα 5 – Κοιλώματα στις αυλακώσεις της σύνδεσης QCS

Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Μην πλησιάζετε τα δάχτυλα και τα χέρια σας στην εναλλάξιμη κεφαλή κατά τη διάρκεια του κύκλου λειτουργίας. Τα δάχτυλα και τα χέρια σας ενδέχεται να υποστούν σύνθλιψη, κάταγμα ή ακρωτηριασμό στην εναλλάξιμη κεφαλή ή στο εργαλείο ή ανάμεσα στην εναλλάξιμη κεφαλή, το αντικείμενο που δουλεύετε και άλλα αντικείμενα.

Το εργαλείο αυτό δεν είναι μονωμένο για χρήση σε ή κοντά σε ενεργοποιημένους αγωγούς. Η χρήση του εργαλείου αυτού κοντά σε ενεργοποιημένους αγωγούς μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροσόκ και να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Κατά τη χρήση δημιουργούνται μεγάλες δυνάμεις που μπορούν να σπάσουν ή να εκτινάξουν κομμάτια υλικού και να προκαλέσουν τραυματισμό. Το μη απαραίτητο προσωπικό θα πρέπει να απομακρύνεται από την περιοχή εργασίας. Κατά τη χρήση του εργαλείου, να στέκεστε μακριά και να φοράτε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό και προστατευτικά για τα μάτια.

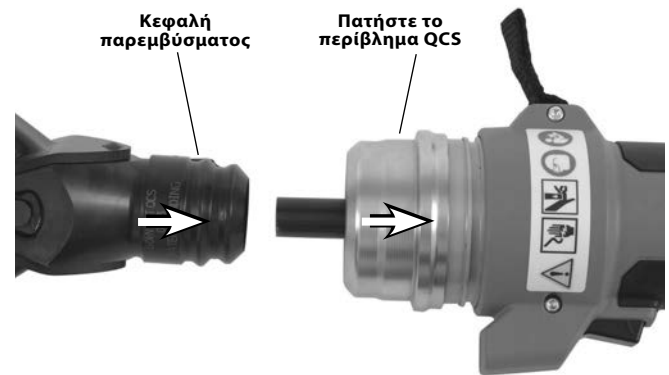
Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο χωρίς να έχετε τοποθετήσει εναλλάξιμη κεφαλή/παρεμβύσματα στην εναλλάξιμη κεφαλή. Διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο ηλεκτρικό εργαλείο ή την εναλλάξιμη κεφαλή και/ή σοβαρός τραυματισμός.

Ακολουθείτε τις οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας προκειμένου να μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από σύνθλιψη, ηλεκτροπληξία ή άλλες αιτίες και να αποφεύγεται τυχόν ζημιά στο εργαλείο.

1. Ελέγξτε τον χώρο εργασίας για:
 - Επαρκή φωτισμό.
 - Εύφλεκτα υγρά, ατμούς ή σκόνη που ενδέχεται να αναφλεχθούν. Αν υπάρχει κάτι από τα παραπάνω, μην εργαστείτε στο συγκεκριμένο χώρο μέχρι να εντοπιστούν οι αιτίες και αντιμετωπιστεί το πρόβλημα. Το μηχάνημα δεν διαθέτει αντικρηκτική προστασία και μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες.
 - Καθαρό, επίπεδο, σταθερό και στεγνό σημείο για το χειριστή. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο ενώ στέκεστε σε νερό.
2. Εξετάστε την εργασία που πρόκειται να γίνει και καθορίστε το σωστό εργαλείο και τη σωστή εναλλάξιμη κεφαλή RIDGID για την εφαρμογή. Η χρήση εσφαλμένης εναλλάξιμης κεφαλής για μια εφαρμογή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, ζημιά στο εργαλείο καθώς και μη ολοκληρωμένες συνδέσεις. Για πλήρη κατάλογο των εναλλάξιμων κεφαλών RIDGID που διατίθενται για αυτό το εργαλείο, ανατρέξτε στον διαδικτυακό κατάλογο της Ridge Tool στη διεύθυνση www.RIDGID.com ή www.RIDGID.eu, ή καλέστε το Τμήμα Σέρβις της Ridge Tool στο (800) 519-3456.

Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο και οι εναλλάξιμες κεφαλές έχουν ελεγχθεί σύμφωνα με τις αντίστοιχες οδηγίες. Τα παρεμβύσματα πρέπει να τοποθετούνται στις εναλλάξιμες κεφαλές πριν από την τοποθέτηση της εναλλάξιμης κεφαλής στο ηλεκτρικό εργαλείο.
3. Αξιολογήστε την περιοχή εργασίας και προσδιορίστε εάν απαιτούνται εμπόδια που να κρατούν σε απόσταση τους μη μετέχοντες στην εργασία. Οι μη μετέχοντες στην εργασία μπορεί να αποσπάσουν την προσοχή του χειριστή την ώρα που χρησιμοποιεί το εργαλείο.
4. Βεβαιωθείτε ότι το έμβολο βρίσκεται στη θέση πλήρους απόσυρσης πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης της πίεσης. Αν το έμβολο δεν βρίσκεται στη θέση πλήρους απόσυρσης, η εναλλάξιμη κεφαλή μπορεί να μην συγκρατείται σωστά.

5. Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο. Πατήστε το περίβλημα QCS στο ηλεκτρικό εργαλείο και αφαιρέστε/τοποθετήστε την κατάλληλη εναλλάξιμη κεφαλή. Απελευθερώστε το περίβλημα για συγκράτηση της εναλλάξιμης κεφαλής (Εικόνα 6). Πριν θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως τοποθετημένη και ασφαλισμένη στο εργαλείο η σωστή για την εφαρμογή εναλλάξιμη κεφαλή. Μην χρησιμοποιείτε χωρίς να έχετε τοποθετήσει εναλλάξιμη κεφαλή ή παρεμβύσματα κεφαλής – ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο ηλεκτρικό εργαλείο. (Αν η εναλλάξιμη κεφαλή δεν ασφαλίσει στο QCS, βεβαιωθείτε ότι το έμβολο βρίσκεται στη θέση πλήρους απόσυρσης πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης της πίεσης.)



Εικόνα 6 – Τοποθέτηση εναλλάξιμης κεφαλής στο ηλεκτρικό εργαλείο

6. Με στεγνά χέρια, τοποθετήστε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Πατήστε το κουμπί ON/OFF (Εικόνα 2) για ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου. Και οι τρεις λυχνίες LED θα αναβοσβήσουν μια φορά. Κατόπιν, η πράσινη λυχνία LED θα ανάβει συνεχώς, υποδεικνύοντας ότι το εργαλείο είναι έτοιμο για λειτουργία (Βλ. κωδικούς διάγνωσης βλαβών στην εικόνα 7 για πληροφορίες σχετικά με άλλες συνθήκες εργαλείου.) Το ηλεκτρικό εργαλείο κλείνει αυτόματα εάν δεν χρησιμοποιηθεί για 150 δευτερόλεπτα. Για να θέσετε και πάλι το εργαλείο σε λειτουργία, πατήστε ξανά το κουμπί ON/OFF.
7. Για συγκεκριμένες οδηγίες λειτουργίας, ανατρέξτε στις οδηγίες για την χρησιμοποιούμενη εναλλάξιμη κεφαλή. Με τα χέρια σας σε απόσταση από την εναλλάξιμη κεφαλή και άλλα κινούμενα εξαρτήματα, πατήστε το διακόπτη λειτουργίας ώστε να κινηθεί το έμβολο του εργαλείου και να ενεργοποιηθεί η εναλλάξιμη κεφαλή. Μπορείτε να σταματήσετε την προώθηση του εμβόλου ανά πάσα στιγμή αν αφήσετε το διακόπτη λειτουργίας. Με τον τρόπο αυτό γίνεται η τελική τοποθέτηση της εναλλάξιμης κεφαλής για κοπή, διάτρηση ή σύσφιξη και η τοποθέτηση των συνδετήρων.

Για να ολοκληρώσετε τον κύκλο του εργαλείου στις περισσότερες εργασίες, συνεχίστε να πατάτε το διακόπτη λειτουργίας μέχρι να αποσυρθεί αυτόματα το έμβολο, εκτός εάν οι υποδείξεις στις οδηγίες για την εναλλάξιμη κεφαλή είναι διαφορετικές. Αυτό σημαίνει πως το ηλεκτρικό εργαλείο έχει επιτύχει την κατάλληλη ισχύ και ότι ο κύκλος έχει ολοκληρωθεί. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται η πλήρης σύσφιξη των ηλεκτρικών συνδέσεων.

Εάν το έμβολο δεν βρίσκεται στη θέση πλήρους απόσυρσης, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της πίεσης. Εάν αυτή η ενέργεια συμβεί κατά τη διάρκεια της σύσφιξης μιας ηλεκτρικής σύνδεσης, η σύσφιξη δεν θα έχει ολοκληρωθεί και πρέπει να επαναληφθεί.

- Μόλις ολοκληρωθεί η εργασία, πατήστε το κουμπί ON/OFF για να κλείσετε το εργαλείο και αφαιρέστε την μπαταρία.

Οδηγίες συντήρησης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή ρύθμισης, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει την μπαταρία από το εργαλείο.

Καθαρισμός και λίπανση

- Καθαρίζετε καθημερινά την εξωτερική επιφάνεια του ηλεκτρικού εργαλείου με ένα καθαρό και στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε πρώτα το εσωτερικό της σύνδεσης QCS στρέφοντας το άνοιγμα προς το έδαφος και τινάζοντας ελαφρά για να φύγουν τυχόν σκουπίδια. Στη συνέχεια, ελέγξτε οπτικά την περιοχή για τυχόν σκουπίδια. Εάν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε μπατονέτες για να καθαρίσετε τυχόν ακαθαρσίες που έχουν μείνει. Μην ρίχνετε ξένες ύλες στις υποδοχές που στηρίζουν τις μπίλιες συγκράτησης.
- Η σύνδεση QCS διαθέτει λίπανση για όλη τη διάρκεια ζωής της και δεν απαιτείται επιπλέον λίπανση. Μην προσθέτετε λιπαντικό στη σύνδεση QCS.

Απαιτούμενη συντήρηση στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RIDGID

Μετά από 30.000 κύκλους, θα αρχίσει να αναβοσβήνει ένα κίτρινο φως LED στην οθόνη LED διάγνωσης βλαβών του ηλεκτρικού εργαλείου (Εικόνα 2) κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του, υποδεικνύοντας ότι απαιτείται συντήρηση και εκ νέου βαθμονόμηση. Το ηλεκτρικό εργαλείο θα σταματήσει να λειτουργεί εάν δεν περάσει από σέρβις σε 2000 ακόμα κύκλους (σύνολο 32000) αφότου ξεκινήσει να αναβοσβήνει το κίτρινο LED.

Βοηθητικά εξαρτήματα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα παρακάτω βοηθητικά εξαρτήματα έχουν σχεδιαστεί για λειτουργία με τα ηλεκτρικά εργαλεία RE 6 και RE 60. Η χρήση βοηθητικών εξαρτημάτων κατάλληλων για άλλα εργαλεία στα RE 6 και RE 60 ενδέχεται να αποβεί επικίνδυνη. Προκειμένου να αποφευχθεί σοβαρός τραυματισμός, χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που είναι ειδικά σχεδιασμένα και συνιστώνται για χρήση με το RE 6 ή RE 60, όπως αυτά που αναφέρονται παρακάτω.

Για πλήρη κατάλογο των εξαρτημάτων RIDGID που είναι διαθέσιμα για αυτό το εργαλείο, ανατρέξτε στον διαδικτυακό κατάλογο της Ridge Tool στη διεύθυνση www.RIDGID.com, ή καλέστε το Τμήμα Σέρβις της Ridge Tool στο (800) 519-3456.

Αρ. καταλόγου	Περιγραφή
44693	18V 2,0Ah Βόρεια & Λατινική Αμερική, Αυστραλία
44698	18V 4,0Ah Βόρεια & Λατινική Αμερική, Αυστραλία
43458	Προηγμένος φορτιστής μπαταρίας ιόντων λιθίου 120V
43333	Προηγμένος φορτιστής μπαταρίας ιόντων λιθίου 230V
46823	Κασετίνα μεταφοράς RE 6 (πλαστική)
43548	Κεφαλή σύσφιξης χωρίς μαχαίρια 4P-6 4 πείρων
46798	Κεφαλή κόπτη τύπου ψαλιδιού SC-60B
46803	Κεφαλή διάτρησης PH-60B
43323	18V 2,0Ah Ευρώπη & Κίνα
43328	18V 4,0Ah Ευρώπη & Κίνα
47188	Κασετίνα μεταφοράς RE 60 (πλαστική)
47193	Τετράγωνη κεφαλή ασφάλισης LS-60B
47198	Στρογγυλή κεφαλή ασφάλισης LR-60B

Όλες οι μπαταρίες που αναφέρονται λειτουργούν με οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο. Η διαφορά μεταξύ μπαταριών από διαφορετικές περιοχές είναι οι εφαρμοζόμενη ετικέτα(-ες).

Φύλαξη

Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και αποθηκεύστε το ηλεκτρικό εργαλείο και την μπαταρία στην κασετίνα. Αποφεύγετε την αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου, των μπαταριών ή του φορτιστή σε περιβάλλον εξαιρετικής ζέστης ή κρύου. Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν ενεργοποιείται εάν η θερμοκρασία του εργαλείου ή της μπαταρίας δεν βρίσκεται εντός ενός εύρους θερμοκρασίας από 15°F (-10°C) έως 122°F (50°C). Συνεπώς, μπορεί να χρειαστεί να αφήσετε το εργαλείο να θερμανθεί ή να κρυώσει μέχρι να επιτευχθεί μια θερμοκρασία εντός του εύρους λειτουργίας, τοποθετώντας το σε κατάλληλο χώρο πριν από τη χρήση. Η κατάσταση αυτή υποδεικνύεται από μια κόκκινη λυχνία LED που ανάβει στην οθόνη LED για τη διάγνωση βλαβών.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αποθηκεύστε το εργαλείο στην κασετίνα και τοποθετήστε το σε έναν στεγνό και ασφαλές χώρο στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά και άτομα μη εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο RE 6/60. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο σε χέρια ανειδίκευτων χρηστών.

Σέρβις και επισκευή

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ακατάλληλο σέρβις ή επισκευή μπορεί να καταστήσει το μηχάνημα μη ασφαλές για λειτουργία.

Το σέρβις και οι επισκευές αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου RE 6/RE 60 πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις εργαλείων πρεσαριστής σύσφιξης RIDGID. Οι συνδετήρες του εργαλείου διαθέτουν ένδειξη που υποδεικνύει εάν το σέρβις έχει πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

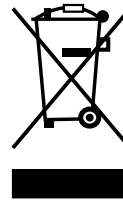
Για οποιαδήποτε επιδιόρθωση ή συντήρηση, επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις της Ridge Tool στο (800) 519-3456 ή ανατρέξτε στη διεύθυνση www.RIDGID.com για το κοντινότερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Για πληροφορίες σχετικά με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RIDGID στην περιοχή σας, ή για απορίες σχετικά με το σέρβις ή τις επισκευές:

- Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα RIDGID®.
- Επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.RIDGID.com ή www.RIDGID.eu για να βρείτε το πλησιέστερο σημείο επικοινωνίας της RIDGID στην περιοχή σας.
- Επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις της Ridge Tool στην ηλεκτρονική διεύθυνση rtctechservices@emerson.com ή για ΗΠΑ και Καναδά καλέστε στο (800) 519-3456.

Απόρριψη

Μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου περιέχουν πολύτιμα υλικά και μπορούν να ανακυκλωθούν. Εταιρείες ανακύκλωσης υπάρχουν και κατά τόπους. Πρέπει να απορρίψετε τα εξαρτήματα σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες κανονισμούς. Επικοινωνήστε με την υπηρεσία διαχείρισης απορριμμάτων της περιοχής σας για περισσότερες πληροφορίες.



Για χώρες της ΕΚ: Μην απορρίπτετε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της στην εθνική νομοθεσία, ο ηλεκτρικός εξοπλισμός που δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

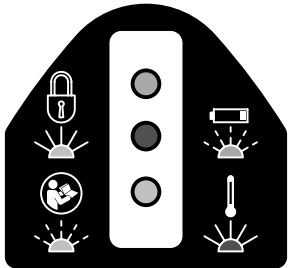
Επίλυση προβλημάτων

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΕΠΙΛΥΣΗ
<p>Το εργαλείο δεν τίθεται σε λειτουργία με το κουμπί ON/OFF.</p>	<p>Η μπαταρία είναι τελείως αποφορτισμένη ή δεν λειτουργεί.</p> <p>Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στη λαβή του εργαλείου.</p>	<p>Τοποθετήστε πλήρως φορτισμένη μπαταρία/επαναφορτίστε την μπαταρία.</p> <p>Ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί πλήρως.</p>
<p>Το εργαλείο δεν λειτουργεί όταν πιέζεται ο διακόπτης λειτουργίας. Αναβοσβήνει το πράσινο φως.</p>	<p>Η φόρτιση μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.</p>	<p>Τοποθετήστε πλήρως φορτισμένη μπαταρία/επαναφορτίστε την μπαταρία.</p>
<p>Το εργαλείο κλείνει είτε όταν πιέζεται ο διακόπτης λειτουργίας είτε στη μέση ενός κύκλου. Ανάβει το κόκκινο LED.</p>	<p>Το εργαλείο ή η μπαταρία είναι πολύ κρύα ή πολύ ζεστά.</p>	<p>Φέρτε το εργαλείο και την μπαταρία εντός του σωστού εύρους λειτουργίας μεταξύ 15°F (-10°C) και 122°F (50°C), αφήνοντας το εργαλείο σε ένα χώρο με κατάλληλη θερμοκρασία.</p>
<p>Η κίτρινη λυχνία LED αναβοσβήνει επανειλημμένα όσο το εργαλείο είναι ανοιχτό και λειτουργεί κανονικά.</p>	<p>Η προγραμματισμένη συντήρηση/επαναβαθμονόμηση απαιτείται μετά από 30000 κύκλους.</p>	<p>Για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις της Ridge Tool στο (800) 519-3456.</p>
<p>Η κίτρινη λυχνία LED ανάβει συνεχώς και το εργαλείο δεν ξεκινά τον κύκλο πρεσαριστής σύσφιξης όταν πιέζεται ο διακόπτης λειτουργίας.</p>	<p>Η προγραμματισμένη συντήρηση/επαναβαθμονόμηση είναι υποχρεωτική μετά από 32000 κύκλους. Το εργαλείο «κλειδώνει» και δεν λειτουργεί μέχρι να περάσει από σέρβις.</p>	<p>Για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις της Ridge Tool στο (800) 519-3456.</p>
<p>Ανάβει η κίτρινη λυχνία LED μόλις το εργαλείο τεθεί σε λειτουργία.</p>	<p>Ανιχνεύεται δυσλειτουργία του εργαλείου.</p>	<p>Αφαιρέστε και ξανατοποθετήστε πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Φροντίστε να επαναλάβετε το πρεσάρισμα της σύνδεσης. Εάν η λυχνία LED εξακολουθεί να ανάβει, επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις της Ridge Tool στο (800) 519-3456 για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.</p>
<p>Οι συνδέσεις που έχουν παραχθεί δεν είναι ολοκληρωμένες.</p>	<p>Χρησιμοποιήθηκε λάθος εναλλάξιμη κεφαλή/παρέμβυσμα για το μέγεθος ή το υλικό του καλωδίου.</p> <p>Το εργαλείο δεν ήταν κεντραρισμένο στο συνδετήρα.</p> <p>Το εργαλείο χρειάζεται επισκευή.</p>	<p>Τοποθετήστε την κατάλληλη εναλλάξιμη κεφαλή/παρέμβυσμα.</p> <p>Ξαναφτιάξτε τη σύνδεση. Βεβαιωθείτε πως το εργαλείο είναι κεντραρισμένο στο συνδετήρα.</p> <p>Για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις της Ridge Tool στο (800) 519-3456.</p>

Επίλυση προβλημάτων (συνέχεια)

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΕΠΙΛΥΣΗ
Διαρρέει λάδι από το εργαλείο.	Προβλήματα στεγανοποίησης ή μηχανικά προβλήματα.	Για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις της Ridge Tool στο (800) 519-3456.
Ο κινητήρας λειτουργεί αλλά το εργαλείο δεν ολοκληρώνει τον κύκλο.	Χαμηλή στάθμη λαδιού.	Για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις της Ridge Tool στο (800) 519-3456.
Τα μαχαίρια σταματούν κατά τη λειτουργία.	Χαμηλή στάθμη λαδιού.	Για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις της Ridge Tool στο (800) 519-3456.

Κωδικοί διάγνωσης βλαβών RE 6/RE 60



Χρώμα	Λυχνία	Περιγραφή	Εικονίδιο
Πράσινη		Το μηχάνημα είναι ενεργοποιημένο.	
		18V: Επαναφόρτιση μπαταρίας	
Κόκκινη		Εκτός εύρους θερμοκρασίας 15°F (-10°C) έως 122°F (+50°C).	
Κίτρινη		Ένδειξη σέρβις μετά από 30.000 κύκλους. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το εργαλείο κλειδώνει μετά από 32.000 κύκλους λειτουργίας.	
		Κλειδωμένο εργαλείο. Σέρβις μετά από 32.000 κύκλους ή μετά από δυσλειτουργία.	

Εικόνα 7 – LED κωδικών διάγνωσης βλαβών

RE 6/RE 60

Električni alat



⚠ UPOZORENJE!

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik za rukovanje prije korištenja ovog alata. Nepoštivanje Uputa iz ovog priručnika može imati za posljedicu strujni udar, požar i/ili teške tjelesne ozljede.

RE 6/RE 60 električni alat

U donji okvir upišite serijski broj s natpisne pločice proizvoda i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Serijski
br.

Sadržaj

Formular za pohranjivanje serijskog broja stroja	211
Sigurnosni simboli	213
Opći sigurnosni propisi	213
Sigurnost radnog područja.....	213
Zaštita od struje.....	213
Osobna zaštita	214
Korištenje i briga o električnom alatu	214
Uporaba i zaštita baterije	214
Servisiranje	214
Posebne sigurnosne informacije	215
Zaštita od struje.....	215
Opis, tehnički podaci i standardna oprema	215
Opis.....	215
Tehničke karakteristike.....	216
Standardna oprema	216
Elektromagnetska sukladnost (EMC)	216
Pregled alata	217
Namještanje i rad	217
Upute za održavanje	219
Čišćenje i podmazivanje.....	219
Potrebno održavanje u RIDGID ovlaštenom servisu.....	219
Pribori	219
Pohrana	219
Servisiranje i popravak	219
Zbrinjavanje	220
Otklanjanje grešaka	221
RE 6/RE 60 Dijagnostički kodovi	222
Cjeloživotno jamstvo	Poledina

* Prijevod originalnih uputa

Sigurnosni simboli

Sigurnosni znakovi i riječi upozorenja u ovom priručniku i na proizvodu ukazuju na važne informacije o sigurnosti. Ova sekcija je predviđena za poboljšati razumijevanje ovih signalnih riječi i simbola.



Ovo je znak sigurnosnog upozorenja koji upozorava na potencijalnu opasnost od tjelesnih ozljeda. Da biste spriječili tjelesne ozljede i smrtni ishod, pridržavajte se svih sigurnosnih poruka koje slijede ovaj znak.

▲ OPASNOST

OPASNOST ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati teškim ozljedama ili smrtnim ishodom.

▲ UPOZORENJE

UPOZORENJE označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati teškim ozljedama ili smrtnim ishodom.

▲ OPREZ

OPREZ označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.

NAPOMENA

NAPOMENA ukazuje na informacije vezane uz zaštitu imovine.



Ovaj znak Vas upozorava da prije korištenja opreme pažljivo pročitate korisnički priručnik. Korisnički priručnik sadrži važne informacije o sigurnosti i ispravnom radu opreme.



Ovaj znak upozorava na obveznu uporabu zaštitne maske ili zaštitnih naočala s bočnim štitnicima prilikom rukovanja ili korištenja ove opreme, kako bi se izbjegla opasnost od ozljeda očiju.



Ovaj znak ukazuje na rizik da ruke, prsti ili drugi dijelovi tijela budu prignječeni.



Ovaj znak označava opasnost od električnog udara.

Opći sigurnosni propisi

▲ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Ne-poštivanje upozorenja i uputa može za posljedicu imati električni udar, požar i/ili tešku ozljedu.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTE ZA BUDUĆU UPOTREBU!

Termin "električni alat" u upozorenjima se odnosi na vaš električni aparat koji se priključuje na izvor napona (sa kablom) ili električni aparat koji radi na baterije (bežični).

Sigurnost radnog područja

- **Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili mračna područja pogoduju nezgodama.
- **Nemojte raditi s električnim alatom u eksplozivnom okruženju, kao što su ona u kojima postoje zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili plinove.
- **Držite djecu i posjetitelje daleko za vrijeme rada električnog alata.** Ometanje vam može odvratiti pozornost i dovesti do gubitka kontrole.

Zaštita od struje

- **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama. Ni na koji način nemojte modificirati utikač. S električnim alatima koji trebaju biti uzemljeni nemojte koristiti nikakve adaptere za utikač.** Utikače koje niste mijenjali i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i zamrzivača.** Ako je vaše tijelo uzemljeno postoji povećana opasnost od električnog udara.
- **Alat ne izlažite kiši ili mokrim uvjetima.** Ako u električni alat uđe voda povećava se opasnost od električnog udara.
- **Nemojte oštećivati kabel.** Kabel nemojte nikada upotrebljavati za nošenje, povlačenje ili za izvlačenje utikača električnog alata. Kabel držite dovoljno daleko od izvora topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Pri radu s električnim alatom na otvorenom koristite produžni kabel pogodan za korištenje na otvorenom.** Uporaba kabela pogodnog za korištenje na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.

* Tekst korišten u poglavlju Opća sigurnosna upozorenja ovog priručnika je doslovno preuzet, koliko je to bilo potrebno, iz odgovarajuće norme UL/CSA 60745. Ovo poglavlje sadrži opća sigurnosna pravila sigurne prakse za nekoliko različitih tipova električnih alata. Nije svaka mjera opreza primjenjiva za svaki alat, a neke se ne primjenjuju za ovaj alat.

- **Ako je rad s električnim alatom na vlažnom mjestu neizbježan, koristite zaštitnu strujnu sklopku (GFCI) u slučaju otkaza mase.** Uporaba GFCI sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna zaštita

- **Tijekom uporabe električnog alata budite pažljivi, pratite što radite i razumno koristite električni alat. Alat nemojte koristiti ako ste umorni ili ako ste konzumirali drogu, alkohol i lijekove.** Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatima može za posljedicu imati teške ozljede.
- **Upotrebljavajte opremu za osobnu zaštitu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Oprema za osobnu zaštitu, kao na primjer maska protiv prašine, zaštitne cipele s potplatima protiv klizanja, zaštitna kaciga ili štitnici za sluh, koja se koristi za odgovarajuće uvjete, umanjit će opasnost od povrede.
- **Spriječite slučajno uključivanje alata. Prije nego alat povežete na izvor napajanja i/ili dio sa baterijom, podižete ili nosite alat provjerite nalazi li se prekidač u položaju "isključeno".** Nošenje alata sa prstom na prekidaču ili aktivacija alata sa uključenim prekidačem pogoduje nezgodama.
- **Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za odvijanje prije nego što uključite električni alat.** Ključ ili pribor koji su ostali na rotirajućem dijelu električnog alata mogu izazvati povrede.
- **Nemojte posezati predaleko. Provjerite stojite li na čvrstoj podlozi i u svakom trenutku zadržite ravnotežu.** To omogućava bolju kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
- **Propisno se oblačite. Nemojte nositi lepršavu odjeću i nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova.** Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.
- **Ako postoje uređaji sa povezivanje sa usisivačima i sakupljačima prašine provjerite jesu li dobro spojeni i koriste li se ispravno.** Uporaba takve opreme umanjuje opasnost koja nastaje nakupljanjem prašine.

Korištenje i briga o električnom alatu

- **Nemojte preopteretiti alat. Koristite alat koji odgovara poslu koji obavljate.** Odgovarajući električni alat radit će bolje i sigurnije brzinom za koju je napravljen.
- **Nemojte koristiti električni alat ako ga prekidači ne uključuju i isključuju.** Električni alat koji se ne može kontrolirati pomoću sklopke je opasan i potrebno ga je popraviti.

- **Prije podešavanja, mijenjanja nastavaka ili spremanja alata izvadite utikač iz utičnice i/ili iz alata izvadite uložak baterije.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog uključivanja alata.
- **Kada ne koristite alat držite ga podalje od dohvata djece a osobama koje nisu upoznate s alatom ili koje nisu pročitale ove upute za uporabu nemojte dozvoljavati da ga koriste.** Električni alati su opasni ako ih koriste neobučene osobe.
- **Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata loše postavljeni ili spojeni, nisu li dijelovi popicali te postoje li drugi uvjeti koji mogu utjecati na rad alata. Prije korištenja alata oštećene dijelove dajte na popravak.** Loše održavanje električnog alata uzrokuje mnoge nesreće.
- **Alate za rezanje održavajte oštima i čistima.** Ispravno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima manje se savijaju i lakši su za kontroliranje.
- **Koristite električne alate, dodatke i nastavke u skladu s ovim uputama i one koji su propisani za specifičnu vrstu alata.** Upotreba električnog alata za rad drugačiji od onog za koji je namijenjen može za posljedicu imati opasne situacije.

Uporaba i zaštita baterije

- **Punite samo sa punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za određenu vrstu baterije može uzrokovati požar ako se koristi za neku drugu vrstu baterije.
- **Upotrebljavajte električne alate samo sa specifično određenim ulošcima baterije.** Uporaba bilo koje druge baterije može uzrokovati povrede i požar.
- **Kada baterija nije u uporabi, držite je podalje od metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili bilo koji drugi metalni predmeti koji mogu uspostaviti vezu s priključkom.** Kratki spoj u priključku baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- **Ako se oštete, iz baterije mogu iscuriti tekućine, izbjegnite dodir. Ako dođete u dodir s tekućinom, isperite vodom. Potražite i liječničku pomoć ako oči dođu u dodir s tekućinom.** Tekućina iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.

Servisiranje

- **Električni alat može servisirati samo kvalificirano servisno osoblje upotrebljavajući identične zamjenske dijelove.** To će zajamčiti očuvanje sigurnosti električnog alata.

Posebne sigurnosne informacije

⚠ UPOZORENJE

Ovaj odjeljak sadrži važne sigurnosne informacije koje su karakteristične za ovaj alat.

Pažljivo pročitajte ove upute za upotrebu prije prvog korištenja električnog alata kako biste smanjili rizik od električnog udara ili ozljeda ljudi.

SAČUVAJTE OVE UPUTE!

Odjeljak u kućištu za prijenos alata koristi se za čuvanje ovog priručnika s uređajem koji koristi operater.

Zaštita od struje

- **Koristite električni alat samo s zamjenskim glavama s odgovarajućim sustavom RIDGID® QuickChange System™ (QCS™) (glave za rezanje, glave za spajanje, glave za probijanje, itd.).** Korištenje alata za druge primjene može dovesti do oštećenja alata, oštećenja glave i/ili uzrokovati osobnu ozljedu.
- **Ne radite preinake na alatu ili glavama.** Bilo kakve preinake na alatu ili glavama mogu dovesti do osobne ozljede.
- **Nikad ne popravljajte oštećenu glavu.** Glava koja je varena, brušena, bušena ili mijenjana na bilo koji način može puknuti prilikom uporabe. Nikad ne mijenjajte pojedine komponente. Odbacite oštećene glave kako biste smanjili rizik od ozljede.
- **Tijekom rada sklonite prste i ruke od zamjenjive glave.** Može doći do gnječenja, lomljenja ili amputacije prstiju ili ruku ako se uhvate u glavu ili između glave i drugih predmeta.
- **Ovaj alat nije izoliran za rad na ili u blizini nabijenih vodiča.** Korištenje obih alata u blizini nabijenih vodiča može dovesti do strujnog udara, uzrokujući velike ozljede ili smrt.
- **Tijekom rada stvaraju se velike sile koje mogu dovesti do pucanja ili leta dijelova i uzrokovanja ozljede. Svo nepotrebno osoblje držite podalje od radnog prostora.** Odmaknite se dovoljno tijekom korištenja i koristite zaštitnu opremu, uključujući zaštitu za oči.
- **Ne koristite alat bez da je zamjenjiva glava na mjestu i umetci pravilno ugrađeni na glavu, kada je to potrebno.** Ovo može oštetiti alat ili glavu i/ili uzrokovati ozbiljne ozljede.

- **Prije upravljanja električnim alatom RIDGID, pročitajte i razumite:**

- Ovaj priručnik za operatere,
- Upute za zamjenske glave,
- Priručnik za bateriju/punjač,
- Upute proizvođača za ugradnju priključka/umetka,
- Upute za bilo koju drugu opremu koja se koristi s ovim alatom.

Nepridržavanje svih uputa i upozorenja može dovesti do imovinske štete i/ili teških tjelesnih ozljeda.

EC Izjava o sukladnosti (890-011-320.10) će biti poslana uz ovu uputu kao zasebna knjižica na zahtjev.

Ako imate pitanja o proizvodu RIDGID®:

- Kontaktirajte lokalnog RIDGID® distributera.
- Posjetite www.RIDGID.com ili www.RIDGID.eu da pronađete lokalni kontakt tvrtke Ridge Tool.
- Kontaktirajte tehnički servisni odjel tvrtke Ridge Tool na rtctechservices@emerson.com, a u SAD-u i Kanadi nazovite (800) 519-3456.

Opis, tehnički podaci i standardna oprema

Opis

RIDGID® Modeli električnih alata RE 6 i RE 60 su hidraulično-električni alati, koji kada se koriste s odgovarajućim zamjenjivim glavama mogu obavljati razne funkcije, kao što je spajanje električnih spojeva, rezanje električnih kabela i bušenja rupa.

Kada se koristi, unutarnji električni motor napaja hidrauličnu pumpu koja dovodi tekućinu na cilindar alata, pomičući okvir prema naprijed i prenoseći silu na posebno dizajniranu zamjenjivu glavu.

Alati su opremljeni s sustavom RIDGID QuickChange System (QCS) za ugradnju raznih zamjenjivih glava. Ovo također omogućava okretanje zamjenjivih glava za 360° čime se omogućuje bolji pristup u uskim prostorima.

Postoje različiti tipovi QCS-a. Provjerite da su tipovi QCS-a na alatu i zamjenjivim glavama kompatibilni (*Slika 1*).

Alati dolaze s dvije (2) tvorničke trake koje se mogu koristiti kao prigodni nastavci kao trake za nošenje preko ramena ili konopac za vezivanje.

Alati su opremljeni s jarkim LED radnim svjetlom, koje svijetli kada je pokrenut prekidač za rad. Ovo omogućava korisniku da jednostavno osvjetli radni prostor.

LED zaslon alata označava status alata (alat uključen/isključen, temperatura izvan raspona, potreban servis.)



Slika 1 – RE 6 električni alat



Slika 2 – LED dijagnostički prikaz

Tehničke karakteristike

RE 6 and RE 60 Dijagnostički kodovi:

	RE 6	RE 60
Sila klipa.....	11900 lbf 6-tona (kratki) (53 kN)	13500 lbf 6-tona (60kN)
Hod klipa.....	1,26" (32 mm)	0,94" (24 mm)
Tip QCS-a.....	6T QCS	60kN QCS
Radni ciklus.....	☞ 3 ciklusa u minuti	
Motor		
Napon.....	18V DC	
Jakost struje.....	18 A	
Snaga.....	324 W	
Baterija.....	Litijonska punjiva baterija od 18V	
Radna temperatura		
Raspon.....	15°F do 122°F (-10°C do 50°C)	
Razina buke.....	92 dBa	
Vibracije.....	59 in/s ² (1,5 m/s ²)	
Težina (s baterijom).....	5 lb (2,27 kg)	

Pločica sa serijskim brojem električnog alata nalazi se na stražnjem dijelu alata (Slika 3). Prve 4 znamenke označavaju godinu i mjesec proizvodnje. (12 = godina, 06 = mjesec).



Slika 3 – Serijski broj stroja

Standardna oprema

Električni alat, ako je naručen s baterijama, isporučuje se s baterijama od 2,0 Ah. Baterije od 4,0 Ah dostupne su kao dodatna oprema (Pogledajte dodatnu opremu). Baterije s više ampersati dozvoljavaju više radnih ciklusa po punjenju, ali također i teže više.

RIDGID® električni alati model RE 6/RE 60 isporučuju se sa sljedećim:

- Električni alat RIDGID® model RE 6/RE 60
- Priručnik za korisnike

NAPOMENA Odabir odgovarajućih materijala i metode spajanja su odgovornost projektanta sustava i/ili montera. Prije pokušaja ugradnje, pažljivo procijenite posebno okruženje rada, uključujući kemijsko okruženje i radnu temperaturu. Konzultirajte proizvođača priključka za informacije o odabiru.

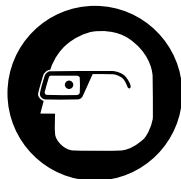
Elektromagnetska sukladnost (EMC)

Pojam "elektromagnetska sukladnost" označava sposobnost proizvoda da besprijekorno funkcionira u okolišu gdje su prisutna elektromagnetska zračenja i elektrostatska pražnjenja, a ne stvaraju elektromagnetske smetnje u drugoj opremi.

NAPOMENA RIDGID® model RE 6 I RE 60 električnih alata zadovoljavaju sve EMC standarde. Međutim, mogućnost da uzrokuje smetnje u drugim uređajima ne može se isključiti.

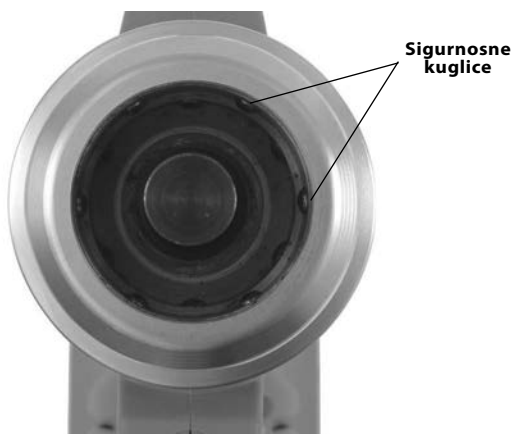
Pregled alata

⚠ UPOZORENJE



Svaki dan prije uporabe provjerite električni alat i ispravite sve probleme kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda uslijed električnog udara, ozljeda nagnječenja, kvara zamjenjive glave ili drugih uzroka, te spriječili oštećenje alata.

1. Provjerite da je baterija električnog alata uklonjena. Pregledajte bateriju na oštećenje. Ako su pronađena bilo kakva oštećenja ili promjene, ne koristite dok se baterija ispravno ne popravi ili zamijeni.
2. Uklonite tragove ulja, masnoće i prašine s alata, posebice s QCS rukavca, ručica i kontrola. To pomaže pri pregledu i sprječava iskliznuće alata iz ruke.
3. Pregledajte električni alat za postojanje sljedećeg:
 - Ispravno sastavljanje, održavanje i cjelovitost (Pogledajte slike 1-3.).
 - Slomljeni, istrošeni, dijelovi koji nedostaju, nepravilni ili savijeni dijelovi.
 - Prisutnost i čitljivost naljepnica upozorenja za alat i bateriju.
 - Tvorničke trake neoštećene su i šavovi nisu pokidani.
 - Strani materijal u QCS koji može oštetiti električni alat ili zamjenjive glave.
 - Provjerite da su dvanaest (12) sigurnosnih kuglica prisutne u QCS spoju u svim otvorima i da nema oštećenja. *Slika 4* prikazuje unutrašnjost kompletnog i čistog QCS spoja.

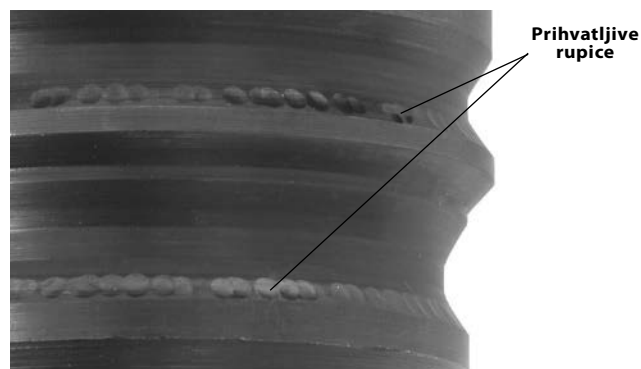


Slika 4 – Unutrašnjost QCS spoja

- Ostala stanja koja mogu spriječiti siguran i normalan rad.

Ukoliko problemi postoje, ne koristite alat dok se problemi ne otklone.

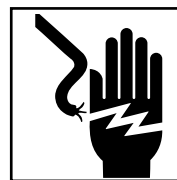
4. Pregledavajte i održavajte svu ostalu opremu koja se koristi prema odgovarajućim uputama kako biste se uvjerali da radi ispravno. Pregledajte zamjenjive glave za istrošenost, deformacije ili druge probleme. Pri pregledu dijela QCS za spajanje na zamjenjive glave, rupice na utorima QCS spoja su normalni pri korištenju i ne smatraju se oštećenjem (*Slika 5*).



Slika 5 – Rupice u utorima QCS spoja

Namještanje i rad

⚠ UPOZORENJE



Tijekom rada sklonite prste i ruke od zamjenjive glave. Vaši prsti ili ruke mogu se priklještititi ili amputirati u zamjenjivoj glavi ili alatu ili između zamjenjive glave, dijela na kome radite i drugih predmeta.

Ovaj alat nije izoliran za rad na ili u blizini nabijenih vodiča. Korištenje ovog alata u blizini nabijenih vodiča može dovesti do strujnog udara, uzrokujući velike ozljede ili smrt.

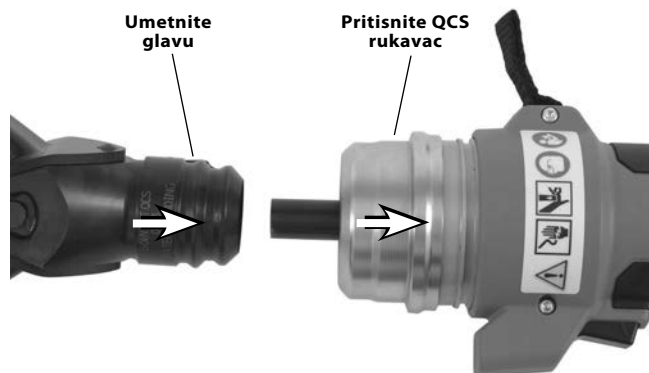
Tijekom rada stvaraju se velike sile koje mogu dovesti do pucanja ili leta dijelova i uzrokovanja ozljede. Svo nepotrebno osoblje držite podalje od radnog prostora. Odmaknite se dovoljno tijekom korištenja i koristite zaštitnu opremu, uključujući zaštitu za oči.

Ne koristite električni alat bez zamjenjive glave/umetaka u zamjenjivoj glavi. Ovo može oštetiti alat ili glavu i/ili uzrokovati ozbiljne ozljede.

Poštujte upute za postavke i korištenje kako bi se smanjile ozljede od priklještenja, električnog udara i drugih uzroka i za sprječavanje oštećenja alata.

1. Na radnom mjestu provjerite sljedeće:
 - Odgovarajuća rasvjeta.
 - Da nema zapaljivih tekućina, para ili prašine koji se mogu zapaliti. Ako otkrijete nešto od navedenog, nemojte raditi u tom području dok ne prepoznate i otklonite problem. Stroj nije otporan na eksploziju i može izazvati iskrenje.
 - Čisto, uravnoteženo, stabilno suho mjesto za rukovatelja. Ne koristite alat dok stojite u vodi.
2. Pregledajte posao koji morate odraditi i utvrdite koji je ispravni RIDGID alat i zamjenjiva glava za tu primjenu. Korištenje neispravne zamjenjive glave za određenu svrhu može uzrokovati ozljedu, oštetiti alat i uzrokovati neispravne spojeve. Potpuni popis zamjenjivih glava tvrtke RIDGID koje se mogu koristiti s ovim alatom potražite u katalogu alata tvrtke Ridge Tool na www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu ili nazovite Ridge Tool servisnu tehničku službu na (800) 519-3456.

Provjerite da su električni alat i zamjenjive glave pregledane kako je određeno u njihovim uputama. Zamjenjive glave moraju imati ugrađene umetke prije ugrađivanja zamjenjive glave na električni alat.
3. Pregledajte radno područje i odredite jesu li potrebne prepreke kako bi se prolaznike zadržalo izvan radnog područja. Prolaznici mogu ometati rukovatelja alata pri radu.
4. Provjerite da je okvir uvučen do kraja pritiskanjem gumba za otpuštanje tlaka. Ako okvir nije uvučen do kraja, zamjenjiva glava može biti nepravilno pričvršćena.
5. Skinite bateriju s alata. Pritisnite QCS rukavac na električnom alatu i skinite/umetnite odgovarajuću zamjenjivu glavu. Otpustite rukavac kako biste učvrstili zamjenjivu glavu (Slika 6). Provjerite da je zamjenjiva glava, koja je ispravna za primjenu, potpuno umetnuta i učvršćena na alat prije uključivanja. Ne koristite bez ugrađene zamjenjive glave ili zamjenjive glave s umetcima - ovo može oštetiti električni alat. (Ako se zamjenjiva glava ne može učvrstiti u QCS, provjerite da je okvir potpuno uvučen pritiskanjem gumba za otpuštanje tlaka).



Slika 6 – Ugradnja zamjenjive glave na električni alat

6. Suhim rukama, ugradite potpuno napunjenu bateriju na električni alat. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (Slika 2) kako biste uključili električni alat. Sve tri LED žaruljice će bljesnuti jednom. Zatim, zelena LED žaruljica bi trebala svijetliti označavajući da je alat spreman za korištenje (Pogledajte dijagnostičke kodove na slici 7 za informacije o ostalim stanjima alata.) Električni alat će se automatski isključiti ako se ne koristi 150 sekundi. Za ponovno pokretanje alata, potrebno je ponovno pritisnuti gumb ON/OFF (uključiti/isključiti).
7. Pogledajte upute za zamjenjivu glavu koja se koristi za određene upute za rad. Držeći ruke podalje od zamjenjive glave i drugi pokretnih dijelova, pritisnite prekidač 'Run' da biste pomaknuli okvir alata i aktivirali zamjenjivu glavu. Pomicanje okvira može se zaustaviti u bilo kojem trenutku otpuštanjem prekidača 'Run'. Ovo omogućava završno postavljanje zamjenjive glave za rezanje, probijanje ili držanje i postavljanje priključaka.

Za završetak ciklusa alata u većini radnji, nastavite pritiskati prekidač 'Run' dok se okvir automatski ne uvuče osim ako drugačije nije naznačeno u uputama za zamjenjivu glavu; ovo označava da je električni alat dosegao odgovarajuću silu i ciklus je završen. Ovo je potrebno kako bi se osiguralo potpuno spajanje električnih spojeva.

Ako se okvir ne uvuče u potpunosti, pritisnite gumb za otpuštanje tlaka. Ako se ovo napravi tijekom spajanja električnog spoja, postupak spajanja nije dovršen i treba se ponoviti.
8. Kada je radnja završena, pritisnite gumb ON/OFF (uključiti/(isključiti) kako biste isključili uređaj i skinite bateriju.

Upute za održavanje

⚠ UPOZORENJE

Provjerite da je baterija skinuta s alata prije obavljanja održavanja ili bilo kakvih podešavanja.

Čišćenje i podmazivanje

1. Obrišite vanjštinu električnog alata svaki dan s čistom i suhom krpom.
2. Očistite unutrašnjost QCS spoja okretanjem otvora prema zemlji i laganim stresanjem bilo kakvih krhotina. Zatim, vizualno pregledajte područje za postojanje krhotina. Ako je potrebno, zaostale krhotine mogu se obrisati korištenjem štapića s pamukom. Nemojte gurati nikakve materijale u utore koji drže sigurnosne kugle.
3. QCS spoj je tvornički podmazana za cijeli radni vijek i ne zahtijeva daljnje podmazivanje. Nemojte dodavati nikakva maziva u QCS spoj.

Potrebno održavanje u RIDGID ovlaštenom servisu

Nakon 30.000 ciklusa, električni alat će prikazati bljeskajuću žutu LED žaruljicu na LED zaslonu za dijagnostiku (slika 2) čim se alat uključi, označavajući time da je vrijeme za servisiranje i ponovnu kalibraciju. Električni alat neće raditi ako se ne servisira unutar dodatnih 2000 ciklusa (ukupno 32000) nakon što žuta LED žaruljica počne bljeskati.

Pribori

⚠ UPOZORENJE

Sljedeća dodatna oprema je dizajnirana za rad s RE6 i RE 60 električnim alatima. Ostala dodatna oprema pogodna za rad s drugim alatima može postati opasna ako se koristi na RE 6 i RE 60. Kako bi se spriječila teške ozljede, koristite samo onu dodatnu opremu koja je dizajnirana i preporučena za upotrebu s RE 6 ili RE 60, poput one navedene dolje.

Potpuni popis zamjenjivih nastavaka tvrtke RIDGID koje se mogu koristiti s ovim alatom potražite u katalogu alata tvrtke Ridge Tool na www.RIDGID.com ili nazovite Ridge Tool servisnu tehničku službu na (800) 519-3456.

Kataloški br.	Opis
44693	18V 2,0 Ah Sjeverna i Latinska Amerika, Australija
44698	18V 4,0 Ah Sjeverna i Latinska Amerika, Australija
43458	Napredni Litij-ionski punjač od 120V
43333	Napredni Litij-ionski punjač od 230V
46823	Kutija za nošenje RE 6 (plastična)

43548	4P-6 4-pinska bezbojna glava za spajanje
46798	SC-60B glava za rezanje u obliku škara
46803	PH-60B glava za probijanje
43323	18V 2.0Ah Europa i Kina
43328	18V 4.0Ah Europa i Kina
47188	Kutija za nošenje RE 60 (plastična)
47193	LR-60B kvadratna glava za privezivanje
47198	LR-60B okrugla glava za privezivanje

Sve navedene baterije će raditi s bilo kojim električnim alatom. Razlika između baterija s različitih područja je u naljepnici(ama).

Pohrana

Skinite bateriju s alata i spremite električni alat i bateriju u kutiju. Izbjegavajte odlaganje električnog alata, baterije ili punjača u ekstremnoj toplini ili hladnoći. Električni alat neće se uključiti ako temperatura alata ili baterije nije u rasponu temperature od 15°F (-10°C) do 122°F (50°C). Stoga može biti potrebno zagrijavanje ili hlađenje alata na temperaturu unutar radnog opsega postavljanjem u prostoriju s klimatizacijom prije uporabe. Ovo će biti označeno tako što će svijetliti crvena LED žaruljica na LED zaslonu za dijagnostiku.

⚠ UPOZORENJE Pohanite alat u kutiji za nošenje, i postavite u suhom, sigurnom prostoru koji izvan dohvata djece i ljudi koji nisu upoznati s radom s električnim alatom RE6/60. U rukama korisnika koji nisu obučeni, električni alat je opasan.

Servisiranje i popravak

⚠ UPOZORENJE

Neprikladni servis i popravak mogu stroj učiniti nesigurnim za rad.

Servis i popravci na ovom RE 6/RE 60 moraju se izvršavati u servisnom centru za alate koji je odobrio RIDGID. Učvršćivači na alatu su označeni kako bi označavali jeli servis izvršavao neodobreni pojedinac.

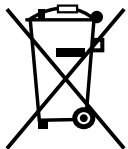
Za popravke i održavanje obratite se Odjelu tehničke podrške Ridge Tool na (800) 519-3456 ili potražite najbliži ovlašten servis na www.RIDGID.com.

Za informacije o najbližem ovlaštenom RIDGID servisnom centru ili za pitanja o servisu ili popravku:

- Obratite se svojem lokalnom RIDGID distributeru.
- Posjetite www.RIDGID.com ili www.RIDGID.eu kako biste pronašli lokalni kontakt tvrtke RIDGID.
- Kontaktirajte tehnički servisni odjel tvrtke Ridge Tool na rttechservices@emerson.com, a u SAD-u i Kanadi nazovite (800) 519-3456.

Zbrinjavanje

Dijelovi električnog alata sadrže vrijedne materijale mogu se reciklirati. Pronađite lokalne tvrtke koje se bave recikliranjem. Zbrinite dijelove u skladu sa svim primjenjivim zakonskim uredbama. Kontaktirajte s lokalnom institucijom za upravljanje otpadom za više informacija.



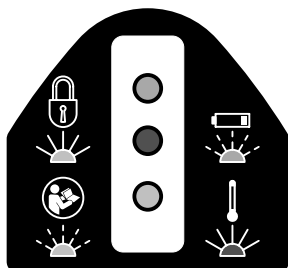
Za države EU: Ne odlažite električnu opremu s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom smjernicom 2012/19/EU o električnoj i elektroničkoj opremi koja predstavlja otpad i njezinoj primjeni u lokalnom zakonodavstvu električnu opremu koju više ne možete upotrijebiti morate odvojeno skupljati i odlagati na odgovarajući, ekološki način.

Otklanjanje grešaka

SIMPTOMI	MOGUĆI RAZLOZI	RJEŠENJE
Alat se neće uključiti kada je pritisnut prekidač On/OFF (uključiti/isključiti).	Baterija je u potpunosti prazna ili ne radi ispravno.	Umetnite potpuno napunjenu bateriju/ponovno napunite bateriju.
Alat neće raditi kada je prekidač 'run' pritisnut. Bljeska zeleno svjetlo.	Baterija nije ispravno umetnuta u ručku alata.	Provjerite kako biste utvrdili da je baterija umetnuta do kraja.
Alat se isključuje kada je pritisnut prekidač 'run' ili u sredini ciklusa. Svijetli crvena LED žarulja.	Punjenje baterije je preslabo.	Umetnite potpuno napunjenu bateriju/ponovno napunite bateriju.
Žuta LČED žaruljica bljeska dok god je alat uključen i radi ispravno.	Alat ili baterija je prehladna ili prevruća.	Dovedite temperaturu alata i baterije u ispravni radni raspon 15°F (-10°C) i 122°F (50°C) ostavljajući alat u klimatiziranoj prostoriji.
Žuta LED žarulja ne prestano svijetli i alat neće započeti novi ciklus kada je pritisnut prekidač 'run'.	Predviđeno održavanje/ponovna kalibracija je potrebna nakon 30000 ciklusa.	Kontaktirajte tehnički odjel Ridge Tool-a na (800) 519-3456 kako biste saznali najbliži odobreni servisni centar.
Žuta LED žarulja neprestano svijetli i alat neće započeti novi ciklus kada je pritisnut prekidač 'run'.	Predviđeno održavanje/ponovna kalibracija je obavezna nakon 32000 ciklusa. Alat je "zaključan" i neće raditi dok se ne servisira.	Kontaktirajte tehnički odjel Ridge Tool-a na (800) 519-3456 kako biste saznali najbliži odobreni servisni centar.
Žuta LED žarulja svijetli kada je alat uključen.	Otkriven je kvar alata.	Skinite i umetnite ispravno potpuno napunjenu bateriju. Provjerite da ponovno pritisnete spoj. Ako LED žarulja nastavi svijetliti kontaktirajte tehnički odjel Ridge Tool-a na (800) 519-3456 kako biste saznali najbliži odobreni servisni centar.
Napravljeni spojevi nisu dovršeni.	Korištena kriva zamjenjiva glava/umetak za veličinu kabela ili materijal.	Ugradite ispravnu zamjenjivu glavu/umetak.
	Alat nije pravilno postavljen na spoj.	Ponovno napravite spoj. Provjerite da je alat pravilno postavljen na spoj.
	Alat treba popraviti.	Kontaktirajte tehnički odjel Ridge Tool-a na (800) 519-3456 kako biste saznali najbliži odobreni servisni centar.
Ulje curi iz alata.	Problemi s brtvom ili mehanički problem.	Kontaktirajte tehnički odjel Ridge Tool-a na (800) 519-3456 kako biste saznali najbliži odobreni servisni centar.
Motor radi ali alat ne završava ciklus.	Razina ulja niska.	Kontaktirajte tehnički odjel Ridge Tool-a na (800) 519-3456 kako biste saznali najbliži odobreni servisni centar.
Kalup se zaustavlja tijekom rada.	Razina ulja niska.	Kontaktirajte tehnički odjel Ridge Tool-a na (800) 519-3456 kako biste saznali najbliži odobreni servisni centar.

RE 6/RE 60 Dijagnostički kodovi



Boja	Svjetlo	Opis	Ikona
Zelena		Uređaj je uključen.	
		18V: Napunite bateriju	
Crvena		Izvan temperaturnog raspona 15°F (-10°C) do 122°F (+50°C).	
Žuta		Indikator servisa nakon 30.000 ciklusa. NAPOMENA: Uređaj će se blokirati nakon 32.000 ciklusa.	
		Alat je blokirao. Servisirajte nakon 32.000 ciklusa ili kvara.	

Slika 7 – LED dijagnostički kodovi

RE 6/RE 60

Električno orodje



⚠ OPOZORILO!

Pred uporabo orodja pazno preberite ta uporabniški priročnik. Nerazumevanje in neupoštevanje vsebine tega priročnika lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Električno orodje RE 6 in RE 60

Serijsko številko zapišite spodaj in shranite serijsko številko izdelka, ki jo najdete na napisni tablici.

Serijska št.

--	--

Vsebinsko kazalo

Slika zapisa serijske številke naprave	223
Varnostni simboli	225
Splošna varnostna pravila	225
Varnost delovnega območja.....	225
Električna varnost.....	225
Osebna varnost.....	226
Uporaba in nega električnega orodja.....	226
Uporaba in nega baterijskega orodja.....	226
Servisiranje.....	226
Posebne varnostne informacije	227
Varnost električnih orodij.....	227
Opis, tehnični podatki in standardna oprema	227
Opis.....	227
Tehnični podatki.....	228
Standardna oprema.....	228
Elektromagnetna združljivost (EMC)	228
Pregled naprave	229
Navodila za postavitve in delovanje	229
Navodila za vzdrževanje	231
Čiščenje in mazanje.....	231
Zahtevano vzdrževanje pri RIDGID pooblaščenem servisnem centru.....	231
Pribor	231
Shranjevanje	231
Servisiranje in popravilo	231
Odstranjevanje	232
Odpravljanje napak	233
RE 6/RE 60 diagnostične kode	234
Garancija na življenjsko dobo	Zadnji pokrov

* Prevod izvirnih navodil

Varnostni simboli

V tem uporabniškem priročniku in na izdelku se uporabljajo varnostni simboli ter signalne besede za posredovanje pomembnih varnostnih informacij. V tem poglavju boste spoznali pomen teh signalnih besed in simbolov.



To je simbol za varnostno opozorilo. Uporablja se za opozarjanje na tveganje telesnih poškodb. Da preprečite morebitno telesno poškodbo ali smrt, upoštevajte varnostna navodila, ki spremljajo ta simbol.

⚠ NEVARNOST

NEVARNOST pomeni nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognete.

⚠ OPOZORILO

OPOZORILO pomeni nevarno situacijo, ki bi lahko povzročila smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognete.

⚠ POZOR

POZOR pomeni nevarno situacijo, ki bi lahko povzročila manjše ali srednje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

OPOMBA

OPOMBA pomeni informacijo, ki se nanaša na zaščito lastnine.



Ta simbol vas opozarja, da pred začetkom uporabe opreme skrbno preberite priročnik za uporabnika. Priročnik za uporabnika vsebuje pomembne informacije o varni in pravilni uporabi opreme.



Ta simbol pomeni, da je treba pri uporabi ali delu s to opremo vedno uporabljati varnostna očala s stranskimi ščitniki ali naočnike, da zmanjšate nevarnost poškodbe oči.



Ta simbol označuje tveganje zmečkanin na dlaneh, prstih ali drugih delih telesa.



Ta simbol označuje nevarnost električnega udara.

Splošna varnostna pravila*

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in napotkov lahko povzroči električni udar, požar in/ali težje poškodbe.

VSA OPOZORILA IN NAVODILA SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO!

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (povezano z električnim kablom), ki je napajano iz električnega omrežja, ali na električno orodje z baterijo (brez kabla).

Varnost delovnega območja

- **Delovno območje naj bo isto in dobro osvetljeno.** Neurejeni ali slabo osvetljeni delovni prostori povečujejo verjetnost nesreče.
- **Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih atmosferah, npr. v prisotnosti vnetljivih teko in, plinov ali prahu.** Električna orodja ustvarjajo iskre, zaradi katerih se lahko vnamejo prah ali hlapi.
- **Med uporabo električne naprave bodite varno oddaljeni od otrok in drugih oseb.** Zaradi motenj lahko izgubite nadzor.

Električna varnost

- **Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnici. Vtiča nikoli na noben na in ne spreminjajte. Vtičev prilagojevalnika ne uporabljajte z ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.
- **Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelniki, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večja nevarnost električnega udara.
- **Orodja ne izpostavljajte dežju in vlažnim pogojem.** Voda, ki prodre v električno napravo, poveča tveganje električnega udara.
- **Kabla ne zlorablajte. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje ali vlečenje oz. za izklop električnega orodja. Kabla ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo možnost električnega udara.
- **Med uporabo električnega orodja na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so primerni za uporabo na prostem.** Uporaba kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja na vlažnem mestu, uporabite stikalo za zemljostično zaščito (GFCI).** Uporaba zemljostične zaščite (GFCI) zmanjšuje tveganje električnega udara.

* Besedilo, ki je navedeno v razdelku Splošna varnostna pravila, je dobesedno prepisano iz ustreznega standarda UL/CSA 60745. Ta razdelek vsebuje splošne varnostne ukrepe za različne vrste električnih orodij. Vsi previdnostni ukrepi se ne nanašajo na vsa orodja, nekateri pa ne veljajo za to orodje.

Osebna varnost

- **Med uporabo električnega orodja bodite pazljivi, pozorni in delajte z glavo. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Uporabljajte opremo za osebno zaščito. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitna maska za prah, zaščitni čevlji z nedrsečim podplatom, zaščitna čelada ali zaščita sluha, ki jo uporabljate skladno z razmerami, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- **Izogibajte se nenamernemu vklopu orodja. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno, preden orodje priključite na električni vir in/ali baterijo, ga poberete ali prestavite.** Do nesreče lahko pride, če imate prste na stikalu ali če priklopite napajanje orodij z vključenim stikalom.
- **Pred vklopom električnega orodja odstranite vse nastavitvene gume ali izvijač.** Izvijač ali ključ, ki ga pustite pritrjenega na vrtljiv del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Ne precenjajte se. Vedno skrbite, da stojite stabilno in imate dobro ravnotežje.** Tako boste imeli v nepredvidljivih situacijah boljši nadzor nad električnim orodjem.
- **Bodite primerno oble eni. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Las, obleke in rokavic ne približujte gibljivim delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- **Če lahko namestite sesalnike in zbiralnike za prah, se prepričajte, da so ti priključeni in pravilno uporabljeni.** Uporaba zbiralnikov za prah lahko zmanjša tveganja zaradi prahu.

Uporaba in nega električnega orodja

- **Električnega orodja ne uporabljajte na silo. Uporabljajte električno orodje, ki je primerno za vaše delo.** Z uporabo primerne električnega orodja boste delo opravili bolje in varneje ter s hitrostjo, za katero je namenjeno.
- **Če s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti električnega orodja, ga ne uporabljajte.** Vsako električno orodje, ki ga ne morete upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- **Izvlomite vtič iz vtičnice in/ali komplet baterij iz električnega orodja preden karkoli prilagodite, zamenjate pripomočke ali električno orodje shranite.** S tovrstnimi preventivnimi varnostnimi ukrepi boste zmanjšali tveganje nenamernega vklopa električnega orodja.

- **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi orodje uporabljale osebe, ki električnega orodja ne poznajo ali ki niso prebrale teh navodil.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- **Električna orodja veskozi vzdržujte. Preverite, ali so gibljivi deli orodja pravilno nameščeni in niso ukleščeni, preverite tudi, če so kateri deli zlomljeni in bodite pozorni na vsa druga stanja električnega orodja, ki lahko vplivajo na njegovo delovanje. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo obvezno popravite.** Številne nesreče so posledica slabo vzdrževanih električnih orodij.
- **Rezalna orodja naj bodo ostra in ista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manjkrat zataknejo in jih je lažje upravljati.
- **Električno orodje, dodatno opremo, nastavke itd. uporabljajte skladno s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga morate opraviti.** Uporaba električnega orodja v namene, drugačne od tistih, za katere je orodje predvideno, lahko povzroči nevarne situacije.

Uporaba in nega baterijskega orodja

- **Polnite le z napajalnikom, ki ga določi proizvajalec.** Napajalnik, primeren za eno vrsto akumulatorja, predstavlja nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim akumulatorjem.
- **Električna orodja uporabljajte le s predpisanimi akumulatorji.** Uporaba drugih baterij lahko predstavlja nevarnost poškodbe in požara.
- **Ko akumulatorja ne uporabljate, ga ne približujte drugim kovinskim predmetom, kot so sponke, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo med enim in drugim terminalom baterije.** Če kratko sklenete pola baterije, lahko pride do opeklin ali požara.
- **Pri preobremenitvi lahko iz akumulatorja brizgne tekočina, ki se je ne smete dotikati. Če se je nehote dotaknete, prizadeto mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki brizgne iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.

Servisiranje

- **Vaše električno orodje naj servisira kvalificiran serviser in pri tem uporablja samo enake originalne nadomestne dele.** Tako bo vaše električno orodje ostalo varno za uporabo.

Posebne varnostne informacije

⚠ OPOZORILO

To poglavje vsebuje pomembna varnostna navodila, značilna za to orodje.

Pred uporabo električnega orodja pazljivo preberite ta navodila za uporabo, da zmanjšate tveganje za električni udar ali resne osebne poškodbe.

TA NAVODILA SHRANITE!

V nosilni torbi za orodje je predal, ki je namenjen hranjenju teh navodil za uporabo s strojem, da jih upravljavec lahko uporabi.

Varnost električnih orodij

- **Električno orodje uporabljajte le s primernimi izmenljivimi glavami sistema RIDGID® QuickChange System™ (QCS™) (rezalna glava, stiskalna glava, prebojna glava ipd.).** Uporaba orodja v druge namene lahko poškoduje električno orodje, glavo in/ali povzroči osebne poškodbe.
- **Orodja ali glav ne spreminjajte.** Spreminjanje orodja ali glav na kakršen koli način lahko ima za posledico osebne poškodbe.
- **Nikoli ne popravljajte poškodovane glave.** Varjena, brušena, izvrtana ali spremenjena glava bi se med uporabo lahko zlomila. Nikoli ne zamenjajte posameznih delov. Poškodovane glave zavrzite, da zmanjšate tveganje za poškodbe.
- **Prste in dlani držite izven dosega izmenljive glave med delovanjem.** Prste ali dlani bi vam lahko zmečkalo, zlomilo ali amputiralo, če bi se ujele v glavo ali med glavo in druge predmete.
- **To orodje ni izolirano za uporabo na ali v bližini prevodnikov pod napetostjo.** Uporaba tega orodja v bližini prevodnikov pod napetostjo lahko povzroči električni udar, povzroči resne poškodbe ali smrt.
- **Med uporabo se pojavljajo močne sile, ki lahko zlomijo in vržejo predmete ter povzročijo poškodbe. Vso nepotrebno osebje naj bo izven delovnega območja.** Med uporabo bodite varno oddaljeni in nosite primerno varnostno opremo, vključno z zaščito za oči.
- **Orodja ne uporabljajte brez nameščene izmenljive glave in rezalnih nastavkov/vstavkov pravilno nameščenih v glavo, ko je to potrebno.** S tem bi lahko poškodovali orodje ali glavo in povzročili resne osebne poškodbe.

- **Pred uporabo električnega orodja RIDGID preberite in razumite:**

- ta uporabniški priročnik,
- navodila izmenljive glave,
- priročnik za baterije/polnilnik,
- navodila proizvajalca za namestitev konektorjev in rezalnih nastavkov/vstavkov,
- navodila druge opreme uporabljene s tem orodjem. Neupoštevanje katerih koli navodil in opozoril lahko povzroči materialno škodo in/ali hude telesne poškodbe.

Izjava o skladnosti za EU (890-011-320.10) po potrebi spremlja ta priročnik kot ločena knjižica.

Če imate vprašanja v zvezi s tem izdelkom RIDGID®:

- Obrnite se na svojega dobavitelja opreme RIDGID®.
- V kolikor želite informacije o najbližji Ridge Tool kontaktni točki, obiščite www.RIDGID.com ali www.RIDGID.eu.
- Obrnite se na oddelek za tehnične storitve za orodja Ridge na naslovu rtctechservices@emerson.com, v ZDA in Kanadi pa lahko pokličete tudi (800) 519-3456.

Opis, tehnični podatki in standardna oprema

Opis

Električna orodja RIDGID® modeli RE 6 in RE 60 so električno hidravlična orodja, ki pri uporabi z ustreznimi izmenljivimi glavami opravljajo raznolike funkcije, kot na primer spajanje električnih kompresijskih povezav, rezanje električnih kablov in prebojno luknjanje.

Med uporabo notranji električni motor napaja hidravlično črpalko, ki dovaja tekočino do valja orodja, pomika krak naprej in nanaša silo posebej zasnovanim izmenljivim glavam.

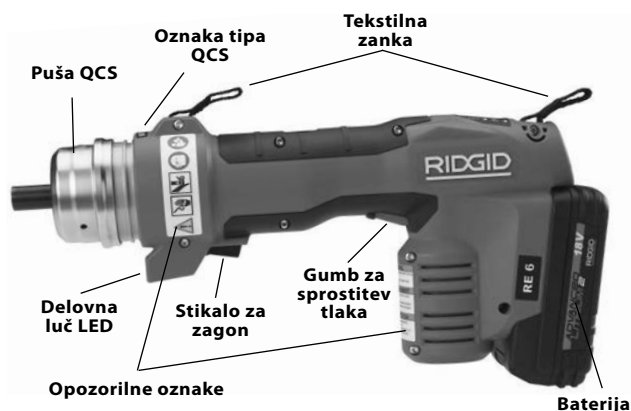
Orodje je opremljeno s sistemom RIDGID® QuickChange System™ (QCS™) za nameščanje različnih izmenljivih glav. To prav tako omogoča vrtenje izmenljivih glav za 360° za boljši dostop v tesnih prostorih.

Obstajajo različni tipi QCS. Zagotovite, da sta orodje in izmenljiva glava QCS združljiva (*Slika 1*).

Orodju sta priloženi dve (2) tekstilni zanki, ki ju s primernimi dodatki lahko uporabite kot ramenske pasove ali vrvico za privez.

Orodje je opremljeno s svetlo LED delovno svetilko, ki zasveti ob potegu stikala za zagon. To uporabniku omogoča preprosto osvetlitev delovnega območja.

LED prikaz nakazuje stanje orodja (orodje VKLOP/IZKLOP, temperatura zunaj razpona, potreben servis.)



Slika 1 – Električno orodje RE 6



Slika 2 – LED diagnostični prikaz

Tehnični podatki

Električna orodja RE 6 in RE 60:

	RE 6	RE 60
Sila bata	11900 lbf 6 ton (kratko) (53 kN)	13500 lbf 6 ton (60 kN)
Hod bata	1,26" (32 mm)	0,94" (24 mm)
Tip QCS.....	6T QCS	60kN QCS
Razmerje vklopa.....	☞= 3 cikli na minuto	
Motor		
Napetost.....	18V DC	
Jakost toka (v amperih).....	18 A	
Moč.....	324 W	
Baterija.....	Polnljiva Li-Ion baterija 18V	
Delovna temperatura		
Območje.....	15°F do 122°F (-10°C do 50°C)	
Raven zvoka.....	92 dBa	
Vibriranje	59 in/s ² (1,5 m/s ²)	
Teža (z baterijo).....	5 lb (2,27 kg)	

Serijska številka električnega orodja je na zadnji strani orodja (Slika 3). Prva 4 mesta označujejo leto in mesec proizvodnje. (12 = leto, 06 = mesec).



Slika 3 – Serijska številka naprave

Standardna oprema

Če električno orodje naročite z baterijami, so priložene 2,0 Ah baterije. 4,0 Ah baterije so na voljo kot dodatna oprema (Glejte dodatna oprema). Baterije z višjimi amperskimi urami omogočajo več ciklov na polnjenje, a tudi več tehtajo.

K električnemu orodju RIDGID® model RE 6/RE 60 je priloženo:

- Električno orodje RIDGID® model RE 6/RE 60
- Uporabniški priročnik

OPOMBA Za izbiro primernih materialov in načinov vgradnje, spajanja ter oblikovanja je odgovoren projektant in/ali inštalater sistema. Pred samo namestitvijo je potrebno izdelati temeljito oceno značilnih pogojev okolja, vključno s kemijskimi značilnostmi in delovno temperaturo. Za izbirne podatke se posvetujte s proizvajalcem priključka.

Elektromagnetna združljivost (EMC)

Izraz "elektromagnetna združljivost" označuje zmožnost nemotenega delovanja izdelka v okolju, kjer so prisotna elektromagnetna sevanja in elektrostaticna praznjenja, brez povzročanja elektromagnetnih motenj na drugi opremi.

OPOMBA Električno orodje RIDGID® model RE 6 in RE 60 je skladno z vsemi uporabnimi EMC standardi. Kljub temu ne moremo jam iti, da ne bo povzročala motenj na drugih napravah.

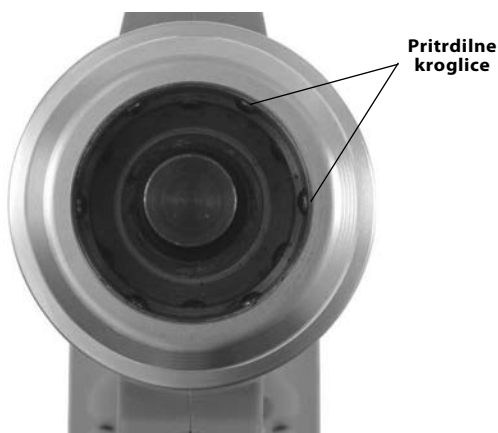
Pregled naprave

⚠ OPOZORILO



Dnevno pred vsako uporabo električno orodje preglejte in odpravite težave za zmanjšanje tveganja resnih poškodb zaradi električnega udara, nezgod z zmečkanjem, okvaro izmenljive glave in druge vzroke, in preprečite poškodbe naprave.

1. Prepričajte se, da je baterija električnega orodja odstranjena. Baterijo preglejte za poškodbe. V primeru kakršnih koli poškodb ali sprememb, baterije ne uporabljajte, dokler ni pravilno popravljena ali zamenjana.
2. Z orodja očistite olje, maščobo ali umazanijo, še posebej z puše QCS, ročajev in krmilnih elementov. To pomaga pri pregledovanju in preprečuje drsenje orodja, ko ga držite.
3. Električno orodje preglejte za:
 - Pravilno sestavljanje, vzdrževanje in celovitost (Glejte slike 1-3).
 - Ali so prisotni zlomljeni, obrabljeni, manjkajoči, neizravnani ali zatikajoči se deli.
 - Prisotnost in berljivost opozorilnih nalepk na orodju in bateriji.
 - Tekstilne zanke so nepoškodovane in šivi niso potrgani.
 - Tujke v sistemu QCS, ki bi lahko poškodovale električno orodje in izmenljive glave.
 - Preverite za prisotnost dvanajstih (12) pritrdilnih kroglic v priključku sistema QCS v vseh odprtinah in da niso poškodovane. Slika 4 prikazuje notranjost celotnega in očiščenega priključka sistema QCS.

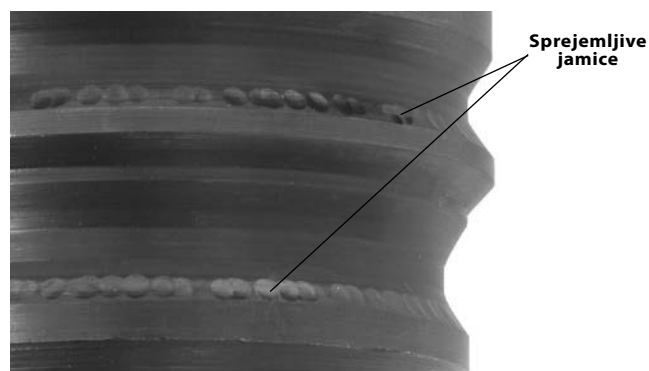


Slika 4 – Notranjost priključka QCS

- Vsako drugo stanje, ki lahko prepreči varno in običajno delovanje.

V primeru kakršnih koli težav orodja ne uporabljajte, dokler težav ne odpravite.

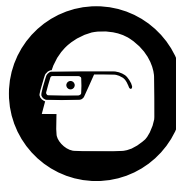
4. Vso drugo uporabljeno opremo preglejte in vzdržujte skladno z navodili, da zagotovite pravilno delovanje. Preglejte izmenljive glave za obrabo, deformacije in druge težave. Pri pregledovanju spojnega dela priključka QCS na izmenljivih glavah, so jamice v utorih spojke QCS zaradi uporabe običajne in niso poškodbe (Slika 5).



Slika 5 – Jamice v utorih priključka QCS

Navodila za postavitv in delovanje

⚠ OPOZORILO



Prste in dlani držite izven dosega izmenljive glave med delovanjem. Prste ali dlani bi vam lahko zmečkalo, zlomilo ali amputiralo, če bi se ujele v izmenljivo glavo ali orodje, ali med izmenljivo glavo, obdelovance in druge predmete.

To orodje ni izolirano za uporabo na ali v bližini prevodnikov pod napetostjo. Uporaba tega orodja v bližini prevodnikov pod napetostjo lahko povzroči električni udar, povzroči resne poškodbe ali smrt.

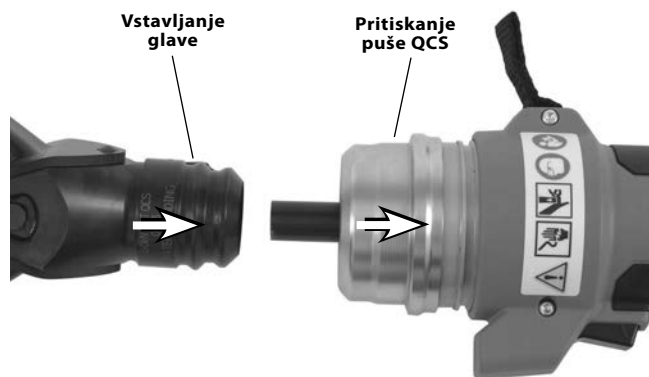
Med uporabo se pojavljajo močne sile, ki lahko zlomijo in vržejo predmete ter povzročijo poškodbe. Vso nepotrebno osebje naj bo izven delovnega območja. Med uporabo bodite varno oddaljeni in nosite primerno varnostno opremo, vključno z zaščito za oči.

Električnega orodja ne uporabljajte brez nameščene izmenljive glave in rezalnih nastavkov/vstavkov v izmenljivi glavi. S tem bi lahko poškodovali električno orodje ali izmenljivo glavo in/ali povzročili resne osebne poškodbe.

Upoštevajte navodila za postavitve in delovanje, da zmanjšate tveganje poškodb zaradi drobljenja, električnega udara in drugih vzrokov, in preprečite poškodbe naprave.

- Preverite, ali so na delovnem območju prisotne naslednje stvari:
 - Ustrezna razsvetljava.
 - Vnetljive tekočine, hlapi ali prah, ki se lahko vnamejo. Če so prisotni, v območju ne delajte, dokler viri niso ugotovljeni in odpravljeni. Stroj ni eksplozijsko varen in lahko ustvarja iskre.
 - Čisto, ravno in stabilno suho mesto za operaterja. Orodja ne uporabljajte, če stojite v vodi.
- Preglejte delo, ki ga morate opraviti, in določite pravilno orodje RIDGID in izmenljivo glavo za uporabo. Uporaba nepravilne izmenljive glave za uporabo lahko povzroči poškodbe, poškoduje orodje in povzroči nepopolne povezave. Za kompleten seznam izmenljivih glav RIDGID, ki so na voljo za to orodje, glejte katalog Ridge Tool na www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu ali pokličite Oddelek za tehnične storitve Ridge Tool, tel. (800) 519-3456.

Zagotovite, da ste električno orodje in izmenljive glave pregledali, kot je navedeno v navodilih. Vstavki morajo v izmenljive glave biti nameščeni preden izmenljivo glavo namestite na električno orodje.
- Ocenite delovno območje in se odločite, ali so potrebne ovire, da bi slučajne obiskovalce zadržali izven delovnega območja. Mimoidoči bi lahko uporabnika orodja motili pri delu.
- Preverite, ali je krak popolnoma skrčen s ponovnim pritiskom gumba za sproščanje tlaka. Če krak ni popolnoma zložen, izmenljiva glava morda ne bo pravilno pritrjena.
- Odstranite baterije iz orodja. Pritisnite pušo QCS na električno orodje in odstranite/vstavite ustrezno izmenljivo glavo. Sprostite pušo, da zadržite izmenljivo glavo (Slika 6). Potrdite, da je pravilna izmenljiva glava za aplikacijo popolnoma vstavljena in zapahnjena, preden orodje VKLJUČITE. Električnega orodja ne uporabljajte brez nameščene izmenljive glave ali glav - s tem lahko poškodujete orodje. (Če se izmenljiva glava ne zapahne v QCS preverite, ali je krak popolnoma zložen tako, da pritisnete gumb za sproščanje tlaka).



Slika 6 – Vstavljanje izmenljive glave v električno orodje.

- S suhimi rokami vstavite popolnoma napolnjeno baterijo v električno orodje. Pritisnite gumb za vklop/izklop (Slika 2) za vklop električnega orodja. Vse tri LED bodo trikrat utripnile. Nato mora LED neprekinjeno svetiti, kar nakazuje, da je orodje pripravljeno na uporabo (Glejte diagnostične kode na sliki 7 za podatke o drugih pogojih orodja.) Električno orodje se bo samodejno IZKLJUČILO, če ga ne uporabite za 150 sekund. Za ponoven zagon orodja morate ponovno pritisniti gumb ON/OFF (VKLOP/IZKLOP).
- Glejte navodila za uporabljen izmenljivo glavo v določenih navodilih za uporabo. Roke imejte izven dosega izmenljive glave in drugih gibljivih delov, pritisnite stikalo za zagon, da pomaknete krak orodja in aktivirate izmenljivo glavo. Pomikanje kraka lahko kadarkoli ustavite s sprostitvijo stikala za zagon. To vam omogoča dokončno pozicioniranje izmenljive glave za rezanje, prebijanje ali prijemanje in pozicioniranje konektorjev.

Za zaključitev cikla orodja v večini postopkov, nadaljujte s pritiskanjem stikala za zagon, dokler se krak samodejno ne zloži, razen če je kako drugače navedeno v navodilih izmenljive glave; to nakazuje, da je električno orodje doseglo ustrezno silo in je cikel zaključen. Zahtevano za zagotovitev popolnega stiskanja električnih povezav.

Če se krak ne skrči popolnoma, pritisnite gumb za sproščanje tlaka. Če to opravite med stiskanjem električne povezave, stiskanje ni popolno in ga morate ponoviti.
- Ko je postopek zaključen, pritisnite gumb ON/OFF (VKLOP/IZKLOP) in odstranite baterijo.

Navodila za vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Zagotovite, da je baterija odstranjena z orodja, pred opravljanjem vzdrževanja ali nastavljanjem.

Čiščenje in mazanje

1. Zunanost električnega orodja dnevno obrišite s čisto, suho krpo.
2. Očistite notranjost priključka QCS najprej tako, da odprtino obrnete navzdol in odstranite umazanijo z nežnim stresanjem. Nato območje preglejte za ostanke. Po potrebi lahko za odstranitev preostale umazanije uporabite vatirano palčko. V žepke s pritrilnimi kroglicami ne potiskajte kakšnega materiala.
3. Priključek QCS je namazan za celotno življenjsko dobo in ne zahteva dodatnega mazanja. V priključek QCS ne dodajte maziv.

Zahtevano vzdrževanje pri RIDGID pooblaščenem servisnem centru

Po 30.000 ciklih bo ko je orodje vključeno na diagnostičnem zaslonu LED (*Slika 2*) električnega orodja utripala rumena LED, ki nakazuje, da je čas za vzdrževanje in ponovno umerjanje. Električno orodje ne bo delovalo, če ga ne servisirate v 2000 ciklih (skupaj 32.000) po začetku utripanja rumene LED.

Pribor

⚠ OPOZORILO

Naslednja dodatna orodja so bila zasnovana za delovanje skupaj z električnimi orodji RE 6 in RE 60. Drugi primerni dodatki za uporabo z drugimi orodji je lahko nevarna, če jih uporabljate z RE 6 in RE 60. Da preprečite resne poškodbe, uporabljajte le dodatke, posebej zasnovano in priporočeno za uporabo z RE 6 ali RE 60, na primer s spodaj navedeno.

Za kompletan seznam priključkov RIDGID, ki so na voljo za to orodje, glejte katalog Ridge Tool na www.RIDGID.com ali pokličite Oddelek za tehnične storitve Ridge Tool, tel. (800) 519-3456.

Kataloška št.	Opis
44693	18V 2,0 Ah Severna in Latinska Amerika, Avstralija
44698	18V 4,0 Ah Severna in Latinska Amerika, Avstralija
43458	120V napredni litij-ionski polnilnik
43333	230V napredni litij-ionski polnilnik
46823	RE 6 nosilna torba (plastična)

43548	4P-6 4-zatična stiskalna glava brez rezalnega nastavka
46798	SC-60B škarjasta rezalna glava
46803	PH-60B prebojna glava
43323	18V 2,0 Ah Evropa in Kitajska
43328	18V 4,0 Ah Evropa in Kitajska
47188	RE 60 nosilna torba (plastična)
47193	LS-60B zaskočna oglata glava
47198	LR-60B zaskočna oglata glava

Vse navedene baterije bodo delovale z vsakim električnim orodjem. Razlika med baterijami iz različnih regij je v nameščenih nalepkah.

Shranjevanje

Odstranite baterijo z orodja in električno orodje in baterijo hranite v torbici. Preprečite shranjevanje električnega orodja, baterij ali polnilnika v skrajno hladnem ali vročem okolju. Električno orodje se ne vklopi, če temperatura ni v temperaturnem razponu 15°F (-10 °C) do 122°F (50 °C). Zaradi tega bo morda potrebno, da orodje ogrejete ali ohladite na temperaturni razpon delovanja tako, da ga pred uporabo položite v klimatiziran prostor. To bo na diagnostičnem zaslonu LED prikazano z rdečo LED.

⚠ OPOZORILO Orodje hranite v nosilni torbi v suhem, zavarovanem območju, ki je izven dosega otrok in oseb, ki niso seznanjene z električnim orodjem RE 6/60. Električno orodje je nevarno, če ga dobi v roke neusposobljen uporabnik.

Servisiranje in popravilo

⚠ OPOZORILO

Zaradi neustreznega servisiranja ali popravila lahko stroj postane nevaren za obratovanje.

Servis in popravila na električnem orodju RE 6/RE 60 lahko opravlja je pooblaščen servisni center RIDGID. Pritrdila na orodju so označena, tako da je nakazano, če so servis opravile nepooblaščen osebe.

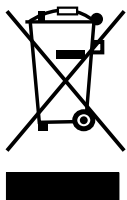
Za morebitna popravila ali vzdrževanje se obrnite na Oddelek za tehnične storitve pri Ridge Tool, tel. (800) 519-3456 ali poiščite najbližji pooblaščen servis na spletnem mestu www.RIDGID.com.

Za informacije o najbližjem pooblaščenem servisnem centru RIDGID ali v primeru kakršnih koli vprašanj o servisiranju ali popravilu:

- Obrnite se na krajevnega distributerja RIDGID.
- Obiščite www.RIDGID.com ali www.RIDGID.eu, da najdete krajevno zastopstvo RIDGID.
- Obrnite se na servisni oddelek podjetja Ridge Tool na naslovu rtctechservices@emerson.com, v ZDA in Kanadi pa lahko tudi pokličete (800) 519-3456.

Odstranjevanje

Deli električnega orodja vsebujejo dragocene dele in jih je možno reciklirati. Podjetja, ki so specializirana za recikliranje, lahko najdete tudi v svoji bližini. Komponente zavrzite skladno z vsemi zadevnimi predpisi. Ve informacij poiščite pri komunalni upravi v svojem kraju.



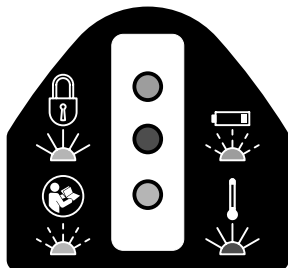
Za države EU: Električne opreme ne odvrzite med gospodinjske odpadke!













V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenem vključevanju v državno zakonodajo, mora neuporabna električna oprema biti zbrana ločeno in odstranjena na pravičen okoljevarstveni način.

Odpravljanje napak

SIMPTOM	MOŽNI VZROKI	REŠITEV
<p>orodje se ne VKLJUČI, ko pritisnete gumb ON/OFF (VKLOP/IZKLOP).</p>	<p>Baterija je popolnoma prazna ali je okvarjena.</p>	<p>Vstavite popolnoma napolnjeno baterijo/baterijo napolnite.</p>
<p>Orodje se ob pritisku gumba ne zažene. Zelena luč utripa.</p>	<p>Baterija ni pravilno vstavljena v ročaj orodja.</p>	<p>Preverite, ali je baterija popolnoma vstavljena.</p>
<p>Orodje se IZKLJUČI, ko pritisnete stikalo za zagon ali na sredini cikla. Rdeča LED sveti.</p>	<p>Prenizka napolnjenost baterije.</p>	<p>Vstavite popolnoma napolnjeno baterijo/baterijo napolnite.</p>
<p>Rumena LED neprekinjeno utripa dokler je orodje VKLJUČENO in orodje pravilno deluje.</p>	<p>Orodje ali baterija je prehladna ali prevroča.</p>	<p>Dosežite pravilen obratovalni razpon med 15 °F (-10 °C) in 122 °F (50 °C) tako da orodje položite v klimatiziran prostor.</p>
<p>Rumena LED neprekinjeno sveti in orodje ne zažene postopka stiskanja, ko pritisnete stikalo za zagon.</p>	<p>Po 30.000 ciklih morate opraviti načrtovano vzdrževanje/ponovno umerjanje.</p>	<p>Stopite v stik s servisnim oddelkom Ridge Tool na (800) 519-3456 za najbližji pooblaščen servisni center.</p>
<p>Rumena LED neprekinjeno sveti in orodje ne zažene postopka stiskanja, ko pritisnete stikalo za zagon.</p>	<p>Po 32.000 ciklih morate opraviti načrtovano vzdrževanje/ponovno umerjanje. Orodje je »zaklenjeno« in do servisa ne bo delovalo.</p>	<p>Stopite v stik s servisnim oddelkom Ridge Tool na (800) 519-3456 za najbližji pooblaščen servisni center.</p>
<p>Rumena LED sveti ob VKLOPU orodja.</p>	<p>Zaznana je okvara orodja.</p>	<p>Odstranite in ponovno vstavite popolnoma napolnjeno baterijo. Ponovno pritisnite nastavek. Če LED kljub temu sveti, stopite v stik s servisnim oddelkom Ridge Tool na (800) 519-3456 za najbližji pooblaščen servisni center.</p>
<p>Ustvarjene povezave ne zadostujejo.</p>	<p>Uporabljena napačna izmenljiva glava/vstavek za velikost ali material kabla.</p>	<p>Namestite pravilno izmenljivo glavo/vstavek.</p>
	<p>Orodje ni pravokotno na konektor.</p>	<p>Ponovno naredite sklop. Zagotovite, da je orodje pravokotno na konektor.</p>
	<p>Orodje potrebuje popravilo.</p>	<p>Stopite v stik s servisnim oddelkom Ridge Tool na (800) 519-3456 za najbližji pooblaščen servisni center.</p>
<p>Iz orodja pušča olje.</p>	<p>Težave s tesnili ali mehanske težave.</p>	<p>Stopite v stik s servisnim oddelkom Ridge Tool na (800) 519-3456 za najbližji pooblaščen servisni center.</p>
<p>Motor deluje, a orodje ne zaključí cikla.</p>	<p>Nizek nivo olja.</p>	<p>Stopite v stik s servisnim oddelkom Ridge Tool na (800) 519-3456 za najbližji pooblaščen servisni center.</p>
<p>Rezalni nastavek se med delovanjem ustavi.</p>	<p>Nizek nivo olja.</p>	<p>Stopite v stik s servisnim oddelkom Ridge Tool na (800) 519-3456 za najbližji pooblaščen servisni center.</p>

RE 6/RE 60 diagnostične kode



Barva	Luč	Opis	Ikona
Zelena 		Naprava vklopljena.	
		18V: Napolnite baterijo.	
Rdeča 		Izven temperaturnega razpona od 15 °F (-10 °C) do 122 °F (+50 °C).	
Rumena 		Pokazatelj servisiranja po 30000 ciklih. OPOMBA: Po 32000 ciklih se bo orodje zaklenilo.	
		Orodje je zaklenjeno. Servis po 32000 ciklih ali po okvari.	

Slika 7 – LED diagnostične kode

RE 6/RE 60

Električni alat



⚠ UPOZORENJE!

Pažljivo pročitajte priručnik za korisnika pre korišćenja ovog alata. Nepoznavanje i nepridržavanje uputstava iz ovog priručnika može imati za posledicu strujni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

RE 6/RE 60 električni alat

Zapišite ispod serijski broj i sačuvajte serijski broj proizvoda koji se nalazi na natpisnoj pločici.

Serijski
br.

--	--

Sadržaj

Polje za zapisivanje serijskog broja proizvoda	235
Sigurnosni simboli	237
Opšti sigurnosni propisi	237
Sigurnost radnog područja.....	237
Zaštita od struje.....	237
Lična zaštita.....	238
Upotreba i Održavanje električnog alata.....	238
Korišćenje i nega alata na baterije.....	238
Servisiranje.....	239
Posebne sigurnosne informacije	239
Bezbednost električnog alata.....	239
Opis, tehnički podaci i standardna oprema	239
Opis.....	239
Tehnički podaci.....	240
Standardna oprema.....	240
Elektromagnetna usklađenost (EMC)	241
Pregled alata	241
Uputstva za podešavanje i upotrebu	242
Uputstva za održavanje	243
Čišćenje i podmazivanje.....	243
Neophodno održavanje U RIDGID Ovlašćenom servisnom centru.....	243
Dodatna oprema	243
Skladištenje	244
Servisiranje i popravke	244
Odstranjivanje	244
Lociranje i uklanjanje kvarova	245
RE 6/RE 60 Dijagnostički kodovi	246
Doživotna garancija	Zadnji poklopac

*Prevod originalnog priručnika

Sigurnosni simboli

Sigurnosni simboli i reči upozorenja u ovom priručniku za rukovaoca i na proizvodu se koriste da bi nam ukazali na važne sigurnosne informacije. Ovo poglavlje je namenjeno boljem razumevanju tih signalnih reči i simbola.



Ovo je simbol sigurnosnog upozorenja. On se koristi da bi vas upozorio na potencijalne opasnosti povređivanja pri nesrećnim slučajevima. Da biste sprečili telesne povrede i smrtni ishod, pridržavajte se svih sigurnosnih poruka koje prate ovaj simbol.

▲ OPASNOST

OPASNOST ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može prouzrokovati teške telesne povrede ili smrt.

▲ UPOZORENJE

UPOZORENJE označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može prouzrokovati smrt ili teške telesne povrede.

▲ PAŽNJA

PAŽNJA označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može prouzrokovati lakše ili srednje teške telesne povrede.

NAPOMENA

NAPOMENA ukazuje na informacije koje se odnose na zaštitu imovine.



Ovaj simbol vas upozorava da pre korišćenja opreme pažljivo pročitate priručnik za korisnika da bi smanjili rizik od povreda. Priručnik za korisnika sadrži važne informacije o sigurnosti i ispravnom radu opreme.



Ovaj simbol upozorava na obaveznu upotrebu zaštitne maske ili zaštitnih naočara sa bočnim štitnicima prilikom manipulacije ili korišćenja ove opreme, da bi se izbegla opasnost od povreda očiju.



Ovaj simbol označava rizik da ruke, prsti ili drugi delovi tela budu slomljeni.



Ovaj simbol ukazuje na rizik od električnog udara.

Opšti sigurnosni propisi

▲ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i instrukcije. Nepridržavanje upozorenja i uputstava može imati za posledicu električni udar, požar i/ili tešku povredu.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA SLUČAJ POTREBE!

Izraz "uređaj na struju" u upozorenjima se odnosi na uređaj koji je kablom priključen na električnu mrežu ili bežični uređaj koji radi na akumulatorske baterije.

Sigurnost radnog područja

- **Pobrinite se da radno područje bude čisto i dobro osvetljeno.** Neuredna ili mračna područja su pogodna za nesreće.
- **Nemojte raditi sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, kao što su one u kojima postoje zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- **Držite decu i posmatrače na udaljenosti u toku rada sa električnim alatom.** Ometanje vam može odvratiti pažnju i dovesti do gubitka kontrole.

Zaštita od struje

- **Utikači električnih alata moraju biti prilagođeni utičnicama. Ni u kom slučaju nemojte prepravljati**

utikač. Sa uređajima na struju koji treba da su uzemljeni nemojte da koristite nikakve adaptere za utikač. Korišćenje nemodifikovanih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje opasnost od strujnog udara.

- **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, štednjaci i rashladni uređaji.** Ako je vaše telo uzemljeno postoji povećana opasnost od električnog udara.
- **Nemojte da izlažete električne alate na kiši ili vlažnim uslovima.** Ukoliko uđe voda u električni alat povećava se rizik od električnog udara.
- **Čuvajte kabl od oštećenja. Kabl nemojte nikada upotrebljavati za nošenje, vešanje alata ili za izvlačenje utikača električnog alata iz utičnice. Neka kabl bude daleko od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili zapetljani kabl povećava opasnost od električnog udara.
- **Kada sa električnim alatom radite izvan kuće, koristite produžni gajtan koji je pogodan za korišćenje na otvorenom.** Korišćenje kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom prostoru smanjuje rizik od strujnog udara.
- **Ako je rad sa električnim alatom na vlažnom mestu neizbežan, upotrebite napajanje sa zaštitom (GFCI - prekidač strujnog kola u slučaju greške uzemljenja).** Korišćenje GFCI smanjuje rizik od strujnog udara.

* Tekst korišćen u poglavlju Opšta sigurnosna upozorenja ovog priručnika je doslovno preuzet, koliko je to bilo potrebno, iz odgovarajućeg standarda UL/CSA 60745. Ovo poglavlje sadrži opšta sigurnosna pravila tehničke eksploatacije za nekoliko različitih tipova električnih alata. Svaka mera predostrožnosti nije primenljiva na svaki alat i neke se ne mogu primeniti na ovaj alat.

Lična zaštita

- **Budite u pripravnosti, koncentrišite se na svoj posao i oslanjajte se na zdrav razum pri radu sa električnim alatom. Nemojte da koristite uređaj na struju ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri korišćenju električnih alata može imati za posledicu tešku telesnu povredu.
- **Koristite opremu za ličnu zaštitu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Oprema za ličnu zaštitu, kao na primer maska za zaštitu od prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitnici za uši, koja se koristi za odgovarajuće uslove, smanjiće opasnost od povreda.
- **Sprečite slučajno pokretanje. Proverite da li je prekidač na poziciji OFF (isključeno) pre nego što povežete izvor struje i/ili bateriju, podignete ili nosite alat.** Ukoliko nosite električni alat tako što vam je prst na prekidaču ili ako stavite pod napon električni alat koji je uključen, izazvaćete nezgodu.
- **Pre uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve i alatke za podešavanje.** Francuski ključ ili ključ koji je ostavljen zakačen na deo uređaja na struju koji se okreće može da dovede do povrede.
- **Nemojte se naginjati nad radne delove uređaja. Proverite da li stojite na čvrstoj podlozi i u svakom trenutku zadržite ravnotežu.** To Vam omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- **Oblačite se prikladno. Nemojte nositi neučvršćenu odeću ili nakit. Držite vašu kosu, odeću i rukavice što dalje od pokretnih delova.** Odrešena odeća, nakit ili kosa može biti uhvaćena u pokretne delove.
- **Ukoliko su uređaji namenjeni za povezivanje jedinica izvlačenje i sakupljanje prašine, uverite se da su povezane i korišćene na ispravan način.** Sakupljanje prašine može smanjiti opasnosti prouzrokovane prašinom.

Upotreba i Održavanje električnog alata

- **Nemojte da preopterećujete električni alat. Koristite odgovarajući alat za datu namenu.** Pravilno izabran električni alat će završiti posao bolje i sigurnije za potrebnu namenu.
- **Nemojte da koristite električni alat ukoliko se prekidač ne okreće na ON (uključeno) i OFF (isključeno).** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se opraviti.

- **Iskopčajte priključak sa izvora struje i/ili baterije sa električnog alata pre nego vršite bilo kakve izmene, promene radnog tela ili pre nego pakujete alat.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog startovanja električnog alata.
- **Odložite alat koji ne koristite van domašaja dece i nemojte da dozvolite osobama koje nisu upoznate sa električnim alatom ili ovim uputstvima da koriste alat.** Alat je opasan u rukama neobučениh korisnika.
- **Održavajte električne alate. Proverite da alat nije pogrešno poređan, da pokretni delovi nisu pogrešno ukopčani, da delovi nisu polomljeni kao i sve druge razloge koji mogu da utiču na rad alata na struju. Ako se ošteti, alat na struju popravite pre korišćenja.** Loše održavani električni alati su uzrok mnogih nesreća.
- **Održavajte rezne alate oštrim i čistim.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama se ređe slepljuju i lakše ih je kontrolisati.
- **Koristite električni alat, dodatni pribor i nastavke alata itd. u skladu sa ovim uputstvima, imajući u vidu radne uslove i posao koji treba uraditi.** Korišćenje električnog alata za rad drugačiji od onog za šta je namenjen može dovesti do opasnih situacija.

Korišćenje i nega alata na baterije

- **Punite bateriju isključivo punjačem kojeg određuje proizvođač.** Pujnač koji odgovara jednom tipu baterije može da stvori rizik od požara ako se koristi sa drugim tipom baterije.
- **Za električni alat isključivo koristite specifično namenjene baterije.** Korišćenje drugačijih baterija može da izazove rizik od povrede i požara.
- **Kada baterija nije u upotrebi, čuvajte je podalje od metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, ekseri, šrafovi ili mali metalni predmeti koji mogu da spoje dva izvoda.** Prespajanje polova baterije može da izazove opekotine ili požar.
- **U slučaju nepropisnog rukovanja iz baterije može iscuriti tečnost; sprečite kontakt. U slučaju neželjenog kontakta, operite kožu vodom. Ukoliko tečnost dođe u kontakt sa očima, obratite se lekaru.** Tečnost koja iscuri iz baterije može da izazove nadražaj kože ili opekotine.

Servisiranje

- Električni alat može popravljati samo kvalifikovano servisno osoblje koje upotrebljava identične rezervne delove. To će omogućiti da se održi sigurnost električnog alata.

Posebne sigurnosne informacije

⚠ UPOZORENJE

Ovo poglavlje sadrži važne sigurnosne informacije koje su specifične za ovaj alat.

Pažljivo pročitajte ove mere predostrožnosti pre upotrebe električnog alata da biste smanjili opasnost od strujnog udara ili ozbiljnih povreda.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA!

U prenosnoj kutiji za alat nalazi se i jedna pregrada da bi ovo uputstvo bilo sa mašinom da bi je korisnik koristio.

Bezbednost električnog alata

- **Koristite ovaj električni alat samo uz odgovarajuće RIDGID® QuickChange System™ (QCS™) izmenljive glave (glava za sečenje, glava za presovanje, glava za probijanje, itd.).** Korišćenje alata u druge svrhe može da ošteti ovaj električni alat, ošteti glavu i/ili dovede do telesne povrede.
- **Nemojte da modifikujete alat ili glave.** Modifikovanje alata ili glava na bilo koji način može dovesti do telesne povrede.
- **Nemojte nikada popravljati oštećenu glavu.** Glava koja je varena, brušena, bušena ili modifikovana na bilo koji način, može da se slomi tokom upotrebe. Nikada nemojte zameniti pojedinačne komponente. Uklonite oštećene glave da biste smanjili opasnost od povrede.
- **Tokom radnog ciklusa čuvajte svoje prste i ruke dalje od izmenljive glave.** Vaši prsti ili ruke mogu da budu zdrobljeni, slomljeni ili amputirani ako ih uhvati glava ili ako se nađu između glave i drugih predmeta.
- **Ovaj alat nije izolovan za upotrebu na ili u blizini provodnika pod naponom.** Upotreba ovog alata u blizini provodnika pod naponom može dovesti do strujnog udara koji može dovesti do ozbiljne povrede ili smrti.
- **Velike sile koje nastaju prilikom upotrebe mogu slomiti delove ili ih bacati i time dovesti do povrede. Neka sve nepotrebno osoblje bude daleko od područja rada.** Odmaknite se tokom upotrebe i nosite odgovarajuću zaštitnu opremu, uključujući i zaštitu za oči.

- **Ne koristite alat bez izmenljivih glava na svom mestu i kalupa za presovanje/uložaka pravilno instaliranih na glavu kada je to neophodno.** To može da ošteti alat ili glavu i/ili da dovede do ozbiljnih telesnih povreda.

- **Pre nego što koristite RIDGID električni alat, pročitajte i razumite:**

- Ovo korisničko uputstvo,
- Uputstva za izmenljive glave,
- Priručnik za baterije/punjač,
- Proizvođačeva uputstva za instalaciju priključka i kalupa za presovanje/uloška,
- Uputstva za bilo koju drugu opremu koja se koristi sa ovim alatom.

Nepridržavanje svih uputstava i upozorenja može dovesti do oštećenja imovine i/ili ozbiljne telesne povrede.

EZ deklaracija o usaglašenosti (890-011-320.10) će biti obezbeđena uz ovo uputstvo kao zasebna brošura na zahtev.

Ako imate pitanja o ovom proizvodu firme RIDGID®:

- Obratite se lokalnom RIDGID® distributeru.
- Posetite www.RIDGID.com ili www.RIDGID.eu da pronađete lokalni kontakt firme Ridge Tool.
- Kontaktirajte Odeljenje za tehničke usluge kompanije Ridge Tool na rtctechservices@emerson.com ili ako ste u SAD ili Kanadi pozovite (800) 519-3456.

Opis, tehnički podaci i standardna oprema

Opis

RIDGID® modeli RE 6 i RE 60 električni alati su elektro-hidraulični alati, koji kada se koriste sa odgovarajućim izmenljivim glavama obavljaju niz funkcija, kao što su presovanje električnih kompresionih spojeva, sečenje električnih kablova i probijanje rupa.

Prilikom rada, jedan unutrašnji elektromotor pokreće hidrauličnu pumpu koja snabdeva tečnošću cilindar alata, pomerajući radni klip prema napred i primenjujući silu na posebno dizajnirane izmenljive glave.

Alati su opremljeni siszemom RIDGID QuickChange System (QCS) za instalaciju različitih izmenljivih glava. Ovo takođe omogućuje da se izmenljive glave rotiraju za 360° za bolji pristup u uskim prostorima.

Postoje različite vrste QCS-a. Proverite da li su alat i vrste izmenljivih QCS glava kompatibilni (*Slika 1*).

Alati dolaze sa dve (2) petlje od tkanine koje mogu da se koriste sa odgovarajućim dodacima, kao što su kaiševi za ramena ili vrpca oko vrata.

Alati su opremljeni svetlom LED radnom lampom koja osvetljava kada pritisnete prekidač za pokretanje. To omogućuje da lako osvetlite područje rada.

LED ekran na alatu prikazuje stanje na alatu (alat UKLJUČEN/ISKLJUČEN, temperatura izvan opsega, neophodan servis.)



Slika 1 – RE 6 električni alat



Slika 2 – LED dijagnostički displej

Tehnički podaci

RE 6 and RE 60 električni alati:

	RE 6	RE 60
Sila klipa.....	11900 lbf 6 tona (kratko) (53kN)	13500 lbf 6 tona (60kN)
Putanja klipa.....	1,26" (32 mm)	0,94" (24 mm)
Tip QCS-a.....	6T QCS	60kN QCS
Radni ciklus.....	☺=3 radna ciklusa u minuti	

Motor

Napon..... 18V jednosmerna struja

Amperaža..... 18 A

Snaga..... 324 W

Baterija..... Punjiva Li-Ion baterija, 18V

Radna temperatura

Opseg..... 15°F do 122°F (-10°C do 50°C)

Nivo zvuka..... 92 dBa

Vibracija..... 59 in/s² (1,5 m/s²)

Težina (sa baterijom).... 5 lb (2,27 kg)

Pločica sa serijskim brojem na električnom alatu nalazi se na zadnjoj strani alata (Slika 3). Prve 4 cifre označavaju godinu i mesec proizvodnje. (12 = godina, 06 = mesec).



Slika 3 – Serijski broj mašine

Standardna oprema

Električni alat, ako se naruči sa baterijama, onda dolazi sa baterijama od 2,0 Ah. Baterije od 4,0 Ah dostupne su kao dodatna oprema (Pogledajte dodatnu opremu). Baterije sa više amper-časova omogućuju više radnih ciklusa po punjenju, ali su zato i teži.

Električni alati RIDGID® modeli RE 6/RE 60 isporučuju se sa sledećim:

- RIDGID® model RE 6/RE 60 električni alat
- Priručnik za korisnike

NAPOMENA Izbor odgovarajućih materijala i metode spajanja je odgovornost sistem inženjera i/ili montažera. Pre nego što pokušate ma kakvu instalaciju, mora se izvesti pažljivo posmatranje celokupne radne okoline, uključujući i hemijsku okolinu i radnu temperaturu. Za informacije o izboru stupite u kontakt sa proizvođačem priključaka.

Elektromagnetna usklađenost (EMC)

Pojam elektromagnetna usklađenost označava sposobnost proizvoda da tačno funkcioniše u okolini u kojoj su prisutna elektromagnetna zračenja i elektromagnetna pražnjenja, a da ne stvara elektromagnetne smetnje u drugoj opremi.

NAPOMENA Električni alati RIDGID® modeli RE 6 i RE 60 u skladu su sa svim važećim EMC standardima. Međutim, mogućnost da dođe do smetnji u drugim uređajima ne može se isključiti.

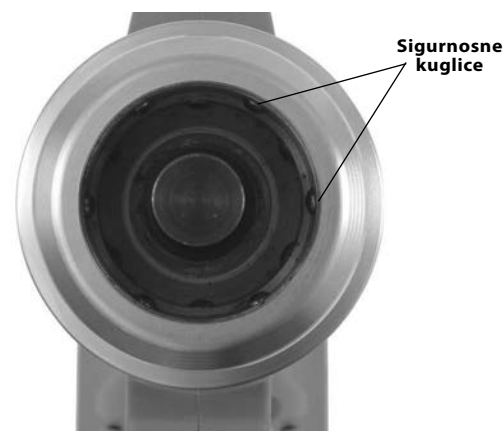
Pregled alata

⚠ UPOZORENJE



Svakodnevno pre upotrebe pregledajte svoj električni alat i ispravite bilo koji problem da biste smanjili opasnost od povrede usled strujnog udara, nagnječenja, kvarova kod izmenljivih glava i drugih uzroka, i sprečite oštećenje alata.

1. Proverite da li je uklonjena baterija iz električnog uređaja. Proverite da li je baterija oštećena. Ako pronađete bilo kakvu štetu ili izmene, nemojte koristiti sve dok baterija nije propisno popravljena ili zamenjena.
2. U potpunosti očistite ulje, mazivo ili prljavštinu sa alata, uključujući ručice i upravljačke elemente. Ovo olakšava pregled i pomaže u zaštiti mašine od klizanja u vašim rukama.
3. Proverite na električnom alatu sledeće:
 - Da li je sve ispravno sastavljeno, održavano i kompletno (*Pogledajte slike 1-3*).
 - Bilo kakav deo koji je slomljen, potrošen, nedostaje, pogrešno je poravnat ili spojen.
 - Prisustvo i čitljivost upozoravajućih oznaka na alatu i bateriji.
 - Petlje od tkanine su neoštećene i šavovi nisu poderani.
 - Strani materijal u QCS-u koji može da ošteti električni alat ili izmenljive glave.
 - Proverite da li su dvanaest (12) sigurnosnih kuglica u QCS spojnici prisutni u svim otvorima i da nema oštećenja. *Slika 4* pokazuje unutrašnjost kompletne i čiste QCS spojnice.

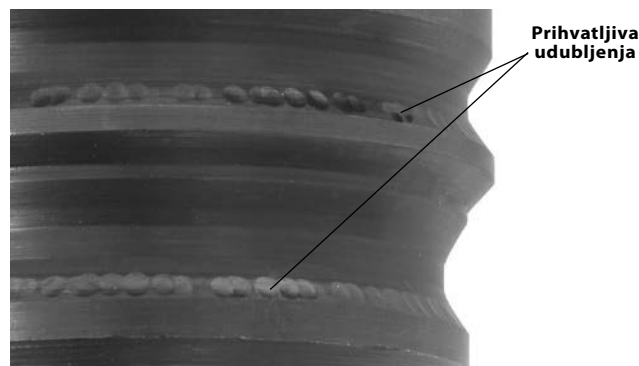


Slika 4 – Unutrašnjost QCS spojke

- Bilo koje drugo stanje koje može uticati na bezbednost i sprečiti normalan rad.

Ako utvrdite probleme, ne upotrebljavajte alat dok ih ne otklonite.

4. Proverite svaku drugu opremu i izvršite njeno održavanje u skladu sa uputstvima kako biste bili sigurni da će raditi ispravno. Pregledajte da li na izmenljivim glavama ima habanja, deformacija ili drugih problema. Kada pregledate spojni deo QCS spojke na izmenljivim glavama, udubljenja u žljebu na QCS spojki su uobičajeni tokom upotrebe i ne smatraju se kao oštećenje (*Slika 5*).



Slika 5 – Udubljenja u žljebu na QCS spojki

Uputstva za podešavanje i upotrebu

⚠ UPOZORENJE



Tokom radnog ciklusa čuvajte svoje prste i ruke dalje od izmenljive glave. Vaši prsti ili ruke mogu da budu zdrobljeni, slomljeni ili amputirani ako ih uhvati izmenljiva glava ili ako se nađu između izmenljive glave, materijala koji se obrađuje i drugih predmeta.

Ovaj alat nije izolovan za korišćenje na provodnika pod naponom ili blizu njega. Upotreba ovog alata u blizini provodnika pod naponom može dovesti do strujnog udara koji može dovesti do ozbiljne povrede ili smrti.

Velike sile koje nastaju prilikom upotrebe mogu slomiti delove ili ih bacati i time dovesti do povrede. Neka sve nepotrebno osoblje bude daleko od područja rada. Odmaknite se tokom upotrebe i nosite odgovarajuću zaštitnu opremu, uključujući i zaštitu za oči.

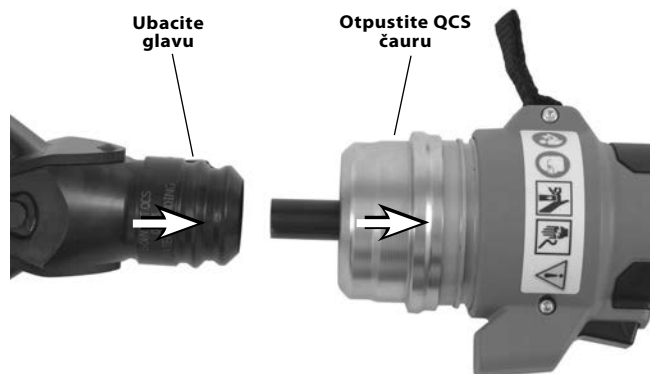
Nemojte koristiti električni alat bez izmenljive glave u mestu/uložaka u izmenljivoj glavi. To može da ošteti električni alat ili izmenljivu glavu i/ili da dovede do ozbiljnih telesnih povreda.

Sledite uputstva za podešavanje i korišćenje da biste smanjili opasnost od povreda, strujnog udara i drugih uzroka i da biste sprečili oštećenje alata.

1. U radnom području proverite sledeće:
 - Odgovarajuće osvetljenje.
 - Zapaljive fluide, pare ili prašinu koja se može zapaliti. Ako otkrijete nešto od navedenog, nemojte raditi u tom području sve dok ne prepoznate i uklonite problem. Mašina nije otporna na eksploziju i može stvarati varnice.
 - Očistite, poravnajte stabilno i suvo mesto za osobu koja upravlja opremom. Nemojte da koristite alat dok stojite u vodi.
2. Pregledajte posao koji treba da se obavi, a za obavljanje posla odredite odgovarajući RIDGID alat i izmenljivu glavu. Korišćenje neodgovarajuće izmenljive glave za obavljanje posla može da dovede do povrede, oštećenja alata i pravljenja nepotpunih spojeva. Za kompletan spisak RIDGID izmenljivih glava koje su na raspolaganju za ovaj alat, pogledajte Katalog Ridge alata na mreži na www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu ili pozovite Odeljenje tehničke službe Ridge alata (800) 519-3456.

Vodite računa da pregledate električni alat i izmenljive glave kao što je to navedeno u njihovim uputstvima. Izmenljive glave treba da imaju uloške instalirane pre nego što su stavljene izmenljive glave u električni alat.

3. Procenite radno područje i odredite da li su potrebne neke prepreke da bi se posmatrači zadržali izvan radnog područja. Posmatrači mogu skrenuti pažnju rukovaocu alata u toku rada.
4. Proverite dali je radni klip povučen unazad pritiskom na dugme za ispuštanje pritiska. Ako radni klip nije u potpunosti povučen unazad, izmenljiva glava možda nije odgovarajuće zadržana.
5. Izvadite bateriju iz alata. Pritisnite QCS čauru na električnom alatu i izvadite/ubacite odgovarajuću izmenljivu glavu. Otpustite čauru da biste zadržali izmenljivu glavu (Slika 6). Proverite da li je odgovarajuća izmenljiva glava za obavljanje posla u potpunosti ubačena i zaključana u alat pre UKLJUČIVANJA. Nemojte koristiti alat bez izmenljive glave ili instaliranih uložaka za glavu – to može da ošteti električni alat. (Ako se izmenljiva glava ne zaključa u QCS, proverite da li je radni klip potpuno povučen unazad tako što ćete pritisnuti dugme za ispuštanje pritiska).



Slika 6 – Stavljanje izmenljivih glava u električni alat

6. Suvim rukama, stavite potpuno napunjenu bateriju u električni alat. Pritisnite dugme ON/OFF (Slika 2) da biste stavili električni alat u pogon. Sva tri LED-a će trepnuti jednom. Zatim, zeleni LED treba neprestano da svetli pokazujući da je alat spreman za korišćenje (Pogledajte Dijagnostičke kodove na Slici 7 za informacije o drugim stanjima alata). Električni alat će se automatski ISKLJUČITI ako se ne koristi za 150 sekundi. Da biste ponovo pokrenuli alat, potrebno je da ponovo pritisnete dugme UKLJUČI/ISKLJUČI.

7. Pogledajte u uputstvima za izmenljivu glavu koja se koristi, za uputstva vezana za specifičnu upotrebu. Sklonite ruke sa izmenljive glave i drugih pokretnih delova, pritisnite prekidač za Pokretanje da bi se pomerio radni klip alata i aktivirala izmenljiva glava. Pomeranje radnog klipa možete zaustaviti u bilo kom trenutku otpuštanjem prekidača za Pokretanje. Ovo omogućuje konačno pozicioniranje izmenljivih glava za sečenje, probijanje ili stezanje, i pozicioniranje priključaka.

Da biste završili radni ciklus alata u većini slučajeva, držite pritisnuto prekidač za Pokretanje sve dok se radni klip automatski ne vrati, osim ako to nije drugačije navedeno u uputstvima za izmenljivu glavu; to ukazuje na to da je električni alat postigao odgovarajuću silu i da je radni ciklus završen. Ovo je neophodno da bi se obezbedilo potpuno pritiskanje električnih veza.

Ako se radni klip ne vrati u potpunosti, pritisnite dugme za ispuštanje pritiska. Ako se to uradi tokom presovanja električne veze, presovanje nije završeno i treba ga ponoviti.

8. Kada je proces završen, pritisnite dugme UKLJUČI/ ISKLJUČI da biste ISKLJUČILI alat i izvadili bateriju.

Uputstva za održavanje

⚠ UPOZORENJE

Vodite računa da je baterija izvađena iz alata pre nego što počnete sa održavanjem ili bilo kakvim podešavanjem.

Čišćenje i podmazivanje

1. Svakodnevno obrišite spoljašnjost električnog alata čistom suvom krpom.
2. Očistite najpre unutrašnjost QCS spojke tako što ćete okrenuti otvor prema tlu i nežno istresti bilo kakvu nečistoću. Zatim, vizuelno proverite područje za preostalu nečistoću. Ako je potrebno, možete da koristite pamučne štapiće da biste izbrisali bilo kakvu zaostalu prljavštinu. Nemojte gurati bilo kakav materijal u pregrade koje drže sigurnosne kuglice.
3. QCS spojka je trajno podmazana u fabrici i nije joj potrebno bilo kakvo dodatno podmazivanje. Ne stavljajte nikakvo mazivo na QCS spojku.

Neophodno održavanje U RIDGID Ovlašćenom servisnom centru

Nakon 30.000 radnih ciklusa, na LED ekranu zadiojagnostiku (Slika 2) električnog alata zasvetleće trepćuće žuto LED svetlo sve dok je alat uključen što znači da je vreme za održavanje i recalibraciju. Električni alat se neće pokrenuti ako ne bude servisiran u dodatnih 2000 radnih ciklusa (ukupno 32000) nakon što je počelo trepćuće žuto LED svetlo.

Dodatna oprema

⚠ UPOZORENJE

Sledeći pribor za alate je dizajniran da funkcioniše sa RE 6 i RE 60 električnim alatima. Ostali pribor koji je predviđen za upotrebu kod drugih alata može da postane opasan kada se koristi sa modelima RE 6 i RE 60. Da biste sprečili ozbiljne povrede, koristite isključivo dodatnu opremu koja je specifično dizajnirana i preporučena za korišćenje sa RE 6 ili RE 60, kao što je dole navedeno.

Za kompletan spisak RIDGID priključaka koji su na raspolaganju za ovaj alat, pogledajte Katalog Ridge alata na mreži na www.RIDGID.com ili pozovite Odeljenje tehničke službe Ridge alata (800) 519-3456.

Kataloški br.	Opis
44693	18V 2,0Ah Severna i Latinska Amerika, Australija
44698	18V 4,0Ah Severna i Latinska Amerika, Australija
43458	120V napredni punjač litijumskih baterija
43333	230V napredni punjač litijumskih baterija
46823	RE 6 torba za nošenje (plastična)
43548	4P-6 4-pinska beskalupna glava za presovanje
46798	SC-60B makazasta glava za sečenje
46803	PH-60B glava za probijanje
43323	18V 2,0Ah Evropa i Kina
43328	18V 4,0Ah Evropa i Kina
47188	RE 60 torba za nošenje (plastična)
47193	LS-60B glava za četvrtasto fiksiranje
47198	LR-60B glava za kružno fiksiranje

Sve navedene baterije će raditi sa bilo kojim električnim alatom. Razlika između baterija iz različitih područja je na priloženoj oznaci.

Skladištenje

Izvadite bateriju iz alata i čuvajte električni alat i bateriju u torbi. Izbegavajte čuvanje električnog alata, baterije ili punjača u uslovima ekstremne toplote ili hladnoće. Električni alat se neće UKLJUČITI ako temperatura ulja nije u temperaturnom opsegu od 15°F (-10°C) do 122°F (50°C). Dakle, može biti neophodno da se pre upotrebe pusti da se alat ugrije ili ohladi na temperaturu unutar radnog opsega, tako što će se držati u klimatizovanoj prostoriji. To će biti prikazano sisanjem crvenog LED-a na LED dijagnostičkom ekranu.

⚠ UPOZORENJE Čuvajte alat u koferu i stavite ga na suvo, bezbedno mesto, koje je izvan domašaja dece i ljudi koji nisu upoznati sa Električnim alatom RE 6/60. Električni alat je opasan u rukama nekvalifikovanih korisnika.

Servisiranje i popravke

⚠ UPOZORENJE

Neodgovarajuće servisiranje ili popravak može učiniti mašinu opasnom za rad.

Servisiranje i popravku ovog RE 6/RE 60 električnog alata mora da izvrši RIDGID Ovlašćeni servisni centar za alate sa presom. Zavrtnji na alatu su obeleženi da bi pokazali u slučaju da je servisiranje izvršeno od strane neovlašćenog lica.

Za sve popravke ili održavanja, stupite u kontakt sa Odeljenjem tehničke službe Ridge alata, na (800) 519-3456 ili www.RIDGID.com za najbliži ovlašćeni servis.

Za dodatne informacije o vama najbližem ovlašćenom RIDGID servisnom centru ili pitanjima u vezi popravke ili servisa:

- Obratite se svom lokalnom RIDGID distributeru.
- Posetite www.RIDGID.com ili www.RIDGID.eu da pronađete lokalni kontakt firme RIDGID.
- Kontaktirajte Odeljenje za tehničke usluge kompanije Ridge Tool na rtctechservices@emerson.com ili ako ste u SAD ili Kanadi pozovite (800) 519-3456.

Odstranjivanje

Delovi električnog alata sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati. Pronađite lokalne firme koje se bave reciklažom. Odstranite sastavne delove u skladu sa svim primenjivim zakonskim propisima. Kontaktirajte lokalnu instituciju za upravljanje otpadom za više informacija.



Za države EU: Ne bacajte električnu opremu zajedno sa otpadom iz domaćinstva!

U skladu sa Evropskom smernicom 2012/19/EU o električnoj i elektronskoj opremi koja predstavlja otpad i njenoj primeni u lokalnom zakonodavstvu, električnu opremu koju više ne možete upotrebiti morate odvojeno sakupljati i odlagati na odgovarajući, ekološki način.

Lociranje i uklanjanje kvarova

INDIKACIJA	MOGUĆI RAZLOZI	REŠENJE
Alat se ne UKLJUČUJE kada je pritisnuto dugme UKLJUČI/ ISKLJUČI.	Baterija je potpuno prazna ili nije ispravna. Baterija nije pravilno stavljena u dršku alata.	Stavite potpuno napunjenu bateriju/ punjivu bateriju. Proverite da li je baterija stavljena do kraja.
Alat se neće pokrenuti kada je pritisnut prekidač za pokretanje. Zeleno svetlo treperi.	Baterija je suviše slabo napunjena.	Stavite potpuno napunjenu bateriju/ punjivu bateriju.
Alat se ISKLJUČUJE ili kada je prekidač za pokretanje pritisnu ili kada je u sredini radnog ciklusa. Crveni LED svetli.	Alat ili baterija su suviše hladni ili topli.	Dovedite alat i bateriju u odgovarajući radni opseg između 15°F (-10°C) i 122°F (50°C) tako što ćete ostaviti alat u klimatizovanoj prostoriji.
Žuti LED treperi neprekidno sve dok je alat UKLJUČEN i dok alat ispravno funkcioniše.	Planirano održavanje/rekalibracija je obavezno nakon 30000 radnih ciklusa.	Za najbliži ovlašćeni servisni centar stupite u kontakt sa Odeljenjem tehničke službe Ridge alata (800) 519-3456.
Žuti LED neprekidno svetli i alat neće početi radni ciklus presovanja kada je pritisnu prekidač za pokretanje.	Planirano održavanje/rekalibracija je obavezno nakon 32000 radnih ciklusa. Alat je "zaključan" i neće funkcionisati sve dok se ne servisira.	Za najbliži ovlašćeni servisni centar stupite u kontakt sa Odeljenjem tehničke službe Ridge alata (800) 519-3456.
Žuti LED svetli kad je alat UKLJUČEN.	Otkriven je kvar na alatu.	Izvadite bateriju i stavite potpuno napunjenu bateriju. Vodite računa da ponovo pritisnete priključak. Ako LED i dalje svetli, za najbliži ovlašćeni servisni centar stupite u kontakt sa Odeljenjem tehničke službe Ridge alata (800) 519-3456.
Napravljene veze nisu potpune.	Korišćena je pogrešna izmenljiva glava/ uložak za debljinu kabla ili materijal. Alat nije bio postavljen pod pravim uglom u odnosu na priključak. Potrebno je popraviti alat.	Stavite odgovarajuću izmenljivu glavu/ uložak. Ponovite spajanje. Vodite računa da alat bude postavljen pod pravim uglom u odnosu na priključak. Za najbliži ovlašćeni servisni centar stupite u kontakt sa Odeljenjem tehničke službe Ridge alata (800) 519-3456.
Iz alata curi ulje.	Zaptivka ili mehanički problemi.	Za najbliži ovlašćeni servisni centar stupite u kontakt sa Odeljenjem tehničke službe Ridge alata (800) 519-3456.

Lociranje i uklanjanje kvarova (*nastavak*)

Motor radi ali alat ne izvršava radni ciklus.

Nizak nivo ulja.

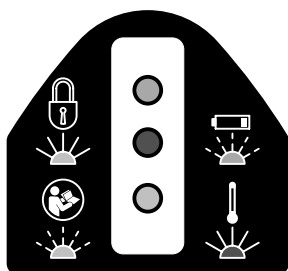
Za najbliži ovlašćeni servisni centar stupite u kontakt sa Odeljenjem tehničke službe Ridge alata (800) 519-3456.

Kalupi se zaustavljaju tokom rada.

Nizak nivo ulja.

Za najbliži ovlašćeni servisni centar stupite u kontakt sa Odeljenjem tehničke službe Ridge alata (800) 519-3456.

RE 6/RE 60 Dijagnostički kodovi



Boja	Svetlo	Opis	Ikona
Zelena ●		Stroj UKLJUČEN.	
		18V: Ponovo napunite bateriju	
Crvena ●		Izvan temperaturnog opsega od 15°F (-10°C) do 122°F (+50°C).	
Žuto ●		Indikator servisa posle 30000 ciklusa. NAPOMENA: Alat će se zaključati posle 32000 ciklusa.	
		Alat je blokiran. Servis posle 32000 ciklusa ili neispravnosti.	

Slika 7 – LED dijagnostički kodovi

RE 6/RE 60

Электроинструмент



⚠ ВНИМАНИЕ!

Прежде чем пользоваться этим инструментом, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации. Непонимание и несоблюдение содержания данного руководства может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Электроинструмент RE 6/RE 60

Запишите серийный номер, указанный далее, и сохраните серийный номер, указанный на фирменной табличке.

Серийный
№

--	--

Содержание

Бланк для записи серийного номера инструмента	247
Знаки безопасности	249
Общие правила техники безопасности	249
Безопасность в рабочей зоне	249
Электробезопасность.....	249
Личная безопасность.....	250
Использование электроинструмента и уход за ним.....	250
Использование прибора с аккумулятором и уход за ним.....	251
Техническое обслуживание	251
Информация по технике безопасности при работе с данным инструментом	251
Электробезопасность инструмента	251
Описание, технические характеристики и стандартные принадлежности	252
Описание	252
Технические характеристики	253
Стандартные принадлежности	253
Электромагнитная совместимость (ЭМС)	253
Осмотр инструмента	254
Инструкция по подготовке и эксплуатации устройства	255
Инструкция по техническому обслуживанию	256
Чистка и смазка	256
Техобслуживание, выполняемое в авторизованных сервисных центрах RIDGID.....	256
Дополнительные принадлежности	257
Хранение	257
Обслуживание и ремонт	257
Утилизация	258
Поиск и устранение неисправностей	259
Диагностические коды инструмента RE 6/RE 60	260
Пожизненная гарантия	Задняя обложка

* Перевод исходных инструкций

Знаки безопасности

В данном руководстве по эксплуатации и на продукте, обозначения техники безопасности и сигнальные слова используются для сообщения важной информации по безопасности. В данном разделе объясняется значение этих сигнальных слов и знаков.



Этот символ обозначает опасность. Он используется, чтобы предупредить вас о риске травмы. Соблюдайте все требования по технике безопасности, которые следуют за данным знаком, во избежание возможных травм или летального исхода.

▲ ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к летальному исходу или к значительной травме.

▲ ВНИМАНИЕ!

ВНИМАНИЕ указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к летальному исходу или к значительной травме.

▲ ОСТОРОЖНО

ОСТОРОЖНО указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к незначительной травме или к травме средней тяжести.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указывает на информацию, относящуюся к защите имущества.



Этот символ означает "внимательно прочитайте руководство по эксплуатации перед использованием оборудования". Руководство по эксплуатации содержит важную информацию по безопасной и правильной работе с оборудованием.



Этот символ означает "всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками или закрытые защитные очки при транспортировке или эксплуатации этого оборудования, чтобы снизить риск повреждения глаз".



Данный символ обозначает опасность дробления рук, пальцев или других частей тела.



Этот символ указывает на риск поражения электрическим током.

Общие правила техники безопасности*

▲ ВНИМАНИЕ!

Прочтите все предупреждения по безопасному использованию и все инструкции. Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

Используемый в предупреждениях термин «электроинструмент» относится к электроинструментам с питанием от сети (со шнуром питания) и от аккумулятора (без шнура питания).

Безопасность в рабочей зоне

- **Рабочая зона должна быть расчищена и хорошо освещена.** Несчастные случаи происходят, как правило, в загроможденных и слабоосвещенных зонах.
- **Недопустимо пользоваться электроинструментами во взрывоопасных средах, то есть при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструмент создает искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.

- **Не допускается присутствие детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом.** Отвлечение внимания может привести оператора к потере управления оборудованием.

Электробезопасность

- **Вилки на шнурах питания электроинструмента должны подходить к сетевым розеткам. Ни в коем случае не следует видоизменять вилку. Запрещается использование любых переходных вилок для электроинструмента с заземлением (заземленного).** При использовании немодифицированной вилки и соответствующей розетки снижается опасность поражения током.
- **Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, трубам, нагревателям, печам и холодильникам.** В противном случае, если тело человека заземлено, риск поражения током повышается.
- **Запрещается подвергать электроинструмент воздействию дождя или влаги.** Проникновение воды внутрь электроинструмента увеличивает опасность поражения электрическим током.

* Текст, указанный в разделе "Общие правила техники безопасности" данного руководства, приведен буквально, как требуется, и извлечен из действующего стандарта UL/CSA 60745. В этом разделе содержатся общие правила техники безопасности для различных видов электроинструментов. Не все меры предосторожности распространяются на все электроинструменты, к данному электроинструменту применяются не все меры предосторожности.

- **Следует надлежащим образом обращаться со шнуром электропитания. Не следует использовать шнур для переноски или передвижения электроинструмента, а также для отключения его от электросети. Следует защищать шнур питания от воздействия высокой температуры, масел, острых кромок или движущихся деталей.** Поврежденные и запутанные шнуры увеличивают опасность поражения электрическим током.
- **При эксплуатации электроинструмента вне помещения используйте соответствующий удлинитель.** Применение шнура электропитания, предназначенного для эксплуатации вне помещений, снижает опасность поражения электрическим током.
- **Если приходится применять электроинструмент во влажном месте, используйте источник электропитания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает опасность поражения электрическим током.

Личная безопасность

- **Будьте внимательны, контролируйте выполняемые действия и пользуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Запрещается эксплуатировать электроинструмент, при усталости или под действием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов.** Потеря внимания даже на секунду при работе с электроинструментами может привести к серьезным травмам.
- **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Использование в соответствующих условиях пылезащитной маски, ботинок с нескользящими подошвами, каски, берушей и других защитных средств снижает риск травм.
- **Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента. Прежде чем брать электроинструмент в руки, переносить его или подключать к источнику постоянного и (или) батарейного питания, удостоверьтесь, что переключатель находится в положении "выкл."** Переноска электроинструментов с пальцем на переключателе или подзарядка инструмента с переключателем в режиме "вкл." может привести к несчастному случаю.
- **Перед включением электроинструмента следует убрать любые гаечные ключи.** Оставленный присоединенным к вращающейся детали регулировочный или гаечный ключ может привести к травме персонала.
- **Не пытайтесь дотянуться. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это обеспечивает более уверенное владение прибором в непредсказуемых ситуациях.
- **Следует надевать подходящую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Оберегайте волосы, одежду и перчатки от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- **При наличии возможности подсоединения к пылесосам и пылесборникам проследите за тем, чтобы они были подключены и использовались правильно.** Использование пылесборников способствует снижению рисков, связанных с пылью.

Использование электроинструмента и уход за ним

- **Не перегружайте электроинструмент. Выбирайте правильный электроинструмент, соответствующий условиям работы.** Правильный выбор электроинструмента способствует более качественному, безопасному и быстрому выполнению работы.
- **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** Инструмент, который нельзя включить или выключить, опасен и нуждается в ремонте.
- **Вынимайте вилку из розетки и(или) извлекайте аккумуляторную батарею из электроинструмента перед настройкой, заменой принадлежностей или передачей на хранение.** Такие профилактические меры уменьшают риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- **Храните неиспользуемый электроинструмент вдали от детей. Не допускайте использования электроинструмента лицами, не работавшими ранее с инструментом и не ознакомленными с данными инструкциями.** Электроинструмент представляет собой опасность в руках неквалифицированных пользователей.
- **Выполняйте надлежащее техническое обслуживание электроинструмента. Следите за тем, чтобы движущиеся части были отрегулированы и закреплены. Устраняйте поломки деталей или любые другие факторы, которые могут отрицательно повлиять на работу электроинструмента. В случае выхода электроинструмента из строя до начала работы его необходимо отремонтировать.** Многие несчастные случаи происходят вследствие применения электроинструментов, не прошедших надлежащего техобслуживания.

- Следите за тем, чтобы режущие насадки были острыми и чистыми. Режущие насадки с острыми режущими кромками, за которыми ведется надлежащий уход, реже заедают и более удобны в работе.
- Используйте электроинструменты, принадлежности, рабочие наконечники и пр. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия и цели эксплуатации. Использование электроинструмента для работ, отличных от целевого назначения, может привести к созданию опасной ситуации.

Использование прибора с аккумулятором и уход за ним

- Зарядку аккумуляторной батареи необходимо осуществлять только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для блока аккумуляторной батареи одного типа, может создать опасность пожара при зарядке блока аккумуляторной батареи другого типа.
- Следует применять электроинструмент только с предназначенными для него блоками аккумуляторных батарей. Использование любого другого блока аккумуляторной батареи может создать опасность травм или пожара.
- Храните неиспользуемый блок аккумуляторной батареи в стороне от других металлических предметов, таких как скрепки для бумаг, монеты, ключи, гвозди, винты или иные металлические предметы, которые могут соединить коротко клеммы аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может явиться причиной ожога или пожара.
- В случае нарушения правил эксплуатации из аккумулятора может вытекать жидкий электролит; следует избегать контакта с электролитом. При случайном попадании электролита на кожу, смойте его водой. При попадании жидкости в глаза промойте их водой и обратитесь к врачу. Вытекающий из аккумулятора жидкий электролит может вызвать раздражение или ожог.

Техническое обслуживание

- Ремонт электроинструмента должен осуществляться квалифицированным персоналом с использованием идентичных запчастей на замену. Это обеспечит безопасность электроинструмента после технического обслуживания.

Информация по технике безопасности при работе с данным инструментом

⚠ ВНИМАНИЕ!

В данном разделе содержится важная информация о безопасности, имеющая отношение именно к данному инструменту.

Перед тем как использовать электроинструмент, внимательно изучите указанные меры предосторожности. Их соблюдение снизит опасность поражения электрическим током и получения серьезных травм.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ!

В кейсе для переноски электроинструмента предусмотрено отделение для хранения инструкции, чтобы пользователь всегда носил инструкцию вместе с инструментом.

Электробезопасность инструмента

- Используйте электроинструмент только с соответствующими сменными головками (режущая головка, обжимная головка, перфорирующая головка и пр.) с системой быстроразъемного соединения RIDGID® QuickChange System™ (QCS™). Использование инструмента для других целей может повредить электроинструмент или головку и/или причинить травму.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию инструмента или головок. Какая-либо модификация инструмента или головок может привести к травме.
- Не ремонтируйте поврежденную головку. Головка, которая была сварена, шлифована, рассверлена или модифицирована каким-либо способом, может разрушиться во время использования. Запрещается заменять отдельные компоненты. Для снижения риска травмы выбрасывайте поврежденные головки.
- Во время рабочего цикла оберегайте пальцы и руки от сменной головки инструмента. Ваши пальцы или руки могут быть раздавлены, раздроблены или ампутированы, если они будут захвачены в головку или попадут между головкой и другими деталями.
- Данный инструмент не изолирован для использования на неизолированных проводах или рядом с ними. Использование этого инструмента рядом с неизолированными проводами может привести к поражению электрическим током, вызывающему тяжелую травму или смерть.

- В процессе использования задействованы большие силы, которые могут привести к поломке или разбросу деталей и причинить травму. Не допускайте присутствия ненужного персонала в рабочей зоне. Стойте на расстоянии от инструмента во время его использования и носите соответствующие средства защиты, включая средства защиты глаз.

- **Не используйте инструмент без установленной на место сменной головки с правильно вставленными в нее гребенками/вставками, если требуется.** Это может повредить инструмент или головку и/или причинить серьезную травму.

- **Прежде чем работать с электрическим инструментом RIDGID, прочитайте и изучите:**

- Настоящее Руководство по эксплуатации,
- Инструкции на сменные головки,
- Руководство по использованию аккумуляторной батареи/зарядного устройства,
- Инструкции по установке, предоставленные изготовителем соединителя и гребенки/вставки,
- Инструкции на любое другое оборудование, используемое вместе с этим инструментом.

Несоблюдение всех инструкций и предупреждений может привести к повреждению имущества и/или к серьезной травме.

Декларация соответствия ЕС (890-011-320.10) выпускается отдельным сопроводительным буклетом к данному руководству только по требованию.

Если у вас возникли вопросы, касающиеся изделий компании RIDGID®:

- Обратитесь к местному дистрибьютору RIDGID®
- Контактную информацию ближайшего представительства компании Ridge Tool можно найти на сайте www.RIDGID.com или www.RIDGID.ru.
- Обратитесь в Отдел технического обслуживания компании Ridge Tool по адресу rtctechservices@emerson.com. В США и Канаде можно также позвонить по номеру (800) 519-3456.

Описание, технические характеристики и стандартные принадлежности

Описание

Электроинструменты моделей RIDGID® RE 6 и RE 60 являются электрогидравлическими инструментами, которые в комплекте с соответствующими сменными головками выполняют различные функции, такие как обжим на проводе прессуемых электрических соединений, резка электрических кабелей и пробивание отверстий.

В процессе работы, внутренний электродвигатель питает гидравлический насос, который подает жидкость к гидроцилиндру инструмента, перемещая плунжер вперед и прикладывая силу к имеющим специальную конструкцию сменным головкам.

Для установки различных сменных головок инструменты оборудованы системой быстроразъемного соединения (QCS) RIDGID. Она также обеспечивает поворот сменных головок на 360° для более удобного доступа в ограниченном пространстве.

Разработаны различные типы QCS. Проверьте совместимость типов QCS инструмента и сменной головки (Рис. 1).

Инструменты поставляются в комплекте с двумя (2) матерчатыми петлями, которые можно использовать с соответствующими приспособлениями, такими как плечевые ремни или пристегивающийся страховочный пояс.

Инструменты оснащены ярким светодиодным рабочим фонарем, который загорается при нажатии пусковой кнопки. Это позволяет легко осветить рабочую зону.

Светодиодный дисплей показывает состояние инструмента (ВКЛ/ВЫКЛ, выход из температурного диапазона, необходимость сервисного обслуживания).



Рис. 1 – Электроинструмент RE 6



Рис. 2 – Светодиодный диагностический дисплей



Рис. 3 – Серийный номер инструмента

Технические характеристики

Электроинструменты RE 6 и RE 60

	RE 6	RE 60
Усилие поршня.....	11900 фунт-фут 6 тонн (коротких) (53 кН)	13500 фунт-фут 6 тонн (60 кН)
Ход поршня.....	1.26" (32 мм)	0.94" (24 мм)
Тип QCS.....	QCS 6 T	QCS 60 кН
Рабочий цикл.....	⌚ 3 цикла в минуту	
Двигатель		
Напряжение.....	18 В постоянный ток	
Ток.....	18 А	
Мощность.....	324 Вт	
Аккумуляторная батарея.....		
	Ионно-литиевая аккумуляторная батарея 18 В	
Диапазон рабочих температур.....		
	от 15°F до 122°F (от -10°C до 50°C)	
Уровень звука.....	92 дБА	
Вибрация.....	59 дюймов/с ² (1,5 м/с ²)	
Масса (с аккумулятором).....		
	5 фунтов (2,27 кг)	

Табличка с серийным номером электроинструмента находится на задней стороне инструмента (Рис. 3). Первые 4 цифры обозначают год и месяц изготовления. (12 = год, 06 = месяц).

Стандартные принадлежности

Электроинструмент, при заказе с аккумуляторными батареями, поставляется в комплекте с аккумуляторными батареями емкостью 2,0 А-час. Аккумуляторные батареи емкостью 4,0 А-час поставляются как дополнительные принадлежности (см. *дополнительные принадлежности*). Аккумуляторные батареи повышенной емкости обеспечивают большее количество рабочих циклов инструмента на одну зарядку, но имеют и больший вес.

Электроинструмент RIDGID® модели RE 6/RE 60 поставляется в комплекте со следующими принадлежностями:

- Электроинструмент RIDGID® модели RE 6/RE 60
- Руководство по эксплуатации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Выбор соответствующих материалов и способов стыковки предоставляется проектировщику системы и/или монтажнику. Перед выполнением установки следует проанализировать условия в предполагаемом месте установки, включая химическое окружение и рабочую температуру. За информацией по выбору обратитесь к изготовителю разъёмного соединителя.

Электромагнитная совместимость (ЭМС)

Термин "электромагнитная совместимость" здесь обозначает способность продукта безошибочно функционировать в среде с излучаемыми электромагнитными помехами и электростатическими разрядами, не создавая электромагнитных помех для другого оборудования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Электроинструменты RIDGID® моделей RE 6 и RE 60 соответствуют всем действующим стандартам по электромагнитной совместимости ЭМС. Однако, невозможно полностью исключить вероятность создания прибором помех для других устройств.

Осмотр инструмента

⚠ ВНИМАНИЕ!



Ежедневно перед использованием осматривайте ваш электроинструмент и устраняйте малейшие неисправности, чтобы снизить риск серьезной травмы в результате поражения электротоком, попадания в движущиеся детали механизмов, поломки сменной головки и других причин, а также чтобы предотвратить повреждение инструмента.

1. Проверьте, извлечена ли аккумуляторная батарея из электроинструмента. Осмотрите аккумуляторную батарею на предмет повреждений. При обнаружении какого-либо повреждения или модификаций выполните надлежащий ремонт или замену аккумуляторной батареи, прежде чем использовать электроинструмент.
2. Удалите масло, смазку или грязь с инструмента, особенно с быстроразъемной муфты, ручек и средств управления. Это поможет в проведении осмотра и предотвратит выскальзывание инструмента из рук.
3. Проверьте электроинструмент по следующим позициям:
 - Правильность сборки, техническое состояние и комплектация (См. рис. 1-3).
 - Отсутствие поломанных, изношенных, потерянных, несоосных или заедающих деталей.
 - Наличие разборчивых предупреждающих наклеек на инструменте и аккумуляторной батарее.
 - Матерчатые петли не повреждены и прошивка не порвана.
 - Отсутствие посторонних материалов в системе быстроразъемного соединения, которые могут повредить электроинструмент или сменные головки.

- Наличие двенадцати (12) стопорных шариков в муфте QCS во всех отверстиях и отсутствие их повреждений (Рис. 3). Первые 4 цифры обозначают год и месяц изготовления. (12 = год, 06 = месяц).

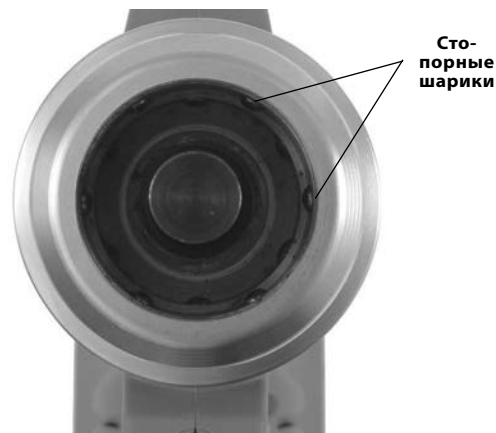


Рис. 4 – Внутренняя сторона муфты QCS

- Отсутствие любых других условий, которые могут воспрепятствовать безопасной и нормальной эксплуатации.

При обнаружении каких-либо проблем устраните их, прежде чем использовать инструмент.

4. Выполните осмотр и обслуживание используемого дополнительного оборудования в соответствии с прилагаемыми к нему инструкциями и убедитесь в его надлежащем функционировании. Осмотрите сменные головки на предмет износа, деформации и других проблем. При осмотре сопрягаемой части муфты QCS на сменных головках имейте в виду, что углубления в канавках муфты QCS обычно образуются при использовании и не считаются повреждением (рис. 5).

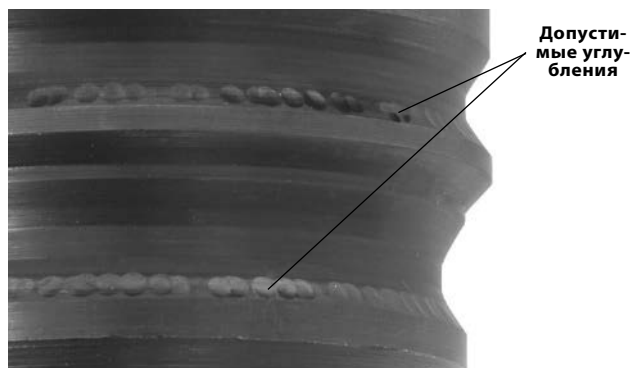
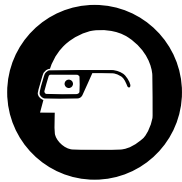


Рис. 5 – Углубления в канавках муфты QCS

Инструкция по подготовке и эксплуатации устройства

▲ ВНИМАНИЕ!



Во время рабочего цикла оберегайте пальцы и руки от сменной головки инструмента. Ваши пальцы или руки могут быть раздавлены, раздроблены или ампутированы при их попадании в сменную головку или в инструмент, или между сменной головкой, заготовкой и другими деталями.

Данный инструмент не изолирован для использования на запитанных проводах или рядом с ними. Использование этого инструмента рядом с запитанными проводами может привести к поражению электрическим током, вызывающему тяжелую травму или смерть.

В процессе использования создаются большие силы, которые могут привести к поломке или разбросу деталей и причинить травму. Не допускайте присутствия ненужного персонала в рабочей зоне. Стойте на расстоянии от инструмента во время его использования и носите соответствующие средства защиты, включая средства защиты глаз.

Не используйте электроинструмент без установленной сменной головки/вставок в сменную головку. Это может повредить электроинструмент или сменную головку и/или причинить серьезную травму.

Выполняйте требования инструкции по подготовке к работе и эксплуатации, чтобы уменьшить риск травмирования в результате попадания в движущиеся детали, поражения электрическим током и других причин, а также в целях предотвращения выхода из строя инструмента.

1. Проверьте рабочую зону по следующим позициям:
 - Наличие соответствующего освещения.
 - Отсутствие легковоспламеняющихся жидкостей, паров или горючей пыли. При их наличии последних, не следует приступать к работе в этой зоне до тех пор, пока источники опасностей не будут выявлены и устранены. Инструмент не является взрывобезопасным и может создавать искры.
 - Наличие чистого, ровного, устойчивого и сухого места для пользователя. Запрещается использовать инструмент, стоя в воде.

2. Изучите работу, которую предстоит выполнить, и определите надлежащий инструмент RIDGID и подходящую для применения сменную головку. Использование не подходящей для применения сменной головки может стать причиной травмы, повреждения инструмента и выполнения дефектных соединений. Чтобы получить полный список сменных головок RIDGID, подходящих для этого инструмента, посмотрите каталог Ridge Tool на сайте www.RIDGID.com или www.RIDGID.ru или позвоните в отдел технического обслуживания Ridge Tool (800) 519-3456.

Обязательно проверьте электроинструмент и сменные головки, как указано в их инструкциях. В сменные головки должны быть установлены необходимые вставки до установки сменной головки в электроинструмент.

3. Изучите рабочую зону и определите целесообразность установки ограждения, чтобы ограничить доступ посторонних лиц на площадку. Присутствие посторонних может отвлечь оператора во время выполнения работы.
4. Убедитесь, что плунжер полностью отведен, нажав кнопку сброса давления. Если плунжер отведен не полностью, сменная головка не будет правильно зафиксирована.
5. Извлеките аккумуляторную батарею из инструмента. Нажмите на муфту QCS на электроинструменте и извлеките/вставьте соответствующую сменную головку. Отпустите муфту, чтобы зафиксировать сменную головку (рис. 6). Прежде чем включать инструмент, убедитесь, что подходящая для применения сменная головка полностью вставлена и зажата в инструменте. Не используйте инструмент без установленной сменной головки или вставок в сменную головку – это может повредить электроинструмент. (Если сменная головка не фиксируется в системе быстроразъемного соединения, убедитесь, что плунжер полностью отведен, нажав кнопку сброса давления).

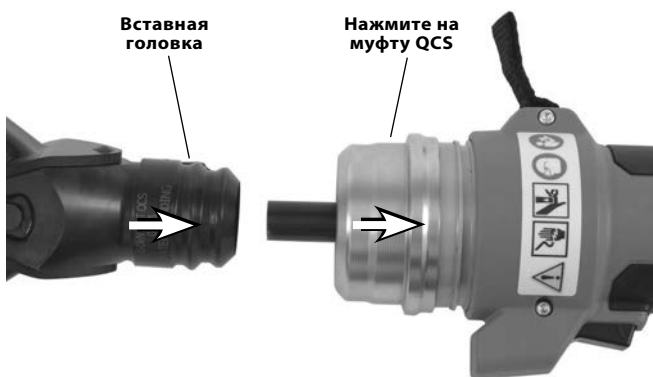


Рис. 6 – Установка сменной головки в электроинструмент

6. Сухими руками вставьте полностью заряженную аккумуляторную батарею в электроинструмент. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (рис. 2), чтобы включить питание электроинструмента. Затем зеленый светодиод должен гореть постоянно, указывая, что инструмент готов к работе (*информацию о других состояниях инструмента см. в диагностических кодах на рис. 7*). Электроинструмент автоматически выключается в случае неиспользования в течение 150 секунд. Для повторного пуска инструмента необходимо вновь нажать кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
7. Правила работы с используемой сменной головкой см. в инструкции по эксплуатации. Не держась за сменную головку и другие движущиеся детали, нажмите пусковую кнопку, чтобы выдвинуть плунжер инструмента и привести в действие сменную головку. Выдвижение плунжера можно остановить в любой момент, отпустив пусковую кнопку. Это обеспечивает полное введение сменной головки для резки, пробивания отверстий или захвата и установку разъемных соединителей.

Для завершения рабочего цикла инструмента при большинстве операций продолжайте нажимать пусковую кнопку, пока плунжер автоматически втянется, если иное не указано в инструкции на сменную головку; это показывает, что электроинструмент достиг надлежащего усилия и цикл завершен. Это необходимо для обеспечения полного обжима электрических разъемных соединений.

Если плунжер отведен не полностью, нажмите кнопку сброса давления. Если нажать эту кнопку во время обжима электрического разъемного соединения, обжим будет дефектным, и потребуется его повторное выполнение.

8. После завершения работы нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы выключить инструмент, и извлеките аккумуляторную батарею.

Инструкция по техническому обслуживанию

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением технического обслуживания или любых регулировок обязательно извлеките из инструмента аккумуляторную батарею.

Чистка и смазка

1. Ежедневно протирайте корпусные детали электроинструмента чистой сухой тряпкой.
2. Для очистки внутренней части муфты QCS сначала поверните инструмент отверстием муфты к земле и осторожно вытряхните какой-либо мусор. Затем осмотрите зону на предмет наличия какого-либо мусора. При необходимости можно использовать ватные тампоны, чтобы вытереть оставшийся мусор. Не вталкивайте какой бы то ни было материал в углубления, в которых крепятся стопорные шарики.
3. Муфта QCS имеет заводскую смазку на весь срок службы и не требует дополнительной смазки. Не добавляйте никакую смазку в муфту QCS.

Техобслуживание, выполняемое в авторизованных сервисных центрах RIDGID

Через 30 000 рабочих циклов на диагностическом светодиодном дисплее электроинструмента (рис. 2) начнет мигать желтый светодиод все время, пока инструмент включен, указывая на необходимость технического обслуживания и повторной калибровки. Электроинструмент не будет работать, если техобслуживание не будет выполнено в течение дополнительных 2000 рабочих циклов (суммарно 32000) с начала мигания желтого светодиода.

Дополнительные принадлежности

⚠ ВНИМАНИЕ!

Для работы с электроинструментами RE 6 и RE 60 разработаны указанные ниже дополнительные принадлежности. Иные принадлежности, подходящие для работы с другим оборудованием, могут быть опасными при использовании с RE 6 и RE 60. Во избежание серьезных травм используйте только дополнительные принадлежности, специально спроектированные и рекомендованные к использованию с инструментами RE 6 или RE 60, включая перечисленные ниже.

Чтобы получить полный список принадлежностей RIDGID, подходящих для этого инструмента, посмотрите каталог Ridge Tool на сайте www.RIDGID.com или позвоните в отдел технического обслуживания Ridge Tool по телефону (800) 519-3456.

Кат. №	Описание
44693	18 В 2,0 А-час Северная Америка, Латинская Америка, Австралия
44698	18 В 4,0 А-час Северная Америка, Латинская Америка, Австралия
43458	Усовершенствованное зарядное устройство для литиевых аккумуляторов на 120 В
43333	Усовершенствованное зарядное устройство для литиевых аккумуляторов на 230 В
46823	Кейс для переноски RE 6 (пластиковый)
43548	4Р-6 4-контактная безматричная обжимная головка
46798	SC-60В Режущая головка-ножницы
46803	PH-60В Перфорирующая головка
43323	18 В 2,0 А-час Европа и Китай
43328	18 В 4,0 А-час Европа и Китай
47188	Кейс для переноски RE 60 (пластмассовый)
47193	LS-60В Четырехгранная головка с фиксацией
47198	LR-60В Круглая головка с фиксацией

Все перечисленные аккумуляторные батареи могут работать с любым электроинструментом. Аккумуляторные батареи, используемые в различных регионах, отличаются наклейкой этикеткой(ами).

Хранение

Извлеките аккумуляторную батарею из инструмента и поместите инструмент и аккумуляторную батарею в кейс на хранение. Не храните электроинструмент, аккумуляторные батареи или зарядное устройство в условиях экстремально высокой или низкой температуры. Электроинструмент не включается, если температура инструмента или батареи выходит за пределы температурного диапазона от 15°F (-10°C) до 122°F (50°C). Таким образом, перед использованием возможно придется прогреть или охладить инструмент до температуры рабочего диапазона, поместив его в кондиционируемое помещение. На это будет указывать свечение красного светодиода на диагностическом светодиодном дисплее.

⚠ ВНИМАНИЕ! Храните инструмент в кейсе для переноски в сухой защищенной зоне, недоступной для детей и людей, не знакомых с работой электроинструмента RE 6/60. Электроинструмент представляет опасность в руках неквалифицированных пользователей.

Обслуживание и ремонт

⚠ ВНИМАНИЕ!

Неправильное обслуживание или ремонт могут привести к небезопасной работе инструмента.

Техническое обслуживание и ремонт электроинструмента RE 6/RE 60 следует производить в авторизованном сервисном центре прессовых инструментов RIDGID. Крепежные детали инструмента имеют маркировку, нарушение которой будет указывать на проведение сервисного обслуживания неуполномоченными лицами.

По вопросам ремонта или обслуживания обращайтесь в отдел технического обслуживания Ridge Tool по телефону (800) 519-3456 или узнайте на сайте www.RIDGID.com, где находится ближайший авторизованный сервис-центр.

Для получения информации о ближайшем авторизованном сервис-центре RIDGID, а также для получения ответа на любые вопросы относительно обслуживания или ремонта:

- Обратитесь к местному дистрибьютору RIDGID.
- Чтобы найти контактный телефон местного дистрибьютора RIDGID, зайдите на сайт www.RIDGID.com или www.RIDGID.ru.
- Обратитесь в Отдел технического обслуживания компании Ridge Tool по адресу rtctechservices@emerson.com. В США и Канаде можно также позвонить по номеру (800) 519-3456.

Утилизация

Детали электроинструмента содержат ценные материалы и могут быть подвергнуты повторной переработке. В своем регионе вы можете найти компании, специализирующиеся на утилизации. Утилизируйте компоненты в соответствии со всеми нормативами. Узнайте дополнительную информацию в местной организации по утилизации отходов.



Для стран ЕС: Не утилизируйте электрооборудование вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с Директивой 2002/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования, электрическое оборудование, не пригодное для дальнейшего использования, следует собирать отдельно и утилизировать безопасным для окружающей среды способом.

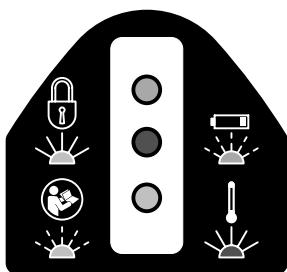
Поиск и устранение неисправностей

ПРИЗНАК НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
Инструмент не включается при нажатии кнопки ВКЛ/ВЫЛ.	Аккумуляторная батарея полностью разряжена или неисправна. Аккумуляторная батарея неправильно вставлена в рукоятку инструмента.	Вставьте полностью заряженную аккумуляторную батарею/зарядите батарею. Проверьте, полностью ли введена аккумуляторная батарея.
Инструмент не работает при нажатии пусковой кнопки. Мигает зеленый светодиод.	Слишком низкий заряд аккумуляторной батареи.	Вставьте полностью заряженную аккумуляторную батарею/зарядите батарею.
Инструмент выключается при нажатии пусковой кнопки или в середине цикла. Светится красный светодиод.	Чрезмерно низкая или чрезмерно высокая температура инструмента или аккумуляторной батареи.	Доведите инструмент и аккумуляторную батарею до надлежащей рабочей температуры в диапазоне от 15°F (-10°C) до 122°F (50°C), поместив инструмент в кондиционируемое помещение.
Желтый светодиод постоянно мигает, пока инструмент включен, при этом инструмент функционирует правильно.	После 30000 циклов требуется плановое техобслуживание/повторная калибровка.	Обратитесь в Отдел технического обслуживания компании Ridge Tool по телефону (800) 519-3456 и узнайте, где находится ближайший авторизованный сервис-центр.
Желтый светодиод горит постоянно, а инструмент не выполняет цикл обжатия при нажатии пусковой кнопки.	После 32000 циклов плановое техобслуживание/повторная калибровка являются обязательными. Инструмент "заблокирован" и не будет функционировать до выполнения обслуживания.	Обратитесь в Отдел технического обслуживания компании Ridge Tool по телефону (800) 519-3456/зайдите на наш сайт и узнайте, где находится ближайший авторизованный сервис-центр.
Желтый светодиод загорается при включении инструмента.	Обнаружена неисправность инструмента.	Извлеките и вновь введите полностью заряженную аккумуляторную батарею. Обязательно повторно выполните обжатие фитинга. Если светодиод продолжает гореть, обратитесь в Отдел технического обслуживания компании Ridge Tool по телефону (800) 519-3456/зайдите на наш сайт и узнайте, где находится ближайший авторизованный сервис-центр.

Поиск и устранение неисправностей (продолжение)

ПРИЗНАК НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
Выполненные соединения имеют дефекты.	Использованная сменная головка/вставка не соответствует размеру кабеля или материалу. Инструмент не был установлен перпендикулярно к разъемному соединителю. Инструмент нуждается в ремонте.	Установите надлежащую сменную головку/вставку. Заново выполните соединение. Удостоверьтесь, что инструмент установлен перпендикулярно к разъемному соединителю. Обратитесь в Отдел технического обслуживания компании Ridge Tool по телефону (800) 519-3456/зайдите на наш сайт и узнайте, где находится ближайший авторизованный сервис-центр.
Из инструмента протекает масло.	Проблемы с уплотнением или механическая неисправность.	Обратитесь в Отдел технического обслуживания компании Ridge Tool по телефону (800) 519-3456/зайдите на наш сайт и узнайте, где находится ближайший авторизованный сервис-центр.
Двигатель работает, но инструмент не завершает цикл.	Низкий уровень масла.	Обратитесь в Отдел технического обслуживания компании Ridge Tool по телефону (800) 519-3456/зайдите на наш сайт и узнайте, где находится ближайший авторизованный сервис-центр.
Гребенки останавливаются во время работы.	Низкий уровень масла.	Обратитесь в Отдел технического обслуживания компании Ridge Tool по телефону (800) 519-3456/зайдите на наш сайт и узнайте, где находится ближайший авторизованный сервис-центр.

Диагностические коды инструмента RE 6/RE 60



Цвет	Лампа	Описание	Символ
Зеленый		Инструмент включен.	
		18 В: Зарядите аккумуляторную батарею	
Красный		Выход из температурного диапазона от 15°F (-10°C) до 122°F (+50°C).	
		Индикатор обслуживания после 30000 циклов. ПРИМЕЧАНИЕ. Инструмент будет заблокирован после 32000 циклов.	
Желтый		Инструмент заблокирован. Необходимо обслуживание после 32000 рабочих циклов или возникла неисправность.	

Рис. 7 – Светодиодные диагностические коды

RE 6/RE 60

Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazı



⚠ UYARI!

Bu aleti kullanmadan önce Kullanıcı Kılavuzu'nu dikkatlice okuyun. Bu kılavuzun içeriğinin anlaşılmasında ve ona uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır kişisel yaralanmalara yol açabilir.

RE 6/RE 60 Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazı

Aşağıdaki Seri Numarasını kaydedin ve isim levhasındaki ürün seri numarasını muhafaza edin.

Seri No.

İçindekiler

Makine Seri Numarası İçin Kayıt Formu	261
Güvenlik Sembolleri	263
Genel Güvenlik Kuralları	263
Çalışma Alanı Güvenliği	263
Elektrik Güvenliği	263
Kişisel Güvenlik	264
Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazı Kullanımı Ve Bakımı	264
Pil Kullanımı Ve Bakımı	264
Servis	264
Özel Güvenlik Bilgileri	265
Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazı Güvenliği	265
Açıklama, Teknik Özellikler ve Standart Ekipman	265
Açıklama	265
Teknik Özellikler	266
Standart Ekipman	266
Elektromanyetik Uyumluluk (EMC)	267
Aletin Muayenesi	267
Ayarlama ve Çalıştırma Talimatları	268
Bakım Talimatları	269
Temizleme ve Yağlama	269
RIDGID Yetkili Servis Merkezinde Gerekli Bakım	269
Aksesuarlar	269
Saklama	269
Bakım ve Onarım	270
Elden Çıkarma	270
Sorun Giderme	271
RE 6/RE 60 Arıza Teşhis Kodları	272
Ömür Boyu Çalışma Garantisi	Arka Kapak

* Orijinal kılavuzun çevirisidir

Güvenlik Sembolleri

Bu kullanıcı kılavuzunda ve ürün üzerinde güvenlik sembolleri ve uyarı kelimeleri önemli güvenlik bilgilerini bildirmek için kullanılmıştır. Bu kısım, bu uyarı kelimelerinin ve sembollerin daha iyi anlaşılması için sunulmuştur.



Bu güvenlik uyarısı sembolüdür. Sizi potansiyel kişisel yaralanma tehlikesine karşı uyarmak için kullanılır. Muhtemel yaralanma veya ölümden sakınmak için bu sembolü izleyen tüm güvenlik mesajlarına uyun.



TEHLİKE TEHLİKE sakınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak tehlikeli bir durumu gösterir.



UYARI UYARI sakınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.



DİKKAT DİKKAT sakınılmadığı takdirde küçük veya orta derece yaralanmaya yol açabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.



BİLDİRİM BİLDİRİM eşyanın korunmasıyla ilgili bilgileri gösterir.



Bu sembol ekipmanı kullanmadan önce kullanıcı kılavuzunun dikkatlice okunması gerektiği anlamına gelir. Kullanıcı kılavuzu ekipmanın güvenli ve düzgün kullanımına dair önemli bilgiler içerir.



Bu sembol göz yaralanması riskini azaltmak için ekipmanı taşıırken veya kullanırken daima yan korumaları olan güvenlik gözlükleri veya koruyucu gözlüklerin takılması gerektiğini gösterir.



Bu sembol ellerinizin, parmaklarınızın ve vücudunuzun diğer organlarının ezilme tehlikesini göstermektedir.



Bu sembol elektrik çarpması riskini gösterir.

Genel Güvenlik Kuralları*

UYARI

Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyunuz. Uyarı ve talimatların tam olarak takip edilmemesi elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

TÜM UYARI VE TALİMATLARI GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ!

Uyarılardaki "şarjlı pabuç sıkma cihazı" terimi elektrik hatından (kablolu) ya da pil ile (kablosuz) çalışan şarjlı pabuç sıkma cihazlarını kapsar.

Çalışma Alanı Güvenliği

- Çalışma alanının temiz ve iyi aydınlatılmış olmasını sağlayın. Dağınık ve karanlık alanlar kazalara yol açabilir.
- Şarjlı pabuç sıkma cihazları alev alabilen sıvıları, gazların ya da tozların olduğu patlayıcı ortamlarda kullanmayın. Elektrikli makineler toz ya da gazları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretebilirler.
- Şarjlı pabuç sıkma cihazlarını kullanırken çocukları ve izleyenleri uzakta tutun. Dikkatinizi dağıtan şeyler kontrolü kaybetmenize sebep olabilir.

Elektrik Güvenliği

- Şarjlı pabuç sıkma cihazlarının fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fişleri hiçbir şekilde değiştirmeyin. Topraklanmış şarjlı pabuç sıkma cihazları ile adaptör fişi kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması tehlikesini azaltacaktır.
- Aletin gövdesini borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolaplar gibi topraklanmış yüzeylerle temas ettirmekten kaçınınız. Eğer vücudunuz topraklanmışsa elektrik çarpması ihtimali artar.
- Şarjlı pabuç sıkma cihazlarını yağmura ya da ıslak koşullara maruz bırakmayın. Şarjlı pabuç sıkma cihazına giren su, elektrik çarpması ihtimalini artırır.
- Kabloyu kötü kullanmayın. Kabloyu şarjlı pabuç sıkma cihazını taşımak, çekmek ya da çıkarmak için asla kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ve hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı ve dolaşmış kablolar elektrik çarpması ihtimalini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada kullanmak için açık havaya uygun uzatma kabloları kullanın. Açık havada kullanıma uygun kabloların kullanılması elektrik çarpması ihtimalini azaltır.
- Şarjlı pabuç sıkma cihazının nemli ortamda kullanılması kaçınılmaz ise bir topraklama hatası devre kesici (GFCI) korumalı güç kaynağı kullanın. GFCI kullanımı elektrik çarpması ihtimalini azaltır.

* Bu kılavuzun Genel Güvenlik Kuralı bölümünde kullanılan metin UL/CSA 60745 uyarınca harfi harfinedir. Bu bölüm, pek çok farklı elektrikli makine için genel güvenlik uygulamalarını içerir. Önlemlerin hepsi her makinede geçerli olmayıp bazıları bu makinede geçerli değildir.

Kişisel Güvenlik

- **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve şarjlı pabuç sıkma cihazı kullanırken sağduyunuzu kullanın. Yorgunken ya da uyuşturucu, alkol veya ilaçların etkisindeyken şarjlı pabuç sıkma cihazları kullanmayın.** Elektrikli makine kullanımı sırasında bir anlık dikkatsizlik ağır kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- **Kişisel koruyucu ekipmanlar kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Toz maskeleri, kaymaz güvenlik ayakkabıları, sert şapkalar ve kulak korumaları gibi koruyucu ekipmanların kullanımı kişisel yaralanmaların azalmasını sağlar.
- **Aletin siz farkında olmadan çalışmaya başlamasını engelleyin. Aleti güç kaynağına ya da pile bağlamadan, kaldırmadan ya da taşımadan önce anahtarının OFF (kapalı) pozisyonda olduğundan emin olun.** Parmağınız anahtarın üzerindeyken taşımanız ya da anahtar açık pozisyonda iken güç kaynağına bağlamanız kazalara davetiye çıkarır.
- **Şarjlı pabuç sıkma cihazını ON (açık) konuma çevirmeden önce üzerindeki tüm ayar anahtarlarını çıkarın.** Şarjlı pabuç sıkma cihazının dönen parçasına takılı olarak bırakılmış bir anahtar kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- **Aşırı zorlamadan kullanın. Her seferinde uygun düzeyde ve dengede kullanın.** Bu, beklenmedik durumlarda şarjlı pabuç sıkma cihazını daha iyi kontrol etmenizi sağlar.
- **Uygun giyinin. Bol giysiler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareket eden parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar ya da uzun saçlar hareket eden parçalar tarafından kapılabilir.
- **Aletler toz aspiratörü ve toplama tertibatı ile birlikte kullanılacaklarsa tüm bunların bağlı ve uygun şekilde çalıştığından emin olun.** Toz toplayıcıların kullanılması, tozlardan kaynaklı kazaları azaltabilir.

Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazı Kullanımı Ve Bakımı

- **Aşırı zorlamadan kullanın. Uygulamanıza uygun şarjlı pabuç sıkma cihazını kullanın.** Doğru şarjlı pabuç sıkma cihazı, tasarlandığı oranda daha iyi ve daha güvenli bir iş yapar.
- **Anahtar şarjlı pabuç sıkma cihazını ON (açık) ve OFF (kapalı) konuma çevirmiyorsa aleti kullanmayın.** Anahtarı çalışmayan şarjlı pabuç sıkma cihazı tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekir.
- **Şarjlı pabuç sıkma cihazını ayarlamadan, aksesuarlarını değiştirmeden ya da saklamadan önce fişini güç kaynağından çekin ya da pilini çıkarın.** Bu tür güvenlik önlemleri elektrikli makinenin kazayla çalıştırılması ihtimalini azaltır.

- **Kullanmadığınız şarjlı pabuç sıkma cihazlarınızı çocukların uzanamayacağı yerlerde saklayın ve şarjlı pabuç sıkma cihazlarını kullanma deneyimi olmayan ya da bu talimatlardan habersiz kişilerin kullanmalarına izin vermeyin.** Şarjlı pabuç sıkma cihazları eğitimsiz kullanıcıların ellerinde tehlikelidir.
- **Şarjlı pabuç sıkma cihazlarının bakımlarını yapın. Şarjlı pabuç sıkma cihazının çalışmasını etkileyecek yanlış ayarlama ya da hareketli parçaların yanlış bağlanması, parçaların kırılması ve diğer durumlara karşı kontrol edin. Eğer hasarlıysa, şarjlı pabuç sıkma cihazını kullanmadan önce tamir ettirin.** Birçok kaza bakımsız şarjlı pabuç sıkma cihazlarından kaynaklanır.
- **Kesme makinelerini keskin ve temiz tutun.** Uygun şekilde bakımı yapılmış keskin uçlu aletlerin takılıp kalma olasılığı düşüktür ve kontrolleri daha kolaydır.
- **Şarjlı pabuç sıkma cihazını, aksesuarlarını, alet uçlarını vs. çalışma koşullarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurarak bu talimatlara uygun olarak kullanın.** Şarjlı pabuç sıkma cihazının tasarlandığı uygulama dışında kullanılması tehlikeli durumlara sebep olabilir.

Pil Kullanımı Ve Bakımı

- **Yalnızca üretici tarafından belirlenmiş şarj aleti ile şarj edin.** Bir pil takımı türüne uygun olan şarj aletinin başka bir pil takımı türünü şarj etmek için kullanılması yangına sebep olabilir.
- **Şarjlı pabuç sıkma cihazını, sadece belirlenmiş pillerle kullanın.** Başka pillerin kullanımı yaralanma ve yangına sebep olabilir.
- **Pilleri kullanmadığınızda ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida, küçük parçalar gibi bir kutuptan diğerine bağlantı yapabilecek metal cisimlerden uzak tutun.** Pil kutuplarını birbirine değdirmek yanık ve yangınlara sebep olabilir.
- **Kötü kullanım koşullarında pilden sıvı çıkabilir, bu sıvıya temas etmekten kaçınınız. Kazayla temas ederseniz su ile yıkayınız. Eğer sıvı gözünüze temas ederse, tıbbi yardım da alın.** Pilden çıkan sıvı kaşıntı ve yanıklara sebep olabilir.

Servis

- **Şarjlı pabuç sıkma cihazlarınızın onarımını vasıflı kişilere sadece aynı yedek parçaları kullanarak yaptırın.** Bu, şarjlı pabuç sıkma cihazının güvenliğinin devamlılığını sağlayacaktır.

Özel Güvenlik Bilgileri

⚠ UYARI

Bu bölüm alete özel önemli güvenlik bilgileri içerir.

Elektrik çarpması veya yaralanma riskini azaltmak için şarjlı pabuç sıkma cihazını kullanmadan önce bu uyarıları dikkatli bir şekilde okuyun.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN!

Bu kılavuzun operatör tarafından kullanılabilmesi amacıyla makineyle birlikte muhafaza edilmesi için aletin taşıdığı çantaya bir bölme ilave edilmiştir.

Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazı Güvenliği

- **Bu şarjlı pabuç sıkma cihazını sadece uygun RIDGID® QuickChange System™ (QCS™) olan değiştirilebilir başlıklarla (kesme başlığı, pabuç sıkma kafası, delme başlığı vb.) kullanın.** Aletin diğer uygulamalar için kullanılması şarjlı pabuç sıkma cihazına zarar verebilir, başlığa zarar verebilir ve/veya kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- **Aletleri veya Başlıkları değiştirmeyin.** Aletin veya başlıkların herhangi bir şekilde değiştirilmesi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- **Hasarlı bir başlığı asla onarmaya çalışmayın.** Herhangi bir şekilde kaynak yapılmış, taşlanmış, delinmiş veya değiştirilmiş bir başlık kullanım sırasında kırılabilir. Asla yalnız bir bileşeni değiştirmeyin. Yaralanma riskini azaltmak için hasarlı başlıkları atın.
- **Kullanım döngüsü esnasında parmaklarınızı ve ellerinizi değiştirilebilir başlıktan uzak tutun.** Başlığa veya başlık ile diğer nesnelere arasına sıkışması durumunda, parmaklarınız veya elleriniz ezilebilir, kırılabilir veya kopabilir.
- **Bu alet gerilimli iletkenler üzerinde veya yakınında kullanılacak şekilde yalıtılmamıştır.** Bu aletin gerilimli iletkenlerin yakınında kullanılması, ciddi yaralanma veya ölüme neden olacak elektrik çarpmasına yol açabilir.
- **Ürünün kullanımı sırasında parçaları kırabilecek veya fırlatabilecek ve yaralanmaya neden olabilecek düzeyde büyük güçler ortaya çıkar. Tüm gereksiz personeli çalışma alanının dışında tutun.** Kullanım sırasında aleti temiz tutun ve göz koruması dahil, uygun koruyucu ekipmanları takın.
- **Aleti değiştirilebilir bir başlık yerinde olmadan ve gerektiğinde kalıplar/bağlantı parçaları düzgün şekilde takılmadan kesinlikle çalıştırmayın.** Bu, alete veya başlığa zarar verebilir ve/veya ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.

- **Bir RIDGID Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazını kullanmadan önce, aşağıdakileri okuyup anlayınız:**

- Bu kullanıcı kılavuzu,
 - Değiştirilebilir başlık talimatları,
 - Pil/şarj aleti kılavuzu,
 - Konektör ve kalıp/bağlantı parçası üreticisinin kuru- lum talimatları,
 - Bu aletle birlikte kullanılan tüm diğer donanım için olan talimatlar.
- Talimatların tümüne uyulmaması maddi hasara ve/veya ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.

Gerektiğinde, AT uyumluluk beyanı (890-011-320.10) ayrı bir kitapçık olarak, bu kılavuzun yanında yer alır.

Bu RIDGID® ürünü ile ilgili sorularınız için:

- Bulduğunuz bölgedeki RIDGID® bayisi ile iletişim kurun.
- Yerel Ridge Tool irtibat noktasının iletişim bilgilerine erişmek için www.RIDGID.com veya www.RIDGID.eu adresini ziyaret edin.
- rtctechservices@emerson.com adresinden veya ABD ile Kanada'dan (800) 519-3456 numaralı telefonu arayarak Ridge Aletleri Teknik Servis Departmanı ile iletişime geçebilirsiniz.

Açıklama, Teknik Özellikler ve Standart Ekipman

Açıklama

The RIDGID® Model RE 6 ve RE 60 Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazları, uygun değiştirilebilir başlıklarla kullanıldığında elektrik sıkıştırma bağlantılarının sıkıştırılması, elektrik kablolarının kesilmesi ve delik açma işlemleri gibi bir dizi işlevi yerine getiren elektro-hidrolik aletlerdir.

Çalıştırıldığında, hidrolik sıvısını aletin silindirlere iletken, mengenyeyi ileri hareket ettiren ve özel olarak tasarlanmış değiştirilebilir başlıklara güç uygulayan hidrolik pompasının güç beslemesi dahili bir elektrik motoruyla sağlanır.

Aletlerde çeşitli değiştirilebilir başlıkların takılması için RIDGID® QuickChange System (QCS) bulunmaktadır. Bu, aynı zamanda değiştirilebilir başlıkların zorlu uygulama alanlarında daha iyi erişim için 360° döndürülebilmesini sağlar.

Farklı QCS tipleri bulunmaktadır. Alet ve değiştirilebilir başlık QCS tiplerinin uygun olduğundan emin olun (Şekil 1).

Alet, omuz askısı veya emniyet düğümü gibi uygun ataşmanlarla birlikte kullanılabilen iki (2) ilmek halkasıyla birlikte gelir.

Alette çalıştırma anahtarı çekildiğinde yanan parlak bir LED çalışma ışığı bulunmaktadır. Bu ışık kullanıcının çalışma alanını kolayca aydınlatmasını sağlar.

Aletin LED ekranı aletin durumunu gösterir (alet AÇIK/KAPALI, sıcaklık aralık dışında, servis gerekli).



Şekil 1 – RE 6 Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazı



Şekil 2 – LED Arıza Teşhis Ekranı

Teknik Özellikler

RE 6 ve RE 60 Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazları:

	RE 6	RE 60
Piston Gücü.....	11900 lbf	13500 lbf
	6-ton (kısa)	6-ton
	(53kN)	(60kN)
Piston Hareketi.....	1,26"	0,94"
	(32 mm)	(24 mm)
QCS Tipi.....	6T QCS	60kN QCS
Görev Döngüsü.....	⌚ Dakika başına 3 Döngü	
Motor		
Gerilim.....	18V DC	
Amper.....	18 Amp	
Güç.....	324 Watt	

Pil.....	18V Li-Ion, Şarj Edilebilir Pil
Çalışma Sıcaklığı	
Ölçüm Aralığı.....	15°F ila 122°F (-10°C ila 50°C)
Ses Seviyesi.....	92 dBA
Titreşim.....	59 in/s ² (1,5 m/s ²)
Ağırlık (Pil ile birlikte)...	5 lb (2,27 kg)

Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazı seri numara plakası aletin arka tarafındadır (Şekil 3). İlk 4 rakam üretim yılını ve ayını göstermektedir. (12 = yıl, 06 = ay).



Şekil 3 – Makine Seri Numarası

Standart Ekipman

Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazı, pillerle birlikte sipariş edilmişse, 2.0 Ah pillerle birlikte gelir. 4.0 Ah piller aksesuar olarak mevcuttur (Bkz. Aksesuarlar). Yüksek amperli saat pilleri şarj başına daha fazla alet döngüsü sağlar fakat aynı zamanda daha ağırdır.

RIDGID® Model RE 6/RE 60 Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazını aşağıdakilerle birlikte gelir:

- RIDGID® Model RE 6/RE 60 Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazı
- Kullanıcı Kılavuzu

BİLDİRİM Uygun malzeme ve birleştirme yöntemlerinin seçimi sistem tasarımcısı ve/veya tesisatçının sorumluluğundadır. Kurulum yapılmadan önce, kimyasal koşullar ve hizmet sıcaklığı dahil belirli hizmet koşulları dikkatlice değerlendirilmelidir. Bilgilerin seçimi için konektör üreticisine başvurun.

Elektromanyetik Uyumluluk (EMC)

Elektromanyetik uyumluluk terimi, elektromanyetik yayılma ve elektrostatik boşalmaların bulunduğu ortamlarda ve diğer ekipmanlarda elektromanyetik parazite neden olmadan ürünün, sorunsuz olarak çalışması anlamına gelir.

BİLDİRİM RIDGID® Model RE 6 ve RE 60 Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazları tüm geçerli EMC standartlarına uygundur. Ancak diğer cihazlarda parazite neden olma ihtimali önlenemez.

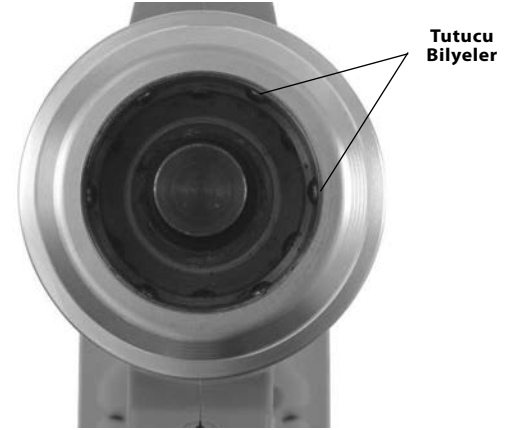
Aletin Muayenesi

⚠ UYARI



Elektrik çarpması, ezilme kazaları, değiştirilebilir başlık arızaları ve diğer nedenler sonucu ciddi yaralanma riskini azaltmak ve alette hasar oluşumunu önlemek için kullanım öncesinde şarjlı pabuç sıkma cihazınızı günlük muayene edin ve herhangi bir sorun varsa gidirin.

1. Şarjlı pabuç sıkma cihazını pilinin çıkartıldığından emin olun. Pili hasar açısından inceleyin. Herhangi bir hasar veya değişiklik bulmanız durumunda pil doğru şekilde onarılan veya değiştirilene kadar kullanmayın.
2. QCS Yuvası, tutma yerleri ve kumandalar dahil ekipman üzerindeki her türlü yağ, gres ve kiri gidirin. İncelemede ve makinenin elinizden kaymasını önlemede yardımcı olur.
3. Şarjlı pabuç sıkma cihazını aşağıdakiler açısından muayene edin:
 - Doğru montaj, bakım ve eksiksiz olma (Bkz. Şekil 1-3).
 - Kırık, aşınmış, eksik, yanlış hizalı veya yapışan parçalar.
 - Alet ve pildeki uyarı aletlerinin yerinde ve okunur durumda olduğunu.
 - İlmek halkalarının hasarsızdır ve dikişlerin aşınmamıştır.
 - Şarjlı pabuç sıkma cihazında veya değiştirilebilir başlıklarda hasara neden olabilecek şekilde QCS'de yabancı maddeler.
 - QCS bağlantısındaki on iki (12) tutucu bilyenin tüm açıklıklarda mevcut olduğunu ve hasar görmediğini onaylayın. Şekil 4 eksiksiz ve temiz QCS bağlantısının içini gösterir.

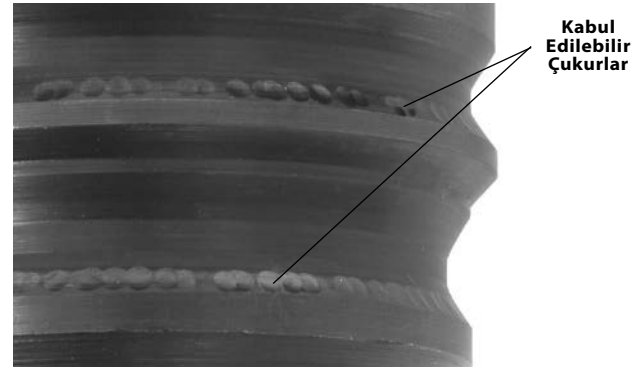


Şekil 4 - QCS Bağlantı Noktasının İçi

- Güvenli ve normal çalışmayı etkileyebilecek başka her türlü durum.

Herhangi bir sorun bulunursa sorunlar çözülünceye kadar aleti kullanmayın.

4. Diğer donanımın talimatlara uygun kullanıldıklarından, böylelikle düzgün çalıştıklarından emin olun. Değiştirilebilir başlıkları aşınma, deformasyon veya diğer sorunlara karşı kontrol edin. Değiştirilebilir başlıklardaki QCS bağlantı noktasının eşleşme kısmını muayene ederken QCS bağlantı noktalarının yivlerinde bulunan çukurların kullanım sırasında normaldir ve hasar olarak görülemez (Şekil 5).



Şekil 5 - QCS Bağlantı Noktası Yivlerindeki Çukurlar

Ayarlama ve Çalıştırma Talimatları

⚠ UYARI



Kullanım döngüsü esnasında parmaklarınızı ve ellerinizi değiştirilebilir başlıktan uzak tutun. Değiştirilebilir başlıkta veya alette veya değiştirilebilir başlık, iş parçası veya diğer nesnelere arasında sıkışması durumunda, parmaklarınız veya elleriniz kırılabilir veya kopabilir.

Bu alet, gerilimli iletkenler üzerinde veya yakınında kullanılacak şekilde yalıtılmamıştır. Bu aletin gerilimli iletkenlerin yakınında kullanılması, ciddi yaralanma veya ölüme neden olacak elektrik çarpmasına yol açabilir.

Ürünün kullanımı sırasında parçaları kırabilecek veya fırlatabilecek ve yaralanmaya neden olabilecek düzeyde büyük güçler ortaya çıkar. Tüm gereksiz personeli çalışma alanının dışında tutun. Kullanım sırasında aleti temiz tutun ve göz koruması dahil, uygun koruyucu ekipmanları takın.

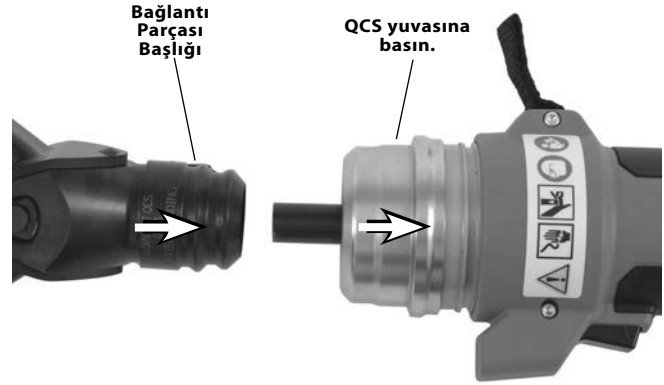
Şarjlı pabuç sıkma cihazını değiştirilebilir bir başlık ve başlıktaki bağlantı parçaları yerinde olmadan kesinlikle çalıştırmayın. Bu, şarjlı pabuç sıkma cihazına veya değiştirilebilir başlığa zarar verebilir ve/veya ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.

Ezilme, elektrik çarpması ve diğer nedenler sonucu ciddi yaralanma riskini azaltmak ve alette hasar oluşumunu önlemek için ayarlama ve kullanım talimatlarına uyun.

1. Çalışma alanını aşağıdakiler açısından kontrol edin:
 - Yeterli ışıklandırma.
 - Yanabilir sıvılar, alev alabilir buhar veya tozlar. Alanda böyle bir kaynak olması durumunda tanımlayıp düzeltene kadar çalışma yapmayın. Makine patlamaya karşı korumalı olmayıp kıvılcım oluşturabilir.
 - Operatör için açık, düz, sağlam ve kuru bir yer. Aleti suyun içinde dururken kullanmayın.
2. Yapılacak işi inceleyin ve uygulama için doğru RIDGID aletini ve değiştirilebilir başlığı belirleyin. Bir uygulama için yanlış değiştirilebilir başlığın kullanılması yaralanmaya, alette hasara ve yanlış bağlantıların yapılmasına neden olabilir. Bu alet için kullanılacak RIDGID değiştirilebilir başlıklarının bir tam listesi için www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu konumunda çevrimiçi Ridge Alet Kataloğuna bakın veya (800) 519-3456 nolu Ridge Aletleri Teknik Servisi Departmanını arayın.

Şarjlı pabuç sıkma cihazı ve değiştirilebilir başlıkların talimatlarda belirtilen şekilde muayene edildiğinden emin olun. Değiştirilebilir başlık şarjlı pabuç sıkma cihazına takılmadan önce değiştirilebilir başlıkların tüm bağlantı parçaları takılmalıdır.

3. Çalışma alanını gözden geçirin ve izleyenleri uzakta tutmak için bariyer gerekip gerekmediğini belirleyin. Çalışmayı izleyenler, aleti kullanırken operatörün dikkatini dağıtabilir.
4. Basınç bırakma düğmesine basarak mengenin tam olarak çekilmesini sağlayın. Mengene tam olarak çekilmezse değiştirilebilir başlık doğru şekilde tutulamaz.
5. Pili aletten çıkartın. Şarjlı pabuç sıkma cihazındaki QCS yuvasına bastırın ve ilgili değiştirilebilir başlığı çıkartın/takın. Değiştirilebilir başlığı tutmak için yuvayı serbest bırakın (Şekil 6). Uygulama için doğru değiştirilebilir başlığın tam olarak takıldığını ve alet AÇIK konuma getirilmeden önce alete sabitlenerek kilitlendiğini onaylayın. Aleti değiştirilebilir başlık veya başlık bağlantı parçaları takılmadan çalıştırmayın – bu durum şarjlı pabuç sıkma cihazına zarar verebilir. (Değiştirilebilir başlık QCS'ye kilitlenmezse basınç bırakma düğmesine basarak mengenin tam olarak çekilmesini sağlayın).



Şekil 6 – Bir değiştirilebilir başlığın Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazına takılması

6. Elleriniz kuru olarak, tam olarak şarj edilmiş bir pili şarjlı pabuç sıkma cihazına takın. ON/OFF (AÇ/KAPA) kısmına basın. (Şekil 2) elektrikli aleti açma düğmesi. Üç LED'in tümü bir kez yanıp söner. Ardından aletin çalışmak için hazır olduğunu gösteren yeşil LED sabit şekilde yanmalıdır (Şekil 7'deki Arıza Teşhis Kodlarına bakın diğer alet koşulları hakkında bilgi için). Şarjlı pabuç sıkma cihazı 150 saniye süreyle kullanılmazsa otomatik olarak kapanır. Aleti yeniden çalıştırmak için ON/OFF düğmesine yeniden basmak gerekir.

7. Spesifik çalışma talimatları için değiştirilebilir başlık talimatlarına bakın. Elleriniz değiştirilebilir başlık ve diğer hareketli parçaların uzağında olarak, alet mengenesini ilerletmek ve değiştirilebilir başlığı etkinleştirmek için Çalıştırma Anahtarına basın. Mengenenin ilerlemesi, Çalıştırma Anahtarına basılarak herhangi bir noktada durdurulabilir. Bu, değiştirilebilir başlığın kesme, delme veya tutma ile konektörlerin konumlandırılması için nihai konumunun belirlenmesini sağlar.

Çoğu işlemde aletin döngüsünü tamamlamak için, değiştirilebilir başlık talimatlarında aksi belirtilmediği sürece, mengene otomatik olarak çekilene kadar Çalıştırma Anahtarına basmaya devam edin; bu, şarjlı pabuç sıkma cihazının uygun güce ulaştığını ve döngünün tamamlandığını gösterir. Bu, elektrik bağlantılarının tam olarak sıkıştırılmasının sağlanması için gereklidir.

Eğer mengene tam olarak çekilmezse serbest bırakma düğmesine basın. Bu işlem elektrik bağlantısının sıkıştırılması sırasında yapılırsa sıkma işlemi tamamlanmaz ve tekrarlanması gerekir.

8. İşlem tamamlandığında, kapatmak için ON/OFF düğmesine basın ve pili çıkartın.

Bakım Talimatları

⚠ UYARI

Bakım veya herhangi bir ayarlama öncesi pilin aletten çıkartıldığından emin olun.

Temizleme ve Yağlama

1. Şarjlı pabuç sıkma cihazının dış kısmını günlük temizlemek için temiz ve kuru bir bezle silin.
2. Giriş kısmı toprağa bakarken ve biriken kirleri çıkartmak için hafifçe sallayarak, ilk olarak QCS bağlantı noktasının iç kısmını temizleyin. Ardından alanı kir açısından görsel olarak inceleyin. Gerekirse kalan kirleri silerek temizlemek için pamuklu bezler kullanılabilir. Tutucu bilyeleri muhafaza eden cephelere herhangi bir madde sokmaya çalışmayın.
3. QCS bağlantı noktası fabrikada ömürlük yağlanmış ve başka herhangi bir şekilde yağlamak gerekmez. QCS bağlantı noktasına herhangi bir yağ eklemeyin.

RIDGID Yetkili Servis Merkezinde Gerekli Bakım

30.000 döngüden sonra elektrikli alet LED hata bulma ekranında (Şekil 2), alet açık olduğu sürece bakım ve yeniden kalibrasyonun gerekli olduğunu gösteren sarı renkli yanıp sönen bir LED'i gösterir. LED sarı renkte yanıp sönmeye başladıktan sonra şarjlı pabuç sıkma cihazı 2000 döngü içerisinde (toplamda 32000) servise götürülmezse alet çalışmaz.

Aksesuarlar

⚠ UYARI

Aşağıdaki alet aksesuarları RE 6 ve RE 60 Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazlarıyla çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Diğer aletlerle kullanım için uygun başka aksesuarlar, RE 6 ve RE 60 ile kullanıldığında tehlikeli olabilir. Ağır yaralanmayı önlemek için aşağıda sıralananlar gibi sadece RE 6 ve RE 60 ile kullanım için özel olarak tasarlanan ve önerilen aksesuarları kullanın.

Bu alet için kullanılacak RIDGID eklentilerinin tam bir listesi için www.RIDGID.com'da çevrim içi Ridge Alet Kataloğuna bakın veya (800) 519-3456'dan Ridge Aletleri Teknik Servisi Departmanını arayın.

Katalog No.	Açıklama
44693	18V 2.0Ah Kuzey & Latin Amerika, Avustralya
44698	18V 4.0Ah Kuzey & Latin Amerika, Avustralya
43458	120V Gelişmiş Lityum Pil Şarj Aleti
43333	230V Gelişmiş Lityum Pil Şarj Aleti
46823	RE 6 Taşıma Çantası (Plastik)
43548	4P-6 4-Pim Ömürlük Sıkıştırma Başlığı
46798	SC-60B Makas Kesme Başlığı
46803	PH-60B Delme Başlığı
43323	18V 2.0Ah Avrupa & Çin
43328	18V 4.0Ah Avrupa & Çin
47188	RE 60 Taşıma Çantası (Plastik)
47193	LS-60B Sabitleyici Kare Başlık
47198	LR-60B Sabitleyici Yuvarlak Başlık

Listedeki tüm piller bütün şarjlı pabuç sıkma cihazlarıyla çalışır. Farklı bölgelerden piller arasındaki fark uygulanan etiket veya etiketlerdir.

Saklama

Pili aletten çıkartın ve şarjlı pabuç sıkma cihazıyla pili çantasında muhafaza edin. Şarjlı pabuç sıkma cihazı, piller veya şarj aletini aşırı sıcak veya soğukta muhafaza etmekten kaçının. Alet veya pil sıcaklığı 15°F (-10°C) ve 122°F (50°C) sıcaklık aralığında değilse elektrikli alet AÇILMAYACAKTIR. Bu durumda aletin kullanım öncesi uygun durumdaki bir odaya koyularak sıcaklığı çalışma aralığına gelene kadar ısınması veya soğumasının beklenmesi gerekebilir. Bu durum LED hata bulma ekranında kırmızı renkte yanıp sönen LED ile gösterilir.

⚠ UYARI Aleti taşıma çantasında saklayın ve RE 6/60 Şarjlı pabuç sıkma cihazına aşına olmayan kişilerle çocukların erişemeyeceği kuru ve güvenli bir yere koyun. Şarjlı pabuç sıkma cihazı, eğitimsiz kullanıcıların ellerinde tehlikelidir.

Bakım ve Onarım

⚠ UYARI

Hatalı bakım ve onarım makinenin çalışmasını güvensiz kılabilir.

Bu RE 6/RE 60 Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazının servis ve tamiri sadece bir RIDGID Yetkili Bakı Aleti Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir. Alet tutturucuları, hizmetin yetkili olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilip gerçekleştirilmediğini gösterecek şekilde işaretlenmiştir.

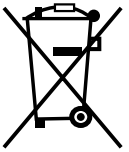
Herhangi bir tamir veya bakım için (800) 519-3456'dan Ridge Teknik Servis Departmanı ile irtibata geçin veya www.RIDGID.com'dan en yakın yetkili servis noktasını öğrenin.

Size en yakın RIDGID Yetkili Servis Merkezi veya bakım veya onarım ile ilgili bilgi almak için:

- Bulduğunuz bölgedeki RIDGID bayisi ile iletişim kurun.
- Yerel RIDGID irtibat noktasının iletişim bilgilerine erişmek için www.RIDGID.com veya www.RIDGID.eu adresini ziyaret edin.
- rtctechservices@emerson.com adresinden veya ABD ile Kanada'dan (800) 519-3456 numaralı telefonu arayarak Ridge Aletleri Teknik Servis Departmanı ile iletişime geçebilirsiniz.

Elden Çıkarma

Bu Şarjlı Pabuç Sıkma Cihazının parçaları değerleri maddeler içerir ve geri dönüşüm yapılabilir. Bulduğunuz bölgede geri dönüşüm konusunda uzmanlaşmış şirketler bulunabilir. Parçaları geçerli düzenlemelere göre elden çıkarın. Daha fazla bilgi için yerel yetkili atık yönetimi birimi ile iletişim kurun.



AB Ülkeleri için: Elektrikli cihazları ev atıkları ile birlikte atmayın!

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar için Avrupa Yönergesi 2012/19/EU ve yerel mevzuata uygulanmasına göre, kullanılmayacak durumdaki elektrikli cihazlar ayrı olarak toplanmalı ve çevreye zarar veremeyecek şekilde elden çıkarılmalıdır.

Sorun Giderme

BELİRTİ	OLASI NEDENLER	ÇÖZÜM
ON/OFF düğmesine basıldığında alet çalışmıyor.	Pil tamamen boşalmış veya pil arızalı olabilir.	Tam olarak şarj edilmiş pil takın/pili şarj edin.
Çalıştırma düğmesine basıldığında alet çalışmıyor. Yeşil ışık yanıp sönüyor.	Pil, aletin koluna doğru şekilde takılmamış.	Pilin tam olarak takıldığından emin olmak için kontrol edin.
Çalıştırma düğmesine basılırken veya bir döngünün ortasında alet kapanıyor. Kırmızı LED yanıyor.	Pil şarjı çok düşük.	Tam olarak şarj edilmiş pil takın/pili şarj edin.
Çalıştırma düğmesine basılırken veya bir döngünün ortasında alet kapanıyor. Kırmızı LED yanıyor.	Alet veya pil çok soğuk veya çok sıcak.	Alet uygun durumdaki bir odaya koyularak 15°F (-10°C) ila 122°F (50°C) arasındaki doğru çalışma aralığına gelene kadar alet ve pili bırakın.
Alet açık konuma geldiğinde ve doğru şekilde çalıştığında sarı LED sürekli olarak yanıp söner.	30000 döngü sonrasında programlı bakım/yeniden kalibrasyon gerekir.	En yakın yetkili servis merkezi için (800) 519-3456'dan Ridge Teknik Servis Departmanı ile irtibata geçin.
Çalıştırma düğmesine basıldığında sarı LED sürekli yanıyor ve alet baskı döngüsüne başlamıyor.	32000 döngü sonrasında programlı bakım/yeniden kalibrasyon zorunludur. Alet "kilitlenir" ve servis bakımı yapılanaya kadar çalışmaz.	En yakın yetkili servis merkezi için (800) 519-3456'dan Ridge Teknik Servis Departmanı ile irtibata geçin.
Alet açıldığında sarı LED yanar.	Alet arızası tespit edildi.	Tam olarak şarj edilmiş pili çıkartın ve yeniden takın. Bağlantı elemanına bastığınızdan emin olun. LED yanmaya devam ederse, en yakın yetkili servis merkezi için (800) 519-3456'dan Ridge Teknik Servis Departmanı ile irtibata geçin.
Üretilen bağlantılar tamamlanamadı.	Kablo boyutu veya malzeme için kullanılmıyış yanlış değiştirilebilir başlık/bağlantı parçası.	Doğru değiştirilebilir başlık/bağlantı parçası takın.
	Alet konektörle eşleşmiyor.	Bağlantıyı yeniden yapın. Aletin konektörle eşleştiğinden emin olun.
	Aletin onarımına ihtiyacı var.	En yakın yetkili servis merkezi için (800) 519-3456'dan Ridge Teknik Servis Departmanı ile irtibata geçin.
Aletten yağ kaçağı mevcut.	Sızdırmazlık veya mekanik arızaları.	En yakın yetkili servis merkezi için (800) 519-3456'dan Ridge Teknik Servis Departmanı ile irtibata geçin.

Sorun Giderme (devamı)

Motor çalışıyor fakat alet bir döngüyü tamamlamıyor.

Çalıştırma sırasında aniden duruyor.

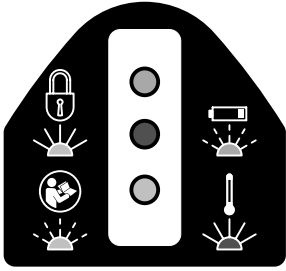
Yağ seviyesi düşük.

Yağ seviyesi düşük.

En yakın yetkili servis merkezi için (800) 519-3456'dan Ridge Teknik Servis Departmanı ile irtibata geçin.

En yakın yetkili servis merkezi için (800) 519-3456'dan Ridge Teknik Servis Departmanı ile irtibata geçin.

RE 6/RE 60 Arıza Teşhis Kodları



Renk	Işık	Açıklama	Simge
Yeşil		Makine AÇIK.	
		18V: Pili yeniden şarj edin	
Kırmızı		15°F (-10°C) ila 122°F (+50°C) sıcaklık aralığının dışında.	
Sarı		30000 döngüden sonra servis sinyali. NOT: 32000 döngüden sonra alet kilitlenecektir.	
		Alet kilitli. 32000 döngüden sonra veya bir işlev bozukluğundan sonra servis.	

Şekil 7 – LED Arıza Teşhis Kodları

RE 6/RE 60

Электр құралы



⚠ ЕСКЕРТУ!

Бұл құралды пайдаланудан бұрын осы Оператор нұсқаулығын мұқият оқыңыз. Бұл нұсқаулықтың мазмұнын қате түсіну және орындамау электр тогының соғуына, өртке және/немесе ауыр дене жарақаттарына алып келуі мүмкін.

RE 6/RE 60 электр құралы

Төмендегі сериялық нөмірді жазып алып, атау табақшасында орналасқан өнімнің сериялық нөмірін сақтаңыз.

Сериялық
нөмір

--	--

Мазмұны

Құрылғының сериялық нөміріне арналған жазу формасы	273
Қауіпсіздік белгілері	275
Жалпы қауіпсіздік ережелері	275
Жұмыс аймағының қауіпсіздігі	275
Электр қауіпсіздігі	275
Жеке қауіпсіздік	276
Қуат құралдарын пайдалану және күтім жасау	276
Батарея құралдарын пайдалану және күтім жасау	276
Қызмет	277
Арнайы қауіпсіздік ақпараты	277
Электр құралының қауіпсіздігі	277
Сипаттама, спецификациялар және стандартты жабдық	277
Сипаттама	277
Спецификациялар	278
Стандартты жабдық	278
Электромагниттік үйлесімділік (EMC)	279
Құралды тексеру	279
Орнату және жұмыс нұсқаулары	280
Техникалық қызмет көрсету нұсқаулары	281
Тазалау және майлау	281
RIDGID өкілетті қызмет орталығындағы қажетті техникалық қызмет көрсету	281
Керек-жарақтар	281
Сақтау орны	281
Қызмет көрсету және жөндеу	282
Тастау	282
Ақауларды жөндеу	283
RE 6/RE 60 диагностикалық кодтары	284
Толық пайдалану мерзіміне берілетін кепілдік	Артқы беті

* Түпнұсқа нұсқаулардан аударма

Қауіпсіздік белгілері

Осы өнім бойынша оператор нұсқаулығында қауіпсіздік белгілері және сигналдық сөздер маңызды қауіпсіздік ақпаратты жеткізу үшін пайдаланылады. Бұл бөлім осы сигналдық сөздер мен белгілерді түсіндіру берілген.



Бұл – қауіптілікті ескерту белгісі. Ол сізге ықтимал жеке зақым жайлы хабарландыру үшін пайдаланылады. Ықтимал зақым немесе өлімнен сақтану үшін осы белгіден кейін берілетін барлық қауіпсіздік хабарларын орындаңыз.



ҚАУІП ҚАУІП орындалмаған жағдайда орындалмаған жағдайда өлімге немесе күрделі жарақатқа әкелетін қауіпті жағдайларды білдіреді.



ЕСКЕРТУ ЕСКЕРТУ орындалмаған жағдайда өлімге немесе күрделі жарақатқа әкелуі мүмкін қауіпті жағдайларды білдіреді.



САҚТАНДЫРУ САҚТАНДЫРУ сақтанбаған жағдайда, жеңіл немесе орташа зақым тигізуі мүмкін қауіпті жағдайды білдіреді.



ЕСКЕРТПЕ ЕСКЕРТПЕ меншікті қорғауға қатысты ақпаратты білдіреді.



Бұл белгі құрылғыны пайдаланбас бұрын пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығуды білдіреді. Пайдалану бойынша нұсқаулықта құрылғымен қауіпсіз және дұрыс жұмыс істеу бойынша маңызды ақпарат қамтылған.



Бұл белгі қондырғымен жұмыс істеу кезінде, көзге зақым тиуден сақтану үшін әрқашан шеткі қалқаншасы немесе күңгірттеуі бар қауіпсіздік көзілдірігін кию қажеттігін білдіреді.



Бұл нышан қолдардың, саусақтардың немесе басқа дене бөлшектерінің қысылу қаупін көрсетеді.



Бұл символ электр тогының соғуы қаупін білдіреді.

Жалпы қауіпсіздік ережелері*

▲ ЕСКЕРТУ

Барлық қауіпсіздік ескертулері мен нұсқауларды оқыңыз. Бұл ескертулер мен нұсқауларды дұрыс түсінбеу және орындамау электр тогының соғуына, өртке және/немесе ауыр дене жарақаттарына дене жарақаттарына алып келуі мүмкін.

БОЛАШАҚТА АНЫҚТАМАЛЫҚ РЕТІНДЕ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН БАРЛЫҚ ЕСКЕРТУЛЕР МЕН НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ!

Ескертулердегі "қуат құралы" ұғымы қуат көзі арқылы жұмыс істейтін (сымы бар) қуат құралы немесе батареямен жұмыс істейтін (сымсыз) қуат құралы дегенді білдіреді.

Жұмыс аймағының қауіпсіздігі

- Жұмыс аймағын таза әрі жарық ұстаңыз. Затқа толы немесе қараңғы орындар бақытсыз жағдайлар ықтималдығын арттырады.
- Қуат құралдарды жанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң бар жарылғыш аймақтарда басқармаңыз. Қуат құралдары шаң мен газдарды тұтандыратын ұшқындарды шығаруы мүмкін.
- Қуат құралын балалар мен бақылаушылардан алыста басқарыңыз. Көңіліңіз бөлінсе, бақылай алмауыңыз мүмкін.

Электр қауіпсіздігі

- Қуат құралының тығыны розеткаға сәйкес келуі керек. Тығынды ешқашан өзгертпеңіз. Жерге тұйықталған (жерге қосылған) қуат құралдары бар ешқандай адаптер тығындарын пайдаланбаңыз. Тығындарды өзгертпеу және сәйкес келетін розеткалар электр тоғиң соғу қаупін азайтады.
- Құбырлар, радиаторлар, желілер және рефрижераторлар сияқты жерге қосылған және жерге тұйықталған беткейлерге денені тигізбеңіз. Денеңіз жерге тиіп тұрғанда және жерге тұйықталғанда электр тоғиң соғу қаупі бар.
- Қуат құралдарын жаңбырлы немесе ызғарлы ауа райында тастамаңыз. Қуат құралының ішіне кірген су электр тоғиң соғу қаупін күшейтеді.
- Сымды дұрыс пайдалану керек. Сымды қуат құралын тасымалдау, тарту не ажырату үшін пайдаланбаңыз. Сымды қызу көзінен, бензиннен, өткір жиектер немесе қозғалмалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Зақымданған немесе шатасқан сым электр тогының соғуы қаупін арттырады.
- Қуат құралын сыртта пайдаланғанда сыртта пайдалануға арналған кеңейтім сымын пайдаланыңыз. Сыртта пайдалануға арналған сымды пайдалану электр тоғиң соғу қаупін азайтады.
- Қуат құралын ылғал орында пайдалануға тура келсе, жерге тұйықтау жүйесін тоқтату құрылғысымен (GFCI) қорғалған қуат көзін пайдаланыңыз. СПС пайдалану электр тоғиң соғу қаупін азайтады.

* Осы нұсқаулықтың Жалпы қауіпсіздік ережесі бөлімінде пайдаланылған мәтін қажетінше қолданбалы UL/CSA 60745 стандартынан сөзбе-сөз болып табылады. Бұл бөлімде көптеген қуат құралдарына арналған жалпы қауіпсіздік тәжірибелері қамтылған. Әрбір құралға әрбір қауіпсіздік шаралары қолданбайды және кейбіреулері бұл құралға қолданылмайды.

Жеке қауіпсіздік

- Мұқият болыңыз, не орындап жатқаныңызды бақылаңыз және қуат құралын тиісті мақсаттарда басқарыңыз. Шаршағанда немесе есірткінің, алкогольдің немесе дәрілердің әсері болғанда қуат құралын пайдаланбаңыз. Қуат құралдарын басқару кезіндегі зейінсіздік қауіпті жеке жарақатқа себеп болуы мүмкін.
- Жеке қорғаныс құралын пайдаланыңыз. Үнемі көзді қорғау құралын киіп жүріңіз. Белгілі бір жағдайларда пайдаланылатын қорғаныш құрал, мысалы, шаңнан қорғайтын маска, тайғанатпайтын қорғаныш аяқ киімдері, каска немес есту органдарын қорғау құралы жеке дене жарақаттары қауіпін азайтады.
- Байқаусыз қосылудың алдын алыңыз. Қуат көзіне және/немесе батареяға қосудан бұрын құралды көтеру немесе тасымалдау арқылы қосқыштың ӨШІРУЛІ-күйде екендігін тексеріңіз. Қуат құралдарын қосқышты саусақтарыңызбен ұстап тасымалдау немесе қуат құралдарын іске қосу апаттық жағдайларға себеп болуы мүмкін.
- Қуат құралын ҚОСУДАН бұрын кез келген реттеуіш кілтті немесе сомын кілтін алып тастаңыз. Қуат құралының айналып тұрған бөлшегіне тіркеулі қалдырылған сомын кілті немесе кез келген кілт жеке жарақатқа себеп болуы мүмкін.
- Жүктемені тым көп беруге болмайды. Сәйкес негізді және балансты үнемі сақтап отырыңыз. Бұл күтпеген жағдайларда электр жабдығын жақсырақ қадағалауға мүмкіндік береді.
- Дұрыс қолданыңыз. Кең киім немесе әшекейді киімеңіз. Шашыңызды, киіміңізді және қолғаптарыңызды қозғалыстағы бөлшектерге жақындатпаңыз. Кең киімдер, әшекейлер немесе ұзын шаш қозғалыстағы бөлшектерде қиылуы мүмкін.
- Құрылғылар шаң ұстау және жинау мүмкіндіктеріне ие болса, олардың қосылғандығын және дұрыс пайдаланылуын тексеріңіз. Шаң жинауды пайдалану шаңмен байланысты қауіптерді азайтуы мүмкін.

Қуат құралдарын пайдалану және күтім жасау

- Қуат құралына күш түсірмеңіз. Қолданба үшін дұрыс қуат құралын пайдаланыңыз. Дұрыс қуат құралын тиісті жиілікте пайдаланылса, тапсырманы жарсырақ және қауіпсізрек орындайды.
- Ауыстырып қосқыш оны іске қосып, өшірмейтін болса, қуат құралын пайдаланбаңыз. Қосқышпен бақылау мүмкін емес қандай да бір қуат құралы қауіпті және жөнделуі керек.

- Кез келген реттеулерді орындаудан, аксессуарларды өзгертуден немесе қуат құралдарын сақтаудан бұрын тығынды қуат көзінен және/немесе батареяны қуат құралынан ажыратыңыз. Мұндай алдын алатын қауіпсіздік шаралары қуат құралын байқаусыздан қосу қауіпін азайтады.
- Пайдаланылмайтын қуат құралдарын балаларға қол жетімсіз орынға сақтаңыз және қуат құралымен таныс емес немесе осы нұсқаулықты оқымаған адамдарға қуат құралын пайдалану рұқсатын бермеңіз. Қуат құралдары жаттықпаған пайдаланушылар қолында қауіпті болады.
- Қуат құралдарына техникалық қолдау көрсетіңіз. Қозғалмалы бөліктердің дұрыс туралануын немесе және шатаспауын, бөлшектердің сынбауын және қуат құралы жұмысына әсер ететін басқа да жағдайлардың болмауын тексеріңіз. Зақымдалса, пайдаланудан бұрын қуат құралын жөндеңіз. Көптеген оқыс оқиғалар қуат құралдарына нашар техникалық көрсетілуінен туындайды.
- Кесу құралдарын өткіз және таза сақтаңыз. Өткір кесу қырлары бар дұрыс күтім жасалған кесу құралдары сирек байланады және басқаруға оңай.
- Қуат құралын, керек-жарақтарды және алмалы-салмалы кескіштер т.б. жұмыс жағдайларын және орындалатын жұмысты есепке алып, осы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Қуат құралын тағайындалғаннан басқа жұмыстар үшін пайдалану қауіпті жағдайларға себеп болуы мүмкін.

Батарея құралдарын пайдалану және күтім жасау

- Өндіруші тарапынан көрсетілген зарядтағышпен ғана қайта зарядтаңыз. Батареяның бір түріне үйлесімді зарядтағыш басқа батареямен пайдаланылғанда өрт қауіпін келтіріп шығаруы мүмкін.
- Қуат құралдарын тек арнайы батареялармен пайдаланыңыз. Басқа кез келген батареяны пайдалану жарақат алу және өрт қауіпіне себеп болуы мүмкін.
- Батарея пайдаланылмағанда қағаз қыстырғыштар, тиындар, кілттер, инелер, болттар немесе бір терминалды басқасымен байланыстыратын басқа кіші нысандар сияқты металл нысандардан алыста сақтаңыз. Батарея клеммаларын бірге қысқарту күюге немесе өртке себеп болуы мүмкін.
- Дұрыс күтім жасамасаңыз, сұйықтық батареядан төгілуі мүмкін; тигізбеңіз Кенеттен тиіп кетсе, сумен жуыңыз. Сұйықтық көзге тисе, медициналық көмек көрсетілуі керек. Батареядан төгілген сұйықтық түршіктіруі немесе күйдіруі мүмкін.

Қызмет

- Қуат құралыңыз үшін тек шынайы ауыстыру бөлшектерін пайдаланатын білікті жөндеу маманының қызметін пайдаланыңыз. Бұл қуат құралының қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.

Арнайы қауіпсіздік ақпараты

▲ ЕСКЕРТУ

Бұл бөлімде құралға тән маңызды қауіпсіздік ақпараты қамтылады.

Электр тогі немесе қауіпті жеке жарақат қаупін азайту үшін электр құралы пайдаланудан бұрын осы қауіпсіздік шараларын мұқият оқыңыз.

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ!

Құралды тасымалдау қорабындағы оператордың пайдалануы мақсатында осы нұсқаулықты машинамен бірге сақтау үшін бөлмеше қамтылған.

Электр құралының қауіпсіздігі

- Электр құралын тек тиісті RIDGID® QuickChange System™ (QCS™) ауыстырмалы бастарымен (кесу басы, бұғу басы, соғу басы т.б.) пайдаланыңыз. Басқа қолданбаларға арналған құралды пайдалану электр құралын, басты зақымдауы және/немесе жеке жарақатқа себеп болуы мүмкін.
- Құрал немесе бастарды өзгертпеңіз. Кез келген әдіспен құралды немесе бастарды өзгерту жеке жарақатқа себеп болуы мүмкін.
- Зақымдалған басты ешқашан жөндемеңіз. Пісірілген, жерге тұйықталған, бұрғылап тесілген немесе кез келген әдіспен өзгертілген бас пайдалану барысында сынуы мүмкін. Жеке құрамдастарды ешқашан ауыстырмаңыз. Жарақат алу қаупін азайту үшін зақымдалған бастарды тастаңыз.
- Циклді басқару кезінде саусақтарыңыз бен қолыңызды алынбалы басқа жақындатпаңыз. Бас ішінде немесе бас пен басқа нысандар аралығында қысылып қалса, саусақтарыңыз немесе қолдарыңыз бастырылуы, сынуы немесе кесіліп түсуі мүмкін.
- Бұл құрал токқа қосылған өткізгіштерде немесе оған жақын пайдаланудан оқшауланбаған. Бұл құралды токқа қосылған өткізгіштердің қасында пайдалану ауыр жарақат немесе өлім жағдайларына себеп болатын электр тогінің соғуына себеп болуы мүмкін.
- Пайдалану барысында бөлшектерді сындыруы немесе лақтыруы және жарақатқа себеп болуы мүмкін болған үлкен күш пайда болуы мүмкін. Қажетсіз адамдарды жұмыс аймағына жақындатпаңыз. Көз қорғағышты қоса тиісті қорғау жабдығын пайдалану және кию барысында алыс тұрыңыз.

- Ауыстырмалы бас орнында болмаса және қажет болғанда матрица/пластиналар басқа дұрыс орнатылмаса, құралды пайдаланбаңыз. Бұл құралды немесе басты зақымдауы мүмкін және/немесе қауіпті жеке жарақатқа себеп болуы мүмкін.

- RIDGID электр құралын пайдаланудан бұрын мыналарды оқып, түсініңіз:

- Бұл оператор нұсқаулығы,
- Ауыстырмалы бас нұсқаулары,
- Батарея/зарядтағыш нұсқаулық,
- Коннектор және матрица/пластина өндірушісінің орнату нұсқаулары,
- Бұл құралмен пайдаланылатын кез келген басқа жабдыққа арналған нұсқаулар.

Барлық нұсқаулар мен ескертулерді орындамаудағы қателік мүлтіккі залалға және/немесе қауіпті жарақатқа себеп болуы мүмкін.

ЕО сәйкестік декларациясы (890-011-320.10) қажет болған жағдайда осы нұсқаулықпен бірге беріледі.

Егер осы RIDGID® өніміне қатысты қандай да бір сұрақ туындаса:

- Жергілікті RIDGID® дистрибьюторына хабарласыңыз.
- Жергілікті Ridge Tool байланыс мекенжайын табу үшін www.RIDGID.com не www.RIDGID.eu сайтына кіріңіз.
- Ridge Tool техникалық қызмет бөліміне rtctechservices@emerson.com сайты арқылы немесе АҚШ пен Канадада (800) 519-3456 нөміріне қоңырау шалу арқылы хабарласыңыз.

Сипаттама, спецификациялар және стандартты жабдық

Сипаттама

RIDGID® үлгілерінің RE 6 және RE 60 электр құралдары тиісті ауыстырмалы баспен пайдаланылғанда электр қысу байланыстарын бұзу, электр кабельдерін кесу және саңылау тесу операциялары сияқты әртүрлі функцияларды орындайтын электр-гидравликалық құралдар болып табылады.

Басқарылғанда ішкі электр қозғалтқышы жылжыманы алға жылжытатын және арнайы ауыстырмалы бастарға күш беретін құрал цилиндрін жанармаймен қамтамасыз ететін гидравликалық сорғышқа қуат береді.

Құралдар әртүрлі ауыстырмалы бастарды орнатуға арналған RIDGID QuickChange System (QCS) жүйесімен жабдықталған. Сондай-ақ, бұл тар аймақтарға жақсы кіру үшін ауыстырмалы бастарға 360° бұрышқа айналу мүмкіндігін береді.

Әртүрлі QCS түрлері бар. Құрал мен ауыстырмалы бастың QCS түрлері үйлесімділігін тексеріңіз (1-сурет).

Құралдар иық қайыстар немесе жіп сияқты тиісті тіркемелермен пайдаланылатын екі (2) мата ілмекпен бірге беріледі.

Құралдар қосқыш тартылғанда жанатын ашық ЖДД жұмыс шамымен жабдықталған. Бұл пайдаланушыға жұмыс аймағын оңай жарықтандыру мүмкіндігін береді.

Құралдың ЖДД дисплейі құрал күйін көрсетеді (құрал ҚОСУЛЫ/ӨШІРУЛІ, температура шамадан тыс, қызмет көрсету қажет.)



1-сурет – RE 6 электр құралы



2-сурет – ЖДД диагностикалық дисплейі

Спецификациялар

RE 6 және RE 60 электр құралдары:

	RE 6	RE 60
Поршень қысымы.....	11900 фунт-күш 6-тонна (қысқа) (53kN)	60kN 6-тонна (13500 фунт-күш)
Поршень жүрісі.....	1,26" (32 мм)	0,94" (24 мм)
QCS түрі.....	6T QCS	60kN QCS
Жұмыс циклі.....	⌚ Минутына 3 цикл	
Қозғалтқыш		
Кернеу.....	18В ТТ	

Ток күші.....	18 ампер
Қуат.....	324 Вт
Батарея.....	18В Ли-Ион, қайта зарядталатын батарея

Жұмыс температурасы	
Ауқым.....	15°F - 122°F (-10°C - 50°C)
Дыбыс деңгейі.....	92 дБ
Дірілдеу.....	59 дюйм/с2 (1,5 м/с2)
Салмағы (батареямен бірге).....	5 фунт (2,27 кг)

Электр құралының сериялық нөмірі жазылған табақшасы құралдың артқы жағында орналасқан (3-сурет). Алғашқы 4 сан өндірілген жыл мен айды білдіреді. (12 = жыл, 06 = ай).



3-сурет – Машинаның сериялық нөмірі

Стандартты жабдық

Электр құралы, батареямен ұсынылса, 2,0 Ас батареяларымен беріледі. 4,0 Ас батареялары керек-жарақ ретінде қол жетімді (Керек-жарақтарды қараңыз). Жоғары ампер-сағат батареялары бір зарядта көбірек құрал циклін береді, бірақ салмағы ауыр.

RIDGID® Model RE 6/RE 60 электр құралы келесілермен бірге беріледі:

- RIDGID® Model RE 6/RE 60 электр құралы
- Оператор нұсқаулығы

ЕСКЕРТПЕ Тиісті материалдар мен қосу әдістерін таңдау жүйе орнатушысы және/немесе орнатушысының жауапкершілігінде. Орнатудан бұрын химиялық орта мен қызмет температурасын қамтитын арнайы қызмет ортасының мұқият бағалауы аяқталуы керек. Таңдау ақпараты үшін коннектор өндірушіге хабарласыңыз.

Электромагниттік үйлесімділік (EMC)

Электромагниттік үйлесімділік ұғымы өнімнің электр магниттік радиация және электрстатикалық ток айырылуы бар және басқа жабдықтарға электр магниттік қарсылық жоқ ортада бір тегіс қызмет ету мүмкіндігін білдіреді.

ЕСКЕРТПЕ RIDGID® Model RE 6 және RE 60 электр құралдары барлық қолданбалы EMC стандарттарына сәйкес келеді. Дегенмен, басқа құрылғылардағы оның қарсылық мүмкіндігі жойылған болуы мүмкін.

Құралды тексеру

⚠ ЕСКЕРТУ



Күнделікті пайдаланудан бұрын электр тоғинің соғуынан, ауыр жарақаттан, ауыстырмалы бас қателігінен және басқа себептерден ауыр жарақат қаупін азайту үшін электр құралыңызды тексеріп, барлық мәселелерді түзетіңіз және құралдың зақымдалуының алдын алыңыз.

1. Электр құралының батареясы алып тасталғандығын тексеріңіз. Батареяның зақымдалуын тексеріңіз. Зақым немесе өзгертулер табылса, батарея тиісті түрде жөнделмегенше немесе ауыстырылмағанда пайдаланбаңыз.
2. Құралдағы, QCS төлкесін, тұтқаларды және басқару элементтерін қоса, барлық майды немесе кірді тазалаңыз. Бұл тексеруге және машинаның орнынан жылжуын болдырмауға көмектеседі.
3. Электр құралын келесі мақсаттарда тексеріңіз:
 - Тиісті түрде жинақтау, техникалық қызмет көрсету және аяқтау. (1-3 суреттерін қараңыз).
 - Кез келген сынық, тозған, жоқ, шатасқан немесе байланысқан бөлшектер.
 - Құрал мен батарея ескерту белгісінің бар болуы және оны оқу мүмкіндігі.
 - Мата ілмектер зақымдалмаған және тігіс жыртылмаған.
 - Электр құралын немесе ауыстырмалы бастарды зақымдауы мүмкін болған QCS ішіндегі басқа материалдар.
 - QCS жұптасуында он екі (12) сақталған шарлар барлық саңылауларда және зақымдалмағандығын тексеріңіз. 4-суреттен өзгеше болуы мүмкін толық және таза QCS жұптасуының ішін көрсетеді.

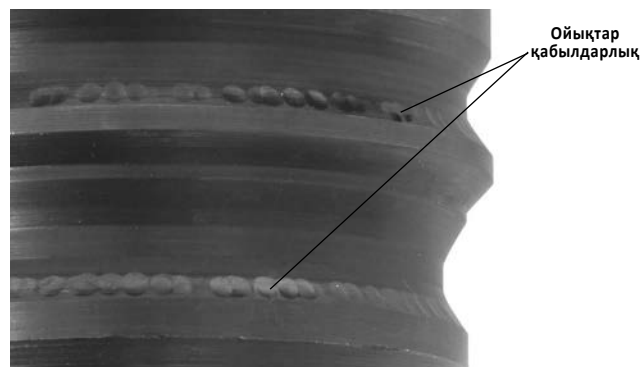


4-сурет – QCS жұптасуының іші

- Қауіпсіз және қалыпты жұмысты шектейтін кез келген жағдай.

Ақаулықтар табылса, ақаулықтар жөнделмегенше құралды пайдаланбаңыз.

4. Дұрыс жұмыс істейтінін тексеру үшін пайдаланылып жатқан кез келген басқа жабдықты тексеріп, техникалық қызмет көрсетіңіз. Ауыстырмалы бастардың тозғанын, деформациялануын немесе басқа ақауларын тексеріңіз. Ауыстырмалы бастардағы QCS жұптастыруындағы ілініс бөлігін тексеру кезінде QCS жұптастыру науаларындағы ойықтар пайдалануға қалыпты және зақым ретінде қарастырылмайды (5-сурет).



5-сурет – QCS жұптастыру науаларындағы ойықтар

Орнату және жұмыс нұсқаулары

⚠ ЕСКЕРТУ



Циклді басқару кезінде саусақтарыңыз бен қолыңызды алынбалы басқа жақындатпаңыз. Саусақтарыңыз немесе қолдарыңыз ауыстырмалы баста немесе құрал немесе ауыстырмалы бас, жұмыс бөлшектері және басқа нысандар арасында қысылуы, сынуы немесе кесілуі мүмкін.

Бұл құрал токқа қосылған өткізгіштерде немесе оған жақын пайдаланудан оқшауланбаған. Бұл құралды токқа қосылған өткізгіштердің қасында пайдалану ауыр жарақат немесе өлім жағдайларына себеп болатын электр тоғиң соғуына себеп болуы мүмкін.

Пайдалану барысында бөлшектерді сындыруы немесе лақтыруы және жарақатқа себеп болуы мүмкін болған үлкен күш пайда болуы мүмкін. Қажетсіз адамдарды жұмыс аймағына жақындатпаңыз. Көз қорғағышты қоса тиісті қорғау жабдығын пайдалану және кию барысында алыс тұрыңыз.

Электр құралын ауыстырмалы басы орнында болмаса/ ауыстырмалы баста пластиналар болмаса, пайдаланбаңыз. Бұл электр құралын немесе ауыстырмалы басты зақымдауы мүмкін және/немесе қауіпті жеке жарақатқа себеп болуы мүмкін.

Қысылудан, электр соғиң соғуынан және басқа себептерден келіп шығатын жарақат алу қауіпін азайту және құралдың зақымдалуын болдырмау үшін орнату және пайдалану нұсқауларын орындаңыз.

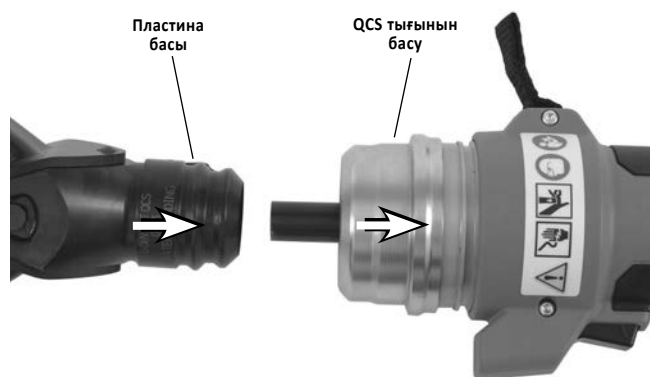
1. Жұмыс аймағын тексеріңіз:

- Жеткілікті жарықтандыру.
- Өртке қауіпті сұйықтықтар, булар немесе шаң тұтануы мүмкін. Олар бар болған жағдайда көздер анықталып, жөнделмейінше жұмыс аймағында жұмыс істеменіз. Машина жарылыстан қорғалмаған және ұшқындар шығаруы мүмкін.
- Оператор үшін таза, тегіс, тұрақты және құрғақ орын. Суда тұрғанда құралды пайдаланбаңыз.

2. Орындалатын жұмысты тексеріп, қолданба үшін дұрыс RIDGID құралын және ауыстырмалы басты анықтаңыз. Қолданба үшін бұрыс ауыстырмалы басты пайдалану жарақатқа себеп болуы, құралды зақымдауы және толымсыз байланыстарға себеп болуы мүмкін. Бұл құрал үшін қол жетімді RIDGID ауыстырмалы бастардың толық тізімін алу үшін www.RIDGID.com, www.RIDGID.eu сайтында Ridge құралдар каталогі бөлімін қараңыз немесе (800) 519-3456 нөмірі бойынша Ridge құралдарының техникалық қызмет көрсету бөліміне қоңырау шалыңыз.

Электр құралы мен ауыстырмалы бастар нұсқауларда көрсетілгендей тексерілгендігіне көз жеткізіңіз. Ауыстырмалы басты электр құралға орнатудан бұрын олардың пластинкалары бар екендігін тексеріңіз.

3. Жұмыс аймағын бағалап, бақылаушыларды жақындатпау үшін тосықтар қажеттігін анықтаңыз. Пайдалану барысында бақылаушылар құрал операторының назарын аударуы мүмкін.
4. Қысым шығару түймесін басу арқылы жылжыманың толық бөлінгендігін тексеріңіз. Жылжыма толық бөлінбесе, ауыстырмалы бас дұрыс сақталмауы мүмкін.
5. Батареяны құралдан алып тастаңыз. Электр құралындағы QCS тығынын басып, тиісті ауыстырмалы басты алып тастаңыз/енгізіңіз. Ауыстырмалы басты сақтау үшін тығынды шығарыңыз (6-сурет). ҚОСУДАН бұрын қолданбаға арналған дұрыс ауыстырмалы бас толық енгізілгенін және құралға құлыпталғанын растаңыз. Ауыстырмалы бас немесе бас пластиналары орнатылмаса, пайдаланбаңыз – бұл электр құралын зақымдауы мүмкін. (Ауыстырмалы бас QCS ішіне құлыпталмаса, қысым шығару түймесін басу арқылы жылжымасының толық бөлінгендігін тексеріңіз).



6-сурет – Ауыстырмалы басты электр құралына орнату

6. Құрғақ қолдармен толық зарядталған батареяны электр құралына орнатыңыз. Электр құралын іске қосу үшін ҚОСУ/ӨШІРУ (2-сурет) түймесін басыңыз. Барлық үш ЖДД бір рет жыпылықтайды. Сосын, құралдың жұмысқа дайын екендігін көрсететін жасыл ЖДД тұрақты түрде жанады (Басқа құрал шарттары туралы ақпаратты алу үшін 7-суреттегі диагностикалық кодтарды қараңыз.) 150 секунд пайдаланылмаса, электр құралы автоматты түрде ӨШІРІЛЕДІ. Құралды қайта іске қосу үшін, ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін қайта басу қажет.
7. Арнайы пайдалану нұсқаулары үшін пайдаланылудағы ауыстырмалы басқа арналған нұсқауларды қараңыз. Ауыстырмалы бас пен басқа қозғалушы бөлшектерді ұстап тұрмаған қолдармен құрал жылжымасын жылжыту және ауыстырмалы басты белсендіру үшін қосқышты басыңыз. Жылжыманы жылжыту қосқышты басу арқылы кез келген

жерде тоқтатылуы мүмкін. Бұл кесу, тесу немесе ұстау және коннекторларды орналастыру үшін соңғы ауыстырмалы басты орналастыру мүмкіндігін береді.

Көптеген операцияларда құрал циклін аяқтау үшін ауыстырмалы бас нұсқауларында көрсетілмесе, жылжыма автоматты түрде бөлінгенше қосқышты басып тұрыңыз; бұл электр құралы қажетті күшке жеткендігін және цикл аяқталғандығын көрсетеді. Бұл электр қосылымдарын толық бұғу үшін қажет.

Жылжыма толық бөлінбесе, қысым шығару түймесін басыңыз. Бұл электр қосылымдарын бұғу барысында орындалса, бұғу аяқталмайды және оны қайталау керек.

8. Операция аяқталғанда ӨШІРІП, батареяны алып тастау үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.

Техникалық қызмет көрсету нұсқаулары

▲ ЕСКЕРТУ

Техникалық қызмет көрсету немесе реттеу жұмыстарын жүргізуден бұрын құралдан батареяны алып тастаңыз.

Тазалау және майлау

1. Электр құралының сыртын таза құрғақ шүберекпен күнделікті сүртіп тұрыңыз.
2. Тесіктерді жерге қаратып, қоқыстардың барлығын ақырын шығару арқылы алдымен QCS жұптастыруының ішкі жағын тазалаңыз. Сосын, аймақта қоқыстардың бар-жоғын көзбен тексеріп шығыңыз. Қажет болса, қалған қоқыстарды шығарып тастау үшін мақта тампондарын пайдалануға болады. Бекіту шарларын ұстайтын қалталарға материалдарды күштеп салмаңыз.
3. QCS жұптастыру зауытта толық мерзімге майланған және кейінірек майлауды талап етпейді. QCS жұптастыруына май қоспаңыз.

RIDGID өкілетті қызмет орталығындағы қажетті техникалық қызмет көрсету

30000 циклден кейін электр құралы ЖДД диагностикалық дисплейінде сары ЖДД жыпылықтайды (2-сурет) сондықтан, техникалық қызмет көрсету және қайта калибрлеу уақытын көрсету үшін құрал ІСКЕ ҚОСЫЛАДЫ. Сары ЖДД жыпылықтағаннан кейін 2000 артық (жалпы 32000) цикл ішінде қызмет көрсетілмесе, электр құралы іске қосылмайды.

Керек-жарақтар

▲ ЕСКЕРТУ

Келесі құрал керек-жарақтары RE 6 және RE 60 электр құралдарымен жұмыс істеуге арналған. Басқа құралдармен пайдалануға болатын басқа керек-жарақтар RE 6 және RE 60 құралдарында пайдалану кезінде қауіпті болуы мүмкін.

Қауіпті жарақаттың алдын алу үшін тек арнайы және төменде көрсетілген сияқты RE 6 және RE 60 құралдарымен пайдалану үшін ұсынылған керек жарақтарды пайдаланыңыз.

Бұл құрал үшін қол жетімді RIDGID тіркемелерінің толық тізімін алу үшін www.RIDGID.com сайтында Ridge құралдар каталогі бөлімін онлайн қараңыз немесе (800) 519-3456 нөмірі бойынша Ridge құралдарының техникалық қызмет көрсету бөліміне қоңырау шалыңыз.

Каталог нөмірі	Сипаттама
44693	18В 2,0 А/с Солтүстік және Латын Америкасы, Австралия
44698	18В 4,0 А/с Солтүстік және Латын Америкасы, Австралия
43458	120В Кеңейтілген литий батарея зарядтағышы
43333	230В Кеңейтілген литий батарея зарядтағышы
46823	RE 6 Тасымалдау қорабы (пластикалық)
43548	4P-6 4-істік матрицасыз бұзу басы
46798	SC-60В Қайшы кескіш басы
46803	PH-60В Пуансон басы
43323	18В 2,0 А/с Еуропа және Қытай
43328	18В 4,0 А/с Еуропа және Қытай
47188	RE 60 Тасымалдау қорабы (пластикалық)
47193	LS-60В Бекітетін төрт бұрышты бас
47198	LR-60В Бекітетін дөңгелек бас

Барлық көрсетілген батареялар кез келген электр құралымен жұмыс істейді. Әртүрлі аймақтардағы батареялар арасындағы айырмашылық қолданбалы жапсырма(лар) болып табылады.

Сақтау орны

Батареяны құралдан алып тастап, электр құралы мен батареяны қорапта сақтаңыз. Электр құралын, батареяларды немесе зарядтағышты өте ыстықта немесе суықта сақтамаңыз. Құрал немесе батарея температурасы 15°F (-10°C) - 122°F (50°C) ауқымында болмаса, электр құралы іске қосылмайды. Сондықтан, пайдаланудан бұрын құралды тиісті бөлмеге қойып, оны жұмыс температурасының ауқымына дейін жылыту немесе салқындату қажет болуы мүмкін. Бұл ЖДД диагностикалық дисплейіндегі қызыл жылтыраған ЖДД арқылы көрсетіледі.

▲ ЕСКЕРТУ Құралды тасымалдау қорабына салып, балалардың және RE 6/60 электр құралымен таныс болмаған адамдарға қол жетімсіз, құрғақ орынға қойыңыз. Электр құралы жаттықпаған пайдаланушылар қолында қауіпті болады.

Қызмет көрсету және жөндеу

⚠ ЕСКЕРТУ

Қате қызмет көрсету немесе жөндеу машинасын пайдалануда қауіпті туындатуы мүмкін.

Бұл RE 6/RE 60 электр құралына қызмет көрсету және жөндеу RIDGID өкілетті басу құралдарына қызмет көрсету орталығы тарапынан орындалуы керек. Құрал нығайтқыштар қызмет көрсету өкілеттігі жоқ жеке тұлғалар тарапынан орындалғандығын көрсету үшін белгіленген.

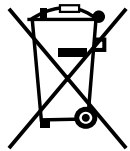
Кез келген жөндеу немесе техникалық қызмет көрсету үшін (800) 519-3456 нөміріне қоңырау шалу арқылы Ridge құралдарына техникалық қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз немесе ең жақын өкілетті қызмет көрсету дүкені үшін www.RIDGID.com сайтына өтіңіз.

Ең жақын RIDGID өкілетті қызмет орталығы туралы ақпарат алу немесе кез келген қызмет не жөндеу сұрақтары үшін:

- Жергілікті RIDGID дистрибьюторына хабарласыңыз.
- Жергілікті RIDGID байланыс пунктін табу үшін www.RIDGID.com немесе www.RIDGID.eu сайтына өтіңіз.
- Ridge құралдарына техникалық қызмет көрсету бөліміне rtctechservices@emerson.com мекенжайына жазу арқылы немесе АҚШ және Канадада (800) 519-3456 нөміріне қоңырау шалу арқылы хабарласыңыз.

Тастау

Электр құралының бөлшектері құнды материалдардан тұрады және қайта өңделуі мүмкін. Қайта өңдеу компанияларын жергілікті жерден табуға болады. Компоненттерді барлық сәйкес ережелерге сәйкес тастаңыз. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті қалдықтарды өңдеу өкілетті орнына хабарласыңыз.



ЕО елдері үшін: Электр жабдықтарын тұрмыстық қалдықпен бірге тастамаңыз!

Электрлік және электрондық жабдықты тастау жөніндегі 2012/19/EU Еуропа стандартына және оның ұлттық заңнамаларда қолданылуына сәйкес, қолдануға жарамсыз электр жабдығы жеке жинақталып, экологиялық дұрыс жағдайда тасталуы қажет.

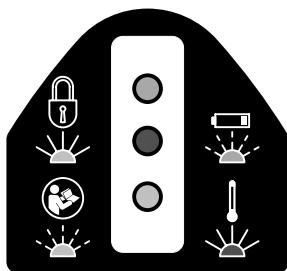
Ақауларды жөндеу

БЕЛГІ	ЫҚТИМАЛ СЕБЕПТЕР	ШЕШІМ
ҚОСУ/ӨШІРУ түймесі басылғанда құрал іске ҚОСЫЛАДЫ.	Батареяның қуаты толық біткен немесе батареяда ақаулық бар. Батарея құрал тұтқасына дұрыс салынбады.	Толық зарядталған батареяны/қайта зарядталатын батареяны салыңыз. Батарея толық енгізілгендігін тексеріңіз.
Қосқыш басылғанда құрал іске қосылмайды. Жасыл шам жыпылықтайды.	Батарея заряды тым төмен.	Толық зарядталған батареяны/қайта зарядталатын батареяны салыңыз.
Қосқыш басылғанда немесе циклдің ортасында болғанда құрал ӨШІРІЛЕДІ. Қызыл ЖДД жылтырайды.	Құрал немесе батарея тым салқын немесе тым ыстық.	Тиісті жағдайлар жасалған бөлмеге құралды қойып, құрал мен батареяны 15°F (-10°C) және 122°F (50°C) аралығындағы дұрыс жұмыс ауқымына апарыңыз.
Құрал іске ҚОСЫЛЫП, құрал дұрыс жұмыс істегенде сары ЖДД қайта-қайта жыпылықтайды.	30000 циклден кейін жоспарланған техникалық қызмет көрсету/қайта калибрлеу қажет етіледі.	Ең жақын өкілетті қызмет көрсету орталығы үшін Ridge құралының техникалық (800) 519-3456 қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.
Қосқыш басылғанда сары ЖДД үздіксіз жанады және құрал басу циклін бастамайды.	32000 циклден кейін жоспарланған техникалық қызмет көрсету/қайта калибрлеу міндетті болып табылады. Құрал "құлыпталған" және қызмет көрсетілмейінше жұмыс істемейді.	Ең жақын өкілетті қызмет көрсету орталығы үшін Ridge құралының техникалық (800) 519-3456 қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.
Құрал іске ҚОСЫЛҒАНДА сары ЖДД жанады.	Құрал ақаулығы анықталды.	Толық зарядталған батареяны алып, қайта енгізіңіз. Фитингіні қайта басыңыз. ЖДД жануды жалғастырса, ең жақын өкілетті қызмет көрсету орталығы үшін Ridge құралының техникалық (800) 519-3456 қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.
Өндірілген қосылымдар толық емес.	Кабель өлшемі немесе материал үшін қате ауыстырмалы бас/пластина пайдаланылған. Құрал коннекторға тік бұрыш жасап тұрған жоқ. Құралды жөндеу керек.	Дұрыс ауыстырмалы басты/пластинаны орнатыңыз. Буынды қайта орындаңыз. Құрал коннекторға тік бұрыш жасап тұрғанын тексеріңіз. Ең жақын өкілетті қызмет көрсету орталығы үшін Ridge құралының техникалық (800) 519-3456 қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.
Құралдан май ағады.	Тығыздама немесе механикалық ақаулар.	Ең жақын өкілетті қызмет көрсету орталығы үшін Ridge құралының техникалық (800) 519-3456 қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Ақауларды жөндеу (Жалғасы бар)

БЕЛГІ	ЫҚТИМАЛ СЕБЕПТЕР	ШЕШІМ
Қозғалтқыш іске қосылады, бірақ циклді аяқтамайды.	Май деңгейі төмен.	Ең жақын өкілетті қызмет көрсету орталығы үшін Ridge құралының техникалық (800) 519-3456 қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.
Жұмыс барысында матрицалар тоқтайды.	Май деңгейі төмен.	Ең жақын өкілетті қызмет көрсету орталығы үшін Ridge құралының техникалық (800) 519-3456 қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

RE 6/RE 60 диагностикалық кодтары



Түс	Шам	Сипаттама	Белгіше
Жасыл ●		Машина іске ҚОСЫЛҒАН.	
		18В: Қайта зарядталатын батарея	
Қызыл ●		15°F (-10°C) - 122°F (+50°C) температура ауқымынан тыс.	
Сары ●		30000 циклден кейінгі қызмет көрсету индикаторы. ЕСКЕРТПЕ: Құрал 32000 циклден кейін құлыпталады.	
		Құрал құлыпталды. 32000 циклден немесе ақаулықтан кейінгі қызмет көрсету.	

7-сурет – ЖДД диагностикалық кодтары

Manufacturer:

RIDGE TOOL COMPANY
400 Clark Street
Elyria, Ohio 44035-6001
U.S.A.

Authorized Representative:

RIDGE TOOL EUROPE N.V.
Research Park, Haasrode
B-3001 Leuven
Belgium

CE Conformity

This instrument complies with the European Council Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC using the following standards: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Conformité CE

Cet instrument est conforme à la Directive du Conseil européen relative à la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE sur la base des normes suivantes : EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Conformidad CE

Este instrumento cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE del Consejo Europeo mediante las siguientes normas: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE-Konformität

Dieses Instrument entspricht der EU-Richtlinie über elektromagnetische Kompatibilität 2004/108/EG unter Anwendung folgender Normen: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

EG-conformiteit

Dit instrument voldoet aan de Elektromagnetische-compatibiliteitsrichtlijn van de Europese Raad, die gebaseerd is op de volgende normen: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Conformità CE

Questo strumento soddisfa la Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/EC del Consiglio Europeo descritta dalle seguenti normative: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Conformidade CE

Este instrumento está em conformidade com a Directiva de Compatibilidade Electromagnética do 2004/108/CE Conselho Europeu utilizando as normas seguintes: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE-märkning

Det här instrumentet uppfyller det europeiska direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet enligt följande standarder: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE-overensstemmelse

Dette instrument overholder Det Europæiske Råds direktiv 2004/108/EF om elektromagnetisk kompatibilitet med følgende standarder: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE-samsvar

Dette instrumentet er i samsvar med Europarådets direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EC som retter seg etter følgende standarder: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE-vastaavuus

Tämä laite on sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan Euroopan yhteisön direktiivin 2004/108/EC mukainen käyttäen seuraavia standardeja: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Zgodność z dyrektywami Unii Europejskiej

Ten przyrząd spełnia wymagania Dyrektywy Zgodności Elektromagnetycznej Komisji Europejskiej 2004/108/EC, zgodnie z następującymi normami: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Shoda CE

Tento přístroj vyhovuje Směrnici Rady Evropy o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/EC a odpovídá těmto normám: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Označenie zhody CE

Tento nástroj je v súlade s ustanoveniami Smernice 2004/108/ES Európskej rady o elektromagnetickej kompatibilitě s použitím týchto noriem: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Conformitate CE

Acest aparat se conformează Directivei Consiliului European privind compatibilitatea electromagnetică 2004/108/EC utilizând următoarele standarde: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE konform

Ez a műszer megfelel az Európai Tanács Elektromágneses kompatibilitási direktívája 2004/108/EC alábbi szabványainak: EN 61326-1:2006 és EN 61326-2-1:2006.

Δήλωση συμμόρφωσης CE

Η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2004/108/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE skladnost

Ovaj instrument skladan je dokumentu 'European Council Electromagnetic Compatibility Directive' uz primjenu slijedećih normi: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Oznaka skladnosti CE

Ta instrument je skladen z določili Direktive Evropskega sveta za elektromagnetno združljivost 2004/108/ES po naslednjih standardih: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE usaglašenost

Ovaj instrument ispunjava zahteve Direktive Evropskog saveta o elektromagnetnoj usklađenosti 2004/108/EC preko sledećih standarda: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Соответствие требованиям Евросоюза (CE)

Настоящий прибор соответствует требованиям по электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС Директивы Европейского Союза с применением следующих стандартов: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE Uygunluğu

Bu cihaz, aşağıdaki standartları kullanan Avrupa Konseyi Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 2004/108/EC ile uyumludur: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE сәйкестігі

Бұл құрал келесі стандарттардың көмегімен Еуропалық одақтың электрмагниттік үйлесімділік директивасына 2004/108/EC сәйкес келеді: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Ridge Tool Europe

Research Park Haasrode,
3001 Leuven Belgium
Phone: + 32 (0)16 380 280
Fax: + 32 (0)16 380 381
www.RIDGID.eu



EMERSON. CONSIDER IT SOLVED™.